Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA

București

Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Literatura engleză veche și medievală**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Lect. dr. Cristina-Denisa Arsene-Onu						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	Lect. dr. Cristina-Denisa Arsene-Onu						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.I.Ob.3				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					15
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutorat					10
Examinări					3
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**58**
3.8 Total ore pe semestru	100[3]
3.9 Numărul de credite	**4**[4]

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-- Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

---

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*

[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*

[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Literatura engleză veche şi medievală** care se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)** urmărește formarea și dezvoltarea competențelor necesare pentru înțelegerea și interpretarea fenomenului literar englez în perioada veche și medievală, prin studiul contextelor istorice și culturale specifice, al genurilor și curentelor literare reprezentative, precum și prin analiza critică a textelor canonice care au influențat dezvoltarea literaturii și culturii europene.

Seminarul urmărește consolidarea cunoștințelor dobândite la curs prin analiza directă a textelor literare reprezentative ale perioadei anglo-saxone și medievale, dezvoltând capacitatea studenților de a identifica caracteristicile genurilor literare, de a interpreta teme și motive specifice și de a utiliza adecvat terminologia critică și conceptele de teorie literară.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C5. Studentul/absolventul identifică structuri morfosintactice, semantice și stilistice relevante pentru analiza și producerea textelor orale și scrise în contexte variate. C6. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile română și franceză/engleză și analizează texte în limbile respective. C20. Studentul/absolventul comentează critic enunţuri referitoare la domeniul lingvisticii generale, al teoriei literaturii şi al literaturilor studiate.
Abilități	A7. Studentul/absolventul percepe textul (literar și nonliterar) în calitatea sa de produs multistratificat, pentru integrarea dimensiunii interculturale în traducere și interpretariat. A12. Studentul/absolventul plasează operele și autorii semnificativi din literaturile română și franceză/engleză în contextul istoric și cultural corespunzător. A26. Studentul/absolventul elaborează secvențe didactice care valorifică texte literare variate, integrând activități de comprehensiune, interpretare și expresie creativă.
Responsabilitate și autonomie	RA9. Studentul/absolventul manifestă responsabilitate în utilizarea elementelor culturale sensibile, evitând stereotipurile, ambiguitățile sau interpretările eronate. RA15. Studentul/absolventul manifestă deschidere, toleranță și respect față de diversitatea culturală.

8. Metode de predare

Disciplina **Literatura engleză veche şi medievală** îmbină prezentarea sistematică a conceptelor teoretice cu activități aplicative de analiză și interpretare literară, menite să faciliteze înțelegerea evoluției literaturii engleze de la perioada anglo-saxonă până la sfârșitul Evului Mediu. Cursul oferă studenților reperele istorice, culturale și estetice necesare pentru contextualizarea operelor și autorilor reprezentativi ai epocii, contribuind la formarea unei perspective diacronice asupra fenomenului literar englez.

Activitățile didactice includ prelegeri interactive, analiza textelor literare reprezentative, comentarii de text, dezbateri, studii de caz și exerciții de interpretare critică. Accentul este pus pe identificarea caracteristicilor genurilor și speciilor literare medievale, pe înțelegerea relației dintre text și contextul său cultural, precum și pe dezvoltarea capacității de argumentare și formulare a unor interpretări personale fundamentate academic.

În cadrul seminarului, studenții analizează fragmente din opere fundamentale precum *Beowulf*, *The Canterbury Tales*, baladele populare engleze și alte texte reprezentative ale literaturii anglo-saxone

și medievale. Activitățile presupun lectură critică, lucru individual și în echipă, dezbateri, prezentări orale, exerciții de caracterizare a personajelor și comparații între diferite modele culturale și literare.

De asemenea, se urmărește dezvoltarea competențelor de cercetare și documentare prin utilizarea surselor academice relevante, stimularea gândirii critice și a reflecției asupra valorilor culturale și literare care au contribuit la formarea identității europene. Metodele utilizate încurajează participarea activă, colaborarea și autonomia în învățare, precum și dezvoltarea capacității de analiză și interpretare a textului literar în contexte academice și interculturale.

9. Conținuturi

CURS			
Nr. crt.	**Conținutul**		**Nr. ore**
1.	Britania antică și perioada anglo-saxonă; literatura anglo-saxonă (250–856) – informații introductive. Poezia anonimă în limba engleză veche (Old English): poezie lirică și epică: elegii didactice; poeme lirice; cântece istorice; legende eroice. All about History: Book of Kings and Queens: Queen Boudica. Lumea școlii anglo-saxone	Ancient Britain and the Anglo - Saxon Period; Anglo-Saxon Literature (250-856) - Background Information. Anonymous Old English Poetry (Lyrical and Epic Poetry): Didactic Elegies, Lyrical Poems, Historical Songs, Heroic Legends *All about History: Book of Kings and Queens: Queen Boudica* The world of Anglo-Saxon learning	4
2.	*Beowulf* – poemul epic eroic.	*Beowulf* the Heroic Epic Poem	6
3.	*The Battle of Maldon* – poemul epic eroic.	*The Battle of Maldon* - the Heroic Epic Poem	2
4.	Epoca lui Chaucer (1349–1400): • destrămarea feudalismului și formarea națiunii engleze; • apariția primelor elemente burgheze în societatea engleză; • afirmarea dialectului Midland ca bază a limbii engleze naționale; • William Langland (1332?–1400): *The Vision Concerning Piers the Plowman*; • proza medievală; • *Travels of Sir John Mandeville*. Evul Mediu. Viața și societatea în Europa medievală (500–1400).	The Age of Chaucer (1349-1400). The disintegration of feudalism and the formation of the English nation. The appearance of the first bourgeois elements in English society. The rise of the Midland dialect as the national English language. **William Langland** (1332?-1400: ***The Vision Concerning Piers the Plowman***. Prose. ***Travels of Sir John Mandeville***. The Middle Ages. Life and Times during Medieval Europe: 500 to 1400 AD	2
5.	Geoffrey Chaucer (1340–1400): • viața și activitatea lui Chaucer; • Perioada franceză (până în 1372): *Le Roman de la Rose*, *The Book of the Duchess*; • Perioada italiană (până în 1385): *The Philosophical Consolation of Boethius*, *Troylus and Cryseyde*, *The Parliament of Fowls*.	**Geoffrey Chaucer** (1340-1400). Chaucer's life. The French Period (to 137): ***Le Roman de la Rose***, ***The Book of the Duchess. The Italian Period*** (to 1385), ***The Philosophical Consolation of Boethius***, ***Troylus and Cryseyde***, ***The Parliament of Fowls***.	4
6.	Geoffrey Chaucer (II): • Perioada engleză: *The Canterbury Tales*. Geoffrey Chaucer: Cavalerismul (Chivalry). Geoffrey Chaucer: Dragostea (Love).	**Geoffrey Chaucer** (II):The English Period: ***The Canterbury Tales***. Geoffrey Chaucer: Chivalry Geoffrey Chaucer: Love	6

7.	Romanele cavalerești ale secolului al XIV-lea: *Sir Gawain and the Green Knight*.	14th Century Romances: ***Sir Gawain and the Green Knight***.	2
8.	Baladele populare engleze: *Robin Hood and the Bishop of Hereford*; *The Unquiet Grave*.	English Popular Ballads. ***Robin Hood and the Bishop of Hereford***, ***The Unquiet Grave***	2
		Total:	**28**

Bibliografie obligatorie:

1. **Note de curs - Literatura engleză veche și medievală, an I, sem. 1-** Lect.univ.dr. Cristina Arsene-Onu
2. Abrams, M.H (author), Adams, M. Robert, Daiches, David (editor), David, Alfred, Donaldson E. Tallbot (editor), Ford, H. George (editor), Greenblatt, Stephen, Lipking, Lawrence (editor), Monk, Holt Samuel, Smith, Hallet (editor)– *The Norton Anthology of English Literature, volume 1*, W.W. Norton and Company, Inc. 500 Fifth Avenue, New York, N.Y. 10110, fourth edition
3. Clonţea, P., *A History of English Literature (from the Beginnings to the Restoration)*, Editura Universităţii din Pitești, Pitești, 2005.
4. Drabble, Margaret (editor) – *The Oxford Companion to English Literature*, 6th edition, 2000
5. *The Cambridge Companion to Old English Literature*, ed. Malcolm Godden and Michael Lapidge, Patrizia Lendinara – "The world of Anglo-Saxon learning", pp 264-279, Cambridge University Press, 2006

Wallace, David – *The Cambridge History of Medieval English Literature*, Cambridge University Press, 1999

Bibliografie suplimentară:

1. Beddall, Fiona (series editors: Hopkins, Andy and Potter, Jocelyn) - *A History of Britain*, Penguin Books 2006
2. Bladon, Rachel - *England*, Oxford: MacMillan Education, 2013
3. Boitani, Piero, *The Cambridge Chaucer Companion*, 2nd edition, Cambridge university Press, 2006.
4. Frye, Northrop. *Anatomy of Criticism: Four Essays*, Princeton UP, 1957.
5. McDowall, David – *An Illustrated history of Britain*, Longman, 1989

SEMINAR

	Conținut		
1.	Principalele caracteristici ale literaturii anonime în limba engleză veche (Old English). Poezia lirică: *Deor's Lament*.	*Main Characteristics of Anonymous Old English Literature* Lyrical Poetry: ***Deor's Lament***	2
2.	Poezia epică eroică: *Beowulf*. Fragmente din *Beowulf*: Cântul al XV-lea: *The Celebration in Heorot; Beowulf Mortally Wounds Grendel.* Cântul al XLIII-lea: *Beowulf's Funeral*.	Heroic Epic Poetry: ***Beowulf*** - Fragments from ***Beowulf - Canto XV. The Celebration in Heorot; Beowulf Mortally Wounds Grendel. Canto XLIII. Beowulf's Funeral***	2
3.	Literatura engleză medievală. Epoca lui Chaucer. Geoffrey Chaucer. Perioada engleză: *The Canterbury Tales*.	Middle English Literature. *The Age of Chaucer*. Geoffrey Chaucer. The English Period: ***The Canterbury Tales***	4
4.	***The Canterbury Tales*: *The Prologue***; portretele următoarelor personaje: Cavalerul (*The Knight*); Starețа (*The Prioress*); Morarul (*The Miller*); Soția din Bath (*The Wife of Bath*).	***The Canterbury Tales* (*The Prologue, the Portraits of: the Knight, the Prioress, the Miller, the Wife of Bath*)**	2
5.	Lucrare semestrială	***Mid-term paper***	2
6.	***The Canterbury Tales* (*The Miller's Tale, The Wife of Bath's Tale, The Prioress's Tale, The Knight's Tale*)**	***The Canterbury Tales* (*The Miller's Tale, The Wife of Bath's Tale, The Prioress's Tale, The Knight's Tale*)**	2
		Total ore	**14**

Bibliografie obligatorie:

1. **Note de seminar - Literatura engleză veche și medievală, an I, sem. 1-** Lect.univ.dr. Cristina Arsene-Onu
2. Clonţea, P., Miu, A., Vişan, I., *Annotated Old English Literature*, Editura Universităţii din Piteşti, Piteşti, 2002.
3. Fiorina, Carla Rho, Delaney, Denis , Ward, *Fields of Vision - Literature in the English Language (vol.1)*, Longman, Pearson Education Limited, 2003.
4. Gavriliu, E., *English Literature through Texts from Anglo-Saxons to Early Modern*, Grupul Editorial Naţional, Editura pentru Literatura Naţională, 2003.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Examen – calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul scris și oral	Evaluare scrisă și orală	40%
10.5 Seminar	Lucrare semestrială	Evaluare scrisă-seminarul 5	20%
	Participare activă	înregistare + evaluare orală	20%
	- teme efectuate pe parcursul semestrului; -portofoliu + prezentări;	Evaluare scrisă și orală	20%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul afferent examenului scris și oral.			

	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
Data completării 15.09.2025	Lect.dr. Cristina Denisa Arsene-Onu	Lect.dr. Cristina Denisa Arsene-Onu

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament

Lect.dr. Adina Elena Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

29.09.2025

Decan
Conf. dr. Constantin-Augustus Bărbulescu

Universitatea Na țională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Franceză
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei				**Literatura franceză: secolele XII-XVII**			
2.2 Titularul activităților de curs				Prof. univ. dr. habil. Diana Lefter			
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect				Prof. univ. dr. habil. Diana Lefter			
2.4 Anul de studii	I	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]		2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.I.Ob.5		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					28
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					18
Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					28
Tutorat					5
Examinări					4
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual/	**58**
3.8 Total ore pe semestru	**100**[3]
3.9 Numărul de credite	**4**[4]

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării/	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/

---

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Literatura franceză: secolele XII-XVII** se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (engleză, franceză)** și propune descrierea și analiza principalelor direcții ale literaturii medievale și clasice franceze; realizarea unei viziuni integratoare asupra fenomenului medieval și clasic; delimitarea și aplicarea metodelor de abordare hermeneutică a textului literar; conștientizarea și evaluarea interdependențelor dintre structura socială și fenomenele culturale, anume prin fenomenul literar. De asemenea, urmărește identificarea de noi modalități specifice de investigare a textului literar; aplicarea și interpretarea corectă a metodelor de cercetare din sfera istoriei și a criticii literare, a teoriei literare și a poeticii; adaptarea metodelor la varietatea textelor literare; delimitarea și aplicarea modalităților de cercetare a fenomenului literar; dezvoltarea deprinderii de analiză a textului literar.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C13. Studentul/absolventul face conexiuni între literaturile română și franceză/engleză și efectuează comparații critice între autori și opere. C14. Studentul/absolventul identifică factorii culturali, sociali și politici care au generat modificări la nivel lingvistic. C16. Studentul/absolventul abordează științific - teoretic și aplicativ - probleme actuale de limbă și literatură, cultură și civilizație. C23. Studentul/absolventul identifică tipurile de valori, norme și coduri culturale caracteristice diferitelor spații lingvistice și literare.
Abilități	A9. Studentul/absolventul analizează și compară elemente culturale problematice într-un text și selectează strategii adecvate (transpunere, adaptare, explicare, substituție culturală etc.). A12. Studentul/absolventul plasează operele și autorii semnificativi din literaturile română și franceză/engleză în contextul istoric și cultural corespunzător. A19. Studentul/absolventul interpretează și analizează texte aparținând diverselor genuri și specii literare. A 23. Studentul/absolventul adaptează comunicarea lingvistică la contexte culturale variate și integrează cunoștințele despre diversitate culturală în analiza textelor literare și non-literare.
Responsabilitate și autonomie	RA 11. Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare. RA 14. Studentul/absolventul exprimă în mod coerent și argumentat opinii și analize despre literaturile română și franceză/engleză în discuții, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive (conversația, dezbaterea, problematizarea), bazate pe modele de învățare prin descoperire.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unui suport de curs, filmulețe sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

În plus, referatele realizate de studenți și prezentate în timpul cursurilor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre temele studiate.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
I	Introducere: originile literaturii franceze. prezentare generală, context istoric (cruciadele, feudalismul), structura socială și mentalitară, evenimente istorice	**1**
II	Literatura Evului Mediu – privire generala (genuri literare, personalitati). Periodizarea literaturii franceze medievale. Primele texte. Texte literare si non-literare. *Les Serments de Strasbourg ; la Cantilène de Sainte Eulalie, La vie de Saint Légers*	**1**
III	Literatura epică. Cântecele de gestă: definiție, caracteristici, cicluri epice principale (ciclul carolingian, ciclul lui Guillaume d'Orange, ciclul antic). Caracteristici tematice si structurale. *Cântecul lui Roland* : teme (credința, loialitatea, vitejia), personaje (Roland, Oliver, Charlemagne, Ganelon).	**2**
IV	Literatura curtenească: romanul cavaleresc și curtenesc. Apariția și dezvoltarea literaturii curtenești (littérature courtoise): contextul social și cultural al curților feudale. Romanul cavaleresc (roman courtois): teme (aventura, iubirea curteanească, căutarea Graalului), structură, public. *Tristan et Iseult*. Variante, teme, circulație Chrétien de Troyes — primul romancier francez: *Érec et Énide*, *Lancelot ou le Chevalier de la charrette*, *Perceval ou le Conte du Graal* — prezentare și analiză. Marie de France și *lai*-urile bretone: Lais — teme, structură, specificitate.	**2**
V	Literatura medievală: fabliaux, *Roman de Renart*: definiție, caracteristici, teme (satira socială, umorul grosier, antifeminismul), public burghez. Alegoria medievală: *Le Roman de la Rose* (Guillaume de Lorris, cca 1230), (Jean de Meun, cca 1270): spiritul enciclopedic, critica socială, anticiparea Renașterii.	**1**
	Teatrul medieval: misterul, moralitatea, farsa Originile teatrului medieval francez: drama liturgică și evoluția spre spațiul laic. Misterul (mystère): *Mystère de la Passion* (Arnoul Gréban) — structură, reprezentare, public, spațiu scenic. Moralitatea (moralité): personaje alegorice, funcție didactică și moralizatoare. Farsa (farce): *La Farce de Maître Pathelin*	**1**
V	Sfârșitul Evului Mediu: François Villon și poetica marginalității Contextul istoric și cultural al Franței secolului XV: Războiul de O Sută de Ani, criza politică și socială, declinul feudalismului. François Villon: *Lais* (*Le Petit Testament*) și *Le Grand Testament* — structură, teme: moartea, trecerea timpului, nostalgia, ironia amară; *Ballade des pendus*, *Ballade des dames du temps jadis* — analiză stilistică și tematică. Forma fixă a baladei: structură, refren, envoi.	**1**
VI	Renașterea franceză (I): contextul cultural și umanismul. Contextul Renașterii franceze: influența italiană, tiparul, redescoperirea Antichității, Reforma protestantă. Rabelais: *Pantagruel*, *Gargantua*: structura carnavalescă, gigantismul,	2

	enciclopedismul, elogiul cunoașterii. Umanismul francez: Erasmus și influența sa, Guillaume Budé	
VII	Renașterea franceză (II): La Pléiade — Du Bellay și Ronsard La Pléiade: constituirea grupului, manifestul programatic. Joachim du Bellay: *Défense et illustration de la langue française*— tezele principale, polemica cu Sébillet, proiectul de înnoire a limbii și literaturii franceze. Pierre de Ronsard: *Odes, Amours de Cassandre, Amours de Marie, Sonnets pour Hélène*. tema carpe diem, intertextualitatea cu Horatiu, muzicalitatea versului. Ronsard ca *prince des poètes*.	1
VIII	Renașterea târzie: Montaigne și naşterea eseului Contextul războaielor religioase (1562–1598) și impactul lor asupra culturii franceze. Michel de Montaigne: *Essais*. Inventarea eseului ca gen literar: subiectivitatea, fragmentarismul, mișcarea gândirii. Temele fundamentale ale Eseurilor: cunoașterea de sine (Que sais-je?), relativismul cultural, moartea, prietenia .	**1**
IX	Clasicismul francez: doctrine, estetică, instituții Doctrina clasică: regulile, rațiunea, natura, bunul-gust, imitarea Antichității. Arta poetică a clasicismului: Nicolas Boileau: *Art poétique* : principiile fundamentale (rațiunea, adevărul, natura, claritatea), ierarhia genurilor, critica barocului și a prețiozității. Instituțiile clasicismului: Académie française, rolul său normativ, Dictionnaire și Grammaire. Querelle des Anciens et des Modernes: contextul, argumentele, implicațiile pentru conceptul de progres cultural. Gustul clasic și publicul: curtea, orașul, saloanele literare.	**3**
X	Tragedia clasică: Corneille și Racine Pierre Regulile tragediei clasice: unitatea de timp, loc și acțiune, verosimilitatea, decența (bienséances). Corneille: *Le Cid, Lțillusion comique*: surse spaniolă, conflictul datorie-iubire, eroismul cornelian; Tragediile mature: *Horace, Cinna, Polyeucte* — eroii cornélieni, voința, gloria, sacrificiul. Jean Racine: *Andromaque, Britannicus, Bérénice, Phèdre:* viziunea tragică Diferențele esențiale Corneille–Racine: eroism vs. slăbiciune, voință vs. pasiune, admirație vs. compasiune.	**6**
XI	Comedia clasică: Molière Jean-Baptiste Poquelin, zis Molière: viața, trupa, relația cu Ludovic al XIV-lea. Comedia de caracter vs. comedia de moravuri: evoluția operei lui Molière. *Les Précieuses ridicules* : parodia prețiozității, debutul parizian; *Tartuffe:* ipocrizia religioasă, scandalul, interdicțiile; *Le Misanthrope*: Alceste și problema inadaptatului social, ironia dublă, ambiguitatea morală; *L'Avare* și *Le Bourgeois gentilhomme*: comicul de caracter și comicul de situație; *Dom Juan:* comedia metafizică, socială și de caracter Tehnicile comice ale lui Molière: repetiția, inversiunea, contrastul, limbajul.	**4**
XII	Proza clasică și fabula: La Fayette, La Fontaine. Madame de La Fayette : *La Princesse de Clèves* — primul roman psihologic modern al literaturii franceze: analiza interiorității, conflictul pasiune-virtute, aveu-ul, retragerea de la lume. Jean de La Fontaine: *Fables* — surse (Esop), structura, personajele animale ca măști	**2**

	umane, morala, muzicalitatea versului.	
	TOTAL	**28**
SEMINAR		
I	Personalitati si evenimente marcante din Evul Mediu francez: Charlemagne, Razboiul de 100 de ani	2
II	Romanul curtenesc. *Tristan et Iseult*. Analize de texte	2
III	Poezia în Evul mediu. François Villon. *Ballade des pendus*. Analize de texte	2
IV	Poezia Pleiadei. Pierre de Ronsard. *Sonnets pour Hélène*. Analize de texte	2
V	Tragedia clasică: Racine *Andromaque*. Analize de texte	2
VI	Tragedia clasică: Corneille *Le Cid* Analize de texte	2
VII	Comedia clasică: Molière *Dom Juan.* Analize de texte	2
	TOTAL	**14**

Bibliografie:

1. LEFTER, Diana, note de curs
2. ZINK, Michel, *Introduction à la littérature française du Moyen age*. Paris : LGF, 1993
3. MALORY, Thomas, *Le Roman du roi Arthur et de ses chevaliers de la Table Ronde. Le morte d'Arthur*. Nantes : L'Atalante, 2002
4. LE GOFF, Jacques, *L'imaginaire médiéval*, Gallimard, 1985
5. DELUMEAU, Jean, *Une histoire de la Renaissance*, Perrin, 1999
6. A. ADAM, *Histoire de la littérature française au XVIIe siècle*, 5 vol., Paris, 1948-1956
7. G. FORESTIER, *Passions tragiques et règles classiques*, P.U.F., Paris, 2003
8. J. TRUCHET, *La Tragédie classique en France, Paris*, 1975, rééd. 1989

Lectura operelor literare studiate

1. *La Chanson de Roland*
2. *Tristan et Iseult*
3. Villon, choix de poèmes
4. Francois Rabelais, *Gargantua et Pantagruel*
5. Ronsard, choix de poèmes
6. Corneille, *Le Cid, L.Illusion comique*
7. Racine, *Andromaque, Phèdre*
8. Molière, *Dom Juan, Le Misanthrope, Tartuffe, Le Bourgeois gentilhomme*
9. La Fontaine, choix de fables
10. Madame de Lafayette, *La Princesse de Clèves*

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	calitatea şi coerenţa tratării celor 2 subiecte abordabile în manieră explicativ-argumentativă (50%) + un subiect de analiză şi interpretare (50%)	Testul scris	50%
10.5 Seminar	Evaluare formativă: analiza produselor şi intervenţiilor studentului în activităţile de seminar + participarea la realizarea şi prezentarea referatului (pentru	Evaluarea portofoliului	Portofoliu:20% referat+ 10% susţinere referat şi 20% prezenţă

	elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice)		activă
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Diana LEFTER	Diana LEFTER
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București
1.2 Facultatea	Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3 Departamentul	Limbă, Literatură, Istorie și Arte
1.4 Domeniul de studii universitare	Științe umaniste și arte-Filologie-Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei				Literatură română veche și premodernă			
2.2 Titularul activităților de curs				Conf.univ.dr. Bănică Lavinia			
2.3 Titularul/ii activităților de seminar /laborator/proiect				Conf.univ.dr. Bănică Lavinia			
2.4 Anul de studii	I	2.5 Semestrul	1	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob
2.8 Categoria formativă	S[1]		2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.I.Ob.3		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					80
Tutorat					3
Examinări					-
Alte activități (dacă există):					-

3.7 Total ore studiu individual	83
3.8 Total ore pe semestru	125
3.9 Numărul de credite	5

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiţii necesare pentru desfăşurarea optimă a activităţilor didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	Dotare a sălii cu videoproiector, calculator şi conexiune la internet
5.2 de desfăşurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Dotare a sălii cu videoproiector, calculator şi conexiune la internet

6. Obiectiv general

Cunoaşterea aprofundată a principalelor direcţii ale literaturii române medievale, realizarea unei viziuni integratoare asupra fenomenului literar medieval.

7. Rezultatele învăţării

Cunoştinţe	C13. Studentul/absolventul face conexiuni între literaturile română şi franceză/engleză şi efectuează comparaţii critice între autori şi opere. C23. Studentul/absolventul explicitează concepte precum diversitate culturală, interculturalitate, stereotip, alteritate, dialog intercultural
Abilităţi	A9. Studentul/absolventul analizează şi compară elemente culturale problematice într-un text şi selectează strategii adecvate (transpunere, adaptare, explicare, substituţie culturală etc.). A11. Studentul/absolventul analizează, sintetizează şi corelează informaţiile din domeniu, pentru a răspunde adecvat provocărilor din mediul de lucru. A14. Studentul/absolventul reconsideră sau reexaminează fenomenul literar şi lingvistic din perspective multiple, pentru a integra dimensiunea interculturală.
Responsabilitate şi autonomie	RA11. Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare. RA16. Studentul/absolventul demonstrează curiozitate ştiinţifică, spirit critic, deschidere spre consultarea unor surse variate şi discernământ în selectarea acestora, în vederea redactării diferitelor tipuri de texte. RA26. Studentul/absolventul utilizează responsabil mediile online pentru exprimarea opiniilor şi susţinerea argumentelor în contexte academice.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învăţare ale studenţilor şi de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicaţia), cât şi metode conversative interactive (conversaţia, dezbaterea, problematizarea), bazate pe modele de învăţare prin descoperire.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unui suport de curs, filmuleţe sau texte care vor fi puse la dispoziţia studenţilor şi vor fi discutate.

Prezentările utilizează imagini şi scheme, astfel încât informaţiile să fie uşor de înţeles şi asimilat.

În plus, referatele realizate de studenți și prezentate în timpul cursurilor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre temele studiate

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Literatura română veche. Încercare de definiție, delimitări, specificități. Renașterea răsăriteană și desprinderea de medievalitate. O specie literară bizantină redescoperită de români: oglinda principelui. „Învățăturile lui Neagoe Basarab către fiul său Teodosie”-sinteză a umanismului românesc	4
2	Cultura tradițională și cărțile populare	2
3	Cronicarii moldoveni și viziunea istoriei ca model etic	2
4	Cronicarii munteni și viziunea istoriei ca model epic	2
5	Personalități ale Renașterii literare românești: Dosoftei. Antim Ivireanul și retorica de amvon	4
6	Dimitrie Cantemir- tensiunea raporturilor cu lumea înșelătoare	4
7	Proza oratorică	2
8	Cronicile și povestirile versificate (sec.VXIII-XIX)	2
9	Literatura Luminilor. Epopeea. Ion Budai-Deleanu: „Trei viteji”, „Țiganiada”	4
10	Primul sciitor modern și călătoria ca utopie socială:”Însemnare a călătoriei mele”	2
	TOTAL	**28**

Bibliografie:

Bănică Lavinia Magdalena, *Literatură română veche şi premodernă*, suport de curs electronic

C. Chitimia, *Probleme de bază ale literaturii române vechi,*Bucuresti, Editura Academiei, 1974

Valeriu Cristea, *Introducere în opera lui Ion Neculce*, Bucuresti, Editura Minerva, 1984

Stefan Ciobanu, *Istoria literaturii române vechi*, Bucuresti, Editura .Eminescu, 1989

Paul Cornea, *Originile romantismului românesc*, Bucureşti, Editura Minerva, 1972

Studii de literatură română modernă, Bucuresti, Editura Pentru Literatură, 1962

Mihai Dinu, *Ritm şi rimă în poezia românească*, Bucuresti, Editura Minerva, 1984

Doina Curticapeanu, *Orizonturile vietii in literatura romana veche*, Bucuresti, Minerva, 1975

Alexandru Dutu .*Sinteză şi originalitate în cultura română*, Bucuresti, *Editura* Enciclopedică Română, 1972

Ion Istrate, *Barocul literar romanesc*, Bucuresti, Editura Minerva, 1982

L. Galdi, *Introducere în istoria versului românesc*, Bucureşti, Editura Minerva, 1971

Dan Horia Mazilu, *Barocul în literatura română din secolul al XVII-lea*, Bucuresti, Editura Minerva, 1977

Proza oratorică în literatura română veche, Bucureşti,Editura Minerva, 1987

Recitind literatura română veche, vol.II,III, Bucureşti, Editura Universitatii, 1996-1998

Cantemir. Un prinţ al literelor, Bucuresti, Editura Elion, 2001

Introducere în opera lui Antim Ivireanul, Bucureşti, Editura Minerva, 1999

Nicolae Manolescu, *Poeţi romantici*, Bucureşti, Editura Fundaţiei Culturale Române, 1999

G.Mihăilă, *Contribuţii la istoria culturii şi literaturii române vechi*, Bucuresti, Editura Minerva, 1972

Eugen Negrici, *Antim- logos şi personalitate*, Bucuresti, Editura Minerva, 1971

Elvira Sorohan, *Cantemir in cartea hiroglifelor*, Iaşi, 1978

Introducere în opera lui I.Budai-Deleanu, Bucureşti, Editura Minerva, 1984

Ion Rotaru, *Valori expresive în literatura română veche*, Bucureşti, Editura Minerva, 1976

Conținuturi

SEMINAR		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Învățăturile lui Neagoe Basarb", capitoul „Rugăciunea lui Ioan Neagoe Basarb la eșirea sufletului său"	2
2	Variantele românești ale „Alexandriei" și „Istoria căderii Troadei"	2
3	Retorica de amvon:"Didahiile"	2
4	Miron Costin „Viiața lumii"	2
5	Dimitrie Cantemir :"Istoria ieroglifică"- partea aVIII-a; personajul Inorogul	2
6	Ion Budai Deleanu „Țiganiada" – Epistola închinătoare, Prolog, Cântul 8)	2
7	Cronici versificate: aplicații pe o selcție de texte	2
	TOTAL	**14**

Bibliografie:

Bănică Lavinia Magdalena, *Literatură română veche și premodernă*, suport de curs electronic
Textele indicate în conținutul seminarului

10. Evaluare

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea și coerența tratării celor 2 subiecte abordabile în manieră explicativ-argumentativă (60%) + un subiect de analiză și interpretare (40%)	Examen scris	50%
10.5 Seminar	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar (20%) + participarea la realizarea și prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice) (30%)	Analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar + participarea la realizarea și prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice)	50%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total.			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Lavinia-Magdalena BĂNICĂ	
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București
Facultatea de TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE

FIŞA DISCIPLINEI
Morfologie franceză 1
2026-2027

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICAdin București**
1.2 Facultatea	**Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă şi literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**Limbă şi literatură**
1.5Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză, engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	**Licență**
1.7 Limba de predare	**Română**
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	**Pitești**

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	*Morfologie franceză 1*						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Conf. univ. dr. Laura CÎŢU						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. univ.dr. Liliana VOICULESCU						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob
2.8 Categoria formativă	S	2.9 Codul disciplinei	P.23.L.I.Ob.020				

3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuţia fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii şi eseuri					10 10 23
Tutoriat					5
Examinări					2
Alte activităţi.....					-

3.7	Total ore studiu individual	58
3.8	**Total ore pe semestru**	**100**
3.9	**Număr de credite**	**4**

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	
4.2	De rezultate ale învățării	- noţiuni de gramatică generale referitoare la părţile de vorbire si un nivel minim A2 conform CECRL în cunoașterea limbii franceze

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Activitatea se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector și computere conectate la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Sală dotată cu videoproiector și computere conectate la internet, tablă interactivă.

6. Obiectiv general

Prin cursul de *Morfologie franceză 1*, respectiv componenta Grupul nominal, se urmăreşte însuşirea de către studenţi a cunoştinţelor de bază privind regulile gramaticale ale limbii franceze la nivelul aspectelor morfologice *specifice grupului nominal* şi funcţionarea acestora în limbajul general.

Obiective specifice:
La finalul cursului studentul trebuie să fie capabil:

- să definească şi să clasifice noţiunile de « grup nominal », « substantiv », « determinant », « pronume» ;
- să le recunoască şi să le utilizeze adecvat în discurs şi comunicare standard şi specializată în limba franceză ;
- să conştientizeze similarităţile şi divergenţele în raport cu limba română şi să evite erorile datorate interferenţelor.
- să reflecteze cu privire la particularităţile lingvistice ale regulilor gramaticale în discurs.

7. Rezultatele învățării

Competența asociată cu rezultatele învățării la disciplina *Limba franceză pentru obiective specifice II* este:

C1. Traduce dintr-o limbă străină (1 ECTS)
C2. Utilizează dicționare (1 ECTS)
C3. Stăpânește normele lingvistice (2 ECTS)

Cunoștințe	**C1**. Studentul/absolventul descrie structura lexicului limbilor română și franceză/engleză și explică procesele de îmbogățire lexicală (derivare, compunere, împrumuturi, conversiune). **C5.** Studentul/absolventul identifică structuri morfosintactice, semantice și stilistice relevante pentru analiza și producerea textelor orale și scrise în contexte variate.
Abilități	**A3.** Studentul/absolventul utilizează în mod eficient dicționare tipărite și digitale, glosare și instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice și particularități de utilizare ale termenilor. **A5**. Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate.
Responsabilitate și autonomie	**RA2**. Studentul/absolventul monitorizează și corectează propria producție lingvistică (orală și scrisă), ajustându-și discursul în funcție de context și de normele limbii române și limbii franceze/engleze. **RA4.** Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise.

8. Metode de predare

Principalele metode utilizate sunt *prelegerea, explicaţia* şi *demonstraţia*. Obiectul cursului îl constituie un sistem lingvistic, prin urmare structurile şi relaţiile specifice nivelului morfosintactic implică intervenţia cu precădere a acestor metode pentru înţelegerea regulilor şi mecanismelor de funcţionare a limbii. *Demonstraţia* este de

asemenea utilizată sistematic pe parcursul predării, iar *problematizarea* şi *dezbaterea* sunt metode care stimulează gândirea critică şi fixarea noţiunilor abordate.

9. Conţinuturi

CURS

Nr. crt.	Conținutul	Nr. ore
1.	La notion de phrase – cadre général de l'analyse syntaxique. Les constituants de la phrase. Le groupe nominal. Le nom – définition(s). Les sous-catégories du nom	4
2.	Les catégories du genre et du nombre. L'absence de déterminant. Les fonctions du groupe nominal	4
3.	Les déterminants du noms. Définitions. Classes de déterminants: les articles	2
4.	Les déterminants possessifs, démonstratifs, numéraux	4
5.	Les déterminants interrogatifs, exclamatifs et relatifs. Les déterminants indéfinis	6
6.	Les pronoms. Définitions, classes de pronoms. Les pronoms personnels, possessifs et démonstratifs	4
7.	Les pronoms numéraux, interrogatifs et exclamatifs, relatifs	4
	Total:	**28**

Bibliografie minimală:

GREVISSE, M., (ed. după 1993), *Le Bon Usage*, DUCULOT, Paris
ELUERD, R., 2008, *Grammaire descriptive de la langue française*, Armand Colin, Paris
RIEGEL, M., PELLAT, J-C., RIOUL, R., 1994, *Grammaire méthodique du français*, PUF, Paris

Bibliografie suplimentară:

CAQUINEAU-Gunduz et alii, *Les 500 exercices de grammaire niveau B2*, Hachette, Paris, 2007
CIOLAC, M., 2005, *Grammaire et communication – questions de morphosyntaxe française*, Editura Universităţii din Bucureşti
ELUERD, R., 2008, *Grammaire descriptive de la langue française*, Armand Colin, Paris
GREGOIRE, M., THIEVENAZ, O., 2003, *Grammaire progressive du français – niveau intermédiaire*, CLE International, Paris

SEMINAR

Nr. crt.	Conținutul	Nr. ore
1.	Identification du groupe nominal. Classification des noms. Genre et nombre des substantifs et des adjectifs - applications	4
2.	Les articles – valeurs et emplois. Le déterminant possessif, démonstratif, numéral, interrogatif,	4

	exclamatif, relatif, indéfini. Applications	
3.	Les pronoms compléments. Les possesifs et les démonstratifs. Applications	4
4.	Le pronom relatif. Applications	2
	Total:	**14**

Bibliografie minimală:

GREVISSE, M., (ed. după 1993), *Le Bon Usage*, DUCULOT, Paris
ELUERD, R., 2008, *Grammaire descriptive de la langue française*, Armand Colin, Paris
RIEGEL, M., PELLAT, J-C., RIOUL, R., 1994, *Grammaire méthodique du français*, PUF, Paris
https://www.blog-orthographique.fr/orthographe-les-fautes-les-plus-frequentes/groupe-nominal/

Bibliografie suplimentară:

CAQUINEAU-Gunduz et alii, *Les 500 exercices de grammaire niveau B2*, Hachette, Paris, 2007
CIOLAC, M., 2005, *Grammaire et communication – questions de morphosyntaxe française*, Editura Universităţii din Bucureşti
ELUERD, R., 2008, *Grammaire descriptive de la langue française*, Armand Colin, Paris
GREGOIRE, M., THIEVENAZ, O., 2003, *Grammaire progressive du français – niveau intermédiaire*, CLE International, Paris

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Participarea activă la activitățile didactice de curs şi intervenţiile în interacţiunile profesor/ studenţi	Evaluare orală continuă	10
	Constituirea portofoliului de activităţi aferente cursului – teme de casă, referate, exerciţii	Evaluare scrisă	25
	Atingerea nivelului de înţelegere şi exprimare orală în limba franceză stabilit prin obiectivele disciplinei	Evaluare orală	50
10.5 Seminar	Participarea activă la activitățile aplicative	Evaluare orală conti nuă	15
10.6 Obținerea notei minime de promovare este condiționată de identificarea corectă a grupurilor nominale			

într-un text de dificultate medie şi recunoaşterea clasei de cuvinte căreia îi aparţine fiecare dintre formele grupului. Precizarea categoriilor morfologice aferente fiecărei forme.

Data completării 03.06.2026	Titular de curs	Titular de aplicații
	Conf. univ. dr. Laura Cîţu	Conf.univ.dr Liliana Voiculescu
Data avizării în departament 23.06.2026	Director de departament Lect.univ.dr. Adina Dumitru	
Data aprobării în Consiliul Facultății 23.06.2026	Decan Conf.univ.dr. Constantin Augustus Bărbulescu	

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior/	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză, engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	**Licență**
1.7 Limba de predare	**Română**
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	**Pitești**

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Morfologie engleză (Nomina) 1**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	conf. univ. dr. Stîngă Ionela Valentina						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	lect.univ.dr. Ungureanu Alina-Maria						
2.4 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S	2.9 Codul disciplinei	P.23.L.I.Ob.006				

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp*:*					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					20 12
Tutorat					5
Examinări					5
Alte activități (dacă există):					-

3.7 Total ore studiu individual	**83**
3.8 Total ore pe semestru	**125**
3.9 Numărul de credite	**5**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet
5.2 de desfășurare a seminarului	Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Morfologie engleză (Nomina) 1** se studiază în cadrul Programului de studii: **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză, engleză)** și își propune să familiarizeze studenții cu domeniul **Morfologie engleză (Nomina) 1** cu principalele concepte, teorii, orientări din cadrul domeniului, care vor fi ulterior utilizate în activitatea practică.

Disciplina abordează ca tematică specifică noțiuni și concepte de bază care vizează înțelegerea aprofundată a structurii gramaticale a părților de vorbire flexibile. Se urmăresc acumularea cunoștințelor teoretice: identificarea și clasificarea claselor lexico-gramaticale nominale (substantiv, articol), dezvoltarea competențelor analitice: formarea capacității de a recunoaște și analiza corect unitățile morfologice în context (flexiunea substantivală), aplicații practice și normative: analiza structurilor și subtilităților gramaticale și lexicale.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C5. Studentul/absolventul identifică structuri morfosintactice, semantice și stilistice relevante pentru analiza și producerea textelor orale și scrise în contexte variate. C7. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale gramaticii și explică rolul și funcția structurilor gramaticale.
Abilități	A20. Studentul/absolventul generalizează şi face conexiuni între rezultate, în vederea corelării lor în practica profesională. A25. Studentul/absolventul integrează tehnologiile digitale în procesul de predare–învățare, utilizând platforme educaționale, instrumente multimedia și resurse online.
Responsabilitate și autonomie	RA5. Studentul/absolventul respectă și aplică în mod constant normele lingvistice în contexte academice și profesionale, demonstrând acuratețe și rigoare. RA6. Studentul/absolventul evaluează în mod autonom adecvarea lingvistică a mesajelor și își ajustează comunicarea pentru a asigura claritate, corectitudine și coerență.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive bazate pe modele de învățare prin descoperire (conversația, dezbaterea, problematizarea).

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unor prezentări Power Point, filmulețe sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate. Fiecare seminar va debuta cu recapitularea capitolelor anterioare, cu accent asupra noțiunilor discutate la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

În plus, temele realizate de studenți și prezentate în timpul seminarelor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre noțiunile parcurse.

9. Conținuturi

CURS	***English Morphology- Nomina 1***	
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	Parts of speech. General presentation. Nominal parts of speech.	2
2.	The English Noun (definition, form, conversion, grammatical form, determiners and modifiers, functions, classification)	6
3.	The English Noun (number and gender)	4
4.	The English Noun (cases)	8
5.	The Article in English (presentation; main characteristics; types)	2
6.	The Article in English (the definite article)	2

6.	The Article in English (the indefinite article)	2
7.	The Article in English (the generic article)	2
	Total:	**28**

Bibliografie:
Bibliografie minimală
Stîngă, V. (n.d.). Note de curs – Nomina
Chiriacescu, A. (2003). Language study and practice: The noun and determiners. Limba engleza. Editura Teora.
Clonțea, P., & Miu, A. (2004). A theoretical and practical guide to English morphology (Nomina). Editura Universității din Pitești.
Clonțea, P., Miu, A., & Cârloanță, L. (2005). A practical English grammar (Nomina) – with exercises and a key. Institutul European.
Graver, D. B. (1994). Advanced English practice (3rd ed.). Oxford University Press.
Hudson, R. (2003). English grammar. Routledge.
Lester, M. (2017). Practice makes perfect: Advanced English grammar for ESL learners (2nd ed.). McGraw-Hill Education.
Manea, C. (2017). English morphology - Nomina. Editura Universității din Ploiești [EUP].
Năstase, R. (2017). English grammar practice - The noun: Explanations & exercises with answers. Scarlet Leaf Publishing House.
Paidos, C. (2016). English grammar. Theory and practice (Vols. 1–3). Editura Polirom.
Pop, I. B. (2018). A course in the noun for students of philology. Editura Maestro Tip.
Thomson, Audrey Jean, Martinet, Agnes V., A practical English grammar, Oxford University Press, 2007

SEMINAR ***English Morphology- Nomina 1***

Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	A General Survey of the Modern Parts of Speech. The Noun (I). A General Survey of the Modern Parts of Speech. The Noun (I): *Form of Nouns; Conversion of Nouns; The Grammatical Form of Nouns; Classification of Nouns.* ***The Noun* (I): Exercises** (*Constantin Paidos - The Noun, Elaine Walker – The Noun*, Clonţea, P., Miu, A., Cârloanţă, L., *A Practical English Grammar (Nomina)* **Homework Assignment no 1: Exercises 1, 2 /p. 73** (Clonţea, P., Miu, A., Cârloanţă, L., *A Practical English Grammar (Nomina) – with Exercises and a Key*), **Exercise 3 / p. 40** (Paidos)	2
2.	A General Survey of the Modern Parts of Speech. The Noun (I): *Form of Nouns; Conversion of Nouns; The Grammatical Form of Nouns; Classification of Nouns.* ***The Noun* (I): Exercises** (*Constantin Paidos - The Noun, Elaine Walker – The Noun*, Clonţea, P., Miu, A., Cârloanţă, L., *A Practical English Grammar (Nomina*) **Homework Assignment no 2: Exercises 10, 11, 12/p. 76-77** (Clonţea, P., Miu, A., Cârloanţă, L., *A Practical English Grammar (Nomina) – with Exercises and a Key*), **Exercise 8/p. 41 (***Paidos***)**	2
3.	The Noun (II) The Noun (II): *The Plural of Simple Nouns; The Plural of Compound Nouns; Gender of Nouns; Declension of Nouns. The Nominative; The Genitive; The Dative; The Accusative.* **Homework Assignment no 3: Exercises 16 /p. 79, 18/ p. 80, 24/ p. 82** (Clonţea, P., Miu, A., Cârloanţă, L., *A Practical English Grammar (Nomina) – with Exercises and a Key*), **Exercises 22, 23/p. 46 (***Paidos*	2
4.	The Noun (III) The Noun (III) *Declension of Nouns. The Nominative; The Genitive; The Dative; The Accusative.* ***The Noun* (III): Exercises** (*Constantin Paidos - The Noun, Elaine Walker – The Noun*, Clonţea, P.,	2

	Miu, A., Cârloanţă, L., *A Practical English Grammar (Nomina*) **Homework Assignment no 4: Exercises 27A, 27 B/p. 83-84** (Clonţea, P., Miu, A., Cârloanţă, L., *A Practical English Grammar (Nomina) – with Exercises and a Key*), **Exercise 28/p. 48** (Paidos)	
5.	The Article *The Definite Article. The Indefinite Article. The Zero Article.* ***The Article*: Exercises** (*Constantin Paidos - The Noun, Elaine Walker – The Noun*, Clonţea, P., Miu, A., Cârloanţă, L., *A Practical English Grammar (Nomina*) **Homework Assignment no 5: Exercises 8A/ p. 110-111** (Clonţea, P., Miu, A., Cârloanţă, L., *A Practical English Grammar (Nomina) – with Exercises and a Key*), **Exercise 5 / p. 63** (*Paidos*) ***https://www.myenglishpages.com/english/grammar-exercise-plural.php***	2
6.	The Article *The Definite Article. The Indefinite Article. The Zero Article.* ***The Article*: Exercises** (*Constantin Paidos - The Noun, Elaine Walker – The Noun*, Clonţea, P., Miu, A., Cârloanţă, L., *A Practical English Grammar (Nomina*) **Homework Assignment no 5: Exercises 13, 15 / p. 66** (*Paidos*), **20 / p. 68 (***Paidos*)	2
7.	The Article The Article: *The Definite Article. The Indefinite Article. The Zero Article.* ***The Article*: Exercises** (*Constantin Paidos - The Noun, Elaine Walker – The Noun*, Clonţea, P., Miu, A., Cârloanţă, L., *A Practical English Grammar (Nomina*) **Homework Assignment no 5: Exercises 23, 24 / p. 70** (*Paidos*), **19 / p. 68 (***Paidos)*	2
	Total:	**14**

Bibliografie:

Paidos, C. (2016). English grammar. Theory and practice (Vols. 1–3). Editura Polirom.
Pop, I. B. (2018). A course in the noun for students of philology. Editura Maestro Tip
Chilărescu, M., Paidos, C. (2006). *Practical Course of English*. Editura Polirom, Iași
Clonțea, P., Miu, A., & Cârloanță, L. (2005). A practical English grammar (Nomina) – with exercises and a key. Institutul European
Evans, V., Dooley, J. (2002).*Upstream Proficiency. Student's Book*, Express Publishing
Evans, V., Edwards, L. (2003). *Upstream Advanced. Student's Book.* Express Publishing, 2003.
Graver, D. B. (1994). Advanced English practice (3rd ed.). Oxford University Press.
Levițchi, L. (2003). *Dicționar Englez-Român*. Editura 100+1 Gramar, București.
Levițchi, L. (2005). *Dicționar Român-Englez*: 60.000 de cuvinte, Editura Teora, București.
Thomson, Audrey Jean, Martinet, Agnes V., A practical English grammar, Oxford University Press, 2007
Walker,E., Elsworth, S. (2000). Grammar Practice for Upper Intermediate Students, Longman, Pearson Education Limited
***, *Longman Dictionary of Contemporary English* (2014) Longman, New York, 2014
***, *Macmillan English Dictionary for Advanced Learners* (2002). International Student Edition, Macmillan Publishers Limited, 2002.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare/	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea şi coerenţa tratării subiectelor	examen scris	50%
10.5 Seminar	Alte notări (Participare, Activitate seminar, Teme)	evaluare orală	30%
	Evaluare periodica (Parțial)	evaluare scrisă	20%
10.6 Condiții de promovare			
Asimilarea și folosirea logică a conceptelor de bază din domeniul morfologiei limbii engleze (nomina).			

Data completării

Titular(ii) de curs
conf. univ. dr. Stîngă Ionela Valentina

Titular(ii) de aplicații
lect.univ.dr. Ungureanu Alina-Maria

Data avizării în departament

Director de departament
Lect. univ. dr. Adina Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

Decan
Conf.univ.dr. Constantin Augustus Bărbulescu

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București

Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior/	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	**Licență**
1.7 Limba de predare	**Română**
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	**Pitești**

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Practica limbii engleze (gramatică și comunicare) 1**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs							
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	conf. univ. dr. Stîngă Ionela Valentina lect.univ.dr. Ungureanu Alina-Maria						
2.4 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.I.Ob.7				

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	Din care: 3.2 curs		3.3 seminar	4
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	Din care: 3.5 curs		3.6 seminar	56
Distribuția fondului de timp*:*					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					36 12
Tutorat					4
Examinări					4
Alte activități (dacă există):					-
3.7 Total ore studiu individual	**19**				
3.8 Total ore pe semestru	**75**				
3.9 Numărul de credite	**3**				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului	-

6. Obiectiv general

Disciplina **Practica limbii engleze (gramatică și comunicare) 1** se studiază în cadrul Programului de studii: **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)** și își propune să familiarizeze studenții cu domeniul **Practica limbii engleze (gramatică și comunicare)** cu principalele concepte, teorii, orientări din cadrul domeniului, care vor fi ulterior utilizate în activitatea practică.

Disciplina abordează ca tematică specifică noțiuni și concepte de bază care presupun: însușirea regulilor gramaticale; cunoașterea și înțelegerea structurilor morfologice și sintactice ale limbii engleze; asimilarea vocabularului tematic și utilizarea corectă a acestuia în exprimarea scrisă și orală; analiza structurilor și subtilităților gramaticale și lexicale.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C4. Studentul/absolventul identifică și explică sensurile, nuanțele și evoluția lexicală a termenilor din limba română și limba franceză/engleză, pe baza dicționarelor, glosarelor și a resurselor lexicografice moderne. C6. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile română și franceză/engleză și analizează texte în limbile respective. C7. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale gramaticii și explică rolul și funcția structurilor gramaticale.
Abilități	A3 - Studentul/absolventul utilizează în mod eficient dicționare tipărite și digitale, glosare și instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice și particularități de utilizare ale termenilor. A5. Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate.
Responsabilitate și autonomie	RA4. Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise. RA5 - Studentul/absolventul respectă și aplică în mod constant normele lingvistice în contexte academice și profesionale, demonstrând acuratețe și rigoare.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive bazate pe modele de învățare prin descoperire (conversația, dezbaterea, problematizarea).

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unor prezentări Power Point, filmulețe sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate. Fiecare seminar va debuta cu recapitularea capitolelor anterioare, cu accent asupra noțiunilor discutate la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

În plus, temele realizate de studenți și prezentate în timpul seminarelor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre noțiunile parcurse.

9. Conținuturi

	SEMINAR ***Practica limbii engleze (Gramatică)***		
Nr. crt.	**Conținutul**		**Nr. ore**
1.	Formele de bază ale verbului în limba engleză; prezentare generală teoretică a modurilor și timpurilor verbale din punctul de vedere al formării lor. Activități practice: Conjugarea verbelor în engleză și română; *Focus on English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004), ex.1-3, pp. 73-74.	The basic forms of an English verb; a theoretical overview of moods and tenses from the point of view of their formation. Practice Activities: Verb conjugation in English and Romanian; *Focus on English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004), ex.1-3, pp. 73-74.	2

2.	Prezentul simplu vs. prezentul continuu: formare, conjugare și utilizare (I) Activități practice: *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 7a-7b, pp. 28-29; ex. 9a-9b, pp. 35-36; *Focus on English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004), ex.1-4, pp.79-82.	The present tense simple vs. the present tense continuous: formation, conjugation and usage (I) Practice activities: *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 7a-7b, pp. 28-29; ex. 9a-9b, pp. 35-36; *Focus on English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004), ex.1-4, pp.79-82.	2
3.	Prezentul simplu vs. prezentul continuu: formare, conjugare și utilizare (II) Activități practice: Practice activities: *Focus on English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 4-5, pp. 74-75; *Grammar and Vocabulary Practice – Materials* (1st year) [see Grammar Exercises section], ex.1-2, p. 1.	The present tense simple vs. the present tense continuous: formation, conjugation and usage (II) Practice activities: *Focus on English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 4-5, pp. 74-75; *Grammar and Vocabulary Practice – Materials* (1st year) [see Grammar Exercises section], ex.1-2, p. 1.	2
4.	Prezentul perfect simplu vs. prezentul perfect continuu: formare, conjugare și utilizare (I) Activități practice: Gramatică și vocabular – Materiale (anul I) [vezi secțiunea Exerciții de gramatică], ex. 3-5, p. 1.	The present perfect simple vs. the present perfect continuous: formation, conjugation and usage (I) Practice activities: Grammar and Vocabulary Practice – Materials (1st year) [see Grammar Exercises section], ex. 3-5, p. 1.	2
5.	Prezentul perfect simplu vs. prezentul perfect continuu: formare, conjugare și utilizare (II) Activități practice: *Focus on English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 1-7, pp.91-94.	The present perfect simple vs. the present perfect continuous: formation, conjugation and usage (II) Practice activities: *Focus on English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 1-7, pp.91-94.	2
6.	Prezentul perfect simplu vs. prezentul perfect continuu: formare, conjugare și utilizare (II) Activități practice: *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 11a-11b, pp. 44-46.	The present perfect simple vs. the present perfect continuous: formation, conjugation and usage (II) Practice activities: *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 11a-11b, pp. 44-46.	2
7.	Timpul trecut simplu vs. timpul trecut continuu: formare, conjugare și utilizare (I) Activități practice: Gramatică și vocabular – Materiale (anul I) [vezi secțiunea Exerciții de gramatică], ex. 6-9, p. 2.	The past tense simple vs. the past tense continuous: formation, conjugation and usage (I) Practice activities: Grammar and Vocabulary Practice – Materials (1st year) [see Grammar Exercises section], ex. 6-9, p.2.	2
8.	Test Activități practice: Evaluarea lucrării de control (parțialului).	Test Practice activities: Test paper assessment.	2
9.	Timpul trecut simplu vs. timpul trecut continuu: formare, conjugare și utilizare (II) Activități practice: *Focus on English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 1-4, pp. 85-87; *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 10a-10b, pp.39-41.	The past tense simple vs. the past tense continuous: formation, conjugation and usage (II) Practice activities: *Focus on English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 1-4, pp. 85-87; *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 10a-10b, pp.39-41.	2

10.	Timpul trecut simplu vs. timpul trecut continuu: formare, conjugare și utilizare (II) Activități practice: *Focus on English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 1-4, pp. 85-87; *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 10a-10b, pp.39-41.	The past tense simple vs. the past tense continuous: formation, conjugation and usage (II) Practice activities: *Focus on English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 1-4, pp. 85-87; *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 10a-10b, pp.39-41.	2
11.	Prezentul perfect simplu vs. prezentul perfect continuu: formare, conjugare și utilizare (I) Activități practice: Gramatică și vocabular – Materiale (anul I) [vezi secțiunea Exerciții de gramatică], ex. 10, p. 2; *Focus on English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 1-4, pp. 97-98.	The past perfect simple vs. the past perfect continuous: formation, conjugation and usage (I) Practice activities: Grammar and Vocabulary Practice – Materials (1st year) [see Grammar Exercises section], ex. 10, p.2; *Focus on English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 1-4, pp. 97-98.	2
12.	Prezentul perfect simplu vs. prezentul perfect continuu: formare, conjugare și utilizare (II) Activități practice: *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 13a-13b, pp. 50-52; ex. 14, p. 53.	The past perfect simple vs. the past perfect continuous: formation, conjugation and usage (II) Practice activities: *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 13a-13b, pp. 50-52; ex. 14, p. 53.	2
13.	Timpurile prezent și trecut: Recapitulare Activități practice: *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 12a-12b, pp. 47-48; Materiale pentru exersarea gramaticii și vocabularului (anul I) [vezi secțiunea Materiale de traducere]	Present and Past Tenses: Revision Practice activities: *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 12a-12b, pp. 47-48; Grammar and Vocabulary Practice – Materials (1st year) [see Translation Materials section]	4
	Total:		**28**

Bibliografie:

Bibliografie obligatorie Grammar and Vocabulary Practice

1. Material de uz intern – Practical Grammar Selections – anul I
2. ***, Longman Dictionary of Contemporary English, Longman, New York, 2003.
3. ***, Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. International Student Edition, Macmillan Publishers Limited, 2002.
4. ***, Cambridge Certificate of Proficiency in English, Cambridge, 2001.
5. Academia Română, Institutul de Lingvistică Iorgu Iordan – Al. Rosetti, Dicţionar Englez-Român, Editura Univers Enciclopedic, Bucureşti, 2004.
6. Clonţea, P., Miu, A., A Theoretical and Practical Guide to English Morphology (Nomina), Editura Universităţii din Piteşti, Piteşti, 2004.
7. Ionescu, V., Pavel, G., Focus on English Grammar and Exams. Polirom, Iaşi, 2004.
8. Levițchi, L., Dicționar Român-Englez, Editura 100+1 Gramar, Bucureşti, 1998.
9. Levițchi, L., Dicţionar Român-Englez: 60.000 de cuvinte, Editura Teora, Bucureşti, 2005.
10. Levițchi, L., Gramatica limbii engleze, Editura Teora, Bucureşti, 2005.
11. Parlog, Hortensia, Brinzeu, Pia, Frentiu, Luminita. Instant English. Iasi:Polirom, 2004.
12. Walker,E., Elsworth, S., Grammar Practice for Upper Intermediate Students, Longman, Pearson Education Limited, 2000.

Bibliografie suplimentara Grammar and Vocabulary Practice:

	Alexander, L.G., English Grammar Practice for Intermediate Students, Longman, 1998. Barnes, Jane, Hyde, Drew, Kenny, Nick, Newbrook, Jacky, Advanced Expert CAE, Student's Resource Book, Longman, Pearson Education Limited, 2004. Bantaş, Andrei, Essential English. Limba Engleză în 60 de zile, Editura Teora, Bucureşti, 1993. Chilărescu, M., Paidos, C., Practical Course of English, Editura Polirom, Iaşi, 2006. Clonţea, P., Nicolae, C., Georgescu, V., Mărăşescu, A., A Practical Course of English, Editura Paralela 45, Piteşti, 2007. Coşer, C., Vulcănescu, R., Developing Competence in English – Intensive English Practice , Polirom, Iaşi, 2010. Cragie, Stella, Ann Pattison, Translation: A Guide to the Practice of Crafting Target Texts, Taylor & Francis Ltd, 2019. Evans, V., Dooley, J., Upstream Proficiency. Student's Book, Express Publishing, 2002. Evans, V., Edwards, L., Upstream Advanced. Student's Book, Express Publishing, 2003. Hewings, Martin, Advanced Grammar in Use, Cambridge University Press, 2005. Manea, Constantin, Translation Matters, Editura Sitech, Craiova, 2018. Rozakis, L., English Grammar for the Utterly Confused, The McGraw-Hill Companies, Inc., New York, 2003. Schrampfer Azar B., Azar, Donald A., Fundamentals of English Grammar, Prentice Hall, Inc. New York, 1999. Vince, M., Advanced language practice, Macmillan Publishers Limited, 2009.

	SEMINAR ***Practica limbii engleze (Comunicare)***		
Nr. crt.	**Conținutul**		**Nr. ore**
1.	Unitatea 1. *Salutări* Activități practice: • Textul A • Înțelegerea textului citit • Exersarea vocabularului: Ex. 1, 2 (Activități de vorbire și scriere) Temă obligatorie: Ex. 1 (Scrierea unui eseu), 6 (Exersarea vocabularului)	Unit 1. *Greetings* Practice activities: • Text A • Reading Comprehension • Vocabulary Practice: Ex. 1, 2 (Speaking and writing activities) Compulsory Homework: Ex. 1 (Essay writing), 6 (Vocabulary practice)	2
2.	Activități practice: • *The British Corner* • Exersarea vocabularului: Ex. 3 (Activități de vorbire și scriere) Temă obligatorie: Ex. 2 (Redactare eseu), 9 (Exersarea vocabularului)	Practice activities: • *The British Corner* • Vocabulary Practice: Ex. 3 (Speaking and writing activities) Compulsory Homework: Ex. 2 (Essay writing), 9 (Vocabulary practice)	2
3.	Activități practice: • Textul B - Partea întâi • Înțelegerea textului citit Temă obligatorie: Ex. 1, 2 (Exersarea vocabularului)	Practice activities: • Text B - Part One • Reading Comprehension Compulsory Homework: Ex. 1, 2 (Vocabulary practice)	2
4.	Activități de practică: • Textul B - Partea a doua • Înțelegerea textului citit • Exersarea vocabularului: Ex. 4 (Exersarea vocabularului) Temă obligatorie: Ex. 3, 8 (Exersarea	Practice activities: • Text B - Part Two • Reading Comprehension • Vocabulary Practice: Ex.4 (Vocabulary Practice) Compulsory Homework: Ex. 3, 8	2

	vocabularului)	(Vocabulary practice)	
5.	Activități practice: • Exerciții de lectură - Partea întâi • Înțelegerea textului citit • Exercițiul 1 (Exerciții de lectură) Temă obligatorie: Ex. 11, 14 (Exersarea vocabularului)	Practice activities: • Reading Exercises - Part One • Reading Comprehension • Exercise 1 (Reading exercises) Compulsory Homework: Ex. 11, 14 (Vocabulary practice)	2
6.	Activități practice: • Exerciții de lectură - Partea a doua • Înțelegerea textului citit; Ex. 1, 2 (Discuții suplimentare) • Exersarea vocabularului: Ex. 10 (Exersarea vocabularului) Temă obligatorie: Ex. 12, 13 (Exersarea vocabularului)	Practice activities: • Reading Exercises - Part Two • Reading Comprehension; Ex. 1, 2 (Further Discussion) • Vocabulary Practice: Ex.10 (Vocabulary practice) Compulsory Homework: Ex. 12, 13 (Vocabulary practice)	2
7.	Unitatea 2. *Familie* Activități practice: • Textul A • Înțelegerea textului citit • Exersarea vocabularului: Ex. 1, 2 (Activități de vorbire și scriere)	Unit 2. *Family* Practice activities: • Text A • Reading Comprehension • Vocabulary Practice: Ex. no 1, 2 (Speaking and writing activities)	2
8.	Test Activități practice: Evaluarea lucrării de control (parțialului).	Test Practice activities: Test paper assessment.	2
9.	Activități practice: • *The British Corner* -Înțelegerea textului citit • Exersarea vocabularului: Ex. 4 (Activități de vorbire și scriere), 7, 9, 10 Temă obligatorie: Ex. 1 (Scrierea unui eseu), 6 (Exersarea vocabularului)	Practice activities: • Reading Comprehension *The British Corner* • Vocabulary Practice: Ex. 4 (Speaking and writing activities), 7, 9, 10 Compulsory Homework: Ex 1 (Essay writing), 6 (Vocabulary Practice)	2
10.	Activități de practică: • Textul B (Partea întâi) • Înțelegerea textului citit • Exersarea vocabularului: Ex.14, 16 (Exersarea vocabularului) Temă obligatorie: Ex. nr. 2, 4 (Exersarea vocabularului)	Practice activities: • Text B (Part One) • Reading Comprehension • Vocabulary Practice: Ex. 14, 16 (Vocabulary Practice) Compulsory Homework: Ex. 2, 4 (Vocabulary practice)	2
11.	• Textul B (Partea a doua)- Înțelegerea textului citit • Exersarea vocabularului: Ex. 17 Temă obligatorie: Ex. 2 (Scrierea unui eseu), 3 (Exersarea vocabularului)	• Text B (Part Two)- Reading Comprehension • Vocabulary Practice: Ex. 17 Compulsory Homework: Ex. 2 (Essay Writing), 3 (Vocabulary Practice)	2
12.	Activități practice: • Exerciții de lectură	Practice activities: • Reading exercises	2

	• Ex. 1 Temă obligatorie: Ex. 8, 11 A (Exersarea vocabularului)	• Ex. 1 Compulsory Homework: Ex. 8, 11 A (Vocabulary Practice)	
13.	Activități practice: • Exerciții de lectură • Ex. 2 Temă obligatorie: Ex. nr. 11 B, 12 (Exersarea vocabularului)	Practice activities: • Reading exercises • Ex. 2 Compulsory Homework: Ex. no 11 B, 12 (Vocabulary practice)	2
14	Activități practice: • Exersarea vocabularului: Ex. 1 A, B (Discuții suplimentare) Recapitulare pentru examen	Practice activities: • Vocabulary Practice: Ex. 1 A, B (Further Discussion) Revision for the exam	2
	Total:		**28**

Bibliografie:

Bibliografie obligatorie Comunicare:

1. Suport de Curs, *Limba engleză – curs practic:Communication in English*, 2025
2. Carnegie, D., *The Quick and Easy Way to Effective Speaking*, GENERAL PRESS, 2018.
3. Clonţea, P., Nicolae, C., Georgescu, V., Mărăşescu, A., *A Practical Course of English*, Editura Paralela 45, Piteşti, 2007.
4. Evans, V., Dooley, J., *Upstream Proficiency. Student's* Book, Express Publishing, 2002.
5. Evans, V., Edwards, L., *Upstream Advanced. Student's Book*, Express Publishing, 2003.
6. Ivan S., *Communication in English*, Editura Universitară, București, 2014.
7. Leviţchi, L., *Dicţionar Român-Englez*, Editura 100+1 Gramar, Bucureşti, 1998.
8. Leviţchi, L., *Dicţionar Englez-Român*, Editura 100+1 Gramar, Bucureşti, 2003.
9. Leviţchi, L., *Dicţionar Român-Englez*: 60.000 de cuvinte, Editura Teora, Bucureşti, 2005.

***, *Longman Dictionary of Contemporary English*, Longman, New York, 2014

***, *Macmillan English Dictionary for Advanced Learners*. International Student Edition, Macmillan Publishers Limited, 2002.

Bibliografie suplimentară Comunicare:

1. Carnegie D., How to Win Friends and Influence People, Vermilion, 2004.
2. Chilărescu, M., Paidos, C., Practical Course of English, Editura Polirom, Iaşi, 2006
3. Cragie, Stella, Ann Pattison, Translation: A Guide to the Practice of Crafting Target Texts, Taylor & Francis Ltd, 2019
4. Flotow, Luise von, Hala Kamal (eds.), The Routledge Handbook of Translation, Feminism and Gender, Routledge, 2020.
5. Hanh, T.N, The Art of Communicating By "Thich Nhat Hanh, Rider, 2013.
6. Hoffmann, H.G., Hoffmann, M., Engleza tematică, Editura Niculescu, Bucureşti, 2004.
7. Kenny, N., Sunderland, P., CAE Practice Tests. Plus 2. Longman, 2001.
8. Manea, Constantin, Translation Matters, Editura Sitech, Craiova, 2018.
9. Mărăşescu, Amalia, Basic Issues in Translation Studies, Editura Paralela 45, Piteşti, 2012.
10. Munday, Jeremy, Sara Ramos Pinto, Jacob Blakesley, Introducing Translation Studies: Theories and Applications, Taylor & Francis Ltd, 2022.
11. Ning, Wang, The Cultural Turn in Translation Studies, Routledge, 2024.
12. Newbrook, J., Wilson, J., New Proficiency Gold Coursebook, Longman, 2001
13. O'Connell, Sue, Focus on Proficiency, Thomson Publishing Company, London, 1995.
14. Stanton, A., Morris, S., CAE Practice Tests. Plus 1, Longman, 1999.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare/	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar	Alte notări (Participare, Activitate seminar, Teme)	evaluare orală	40%
	Lucrare semestrială (Parțial)	evaluare scrisă	40%
	Calitatea şi coerenţa tratării subiectelor la examenul scris	examen scris	20%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

Data completării

Titular(ii) de curs

Titular(ii) de aplicații
conf. univ. dr. Stîngă Ionela Valentina
lect.univ.dr. Ungureanu Alina-Maria

Data avizării în departament

Director de departament
Lect. univ. dr. Adina Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

Decan
Conf.univ.dr. Constantin Augustus Bărbulescu

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Franceză
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei				**Practica limbii franceze (fonetică-ortografie, gramatică, exprimare orală**			
2.2 Titularul activităților de curs							
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect				Prof. univ. dr. habil. Diana Lefter Conf. univ. dr. Liliana Voiculescu			
2.4 Anul de studii	I	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]		2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.I.Ob.7		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	Din care: 3.2 curs	0	3.3 seminar/laborator/proiect	4
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	Din care: 3.5 curs	0	3.6 seminar/laborator/proiect	56
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					9 6
Tutorat					
Examinări					4
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual/	**19**
3.8 Total ore pe semestru	**75[3]**
3.9 Numărul de credite	**3[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării/	-

---

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Practica limbii franceze** se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (engleză, franceză)** și are drept obiectiv general formarea și consolidarea competențelor lingvistice fundamentale ale studenților în limba franceză, prin exersarea sistematică și integrată a celor patru abilități comunicative — înțelegerea orală, înțelegerea scrisă, producerea orală și producerea scrisă — la nivelul B1 al Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi (CECRL), cu accent pe corectitudinea fonetică, morfosintactică și lexicală, pe dezvoltarea autonomiei în comunicare și pe familiarizarea studenților cu registrele și situațiile de comunicare uzuale în limba franceză.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C1. Studentul/absolventul descrie structura lexicului limbilor română și franceză/engleză și explică procesele de îmbogățire lexicală (derivare, compunere, împrumuturi, conversiune). C2. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale teoriei traducerii (echivalență, fidelitate, adaptare, transfer interlingual și intercultural) și explică rolul lor în procesul traductiv.
Abilități	A1. Studentul/absolventul corectează texte în limba română sau în limba de predare a programului, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/ omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale. A3. Studentul/absolventul utilizează în mod eficient dicționare tipărite și digitale, glosare și instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice și particularități de utilizare ale termenilor.
Responsabilitate și autonomie	RA2. Studentul/absolventul monitorizează și corectează propria producție lingvistică (orală și scrisă), ajustându-și discursul în funcție de context și de normele limbii române și limbii franceze/engleze. RA4. Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise. RA6. Studentul/absolventul evaluează în mod autonom adecvarea lingvistică a mesajelor și își ajustează comunicarea pentru a asigura claritate, corectitudine și coerență.

8. Metode de predare

În cadrul cursului de Practica Limbii Franceze, procesul de predare-învățare se va desfășura prin valorificarea unui ansamblu diversificat de metode și tehnici didactice, selectate în funcție de specificul conținuturilor abordate și de nevoile lingvistice ale studenților, după cum urmează:

- prelegerea scurtă și expunerea sistematică vor fi utilizate pentru prezentarea și explicarea structurilor gramaticale, a regulilor fonetice și a convențiilor lexicale, constituind cadrul teoretic minimal necesar practicii lingvistice.
- conversația euristică, dezbaterea dirijată și discuția în perechi sau în grupuri mici vor stimula participarea activă a studenților, dezvoltând fluența orală, capacitatea de argumentare și de negociere a sensului în limba franceză

- utilizarea sistematică a materialelor audio și video autentice — înregistrări, emisiuni de radio, fragmente de film, podcasturi — va dezvolta competența de înțelegere orală și va familiariza studenții cu diversitatea registrelor și a accentelor limbii franceze contemporane.
- dictările, exercițiile de completare, testele scurte de progres și portofoliul lingvistic vor asigura monitorizarea permanentă a progresului individual al studenților și orientarea procesului didactic în funcție de dificultățile identificate.

Toate activitățile didactice vor fi centrate pe student, promovând autonomia în învățare, reflecția metacognitivă asupra propriei producții lingvistice și motivația intrinsecă pentru studiul limbii franceze.

9. Conținuturi

SEMINAR		
Nr. crt.	**Conținut- Gramatică**	**Nr. ore**
1.	Conjugarea verbelor : Indicativ : Prezent, Perfect compus, Imperfect, Mai-mult-ca-perfect, Perfect simplu, Trecutul anterior, Viitorul şi viitorul anterior	4
2.	Conjugarea verbelor : Condiţionalul prezent şi trecut. Si conditionnel	4
3.	Conjugarea verbelor : Subjonctivul	4
4.	Verbele impersonale	4
5.	Perifrazele verbale	4
6.	Conjugarea verbelor : recapitulare (verbele neregulate, cazuri particulare)	4
7.	Conjugarea verbelor : recapitulare	4
	Total:	**28**
	Conținut – Exprimare orală	
1.	Culturi si gastronomie / Cultures et gastronomie	**3**
2.	Lumea dincolo de granițe / Le monde au-delà frontières	**3**
3.	Autorul secolului / L'écrivain du siècle	**3**
4.	Digitalul în viața noastră / Le numérique dans notre vie	**3**
5	Inteligența artificială : avantaje si dezavantaje / L'intelligence artificielle : avantages et désavantages	**2**
	Total:	**14**
	Conținut – Fonetică-ortografie	
1.	Introducere în sistemul fonetic al limbii franceze. Alfabetul fonetic internațional (AFI) Prezentarea sistemului vocalic și consonantic al francezei în raport cu româna. Introducere în Alfabetul Fonetic Internațional (AFI): simboluri, transcriere, utilizare în dicționare. Exerciții de identificare și transcriere fonetică a unor cuvinte uzuale. Diferențe esențiale între scriere și pronunție în franceză.	**1**
2.	Ortografia franceză (I): principii generale, categorii de dificultăți Categorii de dificultăți: litere mute, grafeme multiple pentru același fonem, foneme notate prin grafeme multiple. Accentele grafice și rolul lor: accent acut, grav, circumflex — reguli de utilizare și exerciții. Cedila, trema, apostroful.	**1**
3.	Vocalele orale ale limbii franceze: vocalele anterioare Articularea și pronunția vocalelor anterioare: /i/, /e/, /ɛ/, /a/. Opoziții fonetice relevante: *été* vs. *était*, *patte* vs. *pâte*. Exerciții de discriminare auditivă și de pronunție.	**1**

	Corespondențe grafice: grafemele care notează aceste vocale (é, è, ê, ai, ei etc.). Dictări fonetice cu vocabular tematic.	
4.	Vocalele orale ale limbii franceze : vocalele posterioare și centrale Articularea și pronunția vocalelor posterioare: /o/, /ɔ/, /u/ și a vocalei centrale /ə/ (e mut). Reguli de pronunție și de căderea lui *e* caduc în vorbirea curentă. Corespondențe grafice: eau, au, ou, o, eu, œu. Exerciții de pronunție și transcriere. Fenomenul eliziunii și al contracției.	**1**
5.	Vocalele /y/, /ø/, /œ/ Dificultăți specifice pentru vorbitorii de română: articularea vocalelor absente în română. Exerciții progresive de pronunție: *lune, feu, peur, cœur*. Opoziții fonetice: *su* vs. *sous*, *peu* vs. *peut*. Corespondențe grafice și excepții frecvente. Activități de ascultare și repetare după model nativ.	**1**
6.	Vocalele nazale: /ɑ̃/, /ɛ̃/, /ɔ̃/, /œ̃/ Specificul vocalelor nazale în franceză și absența lor în română. Articulare, pronunție și transcriere fonetică. Corespondențe grafice: *an/am, en/em, in/im, on/om, un/um, ain, ein, oin*. Exerciții de discriminare între nazale și oral + consoană nazală (*bonne* vs. *bon*). Dictări tematice cu accent pe nazale.	**1**
7.	Înlănțuirea (l'enchaînement) și ritmul în franceză Înlănțuirea consonantică și vocalică în lanțul vorbirii. Ritmul francez: accent fix pe ultima silabă a grupului ritmic, absența accentului de cuvânt. Comparație cu accentul mobil din română. Grupul ritmic și intonația. Exerciții de citire ritmată de texte.	**1**
8.	Legătura (la liaison) și eliziunea (l'élision) Definiție, reguli și funcționare a legăturii obligatorii, facultative și interzise. Legătura și nivelul de limbă (limbaj familiar vs. îngrijit). Eliziunea: reguli grafice și fonetice (*l'ami, j'ai, qu'il*). Exerciții de citire cu voce tare și de transcriere a textelor cu liaison și élision marcate. Greșeli frecvente ale românilor.	**1**
9.	Semivocalele: /j/, /w/, /ɥ/ Definire și statut fonologic al semivocalelor. Pronunție și transcriere: *yeux, oui, nuit, pied, fouet*. Corespondențe grafice: i/y + vocală, ou + vocală, u + vocală. Opoziții fonetice și exerciții de discriminare auditivă. Dificultăți frecvente pentru românofoni: /ɥ/ în *nuit, puis, lui*.	**1**
10.	Consoanele limbii franceze (I): oclusive și fricative Consoanele oclusive: /p/, /b/, /t/, /d/, /k/, /g/ — pronunție neaspirată în franceză vs. română. Fricativele: /f/, /v/, /s/, /z/, /ʃ/, /ʒ/ — corespondențe grafice și exerciții. Consoana /ʁ/ (r uvular francez) — cea mai dificilă consoană pentru românofoni: tehnici de articulare, exerciții progresive. Corespondențe grafice: ch, j, g + e/i, r/rr.	**1**
11.	Consoanele limbii franceze (II): nazale, laterale, particularități grafice	**1**

	Consoanele nazale /m/, /n/, /ɲ/ (gn) și laterala /l/. Consoane mute și consoane pronunțate în poziție finală — reguli și excepții (*fils, fils, net, clef*). Grupuri consonantice și pronunția lor. Consoana /l/ în grupuri: bl, pl, cl, fl. Exerciții de lectură cu text autentic (presă, literatură).	
12.	Ortografia franceză (II): acordul în gen și număr — dificultăți fonetice și grafice Marcarea grafică a femininului și pluralului — consecințe fonetice și ortografice. Adjective cu forme particulare de feminin: *beau/belle, nouveau/nouvelle, vieux/vieille.* Pluralul substantivelor și adjectivelor: terminații în -al/-aux, -eau/-eaux, -eu/-eux. Exerciții de transformare și de completare. Dictări de consolidare.	**1**
13.	Ortografia franceză (III): conjugarea verbelor — dificultăți fonetice și grafice Forme verbale omofonice cu grafii diferite: *chante/chantes/chantent, parlai/parlais/parlait/parlaient*. Terminații verbale care nu se pronunță: -ent, -es, -s. Dificultăți specifice ale verbelor neregulate: *être, avoir, aller, faire*. Exerciții de dictare și de completare a formelor verbale corecte. Greșeli frecvente în scriere.	**1**
14.	Recapitulare, evaluare formativă și corectarea greșelilor tipice ale românilor Sinteză a principalelor dificultăți fonetice și ortografice abordate pe parcursul semestrului. Analiza și corectarea greșelilor tipice ale vorbitorilor de română: interferențe fonetice (pronunția lui r, a vocalelor rotunjite, a nazalelor), greșeli de liaison, confuzii grafice frecvente.	**1**
	Total:	**14**
	Total ore	**56**

Bibliografie obligatorie

Lefter, Diana, note de curs
Lefter, D., *Limba franceză. Exerciţii şi teste-grilă*, Editura Universitatii din Pitesti, Pitesti, 2004
Goilan-Sandu, Liliana, Georgescu, Corina-Amelia, *Comment s'exprimer en toutes occasions – Guide pour mieux comprendre les Français*, Editura Universităţii din Piteşti, 2003, ISBN 973-690-173-4, 228 p.
Goilan-Sandu, Liliana, *Lexic tematic uzual român-francez*, Editura Universităţii din Piteşti, 2007, ISBN 978-973-690-650-3, 128 p
Berard, E., *Grammaire du français, Niveaux B1, B2 du Cadre européen commun de référence*, Ed. Didier, Paris, 2006
Charliac, L., Motron, A.C., *Phonétique progressive du français*, CLE International, 1998
Georgescu, Corina-Amelia, *Phonétique et Orthographe françaises*. Exercices, Editura Pygmalion, 2002
Ghidu, Gh., *Les verbes français conjugués sans abréviations*, E. D. P., Bucuresti, 1972
Catach, N. — L'Orthographe française
Grevisse, M., *Précis de grammaire française*, Duculot, Gembloux, 1969
Léon, P. — *Phonétisme et prononciations du français*
Léon, M. & Léon, P. — *Introduction à la phonétique corrective*
Dubois, J. et al. — *Dictionnaire de linguistique*
Mustăţea, Alexandrina, *Précis de phonétique française*, Pygmalion, 1999Pepenel, I., *Le français pour tous*, Editura Paradigme, Pitesti, 2010

Bibliografie suplimentara

Apostol, A., *Vocabulaire du français. Textes et exercices*, Ed. UPIT, Pitesti, 2009
Grevisse, M., *Le Bon Usage*, Treizième édition revue et refondue par A. Goosse, Duculot, Paris et Louvain-la-

Neuve, 1993
Pagel, D., Mello, E. & Irineu, F. — *Fonética do Francês (pentru perspectivă comparativă)*Poisson-Quinton, S., Mimran, R., Maheo-LeCoadic, M., *Grammaire expliquée du français*, Cle international, 2007.
Rădulescu, V., *Grammaire pratique et méthodique*, Editura Universitatii din Pitesti, Pitesti, 2006
Rădulescu, V., *Les constructions du verbe*, Editura Universitatii din Pitesti, Pitesti, 2007
Resurse online: Forvo.com, TV5Monde, RFI Savoirs, Orthonet (OQLF)

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.5 Seminar	calitatea şi coerenţa tratării subiectelor abordabile în manieră explicativ-argumentativă	Testul scris + oral	20%
	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar + evaluarea cunoștințelor acumulate pe parcurs, prin test scris și oral	Evaluare permanentă Testul scris + oral	80%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării 15.09.2025	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații Diana LEFTER Liliana VOICULESCU
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	LIMBĂ ȘI LITERATURĂ
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Fonetica și fonologia limbii române**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Lect. univ.dr. Adina Elena Dumitru						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar /laborator/proiect	Lect. univ.dr. Adina Elena Dumitru						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.I.Ob.4				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					16
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					20
Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					16
Tutorat					3
Examinări					3
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual	**58**
3.8 Total ore pe semestru	**100[3]**
3.9 Numărul de credite	**4[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

---

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
4 Se va completa conform planului de învățământ.

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	dotare a sălii cu videoproiector

6. Obiectiv general

Familiarizarea studenţilor cu domeniul limbă şi literatură, cu conceptele fundamentale, cu principalele teorii explicative ale domeniului.

Dobândirea şi aprofundarea cunoştinţelor fundamentale despre structura fonetică și fonologică a limbii române.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C19 - Studentul/absolventul identifică formele de abatere academică (plagiat, falsificare, autoplagiat) și explică importanța respectării normelor de etică în activitatea universitară. C20 - Studentul/absolventul comentează critic enunțuri referitoare la domeniul lingvisticii generale, al teoriei literaturii şi al literaturilor studiate.
Abilități	A6 - Studentul/absolventul analizează critic abateri de la normă și argumentează folosind resurse lexicografice și normative actualizate (DOOM, DEX, dicționare bilingve, corpusuri lingvistice și literare etc.).
Responsabilitate și autonomie	RA5 - Studentul/absolventul respectă și aplică în mod constant normele lingvistice în contexte academice și profesionale, demonstrând acuratețe și rigoare. RA18 - Studentul/absolventul recunoaște limitele propriei expertize și solicită sprijin sau feedback atunci când este necesar, pentru a asigura calitatea și etica cercetării. RA19 - Studentul/absolventul generalizează şi corelează concluziile investigațiilor, în vederea implementării lor în practica profesională.

8. Metode de predare

Plecând de la premisa că mediul academic este dinamic prin excelenţă, se fundamentează adaptatabilitatea, flexibilitatea şi creativitatea ansamblului de metode didactice folosite pentru un învăţământ centrat pe nevoile studentului şi pe comunicare, corespunzător societăţii actuale a informaţiei. Centrarea pe student, pe nevoile, pe interesele şi aspiraţiile sale, pe subiectivitatea sa, impune o reconsiderare permanentă a organizării şi implementării demersului didactic, luând în considerare conştientizarea studenţilor cu privire la necesitatea implicării lor în procesul propriei formări, încurajarea şi stimularea participării active a studenţilor în planificarea şi gestionarea propriului itinerar de formare, precum și diferenţierea demersurilor didactice în raport cu diferitele stiluri de învăţare practicate de către studenţi.

Se vor utiliza strategiilor didactice interactive, care presupun munca în colaborare a studenţilor în vederea atingerii unor obiective preconizate, cunoscut fiind faptul că învăţarea prin colaborare permite realizarea unor interacţiuni sociale multiple, ameliorarea relaţiilor interpersonale, dezvoltarea competenţelor cognitive şi sociale, a celor de comunicare și a inteligenţei interpersonale.

De asemenea, strategiile de formare creativă prin negociere, reprezentând un demers didactic care include conştientizarea necesităţii negocierii și negocierea propriu-zisă, sunt moderne şi eficiente, adecvate nivelului de studii de master. Astfel, se vor selecta metode și tehnici precum cele bazate pe rezolvarea de probleme, cele de dezvoltare a gândirii critice, metode şi tehnici interactiv-creative, dar și metode, tehnici şi instrumente moderne de evaluare.

În activitatea de predare se vor utiliza și metodele expozitive, dintre care expunerea și prelegerea apar cel mai adesea. Metoda expunerii poate deveni activizantă în măsura în care structura ei se întemeiază pe ideea dezvoltării prin expunere a contradicţiilor problemei, în măsura în care apare ca un dialog ce reflectă mişcarea gândirii în procesul analitico-sintetic de construcţie şi reconstrucţie a unei teorii. La rândul său, prelegerea bazată pe prezentare Power Point sau îmbinată cu dezbaterea poate fi eficientizată și utilizată în predarea la ciclul de studii de licență.

Toate activitățile vor fi proiectate pornind de la rezultatele învățării și vor fi adaptate nevoilor și intereselor de învățare ale studenților.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Comunicarea lingvistică. Factorii şi funcţiile comunicării lingvistice	2
2	Fonetica. Aparatul fono-articulator. Trăsăturile sunetului	4
3	Fonologia. Fonemul	4
4	Structura fonetică a limbii române contemporane (sistemul vocalic, sistemul consonantic, diftongi, triftongi, hiat). Alternanțele fonetice. Modificările fonetice. Analiza fonetică a cuvintelor	8
5	Elementele fonetice suprasegmentale: accentul, intonaţia, pauza, ritmul, tempoul. Importanţa lor în comunicare	4
6	Silaba şi regulile de despărţire în silabe	2
7	Principiile ortografiei limbii române actuale	4
	TOTAL	28
SEMINAR		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Probleme generale de lingvistică. Terminologie, definiţii. Distincţia sunet (fonem/morfem). Analiza trăsăturilor distinctive	2
2	Vocalismul și consonantismul. Trăsăturile fundamentale ale structurii fonetice a limbii române contemporane. Analiza trăsăturilor specifice.	2
3	Structura fonetică a limbii române. Sunet. Literă. Alfabet. Exerciţii de transcriere şi analiză fonetică.	2
4	Silaba. Reguli de despărțire a cuvintelor în silabe. Exerciții de despărțire în silabe.	2
5	Modificările fonetice. Cauzele modificărilor fonetice. Legi şi alternanţe fonetice. Accidente fonetice. Analize pe texte.	2
6	Accentul. Unități fonetice suprasegmentale. Analize pe texte; studii comparative între lucrările normative.	2
7	Normele ortografice actuale. Cunoaşterea principalelor norme ortografice. Studiu comparativ (DOOM[2]/ DOOM[3]).	2
	TOTAL	**14**

Bibliografie:

Adina Dumitru, *Fonetica și fonologia limbii române*, suport de curs în format electronic

* * * *Dicţionarul explicativ al limbii române*, Editura Univers enciclopedic Gold, Bucureşti, 2016

* * * *Dicţionarul ortografic, ortoepic şi morfologic al limbii române*, Editura Univers enciclopedic Gold, Bucureşti, 2005

* * * *Dicţionarul ortografic, ortoepic şi morfologic al limbii române*, Editura Univers Enciclopedic, Bucureşti, 2021
* * * IOOMP[6] = G. Pană Dindelegan (coord.), *Îndreptar ortografic, ortoepic, morfologic şi de punctuaţie*, Ed. Univers Enciclopedic Gold, 2024
Avram, Mioara, *Probleme ale exprimării corecte*, Editura Academiei, Bucureşti, 1987
Avram, Mioara, *Cuvintele limbii române între corect şi incorect*, Editura Cartier, Bucureşti, 2001
Avram, Andrei, *Contribuţii la morfonologia limbii române*, Editura Academiei Române, 2013
Beldescu, G., *Punctuaţia în limba română*, ediţia a III-a, revăzută, Editura Gramar, Bucureşti, 2009
Boerescu, Pârvu, *Din istoria scrierii româneşti*, Editura Academiei Române, 2014
Constantinescu-Dobridor, *Mic dicţionar de terminologie lingvistică*, Editura Albatros, Bucureşti, 1980
Corniță, Georgeta, *Fonetica integrată*, ediția a II-a revăzută și adăugită, Editura Umbria, Baia Mare, 2001
Coteanu, Ion (coord.), *Limba română contemporană*, Editura Didactică şi Pedagogică, Bucureşti, 1985
Drincu, Sergiu, Semnele ortografice şi de punctuaţie în limba română, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, Bucureşti, 1983.
Guţu Romalo, Valeria, *Corectitudine şi greşeală. Limba română de azi*, Editura Ştiinţifică, Bucureşti, 1972 (Editura Humanitas, 2000)
Guţu Romalo, V. (Coordonator), *Gramatica limbii române, I Cuvântul; II. Enunţul (GALR)*, Bucureşti, Editura Academiei, 2008.
Hristea, Theodor (coordonator şi autor principal), *Sinteze de limba română*. Ediţia a treia, revăzută şi din nou îmbunătăţită, Editura Albatros, Bucureşti, 1984.
Ilinca, Şt. M., *Gramatica instrumentală. Orto. Silabă. Silabaţie. Despărţirea în silabe. Triftong, Hiat*, Editura Festina, Bucureşti, 1995.
Ionescu-Ruxăndoiu, Liliana, *Principiile ortografice ale limbii române*, Sinaia, 1973.
G. Pană Dinelegan et al., *Dicționar de termeni gramaticali*, Univers enciclopedic, București, 2023
Puşcariu, Sextil, *Limba română*, vol, II. *Rostirea*. Ediţie îngrijită de Magdalena Vulpe. Studiu introductiv de Andrei Avram, Bucureşti, 1994.
Rosetti, Al., *Introducere în fonetică* (ediţia a IV-a), Bucureşti, 1967.
Rosetti, Al., Lăzăroiu, Aurelian, *Introducere în fonetică*, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, Bucureşti, 1982.
Sala, Marius (coord.), *Vocabularul reprezentativ al limbilor romanice*, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, Bucureşti, 1988
Şuteu, Flora, *Influenţa ortografiei asupra pronunţării literare româneşti*, Bucureşti, 1976.
Şuteu, Flora, *Dificultăţile ortografiei limbii române*, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, Bucureşti, 1986.
Şuteu, Flora, Şoşa, Elisabeta, *Dicţionar ortografic al limbii române*, Editura Atos şi Editura Vestala, Bucureşti, 1994.
Todi, Aida, *Cuvinte şi forme gramaticale*, Editura universitară, București, 2015
Vasiliu, Emanuel, *Fonologia limbii române*, Editura Ştiinţifică, Bucureşti, 1965
Vasiliu, Emanuel, *Fonologia istorică a dialectelor dacoromâne*, Bucuresti, 1968
Vasiliu, Emanuel, *Problema fonemului în lingvistica actuală*, în volumul, *Elemente de lingvistică generală*, Bucureşti, 1967, p. 81-89.
Vasiliu, Emanuel, *Aspecte ale raportului ortografic-ortoepic în româna actuală* (Reguli ortografice care nu există), în LL, 1978, nr. 2, p. 202-206.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Evaluare sumativă: calitatea şi coerenţa tratării subiectelor abordabile în manieră explicativ-argumentativă (30%) + un subiect de analiză şi interpretare (20%)	Examen scris	50%
10.5 Seminar	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar:	**Portofoliu de evaluare**	50%

	prezență activă (10%); realizarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice – 20%) + lucrare de verificare (20%)		
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Adina-Elena DUMITRU	
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	LIMBĂ ȘI LITERATURĂ
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Lingvistică generală**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Lect. univ.dr. Adina Elena Dumitru						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar /laborator/proiect	Lect. univ.dr. Adina Elena Dumitru						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	F[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.I.Ob.1				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					17
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					16
Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					8
Tutorat					3
Examinări					3
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual	**47**
3.8 Total ore pe semestru	**75[3]**
3.9 Numărul de credite	**3[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

---

[1] Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.
[2] Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.
[3] Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.
4 Se va completa conform planului de învățământ.

5. Condiţii necesare pentru desfăşurarea optimă a activităţilor didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	-
5.2 de desfăşurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	dotare a sălii cu videoproiector

6. Obiectiv general

Familiarizarea studenţilor cu domeniul lingvisticii generale, cu conceptele fundamentale, cu principalele teorii explicative ale domeniului.

7. Rezultatele învăţării

Cunoştinţe	C4 - Studentul/absolventul identifică şi explică sensurile, nuanţele şi evoluţia lexicală a termenilor din limba română şi limba franceză/engleză, pe baza dicţionarelor, glosarelor şi a resurselor lexicografice moderne. C8 - Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale semanticii (sens, referinţă, denotaţie, conotaţie) şi relaţiile semantice uzuale (sinonimie, antonimie, polisemie etc.). C19 - Studentul/absolventul identifică formele de abatere academică (plagiat, falsificare, autoplagiat) şi explică importanţa respectării normelor de etică în activitatea universitară.
Abilităţi	A3 - Studentul/absolventul utilizează în mod eficient dicţionare tipărite şi digitale, glosare şi instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice şi particularităţi de utilizare ale termenilor. A19 - Studentul/absolventul interpretează şi analizează texte aparţinând diverselor genuri şi specii literare.
Responsabilitate şi autonomie	RA3 - Studentul/absolventul lucrează autonom şi în colaborare la proiecte de analiză lingvistică, traducere sau elaborare de texte, utilizând în mod responsabil resursele de specialitate. RA15 - Studentul/absolventul manifestă deschidere, toleranţă şi respect faţă de diversitatea culturală.

8. Metode de predare

Plecând de la premisa că mediul academic este dinamic prin excelenţă, se fundamentează adaptatabilitatea, flexibilitatea şi creativitatea ansamblului de metode didactice folosite pentru un învăţământ centrat pe nevoile studentului şi pe comunicare, corespunzător societăţii actuale a informaţiei. Centrarea pe student, pe nevoile, pe interesele şi aspiraţiile sale, pe subiectivitatea sa, impune o reconsiderare permanentă a organizării şi implementării demersului didactic, luând în considerare conştientizarea studenţilor cu privire la necesitatea implicării lor în procesul propriei formări, încurajarea şi stimularea participării active a studenţilor în planificarea şi gestionarea propriului itinerar de formare, precum şi diferenţierea demersurilor didactice în raport cu diferitele stiluri de învăţare practicate de către studenţi.

Se vor utiliza strategiilor didactice interactive, care presupun munca în colaborare a studenţilor în vederea atingerii unor obiective preconizate, cunoscut fiind faptul că învăţarea prin colaborare permite realizarea unor interacţiuni sociale multiple, ameliorarea relaţiilor interpersonale, dezvoltarea competenţelor cognitive şi sociale, a celor de comunicare şi a inteligenţei interpersonale.

De asemenea, strategiile de formare creativă prin negociere, reprezentând un demers didactic care include conştientizarea necesităţii negocierii şi negocierea propriu-zisă, sunt moderne şi eficiente, adecvate nivelului de studii de master. Astfel, se vor selecta metode şi tehnici precum cele bazate pe rezolvarea de probleme,

cele de dezvoltare a gândirii critice, metode şi tehnici interactiv-creative, dar şi metode, tehnici şi instrumente moderne de evaluare.

În activitatea de predare se vor utiliza şi metodele expozitive, dintre care expunerea şi prelegerea apar cel mai adesea. Metoda expunerii poate deveni activizantă în măsura în care structura ei se întemeiază pe ideea dezvoltării prin expunere a contradicţiilor problemei, în măsura în care apare ca un dialog ce reflectă mişcarea gândirii în procesul analitico-sintetic de construcţie şi reconstrucţie a unei teorii. La rândul său, prelegerea bazată pe prezentare Power Point sau îmbinată cu dezbaterea poate fi eficientizată şi utilizată în predarea la ciclul de studii de licenţă.

Toate activităţile vor fi proiectate pornind de la rezultatele învăţării şi vor fi adaptate nevoilor şi intereselor de învăţare ale studenţilor.

9. Conţinuturi

CURS		
Capitolul	**Conţinutul**	**Nr. ore**
1	Obiectul şi metodele lingvisticii; apariţia şi individualizarea ca ştiinţă; metoda comparativ-istorică; geografia lingvistică.	2
2	Structuralismul; teorii ale semnului; descriptivismul american, lingvistica generativ-transformaţională.	4
3	Principiile limbii: principiul similarităţii, principiul diferenţierii, principiul linearităţii, principiul contextualizării şi al ierarhizării, principiul economiei limbii.	2
4	Unităţile limbii: fonemul, semantemul, morfemul, sintemul, sintagma, enunţul	4
5	Relaţia dintre lingvistica teoretică şi pragmatică. Direcţii în pragmatica actuală.	2
	TOTAL	14
SEMINAR		
Capitolul	**Conţinutul**	**Nr. ore**
1	Clasificarea tipologică a limbilor	2
2	Semnul lingvistic; teorii postsaussureene ale semnului lingvistic	4
3	Fonemul, sememul, morfemul; sintemul, unitate funcţională; sintagma, unitate relaţională.	4
4	Pragmatica lingvistică; teoria actelor de vorbire.	2
5	Tipuri de gramatici formale; gramatici computaţionale.	2
	TOTAL	**14**

Bibliografie:

a). Bibliografia obligatorie

Adina Dumitru, *Lingvistică generală*, suport de curs în format electronic

A. Bidu-Vrânceanu ş.a. *Dicţionar general de ştiinţe. Ştiinţe ale limbii*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică, 1997.

E. Coseriu, *Introducere în lingvistică*, Cluj-Napoca, Editura echinox, 1999, p. 20-31; 73-92;

O. Ducrot, J.M. Schaeffer, *Noul dicţionar enciclopedic al ştiinţelor limbajului*, Bucureşti, Editura Babel, 1996, p.11-59, 163-218.

Al. Graur, S. Stati, L. Wald (Coordonatori), *Tratat de lingvistică generală*, Bucureşti, Editura Academiei, 1972, p. 66-70, 88-120.

E. Ionescu, *Manual de lingvistică generală*, Bucureşti, Editura All, 2001, p. 18-28, 43-46, 69-77,116-134, 148-152.

L. Ionescu-Ruxăndoiu, *Limbaj şi comunicare. Elemente de pragmatică lingvistică*, Bucureşti, Editura All, p. 21 – 41.

Irimia, D., *Curs de lingvistică generală*, Iaşi, Editura Universităţii « Al.I.Cuza », 2007.

J. Lyons, *Introducere în lingvistica teoretică*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică, 1995, p. 121-132; 206-221.

E. Munteanu, *Introducere în lingvistică*, Iaşi, Polirom, 2005, p. 240 – 257.

F. de Saussure, *Curs de lingvistică generală*, Iaşi, Editura Polirom, 1998, p.85-93.
A. Vraciu, *Lingvistica generală şi comparată*, Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 1980, p.13-24, 241-263, 297-328.
Em. Vasiliu, *Introducere în teoria limbii*, Bucureşti, Editura Academiei, 1992, p. 14-26.

b). Bibliografia facultativă

É. Benveniste, *Probleme de lingvistică generală, I, II*, Bucureşti, Editura Humanitas, 2000.
M.I. Borghin, *Vademecum în lingvistică*, Bucureşti, Editura Excelsior, 2004.
R.. Budagov, *Introducere în ştiinţa limbii*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică, 1961.
E. Coseriu, *Lecţii de lingvistică generală*, Chişinău, Editura Arc, 2000.
I. Coteanu, L. Wald, (Coordonatori), *Sistemele limbii*, Bucureşti, Editura Academiei, 1970.
C. Dominte, Z. Mihail, M. Osiac, *Lingvistică generală*, Bucureşti, Editura FRM, 2000.
C. Frâncu, *Curente şi tendinţe în lingvistica secolului nostru*, Iaşi, C.E. Demiurg, 1999.
H.A. Gleason, *Introduction à la linguistique*, Paris, Larousse, 1969.
M. Manoliu-Manea, *Gramatică, pragmasemantică şi discurs*;Bucureşti, Editura Litera,1993.
V. Marian, *Puterea limbajului: cum ne transformă mintea codurile pe care le folosim pentru a gândi, a vorbi și a trăi*, București, Humanitas, 2024
André Martinet, *Elemente de lingvistică generală*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică, 1970.
P. Miclău, *Le signe linguistique*, Paris, Klincksiekc, 1970.
Mariana Neţ, *Lingvistică generală, semiotică, mentalităţi*, Iaşi, Institutul European, 2005.
L. Wald, *Pagini de teorie şi istorie a lingvisticii*, Bucureşti, Editura All, 1998.
* * *Revista *Probleme de lingvistică generală*, nr. I - VII, Editura Academiei, 1959...
* * **Crestomaţie de lingvistică generală* (Antologie de I. Coteanu), Bucureşti, Editura FRM, 1998.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Evaluare sumativă: calitatea şi coerenţa tratării subiectelor abordabile în manieră explicativ-argumentativă (30%) + un subiect de analiză şi interpretare (20%)	Examen scris	50%
10.5 Seminar	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar: prezență activă (10%); realizarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice – 20%) + lucrare de verificare (20%)	**Portofoliu de evaluare**	50%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Adina-Elena DUMITRU	

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament
Adina-Elena DUMITRU

Data aprobării în Consiliul Facultății
29.09.2025

Decan
Constantin Augustus BĂRBULESCU

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București

Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior/	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză, engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	**Licență**
1.7 Limba de predare	**Română**
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	**Pitești**

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Practica limbii engleze (gramatică și comunicare) 1**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs							
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	conf. univ. dr. Stîngă Ionela Valentina lect.univ.dr. Ungureanu Alina-Maria						
2.4 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S	2.9 Codul disciplinei	P.23.L.I.Ob.007				

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	Din care: 3.2 curs		3.3 seminar	4
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	Din care: 3.5 curs		3.6 seminar	56
Distribuția fondului de timp*:*					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					36 12
Tutorat					4
Examinări					4
Alte activități (dacă există):					-
3.7 Total ore studiu individual	**19**				
3.8 Total ore pe semestru	**75**				
3.9 Numărul de credite	**3**				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/

5.1 de desfășurare a cursului	-
5.2 de desfășurare a seminarului	Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Practica limbii engleze (gramatică și comunicare) 1** se studiază în cadrul Programului de studii: **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză, engleză)** și își propune să familiarizeze studenții cu domeniul **Practica limbii engleze (gramatică și comunicare)** cu principalele concepte, teorii, orientări din cadrul domeniului, care vor fi ulterior utilizate în activitatea practică.

Disciplina abordează ca tematică specifică noțiuni și concepte de bază care presupun: însușirea regulilor gramaticale; cunoașterea și înțelegerea structurilor morfologice și sintactice ale limbii engleze; asimilarea vocabularului tematic și utilizarea corectă a acestuia în exprimarea scrisă și orală; analiza structurilor și subtilităților gramaticale și lexicale.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C4. Studentul/absolventul identifică și explică sensurile, nuanțele și evoluția lexicală a termenilor din limba română și limba franceză/engleză, pe baza dicționarelor, glosarelor și a resurselor lexicografice moderne. C6. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile română și franceză/engleză și analizează texte în limbile respective. C7. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale gramaticii și explică rolul și funcția structurilor gramaticale.
Abilități	A5. Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate. A8. Studentul/absolventul realizează adaptarea cultural-lingvistică a textelor, ajustând registrele, referințele culturale, expresiile idiomatice și structurile discursive în funcție de publicul-țintă.
Responsabilitate și autonomie	RA2. Studentul/absolventul monitorizează și corectează propria producție lingvistică (orală și scrisă), ajustându-și discursul în funcție de context și de normele limbii române și limbii franceze/engleze. RA4. Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive bazate pe modele de învățare prin descoperire (conversația, dezbaterea, problematizarea).

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unor prezentări Power Point, filmulețe sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate. Fiecare seminar va debuta cu recapitularea capitolelor anterioare, cu accent asupra noțiunilor discutate la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

În plus, temele realizate de studenți și prezentate în timpul seminarelor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre noțiunile parcurse.

9. Conținuturi

SEMINAR ***Practica limbii engleze (gramatică)***		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	The basic forms of an English verb; a theoretical overview of moods and tenses from the point of view of their formation Practice Activities: Verb conjugation in English and Romanian; Focus on English Grammar and Exams (Ionescu, Pavel, 2004), ex.1-3, pp. 73-74.	2
2.	The present tense simple vs. the present tense continuous: formation, conjugation and usage (I) Practice activities: Grammar Practice for Upper Intermediate Students (Walker, Elsworth, 2000), ex. 7a-7b, pp. 28-29; ex. 9a-9b, pp. 35-36; Focus on English Grammar	2

	and Exams (Ionescu, Pavel, 2004), ex.1-4, pp. 79-82.	
3.	The present tense simple vs. the present tense continuous: formation, conjugation and usage (II) Practice activities: Focus on English Grammar and Exams (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 4-5, pp. 74-75; Grammar and Vocabulary Practice – Materials (1st year) [see Grammar Exercises section], ex.1-2, p. 1.	2
4.	The present perfect simple vs. the present perfect continuous: formation, conjugation and usage (I) Practice activities: Grammar and Vocabulary Practice – Materials (1st year) [see Grammar Exercises section], ex. 3-5, p. 1.	2
5.	The present perfect simple vs. the present perfect continuous: formation, conjugation and usage (II) Practice activities: Focus on English Grammar and Exams (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 1-7, pp.91-94.	2
6.	The present perfect simple vs. the present perfect continuous: formation, conjugation and usage (II) Practice activities: Grammar Practice for Upper Intermediate Students (Walker, Elsworth, 2000), ex. 11a-11b, pp. 44-46.	2
7.	The past tense simple vs. the past tense continuous: formation, conjugation and usage (I) Practice activities: Grammar and Vocabulary Practice – Materials (1st year) [see Grammar Exercises section], ex. 6-9, p.2, Paidos, The Verb.	2
8.	Test Practice activities: Test paper assessment.	2
	The past tense simple vs. the past tense continuous: formation, conjugation and usage (II) Practice activities: Focus on English Grammar and Exams (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 1-4, pp. 85-87; Grammar Practice for Upper Intermediate Students (Walker, Elsworth, 2000), ex. 10a-10b, pp.39-41.	2
	The past tense simple vs. the past tense continuous: formation, conjugation and usage (II) Practice activities: Focus on English Grammar and Exams (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 1-4, pp. 85-87; Grammar Practice for Upper Intermediate Students (Walker, Elsworth, 2000), ex. 10a-10b, pp.39-41.	2
	The past perfect simple vs. the past perfect continuous: formation, conjugation and usage (I) Practice activities: Grammar and Vocabulary Practice – Materials (1st year) [see Grammar Exercises section], ex. 10, p.2; Focus on English Grammar and Exams (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 1-4, pp. 97-98.	2
	The past perfect simple vs. the past perfect continuous: formation, conjugation and usage (II) Practice activities: Grammar Practice for Upper Intermediate Students (Walker, Elsworth, 2000), ex. 13a-13b, pp. 50-52; ex. 14, p. 53.	2
	Present and Past Tenses: Revision Practice activities: Grammar Practice for Upper Intermediate Students (Walker, Elsworth, 2000), ex. 12a-12b, pp. 47-48; Grammar and Vocabulary Practice – Materials (1st year) [see Translation Materials section]	4
	Total:	**28**

Bibliografie:

Bibliografie minimală Grammar and Vocabulary Practice

1. Suport de curs – Practical Grammar Selections – anul I

2. ***, Longman Dictionary of Contemporary English, Longman, New York, 2003.
3. ***, Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. International Student Edition, Macmillan Publishers Limited, 2002.
4. ***, Cambridge Certificate of Proficiency in English, Cambridge, 2001.
5. Academia Română, Institutul de Lingvistică Iorgu Iordan – Al. Rosetti, Dicţionar Englez-Român, Editura Univers Enciclopedic, Bucureşti, 2004.
6. Clonţea, P., Miu, A., A Theoretical and Practical Guide to English Morphology (Nomina), Editura Universităţii din Piteşti, Piteşti, 2004.
7. Ionescu, V., Pavel, G., Focus on English Grammar and Exams. Polirom, Iaşi, 2004.
8. Levițchi, L., Dicţionar Român-Englez: 60.000 de cuvinte, Editura Teora, Bucureşti, 2005.
9. Levițchi, L., Gramatica limbii engleze, Editura Teora, Bucureşti, 2005.
10. Paidos, C. English Grammar. Theory and Practice. Ed. a 4-a rev., Polirom, Iași, 2016
11. Parlog, Hortensia, Brinzeu, Pia, Frentiu, Luminita. Instant English. Iasi:Polirom, 2004.
12. Walker,E., Elsworth, S., Grammar Practice for Upper Intermediate Students, Longman, Pearson Education Limited, 2000.

SEMINAR ***Practica limbii engleze (comunicare)***

Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	Unit 1. Greetings Practice activities: • Text A • Essay Presentation • Reading Comprehension • Vocabulary Practice: Ex. no 1, 2 (Speaking and writing activities) Compulsory Homework: Ex. no 1 (Essay writing), 6 (Vocabulary practice)	2
2.	Practice activities: • The British Corner • Vocabulary Practice: Ex. no 3 (Speaking and writing activities) Compulsory Homework: Ex. no 2 (Essay writing), 9 (Vocabulary practice)	2
3.	Practice activities: • Text B - Part One Essay Presentation • Reading Comprehension Compulsory Homework: Ex. no 1, 2 (Vocabulary practice)	2
4.	Practice activities: • Text B - Part Two Essay Presentation • Reading Comprehension • Vocabulary Practice: Ex. no 4 (Vocabulary Practice) Compulsory Homework: Ex. no 3, 8 (Vocabulary practice)	2
5.	Practice activities: • Essay Presentation • Reading Exercises - Part One • Reading Comprehension • Exercise 1 (Reading exercises) Compulsory Homework: Ex. no 11, 14 (Vocabulary practice)	2
6.	Practice activities: • Essay Presentation	2

	• Reading Exercises - Part Two • Reading Comprehension; Ex. no 1, 2 (Further Discussion) • Vocabulary Practice: Ex. no 10 (Vocabulary practice) Compulsory Homework: Ex. no 12, 13 (Vocabulary practice)	
7.	Unit 2. Family Practice activities: • Essay Presentation • Text A • Reading Comprehension • Vocabulary Practice: Ex. no 1, 2 (Speaking and writing activities)	2
8.	Test Paper Practice activities: • Essay Presentation • The British Corner • Reading Comprehension • Vocabulary Practice: Ex. no 4 (Speaking and writing activities) Compulsory Homework: Ex. no 1 (Essay writing), 6 (Vocabulary Practice)	**2**
9.	Practice activities: • Essay Presentation • The British Corner • Reading Comprehension • Vocabulary Practice: Ex. 7, 9, 10 (Vocabulary practice) Compulsory Homework: Ex. no 1 (Vocabulary Practice)	**2**
10.	Practice activities: • Essay Presentation • Text B (Part One) • Reading Comprehension • Vocabulary Practice: Ex. no 14, 16 (Vocabulary Practice) Compulsory Homework: Ex. no 2, 4 (Vocabulary practice)	**2**
11.	• Essay Presentation • Text B (Part Two) • Reading Comprehension • Vocabulary Practice: Ex. no 17 (Vocabulary Practice) Compulsory Homework: Ex. no 2 (Essay Writing), 3 (Vocabulary Practice)	**2**
12.	Practice activities: • Essay Presentation • Reading exercises – Text, Part One • Reading Comprehension • Ex. no 1 (Reading exercises) Compulsory Homework: Ex. no 8, 11 A (Vocabulary Practice)	**2**
13.	Practice activities: • Essay Presentation • Reading exercises – Text, Part Two • Reading Comprehension • Ex. No 2 (Reading exercises) Compulsory Homework: Ex. no 11 B, 12 (Vocabulary practice)	**2**
14	Practice activities: • Essay Presentation • Vocabulary Practice: Ex. No 1 A, B (Further Discussion) Revision for the exam	**2**
	Total:	**28**

Bibliografie:

1. Suport de Curs, *Limba engleză – curs practic:Communication in English*, 2025
2. Carnegie D., *How to Win Friends and Influence People*, Vermilion, 2004.
3. Carnegie, D., *The Quick and Easy Way to Effective Speaking*, GENERAL PRESS, 2018.
4. Clonţea, P., Nicolae, C., Georgescu, V., Mărăşescu, A., *A Practical Course of English*, Editura Paralela 45, Piteşti, 2007.
5. Chilărescu, M., Paidos, C., *Practical Course of English*, Editura Polirom, Iași, 2006
6. Cragie, Stella, Ann Pattison, *Translation: A Guide to the Practice of Crafting Target Texts*, Taylor & Francis Ltd, 2019
7. Evans, V., Dooley, J., *Upstream Proficiency. Student's* Book, Express Publishing, 2002.
8. Evans, V., Edwards, L., *Upstream Advanced. Student's Book*, Express Publishing, 2003.
9. Flotow, Luise von, Hala Kamal (eds.), *The Routledge Handbook of Translation, Feminism and Gende*r, Routledge, 2020.
10. Hanh, T.N, *The Art of Communicating By "Thich Nhat Hanh*, Rider, 2013.
11. Hoffmann, H.G., Hoffmann, M., *Engleza tematică*, Editura Niculescu, Bucureşti, 2004.
12. Ivan S., *Communication in English*, Editura Universitară, București, 2014.
13. Kenny, N., Sunderland, P., *CAE Practice Tests*. Plus 2. Longman, 2001.
14. Levițchi, L., *Dicţionar Român-Englez*, Editura 100+1 Gramar, Bucureşti, 1998.
15. Levițchi, L., *Dicţionar Englez-Român*, Editura 100+1 Gramar, Bucureşti, 2003.
16. Levițchi, L., *Dicţionar Român-Englez*: 60.000 de cuvinte, Editura Teora, Bucureşti, 2005.
17. Manea, Constantin, *Translation Matters*, Editura Sitech, Craiova, 2018.
18. Mărăşescu, Amalia, *Basic Issues in Translation* Studies, Editura Paralela 45, Piteşti, 2012.
19. Munday, Jeremy, Sara Ramos Pinto, Jacob Blakesley, *Introducing Translation Studies: Theories and Applications*, Taylor & Francis Ltd, 2022.
20. Ning, Wang, *The Cultural Turn in Translation Studies*, Routledge, 2024.
21. Newbrook, J., Wilson, J., New *Proficiency Gold Coursebook*, Longman, 2001
22. O'Connell, Sue, *Focus on Proficiency*, Thomson Publishing Company, London, 1995.
23. Stanton, A., Morris, S., *CAE Practice Tests. Plus* 1, Longman, 1999.

***, *Longman Dictionary of Contemporary English*, Longman, New York, 2014

***, *Macmillan English Dictionary for Advanced Learners*. International Student Edition, Macmillan Publishers Limited, 2002.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare/	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar	Alte notări (Participare, Activitate seminar, Teme)	evaluare orală	40%
	Lucrare semestrială (Parțial)	evaluare scrisă	40%
	Calitatea şi coerenţa tratării subiectelor la examenul scris	examen scris	20%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

Data completării

Titular(ii) de curs

Titular(ii) de aplicații
conf. univ. dr. Stîngă Ionela Valentina
lect.univ.dr. Ungureanu Alina-Maria

Data avizării în departament

Director de departament
Lect. univ. dr. Adina Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

Decan
Conf.univ.dr. Constantin Augustus Bărbulescu

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	Științe umaniste și arte - Filologie - Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Etnologie și folclor 2**						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. univ.dr. Adrian Sămărescu						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. univ.dr. Adrian Sămărescu						
2.4 Anul de studii	I	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]			2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.II.Ob.2		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					20
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					12
Tutorat					3
Examinări					2
Alte activități (dacă există):					
3.7 Total ore studiu individual	**47**				
3.8 Total ore pe semestru	**75[3]**				
3.9 Numărul de credite	**3[4]**				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de rezultate ale învățării	

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ*.

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu videoproiector
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	dotare a sălii de seminar cu videoproiector

6. Obiectiv general

Familiarizarea studenţilor cu domeniul etnografiei, etnologiei, folclorului, cu conceptele fundamentale, cu principalele teorii explicative ale domeniului; asimilarea şi utilizarea principalelor metode de cercetare utilizate în studiul fenomenelor din sfera etnologiei contemporane.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C5. Studentul/absolventul identifică structuri morfosintactice, semantice și stilistice relevante pentru analiza și producerea textelor orale și scrise în contexte variate. C15. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale mitologiei și marile sisteme mitologice ale lumii și explică rolul miturilor în constituirea imaginarului colectiv și în literatura modernă. C16. Studentul/absolventul abordează științific - teoretic şi aplicativ - probleme actuale de limbă și litearatură, cultură și civilizație.
Abilități	A14. Studentul/absolventul reconsideră sau reexaminează fenomenul literar și lingvistic din perspective multiple, pentru a integra dimensiunea interculturală. A22. Studentul/absolventul interpretează fenomene culturale din perspectiva mai multor tradiții, utilizând o abordare critic-reflexivă.
Responsabilitate și autonomie	RA9. Studentul/absolventul manifestă responsabilitate în utilizarea elementelor culturale sensibile, evitând stereotipurile, ambiguitățile sau interpretările eronate. RA15. Studentul/absolventul manifestă deschidere, toleranță și respect față de diversitatea culturală. RA21. Studentul/absolventul evaluează în mod autonom informații, argumente și surse, selectându-le pe cele credibile și relevante, în conformitate cu standardele academice și etice.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va explora metode de predare atât expozitive (prelegerea, expunerea), cât și conversative-interactive,bazate pe modele de învățare prin descoperire facilitate de explorarea directă și indirectă a realității (experimentul, demonstrația, modelarea), dar și pe metode bazate pe acțiune, precum exercițiul, activitățile practice și rezolvarea de probleme.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri, în baza unor prezentări PowerPoint sau diferite filmulețe care vor fi puse la dispoziția studenților. Fiecare curs va debuta cu recapitularea capitolelor deja parcurse, cu accent asupra noțiunilor parcurse la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile prezentate să fie ușor de înțeles și asimilat.

Această disciplină acoperă informații și activități practice menite să-i sprijine pe studenți în eforturile de învățare și de dezvoltare a unor relații optime de colaborare și comunicare într-un climat favorabil învățării prin descoperire.

Se va avea în vedere exersarea abilităților de ascultare activă și de comunicare asertivă, precum și a mecanismelor de construcție a feedback-ului, ca modalități de reglare comportamentală în situații diverse și de adaptare a demersului pedagogic la nevoile de învățare ale studenților.

Se va exersa abilitatea de lucru în echipă pentru rezolvarea diferitelor sarcini de învățare.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Delimitarea domeniului folclorului literar românesc: folclor literar vs. folclor ceremonial; specificitate categorială şi interferenţe. Categoriile (genurile, speciile) folclorului literar – tipologie generală	2
2	Trăsăturile specifice ale creaţiei populare: oralitatea, caracterul tradiţional şi colectiv, caracterul anonim, sincretismul; caracterul funcţional-estetic; formalizare şi variabilitate.	2
3	Proza populară: basmul (fantastic, nuvelistic, animalier), legenda (mitologică, hagiografică, istorică, etiologică; neolegenda), povestirea (povestiri "fabulata" şi "memorata", "legenda urbană"), snoava, anecdota: context de performare, funcţii, univers tematic (tipologie), structuri, poetica şi retorica genurilor.	2
4	Eposul popular (cântecul bătrânesc sau balada): geneză, tipologie, stilistică (retorica) genului, cicluri şi motive baladeşti, funcţii, context de performare, univers poetic.	2
5	Lirica populară: tipologie, funcţii; cântecul despre cântec, cântecul de dragoste şi dor (doina), cântecul de lume, lirica socială – teme şi motive, structuri, poetica genului.	2
6	Strigătura: contexte de performare, funcţii, tipologie. Cântecul de leagăn. Folclorul infantil.	2
7	Poezia gnomică: proverbul şi zicătoarea; ghicitoarea; frazeologisme expresive (frământările de limbă, „asemănările", formulări protocolare): tipologie, funcţii, structuri.	2
	Total:	**14**

Bibliografie

Sămărescu Adrian, Etnologie și folclor. Folclor literar - note de curs (suport electronic)
Amzulescu, Al. I - Introducere la volumul Cântece bătrâneşti, Bucureşti, Minerva, 1974
Angelescu, Silviu - Legenda, Bucureşti, Valahia, 2002
Bîrlea, Ovidiu - Folclorul românesc , Bucureşti, Minerva, I, 1981; II, 1983
Caracostea, Dimitrie – Poezia tradiţională română – balada populară şi doina, Bucureşti, EPL, 1969
Constantinescu, Nicolae – Lectura textului folcloric, Bucureşti, Minerva, 1986
Fochi, Adrian - Mioriţa. Tipologie, circulaţie, geneză, texte, Bucureşti, Ed. Acad., 1964
Gennep, Arnold van – Formarea legendelor, Iaşi, Polirom, 1997
Papadima, Ovidiu - Literatură populară română , Bucureşti, EPL, 1968
Păun, Octav; Angelescu, Silviu - Legende populare româneşti, Bucureşti, Albatros, 1983
Pop, Mihai; Ruxăndoiu, Pavel - Folclor literar românesc, Bucureşti, EDP, 1976 şi ediţii ulterioare
Propp, V.I. - Morfologia basmului, Bucureşti, Univers, 1970
Rujan, Adriana – Ghicitoarea în folclorul românesc, Piteşti, EUP, 1998
Sămărescu Adrian - Repere pentru o teorie a legendarului, Pitești, Editura Tiparg, 2011
Taloş, Ion - Meşterul Manole – Contribuţii la studiul unei teme de folclor european, Minerva, 1973.
Vrabie, Gheorghe - Basmul cu Soarele şi Fata de împărat. Poveşti, snoave şi legende argeşene, studiul introductiv Din problemele de bază
ale prozei folclorice, Bucureşti, Minerva, 1973.
Vrabie, Gheorghe - Retorica folclorului, (Poezia), Bucureşti, Ed. Minerva, 1978
Vrabie, Gheorghe - Poetica Mioriţei. Studiu stilistic, Bucureşti, Ed. Academiei, 1984

SEMINAR

Capitolul	Conținutul	Nr. ore
1	Folclorul literar românesc: "literatură" populară vs. literatură "cultă"; folclor literar vs. folclor ceremonial – concepte operaţionale	2
2	Textul folcloric – niveluri de lectură.	2
3	Basmul românesc şi universal: morfologia şi poetica basmului: aplicaţii. Mari colecţii de basme.	2
4	Povestirea şi legenda: criterii de clasificare, teme şi motive; context genetic şi context de performare.	2
5	Cântecul epic – tipologie, funcţii, teme şi motive; „mioriticul" şi "manoliticul" - funcţia structurantă a motivelor în cultura română şi expresia lor baladescă.	2
6	Cântecul de dor şi dragoste: "dorul" – conceptualizare şi expresie poetică în folclorul românesc.	2
7	Literatura aforistică şi enigmistică	2
	Total:	**14**

Bibliografie

Sămărescu, Adrian - Etnologie și folclor. Texte reprezentative din folclorul literar (suport electronic)
Amzulescu, Al. I - Introducere la volumul Cântece bătrâneşti, Bucureşti, Minerva, 1974
Bîrlea, Ovidiu - Folclorul românesc , Bucureşti, Minerva, I, 1981; II, 1983
Caracostea, Dimitrie – Poezia tradiţională română – balada populară şi doina, Bucureşti, EPL, 1969
Fochi, Adrian - Mioriţa. Tipologie, circulaţie, geneză, texte, Bucureşti, Ed. Acad., 1964
Papadima, Ovidiu - Literatură populară română , Bucureşti, EPL, 1968
Păun, Octav; Angelescu, Silviu - Legende populare româneşti, Bucureşti, Albatros, 1983
Pop, Mihai; Ruxăndoiu, Pavel - Folclor literar românesc, Bucureşti, EDP, 1976 şi ediţii ulterioare
Taloş, Ion - Meşterul Manole – Contribuţii la studiul unei teme de folclor european, Minerva, 1973.
Vrabie, Gheorghe - Basmul cu Soarele şi Fata de împărat. Poveşti, snoave şi legende argeşene, studiul introductiv Din problemele de bază
ale prozei folclorice, Bucureşti, Minerva, 1973.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	calitatea și coerența tratării celor 2 subiecte abordabile în manieră explicativargumentativă (60%) + un subiect de analiză și interpretare (40%)	Examen scris la finalul semestrului	50%
	Realizarea portofoliului semestrial (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice)	Portofoliu de evaluare	30%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Activitate curentă, intervenții	Evaluare pe parcurs	20%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie

POLITEHNICA București

Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Adrian SĂMĂRESCU	Adrian SĂMĂRESCU

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament
Adina-Elena DUMITRU

Data aprobării în Consiliul Facultății
29.09.2025

Decan
Constantin Augustus BĂRBULESCU

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	**Licență**
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Literatura engleză: Renașterea**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Lect. dr. Cristina-Denisa Arsene-Onu						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	Lect. dr. Cristina-Denisa Arsene-Onu						
2.4 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.II.Ob.5				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					14
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					10
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutorat					10
Examinări					3
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**47**
3.8 Total ore pe semestru	75[3]
3.9 Numărul de credite	**3**[4]

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-- Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Literatura engleză – Renașterea** se înscrie în cadrul programului de studii **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)** și are ca scop formarea unei perspective integrate asupra evoluției literaturii engleze între 1475 și 1700, în strânsă legătură cu transformările culturale, religioase și politice ale epocii. Cursul urmărește familiarizarea studenților cu principalele curente de gândire ale Renașterii – umanismul, platonismul și neoplatonismul – și cu modul în care acestea se reflectă în dezvoltarea poeziei, dramaturgiei și prozei, oferind o bază teoretică solidă pentru înțelegerea conceptelor de modernitate, individualitate și creație artistică.

Prin analiza operelor reprezentative ale unor autori precum Thomas More, Edmund Spenser, Christopher Marlowe, William Shakespeare, Ben Jonson, John Donne și John Milton, disciplina consolidează capacitatea de analiză critică a textului literar și de interpretare a relației dintre formă, temă și context istoric. Abordarea istorică și estetică a cursului contribuie la înțelegerea mecanismelor de constituire a canonului literar englez și pregătește terenul pentru aprofundarea literaturii moderne în etapele ulterioare ale formării academice.

Justificarea includerii disciplinei în planul de învățământ derivă din necesitatea formării unor ompetențe solide de interpretare, contextualizare și evaluare critică a textului literar, esențiale pentru studiile filologice și pentru dezvoltarea unei culturi literare coerente în spațiul european.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C5. Studentul/absolventul identifică structuri morfosintactice, semantice și stilistice relevante pentru analiza și producerea textelor orale și scrise în contexte variate. C6. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile română și franceză/engleză și analizează texte în limbile respective. C20. Studentul/absolventul comentează critic enunţuri referitoare la domeniul lingvisticii generale, al teoriei literaturii şi al literaturilor studiate.
Abilități	A7. Studentul/absolventul percepe textul (literar și nonliterar) în calitatea sa de produs multistratificat, pentru integrarea dimensiunii interculturale în traducere și interpretariat. A12. Studentul/absolventul plasează operele și autorii semnificativi din literaturile română și franceză/engleză în contextul istoric și cultural corespunzător.
Responsabilitate și autonomie	RA9. Studentul/absolventul manifestă responsabilitate în utilizarea elementelor culturale sensibile, evitând stereotipurile, ambiguitățile sau interpretările eronate. RA15. Studentul/absolventul manifestă deschidere, toleranță și respect față de diversitatea culturală.

8. Metode de predare

Pornind de la specificul formării filologice și de la necesitatea integrării dimensiunii teoretice cu analiza aplicată a textului literar, procesul de predare la disciplina **Literatura engleză – Renașterea** va combina metode expozitive și interactive. Prelegerile vor oferi cadrul istoric, cultural și estetic al perioadei (umanism, Reformă, dezvoltarea teatrului elisabetan, Restaurația), fiind susținute prin prezentări PowerPoint, scheme conceptuale și fragmente ilustrative din operele autorilor studiați. Expunerea teoretică va fi completată prin conversație dirijată și dezbatere academică, în vederea consolidării capacității de contextualizare și interpretare critică.

Activitățile de seminar vor avea un caracter aplicativ, centrat pe analiza de text. Studenții vor lucra individual și în echipă pe fragmente reprezentative din autori precum Thomas More, Christopher Marlowe, William Shakespeare, Ben Jonson sau John Milton, aplicând metode precum analiza tematică și stilistică, problematizarea, studiul de caz și compararea variantelor critice. Se va urmări identificarea elementelor de limbaj, a strategiilor retorice și a mecanismelor de construcție dramatică sau poetică, precum și raportarea acestora la contextul cultural al epocii.

Studenții vor avea posibilitatea de a alege teme pentru referate sau proiecte (de exemplu, idealul umanist, viziunea asupra puterii, reprezentarea iubirii sau problematica destinului tragic), configurându-și astfel propriul parcurs de aprofundare în funcție de interesele academice. Progresul va fi monitorizat continuu prin evaluări formative, intervenții orale, prezentări și feedback individualizat, care vor permite identificarea eventualelor dificultăți de înțelegere sau interpretare. În situația unor lacune, se vor organiza activități remediale, consultații suplimentare și exerciții de analiză ghidată.

Prin această abordare, disciplina îmbină fundamentarea teoretică solidă cu practica interpretării textului literar, stimulând gândirea critică, autonomia intelectuală și capacitatea de analiză contextualizată a literaturii Renașterii engleze.

9. Conținuturi

CURS			
Nr. crt.	**Conținutul**		**Nr. ore**
1.	**Literatura engleză modernă (1475–1500 până în prezent).** Renașterea. Renașterea în Anglia. Umanismul și idealul desăvârșirii ființei umane. Omul renascentist – modelul ideal.	Modern English Literature (1475-1500 up to the present day). The Renaissance. The Renaissance in England. Humanism and the pursuit of perfection in the human being. The typical Renaissance man.	1
2.	**Contribuția operei *Utopia* a lui Thomas More la umanismul literar englez.** Thomas More (1480–1535): *Utopia*.	The contribution of Thomas More's Utopia to English literary humanism. Thomas More (Morus) (1480-1535): Utopia.	1
3.	**Poezia secolului al XVI-lea.** Introducerea sonetului de dragoste italian în literatura engleză. Philip Sidney (1554–1586): *Astrophel and Stella*. Edmund Spenser (1552–1599): poezia lirică – *The Shepheard's Calendar*; alegoria morală și politică în *The Faerie Queene*.	The poetry of the 16th century. The introduction of the Italian love sonnet into English. Henry Howard (1554-1586): Astrophel and Stella. Edmund Spencer (1552-1599). Lyrical Poems: The Sheperd's Calendar. Moral and political allegory in The Faerie Queene.	1
4.	**Drama engleză între 1550 și 1580.** • Comedii: *Ralph Roister Doister* – Nicholas Udall (1506?–1556). • Tragedii: *Gorboduc, or Ferrex and Porrex* (1561) – Thomas Sackville și Thomas Norton.	Drama from 1550 to 1580. Comedies: Ralph Roister Doister (Nicholas Udall - 1506? -1556). Tragedies: Gorboduc, or Ferrex and Porrex (1561) (Thomas Sackville and Thomas Norton).	1
5.	**Drama Renașterii engleze de la 1580 până la Shakespeare.** Christopher Marlowe (1564–1593): *Tamburlaine the Great* (1590), *The Tragical History of Doctor Faustus* (1592).	English Renaissance Drama from 1580 to Shakespeare. Christopher Marlowe (1564-1593): Tamburlaine the Great (1590), The Tragical History of Doctor Faustus (1592).	1
6.	**William Shakespeare (1564–1616). Viața și activitatea literară.** • Poezia lui Shakespeare: *Venus and Adonis* (1593), *The Rape of Lucrece* (1594), *The Sonnets* (1592–1598). • Viziunea poetului asupra iubirii. • Comedia și tragedia timpurie. • Originalitatea tratării comediei.	William Shakespeare (1564-1616). Life and Literary Activity. Shakespeare's Poetry: Venus and Adonis (1593), The Rape of Lucrece (1594), The Sonnets (1592-1598). The poet's vision on love. Early Comedy and Tragedy. Shakespeare's original treatment of comedy. The Two Gentlemen of Verona (1594), Love's Labours Lost (1595). Chronicle Plays. Shakespeare's vision on history.	2

	• *The Two Gentlemen of Verona* (1594), *Love's Labour's Lost* (1595). • Dramele istorice. Viziunea lui Shakespeare asupra istoriei. • *King Richard III* (1593), *King Henry IV* (Părțile I și II) (1598), *Henry V* (1599).	King Richard III (1593), King Henry IV (I, II) (1598), Henry V (1599).	
7.	**William Shakespeare (II).** • Comedii fantastice și serioase: *A Midsummer Night's Dream*. • Tragedii romantice și istorice: *Romeo and Juliet* (1596), *Julius Caesar* (1600). • Comedii de farsă: *The Taming of the Shrew* (1594), *The Merry Wives of Windsor* (1599).	William Shakespeare (II). Fantasy and Serious Comedy: A Midsummer Night's Dream. Romantic and Historical Tragedy: Romeo and Juliet (1596), Julius Caesar (1600). Farce Comedies: The Taming of the Shrew (1594), The Merry Wives of Windsor (1599).	2
8.	**William Shakespeare (III).** • Marile tragedii: *Hamlet* (1601), *Othello* (1603), *Macbeth* (1606), *King Lear* (1606). • Ultimele piese ale lui Shakespeare. • Limbajul lui Shakespeare.	William Shakespeare (III). The Great Tragedies: Hamlet (1601), Othello (1603), Macbeth (1606), King Lear (1606). Shakespeare's Later Plays. Shakespeare's Language.	2
9.	**Contemporanii lui Shakespeare și drama postshakespeariană (1595–1642).** • Informații introductive. • Drama academică și drama de curte. • Ben Jonson (1572–1637): teoria umorilor; *Every Man in His Humour* (1598), *Volpone, or the Fox* (1606).	Shakespeare's Contemporaries and Post-Shakespearean Drama (1595-1642). Background Information. The Academic Drama and Drama of the Court. Ben Jonson (1572-1637): Ben Jonson's theory of humours. Every Man In His Humour (1598), Volpone, or the Fox (1606),	1
10.	**Epoca lui Milton. John Milton (1608–1674).** • Viața și activitatea literară. • Poeziile de început: *On Shakespeare* (1630), *L'Allegro, Il Penseroso, Lycidas* (1637). • Sonetele: teme, formă și realizări stilistice. • Capodoperele lui Milton: *Paradise Lost* (1667–1674), *Paradise Regained* (1671), *Samson Agonistes* (1671).	The Age of Milton. John Milton (1608-1674). Life and Literary Activity. The Early Poems: On Shakespeare (1630), L'Allegro, Il Penseroso, Lycidas (1637). The Sonnets. Themes, form, stylistic achievement. Milton's masterpieces: Paradise Lost (1667-1674), Paradise Regained (1671), Samson Agonistes (1671).	1
11.	Alegoria religioasă: John Bunyan (1628–1688): *The Pilgrim's Progress* (1679). Literatura Restaurației (1660–1700). • Informații introductive. • Teoria literară neoclasică. • Poezia. • Genurile și speciile poeziei.	Religious Allegory: John Bunyan (1628-1688): The Pilgrim's Progress (1679). Restoration Literature (1660-1700). Background Information. Neoclassical Literary Theory. Poetry. Genres and species of poetry.	1
		Total:	**14**

Bibliografie obligatorie:

Note de curs - English Literature - Renaissance, an I, sem. 2- varianta electronică -Lect.univ.dr. Cristina Arsene-Onu

Clonţea, P., *A History of English Literature (from the Beginnings to the Restoration)*, Editura Universităţii din Piteşti, Piteşti, 2005.

Clonţea, P., Miu, A., Vişan, I., *Annotated Old English Literature*, Editura Universităţii din Piteşti, Piteşti, 2002.

Bedall, Fiona, *A History of Britain*, Penguin Readers, Dartford, UK, 2006.

Gavriliu, E., *English Literature through Texts from Anglo-Saxons to Early Modern*, Grupul Editorial Național, Editura pentru Literatura Națională, 2003.
Smith, Emma, editor. *The Oxford Handbook of Shakespeare*. Oxford UP, 2020.

Bibliografie suplimentară:

Hopkins, Lisa, and Matthew Steggle. *Renaissance Literature and Culture: A Guide for Students*. Continuum, 2011.
Kinney, Arthur F., and Thomas Warren Hopper, editors. *A New Companion to Renaissance Drama*. Wiley-Blackwell, 2017.
Leeds, Adam, editor. *The Oxford Handbook of Tudor Literature*. Oxford UP, 2016.
All about History: Book of Kings and Queens, 5th edition, 2016, Imagine Publishing Ltd
The Cambridge Companion to Old English Literature, ed. Malcolm Godden and Michael Lapidge, Cambridge University Press, 2006
David McDowall, *An Illustrated History of Britain*, Pearson Education Limited, Essex, Longman Group UK Limited 1989.
Orgel, Stephen, editor. *A Handbook of English Renaissance Literary Studies*. Wiley-Blackwell, 2019.
Palmer, J. S. C. *The English Renaissance 1500-1620*. Blackwell Publishers, 2007.
The Literature Book (Big Ideas Simply Explained), Hardcover – March 1, 2016, by James Canton (Editor)
The Shakespeare Book. (Big Ideas Simply Explained), DK London, Penguin Random House, 2015 – Dorling Kindersley Limited, 2015.

SEMINAR

	Conținut		
1.	Renașterea engleză. Drama engleză de la 1580 până la Shakespeare. Christopher Marlowe: *The Tragical History of Doctor Faustus*.	The English Renaissance. Drama from 1580 to Shakespeare. Christopher Marlowe: The Tragical History of Dr. Faustus	2
2.	William Shakespeare: perioadele creației shakespeariene; poezia lui Shakespeare; teatrul lui Shakespeare. The Sonnets*: Sonnet XVIII; Sonnet LXVI.*	William Shakespeare: Shakespeare's Periods of Creation; Shakespeare's Poetry; Shakespeare's Theatre. Shakespeare's *Sonnets: Sonnet XVIII. Sonnet LXVI*	2
3.	Tragediile lui Shakespeare: *Hamlet*; *Macbeth*. Comediile lui Shakespeare: *A Midsummer Night's Dream*; *The Taming of the Shrew*.	Shakespeare's Tragedies: *Hamlet, Macbeth*. Shakespeare's Comedies: *A Midsummer Night's Dream, The Taming of the Shrew*	4
4.	Lucrare de evaluare (Test Paper).	Test Paper	2
5.	Drama engleză după Shakespeare. Ben Jonson: *Volpone, or the Fox*.	The English Drama after Shakespeare. Ben Jonson: *Volpone, or the Fox*	2
6.	John Milton**:** *Paradise Lost* (Cântul I).	John Milton. *Paradise Lost (Canto I)*	2
		Total ore	**14**

Bibliografie obligatorie:

1. **Note de seminar - Literatura engleză Renașsterea, an I, sem. 2-** Lect.univ.dr. Cristina Arsene-Onu
2. Marlowe, Christopher. Doctor Faustus and Other Plays. Edited by David Bevington and Eric Rasmussen,
3. Oxford UP, 1995.
4. Milton, John. Paradise Lost . Edited by Alastair Fowler, 2nd ed., Longman, 2007.
5. More, Thomas. Utopia . Edited by George M. Logan and Robert M. Adams, Cambridge UP, 2016.
6. Shakespeare, William. The Norton Shakespeare. Edited by Stephen Greenblatt et al., 3rd ed., W. W.
7. Norton, 2016.
8. Smith, Emma, editor. The Oxford Handbook of Shakespeare. Oxford UP, 2020.

Bibliografie suplimentară:

1. Baugh, Albert C., and Thomas Cable. A History of English Literature. 8th ed., Routledge, 2013.
2. Bakhtin, Mikhail. Renaissance and Baroque Literary Theory. Edited edition, Palgrave Macmillan, 2019.
3. Bradbrook, M. C. The Growth and Structure of Elizabethan Comedy. Cambridge UP, 1955.
4. Daiches, David. A Critical History of English Literature. Vol. 1, Secker & Warburg, 1960.
5. Greenblatt, Stephen, general editor. The Norton Anthology of English Literature. Vol. B: The Sixteenth
6. Century and the Early Seventeenth Century . 10th ed., W. W. Norton, 2018.

7. Jonson, Ben. Volpone and Other Plays. Edited by Michael Jamieson, Penguin Classics, 2004.
8. Kinney, Arthur F., and Thomas Warren Hopper, editors. A New Companion to Renaissance Drama. Wiley-Blackwell, 2017.
9. Richards, Jennifer. Voices and Books in the English Renaissance: A New History of Reading. Oxford UP,
10. 2019.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Examen – calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul scris și oral	Evaluare scrisă și orală	40%
10.5 Seminar	Lucrare semestrială	Evaluare scrisă-seminarul 5	20%
	Participare activă	înregistare + evaluare orală	20%
	- teme efectuate pe parcursul semestrului; -portofoliu + prezentări;	Evaluare scrisă și orală	20%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul afferent examenului scris și oral.			

	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
Data completării 15.09.2025	Lect.dr. Cristina Denisa Arsene-Onu	Lect.dr. Cristina Denisa Arsene-Onu

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament

Lect.dr. Adina Elena Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

29.09.2025

Decan
Conf. dr. Constantin-Augustus Bărbulescu

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, L itere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Franceză
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei					**Literatura franceză: Iluminismul**		
2.2 Titularul activităților de curs					Prof. univ. dr. habil. Diana Lefter		
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect					Prof. univ. dr. habil. Diana Lefter		
2.4 Anul de studii	I	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]		2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.II.Ob.5		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14

Distribuția fondului de timp	Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	13
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate	10
Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri	10
Tutorat	10
Examinări	4
Alte activități (dacă există):	

3.7 Total ore studiu individual/	**47**
3.8 Total ore pe semestru	**75[3]**
3.9 Numărul de credite	**3[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării/	-

---

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiţii necesare pentru desfăşurarea optimă a activităţilor didactice (acolo unde este cazul)/

5.1 de desfăşurare a cursului	Cursul se va desfăşura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfăşurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Cursul se va desfăşura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Literatura franceză Iluminismul** se studiază în cadrul programului de licenţă **Limba şi literatura română - Limba şi literatura modernă (engleză, franceză)** şi propune descrierea şi analiza principalelor direcţii ale literaturii din secolul al XVIII-lea; realizarea unei viziuni integratoare asupra fenomenului iluminist; delimitarea şi aplicarea metodelor de abordare hermeneutică a textului literar; conştientizarea şi evaluarea interdependenţelor dintre structura socială şi fenomenele culturale, anume prin fenomenul literar. De asemenea, urmăreşte identificarea de noi modalităţi specifice de investigare a textului literar; aplicarea şi interpretarea corectă a metodelor de cercetare din sfera istoriei şi a criticii literare, a teoriei literare şi a poeticii; adaptarea metodelor la varietatea textelor literare; delimitarea şi aplicarea modalităţilor de cercetare a fenomenului literar; dezvoltarea deprinderii de analiză a textului literar.

7. Rezultatele învăţării

Cunoştinţe	C13. Studentul/absolventul face conexiuni între literaturile română şi franceză/engleză şi efectuează comparaţii critice între autori şi opere. C16. Studentul/absolventul abordează ştiinţific - teoretic şi aplicativ - probleme actuale de limbă şi literatură, cultură şi civilizaţie. C23. Studentul/absolventul explicitează concepte precum diversitate culturală, interculturalitate, stereotip, alteritate, dialog intercultural.
Abilităţi	A9. Studentul/absolventul analizează şi compară elemente culturale problematice într-un text şi selectează strategii adecvate (transpunere, adaptare, explicare, substituţie culturală etc.) A12. Studentul/absolventul plasează operele şi autorii semnificativi din literaturile română şi franceză/engleză în contextul istoric şi cultural corespunzător. A19. Studentul/absolventul interpretează şi analizează texte aparţinând diverselor genuri şi specii literare. A23. Studentul/absolventul adaptează comunicarea lingvistică la contexte culturale variate şi integrează cunoştinţele despre diversitate culturală în analiza textelor literare şi non-literare.
Responsabilitate şi autonomie	RA11. Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare. RA14. Studentul/absolventul exprimă în mod coerent şi argumentat opinii şi analize despre literaturile română şi franceză/engleză în discuţii, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învăţare ale studenţilor şi de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicaţia), cât şi metode conversative interactive (conversaţia, dezbaterea, problematizarea), bazate pe modele de învăţare prin descoperire.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unui suport de curs, filmuleţe sau texte care vor fi puse la dispoziţia studenţilor şi vor fi discutate.

Prezentările utilizează imagini şi scheme, astfel încât informaţiile să fie uşor de înţeles şi asimilat.

În plus, referatele realizate de studenți și prezentate în timpul cursurilor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre temele studiate.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
I	Contextul istoric, cultural și intelectual al secolului al XVIII-lea în Franța Contextul politic și social al Franței secolului XVIII: declinul absolutismului ludovician, Regența, domnia lui Ludovic al XV-lea și Ludovic al XVI-lea, criza Vechiului Regim, tensiunile sociale și economice care prefigurează Revoluția. Contextul cultural european: Iluminismul ca mișcare europeană: trăsături comune și specificități naționale. Iluminismul francez (les Lumières): cronologie, reprezentanți, instituții. Conceptele-cheie ale Iluminismului: rațiunea, progresul, toleranța, fericirea, natura, libertatea. Rolul intelectualului (philosophe) în secolul XVIII: misiunea critică, angajamentul civic, raportul cu puterea și cu Biserica.	**1**
II	Mentalitățile secolului al XVIII-lea: religie, știință, societate Criza conștiinței europene și critica religiei revelate: teismul, deismul, ateismul, scepticismul. Raportul dintre știință și credință: revoluția newtoniană și impactul ei asupra gândirii franceze. Critica Bisericii Catolice și a intoleranței religioase. Transformările mentalităților: conceptul de fericire terestră, reabilitarea plăcerilor, critica ascetismului. Știința și călătoriile. Conceptul de alteritate.	**1**
III	Enciclopedia (*L'Encyclopédie*): proiect, realizare, semnificație Geneza Enciclopediei: proiectul original francez. Diderot și d'Alembert ca directori ai proiectului: Discours préliminaire d'Alembert și clasificarea cunoașterii umane, arborele cunoașterii. Structura și conținutul *Enciclopediei*. Strategiile de subversiune ideologică: articolele cu dublă lectură, trimiterile ironice, critica mascată a instituțiilor. Impactul *Enciclopediei*: difuzarea ideilor iluministe, modelul enciclopedic, influența asupra Revoluției Franceze.	**1**
IV	Tipologia prozei iluministe: genuri, forme, strategii narative Diversitatea prozei iluministe ca răspuns la imperativele filosofice ale epocii. Genurile prozei iluministe și funcțiile lor: romanul filosofic, romanul epistolar, romanul de formare, memoriile, dialogul filosofic, eseul. Strategiile narative ale prozei iluministe: distanțarea ironică, naratorii multiplii, polifonia, relativismul perspectivelor. Raportul dintre ficțiune și idee: literatura ca vehicul al gândirii critice. Conte philosophique vs. roman: delimitări generice, libertatea formei, mobilitatea narativă, scopul didactic și satiric. Tipologia romanului după formă. Romanul epistolar: specificul formei, iluzia autenticității, multiplicarea vocilor, libertatea enunțiativă. Proza memorialistică și autobiografică: sinceritatea, confesiunea, construcția sinelui. Dialogul filosofic: tradiția socratică, forma dramatizată a argumentației.	**2**
V	Montesquieu (Charles-Louis de Secondat, baron de Montesquieu) Viața, formația intelectuală, apartenența la Académie française. *Lettres persanes*: structura romanului epistolar, personajele, tehnica privirii străine ca instrument de critică socială și politică, relativismul cultural, critica instituțiilor	**1**

	franceze, revolta ca alegorie a libertății. *De l'esprit des lois*: teoria separației puterilor, tipologia guvernelor, principiul și natura fiecărui regim, teoria climei, influența asupra constituționalismului modern.	
VI	Diderot: romanul și dialogul filosofic Personalitatea enciclopedică, viața, relația cu d'Alembert, corespondența Diderot romancier și inovator formal: *La Religieuse*, realismul avant la lettre. *Jacques le Fataliste et son maître*: structura metanarativă, dialogul dintre narator și cititor, tema libertății și fatalismului, jocul cu convențiile romanești, influența lui Sterne.	**1**
VII	Jean-Jacques Rousseau Gândirea socială și politică Jean-Jacques Rousseau *Discours sur l'origine de l'inégalité*: critica civilizației, mitul bunului sălbatic, originea inegalității sociale, starea de natură vs. starea de societate. *Du Contrat social*: suveranitatea poporului, voința generală, contractul social, critica despotismului, republicanismul rousseauian. *Julie ou La Nouvelle Héloïse*: romanul epistolar sentimental — structura, personajele, tema iubirii imposibile, conflictul pasiune-virtute. *Les Confessions*: geneza și proiectul autobiografic, sinceritatea ca principiu estetic și moral. Rousseau și nașterea autobiografiei moderne: subiectivitatea, memoria, temporalitatea.	**1**
VIII	Romanul epistolar și libertinajul literar: Laclos și Restif de la Bretonne Libertinismul în literatura secolului XVIII: distincția dintre libertinismul filosofic și cel erotic, reprezentări, funcție critică. Restif de la Bretonne: *Le Paysan perverti* — romanul ascensiunii și corupției sociale. Romanul epistolar ca gen dominant al secolului XVIII: caracteristici, funcții. Pierre Choderlos de Laclos: *Les Liaisons dangereuses*— structura epistolară cu patru naratori, personajele, strategiile de seducție ca joc de putere, libertinajul intelectualizat, viziunea asupra relațiilor de gen, finalul moral ambiguu.	**2**
IX	Sade și limitele Iluminismului: *Justine* ca răsturnare a optimismului filosof. Romanul sentimental vs. romanul libertinaj: două viziuni asupra naturii umane.	1
X	Voltaire: Poveștile filosofice și angajamentul civic Viața tumultuoasă, exilurile Voltaire pamfletar și polemist: critica Bisericii, a fanatismului, a războiului — *Traité sur la tolérance*. Poveștile filosofice: tructura poveștii, tema providenței și a hazardului, ironia voltairiană, orientalismul ca distanțare, critica optimismului leibnizian, peregrinarea inițiatică. Stilul voltairian: ironia, concizia, ritmul narativ.	1
XI	Marivaux: teatrul sentimentului și al limbajului Pierre de Marivaux : viața, formația, raportul cu tradiția și cu modernitatea. Marivaux dramaturg: contextul — Comédie-Française și Comédie-Italienne, preferința pentru actorii italieni. *Le Jeu de l'amour et du hasard*: travestiul dublu, descoperirea iubirii dincolo de aparențe, raporturile dintre stăpâni și servitori, finalul social convențional. Marivaudajul (marivaudage): definire, caracteristici — limbajul nuanțat al sentimentelor, analiza psihologică, dialogul ca duel spiritual. Marivaux romancier: *La Vie de Marianne, Le Paysan parvenu*.	**1**

XII	Beaumarchais și teatrul: Le Barbier de Séville și Le Mariage de Figaro Pierre-Augustin Caron de Beaumarchais: viața aventuroasă, omul de afaceri și scriitorul, implicarea în Revoluția Americană. *Le Barbier de Séville*: structura comediei, personajele, intriga, comicul situației și al limbajului, critica bătrânului tutore gelos. *Le Mariage de Figaro* manifestul social și politic, atacul împotriva privilegiilor nobiliare, conștiința de clasă a lui Figaro, subtextul revoluționar, scandalul reprezentării și cenzura. *La Mère coupable*: trilogia și evoluția personajelor. Beaumarchais și opera: *Le Nozze di Figaro* de Mozart — raportul dintre libret și piesă. Teatrul lui Beaumarchais ca anticipare a Revoluției.	**2**
	TOTAL	**14**
SEMINAR		
I	*L. Encyclopédie*. Construcția, sensul și analize de text	2
II	Montesquieu, *Les Lettres persanes*. Analize de texte	2
III	Diderot, *Supplément au voyage de Bougainville.* Analize de texte	2
IV	Laclos, *Les Liaisons dangereuses.* Analize de texte	2
V	Sade, *Justine.* Analiza dedicației, a incipitului și a finalului	2
VI	Marivaux Analize de texte	2
VII	Beaumarchais Analize de texte	2
	TOTAL	**14**

Bibliografie:

1. LEFTER, Diana, note de curs
2. Lefter Diana-Adriana, La Littérature des Lumières. Auteurs. Idées. Pistes de lecture, Editura Universitaria Craiova, 2014
3. Beaurepaire, P.-Y., l'Europe des Lumières, Paris, Presses Universitaires de France, coll. «Que sais-je ?», 2004
4. Ion, A. et alii, Histoire de la littérature française, 2, TUB, 1981
5. Mustăţea, A., La littérature française au XVIIIe siècle, Piteşti, Pygmalion, 2000
6. Starobinski, J., Textul şi interpretul , Bucureşti, Univers, 1985, studiile Exilul critic, pp.187-217, Despre stilul filosofic al lui Candide, pp. 218-227, Candide şi problema autorităţii, pp.253-282, Remediul în rău, pp.283-330
7. Toma, R., Epistemă, ideologie, roman: secolul XVIII francez, Bucureşti, Univers, 1982
8. Versini, Laurent, Le roman épistolaire, PUF, 1979
9. Chouillet, Jacques, L'Esthétique des Lumières, PUF, 1974
10. Hazard, P., Gândirea europeană în secolul al XVIII-lea, Bucureşti, Univers, 1981, pp. 194-208

Lectura operelor literare studiate

1. *Montesquieu – Les lettres persanes*
2. *Voltaire – Candide, Zadig*
3. *Diderot – Les bijoux indiscrets, La Religieuse*
4. *Laclos – Les liaisons dangereuses*
5. *Sade – Justine, Ernestine*
6. *Beaumarchais – Le mariage de Figaro, La mère coupable*
7. *Marivaux – Annibal, Le jeu de l'amour et du hasard, L'ile des esclaves*

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	calitatea şi coerenţa tratării celor 2 subiecte abordabile în manieră explicativ-argumentativă (50%) + un subiect de analiză şi interpretare (50%)	Testul scris	50%
10.5 Seminar	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar + participarea la realizarea și prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice)	Evaluarea portofoliului	Portofoliu:20% referat+ 10% susținere referat și 20% prezenţă activă
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Diana LEFTER	Diana LEFTER

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament
Adina-Elena DUMITRU

Data aprobării în Consiliul Facultății
29.09.2025

Decan
Constantin Augustus BĂRBULESCU

Universitatea Na ţională de Ştiinţă şi Tehnologie POLITEHNICA Bucure şti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București
1.2 Facultatea	Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3 Departamentul	Limbă, Literatură, Istorie și Arte
1.4 Domeniul de studii universitare	Științe umaniste și arte-Filologie-Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei					Literatură română în perioada pașoptistă și în epoca marilor clasici		
2.2 Titularul activităților de curs					Conf.univ.dr. Bănică Lavinia		
2.3 Titularul/ii activităților de seminar /laborator/proiect					Conf.univ.dr. Bănică Lavinia		
2.4 Anul de studii	I	2.5 Semestrul	2	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob
2.8 Categoria formativă	S[1]		2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.II.Ob.3		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					30
Tutorat					3
Examinări					-
Alte activități (dacă există):					-

3.7 Total ore studiu individual	33
3.8 Total ore pe semestru	75
3.9 Numărul de credite	3

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Dotare a sălii cu videoproiector, calculator și conexiune la internet

[1] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5.2 de desfăşurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Dotare a sălii cu videoproiector, calculator şi conexiune la internet

6. Obiectiv general

Dobândirea cunoştinţelor fundamentale privind evoluţia literaturii române din perioada paşoptistă şi clasică şi formarea competenţelor de analiză, interpretare şi contextualizare istorico-literară a operelor reprezentative, prin raportare la curentele estetice europene şi la procesul de modernizare a culturii române.

7. Rezultatele învăţării

Cunoştinţe	C11. Studentul/absolventul descrie în sincronie şi în diacronie principalele fenomene literare din literaturile română şi franceză/engleză. C13. Studentul/absolventul face conexiuni între literaturile română şi franceză/engleză şi efectuează comparaţii critice între autori şi opere. C22. Studentul/absolventul identifică tipurile de valori, norme şi coduri culturale caracteristice diferitelor spaţii lingvistice şi literare.
Abilităţi	A10. Studentul/absolventul realizează generalizări şi conexiuni între rezultate, în vederea aplicării lor în practica din mediul socio-cultural. A13. Studentul/absolventul interpretează semnificaţii culturale, simboluri, teme şi motive literare, integrându-le în discursul analitic.
Responsabilitate şi autonomie	RA11. Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare. RA14. Studentul/absolventul exprimă în mod coerent şi argumentat opinii şi analize despre literaturile română şi franceză/engleză în discuţii, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate. RA28. Studentul/absolventul promovează formarea gustului estetic şi a sensibilităţii literare prin activităţi educative responsabile, coerente şi adaptate contextului didactic.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învăţare ale studenţilor şi de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicaţia), cât şi metode conversative interactive (conversaţia, dezbaterea, problematizarea), bazate pe modele de învăţare prin descoperire.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unui suport de curs, filmuleţe sau texte care vor fi puse la dispoziţia studenţilor şi vor fi discutate.

Prezentările utilizează imagini şi scheme, astfel încât informaţiile să fie uşor de înţeles şi asimilat.

În plus, referatele realizate de studenţi şi prezentate în timpul cursurilor vor completa tabloul informaţional şi vor contribui la formarea capacităţii lor de a selecta şi oferi date despre temele studiate.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Introducere în epoca pașoptistă. Context istoric, politic, economic și social. Grigore Alexandrescu-meditația elegiacă (Umbra lui Mircea.La Cozia), satira (Satiră.Duhului meu), fabula (Toporul și pădurea).	2
2	Vasile Alecsandri: teatrul și proza (Iorgu de la Sadagura, Chirița în provincie), proza eseistică (Balta Albă). Constantin Negruzzi: proza nuvelistică (O alergare de cai), nuvela istorică (Alexandru Lăpușneanu), foiletonul eseistic (Fiziologia provincialului)	2
3	Afirmație și negație în cadrul Junimii. Personalitatea și ideologia lui Titu Maiorescu. Definirea conceptului de spirit critic.	2
4	Concepția despre poet și poezie în opera lui Mihai Eminescu. Vârstele eroticii eminesciene.	4
5	Poezia filozofică și visul istoriei (Memento Mori).	2
6	Proza fantastică și filozofică a lui Mihai Eminescu (Sărmanul Dionis, Cezara, Avatarii faraonului Thla).	2
7	Ion Creangă: memorialistica (Amintiri din copilărie), basmele și nuvelele fantastice (Povestea lui Harap-Alb, Povestea lui Stan Pățitul, Dănilă Prepeleac, Povestea porcului).	4
8	Ion Luca Caragiale: dramaturgia (O scrisoare pierdută, O noapte furtunoasă, D-ale carnavalului); tipologia personajelor din Schițe; nuvelistica.	4
9	Ioan Slavici: romanul (Mara), nuvelistica realist psihologică.	2
10	Alexandru Macedonski-teoretician al simbolismului (Poezia viitorului, Despre logica poeziei);poezia romantică-poezia simbolistă;proza fantastică.	4
	TOTAL	**28**

Bibliografie:

Bănică Lavinia Magdalena, *Literatură română în perioada pașoptistă și în epoca marilor clasici*, suport de curs electronic

Anghelescu, Mircea, *Clasicii noştri*, București, Editura Eminescu, 1996

Călinescu, George, *Ion Creangă*, București, Editura Minerva, 1978

Călinescu,George, *Istoria literaturii române de la origini până în prezent*, București, Editura Minerva, 1982

Cazimir,Ștefan, *Caragiale-universul comic*, București, E.P.L.,1967

Cioculescu, Şerban; Vianu Tudor; Streinu,Vl., *Istoria literaturii române moderne*, Editura Ştiinţifică, Bucureşti, 1971

Cioculescu, Şerban, *Viaţa lui I. L. Caragiale. Caragialiana*, Bucureşti, Ed. Eminescu, 1977

Constantinescu, Pompiliu, *Scrieri*, vol. I-VI, Bucureşti, E.P.L., 1967-1972

Gorcea, P.M., *Mihai Eminescu*, vol. I,II, Pitești, Ed.Paralela 45, 2001-2002

Lovinescu, Eugen, *Istoria literaturii române contemporane*, București, Ed. Minerva, 1973

Manolescu, Florin, *Caragiale si caragiale*, București, Ed. Cartea Romaneasca,2002

Manolescu,Nicolae, *Arca lui Noe*,vol.I,II,III,Bucureşti,Ed.Minerva,Bucureşti,1980,1981

Manolescu, Nicolae, *Contradicţia lui Maiorescu*, Bucureşti, Ed.Cartea Romaneasca, 1970

Marino,Adrian, *Opera lui Al. Macedonski*, Bucureşti, E.P.L., 1967

Micu,Dumitru, *Modernismul românesc. De la Macedonski la Bacovia*, Bucureşti, Ed.Minerva, 1984

Oprea, Nicolae, *Al. Macedonski. Între simbolism şi romantism*, Cluj, Ed.Dacia,1999

Papadima,Liviu, *Caragiale, firește*, Bucureşti, Humanitas, 1999

Popescu, Magdalena, *Ioan Slavici*, Bucureşti, Editura Cartea Românească, 1977

Popovici Dimitrie, *Poezia lui M.Eminescu*, Bucureşti, Ed.Tineretului, 1969

Ioana Em. Petrescu, *Eminescu. Modele cosmologice şi viziune poetică*, Bucureşti, Braşov, Piteşti, Editura Paralela 45, 2002

Simion, Eugen, *Scriitori români de azi*, vol. I-IV, Bucureşti, Editura Cartea Românească, 1974-1989

Simion, Eugen, *Proza lui Eminescu*, Bucureşti, E.P.L., 1964

Conținuturi

SEMINAR		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Eseul și proza memorialistică- Al.Odobescu (Pseudo-kynegetikos),Ion Ghica (Scrisori către Vasile Alecsandri, Din vremea lui Caragea, Școala acum 50 de ani)	2
2	Arhetipul în creația erotică eminesciană (Lacul,Dorința, Floare albastră, Luceafărul, Crăiasa din povești).	2
3	Opiniile privitoare la menirea artistului în poezia lui Mihai Eminescu (Epigonii, Criticilor mei, Icoană și privaz, Scrisoarea II, Odin și poetul).	4
4	Tipare mitice în basmele și poveștile lui Ion Ceangă (Povestea porcului/Basmul lui Amor și Psyche, Pubguța cu doi bani, Povestea lui Harap-Alb, Dănilă Prepeleac).	2
5	Fantasticul în nuvelele lui I.L.Caragiale (La hanul lui Mînjoală, Calul dracului, Kir Ianulea).	2
6	Alexandru Macedonski-aplicație pe texte (ciclul Nopților, Rondelul apei din grădina japonezului).	2
	TOTAL	**14**

Bibliografie:

Bănică Lavinia Magdalena, *Literatură română în perioada paşoptistă şi în epoca marilor clasici*, suport de curs electronic

Textele indicate în conținutul seminarului

10. Evaluare

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea și coerența tratării celor 2 subiecte abordabile în manieră explicativ-argumentativă (60%) + un subiect de analiză și interpretare (40%)	Examen scris	50%
10.5 Seminar	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar (20%) + participarea la realizarea și prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice) (30%)	Analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar + participarea la realizarea și prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice)	50%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total.			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Lavinia-Magdalena BĂNICĂ	
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	Științe umaniste și arte - Filologie - Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Literatură și arte**						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. univ.dr. Adrian Sămărescu						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect							
2.4 Anul de studii	I	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	F[2]			2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.II.Op.12		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	1	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	0
3.4 Total ore din planul de învățământ	14	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	0
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					8
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					20
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					6
Tutorat					
Examinări					2
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual	**36**
3.8 Total ore pe semestru	**50[3]**
3.9 Numărul de credite	**2[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de rezultate ale învățării	

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ*.

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu videoproiector
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	

6. Obiectiv general

Familiarizarea studenţilor cu vasta rețea tematică/motivică ce interconectează literatura cu celelalte arte. Înțelegerea mecanismelor care întreţin acest dialog permanent dintre literatură și alte sisteme de reprezentare.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C23. Studentul/absolventul explicitează concepte precum diversitate culturală, interculturalitate, stereotip, alteritate, dialog intercultural.
Abilități	A23. Studentul/absolventul adaptează comunicarea lingvistică la contexte culturale variate și integrează cunoștințele despre diversitate culturală în analiza textelor literare și non-literare. A27. Studentul/absolventul utilizează strategii interactive pentru stimularea gândirii critice, a interpretării personale și a dialogului literar.
Responsabilitate și autonomie	RA24. Studentul/absolventul promovează dialogul intercultural și aprecierea diversității în activități de echipă, proiecte și prezentări. RA26. Studentul/absolventul utilizează responsabil mediile online pentru exprimarea opiniilor și susținerea argumentelor în contexte academice.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va explora metode de predare atât expozitive (prelegerea, expunerea), cât și conversative-interactive,bazate pe modele de învățare prin descoperire facilitate de explorarea directă și indirectă a realității (experimentul, demonstrația, modelarea), dar și pe metode bazate pe acțiune, precum exercițiul, activitățile practice și rezolvarea de probleme.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri, în baza unor prezentări PowerPoint sau diferite filmulețe care vor fi puse la dispoziția studenților. Fiecare curs va debuta cu recapitularea capitolelor deja parcurse, cu accent asupra noțiunilor parcurse la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile prezentate să fie ușor de înțeles și asimilat.

Această disciplină acoperă informații și activități practice menite să-i sprijine pe studenți în eforturile de învățare și de dezvoltare a unor relații optime de colaborare și comunicare într-un climat favorabil învățării prin descoperire.

Se va avea în vedere exersarea abilităților de ascultare activă și de comunicare asertivă, precum și a mecanismelor de construcție a feedback-ului, ca modalități de reglare comportamentală în situații diverse și de adaptare a demersului pedagogic la nevoile de învățare ale studenților.

Se va exersa abilitatea de lucru în echipă pentru rezolvarea diferitelor sarcini de învățare.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Literatura ca sistem de reprezentare. Cuvânt și imagine. Scutul lui Ahile și reprezentările sale în arta europeană	2
2	Mit – literatură – arte vizuale: Persefona, Orfeu, Narcis, Paris	2
3	Textul ca spectacol. De la narativitate la scenicitate	2
4	Asonanțe, aliterații, rimă, ritm... Despre muzică și literatură	2
5	Spațialitatea – pre-text pentru o relația dintre arhitectură și literatură	2
6	Literatura și memoria culturală. Citatul, parafraza, aluzia, rescrierea, intertextualitatea – instrumente patrimoniale	2
7	Literatura ca artă totală	2
	Total:	**14**

Bibliografie

Sămărescu Adrian, *Literatură și arte*, suport de curs în format electronic
Erich Auerbach, *Mimesis. Reprezentarea realității în literatura occidentală*, Iași, Polirom, 2000
Gaston Bachelard, *Poetica spațiului*, Pitești, Editura Paralela 45, 2003
Roland Barthes, Romanul scriiturii, București, Univers, 1987
Roland Barthes, *Plăcerea textului*, Echinox, 1994
Paul Cornea, *Introducere în teoria lecturii*, Iași, Polirom, 1998
Ernst Robert Curtius, *Literatura europeană și Evul Mediu latin*, București, Ed. Univers, 1970
Gilbert Durand, *Structurile antropologice ale imaginarului*, București, Univers Enciclopedic, 1999
Umberto Eco, *Opera deschisă*, București, ELU, 1969
Umberto Eco, *Tratat de semiotică generală*, București, Ed. Ştiinţifică şi Enciclopedică, 1982
G.E. Lessing, *Laocoon. Despre limitele picturii și ale poeziei*, București, Univers, 1971
Jacques Le Goff, *Civilizația Occidentului medieval*, București, Editura Științifică, 1970
Solomon Marcus, *Poetica matematică*, București, Editura Academiei, 1970
René Wellek, Austin Warren, *Teoria literaturii*, București, EPLU, 1967
*** *Pentru o teorie a textului*, București, Editura Univers, 1980

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Corectitudinea şi completitudinea cunoştinţelor Capacitatea de a sintetiza şi aplica cunoştinţele teoretice Utilizarea limbajului de specialitate Coerenţa logică	Examen scris	50%
	Realizarea portofoliului semestrial (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice)	Portofoliu de evaluare	50%
10.5 Seminar/laborator/proiect			
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie

POLITEHNICA București

Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Adrian SĂMĂRESCU	

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament
Adina-Elena DUMITRU

Data aprobării în Consiliul Facultății
29.09.2025

Decan
Constantin Augustus BĂRBULESCU

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	Științe umaniste și arte - Filologie - Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Mitologie generală**						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. univ.dr. Adrian Sămărescu						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect							
2.4 Anul de studii	I	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	F[2]			2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.II.Op.11		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	1	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	0
3.4 Total ore din planul de învățământ	14	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	0
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					14
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutorat					
Examinări					2
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual	**36**
3.8 Total ore pe semestru	**50[3]**
3.9 Numărul de credite	**2[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de rezultate ale învățării	

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ*.

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu videoproiector
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	

6. Obiectiv general

Familiarizarea studenților cu principalele concepte operaționale ale mitologiei. Înțelegerea mecanismelor funcționale și ficționale ale mitului. Identificarea traseelor prin care mitul se prelungește în literatură - mitul ca matrice narativă.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C23. Studentul/absolventul explicitează concepte precum diversitate culturală, interculturalitate, stereotip, alteritate, dialog intercultural.
Abilități	A7. Studentul/absolventul percepe textul (literar și nonliterar) în calitatea sa de produs multistratificat, pentru integrarea dimensiunii interculturale în traducere și interpretariat. A22. Studentul/absolventul interpretează fenomene culturale din perspectiva mai multor tradiții, utilizând o abordare critic-reflexivă.
Responsabilitate și autonomie	RA9. Studentul/absolventul manifestă responsabilitate în utilizarea elementelor culturale sensibile, evitând stereotipurile, ambiguitățile sau interpretările eronate. RA15. Studentul/absolventul manifestă deschidere, toleranță și respect față de diversitatea culturală.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va explora metode de predare atât expozitive (prelegerea, expunerea), cât și conversative-interactive,bazate pe modele de învățare prin descoperire facilitate de explorarea directă și indirectă a realității (experimentul, demonstrația, modelarea), dar și pe metode bazate pe acțiune, precum exercițiul, activitățile practice și rezolvarea de probleme.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri, în baza unor prezentări PowerPoint sau diferite filmulețe care vor fi puse la dispoziția studenților. Fiecare curs va debuta cu recapitularea capitolelor deja parcurse, cu accent asupra noțiunilor parcurse la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile prezentate să fie ușor de înțeles și asimilat.

Această disciplină acoperă informații și activități practice menite să-i sprijine pe studenți în eforturile de învățare și de dezvoltare a unor relații optime de colaborare și comunicare într-un climat favorabil învățării prin descoperire.

Se va avea în vedere exersarea abilităților de ascultare activă și de comunicare asertivă, precum și a

mecanismelor de construcție a feedback-ului, ca modalități de reglare comportamentală în situații diverse și de adaptare a demersului pedagogic la nevoile de învățare ale studenților.

Se va exersa abilitatea de lucru în echipă pentru rezolvarea diferitelor sarcini de învățare.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Prolegomene la o știință a mitului – confluențe etnologice, antropologice, semiotice, literare.	2
2	Definiții, școli, reprezentanți. O tipologie a mitului. Funcțiile mitului	2
3	Mituri cosmogonice și teogonice – panteoane și ierarhii divine	2
4	Antropogonie. Mit și societate	2
5	Imaginarul mitologic – simbol și arhetip	2
6	Inițiere, metamorfoză, imolare	2
7	Zoomitologie – lupul, șarpele/balaurul	2
	Total:	**14**

Bibliografie

Sămărescu Adrian, *Mitologie generală*, suport de curs în format electronic
Balaci, A., Dicţionar de mitologie greacă şi romană, Bucureşti, 1992
Benoist, Luc, Semne, simboluri şi mituri, Bucureşti, Editura Humanitas, 1995.
Borbely, Şt., De la Heracles la Eulen Spiegel, Eroicul, Editura Dacia, Cluj – Napoca,2001
Braudel, F., Gramatica civilizaţiilor, Bucureşti, 1994
Chamoux, Fr., Civilizaţia greacă, vol 1-2, Bucureşti, 1985.
Coman, Mihai, Mitos şi epos, Bucureşti, 1985
Comte F., Mitologiile lumii, Bucureşti, RAO, 2006
Danielou, Jean, Religiile lumii, Bucureşti, 1996
Dumezil, G., Mit şi epopee, I-II, Bucureşti, 1993
Durand, Gilbert, Structurile antropologice ale imaginarului, Editura Univers, Bucureşti, 1977
Eliade, Mircea, Imagini şi simboluri, Humanitas, Bucureşti, 1994
Eliade, Mircea, Ioan P. Culianu, Dicţionar al religiilor, Humanitas, Bucureşti, 1993
Eliade, Mircea, Istoria credinţelor şi ideilor religioase, vol.I,II,III, Editura Ştiintifică, Bucureşti,1991
Eliade Mircea, Tratat de istoria religiilor, Humanitas, Bucureşti, 1992
Eliade, Mircea, Mitul eternei reîntoarceri, Editura Univers enciclopedic, Bucureşti, 1999
Evseev, Ivan, Dicţionar de simboluri şi arhetipuri culturale, Editura “Amarcord”, Timişoara, 1994
Kernbach, V., Dicţionar de mitologie generală, Bucureşti, 1985
Oieştenu, Andrei, Mythos şi Logos, Bucureşti, 1997
Oişteanu, Andrei, Ordine şi Haos. Mit şi magie în cultura tradiţională românească, Editura Polirom, Iaşi, 2004
Olteanu Antoaneta, Metamorfozele sacrului, Bucureşti, 1998
Olteanu, Antoaneta, Dicţionar de mitologie. Demoni, duhuri, spirite, Editura Paideea, 2007
Otto, Walter, Zeii Greciei, Bucureşti, 1995
Văduva, Ofelia, Magia darului, Editura Enciclopedică, Bucureşti, 1997
Văduva, Ofelia, Paşi spre sacru, Editura Enciclopedică, Bucureşti, 1996
Vertemont, Jean, Dicţionar al mitologiilor indo-europene, Editura Amarcord, 2000

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	calitatea și coerența tratării celor 2 subiecte abordabile în manieră explicativ-argumentativă (60%) + un subiect de analiză și interpretare (40%)	Examen scris	50%
	Realizarea portofoliului semestrial (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice)	Portofoliu de evaluare	30%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Intervenții, prezentări, activitate curentă	Evaluare pe parcurs	20%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Adrian SĂMĂRESCU	
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	Științe umaniste și arte - Filologie - Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Practica de specialitate 1**						
2.2 Titularul activităților de curs							
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. univ.dr. Adrian Sămărescu						
2.4 Anul de studii	I	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]			2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.II.Ob.8		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	0	3.3 seminar/laborator/proiect	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	0	3.6 seminar/laborator/proiect	28
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					8
Tutorat					12
Examinări					2
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	**50[3]**
3.9 Numărul de credite	**2[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de rezultate ale învățării	

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ*.

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	

6. Obiectiv general

Formarea și consolidarea competențelor practice necesare inserției profesionale în domenii conexe filologiei: dezvoltarea competențelor aplicate în contexte instituționale relevante (biblioteci, edituri, instituții culturale, școli private de limbi străine, instituții publice, ONG-uri etc.); formarea capacității de integrare într-un colectiv profesional și adaptarea la cerințele unui mediu de lucru real.
După stagiul de practică de specialitate, studentul va fi capabil să: aplice metode de analiză, documentare, redactare și editare în activități profesionale; utilizeze instrumente specifice muncii filologice - baze de date, cataloage electronice, norme editoriale, tehnici de predare a limbilor străine etc; realizeze sarcini practice - redactare de materiale, activități de bibliotecă, asistență la cursuri, sprijin editorial, proiecte culturale, implicare în organizarea de evenimente culturale; colaboreze eficient cu mentorii de practică și colegii; evalueze critic experiența dobândită și să elaboreze un portofoliu profesional.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C21. Studentul/absolventul cunoaște tendinţele actuale ale limbii și literaturii şi participă la problematizarea lor, pentru aplicarea lor în mediul de lucru.
Abilități	A20. Studentul/absolventul generalizează şi face conexiuni între rezultate, în vederea corelării lor în practica profesională. A21. Studentul/absolventul analizează, sintetizează şi corelează informaţiile din domeniu, pentru a răspunde adecvat provocărilor din mediul de lucru.
Responsabilitate și autonomie	RA21. Studentul/absolventul evaluează în mod autonom informații, argumente și surse, selectându-le pe cele credibile și relevante, în conformitate cu standardele academice și etice. RA25. Studentul/absolventul gestionează autonom activități de învățare și documentare în medii virtuale. RA26. Studentul/absolventul utilizează responsabil mediile online pentru exprimarea opiniilor și susținerea argumentelor în contexte academice.

8. Metode de predare

Activitățile proiectate se vor detalia în Convenția-cadru privind desfășurarea stagiului de practică, mentorul instituției gazdă și coordonatorul de practică din partea universității alegând metodele, tehnicile și procedurile eficiente pentru atingerea obiectivelor. Vor fi avute în vedere cel puțin următoarele patru coordonate: 1) Învățare experiențială; 2) Învățare prin practică directă; 3) Îndrumare din partea tutorelui; 4) Reflecție individuală asupra experienței.

9. Conținuturi

SEMINAR		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Prelegere introductivă - Importanța stagiului de practică. Despre impactul real asupra formării profesionale a absolventului de filologie	2
2	Stagiul propriu-zis de practică în instituția parteneră	26
	Total:	**28**

Bibliografie

Legea învățământului superior nr. 199/2023 , cu modificările şi completările ulterioare
Ordinului MECT nr. 3955/2008
Convenția-cadru privind stagiile de practică aprobată la nivelul universității
Regulementul intern al partenerului de practică
Ghiduri privind procesul editorial (corectură, redactare, producție)
Ghiduri de catalogare pentru biblioteci
Ghiduri/manuale privind managementul proiectelor culturale

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar/laborator/proiect	Participarea și implicarea la/în activitățile de practică, sintetizate în Raportul final de practică întocmit de mentor	Raport de practică	30%
	Analiza calitativă a conținutului portofoliului	Portofoliu de practică	50%
	Reflecție critică asupra experienței de practică	Autoevaluare student	20%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a min.50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025		Adrian SĂMĂRESCU
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior/	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	**Licență**
1.7 Limba de predare	**Română**
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	**Pitești**

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Practica limbii engleze (gramatică și comunicare) II**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs							
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	conf. univ. dr. Stîngă Ionela Valentina lect.univ.dr. Ungureanu Alina-Maria						
2.4 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.II.Ob.7				

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs		3.3 seminar	3
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs		3.6 seminar	42
Distribuția fondului de timp*:*					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					14 20
Tutorat					4
Examinări					4
Alte activități (dacă există):					-

3.7 Total ore studiu individual	**33**
3.8 Total ore pe semestru	**75**
3.9 Numărul de credite	**3**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/

5.1 de desfășurare a cursului	
5.2 de desfășurare a seminarului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Practica limbii engleze (gramatică și comunicare) II** se studiază în cadrul Programului de studii: **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)** și își propune să familiarizeze studenții cu domeniul **Practica limbii engleze (gramatică și comunicare)** cu principalele concepte, teorii, orientări din cadrul domeniului, care vor fi ulterior utilizate în activitatea practică.

Disciplina abordează ca tematică specifică noțiuni și concepte de bază care presupun: însușirea regulilor gramaticale; cunoașterea și înțelegerea structurilor morfologice și sintactice ale limbii engleze; asimilarea vocabularului tematic și utilizarea corectă a acestuia în exprimarea scrisă și orală; analiza structurilor și subtilităților gramaticale și lexicale.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C4. Studentul/absolventul identifică și explică sensurile, nuanțele și evoluția lexicală a termenilor din limba română și limba franceză/engleză, pe baza dicționarelor, glosarelor și a resurselor lexicografice moderne. C6. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile română și franceză/engleză și analizează texte în limbile respective.
Abilități	A3. Studentul/absolventul utilizează în mod eficient dicționare tipărite și digitale, glosare și instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice și particularități de utilizare ale termenilor. A5 - Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate.
Responsabilitate și autonomie	RA4. Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise. RA5. Studentul/absolventul respectă și aplică în mod constant normele lingvistice în contexte academice și profesionale, demonstrând acuratețe și rigoare.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive bazate pe modele de învățare prin descoperire (conversația, dezbaterea, problematizarea).

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unor prezentări Power Point, filmulețe sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate. Fiecare seminar va debuta cu recapitularea capitolelor anterioare, cu accent asupra noțiunilor discutate la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

În plus, temele realizate de studenți și prezentate în timpul seminarelor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre noțiunile parcurse.

9. Conținuturi

	SEMINAR ***Practica limbii engleze (gramatică)***		
Nr. crt.	**Conținutul**		**Nr. ore**
1.	Modul indicativ: Recapitulare Activități practice: Materiale de gramatică și vocabular (anul I) [vezi secțiunea Materiale de traducere]; *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 15, p. 55, ex. 16, p. 57, ex. 17, p. 59, ex. 19, p. 63, ex. 20, p. 65, ex. 21, p. 67.	The Indicative Mood: Revision Practice activities: Grammar and Vocabulary Practice – Materials (1st year) [see Translation Materials section]; *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 15, p. 55, ex. 16, p. 57, ex. 17, p. 59, ex. 19, p. 63, ex. 20, p. 65, ex. 21, p. 67.	4
2.	Propoziții condiționale: utilizarea modurilor și timpurilor verbale în fiecare tip de propoziție	Conditional sentences: usage of moods and tenses in each type of conditional sentence (I)	4

	condițională (I) Activități practice: *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 27, p. 83, ex. 28, p. 86; F*ocus on English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 1-3, pp. 170-171.	Practice activities: *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 27, p. 83, ex. 28, p. 86; *Focus on English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 1-3, pp. 170-171.	
3.	Propoziții condiționale: utilizarea modurilor și timpurilor verbale în fiecare tip de propoziție condițională (II) Activități practice: *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 29, p. 88, ex. 30, p. 89; *Focus on English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 4-6, pp. 172-173.	Conditional sentences: usage of moods and tenses in each type of conditional sentence (II) Practice activities: *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 29, p. 88, ex. 30, p. 89; *Focus on English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 4-6, pp. 172-173.	2
4.	Propoziții condiționale: utilizarea modurilor și timpurilor verbale în fiecare tip de propoziție condițională (III) Activități practice: *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 31, p. 91.	Conditional sentences: usage of moods and tenses in each type of conditional sentence (III) Practice activities: *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 31, p. 91.	4
5.	Propoziții condiționale mixte: utilizarea modurilor și timpurilor verbale în fiecare tip de propoziție condițională Activități practice: *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 32, p. 92.	Mixed conditional sentences: usage of moods and tenses in each type of conditional sentence Practice activities: *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 32, p. 92.	2
6.	Modul Subjunctiv în limba engleză. Construcții ipotetice englezești: *wish , if only, would rather/would sooner, it's time, as if/as though* (I) Activități practice: *Instant English* (Pârlog, Brînzeu, Frențiu, 2004), ex. 1-2, p. 86.	The English Subjunctive. English hypothetical constructions: *wish , if only, would rather/would sooner, it's time, as if/as though* (I) Practice activities: *Instant English* (Pârlog, Brînzeu, Frențiu, 2004), ex. 1-2, p. 86.	2
7.	Test Activități practice: Evaluarea lucrării de control (parțialului).	Test Practice activities: Test paper assessment	2
8.	Modul Subjunctiv în limba engleză. Construcții ipotetice englezești: *wish , if only, would rather/would sooner, it's time, as if/as though* (II) Activități practice: *Instant English* (Pârlog, Brînzeu, Frențiu, 2004), ex. 3-4, p. 87.	The English Subjunctive. English hypothetical constructions: *wish , if only, would rather/would sooner, it's time, as if/as though* (II) Practice activities: Instant English (Pârlog, Brînzeu, Frențiu, 2004), ex. 3-4, p.87.	2
9.	Diateza pasivă: formare și utilizare (I) Activități practice: *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex.23a, p. 72, ex. 23b, p. 73, ex. 23c, p. 74; *Focus on English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 1-3, pp. 146-147.	The Passive Voice: formation and usage (I) Practice activities: *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex.23a, p. 72, ex. 23b, p. 73, ex. 23c, p. 74; *Focus on English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 1-3, pp. 146-147	2
10.	Diateza pasivă: formare și utilizare (II) Activități practice: *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 24, p. 76; *Focus on English Grammar and*	The Passive Voice: formation and usage (II) Practice activities: *Grammar Practice for Upper Intermediate Students* (Walker, Elsworth, 2000), ex. 24, p. 76; *Focus on*	2

	Exams (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 4-6, pp. 148-150.	*English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 4-6, pp. 148-150.	
11.	Concordanța timpurilor. Activități practice: Focus on English Grammar and Exams (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 1-10, pp. 243-247	The Sequence of Tenses Practice activities: *Focus on English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 1-10, pp. 243-247	2
	Total:		**28**

Bibliografie:

Bibliografie obligatorie Grammar and Vocabulary Practice

1. Material de uz intern – Practical Grammar Selections – anul I
2. ***, Longman Dictionary of Contemporary English, Longman, New York, 2003.
3. ***, Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. International Student Edition, Macmillan Publishers Limited, 2002.
4. ***, Cambridge Certificate of Proficiency in English, Cambridge, 2001.
5. Academia Română, Institutul de Lingvistică Iorgu Iordan – Al. Rosetti, Dicţionar Englez-Român, Editura Univers Enciclopedic, București, 2004.
6. Clonţea, P., Miu, A., A Theoretical and Practical Guide to English Morphology (Nomina), Editura Universităţii din Piteşti, Piteşti, 2004.
7. Ionescu, V., Pavel, G., Focus on English Grammar and Exams. Polirom, Iași, 2004.
8. Levițchi, L., Dicţionar Român-Englez, Editura 100+1 Gramar, București, 1998.
9. Levițchi, L., Dicţionar Român-Englez: 60.000 de cuvinte, Editura Teora, București, 2005.
10. Levițchi, L., Gramatica limbii engleze, Editura Teora, București, 2005.
11. Parlog, Hortensia, Brinzeu, Pia, Frentiu, Luminita. Instant English. Iasi:Polirom, 2004.
12. Walker,E., Elsworth, S., Grammar Practice for Upper Intermediate Students, Longman, Pearson Education Limited, 2000.

Bibliografie suplimentara Grammar and Vocabulary Practice:

Alexander, L.G., English Grammar Practice for Intermediate Students, Longman, 1998.
Barnes, Jane, Hyde, Drew, Kenny, Nick, Newbrook, Jacky, Advanced Expert CAE, Student's Resource Book, Longman, Pearson Education Limited, 2004.
Bantaş, Andrei, Essential English. Limba Engleză în 60 de zile, Editura Teora, București, 1993.
Chilărescu, M., Paidos, C., Practical Course of English, Editura Polirom, Iaşi, 2006.
Clonţea, P., Nicolae, C., Georgescu, V., Mărăşescu, A., A Practical Course of English, Editura Paralela 45, Pitești, 2007.
Coşer, C., Vulcănescu, R., Developing Competence in English – Intensive English Practice , Polirom, Iași, 2010.
Cragie, Stella, Ann Pattison, Translation: A Guide to the Practice of Crafting Target Texts, Taylor & Francis Ltd, 2019.
Evans, V., Dooley, J., Upstream Proficiency. Student's Book, Express Publishing, 2002.
Evans, V., Edwards, L., Upstream Advanced. Student's Book, Express Publishing, 2003.
Hewings, Martin, Advanced Grammar in Use, Cambridge University Press, 2005.
Manea, Constantin, Translation Matters, Editura Sitech, Craiova, 2018.
Rozakis, L., English Grammar for the Utterly Confused, The McGraw-Hill Companies, Inc., New York, 2003.
Schrampfer Azar B., Azar, Donald A., Fundamentals of English Grammar, Prentice Hall, Inc. New York, 1999.
Vince, M., Advanced language practice, Macmillan Publishers Limited, 2009.

	SEMINAR ***Practica limbii engleze (comunicare)***	
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**

1.	Unitatea 3. *Houses* • Textul A • Înțelegerea textului citit • Exersarea vocabularului: Ex. 1, 5 (Activități de vorbire și scriere) Temă obligatorie: Ex. (Scrierea unui eseu), 6 (Exersarea vocabularului), Ex. 2, 4 (Activități de vorbire și scriere), 10 (Exersarea vocabularului).	Unit 3. *Houses* • Text A • Reading Comprehension • Vocabulary Practice: Ex. 1, 5 (Speaking and writing activities) Compulsory Homework: no 1 (Essay writing), 6 (Vocabulary practice), Ex. 2, 4 (Speaking and writing activities), Ex. no 2 (Essay writing), 10 (Vocabulary practice)	2
2.	• Textul B • Înțelegerea textului citit • Exersarea vocabularului: Ex.3 (Activități de vorbire și scriere) Temă obligatorie: Ex. 8, 9, 11 (Exersarea vocabularului), Ex. 1 (Exersarea vocabularului)	• Text B • Reading Comprehension • Vocabulary Practice: Ex. 3 (Speaking and writing activities) Compulsory Homework: Ex. 8, 9, 11 (Vocabulary practice), Ex. 1 (Vocabulary practice)	2
3.	Activități practice: • Exercițiu de lectură • Înțelegerea textului • Exersare vocabular: Ex. 7 (Exersare vocabular), Ex. 12, 15 (Exersare vocabular) Temă obligatorie: Ex. 3 (Înțelegere text), 14 (Exersare vocabular), Ex. 16 (Exersare vocabular)	Practice activities: • Reading Exercise • Comprehension • Vocabulary Practice: Ex. 7 (Vocabulary practice), Vocabulary Practice: Ex. 12, 15 (Vocabulary practice) Compulsory Homework: Ex. 3 (Comprehension), 14 (Vocabulary practice), Ex. 16 (Vocabulary practice)	2
4.	Unitatea 4. *At the Restaurant* Textul A • Înțelegerea textului • Exersarea vocabularului: Ex. 1, 5 (Activități de vorbire și scriere) Recapitulare pentru test	Unit 4. *At the Restaurant* Text A • Reading Comprehension • Vocabulary Practice: Ex. 1, 5 (Speaking and writing activities) Revision for the test	2
5.	Test Activități practice: Evaluarea lucrării de control (parțialului).	Test Practice activities: Test paper assessment	2
6.	• Textul B • Înțelegerea textului • Exersarea vocabularului: Ex. 2, 3, 7, 11 Ex. 1, 2 (Exerciții de lectură) Temă obligatorie: Ex. 8, 10, 18 (Exersarea vocabularului), Ex. 2 (Înțelegerea textului), Ex. 9, 12, 13 (Exersarea vocabularului)	• Text B • Reading Comprehension • Vocabulary Practice: Ex. 2, 3, 7, 11 Ex. 1, 2 (Reading exercises) Compulsory Homework: Ex. 8, 10, 18 (Vocabulary practice), Ex. 2 (Comprehension), Ex. 9, 12, 13 (Vocabulary practice)	2
7.	Activități practice: Exersare vocabular: Ex. 14, 15 (Exersare vocabular), Ex. 19 (Exersare vocabular) • Ex. 12, 17 (Exersare vocabular) Recapitulare pentru examen	Practice activities: Vocabulary Practice: Ex. 14, 15 (Vocabulary practice), Ex. 19 (Vocabulary practice) • Ex. 12, 17 (Vocabulary practice) Revision for the exam	2
	Total:		**14**

Bibliografie:

Bibliografie obligatorie Comunicare:

1. Suport de Curs, *Limba engleză – curs practic:Communication in English*, 2025
2. Carnegie, D., *The Quick and Easy Way to Effective Speaking*, GENERAL PRESS, 2018.
3. Clonţea, P., Nicolae, C., Georgescu, V., Mărăşescu, A., *A Practical Course of English*, Editura Paralela 45, Piteşti, 2007.
4. Evans, V., Dooley, J., *Upstream Proficiency. Student's* Book, Express Publishing, 2002.
5. Evans, V., Edwards, L., *Upstream Advanced. Student's Book*, Express Publishing, 2003.
6. Ivan S., *Communication in English*, Editura Universitară, București, 2014.
7. Leviţchi, L., *Dicţionar Român-Englez*, Editura 100+1 Gramar, Bucureşti, 1998.
8. Leviţchi, L., *Dicţionar Englez-Român*, Editura 100+1 Gramar, Bucureşti, 2003.
9. Leviţchi, L., *Dicţionar Român-Englez*: 60.000 de cuvinte, Editura Teora, Bucureşti, 2005.

***, *Longman Dictionary of Contemporary English*, Longman, New York, 2014

***, *Macmillan English Dictionary for Advanced Learners*. International Student Edition, Macmillan Publishers Limited, 2002.

Bibliografie suplimentară Comunicare:

1. Carnegie D., How to Win Friends and Influence People, Vermilion, 2004.
2. Chilărescu, M., Paidos, C., Practical Course of English, Editura Polirom, Iași, 2006
3. Cragie, Stella, Ann Pattison, Translation: A Guide to the Practice of Crafting Target Texts, Taylor & Francis Ltd, 2019
4. Flotow, Luise von, Hala Kamal (eds.), The Routledge Handbook of Translation, Feminism and Gender, Routledge, 2020.
5. Hanh, T.N, The Art of Communicating By "Thich Nhat Hanh, Rider, 2013.
6. Hoffmann, H.G., Hoffmann, M., Engleza tematică, Editura Niculescu, București, 2004.
7. Kenny, N., Sunderland, P., CAE Practice Tests. Plus 2. Longman, 2001.
8. Manea, Constantin, Translation Matters, Editura Sitech, Craiova, 2018.
9. Mărăşescu, Amalia, Basic Issues in Translation Studies, Editura Paralela 45, Piteşti, 2012.
10. Munday, Jeremy, Sara Ramos Pinto, Jacob Blakesley, Introducing Translation Studies: Theories and Applications, Taylor & Francis Ltd, 2022.
11. Ning, Wang, The Cultural Turn in Translation Studies, Routledge, 2024.
12. Newbrook, J., Wilson, J., New Proficiency Gold Coursebook, Longman, 2001
13. O'Connell, Sue, Focus on Proficiency, Thomson Publishing Company, London, 1995.
14. Stanton, A., Morris, S., CAE Practice Tests. Plus 1, Longman, 1999.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare/	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar	Alte notări (Participare, Activitate seminar, Teme)	evaluare orală	30%
	Lucrare semestrială (Parțial)	evaluare scrisă	20%
	Calitatea şi coerenţa tratării subiectelor la examenul scris	examen scris	50%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

Data completării

Titular(ii) de curs

Titular(ii) de aplicații
conf. univ. dr. Stîngă Ionela Valentina
lect.univ.dr. Ungureanu Alina-Maria

Data avizării în departament

Director de departament
Lect. univ. dr. Adina Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

Decan
Conf.univ.dr. Constantin Augustus Bărbulescu

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie

POLITEHNICA București

Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Practica limbii engleze (gramatică, comunicare scrisă și orală) I**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	-						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Lect. dr. Adela Dumitrescu Asist. drd. Barbu Constantin						
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.III.Ob.6				

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*

[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	-	3.3 seminar	3
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar	42
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					20 20 20
Tutorat					20
Examinări					20
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**58**
3.8 Total ore pe semestru	**100**
3.9 Numărul de credite	**4**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-
5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Practica limbii engleze (gramatică și comunicare) I** care se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză / engleză)** are ca obiectiv general dezvoltarea competenței lingvistice și comunicative a studenților prin consolidarea cunoștințelor gramaticale fundamentale ale limbii engleze și prin formarea abilităților de exprimare corectă, coerentă și adecvată contextual, atât în comunicarea scrisă, cât și în cea orală, în acord cu exigențele mediului academic și profesional.

Seminarul urmărește dezvoltarea competențelor lingvistice prin activități interactive, exerciții de analiză și producere de texte, dezbateri și simulări de situații comunicative, menite să consolideze acuratețea gramaticală, fluența și adecvarea discursului la context.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	**C2**. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale teoriei traducerii (echivalență, fidelitate, adaptare, transfer interlingual și intercultural) și explică rolul lor în procesul traductiv. **C5.** Studentul/absolventul identifică structuri morfosintactice, semantice și stilistice relevante pentru analiza și producerea textelor orale și scrise în contexte variate.
Abilități	**A3**. Utilizează în mod eficient dicționare tipărite și digitale, glosare și instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice și particularități de utilizare ale termenilor. **A23**. Studentul/absolventul adaptează comunicarea lingvistică la contexte culturale variate și integrează cunoștințele despre diversitate culturală în analiza textelor literare și non-literare.
Responsabilitate și autonomie	**RA2**. Studentul/absolventul monitorizează și corectează propria producție lingvistică (orală și scrisă), ajustându-și discursul în funcție de context și de normele limbii române și limbii franceze/engleze. **RA6**. Studentul/absolventul evaluează în mod autonom adecvarea lingvistică a mesajelor și își ajustează comunicarea pentru a asigura claritate, corectitudine și coerență. **RA7**. Studentul/absolventul selectează și utilizează responsabil surse normative și instrumente digitale pentru verificarea limbii, demonstrând independență în rezolvarea problemelor lingvistice.

8. Metode de predare

Această disciplină îmbină prezentarea sistematică a conținuturilor teoretice cu activități practice menite să sprijine dezvoltarea competențelor lingvistice și comunicative în limba engleză. Prin intermediul seminarului, studenții sunt familiarizați cu structurile gramaticale fundamentale și cu utilizarea acestora în contexte variate de comunicare scrisă și orală, cu accent pe dezvoltarea abilității de a evalua și produce texte corecte, coerente și adecvate situației de comunicare

Activitățile didactice includ exerciții aplicative, analiză de texte, activități interactive, dezbateri și simulări de situații comunicative, cu accent pe dezvoltarea fluenței, acurateței și coerenței discursului. Se urmărește exersarea abilităților de ascultare activă, argumentare și oferire de feedback constructiv, precum și stimularea autonomiei în învățare prin utilizarea resurselor lingvistice adecvate.

De asemenea, se încurajează lucrul în echipă pentru rezolvarea sarcinilor de învățare, dezvoltând capacitatea de colaborare, reflecție critică și adaptare a discursului la contexte academice și interculturale.

9. Conținuturi

	SEMINAR		
Nr. crt.	**Content- Grammar**	**Conținut-Gramatica**	**Nr. ore/**

			hours
1.	REVIZUIREA VERBELOR – <u>*Prezentul simplu și prezentul continuu*</u>: formare, conjugare și utilizare. ➢ **Secțiunea A** (Advanced Grammar in Use (Hewings, 2005)): **Unitatea 1**, **Unitatea 2**, pp. 2-5; ➢ **Secțiunea B** (Focus on English Grammar and Exams (Ionescu, Pavel, 2004)): ex. 3-5, pp. 73-75; **Secțiunea C** (Essential English-Limba engleză în 60 de zile (Bantaş, 1993)): **Setul I** (20 de propoziții).	<u>VERB REVISION - *Present Simple & Present Continuous:*</u> formation, conjugation and usage. ➢ **Section A (***Advanced Grammar in Use* (Hewings, 2005)): **Unit 1, Unit 2**, pp. 2-5; ➢ **Section B** *(Focus on English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004)): **ex. 3-5**, pp. 73-75; **Section C** *(Essential English-Limba engleză în 60 de zile* (Bantaş, 1993)): **Set I** (20 sentences).	2
2.	REVIZUIREA VERBELOR – <u>*Present Perfect Simple și Present Perfect Continuous*</u>: formare, conjugare și utilizare. ➢ **Secțiunea A** (Advanced Grammar in Use (Hewings, 2005)): Unitatea 3, Unitatea 6, pp. 6-7; pp. 12-13; ➢ **Secțiunea B** (Focus on English Grammar and Exams (Ionescu, Pavel, 2004)): ex. 1-4, pp. 91-93; **Secțiunea C** (Essential English-Limba engleză în 60 de zile (Bantaş, 1993)): **Setul I** (20 de propoziții).	<u>VERB REVISION - *Present Perfect Simple & Present Perfect Continuous:*</u> formation, conjugation and usage. ➢ **Section A (***Advanced Grammar in Use* (Hewings, 2005)): **Unit 3, Unit 6,** pp. 6-7; pp. 12-13; ➢ **Section B** *(Focus on English Grammar and Exams* (Ionescu, Pavel, 2004)): **ex. 1-4**, pp. 91-93; **Section C** *(Essential English-Limba engleză în 60 de zile* (Bantaş, 1993)): **Set I** (20 sentences).	2
3.	REVIZUIREA VERBELOR – <u>*Present Perfect și Past Tense*</u>: formare, conjugare și utilizare. ➢ **Secțiunea A**: Unitatea 4, pp. 10-11; ➢ **Secțiunea B**: exercițiile 1-4, pp. 85-87; **Secțiunea C**: Seria III (propozițiile 1-14).	<u>VERB REVISION - *Present Perfect & Past Tense:*</u> formation, conjugation and usage. ➢ **Section A: Unit 4,** pp. 10-11; ➢ **Section B: ex. 1-4**, pp. 85-87; **Section C: Set III** (sentences 1-14).	2
4.	REVIZUIREA VERBELOR – <u>*Past Tense & Past Perfect Tense*</u>: formare, conjugare și utilizare ➢ **Secțiunea A**: Unitatea 5, pp. 10-11; ➢ **Secțiunea B**: ex. 1-3, pp. 97-98; **Secțiunea C**: Seria IV (propozițiile 1-20).	<u>VERB REVISION - *Past Tense & Past Perfect Tense:*</u> formation, conjugation and usage ➢ **Section A**: **Unit 5,** pp. 10-11; ➢ **Section B: ex. 1-3,** pp. 97-98; **Section C: Set IV** (sentences 1-20).	2
5.	<u>Test</u> <u>Activitati practice: Evaluarea lucrărilor de test</u>	<u>Test</u> <u>Practice activities: Test paper assessment</u>	2
6	<u>REVIZUIREA VERBELOR – *Future Tense*: formare, conjugare și utilizare; diverse modalități de exprimare a viitorului.</u> ➢ **<u>Secțiunea A</u>**: **<u>Unitățile 9, 10, 11, 12</u>**, <u>pp. 18-25;</u> ➢ **<u>Secțiunea B</u>**: <u>ex. 1-5, pp. 104-106;</u> **<u>Secțiunea C</u>**: <u>Seria IV (propozițiile 31-43)</u>	<u>VERB REVISION - *Future Tense:*</u> formation, conjugation and usage; various means to express futurity. ➢ **Section A**: **Units 9, 10, 11, 12,** pp. 18-25; ➢ **Section B**: **ex. 1-5**, pp. 104-106; **Section C: Set IV** (sentences 31-43)	2
7	**Recapitulare pentru examen**	**Revision for the exam**	2
	Total:		**14**
	Conținut - Comunicare	**Conținut - Comunicare**	

1.	ORIGINI **Exprimare orala (Speaking):** • Discuții despre nume • Discuții despre rezultatele unui test de personalitate **Ascultare (Listening):** • Ascultarea unui program radio despre un test de personalitate **Citit (Reading)**: • Citirea unui articol despre nume **Teme**: • Redactați un profil personal • Exerciții din materialele seminarului pentru anul II	ORIGINS **Speaking:** • Talk about names • Discuss the results of a personally test **Listening:** • Listen to a radio program about a personality test **Reading**: • Read an article about names **Homework**: • Write a personal profile • Exercises from Seminar materials 2nd year	**4**
2.	ACESTA SUNT EU… **Exprimare orala (Speaking):** • A face presupuneri despre oameni pe baza portretelor lor • Cum se folosește un limbaj vag – A face presupuneri **Ascultare (Listening):** • Ascultarea unei discuții despre portretele unor personalități **Citit (Reading)**: • Citirea unui chestionar despre învățarea limbilor străine **Teme**: • Redactarea unei descrieri a unui obiect • Exerciții din materialele seminarului pentru anul II	THIS IS ME… **Speaking:** • Speculate about people based on their portraits • How to use vague language- Speculating **Listening:** • Listen to a discussion about portraits of famous people **Reading**: • Read a questionnaire about language learning **Homework**: • Write a description of an object Exercises from Seminar materials 2nd year	**4**
3.	OPINII I **Exprimare orala (Speaking):** • Vocabular *words of wisdom* • Discuții idei controversate **Ascultare (Listening):** • Ascultarea unei descrieri ale unui eveniment de tip *living library* **Citit (Reading)**: • Citirea unui articol sfaturile bune și cele proaste **Teme**: • Scrieți un eseu discursiv • Exerciții din materialele seminarului nr. 2	OPINION I **Speaking:** • Talk about words of wisdom • Discuss controversial ideas **Listening:** • Listen to descriptions of a living library event **Reading**: • Read an article about good and bad advice **Homework**: • Write a discursive essay Exercises from Seminar materials 2nd year	**4**
4.	OPINII II **Exprimare orala (Speaking):** • Discută dilemele de la locul de muncă • Participă la o dezbatere în grup **Ascultare (Listening):** • Ascultă o discuție despre încredere **Citit (Reading)**: • Citește un eseu despre persoanele fără adăpost **Teme** : Exerciții din materialele seminarului nr. 2	OPINION II **Speaking:** • Discuss dilemmas at work • Take part in a panel debate **Listening:** • Listen to a discussion about trustworthiness **Reading**: • Read an essay about homelessness **Homework**:	**6**

		Exercises from Seminar materials 2nd year	
5.	Test Evaluarea testului	Test Paper Test Assessment	**2**
6.	LOCURI **Exprimare orala (Speaking):** • Descrierea locurilor • Descrierea unui loc **Ascultare (Listening):** Ascultarea unor persoane care descriu spațiul /locul de muncă **Citit (Reading)**: Text despre hotel **Homework**: • Redactați o descriere a unui loc • Exerciții din materialele seminarului pentru anul II	PLACES **Speaking:** • Describe places • Talk about a personal place **Listening:** • Listen to people describing the space where they work **Reading**: • Read about a hotel **Homework**: • Write a description of a place Exercises from Seminar materials 2nd year	**6**
7.	Recapitulare pentru examen	Revision for the exam	**2**
	Total ore		**28**

Bibliografie obligatorie

Dumitrescu, A., Practica limbii engleze- Communicare, an 2, sem. 1, Suport de seminar electronic
Ungureanu, A, Practica limbii engleze - Gramatică – English Grammar, an 2, sem. 1, Suport de seminar electronic
Alexander, L.G., English Grammar Practice for Intermediate Students, Longman, 1998.
Barnes, Jane, Hyde, Drew, Kenny, Nick, Newbrook, Jacky, Advanced Expert CAE, Student's Resource Book, Longman, Pearson Education Limited, 2004.
Bantaş, Andrei, Essential English. Limba Engleză în 60 de zile, Editura Teora, Bucureşti, 1993.
Chilărescu, M., Paidos, C., Practical Course of English, Editura Polirom, Iaşi, 2006.
Clare, A., Wilson, J.J., *Speakout Advanced 2nd Edition Student's Book*, Logman Pearson ELT, 2016
Clonţea, P., Nicolae, C., Georgescu, V., Mărăşescu, A., A Practical Course of English, Editura Paralela 45, Piteşti, 2007.
Coşer, C., Vulcănescu, R., Developing Competence in English – Intensive English Practice , Polirom, Iaşi, 2010.
Cragie, Stella, Ann Pattison, Translation: A Guide to the Practice of Crafting Target Texts, Taylor & Francis Ltd, 2019.
Dumitrescu, A., Practical English for Communication, Editura Independenţa Economică , Piteşti, 2011, coautor
Dumitrescu, A., English Course, Editura Independenţa Economică , Piteşti, 2006, coautor
Evans, V., Dooley, J., Upstream Proficiency. Student's Book, Express Publishing, 2002.
Evans, V., Edwards, L., Upstream Advanced. Student's Book, Express Publishing, 2003.
Flotow, Luise von, Hala Kamal (eds.), The Routledge Handbook of Translation, Feminism and Gender, Routledge, 2020.

Bibliografie suplimentară

***, Longman Dictionary of Contemporary English, Longman, New York, 2003.

***, Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. International Student Edition, Macmillan Publishers Limited, 2002.
***, Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English, O.U.P., Oxford, 1989.
***Limba Engleză pentru admiterea în învăţământul superior, Editura Didactică şi Pedagogică, Bucureşti, 1978.
Academia Română, Institutul de Lingvistică Iorgu Iordan – Al. Rosetti, Dicţionar Englez-Român, Editura Univers Enciclopedic, Bucureşti, 2004.
Hanh, T.N, The Art of Communicating By "Thich Nhat Hanh, Rider, 2013.
Hewings, Martin, Advanced Grammar in Use, Cambridge University Press, 2005.
Ionescu, V., Pavel, G., Focus on English Grammar and Exams. Polirom, Iaşi, 2004.
Ivan S., Communication in English, Editura Universitară, București, 2014.
Levițchi, L., Dicţionar Român-Englez, Editura 100+1 Gramar, Bucureşti, 1998.
Levițchi, L., Dicţionar Român-Englez: 60.000 de cuvinte, Editura Teora, Bucureşti, 2005.
Levițchi, L., Gramatica limbii engleze, Editura Teora, Bucureşti, 2009.
Manea, Constantin, Translation Matters, Editura Sitech, Craiova, 2018.

	Newbrook, J., Wilson, J., New Proficiency Gold Coursebook, Longman, Pearson Education Limited, 2001. O'Connell, S. Focus on. Advanced English C.A.E. Grammar Practice. Revised and updated. Richard Walton., Pearson Education Limited, Edinburgh Gate, Harlow, 1999. Rozakis, L., English Grammar for the Utterly Confused, The McGraw-Hill Companies, Inc., New York, 2003. Schrampfer Azar B., Azar, Donald A., Fundamentals of English Grammar, Prentice Hall, Inc. New York, 1999. Vince, M., *Advanced language Practice*, Macmillan Publishers Limited, 2009.

10. Evaluare/*Assessment*

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 10.5 Seminar	Participare	Evaluare scrisa si orala	10%
	- teme efectuate pe parcursul semestrului; pațial din materia parcursă până în momentul examinării;	Evaluare scrisa/ *written examination*	50%
	-verificare (scris)		40%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

Data completării
15.09.2025

Titular de curs

Titular(ii) de aplicații
Lect.dr. Adela Dumitrescu
Asist.drd. Constantin Barbu

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament
Lect.dr. Adina Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății
29.09.2025

Decan
Conf. Dr. Constantin Bărbulescu

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucureşti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Practica limbii franceze (gramatică, exprimare orală)**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	-						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	Conf. dr. Liliana Voiculescu						
2.4 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.II.Ob.7				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	-	3.3 seminar	3
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar	42
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					5
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					5
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutorat					8
Examinări					5
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**33**
3.8 Total ore pe semestru	75
3.9 Numărul de credite	**3**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-
5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Practica limbii franceze (gramatică, exprimare orală)** care se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)** are ca obiectiv general dezvoltarea competenței lingvistice și comunicative a studenților prin consolidarea cunoștințelor gramaticale fundamentale ale limbii franceze și prin formarea abilităților de exprimare corectă, coerentă și adecvată contextual, în comunicarea orală, în acord cu exigențele mediului academic și profesional.

Seminarul urmărește dezvoltarea competențelor lingvistice prin activități interactive, exerciții de analiză și producere de texte, dezbateri și simulări de situații comunicative, menite să consolideze acuratețea gramaticală, fluența și adecvarea discursului la context.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C6. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile română și franceză/engleză și analizează texte în limbile respective. C7. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale gramaticii și explică rolul și funcția structurilor gramaticale.
Abilități	A5 - Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate. A11 - Studentul/absolventul analizează, sintetizează şi corelează informaţiile din domeniu, pentru a răspunde adecvat provocărilor din mediul de lucru. A24 - Studentul/absolventul creează materiale digitale de învățare (prezentări, portofolii, proiecte multimedia) relevante pentru limbă și literatură.
Responsabilitate și autonomie	RA4 - Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise. RA6 - Studentul/absolventul evaluează în mod autonom adecvarea lingvistică a mesajelor și își ajustează comunicarea pentru a asigura claritate, corectitudine și coerență.

8. Metode de predare

Această disciplină îmbină prezentarea sistematică a conținuturilor teoretice cu activități practice menite să sprijine dezvoltarea competențelor lingvistice și comunicative în limba franceză. Prin intermediul seminarului, studenții sunt familiarizați cu structurile gramaticale fundamentale și cu utilizarea acestora în contexte variate de comunicare scrisă și orală, cu accent pe dezvoltarea abilității de a evalua și produce texte corecte, coerente și adecvate situației de comunicare

Activitățile didactice includ exerciții aplicative, analiză de texte, activități interactive, dezbateri și simulări de situații comunicative, cu accent pe dezvoltarea fluenței, acurateței și coerenței discursului. Se urmărește exersarea abilităților de ascultare activă, argumentare și oferire de feedback constructiv, precum și stimularea autonomiei în învățare prin utilizarea resurselor lingvistice adecvate.

De asemenea, se încurajează lucrul în echipă pentru rezolvarea sarcinilor de învățare, dezvoltând capacitatea de colaborare, reflecție critică și adaptare a discursului la contexte academice și interculturale.

9. Conținuturi

SEMINAR		
Nr. crt.	**Conținut- Gramatică**	**Nr. ore**
1.	Articolele (nehotărât, hotărât, partitiv) / Les articles (indéfini, défini, partitif)	4
2.	Substantivul. Genul / Le nom. Genre	4
3.	Substantivul. Numărul / Le nom. Nombre	4
4.	Pronumele personale / Pronoms personnels	4
5.	Pronume si adjective (posesive, demonstrative) / Pronoms et adjectifs (possessifs, démonstratifs)	4
6.	Pronumele si adjectivul nehotărâte / Pronoms et adjectifs indéfinis. Pronoms adverbiaux	4
7.	Pronumele relativ și propoziția subordonată relatovă / Pronoms relatifs et la proposition subordonnée relative	4
	Total:	**28**
	Conținut – Exprimare orală	
1.	Banii, mijloc sau scop? / L'argent – outil ou but ?	**4**
2.	Realitatea şi nevoia de evadare / Réalité et … évasion	**3**
3.	Modă și frumusețe / Mode et beauté	**3**
4.	Plurilingvismul într-o Europă unită / Plurilinguisme dans une Europe unie	**4**
	Total ore	**14**

Bibliografie obligatorie

Goilan-Sandu, Liliana, Georgescu, Corina-Amelia, *Comment s'exprimer en toutes occasions – Guide pour mieux comprendre les Français*, Editura Universităţii din Piteşti, 2003, ISBN 973-690-173-4, 228 p.

Goilan-Sandu, Liliana, *Lexic tematic uzual român-francez,* Editura Universităţii din Piteşti, 2007, ISBN 978-973-690-650-3, 128 p

Lefter, D., Voiculescu L., *Traductions grammaticales,* Editura Universităţii din Piteşti, 2008

Apostol, A., *Vocabulaire du français. Textes et exercices*, Ed. UPIT, Pitesti, 2009

Berard, E., *Grammaire du français, Niveaux B1, B2 du Cadre européen commun de référence*, Ed. Didier, Paris, 2006

Gallier, Th., *450 nouveaux exercices de vocabulaire,* CLE International, 2003

Gorunescu, E., *Lexicul francez prin exercitii*, Teora, Bucuresti, 2008

Le Petit Robert, *Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française,* 2012

Pepenel, I., *Le français pour tous*, Editura Paradigme, Pitesti, 2010

Rădulescu, V., *Grammaire pratique et méthodique*, Editura Universitatii din Pitesti, Pitesti, 2006

Thomas, A.V., *Dictionnaire des difficultés de la langue française*, Larousse, Paris, 2007

Bibliografie suplimentară

Grevisse, M., *Le Bon Usage*, Treizième édition revue et refondue par A. Goosse, Duculot, Paris et Louvain-la-Neuve, 1993

Poisson-Quinton, S., Mimran, R., Maheo-LeCoadic, M., *Grammaire expliquée du français*, Cle international, 2007

Rădulescu, V., *Les constructions du verbe*, Editura Universitatii din Pitesti, Pitesti, 2007

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar	Teme și Portofoliu Participare activă	Evaluare scrisă și orală	60%
	Examen – calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul scris și/sau oral	Evaluare scrisă și orală	40%

10.6 Condiții de promovare
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.

	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
Data completării 15.09.2025		Conf. dr. Liliana VOICULESCU
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Lect.dr. Adina Dumitru	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Conf. Dr. Constantin-Augustus Bărbulescu	

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București
Facultatea de TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE

FIŞA DISCIPLINEI
Sintaxa limbii franceze 1
2026-2027

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București
1.2 Facultatea	Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3 Departamentul	Limbă, literatură, Istorie și Arte
1.4 Domeniul de studii universitare	Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	*Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză, engleză)*
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei/	*Sintaxa limbii franceze 1*						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Conf. univ. dr. Laura CÎŢU						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. univ.dr. Liliana VOICULESCU						
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă[2]	S	2.9 Codul disciplinei	P.23.L.II.Ob.056				

3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuţia fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					15
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					15
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii şi eseuri					21
Tutoriat					5
Examinări					2
Alte activităţi.....					-

3.7	Total ore studiu individual	58
3.8	**Total ore pe semestru**	**100**
3.9	**Număr de credite**	**4**

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	
4.2	De rezultate ale învățării	-noţiuni de gramatică generale referitoare la tipurile de frază si un nivel minim B1 conform CECRL în cunoaşterea limbii franceze

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Activitatea se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector și computere conectate la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Sală dotată cu videoproiector și computere conectate la internet, tablă interactivă.

6. Obiectiv general

Această disciplină îşi propune o abordare a francezei contemporane într-o optică lingvistică, axată pe obiective teoretice şi aplicative. Cursul oferă o descriere metodică a problematicilor domeniului gramatical sub aspectul formei şi interpretării enunţurilor, prin focalizarea interesului asupra tipurilor de frază. Conceptele utilizate sunt operatorii în vederea atingerii obiectivelor de ordin practic. Cursul îşi propune de asemenea o resituare a dificultăţilor practice ale francezei contemporane, cum ar fi problema acordului la diferite niveluri, folosirea timpurilor şi modurilor verbale, construcţii problematice etc., precum si particularitatile de functionare a acestor mecanisme in diferite tipuri de discurs.

Obiective specifice:

- aproprierea noţiunilor fundamentale în domeniul gramaticii limbii franceze la nivelul componentei sintactice;
- dezvoltarea spiritului de analiză şi reflecţie asupra mecanismelor de funcţionare a limbii in diferite tipuri de discurs;
- conştientizarea convergenţelor şi divergentelor în raportul franceză-română.

7. Rezultatele învățării

Competențele asociate cu rezultatele învățării la disciplina *Sintaxa limbii franceze 1* sunt:

C1. Traduce dintr-o limbă străină (1 ECTS)
C2. Utilizează dicționare (2 ECTS)
C3. Stăpânește normele lingvistice (2 ECTS)

Cunoștințe	**C1**. Studentul/absolventul descrie structura lexicului limbilor română și franceză/engleză și explică procesele de îmbogățire lexicală (derivare, compunere, împrumuturi, conversiune). **C5.** Studentul/absolventul identifică structuri morfosintactice, semantice și stilistice relevante pentru analiza și producerea textelor orale și scrise în contexte variate.
Abilități	**A3.** Studentul/absolventul utilizează în mod eficient dicționare tipărite și digitale, glosare și instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice și particularități de utilizare ale termenilor. **A5**. Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate.
Responsabilitate și autonomie	**RA2**. Studentul/absolventul monitorizează și corectează propria producție lingvistică (orală și scrisă), ajustându-și discursul în funcție de context și de normele limbii române și limbii franceze/engleze. **RA4.** Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise.

8. Metode de predare

Procesul de formare se bazează pe o abordare didactică integrată, care combină metode tradiționale cu strategii interactive și aplicative. Scopul este dezvoltarea unei înțelegeri temeinice a fenomenului discursiv și a capacității de analiză și producere a discursului în contexte variate.

Metodele expozitive facilitează învățarea prin transmiterea clară și structurată a informațiilor. Prelegerile și explicațiile oferă cadrul teoretic necesar pentru înțelegerea conceptelor fundamentale, favorizând organizarea cunoștințelor și formarea unei baze analitice solide.

Metodele conversativ-interactive, dialogul și dezbaterea stimulează studenții să participe activ, să formuleze opinii și să argumenteze. Interacțiunea constantă cu cadrul didactic și cu colegii stimulează gândirea critică și capacitatea de interpretare a diverselor tipuri de discurs și de structuri discursive.

Metodele bazate pe acțiune pun accent pe învățarea prin practică. Exercițiile de redactare, reformulare și analiză discursivă permit aplicarea directă a cunoștințelor, dezvoltând competențe de expresie și reflexive. Activitățile sunt concepute pentru a simula situații reale de comunicare.

Metodele bazate pe colaborare, lucrul în echipă, favorizează schimbul de idei și învățarea prin interacțiune. Proiectele comune și evaluarea reciprocă contribuie la formarea unei perspective complexe asupra discursului, consolidând atât abilitățile analitice, cât și pe cele sociale.

9. Conţinuturi

CURS		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	Syntaxe de la phrase complexe. Juxtaposition, coordination et subordination. Les marques de la subordination. Les conjonctions de subordination.	2
2.	Les relatives: les relatives adjectives, substantives, les relatives comme expressions circonstancielles.	2
3.	Les complétives. Les complétives introduites par la conjonction *que*. Les constructions infinitives. Alternance entre constructions conjonctives et infinitives.	2
4.	Les circonstancielles. Identification des circonstancielles. Place des circonstancielles. Sens des circonstancielles. Circonstancielles elliptiques.	2
5.	Les types de phrases. Types obligatoires et types facultatifs. Le type assertif	2
6.	L'interrogation. Définition. L'interrogation totale, partielle et alternative. Interrogation et communication	2
7.	L'exclamation. Les structures exclamatives.	2
8.	L'injonction. Définition. Les structures injonctives. Modulations de l'injonction.	2
9.	La négation. Portée de la négation. Emploi des mots négatifs. Négation, quantification et modalisation. Négation descriptive et négation polémique.	4
10.	L'emphase: dislocation et extraction.	2
11.	Le passif comme type de phrase.	2
12.	Le type impersonnel. Verbes et constructions impersonnelles.	2
13.	Les phrases atypiques. Phrases à présentatif. Les phrases nominales. Les incises et les incidentes. Aux marges de la phrase.	2
	Total:	**28**

Bibliografie minimală:

GREGOIRE, M., THIEVENAZ, O., 2003, *Grammaire progressive du français – niveau intermédiaire*, CLE International, Paris
GREVISSE, M., (ed. după 1993), *Le Bon Usage*, DUCULOT, Paris
MAINGUENEAU, D., 2024, *La syntaxe du français*, Cairn, Paris
RIEGEL, M., PELLAT, J-C., RIOUL, R., 1994, *Grammaire méthodique du français*, PUF, Paris

Bibliografie suplimentară:

CIOLAC, M., 2005, *Grammaire et communication – questions de morphosyntaxe française*, Editura Universităţii din Bucureşti
COMĂNESCU (ŞERBĂNICĂ), F., 2010, *La relation sujet-objet en français contemporain : réseaux syntactico-sémantiques,* Editura Universităţii din Bucureşti
MONNERET, P., RIOUL, R., 1999, *Questions de syntaxe française,* PUF, Paris.
RADULESCU, V., 2006, *Grammaire pratique et méthodique*, Editura Universităţii din Piteşti
SOUTET, O., 2024, *La syntaxe du français*, (8e édition corrigée), Que sais-je ?, Paris
ŞERBĂNICĂ, F., 2013, *Le verbe dans le francais actuel: mode, temps, aspect,* Editura Universitaria, Craiova

SEMINAR		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	La subordonnée relative	2
2.	La subordonnée complétive	2
3.	Les circonstancielles: le temps, la cause	2
4.	Les circonstancielles: le but, la condition	2
5.	Test	2
6.	Les circonstancielles: la concession, la conséquence	2
7.	Le mode verbal dans la subordonnée	2
	Total:	**14**

Bibliografie minimală:

AKYUZ, A.,BAZELLE-SHAHEMAEI, B., BONENFANT, J., FLAMENT, M.-F., LACROIX J., MORIOT, J., RENAUDINEAU, P., 2000, *Exercices de grammaire en contexte, Niveau Intermédiaire,* Hachette, Paris
AKYUZ, A.,BAZELLE-SHAHEMAEI, B., BONENFANT, J., FLAMENT, M.-F., LACROIX J., RENAUDINEAU, P., 2001, *Exercices de grammaire en contexte, Niveau Avancé,* Hachette, Paris
CAQUINEAU-GUNDUZ, M.-P., DELATOUR, Y., GIRODON, J.-P., JENNEPIN, D., LESAGE-LANGOT, F., SONNE, P., 2007, *Les 500 exercices de grammaire, Niveau B2,* Hachette, Paris
CHOLLET, I., ROBERT, J.-M., 2000, *Exercices de grammaire française, Cahier avancé,* Didier

Bibliografie suplimentară:

CIOLAC, M., 2005, *Grammaire et communication – questions de morphosyntaxe française*, Editura Universităţii din Bucureşti
GREGOIRE, M., THIEVENAZ, O., 2003, *Grammaire progressive du français – niveau intermédiaire*, CLE International, Paris
MAINGUENEAU, D., 2024, *La syntaxe du français*, Cairn, Paris
RADULESCU, V., 2006, *Grammaire pratique et méthodique*, Editura Universităţii din Piteşti
ŞERBĂNICĂ, F., 2013, *Le verbe dans le francais actuel: mode, temps, aspect,* Editura Universitaria, Craiova
VOICU, R., BALAS, O., CIAMA, A., GEBAILA, A., (editori), 2025, *Du mot à la phrase. Au-delà du sens conventionnel,* Editura Universităţii din Bucureşti, Bucureşti

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Participarea activă la activitățile didactice și implicarea în analiza fenomenelor sintactice ale limbii franceze, utilizând corect terminologia de specialitate.	Evaluare orală continuă	10
	Capacitatea de a identifica, explica și aplica conceptele	Evaluare	50

	fundamentale de sintaxă în analiza structurilor gramaticale și în rezolvarea unor exerciții specifice limbii franceze.	scrisă finală	
10.5 Seminar/	Participarea activă la activitățile practice și implicarea în analiza și utilizarea corectă a structurilor sintactice studiate.	Evaluare orală conti nuă	20
laborator/p roiect	Realizarea temelor și a portofoliului și rezolvarea cerințelor de la test, demonstrând capacitatea de a aplica conceptele și regulile sintactice studiate în analiza și utilizarea structurilor specifice frazei complexe în limba franceză	Evaluare scrisă intermediară și continuă	20
10.6 Obținerea notei minime de promovare este condiționată de acumularea a minimum 50% din punctajul total și de demonstrarea cunoașterii noțiunilor fundamentale de sintaxă și a capacității de a identifica și utiliza corect principalele structuri sintactice studiate.			

Data completării 03.06.2026

Titular de curs: Conf. univ. dr. Laura Cîţu

Titular(ii) de aplicații: Conf. univ. dr. Liliana Voiculescu

Data avizării în departament 23.06.2026

Director de departament
Lect.univ.dr. Adina Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății 23.06.2026

Decan
Conf.univ.dr. Constantin Augustus Bărbulescu

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	Științe umaniste și arte - Filologie - Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Teoria literaturii**						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. univ.dr. Adrian Sămărescu						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. univ.dr. Adrian Sămărescu						
2.4 Anul de studii	I	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	F[2]			2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.II.Ob.1		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					20
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutorat					5
Examinări					2
Alte activități (dacă există):					
3.7 Total ore studiu individual	**47**				
3.8 Total ore pe semestru	**75[3]**				
3.9 Numărul de credite	**3[4]**				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de rezultate ale învățării	

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ*.

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu videoproiector
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	dotare a sălii de seminar cu videoproiector

6. Obiectiv general

Familiarizarea studenţilor cu lectura critică a textului; formarea deprinderilor de a abstrage generalul din particular; sistematizarea cunoştinţelor de literatură pe care le posedă studenţii anului I, pregătirea studenţilor pentru investigaţiile analitice pe care le vor întreprinde în următorii ani de studii; corelarea cunoştinţelor de literatură cu cele din domenii umaniste conexe.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C9. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale din lingvistica generală și din teoria literară și le corelează cu elemente dintr-o limbă/literatură particulară. C12. Studentul/absolventul argumentează idei și teorii din domeniul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate. C20. Studentul/absolventul comentează critic enunțuri referitoare la domeniul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturilor studiate.
Abilități	A7. Studentul/absolventul percepe textul (literar și nonliterar) în calitatea sa de produs multistratificat, pentru integrarea dimensiunii interculturale în traducere și interpretariat. A19. Studentul/absolventul interpretează și analizează texte aparținând diverselor genuri și specii literare. A27. Studentul/absolventul utilizează strategii interactive pentru stimularea gândirii critice, a interpretării personale și a dialogului literar.
Responsabilitate și autonomie	RA11. Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare. RA16. Studentul/absolventul demonstrează curiozitate științifică, spirit critic, deschidere spre consultarea unor surse variate și discernământ în selectarea acestora, în vederea redactării diferitelor tipuri de texte. RA28. Studentul/absolventul promovează formarea gustului estetic și a sensibilității literare prin activități educative responsabile, coerente și adaptate contextului didactic.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va explora metode de predare atât expozitive (prelegerea, expunerea), cât și conversative-interactive,bazate pe modele de învățare prin descoperire facilitate de explorarea directă și indirectă a realității (experimentul, demonstrația, modelarea), dar și pe metode bazate pe acțiune, precum exercițiul, activitățile practice și rezolvarea de probleme.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri, în baza unor prezentări PowerPoint sau diferite filmulețe care vor fi puse la dispoziția studenților. Fiecare curs va debuta cu recapitularea capitolelor deja parcurse, cu accent asupra noțiunilor parcurse la ultimul curs. Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile prezentate să fie ușor de înțeles și asimilat.

Această disciplină acoperă informații și activități practice menite să-i sprijine pe studenți în eforturile de învățare și de dezvoltare a unor relații optime de colaborare și comunicare într-un climat favorabil învățării prin descoperire.

Se va avea în vedere exersarea abilităților de ascultare activă și de comunicare asertivă, precum și a mecanismelor de construcție a feedback-ului, ca modalități de reglare comportamentală în situații diverse și de adaptare a demersului pedagogic la nevoile de învățare ale studenților.

Se va exersa abilitatea de lucru în echipă pentru rezolvarea diferitelor sarcini de învățare.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Ştiinţa şi arta: asemănări şi opoziţii	2
2	Literatura şi celelalte arte; cum determinăm specificitatea literarului; teorii despre specificul literar	2
3	Conţinut şi formă în opera de artă.	2
4	Opera literară ca integritate dinamică; cercetarea operei pe straturi	2
5	Problematica genurilor literare; probleme ale delimitării; relaţia între genuri şi curente literare.	2
6	Figurile retorice; clasificări	2
7	Curentele literare; curent literar şi tip literar; curentul şi perioada literară	2
	Total:	**14**

Bibliografie

Sămărescu, Adrian, *Teoria literaturii*. Note de curs (suport electronic)
Bodiştean, Rodica, (2008), *O teorie a literaturii*, ediţia a II-a revăzută şi adăugită, Iaşi: Institutul European;
Călinescu, G., (1968), *Istoria ca ştiinţă inefabilă şi sinteză epică*, în *Principii de estetică*, Bucureşti: Editura pentru Literatură Universală, pp. 156 – 187;
Cărtărescu, Mircea, (1999), Postmodernismul românesc, Bucureşti: Editura Humanitas;
Crăciun, Gheorghe, (1997), *Introducere în teoria literaturii*, Bucureşti: Editura Magister/Cartier;
Durand, Gilbert, (1999), *Aventurile imaginii. Imaginaţia simbolică. Imaginarul*, Bucureşti: Editura Nemira;
Grupul μ, *Retorică generală* , (1974), Bucureşti: Editura Univers;
Lotman, I. M., (1970), *Lecţii de poetică structurală*, Bucureşti: Univers;
Marcus, Solomon, (1970), *Poetica matematică*, Bucureşti: Editura Academiei R.S.R., pp. 31 – 68;
Maingueneau, Dominique, (2007), *Pragmatică pentru discursul literar*, trad. Raluca Balaţchi, Iaşi: Institul European;
Marino, Adrian, (2009), *Introducere în critica literară*, Craiova: Editura Aius;
Petre Pârvan, Luiza, (1999), *Teoria literaturii* (curs), Piteşti: Universitatea Piteşti, (exceptând capitolul Direcţii ale criticii în sec. XX – pp.
61 - 150);
Wellek, René, Warren, Austin, (1967), *Teoria literaturii*, Bucureşti: Editura pentru Literatură Universală;
*** *Ce este literatura* (Şcoala formală rusă), (1983), Bucureşti : Editura Univers;
*** *Poetică şi stilistică (Orientări moderne*) , (1972), Bucureşti: Univers.

SEMINAR		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Studiul literaturii din punct de vedere formal	2
2	Istoria, critica şi teoria literară – interrelaţionări	2
3	Cercetarea operei literare pe straturi; critica stilistică şi critica structuralistă	2
4	Poezia şi limbajul poetic	2
5	Epicul şi formele lui	2
6	Dramaticul; discuţii asupra farsei tragice	2
7	Figurile retorice (aplicaţii pe text)	2
	Total:	**14**

Bibliografie

Sămărescu, Adrian, *Teoria literaturii*. Note de curs (suport electronic)
Bodiştean, Rodica, (2008), *O teorie a literaturii*, ediţia a II-a revăzută şi adăugită, Iaşi: Institutul European;
Crăciun, Gheorghe, (1997), *Introducere în teoria literaturii*, Bucureşti: Editura Magister/Cartier;
Durand, Gilbert, (1999), Aventurile imaginii. Imaginaţia simbolică. Imaginarul, Bucureşti: Editura Nemira;
Grupul μ, *Retorică generală* , (1974), Bucureşti: Editura Univers;
Marcus, Solomon, (1970), *Poetica matematică*, Bucureşti: Editura Academiei R.S.R., pp. 31 – 68;
Maingueneau, Dominique, (2007), *Pragmatică pentru discursul literar*, trad. Raluca Balaţchi, Iaşi: Institul European;
Marino, Adrian, (2009), *Introducere în critica literară*, Craiova: Editura Aius;
Petre Pârvan, Luiza, (1999), *Teoria literaturii* (curs), Piteşti: Universitatea Piteşti, (exceptând capitolul Direcţii ale criticii în sec. XX – pp. 61 - 150);
Wellek, René, Warren, Austin, (1967), *Teoria literaturii*, Bucureşti: Editura pentru Literatură Universală;
*** *Ce este literatura* (Şcoala formală rusă), (1983), Bucureşti : Editura Univers;
*** *Poetică şi stilistică (Orientări moderne*) , (1972), Bucureşti: Univers.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	calitatea și coerența tratării celor 2 subiecte abordabile în manieră explicativ-argumentativă (60%) + un subiect de analiză și interpretare (40%)	Evaluare semestrială finală	20%
	Realizarea portofoliului semestrial (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice)	Analiză portofoliu	40%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Intervenții, prezentări, activitate curentă	Evaluare pe parcurs	40%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a min. 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Adrian SĂMĂRESCU	Adrian SĂMĂRESCU
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucureşti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba şi literatura română – Limba şi literatura modernă (franceză/engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	**Licență**
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Tipologia comunicării orale**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	-						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	Lect. dr. Cristina-Denisa Arsene-Onu						
2.4 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	F[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.II.Op.9				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	-	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					6
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					6
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					4
Tutorat					4
Examinări					2
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	50[3]
3.9 Numărul de credite	**2**[4]

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-
5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Tipologia comunicării orale** se înscrie în cadrul programului de studii **Limba și literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/engleză)** și are ca scop formarea unei perspective teoretice și aplicative asupra fenomenului comunicării orale, cu accent pe mecanismele producerii și receptării mesajului verbal în contexte academice, profesionale și sociale diverse. Disciplina urmărește familiarizarea studenților cu noțiunile fundamentale ale comunicării orale, cu principalele modele și teorii ale comunicării, precum și cu particularitățile discursului oral în raport cu cel scris.

Prin abordarea conceptelor privind comunicarea interpersonală, publică și instituțională, comunicarea verbală și nonverbală, tehnicile de argumentare și persuasiune, precum și prin analiza discursurilor reprezentative, disciplina contribuie la dezvoltarea competențelor de exprimare orală clară, coerentă și adecvată diferitelor situații de comunicare.

O atenție specială este acordată strategiilor de prezentare orală, tehnicilor de susținere a unui discurs, gestionării emoțiilor și interacțiunii cu auditoriul, precum și dezvoltării capacității de analiză critică a mesajelor orale. Prin activități practice, simulări și exerciții de comunicare, cursul urmărește consolidarea abilităților de argumentare, negociere și prezentare publică, esențiale pentru viitorii specialiști din domeniul filologic și al comunicării.

Justificarea includerii disciplinei în planul de învățământ derivă din necesitatea dezvoltării competențelor de comunicare orală, indispensabile pentru integrarea eficientă în mediul academic, profesional și social contemporan.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C8. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale semanticii (sens, referință, denotație, conotație) și relațiile semantice uzuale (sinonimie, antonimie, polisemie etc.). C21. Studentul/absolventul cunoaște tendințele actuale ale limbii și literaturii şi participă la problematizarea lor, pentru aplicarea lor în mediul de lucru.
Abilități	A8. Studentul/absolventul realizează adaptarea cultural-lingvistică a textelor, ajustând registrele, referințele culturale, expresiile idiomatice și structurile discursive în funcție de publicul-țintă. A17. Studentul/absolventul utilizează corect tehnicile de citare și parafrazare, respectând standardele în domeniu.
Responsabilitate și autonomie	RA7. Studentul/absolventul selectează și utilizează responsabil surse normative și instrumente digitale pentru verificarea limbii, demonstrând independență în rezolvarea problemelor lingvistice. RA21. Studentul/absolventul evaluează în mod autonom informații, argumente și surse, selectându-le pe cele credibile și relevante, în conformitate cu standardele academice și etice.

8. Metode de predare

Procesul de predare la disciplina **Tipologia comunicării orale** îmbină prezentarea sistematică a conceptelor teoretice din domeniul comunicării cu activități practice orientate spre dezvoltarea competențelor de exprimare și interacțiune orală. Seminarele utilizează metode expozitive, conversația euristică și dezbaterea pentru clarificarea noțiunilor fundamentale și a modelelor de comunicare.

Activitățile aplicative includ exerciții de prezentare individuală și în grup, jocuri de rol, simulări de situații comunicative, studii de caz, dezbateri academice și analiza discursurilor publice. Studenții

sunt încurajați să participe activ la activități de argumentare, negociere și feedback constructiv, dezvoltându-și astfel fluența, coerența și capacitatea de adaptare la diferite contexte de comunicare.

Evaluarea este continuă și formativă, fiind însoțită de feedback individualizat și activități remediale, cu scopul dezvoltării competențelor de comunicare orală eficientă și a încrederii în exprimarea publică.

9. Conținuturi

SEMINAR		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	Comunicarea orală – definiții, caracteristici și funcții	2
2.	Forme și tipuri ale comunicării orale	2
3.	Modele de comunicare. Comunicarea interpersonală și de grup	4
4.	Comunicarea verbală, paraverbală și nonverbală	4
5.	Discursul oral. Structură, coerență și adecvare	4
6.	Tehnici de argumentare și persuasiune în comunicarea orală	4
7.	Vorbirea în public. Strategii de prezentare și gestionarea emoțiilor	4
8.	Analiza și susținerea discursurilor. Aplicații practice	4
	Total:	**28**

Bibliografie obligatorie

1. Note de seminar **Tipologia comunicării orale** – Arsene-Onu Cristina-Denisa – variantă electronică.
2. Ferreol, Gilles, *Metode și tehnici de exprimare scrisă și orală*, Iași, Polirom, 1998.
3. Pânișoară, Ion-Ovidiu, *Comunicarea eficientă. Metode de interacțiune educațională*, Iași, Polirom, 2015.
4. Sălăvăstru, Constantin, *Arta dezbaterilor publice*, București, Tritonic, 2009.
5. Sălăvăstru, Constantin, *Discursul puterii. Încercare de retorică aplicată*, Iași, Institutul European, 1999.

Bibliografie suplimentară

1. Cerghit, Ioan, *Sisteme de instruire alternative și complementare. Structuri, stiluri și strategii*, București, Editura Aramis, 2008.
2. Carillo, Ellen C., and John C. Knapp, *Exploring Communication Theory: Thinking, Doing, and Talking about Communication*, 3rd ed., Pearson, 2021.
3. Craia, Sultana, *Teoria comunicării. Tehnici de informare și comunicare*, București, Editura Fundației România de Mâine, 2008.
4. Hybels, Saundra; Weaver, Richard L., *Communicating Effectively*, McGraw-Hill Education, 2015.
5. McKay, Matthew; Davis, Martha; Fanning, Patrick, *Messages: The Communication Skills Book*, New Harbinger Publications, 2018.
6. Rovența-Frumușani, Daniela, *Analiza discursului. Ipoteze și ipostaze*, București, Tritonic, 2004.
7. West, Richard; Turner, Lynn H., *Introducing Communication Theory: Analysis and Application*, McGraw-Hill, 2020.
8. Zlate, Mielu, *Psihologia comunicării*, Iași, Polirom, 2009.
6. Verderber, Rudolph F.; Verderber, Kathleen S.; Sellnow, Deanna D., *The Challenge of Effective Speaking*, Cengage Learning, 2018.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar	Participare activă	Înregistrare + evaluare orală	20 %
	Temă de casă	Evaluare scrisă și orală	30 %
	Lucrare semestrială	Evaluare scrisă	30 %
	Evaluare finală	Evaluare orală și scrisă	20 %
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris și oral.			

Titular de curs — Titular(ii) de aplicații

Data completării
15.09.2025 — Lect.dr. Cristina Denisa Arsene-Onu

Data avizării în departament
16.09.2025 — Director de departament

Lect.dr. Adina Elena Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății
29.09.2025 — Decan

Conf. dr. Constantin-Augustus Bărbulescu

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucureşti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba şi literatura română – Limba şi literatura modernă (franceză/engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	**Licență**
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Tipologia comunicării scrise**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	-						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	Lect. dr. Cristina-Denisa Arsene-Onu						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	F[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.II.Op.10				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	-	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					6
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					6
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					4
Tutorat					4
Examinări					2
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	50[3]
3.9 Numărul de credite	**2**[4]

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-
5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Tipologia comunicării scrise** se înscrie în cadrul programului de studii **Limba și literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/engleză)** și are ca scop formarea unei perspective teoretice și aplicative integrate asupra fenomenului comunicării, cu accent pe specificul, funcțiile și mecanismele comunicării scrise în contexte culturale, academice și profesionale diverse. Cursul urmărește familiarizarea studenților cu noțiunile fundamentale ale teoriei comunicării, cu principalele modele explicative – de la perspectiva retorică a lui Aristotel la modelul funcțional al limbajului propus de Roman Jakobson – precum și cu trăsăturile definitorii ale stilurilor funcționale ale limbii române.

Prin abordarea conceptelor de bază privind definirea, caracteristicile și formele comunicării scrise, analiza tipurilor de texte și a structurilor discursive, precum și prin introducerea în teoria argumentării și în tehnicile argumentative, disciplina contribuie la dezvoltarea competențelor de receptare critică, analiză și producere a textelor scrise. O atenție specială este acordată textului argumentativ, mecanismelor de construcție a sensului, strategiilor persuasive și relației dintre intenție, context și efectul comunicativ.

Prin analiza unor discursuri reprezentative și prin activități practice, cursul își propune să consolideze capacitatea studenților de a elabora texte coerente, adecvate și eficiente din punct de vedere stilistic și pragmatic, pregătindu-i pentru activități academice și profesionale care presupun competențe avansate de comunicare scrisă.

Justificarea includerii disciplinei în planul de învățământ derivă din necesitatea formării unor competențe solide de exprimare scrisă, argumentare riguroasă și analiză discursivă, esențiale pentru domeniile filologice, științele comunicării și pentru integrarea eficientă în mediul profesional contemporan.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C8. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale semanticii (sens, referință, denotație, conotație) și relațiile semantice uzuale (sinonimie, antonimie, polisemie etc.). C21. Studentul/absolventul cunoaște tendinţele actuale ale limbii și literaturii şi participă la problematizarea lor, pentru aplicarea lor în mediul de lucru.
Abilități	A8. Studentul/absolventul realizează adaptarea cultural-lingvistică a textelor, ajustând registrele, referințele culturale, expresiile idiomatice și structurile discursive în funcție de publicul-țintă. A17. Studentul/absolventul utilizează corect tehnicile de citare și parafrazare, respectând standardele în domeniu.
Responsabilitate și autonomie	RA7. Studentul/absolventul selectează și utilizează responsabil surse normative și instrumente digitale pentru verificarea limbii, demonstrând independență în rezolvarea problemelor lingvistice. RA21. Studentul/absolventul evaluează în mod autonom informații, argumente și surse, selectându-le pe cele credibile și relevante, în conformitate cu standardele academice și etice.

8. Metode de predare

Procesul de predare la disciplina **Tipologia comunicării scrise** îmbină fundamentarea teoretică a conceptelor de bază din teoria comunicării (definiții, caracteristici, modele, stiluri funcționale, teoria argumentării) cu analiza și aplicarea practică a acestora în diverse tipuri de texte. Seminarele vor utiliza metode expozitive (prezentări și scheme conceptuale), completate de conversație dirijată și dezbatere, pentru clarificarea modelelor de comunicare și a mecanismelor discursului scris. De asemenea, vor avea

un caracter aplicativ, centrat pe analiza și redactarea de texte (în special argumentative), prin exerciții de structurare a ideilor, identificare a strategiilor retorice, reformulare și evaluare a coerenței și adecvării stilistice. Evaluarea va fi continuă, cu feedback individualizat și activități remediale, urmărind dezvoltarea competențelor de exprimare scrisă clară, coerentă și argumentată.

9. Conținuturi

SEMINAR		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	Comunicarea- conținuturi și perspective teoretice. Noțiuni introductive, definiții, caracteristici ale comunicării	2
2.	Forme ale comunicării scrise	2
3.	Modele de comunicare: teoriile lui Aristotel și Jakobson	4
4.	Stilurile funcționale ale limbii române. Calitățile generale și particulare ale stilului	4
5.	Teoria argumentării. Tehnici argumentative	4
6.	Tipuri de texte. Textul argumentativ	4
7.	Analize de discursuri reprezentative	4
8.	Aplicații	4
	Total:	**28**

Bibliografie obligatorie

1. Note de seminar **Tipologia comunicării scrise** – Arsene-Onu Cristina-Denisa – variantă electronică.
2. David, Mariana. *Retorica scrisului. Teorii și aplicații*. Trei, 2018.
3. Dumitrescu, Cristina. *Comunicare academică. Forme, tehnici, texte*. Didactică și Pedagogică, 2022.
4. Ferreol, Gilles, *Metode și tehnici de exprimare scrisă și orală*, Iași, Polirom, 1998.
5. Georgescu, Mircea. *Comunicarea în limba română: fundamente și aplicații*. Editura Universitară, 2021.
6. Roventa -Frumușani, Daniela, *Analiza discursului. Ipoteze și Ipostaze*, București, Editura Tritonic, 2004.
7. Șerbănescu,Andra, *Cum se scrie un text*, Iași, Polirom, 2001

Bibliografie suplimentară

1. Artagea, Mihaela, Tanef, Lenuța, *Comunicare ficțională și nonficțională*, București, Editura Gabriel, 2011.
2. Carillo, Ellen C., and John C. Knapp. *Exploring Communication Theory: Thinking, Doing, and Talking about Communication*. 3rd ed., Pearson, 2021.
3. Craia, Sultana, *Teoria comunicării. Tehnici de informare și comunicare*, București, Editura Fundației Romînia de Mîine, 2008
4. Ducrot, Osvald; Schaeffer, Jean-Marie, *Noul dicționar enciclopedic al științelor limbajului*, București, Editura Babel, 1996.
5. Ene, Ana, *Elemente de retorică și neoretorică tipologia discursului*, Brașov, Editura Universității „Transilvania", 2007.
6. Escarpit, Robert, *De la sociologia literaturii la teoria comunicării*, București, Ed.Științifică și Enciclopedică, 1980
7. Frânculescu, Mircea, *Retorica romînească – antologie*, București, Edit. Minerva, 1980.
8. Georgescu, Mircea. *Comunicarea în limba română: fundamente și aplicații* . Editura Universitară, 2021.
9. Mihai, Gh., *Retorica tradiţională şi retorici moderne*, Bucureşti, All, 1998.
10. Parpală-Afana, Emilia, *Introducere în stilistica*, Pitești, Editura Paralela 45, 1998.
11. Roventa -Frumușani, Daniela (coord.), *Ipostaze discursive*, Editura Universității București, 2009.
12. Roventa-Frumușani, Daniela, *Semiotica discursului ştiinţific*, București, Editura Ştiinţi fică, 1995.

Roventa-Frumușani, Daniela, *Introducere. Discursul modernității. Modernitatea discursului*, București, Editura Universității din București, 2009

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar	Participare activă	Înregistrare + evaluare orală	20 %
	Temă de casă	Evaluare scrisă	30 %
	Lucrare semestrială	Evaluare scrisă	30 %
	Evaluare finală	Evaluare scrisă	20 %
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
Data completării 15.09.2025		Lect.dr. Cristina Denisa Arsene-Onu
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Lect.dr. Adina Elena Dumitru	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Conf. dr. Constantin-Augustus Bărbulescu	

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	LIMBĂ ȘI LITERATURĂ
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Gramatică normativă**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	-						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar /laborator/proiect	Lect. univ.dr. Adina Elena Dumitru						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.II.Op.13				

3. **Timpul total** (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	-	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					6
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					7
Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					6
Tutorat					
Examinări					3
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	**50[3]**
3.9 Numărul de credite	**2[4]**

4. **Precondiții** (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. **Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice** (acolo unde este cazul)

---

[1] Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.
[2] Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.
[3] Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.
4 Se va completa conform planului de învățământ.

5.1 de desfăşurare a cursului	-
5.2 de desfăşurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	dotare a sălii cu videoproiector

6. Obiectiv general

Crearea aptitudinilor de a depista abaterile de la normele limbii române literare, la fiecare nivel structural, de a explica natura lor şi de a determina şansele impunerii (sau abandonării) normei.

7. Rezultatele învăţării

Cunoştinţe	C4 - Studentul/absolventul identifică şi explică sensurile, nuanţele şi evoluţia lexicală a termenilor din limba română şi limba franceză/engleză, pe baza dicţionarelor, glosarelor şi a resurselor lexicografice moderne.
Abilităţi	A3 - Studentul/absolventul utilizează în mod eficient dicţionare tipărite şi digitale, glosare şi instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice şi particularităţi de utilizare ale termenilor. A4 - Studentul/absolventul aplică tehnici şi instrumente moderne de traducere (CAT tools, corpusuri, dicţionare specializate, software terminologic) pentru a realiza traducerea textului literar şi nonliterar. A19 - Studentul/absolventul interpretează şi analizează texte aparţinând diverselor genuri şi specii literare.
Responsabilitate şi autonomie	RA4 - Studentul/absolventul utilizează expresiile şi cuvintele adecvate în producerea textelor orale şi scrise. RA15 - Studentul/absolventul manifestă deschidere, toleranţă şi respect faţă de diversitatea culturală. RA18 - Studentul/absolventul recunoaşte limitele propriei expertize şi solicită sprijin sau feedback atunci când este necesar, pentru a asigura calitatea şi etica cercetării. RA19 - Studentul/absolventul generalizează şi corelează concluziile investigaţiilor, în vederea implementării lor în practica profesională.

8. Metode de predare

Plecând de la premisa că mediul academic este dinamic prin excelenţă, se fundamentează adaptatabilitatea, flexibilitatea şi creativitatea ansamblului de metode didactice folosite pentru un învăţământ centrat pe nevoile studentului şi pe comunicare, corespunzător societăţii actuale a informaţiei. Centrarea pe student, pe nevoile, pe interesele şi aspiraţiile sale, pe subiectivitatea sa, impune o reconsiderare permanentă a organizării şi implementării demersului didactic, luând în considerare conştientizarea studenţilor cu privire la necesitatea implicării lor în procesul propriei formări, încurajarea şi stimularea participării active a studenţilor în planificarea şi gestionarea propriului itinerar de formare, precum şi diferenţierea demersurilor didactice în raport cu diferitele stiluri de învăţare practicate de către studenţi.

Se vor utiliza strategiilor didactice interactive, care presupun munca în colaborare a studenţilor în vederea atingerii unor obiective preconizate, cunoscut fiind faptul că învăţarea prin colaborare permite realizarea unor interacţiuni sociale multiple, ameliorarea relaţiilor interpersonale, dezvoltarea competenţelor cognitive şi sociale, a celor de comunicare şi a inteligenţei interpersonale.

De asemenea, strategiile de formare creativă prin negociere, reprezentând un demers didactic care include conştientizarea necesităţii negocierii şi negocierea propriu-zisă, sunt moderne şi eficiente, adecvate nivelului

de studii de master. Astfel, se vor selecta metode și tehnici precum cele bazate pe rezolvarea de probleme, cele de dezvoltare a gândirii critice, metode şi tehnici interactiv-creative, dar și metode, tehnici şi instrumente moderne de evaluare.

În activitatea de predare se vor utiliza și metodele expozitive, dintre care expunerea și prelegerea apar cel mai adesea. Metoda expunerii poate deveni activizantă în măsura în care structura ei se întemeiază pe ideea dezvoltării prin expunere a contradicţiilor problemei, în măsura în care apare ca un dialog ce reflectă mișcarea gândirii în procesul analitico-sintetic de construcţie şi reconstrucţie a unei teorii. La rândul său, prelegerea bazată pe prezentare Power Point sau îmbinată cu dezbaterea poate fi eficientizată și utilizată în predarea la ciclul de studii de licență.

Toate activitățile vor fi proiectate pornind de la rezultatele învățării și vor fi adaptate nevoilor și intereselor de învățare ale studenților.

9. Conținuturi

SEMINAR		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Principiile ortografiei românești actuale. Variante lexicale, grafice, accentuale	2
2	Semnele de ortografie și de punctuație. Despărțirea în silabe	2
3	Structuri pleonastice; clasificarea pleonasmelor; pleonasme tolerabile și intolerabile	2
4	Frazeologisme; clasificare și utilizare	2
5	Schimbări semantice	2
6	Adaptarea neologismelor din punct de vedere grafic, fonetic, semantic	2
7	Etimologia populară, contaminația lexicală, analogia lexicală	2
8	Abateri morfologice. Variație în flexiunea substantivului.	2
9	Abateri în folosirea pronumelui	2
10	Variante literare libere și variante neliterare la adjectiv	2
11	Dinamica flexiunii verbale; trecerea de la o conjugare la alta. Variante flexionare inculte la verb	2
12	Abateri în folosirea unor prepoziții și a unor conjuncții	2
13	Abateri sintactice; tipuri de acord și dezacordul. Probleme ale topicii.	2
14	Aplicații	2
	TOTAL	**28**

Bibliografie:

Adina Dumitru, *Gramatică normativă*, suport de seminar în format electronic
M. Avram, *Probleme ale exprimării corecte*, Bucureşti, Editura Academiei, 1987;
M. Avram, *Ortografie pentru toţi. 30 de dificultăţi*, Bucureşti, Editura Academiei, 1990;
M. Avram, *Cuvintele limbii române între corect şi incorect*, Chişinău, Editura Cartier, 2001;
G. Beldescu, *Punctuația în limba română*, București, Gramar, 2010;
S. Drincu, *Ghid ortografic şi ortoepic*, Timişoara, Editura Mirton, 1996;
F. Dimitrescu, *Dicționar de cuvinte recente*, București, Logos, 1997;
A. Dragomirescu, *101 greșeli de lexic și de semantică. Cuvinte și sensuri în mișcare*, București, Editura Humanitas, 2011;
Al. Graur, *Capcanele limbii române*, Bucureşti, Humanitas, 2012;
Al. Graur, *Puţină Gramatică, I* (1987), *II* (1988), Bucureşti, Editura Academiei;
Gl. Gruiță, *Gramatica normativă*, Cluj-Napoca, Editura Dacia, 1998;
Gl. Gruiță, *Moda lingvistică 2007. Norma, uzul și abuzul*, Pitești, Paralela 45, 2007;
V. Guţu Romalo (Coordonator), *Gramatica limbii române* I *Cuvântul*, II *Enunţul*, Bucureşti, Editura Academiei Române, 2005;

V. Guţu Romalo, *Corectitudine şi greşeală. Limba română de azi*, Bucureşti, Editura Humanitas, 2008;
Th. Hristea, *Probleme de cultivare şi de studiere a limbii române contemporane*, București, Academia Universitară Athenaeum, 1994;
Th. Hristea, *Sinteze de limba română*, București, Albatros, 1984;
G. Pană Dindelegan, *Aspecte ale dinamicii sistemului morfologic verbal*, București, TUB, 1987;
G. Pană Dindelegan, *Dicționar de interpretări gramaticale. Cuvinte mici, dificultăți mari*, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2022;
G. Pană Dindelegan (Coordonatoare), *Îndreptar ortografic, ortoepic, morfologic şi de punctuaţie*,Ed. a 6-a, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2024;
M. Rădulescu (Redactor), *Îndreptar ortografic, ortoepic şi de punctuaţie*, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic, 1995;
A. Stoichiţoiu Ichim, *Vocabularul limbii române actuale: dinamică, influenţe, creativitate*, Ed. a 3-a, Editura Bic All, Bucureşti, 2007
A. Stoichiţoiu Ichim, *Creativitate lexicală în româna actuală*, București, EUB, 2006;
El. Şoşa (Coordonator), *Noutăţi în DOOM2*, Craiova, Editura Sitech,2006;
Fl. Şuteu, *Dificultăţile ortografiei limbii române*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică, 1986;
Thom, Françoise, *Limba de lemn*, Editura Humanitas, Bucureşti, 1993 ;
I. Vintilă-Rădulescu (Coordonatoare) *DOOM. Dicţionarul ortografic,ortoepic şi morfologic al limbii române. Ediţia a III-a revăzută şi adăugită*, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2021;
R. Zafiu, *Diversitate stilistică în româna actuală*, București, EUB, 2001.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	-		
10.5 Seminar	calitatea şi coerenţa tratării subiectelor abordabile în manieră explicativ-argumentativă (50%) + un subiect de analiză şi interpretare (50%)	Examen scris	20%
	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile din timpul semestrului (30%) + participarea la realizarea portofoliului (30%)+ verificare/ test parțial (20%)	Portofoliu de evaluare	80%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Adina-Elena DUMITRU	
Data avizării în departament	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

16.09.2025

Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025

Decan
Constantin Augustus BĂRBULESCU

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	LIMBĂ ȘI LITERATURĂ
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Lexicologia limbii române**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Lect. univ.dr. Adina Elena Dumitru						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar /laborator/proiect	Lect. univ.dr. Adina Elena Dumitru						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.II.Ob.4				

3. **Timpul total** (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					8
Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					12
Tutorat					
Examinări					3
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual	**33**
3.8 Total ore pe semestru	**75[3]**
3.9 Numărul de credite	**3[4]**

4. **Precondiții** (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. **Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice** (acolo unde este cazul)

---

[1] Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.
[2] Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.
[3] Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.
4 Se va completa conform planului de învățământ.

5.1 de desfăşurare a cursului	-
5.2 de desfăşurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	dotare a sălii cu videoproiector

6. Obiectiv general

Familiarizarea studenţilor cu domeniul limbă şi literatură, cu conceptele fundamentale, cu principalele teorii explicative ale domeniului

Dobândirea şi aprofundarea cunoştinţelor fundamentale despre structura lexicală a limbii române contemporane şi despre modalităţile de formare a cuvintelor; deprinderea modelelor de analiză lexicală

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C1 - Studentul/absolventul descrie structura lexicului limbilor română și franceză/engleză și explică procesele de îmbogățire lexicală (derivare, compunere, împrumuturi, conversiune). C7 - Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale gramaticii și explică rolul și funcția structurilor gramaticale.
Abilități	A6 - Studentul/absolventul analizează critic abateri de la normă și argumentează folosind resurse lexicografice și normative actualizate (DOOM, DEX, dicționare bilingve, corpusuri lingvistice și literare etc.).
Responsabilitate și autonomie	RA18 - Studentul/absolventul recunoaște limitele propriei expertize și solicită sprijin sau feedback atunci când este necesar, pentru a asigura calitatea și etica cercetării. RA19 - Studentul/absolventul generalizează şi corelează concluziile investigațiilor, în vederea implementării lor în practica profesională.

8. Metode de predare

Plecând de la premisa că mediul academic este dinamic prin excelenţă, se fundamentează adaptatabilitatea, flexibilitatea şi creativitatea ansamblului de metode didactice folosite pentru un învăţământ centrat pe nevoile studentului şi pe comunicare, corespunzător societăţii actuale a informaţiei. Centrarea pe student, pe nevoile, pe interesele şi aspiraţiile sale, pe subiectivitatea sa, impune o reconsiderare permanentă a organizării şi implementării demersului didactic, luând în considerare conştientizarea studenţilor cu privire la necesitatea implicării lor în procesul propriei formări, încurajarea şi stimularea participării active a studenţilor în planificarea şi gestionarea propriului itinerar de formare, precum și diferenţierea demersurilor didactice în raport cu diferitele stiluri de învăţare practicate de către studenţi.

Se vor utiliza strategiilor didactice interactive, care presupun munca în colaborare a studenţilor în vederea atingerii unor obiective preconizate, cunoscut fiind faptul că învăţarea prin colaborare permite realizarea unor interacţiuni sociale multiple, ameliorarea relaţiilor interpersonale, dezvoltarea competenţelor cognitive şi sociale, a celor de comunicare și a inteligenţei interpersonale.

De asemenea, strategiile de formare creativă prin negociere, reprezentând un demers didactic care include conştientizarea necesităţii negocierii și negocierea propriu-zisă, sunt moderne şi eficiente, adecvate nivelului de studii de master. Astfel, se vor selecta metode și tehnici precum cele bazate pe rezolvarea de probleme, cele de dezvoltare a gândirii critice, metode şi tehnici interactiv-creative, dar și metode, tehnici şi instrumente moderne de evaluare.

În activitatea de predare se vor utiliza și metodele expozitive, dintre care expunerea și prelegerea apar cel mai adesea. Metoda expunerii poate deveni activizantă în măsura în care structura ei se întemeiază pe ideea

dezvoltării prin expunere a contradicţiilor problemei, în măsura în care apare ca un dialog ce reflectă mişcarea gândirii în procesul analitico-sintetic de construcţie şi reconstrucţie a unei teorii. La rândul său, prelegerea bazată pe prezentare Power Point sau îmbinată cu dezbaterea poate fi eficientizată și utilizată în predarea la ciclul de studii de licență.

Toate activitățile vor fi proiectate pornind de la rezultatele învățării și vor fi adaptate nevoilor și intereselor de învățare ale studenților.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Obiectul lexicologiei (ramurile principale şi raporturile cu celelalte discipline lingvistice). Vocabularul ca ansamblu şi factorii de organizare a vocabularului	**2**
2	Cuvântul – unitate de bază a vocabularului. Autonomia cuvântului şi structura lui semantică	**2**
3	Structura generală a lexicului românesc (fondul principal, masa vocabularului, vocabularul reprezentativ, vocabularul activ şi pasiv, vocabularul literar şi neliterar)	**4**
4	Organizarea internă (semantică şi formală) şi sistematizarea lexicului limbii române contemporane. Omonimia, sinonimia, antonimia, paronimia	**4**
5	Structura etimologică a vocabularului limbii române	**2**
6	Structura stilistică şi funcţională a vocabularului limbii române (ramificaţii teritoriale, arhaisme, ramificaţii sociale)	**2**
7	Formarea cuvintelor în limba română. Procedee interne: derivarea, compunerea, schimbarea clasei morfologice	**6**
8	Procedee externe de formare a cuvintelor în limba română. Împrumuturile lexicale. Adaptarea neologismelor la sistemele fonologic, morfologic şi lexical ale limbii române	**2**
9	Calcul lingvistic. Definiţii, tipuri de calcul	**2**
10	Caracteristici şi tendinţe actuale în vocabularul limbii române. Lexicografia românească.	**2**
	TOTAL	**28**
SEMINAR		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Lexicologia. Raporturile lexicologice cu celelalte discipline lingvistice. Cuvântul: structura semantică şi morfologică. Analiza semantică şi morfologică a cuvintelor.	2
2	Structura lexicului românesc. Cunoaşterea structurii fundamentale a lexicului românesc. Exemplificări pe baza DEX	2
3	Organizarea internă şi sistematizarea lexicului românesc. Elementele esenţiale ale organizării interne şi sistematizarea lexicului românesc. Distincţia omonimelor/sinonime/antonime/paronime. Exemplificări pe baza DEX	4
4	Structura etimologică a vocabularului limbii române. Cunoaşterea structurii etimologice a vocabularului limbii române. Exemplificări pe baza DEX	2
5	Formarea cuvintelor în limba română. Procedeele interne, externe şi mixte de formare a cuvintelor în limba română. Exemplificări pe baza DEX.	4
	TOTAL	**14**
Bibliografie:		

Adina Dumitru, *Lexicologia limbii române*, suport de curs în format electronic
* * * *Dicţionarul explicativ al limbii române*, Editura Academiei, Bucureşti, 1975
* * * *Dicţionarul ortografic, ortoepic şi morfologic al limbii române*, ediţia I, Editura Academiei, Bucureşti, 1982, ediţia a II-a, Editura Univers Enciclopedic, Bucureşti, 2005
* * * *DOOM. Dicţionarul ortografic,ortoepic şi morfologic al limbii române. Ediţia a III-a revăzută şi adăugită*, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2021
* * * *Formarea cuvintelor în limba română*, Editura Academiei, Bucureşti, vol. I (Compunerea), 1970; vol. Al II-lea (Prefixe), 1978; vol. Al III-lea (Sufixele. Derivarea verbală), 1989
* * * *Îndreptar ortografic, ortoepic şi de punctuaţie*, Eiţia a IV-a, Editura Academiei, Bucureşti, 1983
M. Avram, *Anglicismele în limba română actuală*, Editura Academiei, Bucureşti, 1997
Gh. Bănică, Mocanu, M., *Limba română contemporană. Vocabularul*, Editura Universităţii din Piteşti, 2004
Bidu-Vrănceanu, A., *Structura vocabularului limbii române contemporane*, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, Bucureşti, 1986
Bidu-Vrănceanu, A., Forăscu, N., *Cuvinte şi sensuri. Polisemia, sinonimia, antonimia prin exerciţii*, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, Bucureşti, 1988
Coteanu, I. (coord.), *Limba română contemporană*, Editura Didactică şi Pedagogică, Bucureşti, 1985
Forăscu, N., *Sinonimia. Teorie şi practică*, Editura Universităţii din Bucureşti, Bucureşti, 2007
Graur, Al., *Fondul principal al limbii române*, Editura Ştiinţifică, Bucureşti, 1957
Graur, Al., *Tendinţe actuale ale limbii române*, Editura Ştiinţifică, Bucureşti, 1968
Groza, L., *Elemente de lexicologie*, Editura Humanitas, Bucureşti, 2004
Hristea, Th., *Probleme de etimologie*, Editura Ştiinţifică, Bucureşti, 1968
Iordan, I., *Lexicul limbii române*, Editura Didactică şi Pedagogică, Bucureşti, 1964
Mocanu, M., Bănică, Gh., *Limba română contemporană. Formarea cuvintelor*, Editura Universităţii din Piteşti, Ediţia I, 1999, Ediţia a II-a, revizuită şi adăugată, 2004
Pană Dindelegan, G. (Coordonatoare), *Îndreptar ortografic, ortoepic, morfologic şi de punctuaţie*,Ed. a 6-a, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2024;
Sala, M. (coord.), *Vocabularul reprezentativ al limbilor romanice* , Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, Bucureşti, 198
Seche, L., *Dicţionarul de sinonime al limbii române*, Editura Academiei, Bucureşti, Seche, Mircea 1982
Stoichiţoiu-Ichim, A., *Vocabularul limbii române actuale. Dinamică, influenţe, creativitate*, Editura All Educaţional, Bucureşti, 2001
Zugun, P., *Lexicologia limbii române*, Editura Tehnopress, Iaşi, 2000

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	calitatea şi coerenţa tratării subiectelor abordabile în manieră explicativ-argumentativă (50%) + un subiect de analiză şi interpretare (50%)	Examen scris	50%
10.5 Seminar	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile din timpul semestrului (20%) + participarea la realizarea și prezentarea temelor (30%)	Portofoliu de evaluare	50%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării Titular de curs Titular(ii) de aplicații

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

15.09.2025 Adina-Elena DUMITRU

Data avizării în departament 16.09.2025

Director de departament
Adina-Elena DUMITRU

Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025

Decan
Constantin Augustus BĂRBULESCU

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București
Facultatea de TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICAdin București**
1.2 Facultatea	**Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă şi literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**Limbă şi literatură**
1.5Programul de studii universitare	**Limba și literatura engleză - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Morfologie franceză I**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs				Conf. univ. dr. Laura CÎȚU			
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect				Conf. univ.dr. Liliana VOICULESCU			
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă		S[2]		2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.II.Ob.6	

3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuţia fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					15
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					12
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii şi eseuri					23
Tutoriat					6
Examinări					2
Alte activităţi.....					-

3.7	Total ore studiu individual	58
3.8	**Total ore pe semestru**	**100[3]**
3.9	**Număr de credite**	**4[4]**

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	
4.2	De rezultate ale învățării	- noţiuni de gramatică generale referitoare la părţile de vorbire si un nivel minim A2 conform CECRL în cunoașterea limbii franceze

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Activitatea se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector și computere conectate la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Sală dotată cu videoproiector și computere conectate la internet, tablă interactivă.

6. Obiectiv general

Prin cursul de *Morfologie franceză I*, respectiv componenta Grupul nominal, se urmăreşte însuşirea de către studenţi a cunoştinţelor de bază privind regulile gramaticale ale limbii franceze la nivelul aspectelor morfologice *specifice grupului nominal* şi funcţionarea acestora în limbajul general.

Obiective specifice:

La finalul cursului studentul trebuie să fie capabil:

- să definească şi să clasifice noţiunile de « grup nominal », « substantiv », « determinant », « pronume» ;
- să le recunoască şi să le utilizeze adecvat în discurs şi comunicare standard şi specializată în limba franceză ;
- să conştientizeze similarităţile şi divergenţele în raport cu limba română şi să evite erorile datorate interferenţelor.
- să reflecteze cu privire la particularităţile lingvistice ale regulilor gramaticale în discurs.

7. Rezultatele învățării

Competența asociată cu rezultatele învățării la disciplina *Morfologie franceză 1* este:

CP 1. Traduce texte (1 ECTS)
CP 2. Își actualizează competențele lingvistice (1 ECTS)
C3. Stăpânește normele lingvistice (2 ECTS)

Cunoștințe	C5. Studentul/absolventul identifică structuri morfosintactice, semantice și stilistice relevante pentru analiza și producerea textelor orale și scrise în contexte variate. C6. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile română și franceză/engleză și analizează texte în limbile respective. C10. Studentul/absolventul identifică atât trăsăturile limbii române ca limbă romanică în contextul comuniunii lingvistice balcanice, cât și trăsăturile limbii franceze/engleze în contextul limbilor moderne europene
Abilități	A5. Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate. A11. Studentul/absolventul analizează, sintetizează şi corelează informaţiile din domeniu, pentru a răspunde adecvat provocărilor din mediul de lucru.

Responsabilitate și autonomie	RA2. Studentul/absolventul monitorizează și corectează propria producție lingvistică (orală și scrisă), ajustându-și discursul în funcție de context și de normele limbii române și limbii franceze/engleze. RA6. Studentul/absolventul evaluează în mod autonom adecvarea lingvistică a mesajelor și își ajustează comunicarea pentru a asigura claritate, corectitudine și coerență.

8. Metode de predare

Principalele metode utilizate sunt *prelegerea*, *explicaţia* şi *demonstraţia*. Obiectul cursului îl constituie un sistem lingvistic, prin urmare structurile şi relaţiile specifice nivelului morfosintactic implică intervenţia cu precădere a acestor metode pentru înţelegerea regulilor şi mecanismelor de funcţionare a limbii. *Demonstraţia* este de asemenea utilizată sistematic pe parcursul predării, iar *problematizarea* şi *dezbaterea* sunt metode care stimulează gândirea critică şi fixarea noţiunilor abordate.

9. Conţinuturi

CURS			
Nr. crt.	**Conținutul**		**Nr. ore**
1.	Noțiunea de propoziție – cadrul general al analizei sintactice. Constituienții propoziției. Grupul nominal. Substantivul – definiție (definiții). Subcategoriile substantivului.	La notion de phrase – cadre général de l'analyse syntaxique. Les constituants de la phrase. Le groupe nominal. Le nom – définition(s). Les sous-catégories du nom	4
2.	Categoriile gramaticale ale genului și numărului. Absența determinantului. Funcțiile grupului nominal.	Les catégories du genre et du nombre. L'absence de déterminant. Les fonctions du groupe nominal	4
3.	Determinanții substantivului. Definiții. Clase de determinanți: articolele.	Les déterminants du noms. Définitions. Classes de déterminants: les articles	2
4.	Determinanții posesivi, demonstrativi și numerali.	Les déterminants possessifs, démonstratifs, numéraux	4
5.	Determinanții interogativi, exclamativi și relativi. Determinanții nehotărâți.	Les déterminants interrogatifs, exclamatifs et relatifs. Les déterminants indéfinis	6
6.	Pronumele**.** Definiții și clasificarea pronumelor. Pronumele personale, posesive și demonstrative.	Les pronoms. Définitions, classes de pronoms. Les pronoms personnels, possessifs et démonstratifs	4
7.	Pronumele numerale, interogative, exclamative și relative**.**	Les pronoms numéraux, interrogatifs et exclamatifs, relatifs	4
	Total:		**28**

Bibliografie minimală:

GREVISSE, M., (ed. după 1993), *Le Bon Usage*, DUCULOT, Paris
ELUERD, R., 2008, *Grammaire descriptive de la langue française*, Armand Colin, Paris
RIEGEL, M., PELLAT, J-C., RIOUL, R., 1994, *Grammaire méthodique du français*, PUF, Paris

Bibliografie suplimentară:

CAQUINEAU-Gunduz et alii, *Les 500 exercices de grammaire niveau B2*, Hachette, Paris, 2007
CIOLAC, M., 2005, *Grammaire et communication – questions de morphosyntaxe française*, Editura Universităţii din Bucureşti
ELUERD, R., 2008, *Grammaire descriptive de la langue française*, Armand Colin, Paris
GREGOIRE, M., THIEVENAZ, O., 2003, *Grammaire progressive du français – niveau intermédiaire*, CLE International, Paris

SEMINAR			
Nr. crt.	**Conținutul**		**Nr. ore**
1.	Identificarea grupului nominal. Clasificarea substantivelor. Genul și numărul substantivelor și adjectivelor. Aplicații practice.	Identification du groupe nominal. Classification des noms. Genre et nombre des substantifs et des adjectifs - applications	4
2.	Articolele**:** valori și utilizări. Determinanții posesivi, demonstrativi, numerali, interogativi, exclamativi, relativi și nehotărâți. Aplicații practice.	Les articles – valeurs et emplois. Le déterminant possessif, démonstratif, numéral, interrogatif, exclamatif, relatif, indéfini. Applications	4
3.	Pronumele complement. Pronumele posesive și demonstrative. Aplicații practice.	Les pronoms compléments. Les possesifs et les démonstratifs. Applications	4
4.	Pronumele relativ. Aplicații practice.	Le pronom relatif. Applications	2
		Total:	**14**

Bibliografie minimală:

GREVISSE, M., (ed. după 1993), *Le Bon Usage*, DUCULOT, Paris
ELUERD, R., 2008, *Grammaire descriptive de la langue française*, Armand Colin, Paris
RIEGEL, M., PELLAT, J-C., RIOUL, R., 1994, *Grammaire méthodique du français*, PUF, Paris
https://www.blog-orthographique.fr/orthographe-les-fautes-les-plus-frequentes/groupe-nominal/

Bibliografie suplimentară:

CAQUINEAU-Gunduz et alii, *Les 500 exercices de grammaire niveau B2*, Hachette, Paris, 2007
CIOLAC, M., 2005, *Grammaire et communication – questions de morphosyntaxe française*, Editura Universităţii din Bucureşti
ELUERD, R., 2008, *Grammaire descriptive de la langue française*, Armand Colin, Paris
GREGOIRE, M., THIEVENAZ, O., 2003, *Grammaire progressive du français – niveau intermédiaire*, CLE International, Paris

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Participarea activă la activităţile didactice de curs şi intervenţiile în interacţiunile profesor/ studenţi	Evaluare orală continuă	10
	Constituirea portofoliului de activităţi aferente cursului – teme de casă, referate, exerciţii	Evaluare scrisă	25
	Atingerea nivelului de înţelegere şi exprimare orală în limba franceză stabilit prin obiectivele disciplinei	Evaluare orală	50
10.5 Seminar	Participarea activă la activităţile aplicative	Evaluare orală continuă	15
10.6 Obţinerea notei minime de promovare este condiţionată de identificarea corectă a grupurilor nominale într-un text de dificultate medie şi recunoaşterea clasei de cuvinte căreia îi aparţine fiecare dintre formele grupului. Precizarea categoriilor morfologice aferente fiecărei forme.			

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București
Facultatea de TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE

	Titular de curs	Titular de aplicații
Data completării 15.09.2025	Conf. univ. dr. Laura Cîţu	Conf.univ.dr Liliana Voiculescu

Data avizării în departament 16.09.2025

Director de departament
Lect.univ.dr. Adina Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

29.09.2025

Decan
Conf.univ.dr. Constantin Augustus Bărbulescu

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior/	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză, engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	**Licență**
1.7 Limba de predare	**Română**
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	**Pitești**

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Morfologie engleză (Nomina) 2**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	conf. univ. dr. Stîngă Ionela Valentina						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	lect.univ.dr. Ungureanu Alina-Maria						
2.4 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S	2.9 Codul disciplinei	P.23.L.I.Ob.020				

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp*:*					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					20 12
Tutorat					5
Examinări					5
Alte activități (dacă există):					-

3.7 Total ore studiu individual	**58**
3.8 Total ore pe semestru	**100**
3.9 Numărul de credite	**4**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet
5.2 de desfășurare a seminarului	Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Morfologie engleză (Nomina) 2** se studiază în cadrul Programului de studii: **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză, engleză)** și își propune să familiarizeze studenții cu domeniul **Morfologie engleză (Nomina) 2** cu principalele concepte, teorii, orientări din cadrul domeniului, care vor fi ulterior utilizate în activitatea practică.

Disciplina abordează ca tematică specifică noțiuni și concepte de bază care vizează înțelegerea aprofundată a structurii gramaticale a părților de vorbire flexibile. Se urmăresc acumularea cunoștințelor teoretice: identificarea și clasificarea claselor lexico-gramaticale nominale (adjectiv, pronume, numeral), dezvoltarea competențelor analitice: formarea capacității de a recunoaște și analiza corect unitățile morfologice în context (flexiunea pronominală), aplicații practice și normative: analiza structurilor și subtilităților gramaticale și lexicale.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C7. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale gramaticii și explică rolul și funcția structurilor gramaticale. C10. Studentul/absolventul identifică atât trăsăturile limbii române ca limbă romanică în contextul comuniunii lingvistice balcanice, cât și trăsăturile limbii franceze/engleze în contextul limbilor moderne europene
Abilități	A15. Studentul/absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbilor naturale și studiului literaturii. A18. Studentul/absolventul selectează și utilizează informații din surse academice în mod responsabil, verificând credibilitatea și relevanța acestora.
Responsabilitate și autonomie	RA6. Studentul/absolventul evaluează în mod autonom adecvarea lingvistică a mesajelor și își ajustează comunicarea pentru a asigura claritate, corectitudine și coerență.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive bazate pe modele de învățare prin descoperire (conversația, dezbaterea, problematizarea).

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unor prezentări Power Point, filmulețe sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate. Fiecare seminar va debuta cu recapitularea capitolelor anterioare, cu accent asupra noțiunilor discutate la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

În plus, temele realizate de studenți și prezentate în timpul seminarelor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre noțiunile parcurse.

9. Conținuturi

CURS	***Morfologie engleză (Nomina) 2***	
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	The Adjective (I): Form of Adjectives. Classification of Adjectives According to Form; Classification of Adjectives According to Content and Grammatical Regimen	4
2.	Comparison of Adjectives. Formation of the Degrees of Comparison.	4
3.	The Irregular Comparison in English.	2
4.	Comparison of Compound Adjectives. Other Expressions of Comparison.	2
5.	Premodification and Intensification of the Degrees of Comparison. Premodification and Intensification of Superlatives.	2
6.	Article Usage with Comparatives and Superlatives. Comparison with like. Doubly	2

	Marked Comparatives and Superlatives.	
7.	The Pronoun (I): The Agreement of the Pronoun. Form of Pronouns.	2
8.	Syntactical Functions of Pronouns. Classification of Pronouns According to Content and Functions	2
9	The Numeral (I): The Cardinal Numeral. The Ordinal Numeral	2
10	The Fractional Numeral. The Collective Numeral.	2
11	The Multiplicative Numeral. The Distributive Numeral	2
12	The Indefinite Numeral. The Adverbial Numeral (?).	2
	Total:	**28**

Bibliografie:

Bibliografie minimală Grammar and Vocabulary Practice
Stîngă, V. (n.d.). Note de curs – Nomina
Chiriacescu, A. (2003). Language study and practice: The noun and determiners. Limba engleza. Editura Teora.
Clonțea, P., & Miu, A. (2004). A theoretical and practical guide to English morphology (Nomina). Editura Universității din Pitești.
Clonțea, P., Miu, A., & Cârloanță, L. (2005). A practical English grammar (Nomina) – with exercises and a key. Institutul European.
Graver, D. B. (1994). Advanced English practice (3rd ed.). Oxford University Press.
Hudson, R. (2003). English grammar. Routledge.
Lester, M. (2017). Practice makes perfect: Advanced English grammar for ESL learners (2nd ed.). McGraw-Hill Education.
Manea, C. (2017). English morphology - Nomina. Editura Universității din Ploiești [EUP].
Năstase, R. (2017). English grammar practice - The noun: Explanations & exercises with answers. Scarlet Leaf Publishing House.
Paidos, C. (2016). English grammar. Theory and practice (Vols. 1–3). Editura Polirom.
Pop, I. B. (2018). A course in the noun for students of philology. Editura Maestro Tip.
Thomson, Audrey Jean, Martinet, Agnes V., A practical English grammar, Oxford University Press, 2007

SEMINAR ***Morfologie engleză (Nomina) 2***

Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	The Adjective (I): Exercises (form, functions) ***The Adjective* (I): Exercises** (Clonţea, P., Miu, A., Cârloanţă, L., *A Practical English Grammar (Nomina) – with Exercises and a Key*) **Homework Assignment 1: exercise 13A/ p. 123, exercise 14A, pp. 124-125** (Clonţea, P., Miu, A., Cârloanţă, L., *A Practical English Grammar (Nomina) – with Exercises and a Key*)**, 12 /p. 102 (Paidos)**	2
2.	The Adjective (II): Exercises (comparison of adjectives) **exercise 3a/page 11, exercise 3b/page 12, exercise 3c/page 14 (E. Walker), ex. 11, 13/pag. 102 (Paidos)** **Homework assignment 3: exercise 3d/page 15 (E. Walker), exercise 14/page 102 (Paidos)**	4
3.	The Adjective (III): Exercises (Irregular Comparison of Adjectives in English; Comparison of Compound Adjectives; Premodification and Intensification) ***The Adjective* (II): Exercises** (Clonţea, P., Miu, A., Cârloanţă, L., *A Practical English Grammar (Nomina) – with Exercises and a Key*) **Homework Assignment 4: Exercises 15-16/ p. 127** (Clonţea, P., Miu, A., Cârloanţă, L., *A Practical English Grammar (Nomina) – with Exercises and a Key*), **exercise 4/page 18 (Walker), exercise**	2

	12/page 102 (Paidos)	
4.	The Pronoun: Exercises (Form, agreement and functions) ***The Pronoun*: Exercises** (Clonţea, P., Miu, A., Cârloanţă, L., *A Practical English Grammar (Nomina) – with Exercises and a Key*) **Homework Assignment 5: Exercises 7/ p. 143, 10/ p. 144, 12/ p. 145** (Clonţea, P., Miu, A., Cârloanţă, L., *A Practical English Grammar (Nomina) – with Exercises and a Key*) **Homework Assignment 6: Exercises 8/ p. 143, 13/ p. 145, 14/ p. 145** (Clonţea, P., Miu, A., Cârloanţă, L., *A Practical English Grammar (Nomina) – with Exercises and a Key*)	4
5.	The Numeral: Exercises (Types of numeral, functions) **Homework Assignment 7: Exercises 19, 20/ p. 148-149** (Clonţea, P., Miu, A., Cârloanţă, L., *A Practical English Grammar (Nomina) – with Exercises and a Key*)	2
	Total:	**14**

Bibliografie:

Stîngă, V. (n.d.). Note de curs – NOMINA.
Clonţea, P., & Miu, A. (2004). A theoretical and practical guide to English morphology (Nomina). Editura Universităţii din Piteşti.
Clonţea, P., Miu, A., & Cârloanţă, L. (2005). A practical English grammar (Nomina) – with exercises and a key. Institutul European.
Graver, D. B. (1994). Advanced English practice (3rd ed.). Oxford University Press.
Hudson, R. (2003). English grammar. Routledge.
Lester, M. (2017). Practice makes perfect: Advanced English grammar for ESL learners (2nd ed.). McGraw-Hill Education.
Levițchi, L. (2001). Gramatica limbii engleze. Editura Teora.
Nastase, Roxana, English Grammar Practice - The Noun: Explanations & Exercises with Answers, Scarlet Leaf Publishing House, Ontario, 2017
Paidos, Constantin, English Grammar. Theory and Practice, volumes 1,2,3, Editura Polirom, 2016
Thomson, Audrey Jean, Martinet, Agnes V., A practical English grammar, Oxford University Press, 2007

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare/	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea şi coerenţa tratării subiectelor	examen scris	50%
10.5 Seminar	Alte notări (Participare, Activitate seminar, Teme)	evaluare orală	30%
	Evaluare periodica (Parțial)	evaluare scrisă	20%
10.6 Condiții de promovare			
Asimilarea și folosirea logică a conceptelor de bază din domeniul morfologiei limbii engleze (nomina).			

Data completării

Titular(ii) de curs
conf. univ. dr. Stîngă Ionela Valentina

Titular(ii) de aplicații
lect.univ.dr. Ungureanu Alina-Maria

Data avizării în departament

Director de departament
Lect. univ. dr. Adina Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

Decan
Conf.univ.dr. Constantin Augustus Bărbulescu

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior/	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză, engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	**Licență**
1.7 Limba de predare	**Română**
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	**Pitești**

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Practica limbii engleze (gramatică și comunicare) 2**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs							
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	conf. univ. dr. Stîngă Ionela Valentina lect.univ.dr. Ungureanu Alina-Maria						
2.4 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S	2.9 Codul disciplinei	P.23.L.I.Ob.021				

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs		3.3 seminar	3
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs		3.6 seminar	42
Distribuția fondului de timp*:*					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					15 10
Tutorat					4
Examinări					4
Alte activități (dacă există):					-
3.7 Total ore studiu individual	**33**				
3.8 Total ore pe semestru	**75**				
3.9 Numărul de credite	**3**				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/

5.1 de desfășurare a cursului	
5.2 de desfășurare a seminarului	Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Practica limbii engleze (gramatică și comunicare) 2** se studiază în cadrul Programului de studii: **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză, engleză**) și își propune să familiarizeze studenții cu domeniul **Practica limbii engleze (gramatică și comunicare)** cu principalele concepte, teorii, orientări din cadrul domeniului, care vor fi ulterior utilizate în activitatea practică.

Disciplina abordează ca tematică specifică noțiuni și concepte de bază care presupun: însușirea regulilor gramaticale; cunoașterea și înțelegerea structurilor morfologice și sintactice ale limbii engleze; asimilarea vocabularului tematic și utilizarea corectă a acestuia în exprimarea scrisă și orală; analiza structurilor și subtilităților gramaticale și lexicale.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C4. Studentul/absolventul identifică și explică sensurile, nuanțele și evoluția lexicală a termenilor din limba română și limba franceză/engleză, pe baza dicționarelor, glosarelor și a resurselor lexicografice moderne. C6. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile română și franceză/engleză și analizează texte în limbile respective.
Abilități	A3. Studentul/absolventul utilizează în mod eficient dicționare tipărite și digitale, glosare și instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice și particularități de utilizare ale termenilor. A23. Studentul/absolventul adaptează comunicarea lingvistică la contexte culturale variate și integrează cunoștințele despre diversitate culturală în analiza textelor literare și non-literare.
Responsabilitate și autonomie	RA4. Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise. RA5. Studentul/absolventul respectă și aplică în mod constant normele lingvistice în contexte academice și profesionale, demonstrând acuratețe și rigoare.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive bazate pe modele de învățare prin descoperire (conversația, dezbaterea, problematizarea).

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unor prezentări Power Point, filmulețe sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate. Fiecare seminar va debuta cu recapitularea capitolelor anterioare, cu accent asupra noțiunilor discutate la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

În plus, temele realizate de studenți și prezentate în timpul seminarelor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre noțiunile parcurse.

9. Conținuturi

SEMINAR ***Practica limbii engleze (gramatică)***		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	The Indicative Mood: Revision Practice activities: Grammar and Vocabulary Practice – Materials (1st year) [see Translation Materials section]; Grammar Practice for Upper Intermediate Students (Walker, Elsworth, 2000), ex. 15, p. 55, ex. 16, p. 57, ex. 17, p. 59, ex. 19, p. 63, ex. 20, p. 65, ex. 21, p. 67.	4
2.	Conditional sentences: usage of moods and tenses in each type of conditional sentence (I) Practice activities: Grammar Practice for Upper Intermediate Students (Walker, Elsworth, 2000), ex. 27, p. 83, ex. 28, p. 86; Focus on English Grammar and Exams	4

	(Ionescu, Pavel, 2004), ex. 1-3, pp. 170-171;	
3.	Conditional sentences: usage of moods and tenses in each type of conditional sentence (II) Practice activities: Grammar Practice for Upper Intermediate Students (Walker, Elsworth, 2000), ex. 29, p. 88, ex. 30, p. 89; Focus on English Grammar and Exams (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 4-6, pp. 172-173, Paidos, The Verb	2
4.	Conditional sentences: usage of moods and tenses in each type of conditional sentence (III) Practice activities: Grammar Practice for Upper Intermediate Students (Walker, Elsworth, 2000), ex. 31, p. 91	2
5.	Conditional sentences: usage of moods and tenses in each type of conditional sentence (III) Practice activities: Grammar Practice for Upper Intermediate Students (Walker, Elsworth, 2000), ex. 31, p. 91, Paidos, The Verb	2
6.	Mixed conditional sentences: usage of moods and tenses in each type of conditional sentence Practice activities: Grammar Practice for Upper Intermediate Students (Walker, Elsworth, 2000), ex. 32, p. 92.	2
7.	The English Subjunctive. English hypothetical constructions: wish , if only, would rather/would sooner, it's time, as if/as though (I) Practice activities: Instant English (Pârlog, Brînzeu, Frenţiu, 2004), ex. 1-2, p. 86.	2
8.	Test Practice activities: Test paper assessment	2
9.	The English Subjunctive. English hypothetical constructions: wish , if only, would rather/would sooner, it's time, as if/as though (II) Practice activities: Instant English (Pârlog, Brînzeu, Frenţiu, 2004), ex. 3-4, p.87.	2
10.	The Passive Voice: formation and usage (I) Practice activities: Grammar Practice for Upper Intermediate Students (Walker, Elsworth, 2000), ex.23a, p. 72, ex. 23b, p. 73, ex. 23c, p. 74; Focus on English Grammar and Exams (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 1-3, pp. 146-147, Paidos, The Verb	2
11.	The Passive Voice: formation and usage (II) Practice activities: Grammar Practice for Upper Intermediate Students (Walker, Elsworth, 2000), ex. 24, p. 76; Focus on English Grammar and Exams (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 4-6, pp. 148-150.	2
12.	Reported Speech Practice activities Focus on English Grammar and Exams (Ionescu, Pavel, 2004), ex. 1-10, pp. 243-247	2
	Total:	

Bibliografie

1. Suport de curs – Practical Grammar Selections – anul I
2. ***, Longman Dictionary of Contemporary English, Longman, New York, 2003.
3. ***, Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. International Student Edition, Macmillan Publishers Limited, 2002.
4. ***, Cambridge Certificate of Proficiency in English, Cambridge, 2001.
5. Academia Română, Institutul de Lingvistică Iorgu Iordan – Al. Rosetti, Dicţionar Englez-Român, Editura Univers Enciclopedic, București, 2004.
6. Clonţea, P., Miu, A., A Theoretical and Practical Guide to English Morphology (Nomina), Editura Universităţii din Piteşti, Pitești, 2004.
7. Ionescu, V., Pavel, G., Focus on English Grammar and Exams. Polirom, Iași, 2004.
8. Leviţchi, L., Dicţionar Român-Englez: 60.000 de cuvinte, Editura Teora, București, 2005.
9. Leviţchi, L., Gramatica limbii engleze, Editura Teora, București, 2005.

10. Paidos, C. English Grammar. Theory and Practice. Ed. a 4-a rev., Polirom, Iași, 2016
11. Parlog, Hortensia, Brinzeu, Pia, Frentiu, Luminita. Instant English. Iasi:Polirom, 2004.
12. Walker,E., Elsworth, S., Grammar Practice for Upper Intermediate Students, Longman, Pearson Education Limited, 2000.

SEMINAR ***Practica limbii engleze (comunicare)***

Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	Unit 3. Houses Practice activities: • Text A • Essay Presentation • Reading Comprehension • Vocabulary Practice: Ex. no 1, 5 (Speaking and writing activities) Compulsory Homework: Ex. no 1 (Essay writing), 6 (Vocabulary practice), Vocabulary Practice: Ex. no 2, 4 (Speaking and writing activities), Ex. no 2 (Essay writing), 10 (Vocabulary practice)	2
2.	Practice activities: • Text B Essay Presentation • Reading Comprehension • Vocabulary Practice: Ex. no 3 (Speaking and writing activities) Compulsory Homework: Ex. no 8, 9, 11 (Vocabulary practice), Ex. no 1 (Vocabulary practice)	2
3.	Practice activities: • Essay Presentation • Reading Exercise • Comprehension • Vocabulary Practice: Ex. no 7 (Vocabulary practice), Vocabulary Practice: Ex. no 12, 15 (Vocabulary practice) Compulsory Homework: Ex. no 3 (Comprehension), 14 (Vocabulary practice), Homework: Ex. no 16 (Vocabulary practice)	2
4.	Unit 4. At the Restaurant Practice activities: Text A • Essay Presentation • Reading Comprehension • Vocabulary Practice: Ex. no 1, 5 (Speaking and writing activities) Revision for the test	2
5.	Test Paper Compulsory Homework: Ex. no 2, 3 (Vocabulary practice)	2
6.	Practice activities: • Text B • Essay Presentation • Reading Comprehension • Vocabulary Practice: Ex. no 7 (Vocabulary practice), Ex. no 11 (Vocabulary Practice), Vocabulary Practice: Ex. no 1, 2 (Reading exercises) Compulsory Homework: Ex. no 8, 10, 18 (Vocabulary practice), Ex. no 2 (Comprehension), Ex. no 9, 12, 13 (Vocabulary practice)	2

7.	Practice activities: • Essay Presentation Vocabulary Practice: Ex. no 14, 15 (Vocabulary practice), Ex. no 19 (Vocabulary practice) • Ex. no 12, 17 (Vocabulary practice) Revision for the exam	2
	Total:	**14**

Bibliografie:

1. Suport de Curs, *Limba engleză – curs practic:Communication in English*, 2025
2. Carnegie D., *How to Win Friends and Influence People*, Vermilion, 2004.
3. Carnegie, D., *The Quick and Easy Way to Effective Speaking*, GENERAL PRESS, 2018.
4. Clonţea, P., Nicolae, C., Georgescu, V., Mărăşescu, A., *A Practical Course of English*, Editura Paralela 45, Piteşti, 2007.
5. Chilărescu, M., Paidos, C., *Practical Course of English*, Editura Polirom, Iaşi, 2006
6. Cragie, Stella, Ann Pattison, *Translation: A Guide to the Practice of Crafting Target Texts*, Taylor & Francis Ltd, 2019
7. Evans, V., Dooley, J., *Upstream Proficiency. Student's* Book, Express Publishing, 2002.
8. Evans, V., Edwards, L., *Upstream Advanced. Student's Book*, Express Publishing, 2003.
9. Flotow, Luise von, Hala Kamal (eds.), *The Routledge Handbook of Translation, Feminism and Gende*r, Routledge, 2020.
10. Hanh, T.N, *The Art of Communicating By "Thich Nhat Hanh*, Rider, 2013.
11. Hoffmann, H.G., Hoffmann, M., *Engleza tematică*, Editura Niculescu, Bucureşti, 2004.
12. Ivan S., *Communication in English*, Editura Universitară, București, 2014.
13. Kenny, N., Sunderland, P., *CAE Practice Tests*. Plus 2. Longman, 2001.
14. Leviţchi, L., *Dicţionar Român-Englez*, Editura 100+1 Gramar, Bucureşti, 1998.
15. Leviţchi, L., *Dicţionar Englez-Român*, Editura 100+1 Gramar, Bucureşti, 2003.
16. Leviţchi, L., *Dicţionar Român-Englez*: 60.000 de cuvinte, Editura Teora, Bucureşti, 2005.
17. Manea, Constantin, *Translation Matters*, Editura Sitech, Craiova, 2018.
18. Mărăşescu, Amalia, *Basic Issues in Translation* Studies, Editura Paralela 45, Piteşti, 2012.
19. Munday, Jeremy, Sara Ramos Pinto, Jacob Blakesley, *Introducing Translation Studies: Theories and Applications*, Taylor & Francis Ltd, 2022.
20. Ning, Wang, *The Cultural Turn in Translation Studies*, Routledge, 2024.
21. Newbrook, J., Wilson, J., New *Proficiency Gold Coursebook*, Longman, 2001
22. O'Connell, Sue, *Focus on Proficiency*, Thomson Publishing Company, London, 1995.
23. Stanton, A., Morris, S., *CAE Practice Tests. Plus* 1, Longman, 1999.

***, *Longman Dictionary of Contemporary English*, Longman, New York, 2014

***, *Macmillan English Dictionary for Advanced Learners*. International Student Edition, Macmillan Publishers Limited, 2002.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare/	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar	Alte notări (Participare, Activitate seminar, Teme)	evaluare orală	20%
	Lucrare semestrială (Parțial)	evaluare scrisă	40%
	Calitatea şi coerenţa tratării subiectelor la examenul scris	examen scris	40%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

Data completării

Titular(ii) de curs

Titular(ii) de aplicații
conf. univ. dr. Stîngă Ionela Valentina
lect.univ.dr. Ungureanu Alina-Maria

Data avizării în departament

Director de departament
Lect. univ. dr. Adina Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

Decan
Conf.univ.dr. Constantin Augustus Bărbulescu

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	LIMBĂ ȘI LITERATURĂ
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Retorică**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	-						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar /laborator/proiect	Lect. univ.dr. Adina Elena Dumitru						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.II.Op.14				

3. **Timpul total** (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	-	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					6
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					7
Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					6
Tutorat					
Examinări					3
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	**50[3]**
3.9 Numărul de credite	**2[4]**

4. **Precondiții** (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. **Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice** (acolo unde este cazul)

---

[1] Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.
[2] Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.
[3] Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.
4 Se va completa conform planului de învățământ.

5.1 de desfășurare a cursului	-
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	dotare a sălii cu videoproiector

6. Obiectiv general

Familiarizarea studenților cu elementele care constituie bazele retoricii antice, pentru a oferi un instrument de analiză a discursului, dar și pentru a facilita înțelegerea unor concepte ale pragmalingvisticii, gramaticii argumentației și analizei discursive.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C4 - Studentul/absolventul identifică și explică sensurile, nuanțele și evoluția lexicală a termenilor din limba română și limba franceză/engleză, pe baza dicționarelor, glosarelor și a resurselor lexicografice moderne.
Abilități	A19 - Studentul/absolventul interpretează și analizează texte aparținând diverselor genuri și specii literare. A20 - Studentul/absolventul generalizează şi face conexiuni între rezultate, în vederea corelării lor în practica profesională.
Responsabilitate și autonomie	RA15 - Studentul/absolventul manifestă deschidere, toleranță și respect față de diversitatea culturală. RA18 - Studentul/absolventul recunoaște limitele propriei expertize și solicită sprijin sau feedback atunci când este necesar, pentru a asigura calitatea și etica cercetării. RA19 - Studentul/absolventul generalizează şi corelează concluziile investigațiilor, în vederea implementării lor în practica profesională.

8. Metode de predare

Plecând de la premisa că mediul academic este dinamic prin excelenţă, se fundamentează adaptatabilitatea, flexibilitatea şi creativitatea ansamblului de metode didactice folosite pentru un învăţământ centrat pe nevoile studentului şi pe comunicare, corespunzător societăţii actuale a informaţiei. Centrarea pe student, pe nevoile, pe interesele şi aspiraţiile sale, pe subiectivitatea sa, impune o reconsiderare permanentă a organizării şi implementării demersului didactic, luând în considerare conştientizarea studenţilor cu privire la necesitatea implicării lor în procesul propriei formări, încurajarea şi stimularea participării active a studenţilor în planificarea şi gestionarea propriului itinerar de formare, precum și diferenţierea demersurilor didactice în raport cu diferitele stiluri de învăţare practicate de către studenţi.

Se vor utiliza strategiilor didactice interactive, care presupun munca în colaborare a studenţilor în vederea atingerii unor obiective preconizate, cunoscut fiind faptul că învăţarea prin colaborare permite realizarea unor interacţiuni sociale multiple, ameliorarea relaţiilor interpersonale, dezvoltarea competenţelor cognitive şi sociale, a celor de comunicare și a inteligenţei interpersonale.

De asemenea, strategiile de formare creativă prin negociere, reprezentând un demers didactic care include conştientizarea necesităţii negocierii și negocierea propriu-zisă, sunt moderne şi eficiente, adecvate nivelului de studii de master. Astfel, se vor selecta metode și tehnici precum cele bazate pe rezolvarea de probleme, cele de dezvoltare a gândirii critice, metode şi tehnici interactiv-creative, dar și metode, tehnici şi instrumente moderne de evaluare.

În activitatea de predare se vor utiliza și metodele expozitive, dintre care expunerea și prelegerea apar cel mai adesea. Metoda expunerii poate deveni activizantă în măsura în care structura ei se întemeiază pe ideea

dezvoltării prin expunere a contradicţiilor problemei, în măsura în care apare ca un dialog ce reflectă mişcarea gândirii în procesul analitico-sintetic de construcţie şi reconstrucţie a unei teorii. La rândul său, prelegerea bazată pe prezentare Power Point sau îmbinată cu dezbaterea poate fi eficientizată și utilizată în predarea la ciclul de studii de licență.

Toate activitățile vor fi proiectate pornind de la rezultatele învățării și vor fi adaptate nevoilor și intereselor de învățare ale studenților.

9. Conținuturi

SEMINAR		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Introducere în studiul retoricii; definiție; relația cu oratoria; condiția oratorului.	2
2	Evoluția retoricii; originile retoricii; retorica în Grecia antică; retorii Romei; Evul Mediu și retorica; revirimentul retoricii.	2
3	Părțile constitutive ale retoricii antice; discursul din perspectivă retorică.	6
4	Genurile discursive din perspectiva retoricii; hibridizarea genurilor în spațiul public contemporan.	4
5	Părțile discursului (exordiul, propoziția, diviziunea, narațiunea, confirmarea, respingerea, peroraţia).	6
6	Moduri de expunere a argumentelor; exemplificări.	4
7	Ethos, pathos, logos; analiza unor discursuri pentru exemplificare.	4
	TOTAL	**28**

Bibliografie:

Adina Dumitru, *Retorica*, suport de seminar în format electronic
Aristotel, *Retorica*, București, Editura IRI, 2004;
Cicero, *Arta oratoriei*, Bucureşti, Editura Saeculum Vizual, 2007;
Cvasnîi-Cătănescu, Maria, *Retorică publicistică. De la paratext la text*, București, EUB, 2006;
Cvasnîi-Cătănescu, Maria, *Elemente de retorică românească. Poezie, proză, text dramatic*, București, Editura All, 2001;
Ghiaţă, Petre, *Demosthenes sau despre arta elocinţei*, Bucureşti, Editura Albatros, 1970;
Goia, Vasile, *Retorică şi argumentare: note de curs pentru studenţii în jurnalistică şi ştiinţe politice*, Cluj-Napoca, Editura Dacia, 2007;
Grupul μ, *Retorică generală*, București, Editura Univers, 1974;
Haneş, Vasile V., Solomonovici, Teşu, *Istoria oratoriei la români*, vol.1, Bucureşti, Editura Teşu, 2007;
Larson, Charles U., *Persuasiunea. Receptare şi responsabilitate*, Iaşi, Editura Polirom, 2003;
Mihai, Gheorghe, *Retorica tradiţională şi retorici moderne*, Bucureşti, Editura All, 1998;
Platon, *Gorgias* în *Opere complete*, vol.I, București, Editura Humanitas, 2001;
Quintilian, *Arta oratorică*, București, BPT, 1974;
Sălăvăstru, Constantin, *Mic tratat de oratorie*, Iaşi, Editura Universităţii „AL. I. Cuza”, 2006;
Sălăvăstru, Constantin, *Arta dezbaterilor publice*, Bucureşti, Editura Tritonic, 2009;
Ştefănescu, Loara, *Retorica argumentării în discursul politic contemporan*, Bucureşti, EUB, 2008;
Tănăsescu, Antoaneta, *Breviar de retorică*, ediție îngrijită și revăzută de Laura Mesina, București, EUB, 2016.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	-		
10.5 Seminar	calitatea şi coerenţa tratării subiectelor abordabile în manieră explicativ-argumentativă (50%) + un subiect de analiză şi interpretare (50%)	Examen scris	20%
	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile din timpul semestrului (40%) + participarea la realizarea și prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice) (40%)	Portofoliu de evaluare	80%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Adina-Elena DUMITRU	
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	Științe umaniste și arte - Filologie - Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Aculturații în spațiul european din Antichitate până la Renaștere**						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. univ.dr. Adrian Sămărescu						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. univ.dr. Adrian Sămărescu						
2.4 Anul de studii	II	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	F[2]			2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.III.Op.13		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					8
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					16
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					4
Tutorat					2
Examinări					2
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	**50[3]**
3.9 Numărul de credite	**2[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de rezultate ale învățării	

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ*.

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu videoproiector
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	dotare a sălii de seminar cu videoproiector

6. Obiectiv general

Familiarizarea studenților cu principalele concepte operaționale subsumate fenomenului de aculturație și diferitele sale manifestări în contextul literaturii universale. Dezvoltarea unei perspective critice și comparative asupra fenomenelor de transfer, adaptare și sincretism cultural în spațiul literar al lumii vechi.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C12. Studentul/absolventul argumentează idei și teorii din domeniul lingvisticii generale, al teoriei literaturii şi al literaturii universale şi comparate.
Abilități	A7. Studentul/absolventul percepe textul (literar și nonliterar) în calitatea sa de produs multistratificat, pentru integrarea dimensiunii interculturale în traducere și interpretariat. A10. Studentul/absolventul realizează generalizări şi conexiuni între rezultate, în vederea aplicării lor în practica din mediul socio-cultural.
Responsabilitate și autonomie	RA12. Studentul/absolventul utilizează în mod autonom strategii de abstractizare și gândire conceptuală în rezolvarea problemelor academice și profesionale. RA16. Studentul/absolventul demonstrează curiozitate științifică, spirit critic, deschidere spre consultarea unor surse variate și discernământ în selectarea acestora, în vederea redactării diferitelor tipuri de texte.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va explora metode de predare atât expozitive (prelegerea, expunerea), cât și conversative-interactive,bazate pe modele de învățare prin descoperire facilitate de explorarea directă și indirectă a realității (experimentul, demonstrația, modelarea), dar și pe metode bazate pe acțiune, precum exercițiul, activitățile practice și rezolvarea de probleme.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri, în baza unor prezentări PowerPoint sau diferite filmulețe care vor fi puse la dispoziția studenților. Fiecare curs va debuta cu recapitularea capitolelor deja parcurse, cu accent asupra noțiunilor parcurse la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile prezentate să fie ușor de înțeles și asimilat.

Această disciplină acoperă informații și activități practice menite să-i sprijine pe studenți în eforturile de învățare și de dezvoltare a unor relații optime de colaborare și comunicare într-un climat favorabil învățării prin descoperire.

Se va avea în vedere exersarea abilităților de ascultare activă și de comunicare asertivă, precum și a mecanismelor de construcție a feedback-ului, ca modalități de reglare comportamentală în situații diverse și de adaptare a demersului pedagogic la nevoile de învățare ale studenților.

Se va exersa abilitatea de lucru în echipă pentru rezolvarea diferitelor sarcini de învățare.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Prolegomene: aculturație, difuziune culturală, sincretism, intertextualitate. Literatura universală veche ca spațiu al interferențelor	2
2	Prototip narativ și mitic în *Epopeea lui Ghilgameș*. Influențe asupra lumii semite și grecești	2
3	Difuziunea unor modele cosmogonice în literatura veche	2
4	Sincretismul cultural și religios în perioada elenistică	2
5	Straturi culturale în literatura latină – Vergiliu, Ovidiu, Horațiu	2
6	Alteritatea în/prin literatură. Studii de caz	2
7	Păgânism și creștinism în literatura Evului Mediu	2
	Total:	**14**

Bibliografie

Sămărescu Adrian, *Aculturații în spațiul european din Antichitate până la Renaştere*, suport de curs în format electronic;
Auerbach, Erich, Mimesis. Reprezentarea realității în literatura occidentală, Polirom, 2011;
Barbu, Nicolae I. (1967), Valori umane în literatura greacă, București, Editura pentru literatură universală;
Buffiere, Felix, (1987), Miturile lui Homer şi gândirea greacă, Bucureşti: Editura Univers;
Ciorănescu, Alexandru, (1997), Principii de literatură comparată, Bucureşti: Editura Cartea Românească;
Cizek, Eugen, (1970), Evoluția romanului antic, Bucureşti: Editura Univers;
Cizek, Eugen, (2003), Istoria literaturii latine vol. I+II, Bucuresti, Editura Corint,
Crestomaţie de literatură universală, (1983), studiu introductiv de Zoe Dumitrescu-Buşulenga, Bucureşti: Editura Didactică şi Pedagogică;
Curtius, E.R., (1970), Literatura europeană şi Evul Mediu latin, Bucureşti: Editura Univers;
Defradas, Jean, (1968), Literatura elină, Bucureşti: Editura Tineretului;
Drîmba, Ovidiu, Istoria culturii și civilizației, vol. I, Saeculum I.O., 2003
Eliade, Mircea, Istoria credințelor și ideilor religioase, vol. I, II, III, Polirom, Iași, 1992-2000;
Huizinga, Johan, Amurgul Evului Mediu. Editura Humanitas;
Le Goff, Jacques. Civilizația Occidentului Medieval. Editura Meridiane;
Marinescu-Himu Maria; Piatkowski, Adelina, Istoria literaturii eline, București, Editura Științifică;
Mănescu, Clio, (1977), Mitul antic elen şi dramaturgia contemporană, Bucureşti: Editura Univers;
Nietzsche, Friedrich, (1978), Naşterea tragediei, în De la Apollo la Faust, Bucureşti: Editura Meridiane;
Pageux, Daniel-Henri, (2000), Literatura generală şi comparată, Iaşi: Editura Polirom;
Rachet, Guy, (1980), Tragedia greacă, Bucureşti: Editura Univers;
Rusu, Liviu, (1961), Eschil, Sofocle, Euripide, Bucureşti: Editura Tineretului;
Vernant, Jean-Pierre, (1995), Mit şi gândire în Grecia antică, Bucureşti: Editura Meridiane;

SEMINAR		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Imaginea barbarului în scrierile vechi. Străinul și alte manifestări ale alterității	2
2	Identitate și adaptare culturală – exilul lui Ovidiu la Tomis receptat prin literatură	2
3	De la mitul antic la alegoria medievală	2
4	Dante – între Antichitate și creștinism	2
5	Creștinismul și transformarea patrimoniului antic – rolul traducerilor Bibliei	2

6	Mitul și fenomenul aculturației – rescriere, adaptare, resemantizare, supraviețuire	2
7	Câteva metamorfoze ale mitului în literatură	2
	Total:	**14**

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Corectitudinea şi completitudinea cunoştinţelor Capacitatea de a sintetiza şi aplica cunoştinţele teoretice Utilizarea limbajului de specialitate Coerenţa logică	Examen scris	20%
	Realizarea portofoliului semestrial (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice)	Analiză portofoliu semestrial	50%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Activitate curentă, prezentări, intervenții	Evaluare pe parcurs	30%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Adrian SĂMĂRESCU	Adrian SĂMĂRESCU
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	Științe umaniste și arte - Filologie - Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Estetica**						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. univ.dr. Adrian Sămărescu						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect							
2.4 Anul de studii	II	2.5 Semestrul	1	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	C[2]			2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.III.Op.9		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	1	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	0
3.4 Total ore din planul de învățământ	14	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	0
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					12
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutorat					2
Examinări					2
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual	**36**
3.8 Total ore pe semestru	**50[3]**
3.9 Numărul de credite	**2[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de rezultate ale învățării	

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu videoproiector

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ*.

5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	

6. Obiectiv general

Dobândirea şi aprofundarea cunoştinţelor de istoria esteticii şi de estetică generală.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C17. Studentul/absolventul operaționalizează convențiile de redactare academică, normele de citare și metodologia cercetării, în vigoare pentru domeniul științelor umaniste.
Abilități	A10. Studentul/absolventul realizează generalizări şi conexiuni între rezultate, în vederea aplicării lor în practica din mediul socio-cultural. A16. Studentul/absolventul asimilează și folosește selectiv și eficient principalele metode de cercetare utilizate în studiul fenomenelor din sfera limbii și a literaturii.
Responsabilitate și autonomie	RA4. Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise. RA12. Studentul/absolventul utilizează în mod autonom strategii de abstractizare și gândire conceptuală în rezolvarea problemelor academice și profesionale.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va explora metode de predare atât expozitive (prelegerea, expunerea), cât și conversative-interactive,bazate pe modele de învățare prin descoperire facilitate de explorarea directă și indirectă a realității (experimentul, demonstrația, modelarea), dar și pe metode bazate pe acțiune, precum exercițiul, activitățile practice și rezolvarea de probleme.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri, în baza unor prezentări PowerPoint sau diferite filmulețe care vor fi puse la dispoziția studenților. Fiecare curs va debuta cu recapitularea capitolelor deja parcurse, cu accent asupra noțiunilor parcurse la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile prezentate să fie ușor de înțeles și asimilat.

Această disciplină acoperă informații și activități practice menite să-i sprijine pe studenți în eforturile de învățare și de dezvoltare a unor relații optime de colaborare și comunicare într-un climat favorabil învățării prin descoperire.

Se va avea în vedere exersarea abilităților de ascultare activă și de comunicare asertivă, precum și a

mecanismelor de construcție a feedback-ului, ca modalități de reglare comportamentală în situații diverse și de adaptare a demersului pedagogic la nevoile de învățare ale studenților.

Se va exersa abilitatea de lucru în echipă pentru rezolvarea diferitelor sarcini de învățare.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Statutul esteticii – domeniu, izvoare, metode; problemele esteticii	2
2	Valoarea normelor în estetică. Tipuri de norme	2
3	Natura operei de artă. Formă şi conţinut	2
4	Frumosul – categorie nucleară a esteticii. Estetica urâtului. Kitsch-ul.	2
5	Sublimul	2

6	Tragicul	2
7	Comicul	2
	Total:	**14**

Bibliografie minimală

Sămărescu Adrian, *Estetica*, suport de curs în format electronic
Jean-Marie Guyau, Problemele esteticii contemporane, Editura Meridiane, Bucureşti, 1990;
Georg Lukacs, Estetica, Editura Meridiane, Bucureşti,1972;
Vasile Morar, Estetica. Interpretări şi texte, EUB, Bucureşti, 2005;
Luigi Pareyson, Estetica. Teoria formativităţii, Editura Univers, Bucureşti, 1977;
Dabney Townsen, Introducere în estetică, Editura All, Bucureşti, 2000.
Tudor Vianu, Estetica, Editura Orizonturi, Bucureşti, 2003

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Corectitudinea şi completitudinea cunoştinţelor Capacitatea de a sintetiza şi aplica cunoştinţele teoretice Utilizarea limbajului de specialitate Coerenţa logică	Examen scris	20%
	Realizarea portofoliului semestrial (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice) (50%); prezentări tematice, intervenții curs, dezbateri (30%).	Portofoliu de evaluare	80%
10.5 Seminar/laborator/proiect			
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Adrian SĂMĂRESCU	
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3 Departamentul	Limbă, Literatură, Istorie și Arte
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	Limba şi literatura română – Limba şi Literatura modernă (engleză / franceză) /profesor în învăţământul preuniversitar-gimnazial
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei		Istoria limbii române I					
2.2 Titularul/ii activităților de curs		Prof. univ.dr. habil. Soare Liliana					
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect		Prof. univ.dr. habil. Soare Liliana					
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestru	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Obligatoriu
2.8 Categoria formativă		S[1]	2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.III.Ob.3		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					20 10 10
Tutorat					5

[1] *Fundamentală / de domeniu / de specialitate/ de aprofundare/ de sinteză – Se va completa conform planului de învățământ.*

Examinări	2
Alte activități (dacă există):	
3.7 Total ore studiu individual	**47**
3.8 Total ore pe semestru	**75**[2]
3.9 Numărul de credite	**3**[3]

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/

5.1 de desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu videoproiector
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	dotare a sălii de curs cu videoproiector

6. Obiectiv general

Disciplina are ca obiectiv general cunoaşterea cadrului general şi istoric de evoluţie a limbii române, a modului în care au acţionat legile fonetice în evoluţia de la latină la română, a structurii morfologice și lexicale a românei preliterare.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C6. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile română și franceză/engleză și analizează texte în limbile respective. C7. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale gramaticii și explică rolul și funcția structurilor gramaticale. C10. Studentul/absolventul identifică atât trăsăturile limbii române ca limbă romanică în contextul comuniunii lingvistice balcanice, cât și trăsăturile limbii franceze/engleze în contextul limbilor moderne europene. C14. Studentul/absolventul identifică factorii culturali, sociali și politici care au generat modificări la nivel lingvistic.

[2] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*

[3] Se va completa conform planului de învățământ.

Abilităţi	A3. Studentul/absolventul utilizează în mod eficient dicţionare tipărite şi digitale, glosare şi instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice şi particularităţi de utilizare ale termenilor. A5. Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât şi în limbile străine studiate. A10. Studentul/absolventul realizează generalizări şi conexiuni între rezultate, în vederea aplicării lor în practica din mediul socio-cultural.
Responsabilitate şi autonomie	RA5. Studentul/absolventul respectă şi aplică în mod constant normele lingvistice în contexte academice şi profesionale, demonstrând acurateţe şi rigoare. RA12. Studentul/absolventul utilizează în mod autonom strategii de abstractizare şi gândire conceptuală în rezolvarea problemelor academice şi profesionale. RA20. Studentul/absolventul redactează şi editează texte ştiinţifice, lucrări ştiinţifice şi academice pe diferite teme, evitând comportamentele greşite, cum ar fi falsificarea şi plagiatul.

8. Metode de predare

Pornindu-se de analiza şi înţelegerea rezultatelor învăţării aşteptate de la studenţi şi a caracteristicilor şi intereselor de învăţare ale acestora, în procesul de predare vor fi utilizate atât metode tradiţionale, centrate pe conţinut (prelegerea, demonstraţia, conversaţia, explicaţia), cât şi metode moderne, activ-participative axate pe învăţarea activă, conştientă şi responsabilă a masteranzilor (proiectul, problematizarea, investigaţia, cooperarea, experimentarea).

Metodele de predare/învăţare/evaluare utilizate vor fi susţinute prin mijloace didactice moderne care vor facilita învăţarea şi dezvoltarea profesională a studenţilor.

Activităţile vor fi proiectate pornind de la rezultatele învăţării şi vor fi adaptate nevoilor şi intereselor de învăţare ale studenţilor. Se va urmări permanent o expunere riguroasă şi clară, precum şi implicarea şi participarea studenţilor în procesul de învăţare în vederea dezvoltării autonomiei şi a responsabilităţii.

Feedback-ul obţinut permanent va fi utilizat pentru perfecţionarea modelelor de predare/învăţare/evaluare utilizate în vederea unei mai eficiente facilitări a achiziţionării rezultatelor învăţării specifice acestei discipline.

Se va avea în vedere exersarea abilităţilor de ascultare activă şi de comunicare asertivă, precum şi a mecanismelor de construcţie a feedback-ului, ca modalităţi de reglare comportamentală în situaţii diverse şi de adaptare a demersului pedagogic la nevoile de învăţare ale studenţilor.

9. Conţinuturi

CURS		
Capitolul	**Conţinutul**	**Nr. ore**
1	Obiectul cursului; principalele metode de cercetare a istoriei limbii; definiţia genealogică a limbii române; relaţia dintre sincronie şi diacronie; izvoarele istorice de studiere a limbii române	**2**

2	Limba latină – limbă bază pentru limbile romanice; originile latine; formarea Imperiului Roman; latina populară – latina vulgară; izvoarele latinei vulgare, particularităţile ei	**2**
3	Teorii despre formarea poporului român şi a limbii române; periodizarea limbii române; româna comună şi particularităţile ei	**2**
4	Structura fonologică a limbii române din perspectivă istorică: evoluţia accentului, a sistemului vocalic şi consonantic; principalele legi fonetice	**2**
5	Evoluţia sistemului morfologic: clase lexico-gramaticale şi categorii morfologice; particularităţile flexionare ale părţilor de vorbire	**4**
6	Structura lexicală a limbii române din perspectivă istorică; elementele latine moştenite, fondul autohton, elementele slave, maghiare, turceşti, neogreceşti, germanice, latino-romanice	**2**
	Total:	**14**

Bibliografie:

Liliana Soare, *Istoria limbii române*, suport de curs în format electronic
Grigore Brâncuş, *Vocabularul autohton al limbii române*, Bucureşti, Ed. Ştiinţifică şi Enciclopedică, 1983
Gr. Brâncuş, *Introducere în istoria limbii române*, Bucureşti, Editura Fundaţiei România de Mâine, 2002;
Grigore Brâncuş, *Studii de istoria limbii române*, 3 vol., Bucureşti, Ed. Academiei, 2007, 2008, 2013
Coteanu, I., *Morfologia numelui în protoromână*, Bucureşti, Editura Academiei, 1969;
Cvasnîi Cătănescu, Maria, *Limba română: origini şi dezvoltare*, Bucureşti, Editura Humanitas, 1996.
Ov. Densusianu, *Istoria limbii române*, 2 vol., ediție îngrijită de Jacques Byck, Editura științifică, București, 1961
Fl. Dimitrescu (coord.), *Istoria limbii române*, EDP, București, 1978
M. Cvasnâi Cătănescu, *Limba română. Origini şi dezvoltare*, Bucureşti, Editura Humanitas, 1996;
Fischer, I., *Latina dunăreană. Introducere în istoria limbii române*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, 1985;
C. Frâncu, *Geneza limbii române și etnogeneza românilor,* Iași, Demiurg, 2013;
Gh. Ivănescu, *Istoria limbii române*, Junimea, Iaşi, 1980
G. Pană Dinelegan et al., *Dicționar de termeni gramaticali*, Univers enciclopedic, București, 2023
A. Philippide, *Istoria limbii române*, ediție critică de G. Ivănescu, Carmen-Gabriela Pamfil și Luminița Botoșineanu, Polirom, Iași, 2011.
A. Philippide, *Originea românilor,* I, II, ed. de Roxana Vieru, Editura Universității Al. I. Cuza, Iași, 2014, 2015
Sextil Pușcariu, *Limba română, I. Privire generală*, București, 1976 (1940).
Al. Rosetti, I. Coteanu (coordonatori), *Istoria limbii române*, vol. I, II, Bucureşti, Editura Academiei Române, 1965, 1969;
Al. Rosetti, *Istoria limbii române*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, 1986.
Marius Sala, *Contribuţii la fonetica istorică a limbii române*, Bucureşti, Editura Academiei, 1970.
M. Sala, *De la latină la română*, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic, 1998.
M. Sala, L. Ionescu-Ruxăndoiu (coord.), *Istoria limbii române*, vol. I, București, Univers enciclopedic gold, 2018
Saramandu, Nicolae, *Romanitatea orientală*, Bucureşti, Editura Academiei Române, 2004.
Saramandu, Nicolae, *Limba română. Originile*, Ed. Academiei, București, 2021
* *Enciclopedia limbii române,* Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic, 2001

LABORATOR/ SEMINAR/PROIECT		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Fonetica și fonologia. Acţiunea legilor fonetice	2
2	Teorii ale genului neutru; teoria evoluţiei convergente	2
3	Apariţia articolului; aspecte controversate	2
4	Evoluţia gradelor de intensitate şi de comparaţie	2
5	Categoriile morfologice ale verbului	2
6	Lexicul	4
	Total	**14**

Bibliografie:

Liliana Soare, *Istoria limbii române*, suport de curs în format electronic
Grigore Brâncuş, *Vocabularul autohton al limbii române*, Bucureşti, Ed. Ştiinţifică şi Enciclopedică, 1983
Gr. Brâncuş, *Introducere în istoria limbii române*, Bucureşti, Editura Fundaţiei România de Mâine, 2002;
Grigore Brâncuş, *Studii de istoria limbii române*, 3 vol., Bucureşti, Ed. Academiei, 2007, 2008, 2013
Coteanu, I., *Morfologia numelui în protoromână*, Bucureşti, Editura Academiei, 1969;
Cvasnîi Cătănescu, Maria, *Limba română: origini şi dezvoltare*, Bucureşti, Editura Humanitas, 1996.
Ov. Densusianu, *Istoria limbii române*, 2 vol., ediție îngrijită de Jacques Byck, Editura științifică, București, 1961
Fl. Dimitrescu (coord.), *Istoria limbii române*, EDP, București, 1978
M. Cvasnâi Cătănescu, *Limba română. Origini şi dezvoltare*, Bucureşti, Editura Humanitas, 1996;
Fischer, I., *Latina dunăreană. Introducere în istoria limbii române*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, 1985;
C. Frâncu, *Geneza limbii române și etnogeneza românilor,* Iași, Demiurg, 2013;
Gh. Ivănescu, *Istoria limbii române*, Junimea, Iaşi, 1980
G. Pană Dinelegan et al., *Dicționar de termeni gramaticali*, Univers enciclopedic, București, 2023
A. Philippide, *Istoria limbii române*, ediție critică de G. Ivănescu, Carmen-Gabriela Pamfil și Luminița Botoșineanu, Polirom, Iași, 2011.
A. Philippide, *Originea românilor,* I, II, ed. de Roxana Vieru, Editura Universității Al. I. Cuza, Iași, 2014, 2015
Sextil Pușcariu, *Limba română, I. Privire generală*, București, 1976 (1940).
Al. Rosetti, I. Coteanu (coordonatori), *Istoria limbii române*, vol. I, II, Bucureşti, Editura Academiei Române, 1965, 1969;
Al. Rosetti, *Istoria limbii române*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, 1986.
Marius Sala, *Contribuţii la fonetica istorică a limbii române*, Bucureşti, Editura Academiei, 1970.
M. Sala, *De la latină la română*, București, Editura Univers Enciclopedic, 1998.
M. Sala, L. Ionescu-Ruxăndoiu (coord.), *Istoria limbii române*, vol. I, București, Univers enciclopedic gold, 2018
Saramandu, Nicolae, *Romanitatea orientală*, Bucureşti, Editura Academiei Române, 2004.
Saramandu, Nicolae, *Limba română. Originile*, Ed. Academiei, București, 2021
* *Enciclopedia limbii române,* București, Editura Univers Enciclopedic, 2001

10. Evaluare

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	calitatea și coerența tratării subiectelor abordabile în manieră explicativ-argumentativă (30%) + un subiect de analiză și interpretare (20%)	Examen scris	50%
10.5 Seminar/laborator/proiect	analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar: prezență activă (10%); realizarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice – 40%)	Portofoliu de evaluare	50%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării 15.09.2025	Titular de curs SOARE LILIANA	Titular(ii) de aplicații SOARE LILIANA
Data avizării în departament 16.09.2025	ADINA DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan CONSTANTIN BĂRBULESCU	

Universitatea Na țională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, L itere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română/Franceză
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei				**Istoria mentalităților europene**			
2.2 Titularul activităților de curs				Prof. univ. dr. habil. Diana Lefter			
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect				Prof. univ. dr. habil. Diana Lefter			
2.4 Anul de studii	II	2.5 Semestrul	II I	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	C[2]		2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.III.Op.10		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					5
Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					5
Tutorat					4
Examinări					4
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual/	**28**
3.8 Total ore pe semestru	**40[3]**
3.9 Numărul de credite	**2[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării/	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/

---

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Istoria mentalităților europene** se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (engleză, franceză)** și propune cunoașterea principalelor concepte din domeniul studiului mentalităților, a principalelor orientări în studiul mentalităților, formarea unei gândiri critice și comparatiste, prin identificarea de noi modalități de cunoaștere a culturii din perspectiva mentalitară, prin aplicarea și interpretarea corectă a metodelor de abordare a mentalităților din perspectivă comparatistă și prin adapatarea metodelor la nivelul de cunoștințe al studenților.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C14. Studentul/absolventul identifică factorii culturali, sociali și politici care au generat modificări la nivel lingvistic. C22. Studentul/absolventul identifică tipurile de valori, norme și coduri culturale caracteristice diferitelor spații lingvistice și literare. C23. Studentul/absolventul explicitează concepte precum diversitate culturală, interculturalitate, stereotip, alteritate, dialog intercultural.
Abilități	A14. Studentul/absolventul reconsideră sau reexaminează fenomenul literar și lingvistic din perspective multiple, pentru a integra dimensiunea interculturală. A22. Studentul/absolventul interpretează fenomene culturale din perspectiva mai multor tradiții, utilizând o abordare critic-reflexivă
Responsabilitate și autonomie	RA9. Studentul/absolventul manifestă responsabilitate în utilizarea elementelor culturale sensibile, evitând stereotipurile, ambiguitățile sau interpretările eronate. RA24. Studentul/absolventul promovează dialogul intercultural și aprecierea diversității în activități de echipă, proiecte și prezentări.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive (conversația, dezbaterea, problematizarea), bazate pe modele de învățare prin descoperire.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unui suport de curs, filmulețe sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

În plus, referatele realizate de studenți și prezentate în timpul cursurilor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre temele studiate.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**

I	Cultură, civilizație, mentalități. Definiții. Diferențe și congruențe. Conceptul de istorie lentă	**1**
II	Maniere de masă în Occident. Fenomenul civilizator al focului și influența lui asupra manierelor de masă. Crud și gătit. Valorile simblice și mentalitare ale focului	**2**
III	Maniere de masă în Occident. Viziune diacronică. Obiceiurile alimentare și practicile conviviale în Occident, din Antichitate până în contemporeneitate. Triunghiul alimentar. Instaurarea practicilor conviviale Diferențele sociale în practicile conviviale Ustensilele de masă. Poziția la masă. Comunicarea și practicile conviviale. Deritualizarea practicilor gastronomice și conviviale	**4**
IV	Comunicare verbală și comunicare non verbală. Principii și complementarități	**2**
V	Gesturile în Occident. Viziune diacronică Tipuri de gesture și înscrierea lor socială, culturală, geografică Gestică și gesticulație Gestica și arta oratoriei Diferențe sociale și de gen în gestualitate	**5**
	TOTAL	**14**
SEMINAR		
I	Triunghiul alimentar și caracteristicile alimentației europene	2
II	Manierele de mană în Anticihitatea greco-romană	2
III	Manierele de masa în Evul Mediu	2
IV	Practici de convivialitate și reprezentanți iluștri	2
V	Gestica și arta oratoriei în Antichitate	2
VI	Gestica în perioada Renașterii. Contrafacerea gestualității	2
VII	Democratizarea gestualității în Modernitate	2
	TOTAL	**14**

Bibliografie:

1. LEFTER, Diana, note de curs
2. Attali, Jacques, *Istoriile alimentației*
3. Lévi-Strauss, *Crud și gătit*
4. Le Goff, Jacques, *Civilizația Occidentului medieval*
5. Bremmer, Jan, *O istorie culturală a gesturilor*

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	calitatea şi coerenţa tratării celor 2 subiecte abordabile în manieră explicativ-argumentativă (50%) + un subiect de analiză şi interpretare (50%)	Testul scris	20%
10.5 Seminar	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de	Evaluarea portofoliului	Portofoliu:30% referat+ 30% susținere

	seminar + participarea la realizarea și prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice)		referat și 20% prezenţă activă
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Diana LEFTER	Diana LEFTER
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior/	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză, engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	**Licență**
1.7 Limba de predare	**Română**
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	**Pitești**

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Literatură engleză: secolele XVII-XVIII. De la iluminism la romantism**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	conf. univ. dr. Stîngă Ionela Valentina						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	conf. univ. dr. Stîngă Ionela Valentina						
2.4 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S	2.9 Codul disciplinei	P.23.L.II.Ob.036				

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp*:*					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					20 12
Tutorat					5
Examinări					5
Alte activități (dacă există):					-

3.7 Total ore studiu individual	**58**
3.8 Total ore pe semestru	**100**
3.9 Numărul de credite	**4**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului	Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Literatură engleză: secolele XVII-XVIII. De la iluminism la romantism** se studiază în cadrul Programului de studii: **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză, engleză)** și își propune să familiarizeze studenții cu domeniul **literaturii și civilizației engleze,** cu principalele concepte, teorii, orientări din cadrul domeniului, care vor fi ulterior utilizate în activitatea practică.

Disciplina urmărește evoluția literaturii britanice de la raționalismul Iluminismului la sensibilitatea, subiectivitatea și evadarea în natură specifice Romantismului și abordează ca tematică specifică noțiuni și concepte de bază care presupun contextualizarea istorică și culturală, identificarea și analizarea principalelor opere, teme și motive specifice autorilor englezi din secolele XVII-XVIII, capacitatea de a compara conceptele estetice diferite (clasicism vs. romantism) și de a identifica elementele de tranziție.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C11. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene literare din literaturile română și franceză/engleză. C17. Studentul/absolventul operaționalizează convențiile de redactare academică, normele de citare și metodologia cercetării, în vigoare pentru domeniul științelor umaniste.
Abilități	A15. Studentul/absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbilor naturale și studiului literaturii. A17. Studentul/absolventul utilizează corect tehnicile de citare și parafrazare, respectând standardele în domeniu.
Responsabilitate și autonomie	RA14. Studentul/absolventul exprimă în mod coerent și argumentat opinii și analize despre literaturile română și franceză/engleză în discuții, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate. RA16. Studentul/absolventul demonstrează curiozitate științifică, spirit critic, deschidere spre consultarea unor surse variate și discernământ în selectarea acestora, în vederea redactării diferitelor tipuri de texte.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive bazate pe modele de învățare prin descoperire (conversația, dezbaterea, problematizarea).

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unor prezentări Power Point, filmulețe sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate. Fiecare seminar va debuta cu recapitularea capitolelor anterioare, cu accent asupra noțiunilor discutate la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

În plus, temele realizate de studenți și prezentate în timpul seminarelor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre noțiunile parcurse.

9. Conținuturi

CURS	**Literatură engleză: secolele XVII-XVIII. De la iluminism la romantism**	
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	**Samuel Richardson** (1689-1761). The social and family novel of manners. The epistolary technique. The conflict between love and "virtue". ***Letters to and for Particular Friends, on the Most Important Occasions*** (1741), ***Pamela, or Virtue Rewarded*** (I, 1740; II, 1741), ***Clarissa, or the History of a Young Lady*** (I, II, 1747; III, IV, 1748).	2
2.	**Henry Fielding** (1707-1754). The panoramic novel of manners (Bildungsroman). Fielding's theory of the novel - "the heroical-comic-epic-poem in prose". The picaroon as character. Point of view. The comic character. The comic of language. ***An Apology for the Life of Mrs. Shamela Andrews*** (1741), ***The History of the Adventures of Joseph Andrews, and of His Friend, Mr. Abraham Adams*** (1742), ***The History of Tom Jones, a Foundling*** (1749).	2
3.	**Tobias George Smollett** (1721-1771): The continuation of the picaresque tradition. The novel of the sea. The eccentric in the novel. The novel of ideas. Photographic "naturalism". Life as a human jungle. The Bildungsroman technique. The first-person point of view. Language and character. ***The Adventures of Roderick Random*** (1748), ***The Adventures of Peregrine Pickle*** (1751), ***The Expedition of Humphry Clinker*** (1771).	4

4.	Sentimentalism. The replacement of the Enlightenment cult of reason by that of feeling and passion. Sensitivity and the writers'tendency to arouse pity for the unfortunate fate of their characters. The special use of comic. A revival of interest in nature in search of the long-lost natural state of man. Sentimentalism as love of nature in poetry.	4
5.	Poetry. The poetry of natural scenery. Retreat to nature and the theme of poetic solitude. The subjective character of poetry. A deep and comprehensive love of man. A longing to escape from the world of commonplace into some strange region of the imagination, remote from the familiar and the prosaic (**Gray**'s poems dealing with the mythology of Iceland and Scandinavia. **Thomas Gray** (1716-1771). ***Ode on the Spring*** (1742), ***Elegy Written in a Country Churchyard*** (1750), ***Poems*** (1768).	2
6.	The Novel of Sentiment. **Laurence Sterne** (1713-1768). The "fantasia novel". Sterne's rejection of the "well-made novel". The stream-of- consciousness technique. Digression as narrative technique. The humorous eccentric character and his hobby-horse. Sterne's "theory" of onomastics and of one's physical traits. The relation between real time and narrative time. Sources of comic. ***The Life and Opinions of Tristram Shandy*** (1760-1767), ***A Sentimental Journey through France and Italy by Mr. Yorick*** (1768).	2
7.	The Gothic Novel. Origins and its connections with the romantic thought. Directions. The supernatural and the mysterious and their use. **Horace Walpole** (1717-1797). **The Castle of Otranto; A Gothic Story** (1764); The conflict and its solving; the hero-villain; the supernatural element. **Ann Radcliffe** (1764-1823). ***The Mysteries of Udolpho*** (1794). Ann Radcliffe, a novelist of atmosphere. Conflict and its resolution. The exploration of dream symbolism.	2
8.	Romantic Literature - Poetry (1789-1837). Background Information. The revolutionary spirit incited by the French Revolution.	2
9	**William Wordsworth** (1770-1850). Wordsworth and the "Lake School". Wordsworth's revolutionary idealism. His contribution to ***Lyrical Ballads***.	2
10	**Samuel Taylor Coleridge** (1772-1834). Coleridge's contribution to Lyrical Ballads (1798). Supernatural elements in Coleridge's poetry. The theme of crime, punishment and penance in ***The Rime of the Ancient Mariner.***	2
11	**George Gordon Byron** (1788-1824). The theme of the alienation of the romantic hero. The nature-society opposition. The Byronic hero. Historical tragedies. Satire and comedy in ***Don Juan.***	2
12	**Percy Bysshe Shelley** (1792-1822). Death and regeneration in ***Ode to the West Wind.***	2

Bibliografie:

Bibliografie minimală Bibliografie

1. Fielding, Henry, Tom Jones – The History of a Foundling, in The Works of Henry Fielding, Complete in One Volume, by Thomas Rascoe, London, 1840.
2. Goldsmith, Oliver, The Vicar of Wakefield, in The Collected Works of Oliver Goldsmith, ed. A. Friedman, Clarendon Press, 1966.
3. Goldsmith, Oliver, She Stoops to Conquer, in Four Great Comedies of the Restoration and 18th Century, with an Introduction by Brooks Atkinson, Bantam Books, New York, 1958, pp. 171-228.
4. Richardson, Samuel, Clarissa, or the History of a Young Lady, Abridged by George Sherburn, Houghton Mifflin Company, Boston, 1962, pp. 5-515.
5. Sheridan, B., Richard, The School for Scandal, in Four Great Comedies of the Restoration and 18th Century, ibid., pp. 235-307.
6. Smollett, G. Tobias, Roderick Random, Dent, London, 1973.
7. Sterne, Laurence, The Life and Opinions of Tristram Shandy, Gentleman, edited by Graham Petrie, Penguin Books, London, 1967.

Critică

8. Stîngă Valentina, Note de curs – *ILCE* anul II
9. Delaney, Denis, Ward, Ciaran, Fiorina, Carla Rho, Fields of Vision, volume 1, Pearson Education Limited, 2005
10. Delaney, Denis, Ward, Ciaran, Fiorina, Carla Rho, Fields of Vision, volume 2 Pearson Education Limited, 2005
11. Day, Martin. History of English Literature – 1837 to the Present. Taipei, Taiwan, 2004
12. Clonţea, P., Annotated English Literature (Neoclassical, Sentimentalist and Pre-Romantic Poetry), Editura Caligraf-activ, Piteşti, 2000
13. Gavriliu, Eugenia, Lectures in English Literature: From later renaissance to pre-romanticism, volumul II, Universitatea "Dunărea de Jos" din Galaţi, 2000
14. Clonţea, P., Bantaş, A., Clonţea, D., Annotated English Literature, Eighteenth Century Prose, Editura Paralela 45, Piteşti, 1996.
15. Clonţea, P., Teodorescu, A., Bantaş, A., Annotated English Literature - Romanticism, Editura Universităţii din Piteşti, 1995.
16. Sanders, Andrew. The Short History of English Literature. Oxford, Oxford University Press, 1996
17. Day, Martin, History of English Literature – 1660 -1837, Doubleday and Co., Inc., Garden City, New York, 1963.

SEMINAR Literatură engleză: secolele XVII-XVIII. De la iluminism la romantism

Nr. crt.	Conținutul	Nr. ore
1.	**The English Enlightenment - characteristics** **The periodical essayists (general characteristics)** a. The Tatler b. The Spectator c. The Spectator Club d. The Rambler	2
2.	***The epistolary novel*** ***Samuel Richardson - Clarissa: or the History of a Young Lady*** • *characterization of Clarissa and Lovelace;* • *sentimentalism in the scene of Clarissa's death;* • *characteristics of the epistolary novel*	2
3.	*The picaresque novel* **Henry Fielding - *Preface* to *Joseph Andrews*** **Henry Fielding -** ***Tom Jones, a Foundling*** • a picaresque novel • characters	2
4.	*The modernist novel* • **Laurence Sterne -** ***The Life and Opinions of Tristram Shandy, Gentleman*** – art of digression, narrative time and real time, types of novel, theory of onomastics	2
5.	• **English Preromanticism** - characteristics • **English Romanticism** – generations, manifesto • **William Wordsworth** ***I wandered lonely as a cloud (The Daffodils)*** – poetry of nature, illustration of Wordsworth's poetical theory	2
6.	• **Samuel T. Coleridge -** ***The Rime of the Ancient Mariner*** – influences, theme of crime, punishment, penance, structure of the poem, symbols, stylistical analysis	2
7.	• **Percy B. Shelley - *Ode to the West Wind*** – Shelley's poetry of nature, structure of the poem, Romantic themes, stylistical analysis **John Keats - *Ode on a Grecian Urn*** (1819) - theme of the poem , the two dimensions in the poem, symbols, stylistical analysis	2
	Total:	**14**

Bibliografie

1. Fielding, Henry, Tom Jones – The History of a Foundling, in The Works of Henry Fielding, Complete in One Volume, by Thomas Rascoe, London, 1840.
2. Goldsmith, Oliver, The Vicar of Wakefield, in The Collected Works of Oliver Goldsmith, ed. A. Friedman, Clarendon Press, 1966.
3. Goldsmith, Oliver, She Stoops to Conquer, in Four Great Comedies of the Restoration and 18th Century, with an Introduction by Brooks Atkinson, Bantam Books, New York, 1958, pp. 171-228.
4. Richardson, Samuel, Clarissa, or the History of a Young Lady, Abridged by George Sherburn, Houghton Mifflin Company, Boston, 1962, pp. 5-515.
5. Sheridan, B., Richard, The School for Scandal, in Four Great Comedies of the Restoration and 18th Century, ibid., pp. 235-307.
6. Smollett, G. Tobias, Roderick Random, Dent, London, 1973.
7. Sterne, Laurence, The Life and Opinions of Tristram Shandy, Gentleman, edited by Graham Petrie, Penguin Books, London, 1967.

Critică

8. Stîngă Valentina, Note de curs – *ILCE* anul II
9. Delaney, Denis, Ward, Ciaran, Fiorina, Carla Rho, Fields of Vision, volume 1, Pearson Education Limited, 2005
10. Delaney, Denis, Ward, Ciaran, Fiorina, Carla Rho, Fields of Vision, volume 2 Pearson Education Limited, 2005
11. Day, Martin. History of English Literature – 1837 to the Present. Taipei, Taiwan, 2004
12. Clonţea, P., Annotated English Literature (Neoclassical, Sentimentalist and Pre-Romantic Poetry), Editura Caligraf-activ, Piteşti, 2000
13. Gavriliu, Eugenia, Lectures in English Literature: From later renaissance to pre-romanticism, volumul II, Universitatea "Dunărea de Jos" din Galaţi, 2000
14. Clonţea, P., Bantaş, A., Clonţea, D., Annotated English Literature, Eighteenth Century Prose, Editura Paralela 45, Piteşti, 1996.
15. Clonţea, P., Teodorescu, A., Bantaş, A., Annotated English Literature - Romanticism, Editura Universităţii din Piteşti, 1995.
16. Sanders, Andrew. The Short History of English Literature. Oxford, Oxford University Press, 1996

17. Day, Martin, History of English Literature – 1660 -1837, Doubleday and Co., Inc., Garden City, New York, 1963.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare/	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea şi coerenţa tratării subiectelor	examen scris	50%
10.5 Seminar	Alte notări (Activitate seminar, Teme)	evaluare orală	30%
	Lucrare semestrială (Parțial)	evaluare scrisă	20%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

Data completării

Titular(ii) de curs
conf. univ. dr. Stîngă Ionela Valentina

Titular(ii) de aplicații
conf. univ. dr. Stîngă Ionela Valentina

Data avizării în departament

Director de departament
Lect. univ. dr. Adina Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

Decan
Conf.univ.dr. Constantin Augustus Bărbulescu

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	Științe umaniste și arte - Filologie - Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Literatura universală de la Antichitate la Renaștere**						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. univ.dr. Adrian Sămărescu						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. univ.dr. Adrian Sămărescu						
2.4 Anul de studii	II	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	F[2]			2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.III.Op.12		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					6 12
Tutorat					2
Examinări					2
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	**50[3]**
3.9 Numărul de credite	**2[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de rezultate ale învățării	

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ*.

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu videoproiector
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	dotare a sălii de seminar cu videoproiector

6. Obiectiv general

Familiarizarea studenților cu domeniul literaturii comparate şi universale, cu conceptele fundamentale, cu principalele teorii explicative ale domeniului; evidenţierea caracterului activ al modelelor antice şi medievale (tematice şi formale) în literatura universală şi literatura română.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C12. Studentul/absolventul argumentează idei și teorii din domeniul lingvisticii generale, al teoriei literaturii şi al literaturii universale şi comparate. C15. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale mitologiei și marile sisteme mitologice ale lumii și explică rolul miturilor în constituirea imaginarului colectiv și în literatura modernă. C16. Studentul/absolventul abordează științific - teoretic şi aplicativ - probleme actuale de limbă și literatură, cultură și civilizație.
Abilități	A7. Studentul/absolventul percepe textul (literar și nonliterar) în calitatea sa de produs multistratificat, pentru integrarea dimensiunii interculturale în traducere și interpretariat. A13. Studentul/absolventul interpretează semnificații culturale, simboluri, teme și motive literare, integrându-le în discursul analitic.
Responsabilitate și autonomie	RA11. Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare. RA15. Studentul/absolventul manifestă deschidere, toleranță și respect față de diversitatea culturală. RA28. Studentul/absolventul promovează formarea gustului estetic și a sensibilității literare prin activități educative responsabile, coerente și adaptate contextului didactic.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va explora metode de predare atât expozitive (prelegerea, expunerea), cât și conversative-interactive,bazate pe modele de învățare prin descoperire facilitate de explorarea directă și indirectă a realității (experimentul, demonstrația, modelarea), dar și pe metode bazate pe acțiune, precum exercițiul, activitățile practice și rezolvarea de probleme.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri, în baza unor prezentări PowerPoint sau diferite filmulețe care vor fi puse la dispoziția studenților. Fiecare curs va debuta cu recapitularea capitolelor deja parcurse, cu accent asupra noțiunilor parcurse la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile prezentate să fie ușor de înțeles și asimilat.

Această disciplină acoperă informații și activități practice menite să-i sprijine pe studenți în eforturile de învățare și de dezvoltare a unor relații optime de colaborare și comunicare într-un climat favorabil învățării prin descoperire.

Se va avea în vedere exersarea abilităților de ascultare activă și de comunicare asertivă, precum și a mecanismelor de construcție a feedback-ului, ca modalități de reglare comportamentală în situații diverse și de adaptare a demersului pedagogic la nevoile de învățare ale studenților.

Se va exersa abilitatea de lucru în echipă pentru rezolvarea diferitelor sarcini de învățare.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Obiectul şi periodizarea literaturii universale şi comparate.	2
2	Literatura antică orientală. Prezentare generală.	2
3	Literatura asiro-babiloniană. *Epopeea lui Ghilgameş*.	2
4	Homer şi problema homerică. *Iliada*. Prezentare generală. Personaje. *Odiseea*. Structură, tematică, personaje	2
5	Tragedia greacă. Apariția tragediei. Teme, motive, concepte. Destinul. Moirele. Liberul arbitru	2
6	Literatura latină antică. Prezentare generală.	2
7	Literatura Evului Mediu. Prezentare generală.	2
	Total:	**14**

Bibliografie

Sămărescu Adrian, *Literatura universală de la Antichitate la Renaștere*, suport de curs în format electronic
Alighieri, Dante, (2001), Divina Comedie, trad. Eta Boeriu, Piteşti: Editura Paralela 45;
Apuleius, (1996), Metamorfoze sau Măgarul de aur, Bucureşti: Editura Univers;
Aristofan, (1956), Păsările, Broaştele, Norii, în Aristofan Teatru, Bucureşti: ESPLA;
Epopeea lui Ghilgameş, (1996), trad. Virginia Ştefănescu, Bucureşti: Editura Mondero;
Eschil, (1982), Rugătoarele, Perşii, Şapte contra Tebei, Prometeu înlănţuit, Bucureşti: Editura Univers;
Euripide, (1976), Hecuba, Electra, Ifigenia în Taurida, Hipolit în Euripide Teatru, Bucureşti: Editura Minerva;
Hesiod, (1957), Munci şi zile, trad. St. Bezdechi, Bucureşti: Editura Ştiinţifică;
Homer, Iliada, (1998), trad. George Murnu, Bucureşti: Editura Univers;
Homer, Odiseea, (1998), trad. George Murnu, Bucureşti : Editura Mondero;
Plaut, (1968), Soldatul fanfaron, Bacchidele în Plaut, Teatru, vol. 4, Bucureşti: EPL;
Petronius, (1995), Satiricon, Bucureşti: Editura Univers;
Publius Vergilius Maro, (1967), Eneida, trad. Eugen Lovinescu, Bucureşti: Editura EPL;
Publius vergilius Maro, (1997), Bucolice. Georgice., Timişoara: Editura Amacor;
Publius Ovidius Naso, (1957), Metamorfozele, trad. Maria Valeria Petrescu, Bucureşti: ESPLA;
Publius Ovidius Naso, (1972), Triste.Pontice, Bucureşti: Editura Univers;
Sofocle, (1998), Perşii, Antigona, Troienele, în Teatru, Bucureşti: Editura Mondero;
Sofocle, (1998), Oedip Rege, Oedip la Colonos, în Sofocle, Teatru, vol. 2, Bucureşti: Editura Mondero;

Bibliografie critică
Aristotel, (1999), Poetica, Bucureşti: Editura Ştiinţifică;
Barbu, Nicolae I. (1967), Valori umane în literatura greacă, București, Editura pentru literatură universală;
Buffiere, Felix, (1987), Miturile lui Homer şi gândirea greacă, Bucureşti: Editura Univers;
Ciorănescu, Alexandru, (1997), Principii de literatură comparată, Bucureşti: Editura Cartea Românească;
Cizek, Eugen, (1970), Evoluţia romanului antic, Bucureşti: Editura Univers;
Cizek, Eugen, (2003), Istoria literaturii latine vol. I+II, Bucuresti, Editura Corint,
Crestomaţie de literatură universală, (1983), studiu introductiv de Zoe Dumitrescu-Buşulenga, Bucureşti: Editura Didactică şi Pedagogică;
Curtius, E.R., (1970), Literatura europeană şi Evul Mediu latin, Bucureşti: Editura Univers;
Defradas, Jean, (1968), Literatura elină, București: Editura Tineretului;
Marinescu-Himu Maria; Piatkowski, Adelina, Istoria literaturii eline, București, Editura Științifică;
Mănescu, Clio, (1977), Mitul antic elen şi dramaturgia contemporană, Bucureşti: Editura Univers;
Nietzsche, Friedrich, (1978), Naşterea tragediei, în De la Apollo la Faust, Bucureşti: Editura Meridiane;

Pageux, Daniel-Henri, (2000), Literatura generală şi comparată, Iaşi: Editura Polirom;
Rachet, Guy, (1980), Tragedia greacă, Bucureşti: Editura Univers;
Rusu, Liviu, (1961), Eschil, Sofocle, Euripide, Bucureşti: Editura Tineretului;
Vernant, Jean-Pierre, (1995), Mit şi gândire în Grecia antică, București: Editura Meridiane;
Zamfirescu, Ion, (2004) Istoria universală a teatrului, Craiova, Editura Aius.

SEMINAR		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Cosmogonia lui Hesiod	2
2	Scutul lui Ahile. Destinul lui Ahile şi problema morţii.	2
3	Mitul odiseic. Rătăcirile lui Ulise	2
4	Destinul lui Oedip în viziunea lui Sofocle.	2
5	Tema destinului și a suferinței umane la Eschil și Euripide.	2
6	Epopeea vergiliană *Eneida*	2
7	Dante. *Divina comedie*: Operă de sinteză.	2
	Total:	**14**

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Corectitudinea şi completitudinea cunoştinţelor Capacitatea de a sintetiza şi aplica cunoştinţele teoretice Utilizarea limbajului de specialitate Coerenţa logică	Examen scris	20%
	Realizarea portofoliului semestrial (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice)	Analiză portofoliu semestrial	50%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Activitate curentă, prezentări, intervenții	Evaluare pe parcurs	30%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Adrian SĂMĂRESCU	Adrian SĂMĂRESCU
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucureşti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	**Licență**
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Literatura franceză: realismul și romantismul**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Conf. dr. Liliana VOICULESCU						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. dr. Liliana VOICULESCU						
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	III	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.III.Ob.4				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					15 15 10
Tutorat					10
Examinări					8
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**58**
3.8 Total ore pe semestru	100
3.9 Numărul de credite	**4**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-- Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Literatura franceză: realismul și romantismul** care se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)** urmărește formarea și dezvoltarea competențelor necesare pentru înțelegerea și interpretarea fenomenului literar francez din prima jumătate a secolului al XIX-lea, prin studiul contextelor istorice și culturale specifice, al genurilor și curentelor literare reprezentative, precum și prin analiza critică a textelor canonice care au influențat dezvoltarea literaturii și culturii europene.

Seminarul urmărește consolidarea cunoștințelor dobândite la curs prin analiza directă a textelor literare reprezentative ale perioadei studiate, dezvoltând capacitatea studenților de a identifica caracteristicile genurilor literare, de a interpreta teme și motive specifice și de a utiliza adecvat terminologia critică și conceptele de teorie literară.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C11 - Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene literare din literaturile română și franceză/engleză. C12 - Studentul/absolventul argumentează idei și teorii din domeniul lingvisticii generale, al teoriei literaturii şi al literaturii universale şi comparate. C21 - Studentul/absolventul cunoaște tendinţele actuale ale limbii și literaturii şi participă la problematizarea lor, pentru aplicarea lor în mediul de lucru.
Abilități	A11 - Studentul/absolventul analizează, sintetizează şi corelează informaţiile din domeniu, A15 - Studentul/absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbilor naturale și studiului literaturii.
Responsabilitate și autonomie	RA6 - Studentul/absolventul evaluează în mod autonom adecvarea lingvistică a mesajelor și își ajustează comunicarea pentru a asigura claritate, corectitudine și coerență. RA9 - Studentul/absolventul manifestă responsabilitate în utilizarea elementelor culturale sensibile, evitând stereotipurile, ambiguitățile sau interpretările eronate.

8. Metode de predare

Disciplina **Literatura franceză: realismul și romantismul** îmbină prezentarea sistematică a conceptelor teoretice cu activități aplicative de analiză și interpretare literară, menite să faciliteze înțelegerea evoluției literaturii franceze din prima jumătate a secolului al XIX-lea. Cursul oferă studenților reperele istorice, culturale și estetice necesare pentru contextualizarea operelor și autorilor reprezentativi ai epocii, contribuind la formarea unei perspective diacronice asupra fenomenului literar francez.

Activitățile didactice includ prelegeri interactive, analiza textelor literare reprezentative, comentarii de text, dezbateri, studii de caz și exerciții de interpretare critică. Accentul este pus pe identificarea caracteristicilor genurilor și speciilor literare, pe înțelegerea relației dintre text și contextul său cultural, precum și pe dezvoltarea capacității de argumentare și formulare a unor interpretări personale fundamentate academic.

În cadrul seminarului, studenții analizează fragmente din opere fundamentale ale perioadei. Activitățile presupun lectură critică, lucru individual și în echipă, dezbateri, prezentări orale, exerciții de caracterizare a personajelor și comparații între diferite modele culturale și literare.

De asemenea, se urmărește dezvoltarea competențelor de cercetare și documentare prin utilizarea surselor academice relevante, stimularea gândirii critice și a reflecției asupra valorilor

culturale și literare care au contribuit la formarea identității europene. Metodele utilizate încurajează participarea activă, colaborarea și autonomia în învățare, precum și dezvoltarea capacității de analiză și interpretare a textului literar în contexte academice și interculturale.

9. Conținuturi

CURS		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	**Introducere**. Privire de ansamblu asupra secolului. Principalele curente filozofice, artistice şi literare	2
2.	**Preromantismul** **M^{me} de Staël,** estetician şi critic literar **Chateaubriand:** viaţa ca subiect literar. *René şi "le Mal du Siècle". Mémoires d'Outre-Tombe* - confesiunea ca adevăr estetic şi poetic	2
3.	**Romantismul**. *Le Mal du Siècle,* o criză spirituală a primei generaţii romantice. Progresul, ideologia celei de a doua generaţii. Constituirea mişcării, cenaclurile romantice. Doctrina romantică. Temele şi motivele romantice	2
4.	**Poezia romantică** **Lamartine:** *Méditations poétiques, Harmonies poétiques et religieuses, Recueillements poétiques, Jocelyn, La Chute d'un Ange :* teme, poetica lamartiniană	2
5.	**Hugo***: Les Orientales, Odes et Ballades, Les Feuilles d'automne, Les Chants du Crépuscule, Les Voix intérieures, Les Rayons et les Ombres, Les Châtiments, Les Contemplations, La Légende des Siècles:* teme, poetica hugoliană	2
6.	**Vigny***: Poèmes antiques et modernes, Les Destinées*: teme, poetica lui Vigny	1
7.	**Musset:** *Contes d'Espagne et d'Italie, les Nuits:* teme, poetica lui Musset	1
8.	**Teatrul romantic** Doctrina teatrului romantic. Hugo, *Cromwell (Préface)* *Hugo: Hernani, Le Roi s'amuse, Ruy Blas* Vigny*: Chatterton* Musset *: Lorenzaccio, On ne badine pas avec l'amour, Les Caprices de Marianne*	2
9.	**Proza romantică** **Romanul personal**. Caracteristici generale. Reprezentanţi şi opere: M^{me} de Staël*,* Senancour, Constant, Musset, Nerval, Fromentin. **Romanul social şi istoric.** Caracteristici generale. Reprezentanţi şi opere: Vigny, Balzac, Mérimée*,* Hugo*,* Sand	2
10.	**Realismul** **Doctrina realistă**	3
11.	**Balzac.** *La Comédie humaine:* consideraţii generale*. Le Père Goriot, Eugénie Grandet, Illusions perdues,* romane reprezentative. Poetica romanului balzacian	5
12.	**Stendhal**. Beylismul şi egotismul. Stendhal, cronicar el epocii sale. *Le Rouge et le Noir, La Chartreuse de Parme*, romane reprezentative*.* Poetica romanului stendhalian. **Mérimée.** Nuvela realistă şi nuvela fantastică. Poetica prozei lui Mérimée	3
13.	**Flaubert.** Romantismul flaubertian: bovarysmul, eşecul romantic. Realismul flaubertian: mimesisul, determinismul psihologic şi social. *Madame Bovary, L'Education sentimentale,* opere reprezentative. Poetica romanului flaubertian	2
	Total:	**28**

SEMINAR		
	Conținut	
1.	Romantismul. Cadru general. Direcţii, reprezentanţi, teme şi motive	2

2.	Alphonse de Lamartine – *Le Vallon :* teme şi motive romantice ; caracteristicile prozodice ale poeziei lamartiniene, convergenţa mijloacelor stilistice	2
3.	Alfred de Vigny – *Le Mont des oliviers* direcţii filozofice, misiunea poetului, reinterpretarea motivelor şi temelor biblice	2
4.	Alfred de Musset – *La nuit de mai* ironia, infracţiunile stilistice, lirismul intim, dialogismul, alegoria bibliocă	2
5.	Victor Hugo – *Demain, dès l'aube* poetul reformator, lirismul intim, poezia angajată	2
6.	Honoré de Balzac – *Le Père Goriot – L'Agonie du père Goriot* discursul realist referenţial, importanţa detaliului, tipologia personajelor, monomanul, tehnica reîntoarcerii personajelor	2
7.	Flaubert – *Madame Bovary – fragments* problematica identitară, importanţa detaliilor, gustul pentru exotism	2
	Total ore	**14**

Bibliografie obligatorie

Note de curs - Literatura franceză: realismul și romantismul, an II, sem. 1**-** Conf.univ. Liliana Voiculescu

Lectures littéraires ; conformément à la liste communiquée par le titulaire du cours

Mustăţea, A., *Littérature française. XIX^e^ siècle (1),* Piteşti, Pygmalion, 2002

Viart, Dominique, *Le Roman français au XXe siècle*, Hachette, Paris, 1999

Voiculescu Liliana, *L'incipit de* « Madame Bovary »*,* Limbă şi literatură. Repere identitare în context european, volumul II, Actele celei de a VI-a Conferinţe Internaţionale a Facultăţii de Litere, Piteşti, 23-25 mai 2008, Editura Universităţii din Piteşti, nr. 4/2008, ISSN 1843-1577, p. 163-170

Voiculescu Liliana, « Vanina Vanini » : *Le Héros stendhalien mis au service du style*, Limbă şi literatură. Repere identitare în context european, nr. 17/2015, Editura Universităţii din Piteşti, 2015, ISSN 1843-1577, p. 226-231

Voiculescu, Liliana, *Le Romantisme en littérature et arts : une vue kaléidoscope du XIXème siècle,* in Limbă şi literatură. Repere identitare în context european*,* nr. 29/2021, Editura Universitatii din Pitesti, ISSN 1843-1577, p. 182-188

Voiculescu, Liliana, *: «* On ne badine pas avec l'amour *» : le drame de la comédie romantique,* in Limbă şi literatură. Repere identitare în context european*,* nr. 31/2022, Editura Universitatii din Pitesti, ISSN 1843-1577, p. 166-169

Bibliografie suplimentară

Richard, J.-P., *Études sur le romantisme*, Paris, Seuil, 1974

Tadié, Jean-Yves, *Le roman d'hier à demain*, Gallimard, 2012

Voiculescu Liliana, *Le discours littéraire : une approche sociologique*, Limbă şi literatură. Repere identitare în context european, nr. 10/2012, Editura Universităţii din Piteşti, 2012, ISSN 1843-1577, p. 341-347

Voiculescu, Liliana, *:* « Souvenir » *(Lamartine) à l'époque des romantiques : approche didactique,* in Limbă şi literatură. Repere identitare în context european*,* nr. 34/2024, Editura Universitatii din Pitesti, ISSN 1843-1577, p. 228-232

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Examen – calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul scris și/sau oral	Evaluare scrisă și/sau orală	40%
10.5 Seminar	Portofoliu + prezentări Participare activă	Evaluare scrisă și orală	60%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul afferent examenului scris și oral.			

	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
Data completării 15.09.2025	Conf. dr. Liliana VOICULESCU	Conf. dr. Liliana VOICULESCU

Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Lect.dr. Adina Elena Dumitru
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Conf. dr. Constantin-Augustus Bărbulescu

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3 Departamentul	Limbă, Literatură, Istorie și Arte
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	Limba şi literatura română – Limba şi Literatura modernă (engleză / franceză) /profesor în învăţământul preuniversitar-gimnazial
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei		Morfologia limbii române - Numele					
2.2 Titularul/ii activităților de curs		Prof. univ.dr. habil. Soare Liliana					
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect		Prof. univ.dr. habil. Soare Liliana					
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestru	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Obligatoriu
2.8 Categoria formativă		S[1]	2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.III.Ob.2		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/ proiect	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10 10 7
Tutorat					4
Examinări					2

[1] *Fundamentală / de domeniu / de specialitate/ de aprofundare/ de sinteză – Se va completa conform planului de învățământ.*

Alte activități (dacă există):	
3.7 Total ore studiu individual	**33**
3.8 Total ore pe semestru	**75**[2]
3.9 Numărul de credite	**3**[3]

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/

5.1 de desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu videoproiector
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	dotare a sălii de curs cu videoproiector

6. Obiectiv general

Obiectivul general al disciplinei îl reprezintă: familiarizarea studenţilor cu domeniul limbă şi literatură, cu conceptele fundamentale, cu principalele teorii explicative ale domeniului; dobândirea şi aprofundarea cunoştinţelor fundamentale despre structura morfologică a limbii române actuale; cunoaşterea trăsăturilor definitorii ale fiecărei părți de vorbire, a specificului ei flexionar.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C6. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile română și franceză/engleză și analizează texte în limbile respective. C7. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale gramaticii și explică rolul și funcția structurilor gramaticale. C16. Studentul/absolventul abordează științific - teoretic şi aplicativ - probleme actuale de limbă și literatură, cultură și civilizație.
Abilități	A5. Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate. A10. Studentul/absolventul realizează generalizări şi conexiuni între rezultate, în vederea aplicării lor în practica din mediul socio-cultural.

[2] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*

[3] Se va completa conform planului de învățământ.

Responsabilitate și autonomie	RA5. Studentul/absolventul respectă și aplică în mod constant normele lingvistice în contexte academice și profesionale, demonstrând acuratețe și rigoare. RA12. Studentul/absolventul utilizează în mod autonom strategii de abstractizare și gândire conceptuală în rezolvarea problemelor academice și profesionale. RA20. Studentul/absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul.

8. Metode de predare

Pornindu-se de analiza și înțelegerea rezultatelor învățării așteptate de la studenți și a caracteristicilor și intereselor de învățare ale acestora, în procesul de predare vor fi utilizate atât metode tradiționale, centrate pe conținut (prelegerea, demonstrația, conversația, explicația), cât și metode moderne, activ-participative axate pe învățarea activă, conștientă și responsabilă a masteranzilor (proiectul, problematizarea, investigația, cooperarea, experimentarea).

Metodele de predare/învățare/evaluare utilizate vor fi susținute prin mijloace didactice moderne care vor facilita învățarea și dezvoltarea profesională a studenților.

Activitățile vor fi proiectate pornind de la rezultatele învățării și vor fi adaptate nevoilor și intereselor de învățare ale studenților. Se va urmări permanent o expunere riguroasă și clară, precum și implicarea și participarea studenților în procesul de învățare în vederea dezvoltării autonomiei și a responsabilității.

Feedback-ul obținut permanent va fi utilizat pentru perfecționarea modelelor de predare/învățare/evaluare utilizate în vederea unei mai eficiente facilitări a achiziționării rezultatelor învățării specifice acestei discipline.

Se va avea în vedere exersarea abilităților de ascultare activă și de comunicare asertivă, precum și a mecanismelor de construcție a feedback-ului, ca modalități de reglare comportamentală în situații diverse și de adaptare a demersului pedagogic la nevoile de învățare ale studenților.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Definiția morfologiei; tipuri de morfeme în limba română; relațiile dintre morfeme; cuvântul	2
2	Substantivul: definiția (semantică, morfologică, sintactică și contextuală); clasificările	2
3	Categoriile morfologice; structura genului; opozițiile de număr	2
4	Cazurile substantivului. Marcarea sintetică și analitică a cazurilor oblice	4
5	Determinarea; problemele articolului	2
6	Adjectivul: definiție, clasificări; flexiunea sintetică; flexiunea analitică (gradele de intensitate)	4
7	Pronumele: definire, clasificări; pronumele personal și pronumele de politețe	2
8	Pronumele reflexiv, adjectivul pronominal de întărire, adjectivul pronominal posesiv, pronumele semiindependent, pronumele și adjectivul pronominal demonstrativ	4

9	Pronumele și adjectivul pronominal indefinit, negativ, interogativ, relativ, relativ-interogativ și relativ-exclamativ	4
10	Numeralul: definiție, clasificări; numeralul cardinal și ordinal	2
	Total:	**28**

Bibliografie:

Liliana Soare, *Morfologia limbii române – Numele*, suport de curs în format electronic
M. Avram, *Gramatica pentru toţi*, Bucureşti, Editura Humanitas, 2001;
M. Avram, *Studii de morfologie a limbii române*, Bucureşti, Editura Academiei, 2005;
Berceanu, B. B., *Sistemul gramatical al limbii române*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică, 1971;
Brăescu Raluca, *Adjectivul în limba română. Sintaxă și semantică*, Ed, Universității din București,2012;
Gr. Brâncus, St. Găitănaru, *Limba română. Modele de analiză gramaticală*, Pitesti, Editura Tempora, 1997;
I. Coja, *Gramatica raţională a limbii române*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, 1983;
Gh. Constantinescu Dobridor, *Gramatica limbii române*, Bucuresti, Editura Didactică si Pedagogică, 2001
I.Coteanu (Coordonator) *Elemente de lingvistică structurală*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică, 1967;
I.Coteanu, L. Wald (Coordonatori), *Sistemele limbii*, Bucureşti, Editura Academiei, 1970;
P. Diaconescu, *Structură si evoluție în morfologia substantivului românesc*, Bucuresti, Editura Academiei,1970;
C. Dimitriu, *Tratat de gramatică a limbii române, I, Morfologia*, Iasi, Institutul European, 1999
Șt. Găitănaru, *Contextele diagnostice ale părţilor de vorbire*, Pitești, Editura Juventus, 1995;
Șt. Găitănaru, *Gramatica critică a limbii române,* Pitești, Editura Universității, 2018;
M. Găitănaru, *Adjectivul în limba română*. Structură si evoluție, Pitesti, Editura Universității, 2002
M. Gheorghe, *Limba română. Probleme teoretice și aplicații*, Editura Universității Transilvania din Brașov, 2009
M. Gheorghe, *Propoziția relativă*, Editura Paralela 45, Pitești, 2004
V. Guţu Romalo (Coordonator), *Gramatica limbii române*, I (*Cuvântul*), II (*Enunţul*), Bucureşti, Editura Academiei, 2008;
D. Irimia, *Gramatica limbii române*, Iasi, Editura Polirom, 1997
M. Manoliu-Manea, *Sistematica substitutelor în româna contemporană standard*, Bucuresti Editura Academiei, 1968.
Neamțu, G.G., *Teoria şi practica analizei gramaticale. Distincţii şi… distincţii*, Piteşti, Editura Paralela 45, 2012.
Nedelcu, I., *Categoria partitivului în limba română*, Bucureşti, Editura Universităţii din Bucureşti, 2009
Pană Dindelegan, G., *Teorie şi analiză gramaticală*, Bucureşti, Editura Coresi, 1994
Pană Dindelegan, G., *Elemente de gramatică. Dificultăţi, controverse, noi interpretări*, Bucureşti, Editura Humanitas, 2003;
Pană Dindelegan G., (coord.), *Gramatica de bază a limbii române*, Univers enciclopedic gold, 2016;
Pană Dindelegan, G., (Coord.), *Dicționar de interpretări gramaticale. Cuvinte mici, dificultăți mari*, Univers enciclopedic gold, București, 2020;
Pană Dindelegan, G., *Dinamică și variație. Studii de gramatică, I, II*, EAR, București, 2018, 2020;
Pană Dindelegan G. et al., *Dicționar de termeni gramaticali*, Univers enciclopedic, București, 2023
Sporiș, V., *Adjectivul în limba română. Studiu gramatical și semantic*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2013
Stan, C., *Categoria cazului*, București, Editura Universității din București, 2005.

LABORATOR/ SEMINAR/PROIECT		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	Specificul morfologic al limbii române (Tipuri de morfeme în limba română). Analiză morfematică	2
2	Problema genului în limba română: genul neutru (Structura genului: natural, gramatical, personal și comun). Teorie și analiză	2
3	Locuțiunile prepoziționale cu genitivul (Criteriile de delimitare de grupările analizabile). Teorie și analiză	2
4	Articolul, parte de vorbire? (categoria determinării). Teorie și analiză	2
5	Statutul intensității și al comparației în româna contemporană (Evoluția teoriilor despre comparație). Teorie și analiză	2
6	Pronumele relativ, pronumele semiindependent, adjectivul posesiv – teorie și analiză	2
7	Pronumele indefinite și negative. Teorie și analiză	2
	Total	14

Bibliografie:

M. Avram, *Gramatica pentru toţi*, Bucureşti, Editura Humanitas, 2001;
M. Avram, *Studii de morfologie a limbii române*, Bucureşti, Editura Academiei, 2005;
Berceanu, B. B., *Sistemul gramatical al limbii române*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică, 1971;
Brăescu Raluca, *Adjectivul în limba română. Sintaxă și semantică*, Ed, Universității din București,2012;
Gr. Brâncus, St. Găitănaru, *Limba română. Modele de analiză gramaticală*, Pitesti, Editura Tempora, 1997;
I. Coja, *Gramatica raţională a limbii române*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, 1983;
Gh. Constantinescu Dobridor, *Gramatica limbii române*, Bucuresti, Editura Didactică si Pedagogică, 2001
I.Coteanu (Coordonator) *Elemente de lingvistică structurală*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică, 1967;
I.Coteanu, L. Wald (Coordonatori), *Sistemele limbii*, Bucureşti, Editura Academiei, 1970;
P. Diaconescu, *Structură si evoluţie în morfologia substantivului românesc*, Bucuresti, Editura Academiei,1970;
C. Dimitriu, *Tratat de gramatică a limbii române, I, Morfologia*, Iasi, Institutul European, 1999
Şt. Găitănaru, *Contextele diagnostice ale părţilor de vorbire*, Piteşti, Editura Juventus, 1995;
Şt. Găitănaru, *Gramatica critică a limbii române,* Pitești, Editura Universității, 2018;
M. Găitănaru, *Adjectivul în limba română*. Structură si evoluţie, Pitesti, Editura Universității, 2002
M. Gheorghe, *Limba română. Probleme teoretice și aplicații*, Editura Universității Transilvania din Brașov, 2009
M. Gheorghe, *Propoziția relativă*, Editura Paralela 45, Pitești, 2004
V. Guţu Romalo (Coordonator), *Gramatica limbii române*, I (*Cuvântul*), II (*Enunţul*), Bucureşti, Editura Academiei, 2008;
D. Irimia, *Gramatica limbii române*, Iasi, Editura Polirom, 1997
M. Manoliu-Manea, *Sistematica substitutelor în româna contemporană standard*, Bucuresti, Editura Academiei, 1968.
Neamțu, G.G., *Teoria şi practica analizei gramaticale. Distincţii şi… distincţii*, Piteşti, Editura Paralela 45, 2012.

Nedelcu, I., *Categoria partitivului în limba română*, Bucureşti, Editura Universităţii din Bucureşti, 2009
Pană Dindelegan, G., *Teorie şi analiză gramaticală*, Bucureşti, Editura Coresi, 1994
Pană Dindelegan, G., *Elemente de gramatică. Dificultăţi, controverse, noi interpretări*, Bucureşti, Editura Humanitas, 2003;
Pană Dindelegan G., (coord.), *Gramatica de bază a limbii române*, Univers enciclopedic gold, 2016;
Pană Dindelegan, G., (Coord.), *Dicţionar de interpretări gramaticale. Cuvinte mici, dificultăţi mari*, Univers enciclopedic gold, București, 2020;
Pană Dindelegan, G., *Dinamică și variație. Studii de gramatică, I, II*, EAR, București, 2018, 2020;
Pană Dindelegan G. et al., *Dicționar de termeni gramaticali*, Univers enciclopedic, București, 2023
Sporiș, V., *Adjectivul în limba română. Studiu gramatical și semantic*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2013
Stan, C., *Categoria cazului*, București, Editura Universității din București, 2005.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	calitatea și coerența tratării subiectelor abordabile în manieră explicativ-argumentativă (30%) + un subiect de analiză și interpretare (20%)	Examen scris	50%
10.5 Seminar/laborator/proiect	analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar: prezență activă (10%); realizarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice – 20%) + tema de casă (analiză gramaticală) (20%)	Portofoliu de evaluare	50%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total.			

Data completării 15.09.2025	Titular de curs SOARE LILIANA	Titular(ii) de aplicații SOARE LILIANA
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament ADINA DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan CONSTANTIN BĂRBULESCU	

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București

Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Morfologie engleză I (Verbul)**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs				Lect. dr. Cristina Denisa Arsene-Onu			
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect				Lect. dr. Cristina Denisa Arsene-Onu			
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.III.Ob.5				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					18
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					18
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutorat					10
Examinări					2
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**58**
3.8 Total ore pe semestru	100[3]
3.9 Numărul de credite	**4**[4]

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	- Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

	unde exista conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Morfologie engleză I (Verbul)**, studiată în cadrul programului de licență **Limba și literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**, are ca obiectiv general formarea și dezvoltarea competențelor de analiză și utilizare a sistemului verbal al limbii engleze prin însușirea conceptelor fundamentale ale morfologiei verbului și prin înțelegerea mecanismelor gramaticale și semantice care guvernează funcționarea acestuia în comunicare.

Cursul urmărește familiarizarea studenților cu principalele criterii de clasificare a verbului englez, cu particularitățile verbelor lexicale și auxiliare, cu relația dintre mod și modalitate, precum și cu valorile și utilizările verbelor modale și semi-modale. De asemenea, disciplina contribuie la dezvoltarea capacității de analiză morfo-sintactică a structurilor verbale și la utilizarea adecvată a acestora în contexte academice și profesionale.

Prin abordarea integrată a aspectelor teoretice și aplicative, disciplina urmărește consolidarea competenței lingvistice în limba engleză și dezvoltarea unei perspective critice asupra fenomenelor gramaticale specifice sistemului verbal englez.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C6. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile română și franceză/engleză și analizează texte în limbile respective. C7. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale gramaticii și explică rolul și funcția structurilor gramaticale.
Abilități	A5. Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate. A6. Studentul/absolventul analizează critic abateri de la normă și argumentează folosind resurse lexicografice și normative actualizate (DOOM, DEX, dicționare bilingve, corpusuri lingvistice și literare etc.).
Responsabilitate și autonomie	RA7. Studentul/absolventul selectează și utilizează responsabil surse normative și instrumente digitale pentru verificarea limbii, demonstrând independență în rezolvarea problemelor lingvistice. RA16. Studentul/absolventul demonstrează curiozitate științifică, spirit critic, deschidere spre consultarea unor surse variate și discernământ în selectarea acestora, în vederea redactării diferitelor tipuri de texte.

8. Metode de predare

Această disciplină îmbină prezentarea sistematică a conținuturilor teoretice referitoare la morfologia verbului englez cu activități practice menite să sprijine dezvoltarea competențelor de analiză și utilizare a structurilor verbale în contexte variate de comunicare.

Activitățile didactice includ expunerea interactivă a conceptelor teoretice, analiza exemplelor relevante, exerciții aplicative, rezolvarea de teste gramaticale, analiza și corectarea erorilor, precum și activități de identificare și interpretare a valorilor morfologice și semantice ale formelor verbale. În cadrul seminarului, accentul este pus pe consolidarea cunoștințelor prin exerciții de transformare, completare, reformulare și utilizare contextualizată a structurilor verbale studiate.

Se urmărește dezvoltarea capacității de analiză gramaticală, a acurateței lingvistice și a autonomiei în învățare prin utilizarea resurselor lexicografice și gramaticale de specialitate, precum și prin integrarea instrumentelor digitale de documentare și verificare lingvistică. De asemenea, sunt încurajate reflecția critică asupra fenomenelor gramaticale și aplicarea cunoștințelor în contexte autentice de comunicare academică și profesională.

9. Conținuturi

CURS			
Nr. crt.	**Conținut**		**Nr. ore**
1.	Clasificarea verbului în limba engleză: predicație, aspect gramatical, diateză și moduri verbale.	Classification of the English verb: Predication, Grammatical Aspect, Voice, Moods	2
2.	Definiția și caracteristicile verbului. Clasificarea verbelor în funcție de compunere. Clasificarea verbelor în funcție de derivare. Clasificarea verbelor în funcție de formele lor de bază.	Definition and Characteristics Classification of Verbs in Terms of Composition Classification of Verbs in Terms of Derivation Classification of Verbs in Terms of their Basic Forms	4
3.	Clasificarea verbelor în funcție de conținutul semantic. Clasificarea verbelor din perspectiva aspectului lexical și a predicației.	Classification of Verbs in Terms of Semantic Content Classification of Verbs in Terms Point of their Lexical Aspect and Predication	2
4.	Verbele copulative (Link Verbs). Verbele auxiliare (Auxiliary Verbs).	Link Verbs Auxiliary Verbs	4
5.	Moduri și modalitatea. Verbele modale. Conceptul de mod și modalitate.	Mood and Modality. Modal Verbs. The concept of *mood* and *modality*	4
6	Verbele modale defective (Modal-Defective Verbs).	Modal-Defective Verbs	12
		Total:	**28**

Bibliografie obligatorie:

1. Note de curs, Morfologie **engleza (Verbul 1) – variantă electronică** Lect.univ.dr. Cristina Arsene-Onu
2. Greenbaum, Sidney; Quirk, Randolph, *A Student's Grammar of the English Language*, Longman, 1990.
3. Hains, Paul, Johnson Anna, *Mastermind – Use of English for Advanced and Proficiency Students*, Burlington Books.
4. Huddleston, Rodney; Pullum, Geoffrey K., *The Cambridge Grammar of the English Language*, Cambridge University Press, 2002.
5. Mann, Malcomlm, Steve Taylore-Knowles, *Destination C1&C2. Grammar and Vocabulary with Answer Key*, Macmillan, 2007.
6. Miu, A., Clonţea, P., *English Nonfinite Verbal Forms. A Morpho-Syntactical Approach*, Editura Universităţii din Piteşti, 2009.
7. Quirk, Randolph; Greenbaum, Sidney; Leech, Geoffrey; Svartvik, Jan, *A Comprehensive Grammar of the English Language*, Longman, 1985.

Bibliografie suplimentară:

1. Clonţea, Procopie, Miu, Alina, *Tests in English as a Foreign Language (Intermediate, Advanced and Proficiency Level)*, Editura Universităţii din Piteşti, 2003.
2. Clonţea, Procopie, Miu, Alina, *Comprehensive Tests in English (and American) Language, Literature and Civilization*, Editura Universităţii din Piteşti, 2004.
3. Downing, Angela; Locke, Philip, *English Grammar: A University Course*, Routledge, 2015.
4. Yule, George, *Oxford Practice Grammar. Advanced*, Oxford University Press, 2006.

SEMINAR			
	Conținut		
1.	Verbele frazale (Phrasal Verbs).	Phrasal Verbs	2
2.	Formele infinitivului (Infinitive Forms).	Infinitive forms	2
3.	Verbele modale și alte mijloace de exprimare a modalității: • *will, would, shall, should.*	Modal verbs (Other means of expressing modality) – ***will, would, shall, should***	2
4.	Verbele modale și alte mijloace de exprimare a modalității:	Modal verbs (Other means of expressing modality) – ***may, might, can, must***	2

	• *may, might, can, must*.		
5.	Lucrare de evaluare la mijlocul semestrului (Mid-term Paper).	Mid term paper	2
6.	Verbele modale și alte mijloace de exprimare a modalității: • *ought to, have to, need*.	Modal verbs (Other means of expressing modality) – ***ought to, have to, need***	2
7.	Verbele modale și alte mijloace de exprimare a modalității: • *dare, used to*.	Modal verbs (Other means of expressing modality) – ***dare, used to***	2
		Total ore	**14**

Bibliografie obligatorie

1. Note de seminar, Morfologie **engleza (Verbul 1) – variantă electronică** Lect.univ.dr. Cristina Arsene-Onu
2. Coşer, C., Vulcănescu, R., *Developing Competence in English – Intensive English Practice* , Polirom, Iaşi, 2010.
3. Hewings, Martin. *Advanced Grammar in Use*. 4th ed., Cambridge University Press, 2019.
4. Ionescu, V., Pavel, G., *Focus on English Grammar and Exams.* Polirom, Iaşi, 2004.
5. Mann, Malcolm, and Steve Taylore-Knowles. *Destination C1 and C2: Grammar and Vocabulary*. 2nd ed., Macmillan Education, 2017.
6. Murphy, Raymond. *English Grammar in Use*. 5th ed., Cambridge University Press, 2019.

Bibliografie suplimentară

1. Leech, Geoffrey, *Meaning and the English Verb*, Routledge, 2013.
2. Swan, Michael, *Practical English Usage*, 4th edition, Oxford University Press, 2016.
3. Vince, M., *Advanced language Practice*, Macmillan Publishers Limited, 2000

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	-evaluare finală examen (scris)	Evaluare scrisă	40%
10.5 Seminar	Participare activă	Evaluare scrisă și orală	20%
	- teme efectuate pe parcursul semestrului;	Evaluare scrisă	20%
	-lucrare semestrială din materia parcursă până în momentul examinării;	Evaluare scrisă	20%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
Data completării 15.09.2025	Lect.dr. Cristina Denisa Arsene-Onu	Lect.dr. Cristina Denisa Arsene-Onu

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament
Lect.dr. Adina Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății
29.09.2025

Decan
Conf. Dr. Constantin-Augustus Bărbulescu

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București
Facultatea de TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE

FIŞA DISCIPLINEI
Morfologie franceză 2
2026-2027

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICAdin București**
1.2 Facultatea	**Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**Limbă şi literatură**
1.5Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză, engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	**Licență**
1.7 Limba de predare	**Română**
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	**Pitești**

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	*Morfologie franceză 2*						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Conf. univ. dr. Laura CÎŢU						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. univ.dr. Liliana VOICULESCU						
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă[2]	S	2.9 Codul disciplinei	P.23.L.II.Ob.037				

3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuţia fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					15
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					15
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii şi eseuri					21
Tutoriat					5
Examinări					2
Alte activităţi.....					-

3.7	Total ore studiu individual	58
3.8	**Total ore pe semestru**	**100**
3.9	**Număr de credite**	**4**

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	
4.2	De rezultate ale învățării	- noţiuni de gramatică generale referitoare la verb si un nivel minim B1 conform CECRL în cunoașterea limbii franceze

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Activitatea se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector și computere conectate la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Sală dotată cu videoproiector și computere conectate la internet, tablă interactivă.

6. Obiectiv general

Cursul îşi propune familiarizarea studenţilor cu domeniul limbii franceze contemporane, cu conceptele fundamentale legate de grupul verbal şi în relație cu noțiunile dobândite anterior legate de grupul nominal sau aspecte ale foneticii limbii franceze.
Prin nivelul de limbă dobândit la finalul cursului, studentul poate să înţeleagă teorii explicative ale domeniului și să le aplice în procesul de traducere, poate să acţioneze şi să execute sarcini profesionale..

Obiective specifice:

A. Obiective cognitive

* evidențierea importanței structurii limbii contemporane în procesul de traducere;
* abordarea problematicii verbului prin prisma conceptelor și teoriilor lingvistice;
* înțelegerea aspectelor morfosintactice ale verbului printr-o abordare contrastivă;
* analiza oportunității echivalarii structurilor verbale în cele două limbi în concordanță cu contextele și destinația traducerii;
* însușirea termenilor de specialitate din teoriile gramaticale.

B. Obiective procedurale

* stabilirea metodelor de analiză morfosintactică a contextelor de limbă;
* aplicarea metodelor de analiză pe diverse situații în care pot fi aplicate structurile verbale respective;
* analiza rezultatelor obținute în procesul de traducere și retroversiune cu marcarea similitudinilor și diferențelor respective.

C. Obiective atitudinale

* dezvoltarea capacității de analiză a structurilor morfosintactice caracteristice verbului și folosirea lor conform contextelor;
* interacțiunea deschisă în cadrul cursului interactiv și cooperarea în rezolvarea sarcinilor;
* conștientizarea asimilarii corecte a noțiunilor fundamentale de limbă ca bază pentru dezvoltarea ulterioară a cariei profesionale.

7. Rezultatele învățării

Competența asociată cu rezultatele învățării la disciplina *Morfologie franceză 2* este:

C1. Traduce dintr-o limbă străină (1 ECTS)

C2. Utilizează dicţionare (1 ECTS)

CP3. Stăpâneşte normele lingvistice (2 ECTS)

Cunoștințe	**C1**. Studentul/absolventul descrie structura lexicului limbilor română și franceză/engleză și explică procesele de îmbogățire lexicală (derivare, compunere, împrumuturi, conversiune). **C5.** Studentul/absolventul identifică structuri morfosintactice, semantice și stilistice relevante pentru analiza și producerea textelor orale și scrise în contexte variate.
Abilități	**A3.** Studentul/absolventul utilizează în mod eficient dicționare tipărite și digitale, glosare și instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice și particularități de utilizare ale termenilor. **A5**. Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate.

Responsabilitate și autonomie	**RA2**. Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor în limbile A, B și C. **RA4**. Studentul/absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, înțelege natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește, citește si îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate.

8. Metode de predare

Procesul de formare se bazează pe o abordare didactică integrată, care combină metode tradiționale cu strategii interactive și aplicative. Scopul este dezvoltarea unei înțelegeri temeinice a fenomenului discursiv și a capacității de analiză și producere a discursului în contexte variate.
Metodele expozitive facilitează învățarea prin transmiterea clară și structurată a informațiilor. Prelegerile și explicațiile oferă cadrul teoretic necesar pentru înțelegerea conceptelor fundamentale, favorizând organizarea cunoștințelor și formarea unei baze analitice solide.
Metodele conversativ-interactive, dialogul și dezbaterea stimulează studenții să participe activ, să formuleze opinii și să argumenteze. Interacțiunea constantă cu cadrul didactic și cu colegii stimulează gândirea critică și capacitatea de interpretare a diverselor tipuri de discurs și de structuri discursive.
Metodele bazate pe acțiune pun accent pe învățarea prin practică. Exercițiile de redactare, reformulare și analiză discursivă permit aplicarea directă a cunoștințelor, dezvoltând competențe de expresie și reflexive. Activitățile sunt concepute pentru a simula situații reale de comunicare.
Metodele bazate pe colaborare, lucrul în echipă, favorizează schimbul de idei și învățarea prin interacțiune. Proiectele comune și evaluarea reciprocă contribuie la formarea unei perspective complexe asupra discursului, consolidând atât abilitățile analitice, cât și pe cele sociale.

9. Conţinuturi

CURS		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	Les différents types de compléments. Le complément d'objet direct. Le complément d'objet indirect. Les verbes à deux compléments. Les verbes à triple complémentation. Les verbes supports.	4
2.	Les constructions attributives. Les attributs du sujet. Les attributs du complément d'objet.	2
3.	Le verbe. Les catégories morphologiques associées au verbe. La conjugaison. Formes simples,	4

	composées et surcomposées. Les auxiliaires aspectuels et modaux.	
4.	Formes actives, passives et pronominales. Classement des verbes. Les verbes défectifs.	2
5.	Mode, temps et aspect. L'emploi des modes et des temps du verbe. L'indicatif. Le présent de l'indicatif.	2
6.	Le passé composé, le passé simple et l'imparfait.	2
7.	Le plus-que-parfait et le passé antérieur. Le futur simple, le futur antérieur. Le conditionnel.	2
8.	Le subjonctif. L'impératif. L'infinitif. Participe et gérondif. L'accord du participe passé.	2
9.	Le groupe verbal. Les constituants du GV.	4
10.	La préposition et le groupe prépositionnel. Les classes morphologiques de prépositions. Les constructions prépositionnelles.	2
11.	L'adverbe. La morphologie des adverbes. Formes et formations de l'adverbe. Les adverbes suffixés en *–ment*. L'emploi adverbial des adjectifs. Le groupe adverbial.	2
	Total:	**28**

Bibliografie minimală:

GREVISSE, M., (ed. după 1993), *Le Bon Usage*, DUCULOT, Paris
MAINGUENEAU, D., 2024, *La syntaxe du français*, Cairn, Paris
SOUTET, O., 2024, *La syntaxe du français,* (8e édition corrigée), Que sais-je ?, Paris
RIEGEL, M., PELLAT, J-C., RIOUL, R., 1994, *Grammaire méthodique du français*, PUF, Paris
VOICU, R., BALAS, O., CIAMA, A., GEBAILA, A., (editori), 2025, *Du mot à la phrase. Au-delà du sens conventionnel*, Editura Universităţii din Bucureşti, Bucureşti

Bibliografie suplimentară:

CALAS, F., ROSSI – GENSANE, N., 2011, *Questions de grammaire pour les concours,* Editions Ellipses, Paris
CIOLAC, M., 2005, *Grammaire et communication – questions de morphosyntaxe française*, Editura Universităţii din Bucureşti
COMĂNESCU (ŞERBĂNICĂ), F., 2010, *La relation sujet-objet en français contemporain : réseaux syntactico-sémantiques,* Editura Universităţii din Bucureşti
ELUERD, R., 2008, *Grammaire descriptive de la langue française*, Armand Colin, Paris
GREGOIRE, M., THIEVENAZ, O., 2003, *Grammaire progressive du français – niveau intermédiaire*, CLE International, Paris
MONNERET, P., RIOUL, R., 1999, *Questions de syntaxe française,* PUF, Paris.
RADULESCU, V., 2006, *Grammaire pratique et méthodique*, Editura Universităţii din Piteşti
SOUTET, O., 2024, *La syntaxe du français,* (8e édition corrigée), Que sais-je ?, Paris
ŞERBĂNICĂ, F., 2013, *Le verbe dans le francais actuel: mode, temps, aspect*, Editura Universitaria, Craiova
VOICU, R., BALAS, O., CIAMA, A., GEBAILA, A., (editori), 2025, *Du mot à la phrase. Au-delà du sens conventionnel*, Editura Universităţii din Bucureşti, Bucureşti

LABORATOR/ SEMINAR/PROIECT

Nr. crt.	Conținutul	Nr. ore
1.	Révision/ renforcement: la formation des modes et des temps. Les modes personnels. Applications.	2
2.	Quelques formes verbales particulières : le passé simple, le subjonctif imparfait, le subjonctif plus-que-parfait. Applications.	2
3.	Règles particulières : le *si* conditionnel, la concordance des temps à l'indicatif et au subjonctif. Applications.	2
4.	Les modes non-personnels	2
5.	Test	2
6.	La syntaxe du verbe : verbes avec/ sans préposition, constructions verbales, types de compléments. Applications	2
7.	Valeurs des modes et des temps du verbe.	2
	Total:	**14**

Bibliografie minimală:

GREVISSE, M., (ed. după 1993), *Le Bon Usage*, DUCULOT, Paris
MAINGUENEAU, D., 2024, *La syntaxe du français*, Cairn, Paris
SOUTET, O., 2024, *La syntaxe du français,* (8e édition corrigée), Que sais-je ?, Paris
RIEGEL, M., PELLAT, J-C., RIOUL, R., 1994, *Grammaire méthodique du français*, PUF, Paris
VOICU, R., BALAS, O., CIAMA, A., GEBAILA, A., (editori), 2025, *Du mot à la phrase. Au-delà du sens conventionnel*, Editura Universităţii din Bucureşti, Bucureşti

Bibliografie suplimentară:

CALAS, F., ROSSI – GENSANE, N., 2011, *Questions de grammaire pour les concours,* Editions Ellipses, Paris
CIOLAC, M., 2005, *Grammaire et communication – questions de morphosyntaxe française*, Editura Universităţii din Bucureşti
COMĂNESCU (ŞERBĂNICĂ), F., 2010, *La relation sujet-objet en français contemporain : réseaux syntactico-sémantiques,* Editura Universităţii din Bucureşti
ELUERD, R., 2008, *Grammaire descriptive de la langue française*, Armand Colin, Paris
GREGOIRE, M., THIEVENAZ, O., 2003, *Grammaire progressive du français – niveau intermédiaire*, CLE International, Paris
MONNERET, P., RIOUL, R., 1999, *Questions de syntaxe française,* PUF, Paris.
RADULESCU, V., 2006, *Grammaire pratique et méthodique*, Editura Universităţii din Piteşti
SOUTET, O., 2024, *La syntaxe du français,* (8e édition corrigée), Que sais-je ?, Paris
ŞERBĂNICĂ, F., 2013, *Le verbe dans le francais actuel: mode, temps, aspect,* Editura Universitaria, Craiova
VOICU, R., BALAS, O., CIAMA, A., GEBAILA, A., (editori), 2025, *Du mot à la phrase. Au-delà du sens conventionnel*, Editura Universităţii din Bucureşti, Bucureşti

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Participarea activă la activitățile didactice și implicarea în analiza fenomenelor morfologice și sintactice ale limbii franceze, utilizând corect terminologia de specialitate.	Evaluare orală continuă	10
	Capacitatea de a identifica, explica și aplica conceptele fundamentale de morfologie și sintaxă în analiza structurilor gramaticale și în rezolvarea unor exerciții specifice limbii franceze.	Evaluare scrisă finală	50
10.5 Seminar/ laborator/proiect	Participarea activă la activitățile practice și implicarea în analiza și utilizarea corectă a structurilor morfosintactice studiate.	Evaluare orală continuă	20
	Realizarea temelor și a portofoliului și rezolvarea cerințelor de la test, demonstrând capacitatea de a identifica și analiza structurile verbale, tipurile de complemente, construcțiile atributive, grupurile prepoziționale și adverbiale și de a aplica corect regulile gramaticale studiate	Evaluare scrisă intermediară și continuă	20
10.6 Obținerea notei minime de promovare este condiționată de acumularea a minimum 50% din punctajul total și de demonstrarea cunoașterii conceptelor fundamentale de morfologie și sintaxă a limbii franceze, precum și a capacității de a identifica și utiliza corect principalele structuri gramaticale studiate.			

Data completării 03.06.2026

Titular de curs
Conf. univ. dr. Laura Cîţu

Titular(ii) de aplicații
Conf. univ. dr. Liliana Voiculescu

Data avizării în departament 23.06.2026

Director de departament
Lect.univ.dr. Adina Dumitru

Data aprobării în

Decan

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București
Facultatea de TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE

Consiliul Facultății
23.06.2026

Conf.univ.dr. Constantin Augustus Bărbulescu

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București
Facultatea de TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICAdin București**
1.2 Facultatea	**Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**Limbă şi literatură**
1.5Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Morfologie franceză II**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Conf. univ. dr. Laura CÎŢU						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. univ.dr. Liliana VOICULESCU						
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.III.Ob.5				

3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuţia fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					15
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					15
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii şi eseuri					21
Tutoriat					5
Examinări					2
Alte activităţi.....					-

3.7	Total ore studiu individual	58
3.8	**Total ore pe semestru**	**100[3]**
3.9	**Număr de credite**	**4[4]**

[1] Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.
[2] Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.
[3] Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.
[4] Se va completa conform planului de învățământ.

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	
4.2	De rezultate ale învățării	- noţiuni de gramatică generale referitoare la verb si un nivel minim B1 conform CECRL în cunoașterea limbii franceze

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Activitatea se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector și computere conectate la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Sală dotată cu videoproiector și computere conectate la internet, tablă interactivă.

6. Obiectiv general

Cursul își propune familiarizarea studenților cu domeniul limbii franceze contemporane, cu conceptele fundamentale legate de grupul verbal şi în relație cu noțiunile dobândite anterior legate de grupul nominal sau aspecte ale foneticii limbii franceze.

Prin nivelul de limbă dobândit la finalul cursului, studentul poate să înţeleagă teorii explicative ale domeniului și să le aplice în procesul de traducere, poate să acţioneze şi să execute sarcini profesionale..

Obiective specifice:

A. Obiective cognitive

* evidențierea importanței structurii limbii contemporane în procesul de traducere;
* abordarea problematicii verbului prin prisma conceptelor și teoriilor lingvistice;
* înțelegerea aspectelor morfosintactice ale verbului printr-o abordare contrastivă;
* analiza oportunității echivalarii structurilor verbale în cele două limbi în concordanță cu contextele și destinația traducerii;
* însușirea termenilor de specialitate din teoriile gramaticale.

B. Obiective procedurale

* stabilirea metodelor de analiză morfosintactică a contextelor de limbă;
* aplicarea metodelor de analiză pe diverse situații în care pot fi aplicate structurile verbale respective;
* analiza rezultatelor obținute în procesul de traducere și retroversiune cu marcarea similitudinilor și diferențelor respective.

C. Obiective atitudinale

* dezvoltarea capacității de analiză a structurilor morfosintactice caracteristice verbului și folosirea lor conform contextelor;
* interacțiunea deschisă în cadrul cursului interactiv și cooperarea în rezolvarea sarcinilor;
* conștientizarea asimilarii corecte a noțiunilor fundamentale de limbă ca bază pentru dezvoltarea ulterioară a cariei profesionale.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C5. Studentul/absolventul identifică structuri morfosintactice, semantice și stilistice relevante pentru analiza și producerea textelor orale și scrise în contexte variate. C6. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile română și franceză/engleză și analizează texte în limbile respective. C10. Studentul/absolventul identifică atât trăsăturile limbii române ca limbă romanică în contextul comuniunii lingvistice balcanice, cât și trăsăturile limbii franceze/engleze în contextul limbilor moderne europene	

Abilități	A5. Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate. A11. Studentul/absolventul analizează, sintetizează și corelează informaţiile din domeniu, pentru a răspunde adecvat provocărilor din mediul de lucru.	
Responsabilitate și autonomie	RA2. Studentul/absolventul monitorizează și corectează propria producție lingvistică (orală și scrisă), ajustându-și discursul în funcție de context și de normele limbii române și limbii franceze/engleze. RA6. Studentul/absolventul evaluează în mod autonom adecvarea lingvistică a mesajelor și își ajustează comunicarea pentru a asigura claritate, corectitudine și coerență.	RA6. St dezbateri relevante

8. Metode de predare

Procesul de formare se bazează pe o abordare didactică integrată, care combină metode tradiționale cu strategii interactive și aplicative. Scopul este dezvoltarea unei înțelegeri temeinice a fenomenului discursiv și a capacității de analiză și producere a discursului în contexte variate.

Metodele expozitive facilitează învățarea prin transmiterea clară și structurată a informațiilor. Prelegerile și explicațiile oferă cadrul teoretic necesar pentru înțelegerea conceptelor fundamentale, favorizând organizarea cunoștințelor și formarea unei baze analitice solide.

Metodele conversativ-interactive, dialogul și dezbaterea stimulează studenții să participe activ, să formuleze opinii și să argumenteze. Interacțiunea constantă cu cadrul didactic și cu colegii stimulează gândirea critică și capacitatea de interpretare a diverselor tipuri de discurs și de structuri discursive.

Metodele bazate pe acțiune pun accent pe învățarea prin practică. Exercițiile de redactare, reformulare și analiză discursivă permit aplicarea directă a cunoștințelor, dezvoltând competențe de expresie și reflexive. Activitățile sunt concepute pentru a simula situații reale de comunicare.

Metodele bazate pe colaborare, lucrul în echipă, favorizează schimbul de idei și învățarea prin interacțiune. Proiectele comune și evaluarea reciprocă contribuie la formarea unei perspective complexe asupra discursului, consolidând atât abilitățile analitice, cât și pe cele sociale.

Conţinuturi

CURS			
Nr. crt.	**Conținutul**		**Nr. ore**
1.	Diferitele tipuri de complemente**.** Complementul direct. Complementul indirect. Verbele cu două complemente. Verbele cu triplă complementare. Verbele suport.	Les différents types de compléments. Le complément d'objet direct. Le complément d'objet indirect. Les verbes à deux compléments. Les verbes à triple complémentation. Les verbes supports.	4
2.	Construcțiile atributive**.** Atributul subiectului. Atributul complementului direct.	Les constructions attributives. Les attributs du sujet. Les attributs du complément d'objet.	2
3.	Verbul**.** Categoriile morfologice asociate verbului. Conjugarea. Forme simple, compuse și supracompuse. Auxiliarele aspectuale și modale.	Le verbe. Les catégories morphologiques associées au verbe. La conjugaison. Formes simples, composées et surcomposées. Les auxiliaires aspectuels et modaux.	4
4.	Formele activă, pasivă și pronominală**.** Clasificarea verbelor. Verbele defective.	Formes actives, passives et pronominales. Classement des verbes. Les verbes défectifs.	2
5.	Modul, timpul și aspectul**.** Utilizarea modurilor și timpurilor verbale. Modul indicativ. Prezentul indicativului.	Mode, temps et aspect. L'emploi des modes et des temps du verbe. L'indicatif. Le présent de l'indicatif.	2
6.	Perfectul compus, perfectul simplu și imperfectul.	Le passé composé, le passé simple et l'imparfait.	2
7.	Mai-mult-ca-perfectul și perfectul anterior**.** Viitorul simplu, viitorul anterior. Condiționalul.	Le plus-que-parfait et le passé antérieur. Le futur simple, le futur antérieur. Le conditionnel.	2

8.	Subjonctivul**.** Imperativul. Infinitivul. Participiul și gerunziul. Acordul participiului trecut.	Le subjonctif. L'impératif. L'infinitif. Participe et gérondif. L'accord du participe passé.	2
9.	Grupul verbal**.** Constituienții grupului verbal.	Le groupe verbal. Les constituants du GV.	4
9.	Prepoziția și grupul prepozițional**.** Clasele morfologice ale prepozițiilor. Construcțiile prepoziționale.	La préposition et le groupe prépositionnel. Les classes morphologiques de prépositions. Les constructions prépositionnelles.	2
10.	Adverbul**.** Morfologia adverbelor. Formele și formarea adverbelor. Adverbele formate cu sufixul **-ment**. Utilizarea adjectivelor cu valoare adverbială. Grupul adverbial.	L'adverbe. La morphologie des adverbes. Formes et formations de l'adverbe. Les adverbes suffixés en *–ment*. L'emploi adverbial des adjectifs. Le groupe adverbial.	2
	Total:		**28**

Bibliografie minimală:

GREVISSE, M., (ed. după 1993), *Le Bon Usage*, DUCULOT, Paris
MAINGUENEAU, D., 2024, *La syntaxe du français*, Cairn, Paris
SOUTET, O., 2024, *La syntaxe du français,* (8e édition corrigée), Que sais-je ?, Paris
RIEGEL, M., PELLAT, J-C., RIOUL, R., 1994, *Grammaire méthodique du français*, PUF, Paris
VOICU, R., BALAS, O., CIAMA, A., GEBAILA, A., (editori), 2025, *Du mot à la phrase. Au-delà du sens conventionnel*, Editura Universităţii din Bucureşti, Bucureşti

Bibliografie suplimentară:

CALAS, F., ROSSI – GENSANE, N., 2011, *Questions de grammaire pour les concours*, Editions Ellipses, Paris
CIOLAC, M., 2005, *Grammaire et communication – questions de morphosyntaxe française*, Editura Universităţii din Bucureşti
COMĂNESCU (ŞERBĂNICĂ), F., 2010, *La relation sujet-objet en français contemporain : réseaux syntactico-sémantiques,* Editura Universităţii din Bucureşti
ELUERD, R., 2008, *Grammaire descriptive de la langue française*, Armand Colin, Paris
GREGOIRE, M., THIEVENAZ, O., 2003, *Grammaire progressive du français – niveau intermédiaire*, CLE International, Paris
MONNERET, P., RIOUL, R., 1999, *Questions de syntaxe française,* PUF, Paris.
RADULESCU, V., 2006, *Grammaire pratique et méthodique*, Editura Universităţii din Piteşti
SOUTET, O., 2024, *La syntaxe du français,* (8e édition corrigée), Que sais-je ?, Paris
ŞERBĂNICĂ, F., 2013, *Le verbe dans le francais actuel: mode, temps, aspect*, Editura Universitaria, Craiova
VOICU, R., BALAS, O., CIAMA, A., GEBAILA, A., (editori), 2025, *Du mot à la phrase. Au-delà du sens conventionnel*, Editura Universităţii din Bucureşti, Bucureşti

LABORATOR/ SEMINAR/PROIECT

Nr. crt.	Conținutul		Nr. ore
1.	**Recapitulare și consolidare:** formarea modurilor și timpurilor verbale. Modurile personale. **Aplicații practice.**	Révision/ renforcement: la formation des modes et des temps. Les modes personnels. Applications.	2
2.	**Unele forme verbale particulare:** perfectul simplu (*passé simple*), imperfectul subjonctivului (*subjonctif imparfait*), mai-mult-ca-perfectul subjonctivului (*subjonctif plus-que-parfait*). **Aplicații practice.**	Quelques formes verbales particulières : le passé simple, le subjonctif imparfait, le subjonctif plus-que-parfait. Applications.	2
3.	**Reguli speciale:** construcția cu *si* condițional, concordanța timpurilor la indicativ și la	Règles particulières : le *si* conditionnel, la concordance des temps à l'indicatif et au	2

	subjonctiv. **Aplicații practice.**	subjonctif. Applications.	
4.	**Modurile nepersonale ale verbului.**	Les modes non-personnels	2
5.	**Test de evaluare.**	Test	2
6.	**Sintaxa verbului:** verbe cu/fără prepoziție, construcții verbale, tipuri de complemente. **Aplicații practice.**	La syntaxe du verbe : verbes avec/ sans préposition, constructions verbales, types de compléments. Applications	2
7.	**Valorile modurilor și timpurilor verbale.**	Valeurs des modes et des temps du verbe.	2
		Total:	**14**

Bibliografie minimală:

GREVISSE, M., (ed. după 1993), *Le Bon Usage*, DUCULOT, Paris
MAINGUENEAU, D., 2024, *La syntaxe du français*, Cairn, Paris
SOUTET, O., 2024, *La syntaxe du français,* (8e édition corrigée), Que sais-je ?, Paris
RIEGEL, M., PELLAT, J-C., RIOUL, R., 1994, *Grammaire méthodique du français*, PUF, Paris
VOICU, R., BALAS, O., CIAMA, A., GEBAILA, A., (editori), 2025, *Du mot à la phrase. Au-delà du sens conventionnel*, Editura Universităţii din Bucureşti, Bucureşti

Bibliografie suplimentară:

CALAS, F., ROSSI – GENSANE, N., 2011, *Questions de grammaire pour les concours*, Editions Ellipses, Paris
CIOLAC, M., 2005, *Grammaire et communication – questions de morphosyntaxe française*, Editura Universităţii din Bucureşti
COMĂNESCU (ŞERBĂNICĂ), F., 2010, *La relation sujet-objet en français contemporain : réseaux syntactico-sémantiques,* Editura Universităţii din Bucureşti
ELUERD, R., 2008, *Grammaire descriptive de la langue française*, Armand Colin, Paris
GREGOIRE, M., THIEVENAZ, O., 2003, *Grammaire progressive du français – niveau intermédiaire*, CLE International, Paris
MONNERET, P., RIOUL, R., 1999, *Questions de syntaxe française,* PUF, Paris.
RADULESCU, V., 2006, *Grammaire pratique et méthodique*, Editura Universităţii din Piteşti
SOUTET, O., 2024, *La syntaxe du français,* (8e édition corrigée), Que sais-je ?, Paris
ŞERBĂNICĂ, F., 2013, *Le verbe dans le francais actuel: mode, temps, aspect*, Editura Universitaria, Craiova
VOICU, R., BALAS, O., CIAMA, A., GEBAILA, A., (editori), 2025, *Du mot à la phrase. Au-delà du sens conventionnel*, Editura Universităţii din Bucureşti, Bucureşti

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Participarea activă la activitățile didactice și implicarea în analiza fenomenelor morfologice și sintactice ale limbii franceze, utilizând corect terminologia de specialitate.	Evaluare orală continuă	10
	Capacitatea de a identifica, explica și aplica conceptele fundamentale de morfologie și sintaxă în analiza structurilor gramaticale și în rezolvarea unor exerciții specifice limbii franceze.	Evaluare scrisă finală	50
10.5 Seminar/ laborator/proiect	Participarea activă la activitățile practice și implicarea în analiza și utilizarea corectă a structurilor morfosintactice studiate.	Evaluare orală continuă	20
	Realizarea temelor și a portofoliului și rezolvarea cerințelor de la test, demonstrând capacitatea de a identifica și analiza structurile	Evaluare scrisă intermediară și	20

	verbale, tipurile de complemente, construcțiile atributive, grupurile prepoziționale și adverbiale și de a aplica corect regulile gramaticale studiate	continuă	
10.6 Obținerea notei minime de promovare este condiționată de acumularea a minimum 50% din punctajul total și de demonstrarea cunoașterii conceptelor fundamentale de morfologie și sintaxă a limbii franceze, precum și a capacității de a identifica și utiliza corect principalele structuri gramaticale studiate.			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Conf. univ. dr. Laura Cîţu	Conf. univ. dr. Liliana Voiculescu
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Lect.univ.dr. Adina Dumitru	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Conf.univ.dr. Constantin Augustus Bărbulescu	

Universitatea Na ţională de Ştiinţă şi Tehnologie POLITEHNICA Bucure şti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei				**Poezie românească în perioada interbelică**			
2.2 Titularul activităților de curs				lect. univ. dr. Lavinia Geambei			
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect				lect. univ. dr. Lavinia Geambei			
2.4 Anul de studii	II	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]		2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.III.Ob.1		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					22
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					14
Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					14
Tutorat					4
Examinări					4
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual/	**58**
3.8 Total ore pe semestru	**100[3]**
3.9 Numărul de credite	**4[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării/	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/

---

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet

6. Obiectiv general

Disciplina **Poezie românească interbelică** se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză, engleză)** și propune descrierea și analizarea principalelor direcții ale poeziei interbelice; realizarea unei viziuni integratoare asupra fenomenului literar interbelic; delimitarea şi aplicarea metodelor de abordare hermeneutică a textului literar; conştientizarea şi evaluarea interdependenţelor dintre identitate şi alteritate, dintre local şi naţional, dintre naţional şi global, prin studiul literaturii române. De asemenea, urmărește identificarea de noi modalități specifice de investigare a textului literar; aplicarea şi interpretarea corectă a metodelor de cercetare din sfera istoriei şi a criticii literare, a teoriei literare şi a poeticii; adaptarea metodelor la varietatea textelor literare; delimitarea și aplicarea modalităților de cercetare a fenomenului literar; dezvoltarea deprinderii de analiză a textului literar.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C11. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene literare din literaturile română și franceză/engleză. C20. Studentul/absolventul comentează critic enunţuri referitoare la domeniul lingvisticii generale, al teoriei literaturii şi al literaturilor studiate. C27. Studentul/absolventul cunoaște tipurile de resurse didactice tradiționale și digitale și descrie modalități de integrare a materialelor în procesul de predare.
Abilități	A12. Studentul/absolventul plasează operele și autorii semnificativi din literaturile română și franceză/engleză în contextul istoric și cultural corespunzător. A19. Studentul/absolventul interpretează și analizează texte aparținând diverselor genuri și specii literare. A25. Studentul/absolventul integrează tehnologiile digitale în procesul de predare–învățare, utilizând platforme educaționale, instrumente multimedia și resurse online.
Responsabilitate și autonomie	RA11. Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare. RA20. Studentul/absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive (conversația, dezbaterea, problematizarea), bazate pe modele de învățare prin descoperire.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unui suport de curs, filmulețe sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

În plus, referatele realizate de studenți și prezentate în timpul cursurilor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre temele studiate.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
I	Ion Pillat. Tradiţionalism şi modernism	2
II	Adrian Maniu. Universul liric	2
III	Poezia lui B. Fundoianu. Falsul bucolic	2
IV	Coordonatele poeziei lui Vasile Voiculescu	2
V	Simbolismul bacovian	2
VI	Lucian Blaga. Universul liric	4
VII	Etapele liricii lui Ion Barbu	2
VIII	Orizontul tematic al lui Tudor Arghezi	4
IX	Avangardismul liric românesc. Poetica avangardistă. Orientări avangardiste	2
X	Poezia lui Tristan Tzara	2
XI	Geo Bogza, poet al revoltei	2
XII	Poezia lui Ion Vinea	2
	TOTAL	**28**
SEMINAR		
I	Ion Pillat şi Nichifor Crainic Tradiţionalismul de formulă ortodoxistă Elemente de factură ortodoxistă în poezia lui Ion Pillat Elemente de factură ortodoxistă în poezia lui Nichifor Crainic	2
II	Poezia lui Vasile Voiculescu. Poezia de orientare mistică Elemente, motive şi teme de factură religioasă în lirica lui Voiculescu	2
III	Poezia lui Al. Philippide Tema oraşului monstruos Comentariu pe textele reprezentative în orizontul acestei teme	2
IV	Poezia lui George Bacovia Modernitatea poeziei lui George Bacovia Descoperirea aspectelor semnificative de factură modernă ale scriiturii lui George Bacovia	2
V	Poezia lui Lucian Blaga Etapele poeziei de dragoste. Evidenţierea aspectelor semnificative ale fiecărei etape a liricii erotice	2
VI	Poezia lui Ion Barbu. Poazia din etapa a doua de creație. Poezia ermetică Analize de text.	2
VII	Poezia lui Tudor Arghezi Lirismul Psalmilor Analize de text. Motive şi teme fundamentale în Psalmii lui Tudor Arghezi	2
	TOTAL	**14**

Bibliografie:

1. Geambei, Lavinia, *Poezie românească în perioada interbelică*, suport de curs electronic
2. Balotă, Nicolae, (1976), *Arte poetice ale secolului XX*, Bucureşti: Editura Minerva;
3. Călinescu, G., (2003), ediţie revizuită, *Istoria literaturii române de la origini până în prezent*, Bucureşti: Editura Semne;
4. Călinescu, Matei, (1995), *Cinci feţe ale modernităţii*, Bucureşti: Editura Univers;
5. Chioaru, Dumitru, (2000), *Poetica temporalităţii*, Cluj-Napoca: Editura Dacia;
6. Crohmălniceanu, Ov. S., (2003), *Literatura română între cele două războaie mondiale*, vol. II, Poezia, ediţie revizuită, Bucureşti: Editura Universalia;
7. Crohmălniceanu, Ov. S., (1971), *Literatura română şi expresionismul*, Bucureşti: Editura Eminescu;
8. Geambei, Ileana-Lavinia, *Traditionalism şi modernism în interbelic. Sase trasee lirice*, Craiova, Editura Universitaria, 2014;
9. *Dicţionarul general al literaturii române*, coord. Eugen Simion, Bucureşti: Editura Univers Enciclopedic;
10. Manolescu, Nicolae, (1968), *Metamorfozele poeziei*, Bucureşti: Editura pentru Literatură;
11. Manolescu, Nicolae, (2008), *Istoria critică a literaturii române. 5 secole de literatură*, Piteşti: Editura Paralela 45;
12. Micu, Dumitru, (1975), *„Gândirea" şi gândirismul*, Bucureşti: Editura Minerva;
13. Oprea, Nicolae, (2011), *Arte poetice româneşti*, Piteşti: Editura Tiparg;
14. Pop, Ion, (1990), *Literatura română de avangardă*, Bucureşti: Editura Minerva;
15. Pop, Ion, (1985), *Jocul poeziei*, Bucureşti: Cartea Românească;
16. Pop, Ion (coordonator), (2007), *Dicţionar analitic de opere literare româneşti*, vol. I-II, ediţie definitivă, Cluj-Napoca: Editura Casa Cărţii de Ştiinţă;
17. Sasu, Aurel, (2006), *Dicţionarul biografic al literaturii române*, vol. I-II, Piteşti: Editura Paralela 45;
18. Scarlat, Mircea, (1990), *Istoria poeziei româneşti*, Bucureşti: Editura Minerva.
19. Zamfir, Mihai, *Scură istorie. Panorama alternativă a literaturii române*, Iasi, Editura Polirom, 2021.

Bibliografie facultativă:

1. Craia, Sultana, (1985), *Orizontul rustic în literatura română*, Bucureşti: Editura Eminescu;
2. Grigurcu, Gheorghe, (1972), *Bacovia, un antisentimental*, Bucureşti: Editura Albatros;
3. *Literatura românească de avangardă*, (1997), antologie de Gabriela Duda, Bucureşti: Editura Humanitas;
4. Micu, Dumitru, (2004), *Arghezi*, Bucureşti: Editura Institutului Cultural Român;
5. Mincu, Marin, (1990), *Opera literară a lui Ion Barbu*, Bucureşti: Editura Cartea Românească;
6. Mioc, Simion, (1972), *Opera lui Ion Vinea*, Bucureşti: Editura Minerva;
7. Pop, Ion, (1981), *Lucian Blaga. Universul liric*, Bucureşti: Editura Cartea Românească;

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de	10.3 Pondere

		evaluare	din nota finală
10.4 Curs	calitatea şi coerenţa tratării celor 2 subiecte abordabile în manieră explicativ-argumentativă (50%) + un subiect de analiză şi interpretare (50%)	Testul scris	50%
10.5 Seminar	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar + participarea la realizarea și prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice)	Evaluarea portofoliului	Portofoliu:20% referat+ 20% susținere referat şi 10% prezenţă activă
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	GEAMBEI Lavinia	GEAMBEI Lavinia
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Practica de specialitate II**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	-						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. univ. dr. Voiculescu Liliana						
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.III.Ob.7				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	-	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs		3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp:					ore
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire portofolii					6 6
Tutorat					8
Examinări					2
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	**50[3]**
3.9 Numărul de credite	**2[4]**

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-
5.2 de desfășurare a seminarului	-

6. Obiectiv general

Disciplina **Practica de specialitate II** care se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**, are ca obiectiv general consolidarea și valorificarea competențelor lingvistice, comunicative și academice ale studenților prin integrarea cunoștințelor teoretice privind structura și variația limbii franceze în activități aplicative specifice domeniului filologic.

Disciplina urmărește dezvoltarea capacității de analiză și interpretare a fenomenelor lingvistice (inclusiv variația regională, socială și funcțională), aplicarea normelor lingvistice în limba franceză, precum și formarea competențelor de argumentare academică, redactare și editare a textelor științifice. Totodată, aceasta contribuie la dezvoltarea autonomiei intelectuale, a responsabilității academice și a capacității de actualizare continuă a competențelor profesionale, în acord cu exigențele mediului universitar și ale spațiului european al educației

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C2 - Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale teoriei traducerii (echivalență, fidelitate, adaptare, transfer interlingual și intercultural) și explică rolul lor în procesul traductiv. C4 - Studentul/absolventul identifică și explică sensurile, nuanțele și evoluția lexicală a termenilor din limba română și limba franceză/engleză, pe baza dicționarelor, glosarelor și a resurselor lexicografice moderne.
Abilități	A3 - Studentul/absolventul utilizează în mod eficient dicționare tipărite și digitale, glosare și instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice și particularități de utilizare ale termenilor. A7 - Studentul/absolventul percepe textul (literar și nonliterar) în calitatea sa de produs multistratificat, pentru integrarea dimensiunii interculturale în traducere și interpretariat A10 - Studentul/absolventul realizează generalizări și conexiuni între rezultate, în vederea aplicării lor în practica din mediul socio-cultural.
Responsabilitate și autonomie	RA2 - Studentul/absolventul monitorizează și corectează propria producție lingvistică (orală și scrisă), ajustându-și discursul în funcție de context și de normele limbii române și limbii franceze/engleze. RA4 - Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise. RA10 - Studentul/absolventul ajustează strategiile de adaptare cultural-lingvistică în funcție de scopul comunicării, context, public și tipul de text, demonstrând flexibilitate și discernământ profesional

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie

POLITEHNICA București

Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

8. Metode de predare

Activitatea didactică se desfășoară prin metode centrate pe student, având la bază învățarea prin proiect și studiul individual ghidat. Studenții realizează un proiect individual care presupune documentare științifică, analiză și aplicarea normelor lingvistice și a terminologiei de specialitate, sub coordonarea cadrului didactic. Procesul de învățare este susținut prin orientare metodologică și feedback individual, în vederea dezvoltării autonomiei academice, a gândirii critice și a responsabilității în elaborarea lucrărilor științifice.

9. Conținuturi

SEMINAR		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	Utilizarea şi elaborarea terminologiilor specifice domeniului tehnic	4
2.	Traducerea documentelor tehnice	4
3.	Utilizarea şi elaborarea terminologiilor specifice domeniului medical	4
4.	Traducerea documentelor medicale	4
5.	Utilizarea şi elaborarea terminologiilor specifice ştiinţelor exacte (biologie, chimie, fizică, matematică)	4
6	Traducerea documentelor ce ţin de domeniul ştiinţe exacte	4
7	Traducerea documentelor ce tin de domeniul ştiinţelor sociale aplicate	4

Bibliografie obligatorie

Ballard, M. — De Cicéron à Benjamin : traducteurs, traductions, réflexions
Delisle, J., Lee-Jahnke, H. & Cormier, M. — Terminologie de la traduction
Guidère, M. — Introduction à la traductologie
Ladmiral, J.-R. — Traduire : théorèmes pour la traduction
Gémar, J.-C. — Langage du droit et traduction
Resurse online: CNRTL (cnrtl.fr), Dictionnaire de l'Académie française (academie-francaise.fr), TV5Monde Langue française, RFI Savoirs

Bibliografie suplimentară

Cellard, J. & Rey, A. — Dictionnaire du français non conventionnel
Resurse terminologice: IATE (iate.europa.eu), CNRTL (cnrtl.fr), EUR-Lex (eur-lex.europa.eu), ProZ.com, Termium Plus

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 10.5 Seminar	Participare	Evaluare scrisa si orala	20%

	- elaborarea unui glosar de termeni de specialitate;	Evaluare scrisa/ *written examination*	80%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

Data completării 15.09.2025	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații Conf. univ. dr. Voiculescu Liliana
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Lect.dr. Adina Dumitru	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Conf. Dr. Constantin Bărbulescu	

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie

POLITEHNICA București

Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință şi Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	**Limba şi literatura română - Limba şi literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Practica limbii engleze (traduceri specializate, comunicare)**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	-						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Lect. dr. Adela Dumitrescu						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.VI.Ob.4				

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*

[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	-	3.3 seminar	3
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar	42
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					30 30 20
Tutorat					10
Examinări					10
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**58**
3.8 Total ore pe semestru	**100**
3.9 Numărul de credite	**4**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-
5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Practica limbii engleze (traduceri specializate, comunicare)** care se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)** are ca obiectiv general dezvoltarea și consolidarea competenței lingvistice, traductologice și comunicative a studenților prin aprofundarea cunoștințelor lexicale, precum și prin formarea capacității de analiză și producere a discursului specializat, în contexte profesionale și academice diverse.

Seminarul urmărește dezvoltarea competențelor lingvistice, traductologice și comunicative prin activități aplicative, exerciții de analiză și traducere a textelor specializate, studii de caz, dezbateri și simulări de situații profesionale, menite să consolideze acuratețea terminologică, adecvarea stilistică și pragmatică, precum și capacitatea de adaptare a discursului la diferite contexte academice și profesionale.

7. Rezultatele învățării/ *Learning outcomes*

Cunoștințe	**C2**. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale teoriei traducerii (echivalență, fidelitate, adaptare, transfer interlingual și intercultural) și explică rolul lor în procesul traductiv. **C3**. Studentul/absolventul descrie tipologii de erori în traducere și explică impactul lor asupra calității textului final. **C4**. Studentul/absolventul identifică și explică sensurile, nuanțele și evoluția lexicală a termenilor din limba română și limba franceză/engleză, pe baza dicționarelor, glosarelor și a resurselor lexicografice moderne**.**
Abilități	**A3**. Studentul/absolventul utilizează în mod eficient dicționare tipărite și digitale, glosare și instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice și particularități de utilizare ale termenilor. **A7**. Studentul/absolventul percepe textul (literar și nonliterar) în calitatea sa de produs multistratificat, pentru integrarea dimensiunii interculturale în traducere și interpretariat.
Responsabilitate și autonomie	**RA2**. Studentul/absolventul monitorizează și corectează propria producție lingvistică (orală și scrisă), ajustându-și discursul în funcție de context și de normele limbii române și limbii franceze/engleze. **RA3.** Studentul/absolventul lucrează autonom și în colaborare la proiecte de analiză lingvistică, traducere sau elaborare de texte, utilizând în mod responsabil resursele de specialitate. **RA4.** Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise.

8. Metode de predare

Disciplina îmbină prezentarea sistematică a conceptelor teoretice specifice traduceri specializate (echivalență, adecvare, strategie traductivă, analiză contrastivă, terminologie) cu activități practice menite să sprijine dezvoltarea competențelor lingvistice, traductologice și comunicative în limba engleză.

În cadrul seminarului, studenții sunt familiarizați cu particularitățile limbajelor specializate (economic, juridic, administrativ, tehnic etc.) și cu utilizarea adecvată a structurilor lexicale și sintactice în contexte profesionale variate, cu accent pe analiza, evaluarea și producerea de texte specializate corecte, coerente și adecvate scopului comunicativ.

Activitățile didactice includ exerciții aplicative de traducere, analiză comparativă a textelor-sursă și a variantelor de traducere, studii de caz, activități interactive, dezbateri și simulări de situații profesionale (negociere, corespondență formală, redactare de documente), cu accent pe dezvoltarea acurateței terminologice, coerenței discursului și adecvării stilistice.

Se urmărește, de asemenea, dezvoltarea capacității de documentare și utilizare critică a resurselor (dicționare specializate, baze terminologice, corpusuri), exersarea argumentării opțiunilor traductive și oferirea de feedback constructiv. Lucrul în echipă este încurajat pentru rezolvarea sarcinilor complexe de traducere, stimulând colaborarea, reflecția critică și adaptarea discursului la contexte academice, profesionale și interculturale.

9. Conținuturi

	SEMINAR		
Nr. crt.	**Conținutul**		**Nr. ore/ *hours***
1.	Introductory Notions to Public Administration	Noțiuni introductive de administrație publică	4
2.	Structura guvernării în Romania	Levels of Governace in Romania	4
3.	Etica în administrația publică	Ethics in Public Administration	4
4.	Dreptul – Aspecte generale	Law - General Views	4
5.	Test Activități practice: Evaluarea lucrărilor	Test Practice activities: Test paper assessment	2
6	Structura dreptului	The Structure of law	4
7	Reprezentanți cheie ai dreptului	Key Law Representatives	4
8.	Dreptul civil și penal și procedurile judiciare	Civil and Criminal Law and Proceedings	4
9.	Mobilitate și migrație	Mobility and Migration	4
10.	Candidatura pentru un job	Applying for a Job	4
11.	Interviul	Job Interview	4
		Total:	**42**

Bibliografie obligatorie

Dumitrescu, A., *Practica limbii engleze (traduceri specializate, comunicare)*, an 3, sem. 2, Suport de seminar electronic

Academia Română, Institutul de Lingvistică Iorgu Iordan – Al. Rosetti, Dicţionar Englez-Român, Editura Univers Enciclopedic, Bucureşti, 2004.

Alexander, L.G., English Grammar Practice for Intermediate Students, Longman, 1998.

Barnes, Jane, Hyde, Drew, Kenny, Nick, Newbrook, Jacky, Advanced Expert CAE, Student's Resource Book, Longman, Pearson Education Limited, 2004.

Bantaş, Andrei, Essential English. Limba Engleză în 60 de zile, Editura Teora, Bucureşti, 1993.

Coşer, C., Vulcănescu, R., Developing Competence in English – Intensive English Practice , Polirom, Iaşi, 2010.

Clare, A., Wilson, J.J., *Speakout Advanced 2nd Edition Student's Book*, Logman Pearson ELT, 2016

Evans, V., Dooley, J., Upstream Proficiency. Student's Book, Express Publishing, 2002.

Dumitrescu, A., *Practical English for Communication*, Editura Independenţa Economică , Piteşti, 2011, coautor

Dumitrescu, A., *English Course*, Editura Independenţa Economică , Piteşti, 2006, coautor

Evans, V., Edwards, L., Upstream Advanced. Student's Book, Express Publishing, 2003.

Hewings, Martin, Advanced Grammar in Use, Cambridge University Press, 2005.

Ionescu, V., Pavel, G., Focus on English Grammar and Exams. Polirom, Iaşi, 2004

Bibliografie suplimentară

***, Longman Dictionary of Contemporary English, Longman, New York, 2003.

***, Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. International Student Edition, Macmillan Publishers Limited, 2002.

***, Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English, O.U.P., Oxford, 1989.

***Limba Engleză pentru admiterea în învăţământul superior, Editura Didactică şi Pedagogică, Bucureşti, 1978.

	Leviţchi, L., Dicţionar Român-Englez, Editura 100+1 Gramar, Bucureşti, 1998. Leviţchi, L., Dicţionar Român-Englez: 60.000 de cuvinte, Editura Teora, Bucureşti, 2005. Leviţchi, L., Gramatica limbii engleze, Editura Teora, Bucureşti, 2005. Newbrook, J., Wilson, J., New Proficiency Gold Coursebook, Longman, Pearson Education Limited, 2001. Nord, C., *Translating as a Purposeful Activity: Functionalist Approaches Explained*. 2nd edition. London/New York: Routledge, 2018. O'Connell, S. Focus on. Advanced English C.A.E. Grammar Practice. Revised and updated. Richard Walton., Pearson Education Limited, Edinburgh Gate, Harlow, 1999. Rozakis, L., English Grammar for the Utterly Confused, The McGraw-Hill Companies, Inc., New York, 2003. Schrampfer Azar B., Azar, Donald A., Fundamentals of English Grammar, Prentice Hall, Inc. New York, 1999. Vince, M., *Advanced language Practice*, Macmillan Publishers Limited, 2009 Yule, G.,*The Study of Language*. 7th edition. Cambridge: Cambridge University Press, 2020.

10. Evaluare/*Assessment*

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 10.5 Seminar	Participare	Evaluare scrisa si orala	10%
	- teme efectuate pe parcursul semestrului; pațial din materia parcursă până în momentul examinării;	Evaluare scrisa	50%
	-verificare (scris)		40%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

Data completării 15.09.2025 — Titular de curs — Titular(ii) de aplicații: Lect.dr. Adela Dumitrescu

Data avizării în departament 16.09.2025 — Director de departament: Lect.dr. Adina Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025 — Decan: Conf. Dr. Constantin Bărbulescu

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucureşti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Practica limbii franceze (traduceri gramaticale, redactări)**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	-						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	Conf. dr. Liliana Voiculescu						
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	III	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.III.Ob.6				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	-	3.3 seminar	3
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar	42
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					15
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					15
Tutorat					8
Examinări					10
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**58**
3.8 Total ore pe semestru	100
3.9 Numărul de credite	**4**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-
5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Practica limbii franceze (traduceri gramaticale, redactări)** care se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)** are ca obiectiv general dezvoltarea competenței lingvistice și comunicative a studenților prin consolidarea cunoștințelor gramaticale fundamentale ale limbii franceze și prin formarea abilităților de exprimare corectă, coerentă și adecvată contextual, în comunicarea scrisă, în acord cu exigențele mediului academic și profesional.

Seminarul urmărește dezvoltarea competențelor lingvistice prin activități interactive, exerciții de analiză și producere de texte, dezbateri și simulări de situații comunicative, menite să consolideze acuratețea gramaticală, fluența și adecvarea discursului la context.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C2 - Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale teoriei traducerii (echivalență, fidelitate, adaptare, transfer interlingual și intercultural) și explică rolul lor în procesul traductiv. C26 - Studentul/absolventul clasifică textele (orale sau scrise) în limbile română și franceză/engleză și le descrie caracteristicile.
Abilități	A1 - Studentul/absolventul corectează texte în limba română sau în limba de predare a programului, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/ omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale. A2 - Utilizează tehnici şi instrumente moderne specifice traducerii textului literar şi non-literar. A11 - Studentul/absolventul analizează, sintetizează şi corelează informaţiile din domeniu, pentru a răspunde adecvat provocărilor din mediul de lucru.
Responsabilitate și autonomie	RA1 - Studentul/absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, identifică natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește, citește și îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate. RA3 - Studentul/absolventul lucrează autonom și în colaborare la proiecte de analiză lingvistică, traducere sau elaborare de texte, utilizând în mod responsabil resursele de specialitate RA6 - Studentul/absolventul evaluează în mod autonom adecvarea lingvistică a mesajelor și își ajustează comunicarea pentru a asigura claritate, corectitudine și coerență.

8. Metode de predare

Această disciplină îmbină prezentarea sistematică a conținuturilor teoretice cu activități practice menite să sprijine dezvoltarea competențelor lingvistice și comunicative în limba franceză. Prin intermediul seminarului, studenții sunt familiarizați cu structurile gramaticale fundamentale și cu utilizarea acestora în contexte variate de comunicare scrisă, cu accent pe dezvoltarea abilității de a evalua și produce texte corecte, coerente și adecvate situației de comunicare

Activitățile didactice includ exerciții aplicative, analiză de texte, activități interactive, dezbateri și simulări de situații comunicative, cu accent pe dezvoltarea fluenței, acurateței și coerenței discursului. Se urmărește exersarea abilităților de ascultare activă, argumentare și oferire de feedback constructiv, precum și stimularea autonomiei în învățare prin utilizarea resurselor lingvistice adecvate.

De asemenea, se încurajează lucrul în echipă pentru rezolvarea sarcinilor de învățare, dezvoltând capacitatea de colaborare, reflecție critică și adaptare a discursului la contexte academice și interculturale.

9. Conținuturi

SEMINAR		
Nr. crt.	**Conținut – Traduceri gramaticale**	**Nr. ore**
1.	Substantivul si subcategoriile substantivale	6
2.	Determinanții substantivului: articolul, adjectivul.	4
3.	Pronumele, tipurile de pronume	6
4.	Verbul: verbe personale si impersonale; verbe tranzitive si intranzitive; moduri si timpuri	9
5.	Cuvinte invariabile: adverbul, conjunctia, prepozitia.	3
	Total:	**28**
	Conținut – Redactări	
1.	Tipuri de scrisori : corespondența privată și corespondența oficială	**4**
2.	Mesajul; E-mail-ul	**3**
3.	Curriculum vitae : tipologie, structura	**3**
4.	Paragraful – caracteristici; redactare de paragrafe	**2**
5	Coerența textuală; conectorii	**2**
	Total ore	**14**

Bibliografie obligatorie

Lefter, D., Voiculescu L., *Traductions grammaticales,* Editura Universităţii din Piteşti, 2008
Dournon, J-Y, *La correspondance pratique,* Librairie Générale Française, Le livre de Poche, 2003
Pepenel, I., *Le français pour tous*, Editura Paradigme, Pitesti, 2010
Peyroutet, C., *La pratique de l'expression écrite*, Ed. Nathan, Paris, 2004.
Poisson-Quinton, S., Mimran, R., Maheo-LeCoadic, M., *Grammaire expliquée du français*, Cle international, 2007
Rădulescu, V., *Les constructions du verbe*, Editura Universitatii din Pitesti, Pitesti, 2007
Le Petit Robert, *Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française,* 2012
Thomas, A.V., *Dictionnaire des difficultés de la langue française*, Larousse, Paris, 2007

Bibliografie suplimentară

Berard, E., *Grammaire du français, Niveaux B1, B2 du Cadre européen commun de référence*, Ed. Didier, Paris, 2006
Grevisse, M., *Le Bon Usage*, Treizième édition revue et refondue par A. Goosse, Duculot, Paris et Louvain-la-Neuve, 1993
Rădulescu, V., *Grammaire pratique et méthodique*, Editura Universitatii din Pitesti, Pitesti, 2006
http://atilf.atilf.fr/tlf.htm
http://www.universalis.fr/test_lexique.php?mots=
http://www.dictionnairedelazone.fr/
https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-monolingue

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar	Teme și Portofoliu Participare activă	Evaluare scrisă	60%

	Examen – calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul scris	Evaluare scrisă	40%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
Data completării 15.09.2025		Conf. dr. Liliana VOICULESCU
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Lect.dr. Adina Dumitru	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Conf. Dr. Constantin-Augustus Bărbulescu	

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior/	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei			**Principii de conduită academică**				
2.2 Titularul activităților de curs			Conf. univ. dr. SAFTA Roger-Cristian				
2.3 Titularul activității de laborator			Asist. dr. DUMITRESCU Horia				
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei/	Op[1]
2.8 Categoria formativă		C[2]	2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.III.Op.11		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs/	14	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					20
Tutorat					0
Examinări					2
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	**50[3]**
3.9 Numărul de credite	**2[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector
5.2 de desfășurare a seminarului	Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector

---

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

6. Obiectiv general

Obiectivul general al disciplinei este formarea unei conduite academice responsabile la studenții din ciclul de licență, prin familiarizarea acestora cu noțiunile fundamentale de etică universitară, integritate academică, deontologie și reguli de bază ale redactării științifice. Disciplina urmărește dezvoltarea capacității de a identifica și evita principalele forme de abatere de la normele etice din mediul universitar, în special plagiatul, autoplagiatul, falsificarea datelor și utilizarea incorectă a surselor, precum și formarea unor deprinderi elementare de lucru academic bazate pe onestitate, responsabilitate, rigoare și respect față de proprietatea intelectuală. Totodată, disciplina urmărește cultivarea unei atitudini reflexive față de valorile mediului universitar și înțelegerea rolului eticii în formarea profesională și intelectuală a studentului.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C18. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale eticii și ale integrității academice și explică aplicarea acestora în redactarea, citarea și utilizarea surselor. C19. Studentul/absolventul identifică formele de abatere academică (plagiat, falsificare, autoplagiat) și explică importanța respectării normelor de etică în activitatea universitară.
Abilități	A17. Studentul/absolventul utilizează corect tehnicile de citare și parafrazare, respectând standardele în domeniu. A18. Studentul/absolventul selectează și utilizează informații din surse academice în mod responsabil, verificând credibilitatea și relevanța acestora.
Responsabilitate și autonomie	RA17. Studentul/absolventul respectă codul deontologic şi normele de etică specifice domeniului, asumându-și responsabilitatea acțiunilor sale. RA18. Studentul/absolventul recunoaște limitele propriei expertize și solicită sprijin sau feedback atunci când este necesar, pentru a asigura calitatea și etica cercetării.

8. Metode de predare

Activitatea de curs se desfășoară prin prelegere interactivă, explicație sistematică și conversație euristică, urmărind transmiterea noțiunilor fundamentale privind etica, deontologia universitară și integritatea academică. Expunerea cadrului teoretic este susținută prin exemplificări accesibile, analiză dirijată a unor situații relevante pentru mediul universitar, comentarea normelor și regulilor specifice activității academice și clarificarea conceptelor de bază utilizate în redactarea științifică. În procesul didactic sunt utilizate, în mod complementar, problematizarea, studiul de caz, dezbaterea moderată și exercițiul de identificare a abaterilor etice, pentru a stimula participarea activă a studenților și înțelegerea aplicată a conținuturilor predate. În susținerea activității didactice sunt utilizate și mijloace moderne de predare, precum videoproiectorul și platforma de E-learning, în vederea accesului la suporturile de curs, la resursele educaționale și la activitățile de învățare.

Activitatea de seminar are un caracter aplicativ și formativ, fiind centrată pe consolidarea cunoștințelor dobândite la curs prin exerciții practice, analiză de texte, rezolvare de sarcini de lucru și discuții dirijate. Se utilizează studiul de caz, analiza comparativă, exercițiul de recunoaștere a greșelilor de redactare academică, activități de identificare a surselor corecte și incorecte de documentare, precum și exerciții de citare și parafrazare. Seminarul urmărește implicarea activă a studenților în activități de interpretare și aplicare a normelor de etică universitară, în vederea formării unor deprinderi de bază privind elaborarea corectă a lucrărilor academice și asumarea responsabilității intelectuale în procesul de învățare. Activitățile de seminar sunt susținute, de asemenea, prin utilizarea mijloacelor moderne de predare, precum videoproiectorul și platforma de E-learning, pentru distribuirea materialelor de lucru, sprijinirea interacțiunii didactice și facilitarea exercițiilor aplicative.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
I	Etică și morală	2
II	Mari teorii etice din istoria filosofiei. Etica virtuții, deontologismul, utilitarismul	2
III	Etica și integritatea academică	2
IV	Etica în cercetarea științifică	2
V	Abateri de la etica universitară și sancțiuni aplicabile	2
VI	Plagiatul. Identificarea plagiatului în lucrările cu caracter științific	2
VII	Proprietatea intelectuală. Drepturile de autor	2
	Total:	**14**

Bibliografie:

1. Androniceanu, A., *Fundamente privind elaborarea unei lucrări științifice*, Editura Universitară, București, 2017
2. Aslam, Constantin; Moraru Cornel-Florin; Paraschiv, Raluca, *Curs de deontologie și integritate academică*, Universitatea Națională de Arte, București, 2018
3. Papadima, Liviu (Coord.), *Deontologie academică. Curriculum-cadru*, Editura Universității din București București, 2017
4. Rădulescu, Șt.M., M*etodologia cercetării științifice. Elaborarea lucrărilor de licență, masterat, doctorat*, Ediția a II-a, Editura Didactică și Pedagogică R.A., București, 2011
5. Safta, Roger-Cristian, *Etică și integritate academică*, Editura Universitaria, Craiova și Editura Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2024
6. Septimiu Chelcea, Manual de redactare în științele socioumane, Editura Pro Universitaria, Bucureşti, 2021
7. Singer, Peter, *Tratat de etică*, Editura Polirom, 2006
8. Socaciu, Emanuel; Vică, Constantin; Mihailov, Emilian, Gibea, Toni; Mureşan, Valentin; Constantinescu, Mihaela, *Etică și integritate academică*, Editura Universității din București, București, 2018
9. Ştefan, Elena Emilia, *Etică și integritate academică. Curs universitar*, Editura Pro Universitaria, Bucureşti, 2018

SEMINAR		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Delimitări conceptuale: etică, morală, deontologie. Discuții aplicate privind rolul normelor morale în viața universitară	2
2	Aplicarea principalelor teorii etice la situații concrete din mediul academic	2
3	Integritatea academică și responsabilitatea studentului în activitatea de studiu și documentare	2
4	Reguli de bază ale cercetării științifice și ale redactării academice	2
5	Abateri de la etica universitară: tipologii, exemple, consecințe instituționale și academice	2
6	Plagiatul și autoplagiatul: identificare, prevenire și corectare	2
7	Citarea surselor, parafrazarea, bibliografia și respectarea drepturilor de autor	2
	Total:	**14**

Bibliografie:

1. Androniceanu, A., *Fundamente privind elaborarea unei lucrări științifice*, Editura Universitară, București, 2017
2. Safta, Roger-Cristian, *Etică și integritate academică*, Editura Universitaria, Craiova și Editura Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2024
3. Septimiu Chelcea, Manual de redactare în științele socioumane, Editura Pro Universitaria, Bucureşti, 2021

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Participare activă la curs, răspunsuri corecte la întrebări, interes pentru disciplină	Înregistrare săptămânală	30%
	Test	Test de evaluare tip grilă (săptămâna a VIII-a, capitolele I-III)	20%
	Cunoașterea terminologiei utilizate în cadrul cursului Capacitatea de utilizare adecvată a noțiunilor din cadrul cursului Modul de însușire a cunoștințelor predate la curs	Evaluare finală scrisă (examen) (capitolele III-VII)	20%
10.5 Seminar	Participare activă la seminar, răspunsuri corecte la întrebări, interes pentru disciplină	Înregistrare săptămânală	30%
10.6 Condiții de promovare			
- Însușirea noțiunilor fundamentale referitoare la etica universitară, integritatea academică și redactarea științifică. - Capacitatea de identificare și evitare a plagiatului, autoplagiatului și a altor abateri de la normele etice. - Realizarea temei de casă cu respectarea normelor elementare de redactare academică și de utilizare corectă a surselor.			

Data completării
15.09.2025

Titular de curs,
Conf. dr. Roger-Cristian SAFTA
.....

Titular lucrări practice
Asist. dr. Horia DUMITRESCU

Director
Lect. dr. Adina DUMITRU
.....

Data avizării în departament
16.09.2025

Decan TLIA
Conf. dr. Constantin Augustus BĂRBULESCU
.....

Data aprobării în Consiliul Facultății
29.09.2025

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3 Departamentul	Limbă, Literatură, Istorie și Arte
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	Limba şi literatura română – Limba şi Literatura modernă (engleză / franceză) /profesor în învăţământul preuniversitar-gimnazial
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei		Istoria limbii române II					
2.2 Titularul/ii activităților de curs			Prof. univ.dr. habil. Soare Liliana				
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect			Prof. univ.dr. habil. Soare Liliana				
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestru	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Obligatoriu
2.8 Categoria formativă		S[1]	2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.IV.Ob.3		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	-
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	-
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					30 20 16
Tutorat					4

[1] *Fundamentală / de domeniu / de specialitate/ de aprofundare/ de sinteză – Se va completa conform planului de învățământ.*

Examinări	2
Alte activități (dacă există):	
3.7 Total ore studiu individual	**72**
3.8 Total ore pe semestru	**100**[2]
3.9 Numărul de credite	**4**[3]

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/

5.1 de desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu videoproiector
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	dotare a sălii de curs cu videoproiector

6. Obiectiv general

Disciplina are ca obiectiv general: cunoaşterea modului de constituire şi de manifestare a normelor limbii române literare și a raporturilor dintre limba standard şi stilurile funcţionale; cunoașterea specificului normei literare în diferitele faze de evoluţie ale limbii române și capacitatea de a o demonstra în funcţie de textele fundamentale; dobândirea deprinderilor de analiză a textelor vechi la toate nivelurile limbii.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C6. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile română și franceză/engleză și analizează texte în limbile respective. C7. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale gramaticii și explică rolul și funcția structurilor gramaticale. C10. Studentul/absolventul identifică atât trăsăturile limbii române ca limbă romanică în contextul comuniunii lingvistice balcanice, cât și trăsăturile limbii franceze/engleze în contextul limbilor moderne europene. C14. Studentul/absolventul identifică factorii culturali, sociali și politici care au generat modificări la nivel lingvistic. C14. Studentul/absolventul identifică factorii culturali, sociali și politici care au generat modificări la nivel lingvistic.

[2] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*

[3] Se va completa conform planului de învățământ.

Abilităţi	A3. Studentul/absolventul utilizează în mod eficient dicţionare tipărite şi digitale, glosare şi instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice şi particularităţi de utilizare ale termenilor. A5. Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât şi în limbile străine studiate. A10. Studentul/absolventul realizează generalizări şi conexiuni între rezultate, în vederea aplicării lor în practica din mediul socio-cultural.
Responsabilitate şi autonomie	RA5. Studentul/absolventul respectă şi aplică în mod constant normele lingvistice în contexte academice şi profesionale, demonstrând acurateţe şi rigoare. RA12. Studentul/absolventul utilizează în mod autonom strategii de abstractizare şi gândire conceptuală în rezolvarea problemelor academice şi profesionale. RA20. Studentul/absolventul redactează şi editează texte ştiinţifice, lucrări ştiinţifice şi academice pe diferite teme, evitând comportamentele greşite, cum ar fi falsificarea şi plagiatul.

8. Metode de predare

Pornindu-se de analiza şi înţelegerea rezultatelor învăţării aşteptate de la studenţi şi a caracteristicilor şi intereselor de învăţare ale acestora, în procesul de predare vor fi utilizate atât metode tradiţionale, centrate pe conţinut (prelegerea, demonstraţia, conversaţia, explicaţia), cât şi metode moderne, activ-participative axate pe învăţarea activă, conştientă şi responsabilă a masteranzilor (proiectul, problematizarea, investigaţia, cooperarea, experimentarea).

Metodele de predare/învăţare/evaluare utilizate vor fi susţinute prin mijloace didactice moderne care vor facilita învăţarea şi dezvoltarea profesională a studenţilor.

Activităţile vor fi proiectate pornind de la rezultatele învăţării şi vor fi adaptate nevoilor şi intereselor de învăţare ale studenţilor. Se va urmări permanent o expunere riguroasă şi clară, precum şi implicarea şi participarea studenţilor în procesul de învăţare în vederea dezvoltării autonomiei şi a responsabilităţii.

Feedback-ul obţinut permanent va fi utilizat pentru perfecţionarea modelelor de predare/învăţare/evaluare utilizate în vederea unei mai eficiente facilitări a achiziţionării rezultatelor învăţării specifice acestei discipline.

Se va avea în vedere exersarea abilităţilor de ascultare activă şi de comunicare asertivă, precum şi a mecanismelor de construcţie a feedback-ului, ca modalităţi de reglare comportamentală în situaţii diverse şi de adaptare a demersului pedagogic la nevoile de învăţare ale studenţilor.

9. Conţinuturi

CURS		
Capitolul	**Conţinutul**	**Nr. ore**
1	Conceptul de limbă literară; teorii despre formarea şi periodizarea acesteia; baza dialectală a românei literare; originile scrisului în limba română	4
2	Epoca veche: problemele şi evoluţia limbii române literare până la 1780	6

3	Epoca (pre)modernă: problemele și evoluția limbii române literare în perioada 1780-1840; Școala Ardeleană. Ideologia lingvistică; Momentul I. H. Rădulescu	6
4	Limba română literară în secolul al XIX-lea: curentul latinist, direcția romanică (influența franceză și curentul italienizant), curentul analogist, orientarea națională (curentul istoric și popular); proiecte ortografice academice; momentul Titu Maiorescu; normele limbii literare	8
7	Constituirea și dezvoltarea stilurilor funcționale ale limbii române literare (sec. XVI-XIX)	4
	Total:	**28**

Bibliografie:

Liliana Soare, *Istoria limbii române literare*, suport de curs în format electronic
V. Arvinte, *Normele limbii literare în opera lui M. Eminescu*, Iaşi, Demiurg, 2008;
V. Arvinte, *Normele limbii literare în opera lui I. Creangă,* Iaşi, Demiurg, 2008;
V. Arvinte, *Normele limbii literare în opera lui I. L. Caragiale*, Iaşi, Demiurg, 2007;
M. Avram (coord.), *Sintaxa limbii române în secolele al XVI-lea – al XVIII-lea*, Bucureşti, EAR, 2007
Gh. Chivu, *Limba română de la primele texte, până la sfârşitul secolului al XVII-lea*, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic, 2000;
Gh. Chivu, G. Pană Dindelegan (coord.), *Studii de istorie a limbii române. Morfosintaxa românei literare în secolele al XIX-lea – al XX-lea*, Bucureşti, EAR, 2015;
Gh. Chivu, Eugen Pavel (coord.), *Școala Ardeleană,* vol. I-IV, Editura Școala Ardeleană, 2025
M. Costinescu, *Normele limbii literare în gramaticile româneşti*, Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 1979;
Coteanu, *Structura şi evoluţia limbii române (de la origini până la 1860)*, Bucureşti, Editura Academiei Române, 1981;
Frâncu, Constantin, *Gramatica limbii române vechi* (1521-1780), Demiurg, Iași, 2009;
Gafton, Al., *De la traducere la norma literară*, Iaşi, Editura Universităţii „Al. I. Cuza", 2012;
I. Gheţie, Gh. Chivu (Coordonatori), *Contribuţii la istoria limbii române literare. Secolul al XVIII-lea (1688 – 1780)*,
Cluj, Editura Clusium, 2000;
Gheţie, *Introducere în studiul limbii române literare*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, 1987;
Gheţie (coordonator) *Istoria limbii române literare. Epoca veche (1532 – 1780)*; Bucureşti, Editura Academiei, 1997;
Gheţie, I., Al. Mareş, *Originile scrisului în limba română*, EŞE, 1985
Gh. Ivănescu, *Istoria limbii române*, Junimea, Iaşi, 1980
M. Mancaş, *Limbajul artistic românesc în secolul al XIX-lea,* Bucureşti, 1983
Al. Mareş (coordonator) *Crestomaţia limbii române vechi*, vol. I, 1994; vol. al II-lea, 2020, Bucureşti, Editura Academiei Române;
Şt. Munteanu, V. Ţâra, *Istoria limbii române literare*, EDP, 1983
Pană Dindelegan, G., (ed.), *Sintaxa limbii române vechi*, Univers enciclopedic gold, București, 2019;
Al. Rosetti, B. Cazacu, L. Onu, *Istoria limbii române literare*, Minerva, 1971
Liliana Soare, *Şcoala Ardeleană. Lexicul scrierilor de popularizare a ştiinţei*, Piteşti, 2012
Liliana Soare, *Elemente de istorie a limbii române literare*, Craiova, Universitaria, 2012
Liliana Soare, *Crestomație de limbă română veche și modernă (1521-1881)*, Craiova, Universitaria, 2013
Camelia, Stan, *O sintaxă diacronică a limbii române vechi*, Editura Universității din București, 2013;
E. Toma, *Limbajul ştiinţific românesc la începutul epocii moderne*, Bucureşti, 2003

Dana-Mihaela Zamfir, *Morfologia verbului în dacoromâna veche*, 2 vol, Bucureşti, EAR, 2005, 2007

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	calitatea și coerența tratării subiectelor abordabile în manieră explicativ-argumentativă (50%) + un subiect de analiză și interpretare (50%)	Examen scris	100%
10.5 Seminar/laborator/proiect			
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării 15.09.2025	Titular de curs SOARE LILIANA	Titular(ii) de aplicații SOARE LILIANA
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament ADINA DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan CONSTANTIN BĂRBULESCU	

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior/	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză, engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	**Licență**
1.7 Limba de predare	**Română**
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	**Pitești**

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Literatura engleză: secolul al XIX-lea. Victorianismul**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	conf. univ. dr. Stîngă Ionela Valentina						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	conf. univ. dr. Stîngă Ionela Valentina						
2.4 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	IV	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S	2.9 Codul disciplinei	P.23.L.II.Ob.055				

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp*:*					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					20 12
Tutorat					5
Examinări					5
Alte activități (dacă există):					-

3.7 Total ore studiu individual	**83**
3.8 Total ore pe semestru	**125**
3.9 Numărul de credite	**5**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului	Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Literatura engleză: secolul al XIX-lea. Victorianismul** se studiază în cadrul Programului de studii: **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză, engleză)** și își propune să familiarizeze studenții cu domeniul **literaturii și civilizației engleze,** cu principalele concepte, teorii, orientări din cadrul domeniului, care vor fi ulterior utilizate în activitatea practică.

Disciplina urmărește evoluția literaturii britanice de la raționalismul Iluminismului la sensibilitatea, subiectivitatea și evadarea în natură specifice Romantismului și abordează ca tematică specifică noțiuni și concepte de bază care presupun contextualizarea istorică și culturală, identificarea și analizarea principalelor opere, teme și motive specifice autorilor englezi din secolele XVII-XVIII, capacitatea de a compara conceptele estetice diferite (clasicism vs. romantism) și de a identifica elementele de tranziție.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C11. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene literare din literaturile română și franceză/engleză. C16. Studentul/absolventul abordează științific - teoretic şi aplicativ - probleme actuale de limbă și literatură, cultură și civilizație.
Abilități	A13. Studentul/absolventul interpretează semnificații culturale, simboluri, teme și motive literare, integrându-le în discursul analitic. A14. Studentul/absolventul reconsideră sau reexaminează fenomenul literar și lingvistic din perspective multiple, pentru a integra dimensiunea interculturală.
Responsabilitate și autonomie	RA21. Studentul/absolventul evaluează în mod autonom informații, argumente și surse, selectându-le pe cele credibile și relevante, în conformitate cu standardele academice și etice. RA26. Studentul/absolventul utilizează responsabil mediile online pentru exprimarea opiniilor și susținerea argumentelor în contexte academice.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive bazate pe modele de învățare prin descoperire (conversația, dezbaterea, problematizarea).

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unor prezentări Power Point, filmulețe sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate. Fiecare seminar va debuta cu recapitularea capitolelor anterioare, cu accent asupra noțiunilor discutate la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

În plus, temele realizate de studenți și prezentate în timpul seminarelor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre noțiunile parcurse.

9. Conținuturi

CURS	**Literatura engleză: secolul al XIX-lea. Victorianismul**	
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	The Victorian Age. The reign of Queen Victoria (1837-1901). Major historical events; Cultural conditions; Impact of science; Language. The Early Period (1832-1848); The Mid-Victorian Period (1848-1870); The Late Period (1870-1901).	4
2.	Victorian Poets. The Poetry of **Alfred Tennyson** (1809-1892). Classical themes; a rich and wistful sense of the past; love of nature vs. fascination with technological developments; powerful original style. *Poems Chiefly Lyrical* (1830); *Poems* (1893) – *The Lady of Shalott*. *Idylls of the King* (1859).	2
3.	The Poetry of **Robert Browning** (1812-1899). An experimenter in poetic subject matter and form and a forerunner of the 20th century poetry; the dramatic monologue as a form to explore the human need to create an image of the world; the poet's obsessive quest for identity. *Pippa Passes: A Drama* (1841). *Dramatic Lyrics* (1842) – *My Last Duchess*. *The Ring and the Book*. (1868)	2
4.	The Pre-Raphaelites. The Pre-Raphaelite Brotherhood and their "adherence to the simplicity of art". Emphasis on the sensuous detail and exaltation of poetic expression versus thought, of sound versus sense, and preoccupation with	2

	form for its own sake. Plead for a simple language of emotion and truth to nature while details make a sensuous appeal meant to represent an idea or feeling above sense perception. **Dante Gabriel Rossetti** (1828-1882). *Poems* (1870). *The Blessed Damozel* (1847). *Ballads and Sonnets* (1881).	
5.	The Victorian Novel. **Charles Dickens** (1812-1870). Comedy and Romance. Melodrama and Pathos with the child-hero. The criminal and degraded underworld. Moralizing fables about good and evil. *The Pickwick Papers* (1837). *Oliver Twist* (1839). *David Copperfield* (1850). *Great Expectations* (1861).	2
6.	**William Makepeace Thackeray** (1811-1863). Comic invention, scathing irony and subtle psychological observation within an original panoramic view of life. Reaction against sentimentalism, cheap idealization of life, the vanities and follies of humanity. Irony and omniscient intellective approach to mankind's past and present. Metafiction characterized by special concern with creative imagination, self-consciousness about language, literary form and the art of writing. *Vanity Fair* (1847). *Pendennis* (1850).	2
7.	**Charlotte Brontë** (1816-1855). Exploration of the Self and Romantic Appeal. Feminism and feminist writing marked by the woman's refusal to submit to her social destiny. The search for identity, a typically romantic one, within the vast expanse of a Buildungsroman. Fascination by the condition of the lonely, defenseless persecuted child versus the oppressor's cynicism and material supremacy. The romantic heroine defending an ideal of conduct and a set of highly moral personal standards, which go far beyond custom or convention. Dramatic conflict between Passion and Reason, impulse and conventional rules. Romantic imagery. Omniscient narration and interior monologue. *Jane Eyre* (1847). **Emily Brontë** (1818-1848). Myth and reality. The tragic love triangle. The opposition between the old and young generation. The rebellious, demonic character taking tragic revenge against both personal oppression and humiliation and the social-economic tradition. Regeneration of life and harmony after death and disaster. *Wuthering Heights* (1848).	2
8.	The Novels of Intellectual and Psychological Emphasis. **George Eliot** (Mary Ann Evans) (1819-1880). Psychological realism/the psychological novel and the feminist issue. Reaction to Victorianism. *The Mill on the Floss* (1860). ***Middlemarch, a Study of Provincial Life* (1872).**	2
9	**Thomas Hardy** (1840-1928). Victorianism and anti-Victorianism. Realism and late romanticism. *Far from the Madding Crowd* (1874); *The Return of the Native* (1878); *The Mayor of Casterbridge* (1885); ***Tess of the d'Urbervilles* (1891)**.	2
10	**Oscar Wilde** (1856-1900) and the art for art's sake movement. "Decadentism" and social criticism (comedy for its own sake). Eccentricity and tragicalness. *The Picture of Dorian Gray* (1891).	2
11	**George Gordon Byron** (1788-1824). The theme of the alienation of the romantic hero. The nature-society opposition. The Byronic hero. Historical tragedies. Satire and comedy in ***Don Juan.***	2
12	**Percy Bysshe Shelley** (1792-1822). Death and regeneration in ***Ode to the West Wind.***	2

Bibliografie

1. Tennyson, Alfred, Tears, Idle Tears, Crossing the Bar, The Splendour Falls, in Kermode, Frank, Hollander, John, editors, The Oxford Anthology of English Literature, Volume II, Oxford University Press, New York, 1973.
2. Browning, Robert, My Last Duchess, in ibid.
3. Rossetti, D.Gabriel, The Blessed Damozel, in ibid.
4. Dickens, Charles, The Pickwick Papers, Wordsworth Classics, London, 1994.
5. Dickens, Charles, Great Expectations, Penguin Books, Clays Ltd, St Ives plc, 1992.
6. Brontë, E., Wuthering Heights, Penguin Books, Clays Ltd, St Ives plc, 1994.
7. Eliot, G., The Mill on the Floss, Penguin Books, Clays Ltd, St Ives plc, 1979.
8. Hardy, T., The Mayor of Casterbridge, Penguin Books, Clays Ltd, St Ives plc, 1992.
9. ibid., Tess of the d'Urbervilles, Penguin Books, Clays Ltd, St Ives plc, 1997.
10. 10. Wilde, O., The Picture of Dorian Gray, Penguin Books, Clays Ltd, St Ives plc, 1994.

Critică

11. Stîngă Valentina, Note de curs – *ILCE* anul II
12. Stîngă, Valentina. The Victorian Age. A Literary Survey. Craiova, Universitaria, 2013
13. Manea Constantin, Landmarks of 19th Century English Literature. Victorian Writers, Editura Universităţii din Piteşti, 2017.
14. Cuțitaru, Codrin Liviu, The Victorian Novel, Iași, Editura Universității din Iași, 2004.
15. Day, Martin. History of English Literature – 1837 to the Present. Taipei, Taiwan, 2004.
16. Delaney, Denis, Ward, Ciaran, Fiorina, Carla Rho, Fields of Vision, volume 1, Pearson Education Limited, 2005.
17. Delaney, Denis, Ward, Ciaran, Fiorina, Carla Rho, Fields of Vision, volume 2 Pearson Education Limited, 2005.
18. Ciocoi-Pop, Dumitru, Highlights of modern British literature, Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu, 2002.
19. Ciocoi-Pop, Dumitru, Notes on 19-th Century English Literature, Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu, 2002.
20. Galea Ileana, Victorianism and Literature, Editura Dacia, 2000.
21. Levitchi, Leon D., et alii, Istoria literaturii engleze si americane, vol. 2, Ed. Dacia, 1994.
22. Sanders, Andrew, The Oxford History of English Literature, OUP, 1991.

SEMINAR	**Literatura engleză: secolul al XIX-lea. Victorianismul**	
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**

1.	General Presentation of **Victorian Literature** • Presentation of **Alfred Tennyson's** life and literary work Literary analysis of the poems: ***The Splendour Falls, Tears, Idle Tears, Crossing the Bar***	2
2.	• Presentation of **Robert Browning's** life and literary work • The dramatic monologue Literary analysis of the poem: ***My Last Duchess***	2
3.	• Presentation of **Dante Gabriel Rossetti's** life and literary work • The Pre-Raphaelites • Literary analysis of the poem: ***The Blessed Damozel***	2
4.	**Charles Dickens**, ***Great Expectations*** • outline of the plot • characterization of the main characters • Bildungsroman • discussion of ***Chapter I***	2
5.	• **Charlotte Brontë** , ***Jane Eyre*** • outline of the plot • characterization of the main heroine • omniscient narration and interior monologue discussion of ***Chapter I*** ***Emily Brontë***	2
6.	**Thomas Hardy**, ***Tess of the d'Urbervilles*** • outline of the plot • characterization of the main characters • nature and characters • Christian and pagan beliefs discussion of Chapters ***LVIII -LIX***	2
7.	**Oscar Wilde, *The Picture of Dorian Gray*** • outline of the plot • characterization of the main characters • life and art • love discussion of ***Chapter I***	2
	Total:	**14**

Bibliografie

1. Fielding, Henry, Tom Jones – The History of a Foundling, in The Works of Henry Fielding, Complete in One Volume, by Thomas Rascoe, London, 1840.
2. Goldsmith, Oliver, The Vicar of Wakefield, in The Collected Works of Oliver Goldsmith, ed. A. Friedman, Clarendon Press, 1966.
3. Goldsmith, Oliver, She Stoops to Conquer, in Four Great Comedies of the Restoration and 18th Century, with an Introduction by Brooks Atkinson, Bantam Books, New York, 1958, pp. 171-228.
4. Richardson, Samuel, Clarissa, or the History of a Young Lady, Abridged by George Sherburn, Houghton Mifflin Company, Boston, 1962, pp. 5-515.
5. Sheridan, B., Richard, The School for Scandal, in Four Great Comedies of the Restoration and 18th Century, ibid., pp. 235-307.
6. Smollett, G. Tobias, Roderick Random, Dent, London, 1973.
7. Sterne, Laurence, The Life and Opinions of Tristram Shandy, Gentleman, edited by Graham Petrie, Penguin Books, London, 1967.

Critică

8. Stîngă Valentina, Note de curs – *ILCE* anul II
9. Stîngă, Valentina. The Victorian Age. A Literary Survey. Craiova, Universitaria, 2013
10. Manea Constantin, Landmarks of 19th Century English Literature. Victorian Writers, Editura Universităţii din Piteşti, 2017.
11. Cuțitaru, Codrin Liviu, The Victorian Novel, Iași, Editura Universității din Iași, 2004.
12. Day, Martin. History of English Literature – 1837 to the Present. Taipei, Taiwan, 2004.
13. Delaney, Denis, Ward, Ciaran, Fiorina, Carla Rho, Fields of Vision, volume 1, Pearson Education Limited, 2005.
14. Delaney, Denis, Ward, Ciaran, Fiorina, Carla Rho, Fields of Vision, volume 2 Pearson Education Limited, 2005.
15. Ciocoi-Pop, Dumitru, Highlights of modern british literature, Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu, 2002.
16. Ciocoi-Pop, Dumitru, Notes on 19-th Century English Literature, Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu, 2002.

17. Galea Ileana, Victorianism and Literature, Editura Dacia, 2000.
18. Levitchi, Leon D., et alii, Istoria literaturii engleze si americane, vol. 2, Ed. Dacia, 1994.
19. Sanders, Andrew, The Oxford History of English Literature, OUP, 1991
20. Sanders, Andrew. The Short History of English Literature. Oxford, Oxford University Press, 1996.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare/	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea şi coerența tratării subiectelor	examen scris	50%
10.5 Seminar	Alte notări (Activitate seminar, Teme)	evaluare orală	30%
	Lucrare semestrială (Parțial)	evaluare scrisă	20%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

Data completării

Titular(ii) de curs
conf. univ. dr. Stîngă Ionela Valentina

Titular(ii) de aplicații
conf. univ. dr. Stîngă Ionela Valentina

Data avizării în departament

Director de departament
Lect. univ. dr. Adina Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

Decan
Conf.univ.dr. Constantin Augustus Bărbulescu

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucureşti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	**Licență**
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Literatura franceză: a doua jumătate a secolului al XIX-lea**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Conf. dr. Liliana VOICULESCU						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. dr. Liliana VOICULESCU						
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	IV	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.IV.Ob.4				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					15 15 10
Tutorat					10
Examinări					8
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**83**
3.8 Total ore pe semestru	125
3.9 Numărul de credite	**5**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-- Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Literatura franceză: a doua jumătate a secolului al XIX-lea** care se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)** urmărește formarea și dezvoltarea competențelor necesare pentru înțelegerea și interpretarea fenomenului literar francez din a doua jumătate a secolului al XIX-lea, prin studiul contextelor istorice și culturale specifice, al genurilor și curentelor literare reprezentative, precum și prin analiza critică a textelor canonice care au influențat dezvoltarea literaturii și culturii europene.

Seminarul urmărește consolidarea cunoștințelor dobândite la curs prin analiza directă a textelor literare reprezentative ale perioadei studiate, dezvoltând capacitatea studenților de a identifica caracteristicile genurilor literare, de a interpreta teme și motive specifice și de a utiliza adecvat terminologia critică și conceptele de teorie literară.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C11 - Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene literare din literaturile română și franceză/engleză. C20 - Studentul/absolventul comentează critic enunţuri referitoare la domeniul lingvisticii generale, al teoriei literaturii şi al literaturilor studiate. C21 - Studentul/absolventul cunoaște tendinţele actuale ale limbii și literaturii şi participă la problematizarea lor, pentru aplicarea lor în mediul de lucru.
Abilități	A11 - Studentul/absolventul analizează, sintetizează şi corelează informaţiile din domeniu, pentru a răspunde adecvat provocărilor din mediul de lucru. A15 - Studentul/absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbilor naturale și studiului literaturii. A19 - Studentul/absolventul interpretează și analizează texte aparținând diverselor genuri și specii literare.
Responsabilitate și autonomie	RA6 - Studentul/absolventul evaluează în mod autonom adecvarea lingvistică a mesajelor și își ajustează comunicarea pentru a asigura claritate, corectitudine și coerență. RA11 - Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare.

8. Metode de predare

Disciplina **Literatura franceză: a doua jumătate a secolului al XIX-lea** îmbină prezentarea sistematică a conceptelor teoretice cu activități aplicative de analiză și interpretare literară, menite să faciliteze înțelegerea evoluției literaturii franceze din a doua jumătate a secolului al XIX-lea. Cursul oferă studenților reperele istorice, culturale și estetice necesare pentru contextualizarea operelor și autorilor reprezentativi ai epocii, contribuind la formarea unei perspective diacronice asupra fenomenului literar francez.

Activitățile didactice includ prelegeri interactive, analiza textelor literare reprezentative, comentarii de text, dezbateri, studii de caz și exerciții de interpretare critică. Accentul este pus pe identificarea caracteristicilor genurilor și speciilor literare, pe înțelegerea relației dintre text și contextul său cultural, precum și pe dezvoltarea capacității de argumentare și formulare a unor interpretări personale fundamentate academic.

În cadrul seminarului, studenții analizează fragmente din opere fundamentale ale perioadei. Activitățile presupun lectură critică, lucru individual și în echipă, dezbateri, prezentări orale, exerciții de caracterizare a personajelor și comparații între diferite modele culturale și literare.

De asemenea, se urmărește dezvoltarea competențelor de cercetare și documentare prin utilizarea surselor academice relevante, stimularea gândirii critice și a reflecției asupra valorilor culturale și literare care au contribuit la formarea identității europene. Metodele utilizate încurajează participarea activă, colaborarea și autonomia în învățare, precum și dezvoltarea capacității de analiză și interpretare a textului literar în contexte academice și interculturale.

9. Conținuturi

CURS

Nr. crt.	Conținutul	Nr. ore
1.	Introducere: cadrul socio-politic si cultural al celei de-a doua jumatati a secolului al XIX-lea	2
2.	Parnasianismul: doctrina si principalii reprezentanti Leconte de Lisle	2
3.	Simbolismul: precursori și fondatori; mișcarea simbolistă; poetica simbolistă	4
4.	Charles Baudelaire: parintele simbolismului si al poeziei moderne	4
5.	Paul Verlaine: reprezentant al simbolismului intimist și muzical	4
6.	Arthur Rimbaud – creator al limbajului poetic modern; revoltă și limbaj	2
7.	Naturalismul: doctrina naturalistă	2
8.	Émile Zola - principal teoretician și reprezentant al naturalismului; teme și tehnici narative	4
9.	Guy de Maupassant: proza scurtă și romanul ; teme și tehnici narative	2
10.	Teatrul in cea de a doua jumatate a sec. al XIX lea : Alfred Jarry – precursor al antiteatrului contemporan	2
	Total:	**28**

SEMINAR

	Conținut	
1.	Baudelaire: *Correspondances*, *Harmonie du soir*	2
2.	Verlaine: *Chanson d'automne, Clair de lune*	2
3.	Rimbaud: *Le Bateau ivre / Voyelles, Aube*	2
4.	Zola : *Germinal* (fragments)	4
5.	Maupassant – tehnica nuvelei fantastice: *Le Horla*	2
6.	Maupassant – *Bel-Ami ; Une Vie* – analiza de texte	2
	Total ore	**14**

Bibliografie obligatorie

Note de curs - Literatura franceză: a doua jumătate a secolului al XIX-lea, an II, sem. 2 **-** Conf.univ. Liliana Voiculescu

Lecturi literare obligatorii conform listei comunicată de titularul de curs

Apostol, S.A, *Le fantastique littéraire en France et en Roumanie. Quelques aspects au XIXe siècle: une rhétorique de la (dé)construction?,* Editions universitaires européennes, Sarrebruck, 2011

Ion, Angela (coord.), *Histoire de la littérature française, 2*, EDP, Bucureşti, 1982

Martino, Pierre, *Parnasse et Symbolisme*, Armand Colin, Paris, 1970

Pârvan, Gabriel, *Littérature française – XIXe siècle (2)*, Ed. Pygmalion, Piteşti, 1999

Raymond, Marcel, *De Baudelaire au surréalisme*, José Corti, Paris, 1969

Thorel-Cailleteau, Sylvie, *Réalisme et naturalisme*, Hachette, Paris, 1998

Voiculescu, Liliana, *Le Romantisme en littérature et arts : une vue kaléidoscope du XIXème siècle,* in Limbă şi literatură. Repere identitare în context european, nr. 29/2021, Editura Universitatii din Pitesti, ISSN 1843-1577, p. 182-188

Bibliografie suplimentară

Lecturi literare suplimentare conform listei comunicată de titularul de curs Lagarde, A. – Michard, L., *XIX^e siècle*, Bordas, Paris, 1979, 1989, 1999
Michaud, Guy, *Message poétique du Symbolisme*, Nizet, Paris, 1978
Richard, Jean-Pierre, *Poésie et Profondeur*, Seuil, Paris, 1955
Voiculescu Liliana, *Le discours littéraire : une approche sociologique*, Limbă şi literatură. Repere identitare în context european, nr. 10/2012, Editura Universităţii din Piteşti, 2012, ISSN 1843-1577, p. 341-347

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Examen – calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul scris și/sau oral	Evaluare scrisă și/sau orală	40%
10.5 Seminar	Portofoliu + prezentări Participare activă	Evaluare scrisă și orală	60%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul afferent examenului scris și oral.			

	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
Data completării 15.09.2025	Conf. dr. Liliana VOICULESCU	Conf. dr. Liliana VOICULESCU

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament

Lect.dr. Adina Elena Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

29.09.2025

Decan
Conf. dr. Constantin-Augustus Bărbulescu

Universitatea Na ţională de Ştiinţă şi Tehnologie POLITEHNICA Bucure şti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei				**Literaturi europene. De la Clasicism la Modernitate**			
2.2 Titularul activităților de curs				lect.univ.dr. Lavinia-Ileana Geambei			
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect				lect.univ.dr. Lavinia-Ileana Geambei			
2.4 Anul de studii	II	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	F[2]	2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.IV.Op.9			

3. **Timpul total** (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					7
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					6
Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					7
Tutorat					
Examinări					2
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual/	**22**
3.8 Total ore pe semestru	**50[3]**
3.9 Numărul de credite	**2[4]**

4. **Precondiții** (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării/	-

---

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiţii necesare pentru desfăşurarea optimă a activităţilor didactice (acolo unde este cazul)/

5.1 de desfăşurare a cursului	Cursul se va desfăşura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfăşurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Cursul se va desfăşura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Literaturi europene. De la Clasicism la Modernitate** se studiază în cadrul programului de licenţă **Limba şi literatura română - Limba şi literatura modernă (franceză, engleză)** şi propune descrierea şi analiza principalelor etape şi direcţii din domeniul literaturii comparate şi universale, familiarizarea studenţilor cu conceptele fundamentale, cu principalele teorii explicative ale domeniului; identificarea trăsăturilor specifice ale literaturilor naţionale din perspectivă comparatistă; conştientizarea şi evaluarea interdependenţelor dintre identitate şi alteritate, dintre local şi naţional, dintre naţional şi global.

7. Rezultatele învăţării

Cunoştinţe	C12. Studentul/absolventul argumentează idei şi teorii din domeniul lingvisticii generale, al teoriei literaturii şi al literaturii universale şi comparate. C23. Studentul/absolventul explicitează concepte precum diversitate culturală, interculturalitate, stereotip, alteritate, dialog intercultural.
Abilităţi	A12. Studentul/absolventul plasează operele şi autorii semnificativi din literaturile română şi franceză/engleză în contextul istoric şi cultural corespunzător. A13. Studentul/absolventul interpretează semnificaţii culturale, simboluri, teme şi motive literare, integrându-le în discursul analitic.
Responsabilitate şi autonomie	RA14. Studentul/absolventul exprimă în mod coerent şi argumentat opinii şi analize despre literaturile română şi franceză/engleză în discuţii, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate. RA25. Studentul/absolventul gestionează autonom activităţi de învăţare şi documentare în medii virtuale.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învăţare ale studenţilor şi de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicaţia), cât şi metode conversative interactive (conversaţia, dezbaterea, problematizarea), bazate pe modele de învăţare prin descoperire.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unui suport de curs, filmuleţe sau texte care vor fi puse la dispoziţia studenţilor şi vor fi discutate.

Prezentările utilizează imagini şi scheme, astfel încât informaţiile să fie uşor de înţeles şi asimilat.

În plus, referatele realizate de studenţi şi prezentate în timpul cursurilor vor completa tabloul informaţional şi vor contribui la formarea capacităţii lor de a selecta şi oferi date despre temele studiate.

9. Conţinuturi

CURS		
Capitolul	**Conţinutul**	**Nr.**

		ore
I	Introducere: Conceptul de „literaturi europene”. Unități culturale și literare în Europa. Periodizarea de la Clasicism la Modernitate. Modele culturale dominante, circulația ideilor, influențe reciproce	1
II	Clasicismul european. Franța secolului al XVII-lea: reguli, echilibru, imitația naturii. Molière, Racine, Corneille.	2
III	Iluminismul. Raționalismul și critica socială. Mişcarea *Sturm und Drang* şi personalitatea lui Goethe	2
IV	Curente literare şi exponenţi. Romantismul european	2
V	Curente literare şi exponenţi. Simbolismul şi parnasianismul	1
VI	Estetica realismului. Realismul rus. F.M. Dostoievski şi Lev Tolstoi	2
VII	Modernismul timpuriu. Ruptura de tradiție. Joyce, Proust, Kafka Conștiință, memorie, absurd	2
VIII	Proza modernistă europeană. Tehnica fluxului conștiinței.Fragmentarism, polifonie. Woolf, Musil, Svevo	2
	TOTAL	**14**
SEMINAR		
I	Clasicismul francez. Text: Racine, *Andromaca* Analiza regulilor clasice și a personajului tragic	2
II	Romantismul german. Texte de Novalis, Heine Tema individualității și ironia romantică	2
III	Simbolismul. Texte: Mallarmé, Verlaine, Rimbaud Analiza imaginii, a muzicalității și a sugestiei	2
IV	Realismul francez. Text: Balzac, *Moș Goriot* Analiză: societatea și mecanismele ei	2
V	Mobilurile crimei în romanele lui Dostoievski Contribuţia dostoievskiană în evoluţia romanului modern Analiză: *Crimă şi pedeapsă, Idiotul, Fraţii Karamazov*	2
VI	Modernismul european Texte: Kafka. *Metamorfoza, Procesul* Absurditate, alienare, tehnici narative	2
VII	Romanul latino-american. Clarificarea conceptului de realism magic; atmosfera epică. Analiza unor texte de Marquez, Sabato, Carpentier, Llosa	2
	TOTAL	**14**

Bibliografie:

1. Geambei, Ileana-Lavinia, *Literaturi europene. De la Clasicism la Modernitate*, suport de curs electronic
2. *Literatură universală şi comparată*. Antologie critică, coord. Elena Ionescu, Răzvan Tufeanu Livintz, (ed. I, 2008, ed. a II-a, 2009), Editura Universităţii din Bucureşti;
3. Călinescu, Matei, (2003), *A citi, a reciti*, Iaşi: Editura Polirom;
4. Ciorănescu, Alexandru, (1997), *Principii de literatură comparată*, Bucureşti: Editura Cartea Românească;
5. Drimba, Ovidiu, (1999), *Istoria literaturii universale*, vol. I-II, Bucureşti: Editura Saeculum, Vestala;
6. Grigorescu, Dan, (1999), *Romanul american al secolului XX*, Bucureşti: Editura Saeculum I.O.;
7. Ivăncescu, R., Popescu, A. (coord.), (2004), *111 romane celebre într-o singură carte*, Piteşti: Editura Paralela 45;
8. Marino, Adrian, (1998), *Comparatism şi teoria literaturii*, Iaşi: Editura Polirom;

9. Martini, Fritz, (1972*), Istoria literaturii germane de la începuturi pînă în prezent*, Bucureşti, Editura Univers;
10. Micheli, Mario de, (1968), *Avangarda artistică a secolului XX* (Traducere de Ilie Constantin şi L. Marinescu), Bucureşti: Editura Meridiane;
11. Munteanu, Romul, (1996), *Introducere în literatura europeană modernă*, Bucureşti: Editura ALFA;
12. Munteanu, Romul, (2000), *Literatura europeană modernă*, Bucureşti: Editura Univers;
13. Nabokov, Vl., (2006), *Cursuri de literatură rusă*, Bucureşti: Thalia;
14. Pageaux, Daniel-Henri, (2000), *Literatura generală şi comparată*, Iaşi: Editura Polirom;
15. Virmaux, Alain, Virmaux, Odette, (2001), *Dicţionar de mişcări literare şi artistice contemporane* (Traducere din franceză de Felix Oprescu). Bucureşti: Editura Nemira;
16. Tănase, Al., (1987, 1988), *O istorie a culturii în capodopere*, vol. I, II, Bucureşti: Editura Univers.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	calitatea şi coerenţa tratării celor 2 subiecte abordabile în manieră explicativ-argumentativă (50%) + un subiect de analiză şi interpretare (50%)	Testul scris	20%
10.5 Seminar	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar + participarea la realizarea și prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice)	Evaluarea portofoliului	Portofoliu: 40% referat+ 30% susținere referat şi 10% prezenţă activă
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	GEAMBEI Lavinia	GEAMBEI Lavinia
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	Științe umaniste și arte - Filologie - Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Mentalitate populară**						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. univ.dr. Adrian Sămărescu						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. univ.dr. Adrian Sămărescu						
2.4 Anul de studii	II	2.5 Semestrul	2	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	C[2]			2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.IV.Op.8		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					6
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					6
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					8
Tutorat					
Examinări					2
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	**50[3]**
3.9 Numărul de credite	**2[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de rezultate ale învățării	

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ*.

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu videoproiector
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	dotare a sălii de seminar cu videoproiector

6. Obiectiv general

Introducerea studenţilor în problemele majore ale mentalităţilor colective; familiarizarea cu tehnicile şi metodele de cercetare specifice istoriei mentalităţilor; însuşirea unor noţiuni-cheie, precum: antropologie culturală, imaginar social, imagologie, alteritate, arhetip, simbol, alegorie, mit, utopie etc.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C22. Studentul/absolventul identifică tipurile de valori, norme și coduri culturale caracteristice diferitelor spații lingvistice și literare.
Abilități	A10. Studentul/absolventul realizează generalizări și conexiuni între rezultate, în vederea aplicării lor în practica din mediul socio-cultural. A13. Studentul/absolventul interpretează semnificații culturale, simboluri, teme și motive literare, integrându-le în discursul analitic.
Responsabilitate și autonomie	RA6. Studentul/absolventul evaluează în mod autonom adecvarea lingvistică a mesajelor și își ajustează comunicarea pentru a asigura claritate, corectitudine și coerență. RA21. Studentul/absolventul evaluează în mod autonom informații, argumente și surse, selectându-le pe cele credibile și relevante, în conformitate cu standardele academice și etice.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va explora metode de predare atât expozitive (prelegerea, expunerea), cât și conversative-interactive,bazate pe modele de învățare prin descoperire facilitate de explorarea directă și indirectă a realității (experimentul, demonstrația, modelarea), dar și pe metode bazate pe acțiune, precum exercițiul, activitățile practice și rezolvarea de probleme.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri, în baza unor prezentări PowerPoint sau diferite filmulețe care vor fi puse la dispoziția studenților. Fiecare curs va debuta cu recapitularea capitolelor deja parcurse, cu accent asupra noțiunilor parcurse la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile prezentate să fie ușor de înțeles și asimilat.

Această disciplină acoperă informații și activități practice menite să-i sprijine pe studenți în eforturile de învățare și de dezvoltare a unor relații optime de colaborare și comunicare într-un climat favorabil învățării prin descoperire.

Se va avea în vedere exersarea abilităților de ascultare activă și de comunicare asertivă, precum și a

mecanismelor de construcție a feedback-ului, ca modalități de reglare comportamentală în situații diverse și de adaptare a demersului pedagogic la nevoile de învățare ale studenților.

Se va exersa abilitatea de lucru în echipă pentru rezolvarea diferitelor sarcini de învățare.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Introducere în studiul mentalităţii populare – domeniu, discipline conexe, delimitări conceptuale.	4
2	Imagine – imaginar – mantalitar tradiţional.	2
3	Religia populară şi cadrele ei mentale: sacrul, miraculosul, magicul.	4
4	Proiecţii mentalitare ale spaţiului şi timpului – centru, margine, periferie, public vs privat; început şi sfârşit, muncă şi sărbătoare, fast şi nefast.	4
	Total:	**14**

SEMINAR		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Viziuni apocaliptice: de la diluviul universal la Armaghedon.	2
2	Atitudinea în faţa morţii şi a epidemiilor: de la ciumă la gripa aviară/gripa porcină/ gripa limbii albastre. Covidul ca poveste	2
3	Licantropia şi pregnanţa mentalitară a lupului.	2
4	Personaje modelate de mentalitatea populară: femeia, străinul/veneticul, haiducul, marginalul, eroul/idolul/ starul/vedeta, ţapul ispăşitor, politicianul etc.	2
5	Noi şi restul lumii – jocuri imagologice de ieri şi de azi.	2
6	Sentimente, spirite, atitudini colective – spiritul de castă, spiritul gregar, spiritul de frondă.	2
7	Identitate vs globalizare – de la uliţa satului la scara blocului.	2
	Total:	**14**

Bibliografie obligatorie

Sămărescu Adrian, *Mentalitate populară*, suport de curs în format electronic
ARIES, Philippe, Omul în faţa morţii, vol. I-II, Bucureşti, 1996
BALTRUSAITIS, Jurgis, Evul Mediu fantastic, Bucureşti, 1975.
BENOIST, Luc, Semne, simboluri şi mituri, Bucureşti, 1995.
BERNEA, Ernest, Spaţiu, timp şi cauzalitate la poporul român, Bucureşti, 2005.
CAILLOIS, Roger, Omul şi sacrul, Bucureşti, 1997.
DELUMEAU, Jean, Păcatul şi frica. Culpabilitatea în Occident. Secolele XIII-XVIII, Iaşi, 1998
DURKHEIM, Émile, Formele elementare ale vieţii religioase, Iaşi, 1995.
DUŢU, Alexandru, Literatura comparată şi istoria mentalităţilor, Bucureşti, 1982.
ELIADE, Mircea, Mituri, vise şi mistere, Bucureşti, 1998.
ELIADE, Mircea, Imagini şi simboluri, Bucureşti, 1994.
LE GOFF, J., Imaginarul medieval, Bucureşti, 1994
SEGRE, M. , Mituri, rituri, simboluri în societatea contemporană, Timişoara, 2000.
WUNENBURGER, J.-J., Utopia sau criza imaginarului, Cluj-Napoca, 2001.

Bibliografie suplimentară

ARIÈS, Philippe şi DUBY, Georges (coord.), Istoria vieţii private, Bucureşti, 1995
BOCK, Gisela, Femeia în istoria Europei. Din Evul Mediu până în zilele noastre, Iaşi, 2002.
BOIA, Lucian, Istorie şi mit în conştiinţa românească, Bucureşti, 1997.
BOIA, Lucian, Pentru o istorie a imaginarului, Bucureşti, 2000.
BRAUDEL, Fernand, Structurile cotidianului: posibilul şi imposibilul, vol. I-II, Bucureşti, 1984.
BURKE, Peter, Renaşterea, Bucureşti, Ed. All, 1998.

BURKE, Peter, Renaşterea în cultura europeană. Centre şi periferii, Iaşi, 2005.
CULIANU, Ioan Petru, Cult, magie, erezii, Iaşi, 2003
CULIANU, Ioan Petru, Eros şi magie în Renaştere, Bucureşti, 1994
DELUMEAU, Jean, Civilizaţia Renaşterii, vol. I-II, Bucureşti, 1995.
DELUMEAU, Jean, Liniştiţi şi ocrotiţi. Sentimentul de securitate în Occidentul de altădată, Iaşi, 2004.
DUBY, Georges, Anul 1000, Iaşi, 1996.
DUBY, Georges, Cavalerul, femeia şi preotul. Căsătoria în Franţa feudală, Bucureşti, 1997.
DUBY, Georges, Doamnele din veacul al XII-lea, Bucureşti, 2000
EVDOCHIMOV, Paul, Arta icoanei. O teologie a frumuseţii, Bucureşti, 1992
GARIN, Eugenio, Omul Renaşterii, Iaşi, 2000
GIRARD, René, Violenţa şi sacrul, Bucureşti, 1995.
GIRARDET, R., Mituri şi mitologii politice, Iaşi, 1997.
LE GOFF, Jacques, SCHMITT, Jean-Claude, Dicţionar tematic al Evului Mediu occidental, Iaşi, 2002
LE GOFF, Jaques, Civilizaţia Occidentului medieval, Bucureşti, 1970
LE GOFF, Jacques, Pentru un alt Ev Mediu. Valori umaniste în cultura şi civilizaţia Evului Mediu, vol. I-II, Bucureşti, 1986.
GURJEWITSCH, Aaron J., Individul în Evul Mediu european, Iaşi, 2004.
MAMINA, Alexandru, Societate, instituţii, reprezentări sociale: studii de istoria mentalităţilor si a imaginarului, Bucureşti, 1998.
MAUSS, Marcel; HUBERT, Henri, Teoria generală a magiei, Bucureşti, 1996.
MAZILU, Dan Horia, Noi şi Ceilalţi. Fals tratat de imagologie, Iaşi, 1999.
MUCHEMBLEND, Robert, Magia şi vrăjitoria în Europa din Evul Mediu până astăzi, Bucureşti.
MUCHEMBLEND, Robert, O istorie a Diavolului. Civilizaţia occidentală în secolele XII – XX, 2002.
NICOARĂ, Toader, Introducere în istoria mentalităţilor colective, Cluj-Napoca, 1998.
NICOARĂ, Simona, Istorie şi imaginar. Eseuri de antropologie istorică, Cluj-Napoca, 2000.
OŢETEA, Andrei, Renaşterea, Bucureşti, 1964.
POP, I.-A., Istoria, adevărul şi miturile, Bucureşti, 2002.
PLATON, Alexandru Florin, Societate si mentalităţi în Europa medievală: o introducere în antropologia istorică, Iaşi, 2000.
PASTOUREAU, Michel, O istorie simbolică a Evului Mediu Occidental, Chişinău, 2004.
RIES, Julien, Sacrul în istoria religioasă a omenirii, Iaşi, 2000.
ROUX, J.-P., Regele. Mituri şi simboluri, Bucureşti, 1998.
SĂMĂRESCU, Adrian, Dinamica structurilor mentalitare, Pitești, 2005.
SCHMITT, Jean-Claude, Raţiunea gesturilor în Occidentul medieval, Bucureşti, 1998.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Corectitudinea şi completitudinea cunoştinţelor Capacitatea de a sintetiza şi aplica cunoştinţele teoretice Utilizarea limbajului de specialitate Coerenţa logică	Examen scris	20%
	Realizarea portofoliului semestrial (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice)	Portofoliu de evaluare	50%

10.5 Seminar/laborator/proiect	Activitate curentă, intervenții, prezentări etc.		30%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Adrian SĂMĂRESCU	Adrian SĂMĂRESCU

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament
Adina-Elena DUMITRU

Data aprobării în Consiliul Facultății
29.09.2025

Decan
Constantin Augustus BĂRBULESCU

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	Științe umaniste și arte - Filologie - Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Mitologie românească**						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. univ.dr. Adrian Sămărescu						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. univ.dr. Adrian Sămărescu						
2.4 Anul de studii	II	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	C[2]			2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.IV.Op.7		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					8 12
Tutorat					
Examinări					2
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	**50[3]**
3.9 Numărul de credite	**2[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de rezultate ale învățării	

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ*.

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu videoproiector
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	dotare a sălii de seminar cu videoproiector

6. Obiectiv general

Familiarizarea studenților cu sistemul mitologic românesc, înțelegerea mecanismelor care guvernează mentalitatea arhaică, identificarea mutațiilor funcționale și ficționale produse prin prelungirea mitului în literatură.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C15. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale mitologiei și marile sisteme mitologice ale lumii și explică rolul miturilor în constituirea imaginarului colectiv și în literatura modernă.
Abilități	A7. Studentul/absolventul percepe textul (literar și nonliterar) în calitatea sa de produs multistratificat, pentru integrarea dimensiunii interculturale în traducere și interpretariat. A13. Studentul/absolventul interpretează semnificații culturale, simboluri, teme și motive literare, integrându-le în discursul analitic.
Responsabilitate și autonomie	RA15. Studentul/absolventul manifestă deschidere, toleranță și respect față de diversitatea culturală. RA22. Studentul/absolventul identifică limitele propriului raționament și își ajustează concluziile în urma unei analize critice a dovezilor și a contraargumentelor.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va explora metode de predare atât expozitive (prelegerea, expunerea), cât și conversative-interactive,bazate pe modele de învățare prin descoperire facilitate de explorarea directă și indirectă a realității (experimentul, demonstrația, modelarea), dar și pe metode bazate pe acțiune, precum exercițiul, activitățile practice și rezolvarea de probleme.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri, în baza unor prezentări PowerPoint sau diferite filmulețe care vor fi puse la dispoziția studenților. Fiecare curs va debuta cu recapitularea capitolelor deja parcurse, cu accent asupra noțiunilor parcurse la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile prezentate să fie ușor de înțeles și asimilat.

Această disciplină acoperă informații și activități practice menite să-i sprijine pe studenți în eforturile de învățare și de dezvoltare a unor relații optime de colaborare și comunicare într-un climat favorabil învățării prin descoperire.

Se va avea în vedere exersarea abilităților de ascultare activă și de comunicare asertivă, precum și a

mecanismelor de construcție a feedback-ului, ca modalități de reglare comportamentală în situații diverse și de adaptare a demersului pedagogic la nevoile de învățare ale studenților.

Se va exersa abilitatea de lucru în echipă pentru rezolvarea diferitelor sarcini de învățare.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	O introducere în mitologie: concepte operaționale, metodologie, grilă de lectură. Premise pentru o hermeneutică elementară	2
2	Cosmogonie și antropogonie românească	2
3	Timpul și spațiul – repere modelabile ale unei gândiri mitopeice	2
4	Timpul mitic și riturile de trecere	2
5	Geografia mitică – centrul, hotarul, lumea cealaltă, tărâmul interzis	2
6	Câteva repere pentru o cartografiere a fantasticului popular	2
7	Prelungiri ale mitului în literatură	2
	Total:	**14**

SEMINAR		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Metode de lectură a textului mitologic. Aplicații	2
2	Analiza unor modele cosmogonice. Legendele facerii lumii	2
3	Calendarele poporului român – sfinți canonici și supraviețuiri ”păgâne”	2
4	Mituri identitare (1) – Jertfa pentru creație	2
5	Mituri identitare (2) - Etnogeneza	2
6	Mituri identitare (3) – Erosul și ipostazele sale	2
7	Mituri identitare (4) – Moartea ca nuntă cosmică	2
	Total:	**14**

Bibliografie

Sămărescu Adrian, *Mitologie românească*, suport de curs în format electronic
Barthes, Roland, *Mitologii*, Institutul european, Iaşi, 2001
Bernea, Ernest - *Spaţiu, timp şi cauzalitate la poporul român*, Bucureşti, Editura Humanitas, 1997;
Bonte, Pierre; Izard, Michael - *Dicţionar de etnologie şi antropologie*, Iaşi, Polirom, 1999;
Brunel, Pierre (coord.), *Miturile secolului XX* , vol. I, II, Univers, București, 2003
Campbell, Joseph, *Puterea mitului*, Editura Trei, București, 2020
Chevalier, Jean şi Gheerbrant, Alain - *Dicţionar de simboluri*, vol. 1,2,3, Bucureşti, Editura Artemis, 1995;
Coman, Mihai – *Mitologie populară românească*, vol. I-II, Bucureşti, Minerva, 1986;
Eliade, Mircea - *Aspecte ale mitului*, Bucureşti, Editura Univers, 1978;
Eliade, Mircea - *Sacrul şi profanul*, Bucureşti, Editura Humanitas, 1992;
Eliade, Mircea - *Imagini şi simboluri. Eseu despre simbolismul magico-religios*, Bucureşti, 1994;
Evseev, Ivan, *Dicţionar de mitologie şi demonologie românească*, Amarcord, Timișoara, 1996
Gennep, Arnold Van - *Riturile de trecere*, Iaşi, Editura Polirom, 1996;
Ghinoiu, Ion - *Obiceiuri populare de peste an. Dicţionar*, Bucureşti, Ed. Fundaţiei Culturale Române, 1997;
Kernbach, Victor, *Miturile esenţiale*, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, București, 1978
Lévi-Strauss, Claude, *Gândirea sălbatică*, Polirom, Iaşi, 2011
Oișteanu, Andrei, Ordine şi Haos: mit şi magie în cultura tradiţională românească, Polirom, Iași, 2004
Pop, Mihai – *Obiceiuri tradiţionale româneşti*, Bucureşti, Univers, 1999;
Ruxăndoiu, Pavel – *Folclorul literar în contextul culturii populare româneşti*, Bucureşti, 2002.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Corectitudinea şi completitudinea cunoştinţelor Capacitatea de a sintetiza şi aplica cunoştinţele teoretice Utilizarea limbajului de specialitate Coerenţa logică	Examen scris	20%
	Realizarea portofoliului semestrial (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice)	Portofoliu de evaluare	50%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Activitate curentă, prezentări, interacțiuni	Evaluare pe parcurs	30%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Adrian SĂMĂRESCU	Adrian SĂMĂRESCU
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**Limbă și literatură**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Morfologie engleză II (Verbul)**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Lect. univ. dr. Miron Cristina						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	Asist. univ. drd. Constantin Valeriu Barbu						
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.IV.Ob.5				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	14

Distribuția fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	15
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate	20
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri	15
Tutorat	4
Examinări	4
Alte activități (dacă există)	-

3.7 Total ore studiu individual	**58**
3.8 Total ore pe semestru	**100[3]**
3.9 Numărul de credite	**4[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

---

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului	Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Morfologie Engleză II – Verbul** se înscrie în cadrul programului de studii **Limba și literatura română- Limba și literatura modernă (franceză/engleză)** și are ca scop aprofundarea sistemului verbal al limbii engleze printr-o abordare descriptivă, sistematică și funcțională. Cursul urmărește formarea unei perspective integrate asupra relației dintre formă, sens și utilizare în analiza modurilor și timpurilor verbale, oferind studenților o bază teoretică solidă pentru înțelegerea mecanismelor morfosintactice care guvernează exprimarea temporalității, modalității și diatezei în limba engleză.

Prin analiza detaliată a modului indicativ, cu accent pe sistemul timpurilor și pe corelația timp–aspect, disciplina consolidează capacitatea studenților de a interpreta și utiliza adecvat structurile verbale în contexte variate. O atenție specială este acordată concordanței timpurilor în subordonate de timp, în fraze condiționale și în completive directe, evidențiindu-se relațiile sintactice și semantice dintre propoziția regentă și subordonată.

Cursul abordează, de asemenea, problematica condiționalului și relația acestuia cu fraza condițională, analizând tipurile de condiționale și valorile lor modale, precum și mecanismele de exprimare a ipoteticului și a contrafactualului. Imperativul este tratat din perspectiva structurii morfologice și a funcțiilor pragmatice, cu accent pe strategiile lingvistice de exprimare a politeții în limba engleză. Subjonctivul este examinat în diversitatea formelor și a contextelor sale sintactice, fiind discutate tipurile de subjonctiv și apariția acestuia în diferite tipuri de subordonate. Într-o secțiune distinctă, disciplina tratează diateza pasivă, evidențiind formarea, valorile și funcțiile sale discursive.

Un element esențial al disciplinei îl constituie abordarea contrastivă, prin raportare la limba română și limba franceză. Analizele comparative vizează corespondențele și diferențele dintre sistemele verbale, în special în ceea ce privește exprimarea timpului, aspectului, modalității, condiționalului, subjonctivului și diatezei pasive. Această perspectivă contribuie la dezvoltarea competenței metalingvistice și facilitează o înțelegere mai profundă a specificului limbii engleze în raport cu alte sisteme lingvistice romanice.

Justificarea includerii disciplinei în planul de învățământ derivă din necesitatea formării unei competențe avansate de analiză și utilizare a structurilor verbale engleze, precum și a capacității de reflecție contrastivă, competențe esențiale pentru studiul lingvistic aprofundat, pentru activitatea didactică și pentru domenii conexe care presupun un nivel ridicat de acuratețe și reflecție gramaticală.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C5. Studentul/absolventul identifică structuri morfosintactice, semantice și stilistice relevante pentru analiza și producerea textelor orale și scrise în contexte variate. C16. Studentul/absolventul abordează științific - teoretic și aplicativ - probleme actuale de limbă și literatură, cultură și civilizație.
Abilități	A5. Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate. A14. Studentul/absolventul reconsideră sau reexaminează fenomenul literar și lingvistic din perspective multiple, pentru a integra dimensiunea interculturală.

Responsabilitate și autonomie	RA3. Studentul/absolventul lucrează autonom și în colaborare la proiecte de analiză lingvistică, traducere sau elaborare de texte, utilizând în mod responsabil resursele de specialitate. RA7. Studentul/absolventul selectează și utilizează responsabil surse normative și instrumente digitale pentru verificarea limbii, demonstrând independență în rezolvarea problemelor lingvistice.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la caracteristicile de învățare ale studenților și de la necesitatea integrării dimensiunii teoretice cu cea aplicativă, procesul de predare în cadrul disciplinei *Morfologie Engleză II – Verbul* va îmbina metodele explicative cu strategiile interactive și inductive. Explicațiile teoretice privind sistemul timpurilor, concordanța timpurilor, condiționalul, subjonctivul, imperativul și diateza pasivă vor fi construite, pe cât posibil, prin observarea și analiza unor exemple autentice, astfel încât studenții să deducă regulile de funcționare a structurilor verbale înainte de formularea explicită a acestora.

Predarea are un caracter interactiv, bazat pe dialog constant, conversație dirijată și problematizare. Se vor crea contexte comunicative variate (situații ipotetice, scenarii dialogale, mini-studii de caz), care să permită utilizarea activă a formelor verbale studiate și înțelegerea valorilor lor semantice și pragmatice. Analiza contrastivă a enunțurilor, reformularea și corectarea ghidată stimulează reflecția metalingvistică și consolidarea competențelor de utilizare corectă și adecvată a structurilor verbale. Un rol important îl au activitățile de lucru în echipă, prin care studenții rezolvă sarcini aplicative, construiesc dialoguri, transformă enunțuri (activ–pasiv, direct–indirect, real–ipotetic), creează exemple ilustrative pentru diferite tipuri de condiționale sau contexte de utilizare a subjonctivului. Colaborarea favorizează schimbul de idei, negocierea sensului și dezvoltarea capacității de argumentare gramaticală.

În vederea creșterii motivației și a implicării active, se utilizează aplicații și platforme educaționale online precum Wordwall, Wayground, Kahoot și Baamboozle, prin intermediul cărora studenții vor participa la exerciții interactive, jocuri gramaticale, quiz-uri și activități de consolidare. Aceste instrumente vor facilita feedback-ul imediat și evaluarea formativă continuă. Predarea este susținută și prin utilizarea de materiale video scurte (explicații tematice, secvențe dialogale, fragmente din contexte autentice), care vor servi drept punct de plecare pentru analiză, discuție și identificarea structurilor verbale în uz real. Integrarea acestor resurse multimedia contribuie la dezvoltarea capacității de a recunoaște și interpreta formele verbale în contexte naturale de comunicare. Progresul studenților va fi monitorizat constant prin activități formative, exerciții aplicative și feedback individualizat. În cazul apariției unor dificultăți, se vor propune activități remediale, exerciții suplimentare și sesiuni de clarificare, adaptate nevoilor specifice de învățare.

Prin această abordare didactică, disciplina îmbină rigoarea analizei gramaticale cu aplicarea practică și contextualizată a structurilor verbale, stimulând participarea activă, autonomia intelectuală și competența lingvistică avansată.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. Ore**
I	Categoriile gramaticale ale verbului: persoană, număr, mod, timp, diateză, aspect	**2**
II	Modul indicativ – exprimarea prezentului. Forme și utilizări. Abordări contrastive (engleză, română, franceză)	**2**
III	Modul indicativ. Contraste ale timpurilor exprimând prezentul: Prezentul simplu vs continuu, Prezentul perfect simplu vs. continuu	**2**
IV	Modul indicativ – exprimarea trecutului. Forme și utilizări. Abordări contrastive (engleză, română, franceză)	**2**
V	Modul indicativ. Contraste ale timpurilor exprimând trecutul: Trecutul simplu vs continuu, Trecutul perfect simplu vs. Continuu, Prezentu perfect simplu vs. Trecutul	**2**

	simplu. Exprimarea obișnuinței în trecut cu *used to* și *would.*	
VI	Modul indicativ. Concordanța timpurilor în subordonata completivă directă (inclusiv cazul de vorbire indirectă) la trecut	**2**
VII	Modul indicativ – exprimarea viitorului. Forme și utilizări. Abordări contrastive (engleză, română, franceză)	**2**
VIII	Modul indicativ. Concordanța timpurilor în subordonata circumstanțială de timp cu sens de viitor și în subordonata circumstanțială condițională de tip I. Concordanța timpurilor în subordonata circumstanțială de timp cu sens de prezent și trecut	**2**
IX	Modul condițional. Forme și utilizări. Frazele cu subordonată circumsntanțială condițională - tipurile II și III.	**2**
X	Modul subjonctiv. Tipuri, forme și utilizări. Abordări contrastive (engleză, română, franceză)	**2**
XI	Utilizarea subjonctivului în propoziții subordonate: subiectivă, predicativă, comparativă, completivă directă, circumstanțială de scop, circumstanțială condițională de tipurile II și III, circumstanțială concesivă.	**2**
XII	Modul imperativ. Forme și utilizări. Abordări contrastive (engleză, română, franceză)	**2**
XIII	Diateza pasivă. Pasive duble, pasivale, construcții pasive impersonale. Transformarea pasivă. Exprimarea complementului de agent. Construcții cauzative. Abordări contrastive (engleză, română, franceză)	**2**
XIV	Recapitulare pentru examenul final.	**2**
	Total:	**28**

Bibliografie obligatorie:

Miron, C., *Morfologie engleză II (Verbul)*, suport de curs electronic.
Hewings, Martin. *Advanced Grammar in Use: A Self-Study Reference and Practice Book for Advanced Learners of English*. 3rd ed., Cambridge University Press, 2013. Available as a flipbook at https://online.flipbuilder.com/rxzj/ghfo/#p=1 (paginile 2-29, 44-51, 64-73, 78-79, 158-159, 166-173)

Bibliografie complementară:

Aarts, Bas. *Oxford Modern English Grammar*. Oxford University Press, 2011.
Carter, Ronald, and Michael McCarthy. *Cambridge Grammar of English*. Cambridge University Press, 2006.
Downing, Angela, and Philip Locke. *A University Course in English Grammar*. 2nd ed., Routledge, 2006.
Eastwood, John. *Oxford Practice Grammar*. 2nd ed., Oxford University Press, 2005.
Greenbaum, Sidney. *The Oxford English Grammar*. Oxford University Press, 2006.
Huddleston, Rodney, and Geoffrey K. Pullum. *The Cambridge Grammar of the English Language*. Cambridge University Press, 2002.

SEMINAR		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	Modul indicativ. Aplicații privind contraste ale timpurilor exprimând prezentul: Prezentul simplu vs continuu, Prezentul perfect simplu vs. continuu	**2**
2.	Modul indicativ. Aplicații privind contraste ale timpurilor exprimând trecutul: Trecutul simplu vs continuu, Trecutul perfect simplu vs. Continuu, Prezentu perfect simplu vs. Trecutul simplu. Aplicații privind exprimarea obișnuinței în trecut cu *used to* și *would.* Aplicații privind concordanța timpurilor în subordonata completivă directă (inclusiv cazul de vorbire indirectă) la trecut.	**2**
3.	Modul indicativ. Aplicații privind concordanța timpurilor în subordonata circumstanțială de timp cu sens de viitor și în subordonata circumstanțială condițională	**2**

	de tip I. Aplicații privind concordanța timpurilor în subordonata circumstanțială de timp cu sens de prezent și trecut	
4.	Modul condițional. Aplicații privind forme și utilizări. Aplicații privind frazele cu subordonată circumsntanțială condițională - tipurile II și III.	**2**
5.	Aplicații privind utilizarea subjonctivului în propoziții subordonate: subiectivă, predicativă, comparativă, completivă directă, circumstanțială de scop, circumstanțială condițională de tipurile II și III, circumstanțială concesivă.	**2**
6.	Modul imperativ. Aplicații privind forme și utilizări.	**2**
7.	Diateza pasivă. Aplicații privind pasive duble, pasivale, construcții pasive impersonale. Aplicații privind transformarea pasivă. Aplicații privind exprimarea complementului de agent. Aplicații privind construcții cauzative.	**2**
	Total:	**14**

Bibliografie obligatorie:

Miron, C., *Morfologie engleză II (Verbul)*, suport de curs electronic
Murphy, Raymond. *English Grammar in Use*. 5th ed., Cambridge University Press, 2019 (paginile 2-51, 76-101).
Paidos, Constantin. *English Grammar. Theory and Practice*. Ediția a IV-a, revăzută și adăugită. Polirom, 2016. Vol. 1 *The Verb* (paginile 11-82, 112-149, 179-194).

Bibliografie complementară:

Aarts, Bas. *Oxford Modern English Grammar*. Oxford University Press, 2011.
Carter, Ronald, and Michael McCarthy. *Cambridge Grammar of English*. Cambridge University Press, 2006.
Downing, Angela, and Philip Locke. *A University Course in English Grammar*. 2nd ed., Routledge, 2006.
Eastwood, John. *Oxford Practice Grammar*. 2nd ed., Oxford University Press, 2005.
Huddleston, Rodney, Geoffrey K. Pullum, and Brett Reynolds. *A Student's Introduction to English Grammar*. 2nd ed., Cambridge University Press, 2022.
Swan, Michael. *Practical English Usage*. 4th ed., Oxford University Press, 2016.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea şi coerenţa tratării subiectelor la examenul scris	examen scris	40%
10.5 Seminar	Participare activă	evaluare orală	20%
	Efectuarea de aplicații practice, efectuarea temelor	evaluare orală și scrisă	40%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

Data completării
15.09.2025

Titular de curs
MIRON Cristina

Titular de aplicații
BARBU Constantin

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament
DUMITRU Adina Elena

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie

POLITEHNICA București

Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

Data aprobării în Consiliul Facultății
29.09.2025

Decan
BĂRBULESCU Constantin Augustus

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucureşti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Practica limbii engleze II (gramatică, comunicare scrisă și orală)**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	-						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	Lect. dr. Adela Dumitrescu Lect. dr. Cristina Arsene-Onu						
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.IV.Ob.6				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	Din care: 3.2 curs	-	3.3 seminar	3
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	Din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar	56
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					25
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					20
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutorat					10
Examinări					4
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**69**
3.8 Total ore pe semestru	125[3]
3.9 Numărul de credite	**5**[4]

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-
5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Practica limbii engleze (gramatică, comunicare scrisă și orală) 2** care se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)** are ca obiectiv general dezvoltarea competenței lingvistice și comunicative a studenților prin consolidarea cunoștințelor gramaticale fundamentale ale limbii engleze și prin formarea abilităților de exprimare corectă, coerentă și adecvată contextual, atât în comunicarea scrisă, cât și în cea orală, în acord cu exigențele mediului academic și profesional.

Seminarul urmărește dezvoltarea competențelor lingvistice prin activități interactive, exerciții de analiză și producere de texte, dezbateri și simulări de situații comunicative, menite să consolideze acuratețea gramaticală, fluența și adecvarea discursului la context.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C2. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale teoriei traducerii (echivalență, fidelitate, adaptare, transfer interlingual și intercultural) și explică rolul lor în procesul traductiv. C5. Studentul/absolventul identifică structuri morfosintactice, semantice și stilistice relevante pentru analiza și producerea textelor orale și scrise în contexte variate.
Abilități	A3. Studentul/absolventul utilizează în mod eficient dicționare tipărite și digitale, glosare și instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice și particularități de utilizare ale termenilor. A23. Studentul/absolventul adaptează comunicarea lingvistică la contexte culturale variate și integrează cunoștințele despre diversitate culturală în analiza textelor literare și non-literare.
Responsabilitate și autonomie	RA2. Studentul/absolventul monitorizează și corectează propria producție lingvistică (orală și scrisă), ajustându-și discursul în funcție de context și de normele limbii române și limbii franceze/engleze. RA6. Studentul/absolventul evaluează în mod autonom adecvarea lingvistică a mesajelor și își ajustează comunicarea pentru a asigura claritate, corectitudine și coerență. RA22. Studentul/absolventul identifică limitele propriului raționament și își ajustează concluziile în urma unei analize critice a dovezilor și a contraargumentelor.

8. Metode de predare

Această disciplină îmbină prezentarea sistematică a conținuturilor teoretice cu activități practice menite să sprijine dezvoltarea competențelor lingvistice și comunicative în limba engleză. Prin intermediul seminarului, studenții sunt familiarizați cu structurile gramaticale fundamentale și cu utilizarea acestora în contexte variate de comunicare scrisă și orală, cu accent pe dezvoltarea abilității de a evalua și produce texte corecte, coerente și adecvate situației de comunicare

Activitățile didactice includ exerciții aplicative, analiză de texte, activități interactive, dezbateri și simulări de situații comunicative, cu accent pe dezvoltarea fluenței, acurateței și coerenței discursului. Se urmărește exersarea abilităților de ascultare activă, argumentare și oferire de feedback constructiv, precum și stimularea autonomiei în învățare prin utilizarea resurselor lingvistice adecvate.

De asemenea, se încurajează lucrul în echipă pentru rezolvarea sarcinilor de învățare, dezvoltând capacitatea de colaborare, reflecție critică și adaptare a discursului la contexte academice și interculturale.

9. Conținuturi

SEMINAR			
Nr. crt.	**Conținut- Gramatică**		**Nr. ore**
1.	Diateza pasivă (The Passive Voice): formare și utilizare Activități practice	The passive voice: formation and usage Practice activities	4
2.	Propoziții condiționale (If Clauses) Activități practice	IF Clauses Practice activities	4
3.	Inversiunea (Inversion) Activități practice	Inversion Practice activities	4
4.	Gerunziul și infinitivul (Gerunds and Infinitives) Activități practice	Gerunds and Infinitives Practice activities	4
5.	Adverbe și adjective intensificatoare (Intensifying Adverbs and Adjectives)	Intensifying adverbs. Adjectives.	2
6	Test de evaluare (Test Paper Assessment)	Test - Test paper assessment	2
7	Conjunctivul și trecutul ireal (The Subjunctive / Unreal Past) Activități practice	The Subjunctive /Unreal Past Practice activities	3
8	Concordanța timpurilor (The Sequence of Tenses) Activități practice	The Sequence of Tenses Practice activities	3
9	Vorbirea directă și indirectă (Direct and Indirect Speech) Activități practice	The Direct and Indirect Speech Practice activities	2
		Total:	**28**
	Conținut – Comunicare scrisă și orală		
1.	JUSTIȚIE I (JUSTICE I) Vocabular: • Colocații (Collocations) Exprimare orală (Speaking): • Discuții despre conceptul de justiție • Dileme morale Ascultare (Listening): • Ascultarea unor persoane care descriu o persoană pe care o admiră Temă: • Exerciții din materialele pentru anul al II-lea	JUSTICE I **Vocabulary**: Collocations **Speaking**: • Talk about justice • Moral dilemmas **Listening**: •Listen to people describe someone they admire **Homework:** Exercises : Materials 2nd year	**4**
2.	***JUSTIȚIE II (JUSTICE II)*** ***Citire (Reading):*** • Citirea unui articol despre o eroare judiciară • Citirea unui eseu despre controlul armelor ***Exprimare orală (Speaking):*** • Justiția socială • Discutarea problemelor sociale ***Ascultare (Listening):*** • Ascultarea unei discuții despre asistarea la o infracțiune ***Temă:*** • *Redactarea unui eseu de tip problemă*–soluție	JUSTICE II **Reading:** •Read an article about a miscarriage of justice •Read an essay about gun control **Speaking** •Social Justice •Discuss Social Issues **Listening** •Listen to a discussion about witnessing a crime **Homework:** •Write a problem solution essay •Exercises : Materials 2nd year	**4**

	• Exerciții din materialele pentru anul al II-lea		
3.	***SECRETE (SECRETS)*** ***Vocabular:*** • Expresii idiomatice ***Citire (Reading):*** • „Adevăr sau mit” (Truth or Myth) ***Exprimare orală (Speaking):*** • Justificarea unui punct de vedere ***Exprimare scrisă (Writing):*** • Realizarea unui rezumat al unui caz juridic ***Temă:*** • Exerciții din materialele pentru anul al II-lea	SECRETS **Vocabulary**: idiomatic expressions, **Reading** • Truth or Myth **Speaking**: • Justify a point **Writing**: • Summarise a court case **Homework** •Exercises : Materials 2nd year	**4**
4.	**TENDINȚE (TRENDS)** **Exprimare orală (Speaking):** • Evaluarea invențiilor viitorului **Ascultare (Listening):** • Ascultarea unei emisiuni despre limba engleză globală **Citire (Reading):** • Lecturarea unor materiale despre futurologi **Temă:** • Exerciții din materialele pentru anul al II-lea • Redactarea unui raport	TRENDS: **Speaking**: •Evaluate future inventions **Listening:** •Listen to a program about global English **Reading:** •Read about futurologists **Homework**: •Exercises: Materials 2nd year •Write a report	**4**
5.	**TEST** • Lucrare de verificare (Test Paper) • Evaluarea testului (Test Assessment)	Test Paper Test Assessment	**2**
6.	**TENDINȚE II (TRENDS II)** **Exprimare orală (Speaking):** • Discutarea tendințelor în învățarea limbilor străine **Ascultare (Listening):** • Ascultarea unor descrieri despre modul în care au apărut anumite tendințe **Citire (Reading):** • Lecturarea unui raport despre limbile utilizate pe internet **Temă:** • Exerciții din materialele pentru anul al II-lea • Redactarea unei recenzii a unui deceniu	TRENDS II **Speaking**: •Discuss trends in language learning **Listening:** •Listen to descriptions how trends started **Reading:** • Read a report about languages on the Internet **Homework**: •Exercises: Materials 2nd year •Write a review of a decade	**4**
7.	**EVADARE DIN COTIDIAN (GETTING AWAY FROM IT ALL)** **Exprimare orală (Speaking):** • Discuții despre timpul liber și activitățile recreative **Vocabular:** • Relaxare și activități de destindere **Citire (Reading):** • Lecturarea unei broșuri despre un loc destinat relaxării	GETTING AWAY FROM IT ALL **Speaking**: •Talk about your leisure time **Vocabulary:** •Relaxing **Reading:** • Read the leaflet about a place to relax **Homework**: •Exercises: Materials 2nd year	**4**

	Temă: • Exerciții din materialele pentru anul al II-lea • Redactarea unei broșuri promoționale pentru un loc de relaxare.	•Write a promotional leaflet for a relaxing place	
8	**Revision**		**2**
		Total ore	**28**

Bibliografie obligatorie

1. Dumitrescu, A., Practica limbii engleze- Comunicare, an 2, sem. 1, Suport de seminar electronic
2. Arsene-Onu, C, Note de seminar - Practica limbii engleze - Gramatică – English Grammar, an 2, sem. 1, Suport de seminar electronic
3. *****,** *Longman Dictionary of Contemporary English*, Longman, New York, 2003.
4. *****,** *Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. International Student Edition*, Macmillan Publishers Limited, 2002.
5. Academia Română, Institutul de Lingvistică *Iorgu Iordan – Al. Rosetti, Dicţionar Englez-Român*, Editura Univers Enciclopedic, Bucureşti, 2004.
6. Bailey, Stephen. *Academic Writing for University Students*. 4th ed., Routledge, 2018.
7. Dumitrescu, A., *English Course*, Editura Independenţa Economică , Piteşti, 2006, coautor
8. Dumitrescu, A., *Practical English for Communication*, Editura Independenţa Economică , Piteşti, 2011, coautor
9. Hains, Paul, Johnson Anna, *Mastermind – Use of English for Advanced and Proficiency Students*, Burlington Books.
10. Hewings, Martin. *Advanced Grammar in Use*. 4th ed., Cambridge University Press, 2019.
11. Ionescu, V., Pavel, G., *Focus on English Grammar and Exams.* Polirom, Iași, 2004.
12. Mann, Malcolm, and Steve Taylore-Knowles. *Destination C1 and C2: Grammar and Vocabulary*. 2nd ed., Macmillan Education, 2017.
13. McCarthy, Michael, and Felicity O'Dell. *English Vocabulary in Use: Advanced*. 3rd ed., Cambridge University Press, 2017.
14. Murphy, Raymond. *English Grammar in Use*. 5th ed., Cambridge University Press, 2019.

Bibliografie suplimentară

1. Bantaş, Andrei, *Essential English. Limba Engleză în 60 de zile,* Editura Teora, Bucureşti, 1992.
2. Clare, A., Wilson, J.J., *Speakout Advanced 2nd Edition Student's Book*, Logman Pearson ELT, 2016
3. Clare, Antonia, and J. J. Wilson. *Speakout Advanced Plus. Student's Book*. 2nd ed., Pearson, 2019.
4. Coşer, C., Vulcănescu, R., *Developing Competence in English – Intensive English Practice* , Polirom, Iaşi, 2010.
5. Dellar, Hugh, and Andrew Walkley. *Outcomes Advanced. Student's Book*. 2nd ed., National Geographic Learning, 2016.
6. Hadi-Tabassum, Samina. *Oxford Academic Writing Tutor*. Oxford University Press, 2017.
7. O'Connell, S. *Focus on. Advanced English C.A.E. Grammar Practice*. Revised and updated. Richard Walton., Pearson Education Limited, Edinburgh Gate, Harlow, 1999.
8. Vince, M., *Advanced language Practice*, Macmillan Publishers Limited, 2000

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar	Participare	Evaluare scrisă și orală	10%
	- teme efectuate pe parcursul semestrului; -lucrare semestrială din materia parcursă până în momentul examinării;	Evaluare scrisă Evaluare scrisă	20% 30%
	-verificare (scris)	Evaluare scrisă	40%
10.6 Condiții de promovare			

Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.

Data completării 15.09.2025	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații Lect.dr. Adela Dumitrescu Lect.dr. Cristina Denisa Arsene-Onu
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Lect.dr. Adina Dumitru	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Conf. Dr. Constantin-Augustus Bărbulescu	

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucureşti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Practica limbii engleze II (gramatică, comunicare scrisă și orală)**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	-						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	Lect. dr. Adela Dumitrescu Lect. dr. Cristina Arsene-Onu						
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.IV.Ob.6				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	Din care: 3.2 curs	-	3.3 seminar	3
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	Din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar	56
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					25
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					20
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutorat					10
Examinări					4
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**69**
3.8 Total ore pe semestru	125[3]
3.9 Numărul de credite	**5**[4]

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-
5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Practica limbii engleze (gramatică, comunicare scrisă și orală) 2** care se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)** are ca obiectiv general dezvoltarea competenței lingvistice și comunicative a studenților prin consolidarea cunoștințelor gramaticale fundamentale ale limbii engleze și prin formarea abilităților de exprimare corectă, coerentă și adecvată contextual, atât în comunicarea scrisă, cât și în cea orală, în acord cu exigențele mediului academic și profesional.

Seminarul urmărește dezvoltarea competențelor lingvistice prin activități interactive, exerciții de analiză și producere de texte, dezbateri și simulări de situații comunicative, menite să consolideze acuratețea gramaticală, fluența și adecvarea discursului la context.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C2. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale teoriei traducerii (echivalență, fidelitate, adaptare, transfer interlingual și intercultural) și explică rolul lor în procesul traductiv. C5. Studentul/absolventul identifică structuri morfosintactice, semantice și stilistice relevante pentru analiza și producerea textelor orale și scrise în contexte variate.
Abilități	A3. Studentul/absolventul utilizează în mod eficient dicționare tipărite și digitale, glosare și instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice și particularități de utilizare ale termenilor. A23. Studentul/absolventul adaptează comunicarea lingvistică la contexte culturale variate și integrează cunoștințele despre diversitate culturală în analiza textelor literare și non-literare.
Responsabilitate și autonomie	RA2. Studentul/absolventul monitorizează și corectează propria producție lingvistică (orală și scrisă), ajustându-și discursul în funcție de context și de normele limbii române și limbii franceze/engleze. RA6. Studentul/absolventul evaluează în mod autonom adecvarea lingvistică a mesajelor și își ajustează comunicarea pentru a asigura claritate, corectitudine și coerență. RA22. Studentul/absolventul identifică limitele propriului raționament și își ajustează concluziile în urma unei analize critice a dovezilor și a contraargumentelor.

8. Metode de predare

Această disciplină îmbină prezentarea sistematică a conținuturilor teoretice cu activități practice menite să sprijine dezvoltarea competențelor lingvistice și comunicative în limba engleză. Prin intermediul seminarului, studenții sunt familiarizați cu structurile gramaticale fundamentale și cu utilizarea acestora în contexte variate de comunicare scrisă și orală, cu accent pe dezvoltarea abilității de a evalua și produce texte corecte, coerente și adecvate situației de comunicare

Activitățile didactice includ exerciții aplicative, analiză de texte, activități interactive, dezbateri și simulări de situații comunicative, cu accent pe dezvoltarea fluenței, acurateței și coerenței discursului. Se urmărește exersarea abilităților de ascultare activă, argumentare și oferire de feedback constructiv, precum și stimularea autonomiei în învățare prin utilizarea resurselor lingvistice adecvate.

De asemenea, se încurajează lucrul în echipă pentru rezolvarea sarcinilor de învățare, dezvoltând capacitatea de colaborare, reflecție critică și adaptare a discursului la contexte academice și interculturale.

9. Conținuturi

SEMINAR			
Nr. crt.	**Conținut- Gramatică**		**Nr. ore**
1.	Diateza pasivă (The Passive Voice): formare și utilizare Activități practice	The passive voice: formation and usage Practice activities	4
2.	Propoziții condiționale (If Clauses) Activități practice	IF Clauses Practice activities	4
3.	Inversiunea (Inversion) Activități practice	Inversion Practice activities	4
4.	Gerunziul și infinitivul (Gerunds and Infinitives) Activități practice	Gerunds and Infinitives Practice activities	4
5.	Adverbe și adjective intensificatoare (Intensifying Adverbs and Adjectives)	Intensifying adverbs. Adjectives.	2
6	Test de evaluare (Test Paper Assessment)	Test - Test paper assessment	2
7	Conjunctivul și trecutul ireal (The Subjunctive / Unreal Past) Activități practice	The Subjunctive /Unreal Past Practice activities	3
8	Concordanța timpurilor (The Sequence of Tenses) Activități practice	The Sequence of Tenses Practice activities	3
9	Vorbirea directă și indirectă (Direct and Indirect Speech) Activități practice	The Direct and Indirect Speech Practice activities	2
		Total:	**28**
	Conținut – Comunicare scrisă și orală		
1.	JUSTIȚIE I (JUSTICE I) Vocabular: • Colocații (Collocations) Exprimare orală (Speaking): • Discuții despre conceptul de justiție • Dileme morale Ascultare (Listening): • Ascultarea unor persoane care descriu o persoană pe care o admiră Temă: • Exerciții din materialele pentru anul al II-lea	JUSTICE I **Vocabulary**: Collocations **Speaking**: • Talk about justice • Moral dilemmas **Listening**: •Listen to people describe someone they admire **Homework:** Exercises : Materials 2nd year	**4**
2.	***JUSTIȚIE II (JUSTICE II)*** ***Citire (Reading):*** • Citirea unui articol despre o eroare judiciară • Citirea unui eseu despre controlul armelor ***Exprimare orală (Speaking):*** • Justiția socială • Discutarea problemelor sociale ***Ascultare (Listening):*** • Ascultarea unei discuții despre asistarea la o infracțiune ***Temă:*** • *Redactarea unui eseu de tip problemă*–soluție	JUSTICE II **Reading:** •Read an article about a miscarriage of justice •Read an essay about gun control **Speaking** •Social Justice •Discuss Social Issues **Listening** •Listen to a discussion about witnessing a crime **Homework:** •Write a problem solution essay •Exercises : Materials 2nd year	**4**

	• Exerciții din materialele pentru anul al II-lea		
3.	***SECRETE (SECRETS)*** ***Vocabular:*** • Expresii idiomatice ***Citire (Reading):*** • „Adevăr sau mit” (Truth or Myth) ***Exprimare orală (Speaking):*** • Justificarea unui punct de vedere ***Exprimare scrisă (Writing):*** • Realizarea unui rezumat al unui caz juridic ***Temă:*** • Exerciții din materialele pentru anul al II-lea	SECRETS **Vocabulary**: idiomatic expressions, **Reading** • Truth or Myth **Speaking**: • Justify a point **Writing**: • Summarise a court case **Homework** •Exercises : Materials 2nd year	**4**
4.	**TENDINȚE (TRENDS)** **Exprimare orală (Speaking):** • Evaluarea invențiilor viitorului **Ascultare (Listening):** • Ascultarea unei emisiuni despre limba engleză globală **Citire (Reading):** • Lecturarea unor materiale despre futurologi **Temă:** • Exerciții din materialele pentru anul al II-lea • Redactarea unui raport	TRENDS: **Speaking**: •Evaluate future inventions **Listening:** •Listen to a program about global English **Reading:** •Read about futurologists **Homework**: •Exercises: Materials 2nd year •Write a report	**4**
5.	**TEST** • Lucrare de verificare (Test Paper) • Evaluarea testului (Test Assessment)	Test Paper Test Assessment	**2**
6.	**TENDINȚE II (TRENDS II)** **Exprimare orală (Speaking):** • Discutarea tendințelor în învățarea limbilor străine **Ascultare (Listening):** • Ascultarea unor descrieri despre modul în care au apărut anumite tendințe **Citire (Reading):** • Lecturarea unui raport despre limbile utilizate pe internet **Temă:** • Exerciții din materialele pentru anul al II-lea • Redactarea unei recenzii a unui deceniu	TRENDS II **Speaking**: •Discuss trends in language learning **Listening:** •Listen to descriptions how trends started **Reading:** • Read a report about languages on the Internet **Homework**: •Exercises: Materials 2nd year •Write a review of a decade	**4**
7.	**EVADARE DIN COTIDIAN (GETTING AWAY FROM IT ALL)** **Exprimare orală (Speaking):** • Discuții despre timpul liber și activitățile recreative **Vocabular:** • Relaxare și activități de destindere **Citire (Reading):** • Lecturarea unei broșuri despre un loc destinat relaxării	GETTING AWAY FROM IT ALL **Speaking**: •Talk about your leisure time **Vocabulary:** •Relaxing **Reading:** • Read the leaflet about a place to relax **Homework**: •Exercises: Materials 2nd year	**4**

	Temă: • Exerciții din materialele pentru anul al II-lea • Redactarea unei broșuri promoționale pentru un loc de relaxare.	•Write a promotional leaflet for a relaxing place	
8	**Revision**		**2**
		Total ore	**28**

Bibliografie obligatorie

1. Dumitrescu, A., Practica limbii engleze- Comunicare, an 2, sem. 1, Suport de seminar electronic
2. Arsene-Onu, C, Note de seminar - Practica limbii engleze - Gramatică – English Grammar, an 2, sem. 1, Suport de seminar electronic
3. *****,** *Longman Dictionary of Contemporary English*, Longman, New York, 2003.
4. *****,** *Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. International Student Edition*, Macmillan Publishers Limited, 2002.
5. Academia Română, Institutul de Lingvistică *Iorgu Iordan – Al. Rosetti, Dicţionar Englez-Român*, Editura Univers Enciclopedic, Bucureşti, 2004.
6. Bailey, Stephen. *Academic Writing for University Students*. 4th ed., Routledge, 2018.
7. Dumitrescu, A., *English Course*, Editura Independenţa Economică , Piteşti, 2006, coautor
8. Dumitrescu, A., *Practical English for Communication*, Editura Independenţa Economică , Piteşti, 2011, coautor
9. Hains, Paul, Johnson Anna, *Mastermind – Use of English for Advanced and Proficiency Students*, Burlington Books.
10. Hewings, Martin. *Advanced Grammar in Use*. 4th ed., Cambridge University Press, 2019.
11. Ionescu, V., Pavel, G., *Focus on English Grammar and Exams.* Polirom, Iași, 2004.
12. Mann, Malcolm, and Steve Taylore-Knowles. *Destination C1 and C2: Grammar and Vocabulary*. 2nd ed., Macmillan Education, 2017.
13. McCarthy, Michael, and Felicity O'Dell. *English Vocabulary in Use: Advanced*. 3rd ed., Cambridge University Press, 2017.
14. Murphy, Raymond. *English Grammar in Use*. 5th ed., Cambridge University Press, 2019.

Bibliografie suplimentară

1. Bantaş, Andrei, *Essential English. Limba Engleză în 60 de zile,* Editura Teora, Bucureşti, 1992.
2. Clare, A., Wilson, J.J., *Speakout Advanced 2nd Edition Student's Book*, Logman Pearson ELT, 2016
3. Clare, Antonia, and J. J. Wilson. *Speakout Advanced Plus. Student's Book*. 2nd ed., Pearson, 2019.
4. Coşer, C., Vulcănescu, R., *Developing Competence in English – Intensive English Practice* , Polirom, Iaşi, 2010.
5. Dellar, Hugh, and Andrew Walkley. *Outcomes Advanced. Student's Book*. 2nd ed., National Geographic Learning, 2016.
6. Hadi-Tabassum, Samina. *Oxford Academic Writing Tutor*. Oxford University Press, 2017.
7. O'Connell, S. *Focus on. Advanced English C.A.E. Grammar Practice*. Revised and updated. Richard Walton., Pearson Education Limited, Edinburgh Gate, Harlow, 1999.
8. Vince, M., *Advanced language Practice*, Macmillan Publishers Limited, 2000

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar	Participare	Evaluare scrisă și orală	10%
	- teme efectuate pe parcursul semestrului; -lucrare semestrială din materia parcursă până în momentul examinării;	Evaluare scrisă Evaluare scrisă	20% 30%
	-verificare (scris)	Evaluare scrisă	40%
10.6 Condiții de promovare			

Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.

Data completării 15.09.2025	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații Lect.dr. Adela Dumitrescu Lect.dr. Cristina Denisa Arsene-Onu
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Lect.dr. Adina Dumitru	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Conf. Dr. Constantin-Augustus Bărbulescu	

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucureşti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Practica limbii franceze (traduceri gramaticale, exprimare orală)**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	-						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	Conf. dr. Liliana Voiculescu						
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	IV	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.IV.Ob.6				

3. **Timpul total** (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	Din care: 3.2 curs	-	3.3 seminar	4
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	Din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar	42
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					20
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					20
Tutorat					9
Examinări					10
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**69**
3.8 Total ore pe semestru	125
3.9 Numărul de credite	**5**

4. **Precondiții** (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-
5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Practica limbii franceze (traduceri gramaticale, exprimare orală)** care se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)** are ca obiectiv general dezvoltarea competenței lingvistice și comunicative a studenților prin consolidarea cunoștințelor gramaticale fundamentale ale limbii franceze și prin formarea abilităților de exprimare corectă, coerentă și adecvată contextual, atât în comunicarea scrisă, cât și în cea orală, în acord cu exigențele mediului academic și profesional.

Seminarul urmărește dezvoltarea competențelor lingvistice prin activități interactive, exerciții de analiză și producere de texte, dezbateri și simulări de situații comunicative, menite să consolideze acuratețea gramaticală, fluența și adecvarea discursului la context.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C2 - Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale teoriei traducerii (echivalență, fidelitate, adaptare, transfer interlingual și intercultural) și explică rolul lor în procesul traductiv. C26 - Studentul/absolventul clasifică textele (orale sau scrise) în limbile română și franceză/engleză și le descrie caracteristicile.
Abilități	A3 - Studentul/absolventul utilizează în mod eficient dicționare tipărite și digitale, glosare și instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice și particularități de utilizare ale termenilor. A5 - Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate.
Responsabilitate și autonomie	RA1 - Studentul/absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, identifică natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește, citește și îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate. RA3 - Studentul/absolventul lucrează autonom și în colaborare la proiecte de analiză lingvistică, traducere sau elaborare de texte, utilizând în mod responsabil resursele de specialitate

8. Metode de predare

Această disciplină îmbină prezentarea sistematică a conținuturilor teoretice cu activități practice menite să sprijine dezvoltarea competențelor lingvistice și comunicative în limba franceză. Prin intermediul seminarului, studenții sunt familiarizați cu structurile gramaticale fundamentale și cu utilizarea acestora în contexte variate de comunicare orală, cu accent pe dezvoltarea abilității de a evalua și produce texte corecte, coerente și adecvate situației de comunicare

Activitățile didactice includ exerciții aplicative, analiză de texte, activități interactive, dezbateri și simulări de situații comunicative, cu accent pe dezvoltarea fluenței, acurateței și coerenței discursului. Se urmărește exersarea abilităților de ascultare activă, argumentare și oferire de feedback constructiv, precum și stimularea autonomiei în învățare prin utilizarea resurselor lingvistice adecvate.

De asemenea, se încurajează lucrul în echipă pentru rezolvarea sarcinilor de învățare, dezvoltând capacitatea de colaborare, reflecție critică și adaptare a discursului la contexte academice și interculturale.

9. Conținuturi

SEMINAR		
Nr. crt.	**Traduceri gramaticale**	**Nr. ore**
1.	De la fraza simpla la fraza complexa	4
2.	Concordanta timpurilor la indicativ	4
3.	Exprimarea condiției: regula lui „Si condițional”;	4
4.	Si condițional Si dubitativ	4
5.	Participiul trecut; acordul participiului trecut cu subiectul si cu complementul direct precedent, acordul participiului trecut urmat de un infinitiv	4
6.	Folosirea subjonctivului; concordanta timpurilor la subjonctiv	4
7.	Exprimarea conditiei Exprimarea consecintei Exprimarea concesiei	4
	Total:	**28**
	Exprimare orală	
1.	Învăţământul actual : perspective şi beneficii / L'enseignement de nos jours : perspectives et bénéfices	4
2.	Cum să trăim mai bine în oraşul nostru / Vivre mieux dans sa ville	4
3.	Telemunca, o soluție durabilă / Le télétravail, une solution durable?	4
4.	Vacanța de vis! / Les vacances de nos rêves !	4
5.	Ce carieră aleg? / Quelle carrière pour moi ?	4
6.	Cum devin antreprenor? / Devenir entrepreneur	4
7.	Cumpărăturile - hobby, necesitate, pasiune, adicție / Les achats – hobby, besoin, passion, addiction	4
	Total ore	**28**

Bibliografie obligatorie

Goilan-Sandu, Liliana, Georgescu, Corina-Amelia, *Comment s'exprimer en toutes occasions – Guide pour mieux comprendre les Français*, Editura Universităţii din Piteşti, 2003, ISBN 973-690-173-4, 228 p.

Goilan-Sandu, Liliana, *Lexic tematic uzual român-francez,* Editura Universităţii din Piteşti, 2007, ISBN 978-973-690-650-3, 128 p

Lefter, D., Voiculescu L., *Traductions grammaticales,* Editura Universităţii din Piteşti, 2008

Apostol, A., *Vocabulaire du français. Textes et exercices*, Ed. UPIT, Pitesti, 2009

Poisson-Quinton, S., Mimran, R., Maheo-LeCoadic, M., *Grammaire expliquée du français*, Cle international, 2007

Rădulescu, V., *Grammaire pratique et méthodique*, Editura Universitatii din Pitesti, Pitesti, 2006

Rădulescu, V., *Les constructions du verbe*, Editura Universitatii din Pitesti, Pitesti, 2007

Gallier, Th., *450 nouveaux exercices de vocabulaire,* CLE International, 2003

Thomas, A.V., *Dictionnaire des difficultés de la langue française*, Larousse, Paris, 2007

Bibliografie suplimentară

Berard, E., *Grammaire du français, Niveaux B1, B2 du Cadre européen commun de référence*, Ed. Didier, Paris, 2006

Grevisse, M., *Le Bon Usage*, Treizième édition revue et refondue par A. Goosse, Duculot, Paris et Louvain-la-Neuve, 1993

Pepenel, I., *Le français pour tous*, Editura Paradigme, Pitesti, 2010

Gorunescu, E., *Lexicul francez prin exercitii*, Teora, Bucuresti, 2008

Le Petit Robert, *Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française,* 2012

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar	Teme și Portofoliu Participare activă	Evaluare scrisă și orală	60%
	Examen – calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul scris și/sau oral	Evaluare scrisă și orală	40%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
Data completării 15.09.2025		Conf. dr. Liliana VOICULESCU
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Lect.dr. Adina Dumitru	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Conf. Dr. Constantin-Augustus Bărbulescu	

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București
1.2 Facultatea	Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3 Departamentul	Limbă, Literatură, Istorie și Arte
1.4 Domeniul de studii universitare	Științe umaniste și arte-Filologie-Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei				Proză românească în perioada interbelică			
2.2 Titularul activităților de curs				Conf.univ.dr. Bănică Lavinia			
2.3 Titularul/ii activităților de seminar /laborator/proiect				Conf.univ.dr. Bănică Lavinia			
2.4 Anul de studii	I	2.5 Semestrul	1	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob
2.8 Categoria formativă		S[1]		2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.IV.Ob.1	

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					50
Tutorat					8
Examinări					-
Alte activități (dacă există):					-

3.7 Total ore studiu individual	58
3.8 Total ore pe semestru	102
3.9 Numărul de credite	4

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiţii necesare pentru desfăşurarea optimă a activităţilor didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	Dotare a sălii cu videoproiector, calculator şi conexiune la internet
5.2 de desfăşurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Dotare a sălii cu videoproiector, calculator şi conexiune la internet

6. Obiectiv general

Cunoaşterea aprofundată a principalelor direcţii ale prozei şi dramaturgiei interbelice; realizarea unei viziuni integratoare asupra fenomenului literar interbelic.

7. Rezultatele învăţării

Cunoştinţe	C11. Studentul/absolventul descrie în sincronie şi în diacronie principalele fenomene literare din literaturile română şi franceză/engleză. C13. Studentul/absolventul face conexiuni între literaturile română şi franceză/engleză şi efectuează comparaţii critice între autori şi opere. C27. Studentul/absolventul cunoaşte tipurile de resurse didactice tradiţionale şi digitale şi descrie modalităţi de integrare a materialelor în procesul de predare.
Abilităţi	A13. Studentul/absolventul interpretează semnificaţii culturale, simboluri, teme şi motive literare, integrându-le în discursul analitic. A14. Studentul/absolventul reconsideră sau reexaminează fenomenul literar şi lingvistic din perspective multiple, pentru a integra dimensiunea interculturală.
Responsabilitate şi autonomie	RA11. Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare. RA28. Studentul/absolventul promovează formarea gustului estetic şi a sensibilităţii literare prin activităţi educative responsabile, coerente şi adaptate contextului didactic.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învăţare ale studenţilor şi de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicaţia), cât şi metode conversative interactive (conversaţia, dezbaterea, problematizarea), bazate pe modele de învăţare prin descoperire.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unui suport de curs, filmuleţe sau texte care vor fi puse la dispoziţia studenţilor şi vor fi discutate.

Prezentările utilizează imagini şi scheme, astfel încât informaţiile să fie uşor de înţeles şi asimilat.

În plus, referatele realizate de studenţi şi prezentate în timpul cursurilor vor completa tabloul informaţional şi vor contribui la formarea capacităţii lor de a selecta şi oferi date despre temele studiate

9. Conţinuturi

CURS		
Capitolul	**Conţinutul**	**Nr. ore**
1	Schimbare de paradigmă (de ce nu avem un roman?, dezvoltarea romanului, Noul Roman).	4
2	Universul citadin şi motivele specifice (M. Caragiale)	2
3	Romanul realist modern (L. Rebreanu, I. M. Sadoveanu)	4
4	Romanul de analiză psihologică (Cm. Petrescu, H.P. Bengescu, A. Holban	4
5	Apariţia " scriitoarei" (E.Lovinescu şi influenţa asupra dezvoltării prozei feminine, Cella Serghi, Ioana Postelnicu, Lucia Demetrius, Ticu Archip, Henriette Yvonne Stahl	4
6	Proza arhetipală şi de evocare istorică (M. Sadoveanu-*Creanga de aur)*	2
7	Literatura fantastică; mituri şi simboluri (Vasile Voiculescu, Gala Galaction, Mircea Eliade)	6
8	Tema iubirii în proza scurtă şi în roman (G. Ibrăileanu, G. Călinescu, Liviu Rebreanu, M. Eliade)	2
	TOTAL	**28**

Bibliografie:

Bănică Lavinia Magdalena, *Proză românească în perioada interbelică*, suport de curs electronic

1. Balotă, Nicolae, (2000), *Literatura absurdului*, Bucureşti: Editura Teora;
2. Călinescu, G., (1993), *Istoria literaturii române de la origini până în prezent*, ediţia a patra, Bucureşti: Editura Minerva;
3. Ciopraga, Constantin, (1991), *Mihail Sadoveanu. Fascinaţia tiparelor originale*, Bucureşti: Editura Eminescu;
4. Crohmălniceanu, Ov. S., (2003), *Literatura română între cele două războaie mondiale*, vol. I, Proza, ediţie revizuită, Bucureşti: Editura Universalia;
5. Dan, Sergiu Pavel, (2005), *Feţele fantasticului*, Piteşti: Editura Paralela 45;
6. *Dicţionarul general al literaturii române,* coord. Eugen Simion, Bucureşti: Editura Univers Enciclopedic;
7. Manolescu, Nicolae, (1976), *Sadoveanu sau utopia cărţii*, Bucureşti: Editura Eminescu;
8. Manolescu, Nicolae, (1998), *Arca lui Noe*, Bucureşti: Editura 1001 Gramar;
9. Manolescu, Nicolae, (2008), *Istoria critică a literaturii române. 5 secole de literatură*, Piteşti: Editura Paralela 45;
10. Mândra, Vicu, (1971), *Incursiuni în istoria dramaturgiei româneşti*, Bucureşti: Editura Univers;
11. Mincu, Marin, (2006), *Avangarda literară românească*, Constanţa: Editura Pontica;

12. Micu, Dumitru, (2000), *Istoria literaturii române de la creaţia populară la postmodernism*, Bucureşti: Editura Saeculum I.O.;
13. Muthu, Mircea, (2002), *Balcanismul literar românesc*, vol. I-III, Cluj-Napoca: Editura Dacia;
14. Oprea, Nicolae, (2003), *Magicul în proza lui V. Voiculescu*, Piteşti: Editura Paralela 45;
15. Oprea, Nicolae, Dinu, G., Dobrescu, C., (2001), *Istoria literaturii române din perspectivă didactică*, vol. I, *Proza*, Piteşti: Editura Paralela 45;
16. Pop, Ion (coordonator), (2007), *Dicţionar analitic de opere literare româneşti*, vol. I-II, ediţie definitivă, Cluj-Napoca: Editura Casa Cărţii de Ştiinţă;
17. Sasu, Aurel, (2006), *Dicţionarul biografic al literaturii române*, vol. I-II, Piteşti: Editura Paralela 45;
18. Simion, Eugen, (2002), *Scriitori români de azi*, ediţie revizuită, Bucureşti, Chişinău: Editura Litera Internaţional;

Conţinuturi

SEMINAR		
Capitolul	**Conţinutul**	**Nr. ore**
1	Mateiu I. Caragiale, *Craii de Curtea Veche*; Poetica misterului ; Strategii literare determinante	2
2	Liviu Rebreanu. Modelul narativ-obiectiv. Camil Petrescu. Modelul narativ-experimental Tentaţia romanului total. Hiperbolizarea eului. Reflectarea minuţioasă a realităţii. Poetica autenticităţii.; Romanul ionic. Romanul doric. Camil Petrescu. Tehnici de creaţie.	4
3	Mircea Eliade ; Fantasticul şi magicul în nuvelistica lui Eliade Interferenţa dintre magic şi fantastic	2
4	Romanul liric ; Recrearea realităţii. Radiografierea sufletului uman în toată complexitatea sa. Mihail Sebastian. *Oraşul cu salcâmi.* Ionel Teodoreanu, *La Medeleni*	2

5	Teatrul de orientare mitologică. Teatrul absurdului. Elemente specifice de factură mitologică în dramaturgia lui Lucian Blaga(*Zamolxe; Meşterul Manole* Elemente specifice dramaturgiei lui Eugen Ionescu (*Cântăreaţa cheală; Rinocerii)*	4
	TOTAL	**14**

Bibliografie:

1. Bănică Lavinia Magdalena, *Proză românească în perioada interbelică*, suport de curs electronic
Textele indicate în conținutul seminarului

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea și coerența tratării celor 2 subiecte abordabile în manieră explicativ-argumentativă (60%) + un subiect de analiză și interpretare (40%)	Examen scris	50%
10.5 Seminar	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar (20%) + participarea la realizarea și prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice) (30%)	Analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar + participarea la realizarea și prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice)	50%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total.			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Lavinia-Magdalena BĂNICĂ	
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025

Decan
Constantin Augustus BĂRBULESCU

Universitatea Na ţională de Ştiinţă şi Tehnologie POLITEHNICA Bucure şti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei				**Teme și canoane literare în context european (secolele XVII- XX)**			
2.2 Titularul activităților de curs				lect.univ.dr. Lavinia-Ileana Geambei			
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect				lect.univ.dr. Lavinia-Ileana Geambei			
2.4 Anul de studii	II	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	F[2]	2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.IV.Op.10			

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					7 6 7
Tutorat					
Examinări					2
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual/	**22**
3.8 Total ore pe semestru	**50[3]**
3.9 Numărul de credite	**2[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării/	-

---

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiţii necesare pentru desfăşurarea optimă a activităţilor didactice (acolo unde este cazul)/

5.1 de desfăşurare a cursului	Cursul se va desfăşura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfăşurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Cursul se va desfăşura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Teme şi canoane literare în context european (secolele XVII- XX)** se studiază în cadrul programului de licenţă **Limba şi literatura română - Limba şi literatura modernă (franceză, engleză)** şi propune descrierea şi analiza principalelor etape/direcţii din domeniul literaturii comparate şi universale, a temelor de circulaţie universală; familiarizarea studenţilor cu conceptele fundamentale, cu principalele teorii explicative ale domeniului; identificarea trăsăturilor specifice ale literaturilor naţionale din perspectivă comparatistă; conştientizarea şi evaluarea interdependenţelor dintre identitate şi alteritate, dintre local şi naţional, dintre naţional şi global.

7. Rezultatele învăţării

Cunoştinţe	C12. Studentul/absolventul argumentează idei şi teorii din domeniul lingvisticii generale, al teoriei literaturii şi al literaturii universale şi comparate. C23. Studentul/absolventul explicitează concepte precum diversitate culturală, interculturalitate, stereotip, alteritate, dialog intercultural.
Abilităţi	A12. Studentul/absolventul plasează operele şi autorii semnificativi din literaturile română şi franceză/engleză în contextul istoric şi cultural corespunzător. A13. Studentul/absolventul interpretează semnificaţii culturale, simboluri, teme şi motive literare, integrându-le în discursul analitic.
Responsabilitate şi autonomie	RA14. Studentul/absolventul exprimă în mod coerent şi argumentat opinii şi analize despre literaturile română şi franceză/engleză în discuţii, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate. RA25. Studentul/absolventul gestionează autonom activităţi de învăţare şi documentare în medii virtuale.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învăţare ale studenţilor şi de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicaţia), cât şi metode conversative interactive (conversaţia, dezbaterea, problematizarea), bazate pe modele de învăţare prin descoperire.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unui suport de curs, filmuleţe sau texte care vor fi puse la dispoziţia studenţilor şi vor fi discutate.

Prezentările utilizează imagini şi scheme, astfel încât informaţiile să fie uşor de înţeles şi asimilat.

În plus, referatele realizate de studenţi şi prezentate în timpul cursurilor vor completa tabloul informaţional şi vor contribui la formarea capacităţii lor de a selecta şi oferi date despre temele studiate.

9. Conţinuturi

CURS

Capitolul	Conținutul	Nr. ore
I	Introducere: Conceptul de canon literar. Definiții ale canonului: tradițional vs. modern. Canon național vs. canon european. Dezbateri contemporane despre canon (incluziune/excluziune): Harold Bloom.	2
II	Clasicismul și normarea estetică. Reguli, imitație, echilibru. Canonul ca normă. Primatul rațiunii. Corneille, Molière, Jean Racine	2
III	Romantismul: ruptura de canon. Individualism, natură, națiune. Apariția canonului național. Teme recurente în romantism. Victor Hugo, Johann Wolfgang von Goethe, Lord Byron	2
IV	Romanul realist european. Tema societății și a individului. Honoré de Balzac. Realismul rus (realism psihologic): F. M. Dostoievski, L. N. Tolstoi	2
V	Modernismul și criza canonului. Fragmentare, experimentalism. Tema alienării. James Joyce, Franz Kafka Teatrul absurdului. E. Ionesco, Samuel Beckett	2
VI	Postmodernismul și pluralizarea canonului. Intertextualitate, ironie, hibridizare. Deconstrucția autorității canonice. Umberto Eco	2
VII	Teme majore în literatura europeană: iubirea, moartea, călătoria, identitate și alteritate, raportul libertate-necesitate. Modele recurente și variații culturale	2
	TOTAL	**14**
SEMINAR		
I	Clasicism vs. romantism Analiză comparativă de texte	2
II	Romanul realist Studiu de caz: *Moș Goriot*; *Crimă și pedeapsă*	2
III	Modernismul: fragment și conștiință Analiză: *Ulise*	2
IV	Kafka și absurdul. Analiza operelor *Metamorfoza* si *Procesul* Teatrul absurdului : analiza piesei *Așteptându-l pe Godot*	2
V	Postmodernismul Studiu pe *Numele trandafirului*	2
VI	Literatura est-europeană în context european Milan Kundera, Paul Goma	2
VII	Teme recurente în literatură Eseu comparativ pe o temă (ex: iubirea sau moartea)	2
	TOTAL	**14**

Bibliografie:

1. Geambei, Ileana-Lavinia, *Literaturi europene. De la Clasicism la Modernitate*, suport de curs electronic

2. Bloom, Harold, (2007), *Canonul occidental. Cărţile şi şcoala epocilor*, Bucureşti, Editura Art;
3. *Literatură universală şi comparată*. Antologie critică, coord. Elena Ionescu, Răzvan Tufeanu Livintz, (ed. I, 2008, ed. a II-a, 2009), Editura Universităţii din Bucureşti;
4. Călinescu, Matei, (2003), *A citi, a reciti*, Iaşi: Editura Polirom;
5. Ciorănescu, Alexandru, (1997), *Principii de literatură comparată*, Bucureşti: Editura Cartea Românească;
6. Drimba, Ovidiu, (1999), *Istoria literaturii universale*, vol. I-II, Bucureşti: Editura Saeculum, Vestala;
7. Ivăncescu, R., Popescu, A. (coord.), (2004), *111 romane celebre într-o singură carte*, Piteşti: Editura Paralela 45;
8. Marino, Adrian, (1998), *Comparatism şi teoria literaturii*, Iaşi: Editura Polirom;
9. Martini, Fritz, (1972*), Istoria literaturii germane de la începuturi pînă în prezent*, Bucureşti, Editura Univers;
10. Munteanu, Romul, (1996), *Introducere în literatura europeană modernă*, Bucureşti: Editura ALFA;
11. Munteanu, Romul, (2000), *Literatura europeană modernă*, Bucureşti: Editura Univers;
12. Nabokov, Vl., (2006), *Cursuri de literatură rusă*, Bucureşti: Thalia;
13. Pageaux, Daniel-Henri, (2000), *Literatura generală şi comparată*, Iaşi: Editura Polirom;
14. Virmaux, Alain, Virmaux, Odette, (2001), *Dicţionar de mişcări literare şi artistice contemporane* (Traducere din franceză de Felix Oprescu). Bucureşti: Editura Nemira;
15. Tănase, Al., (1987, 1988), *O istorie a culturii în capodopere*, vol. I, II, Bucureşti: Editura Univers.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	calitatea şi coerenţa tratării celor 2 subiecte abordabile în manieră explicativ-argumentativă (50%) + un subiect de analiză şi interpretare (50%)	Testul scris	20%
10.5 Seminar	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar + participarea la realizarea și prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice)	Evaluarea portofoliului	Portofoliu: 40% referat+ 30% susținere referat şi 10% prezenţă activă
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	GEAMBEI Lavinia	GEAMBEI Lavinia
Data avizării în departament	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	

Universitatea Na ţională de Ştiinţă şi Tehnologie
POLITEHNICA Bucure şti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte

16.09.2025

Data aprobării în
Consiliul Facultății
29.09.2025

Decan
Constantin Augustus BĂRBULESCU

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	LIMBĂ ŞI LITERATURĂ
1.5 Programul de studii universitare	Limba şi literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Morfologia limbii române: verb, adverb, conjuncție**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs				Lect. univ.dr. Adina Elena Dumitru			
2.3 Titularul/ii activităților de seminar /laborator/proiect				Lect. univ.dr. Adina Elena Dumitru			
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.IV.Ob.2				

3. **Timpul total** (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					16
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					16
Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					20
Tutorat					2
Examinări					4
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual	**58**
3.8 Total ore pe semestru	**100[3]**
3.9 Numărul de credite	**4[4]**

4. **Precondiții** (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. **Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice** (acolo unde este cazul)

---

[1] Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.
[2] Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.
[3] Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.
4 Se va completa conform planului de învățământ.

5.1 de desfăşurare a cursului	dotare a sălii cu videoproiector
5.2 de desfăşurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	dotare a sălii cu videoproiector

6. Obiectiv general

Familiarizarea studenților cu sistemul morfologic al limbii române, cu conceptele fundamentale, cu principalele teorii explicative ale domeniului și cu procedurile analizei gramaticale.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C6 - Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile română și franceză/engleză și analizează texte în limbile respective. C20 - Studentul/absolventul comentează critic enunţuri referitoare la domeniul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturilor studiate.
Abilități	A6 - Studentul/absolventul analizează critic abateri de la normă și argumentează folosind resurse lexicografice și normative actualizate (DOOM, DEX, dicționare bilingve, corpusuri lingvistice și literare etc.).
Responsabilitate și autonomie	RA5 - Studentul/absolventul respectă și aplică în mod constant normele lingvistice în contexte academice și profesionale, demonstrând acurateţe și rigoare. RA18 - Studentul/absolventul recunoaște limitele propriei expertize și solicită sprijin sau feedback atunci când este necesar, pentru a asigura calitatea și etica cercetării. RA19 - Studentul/absolventul generalizează şi corelează concluziile investigațiilor, în vederea implementării lor în practica profesională.

8. Metode de predare

Plecând de la premisa că mediul academic este dinamic prin excelenţă, se fundamentează adaptatabilitatea, flexibilitatea şi creativitatea ansamblului de metode didactice folosite pentru un învăţământ centrat pe nevoile studentului şi pe comunicare, corespunzător societăţii actuale a informaţiei. Centrarea pe student, pe nevoile, pe interesele şi aspiraţiile sale, pe subiectivitatea sa, impune o reconsiderare permanentă a organizării şi implementării demersului didactic, luând în considerare conştientizarea studenţilor cu privire la necesitatea implicării lor în procesul propriei formări, încurajarea şi stimularea participării active a studenţilor în planificarea şi gestionarea propriului itinerar de formare, precum și diferenţierea demersurilor didactice în raport cu diferitele stiluri de învăţare practicate de către studenţi.

Se vor utiliza strategiilor didactice interactive, care presupun munca în colaborare a studenţilor în vederea atingerii unor obiective preconizate, cunoscut fiind faptul că învăţarea prin colaborare permite realizarea unor interacţiuni sociale multiple, ameliorarea relaţiilor interpersonale, dezvoltarea competenţelor cognitive şi sociale, a celor de comunicare și a inteligenţei interpersonale.

De asemenea, strategiile de formare creativă prin negociere, reprezentând un demers didactic care include conştientizarea necesităţii negocierii și negocierea propriu-zisă, sunt moderne şi eficiente, adecvate nivelului de studii de master. Astfel, se vor selecta metode și tehnici precum cele bazate pe rezolvarea de probleme, cele de dezvoltare a gândirii critice, metode şi tehnici interactiv-creative, dar și metode, tehnici şi instrumente moderne de evaluare.

În activitatea de predare se vor utiliza și metodele expozitive, dintre care expunerea și prelegerea apar cel mai adesea. Metoda expunerii poate deveni activizantă în măsura în care structura ei se întemeiază pe ideea dezvoltării prin expunere a contradicţiilor problemei, în măsura în care apare ca un dialog ce reflectă mişcarea

gândirii în procesul analitico-sintetic de construcţie şi reconstrucţie a unei teorii. La rândul său, prelegerea bazată pe prezentare Power Point sau îmbinată cu dezbaterea poate fi eficientizată și utilizată în predarea la ciclul de studii de licență.

Toate activitățile vor fi proiectate pornind de la rezultatele învățării și vor fi adaptate nevoilor și intereselor de învățare ale studenților.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Verbul: definire, clasificări: verbe-operator (copulative, de modalitate, de aspect; atributive).	6
2	Tipuri de argumente și roluri tematice în matricea argumentală a verbului	2
3	Flexiunea verbală: diateza, modul, sistemul temporal; exprimarea aspectului	6
4	Posibilități combinatorii ale verbului	2
5	Formele nepersonale ale verbului: infinitiv, supin, gerunziu, participiu. Natura lor verbală și natura nominală/ adjectivală/ adverbială.	4
6	Adverbul: definire, clasificări; flexiunea analitică.	2
7	Relația adverbului cu alte clase lexico-gramaticale	2
8	Conjuncţia: definire, clasificare; tipuri de raporturi; conjuncţia în sistemul conectorilor.	4
	TOTAL	**28**
SEMINAR		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Diateza verbală.	**2**
2	Problemele verbelor-operator: copulative, de modalitate, de aspect	4
3	Verbele cu temă vocalică în limba română	2
4	Clasificarea verbelor în conjugări şi după persoană	2
5	Problema semiadverbelor şi a adverbelor predicative	2
6	Structura relaţiei de coordonare	2
	TOTAL	**14**

Bibliografie obligatorie

Adina Dumitru, *Morfologia limbii române: verb, adverb, conjuncție*, suport de curs în format electronic
M. Avram, *Gramatica pentru toţi*, Bucureşti, Editura Humanitas, 2001
Gr. Brâncuş, Şt. Găitănaru, *Limba română. Modele de analiză gramaticală*, Piteşti, Editura Tempora, 1997
Gh. Constantinescu Dobridor, *Gramatica limbii române*, Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 2001
I. Coteanu (coordonator), *Limba română contemporană*, Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 1985
C. Dimitriu, *Tratat de gramatică a limbii române,I, Morfologia*, Iaşi, Institutul European, 1999
Șt. Găitănaru, *Gramatica actuală a limbii române*, Pitești, Editura Tempora, 1998
Şt. Găitănaru, *Gramatica limbii române. Analize şi explicaţii*, Piteşti, Editura Tiparg, 2010
Șt. Găitănaru, *Limba română pentru toți: elevi, studenți, profesori*, Pitești, Editura Paralela 45, 2025
V. Guţu Romalo (Coordonator), *Gramatica limbii române, I Cuvântul; II Enunţul (GALR)*; Bucureşti, Editura Academiei Române, 2008; I : p. 12-16; 53-60; 63-69; 70-73; 154-164; 194-201; 222-231; 289 – 300; 358-360; 394-399; 449- 456; 480-481; 595- 600; 644-650; 663 – 670.
D. Irimia, *Gramatica limbii române*, Iaşi, Editura Polirom, 2008
D. Irimia, *Morfo-sintaxa verbului românesc*, Iaşi, Editura Universităţii, 1997

G. Pană Dindelegan, *Dicționar de interpretări gramaticale. Cuvinte mici, dificultăți mari*, București, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2020
G. Pană Dindelegan (coord.), *Gramatica limbii române pentru gimnaziu*, Ediția a II-a, București, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2022

Bibliografie facultativă

M. Avram, *Studii de morfologie a limbii române*, Bucureşti, Editura Academiei, 2005
M. Avram, S. Berejan, *Gramatica uzuală a limbii române*, Chişinău, Editura Litera, 2000
G. Ciompec, *Morfosintaxa adverbului românesc. Sincronie şi diacronie*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, 1985
Şt. Găitănaru, *Probleme de gramatică*, Piteşti, Editura Universităţii, 2008
Al. Graur, M. Avram, L. Vasiliu (Coordonatori) *Gramatica limbii române,I*, Bucureşti, Editura Academiei, 1966
Iorgu Iordan, V. Guţu Romalo, Al. Niculescu, *Structura morfologică a limbii române contemporane*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică, 1967
G.G. Neamţu, *Teoria şi practica analizei gramaticale. Distincţii şi... distincţii*, Piteşti, Editura Paralela 45, 2007
G. Pană Dindelegan, *Teorie şi analiză gramaticală*, Bucureşti, Editura Coresi, 1994
G. Pană Dindelegan, *Sintaxa transformaţională a limbii române. Grupul verbal*, Bucureşti, Editura Academiei, 1986
G. Pană Dindelegan, *Elemente de gramatică. Dificultăţi, controverse, noi interpretări*, Bucureşti, Editura Humanitas, 2003
G. Pană Dindelegan (Coordonator), *Gramatica de bază a limbii române (GBLR)*, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2010
C. Stan, *Categoria cazului*, Bucureşti, Editura Universităţii, 2005
Al Toşa, *Probleme de morfologie*, București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1983
Gh.D. Trandafir, *Probleme controversate de gramatică a limbii române*, Craiova, Scrisul Românesc, 1982
Gh.D. Trandafir, *Alte probleme controversate de gramatică a limbii române şi de lingvistică generală*, Craiova, Editura Universitaria, 1996

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Evaluare sumativă: calitatea şi coerenţa tratării subiectelor abordabile în manieră explicativ-argumentativă (50%) + un subiect de analiză și interpretare (50%)	Examen scris și oral	50%
10.5 Seminar	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile din timpul semestrului (30%) + participarea la realizarea și prezentarea portofoliului de teme (20%)	Portofoliu de evaluare	50%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Adina-Elena DUMITRU	

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament
Adina-Elena DUMITRU

Data aprobării în Consiliul Facultății
29.09.2025

Decan
Constantin Augustus BĂRBULESCU

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București
Facultatea de TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București**
1.2 Facultatea	**Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**Limbă şi literatură**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	**Licență**
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Sintaxa limbii franceze II**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs				Conf. univ. dr. Liliana VOICULESCU			
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect				Conf. univ.dr. Liliana VOICULESCU			
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă		S[2]		2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.V.Ob.4	

3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14

Distribuţia fondului de timp	
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe	5
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren	5
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii şi eseuri	6
Tutoriat	3
Examinări	3
Alte activităţi.....	-

3.7	Total ore studiu individual	22
3.8	**Total ore pe semestru**	**50[3]**
3.9	**Număr de credite**	**2[4]**

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

---

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

4.1	De curriculum	-
4.2	De rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Activitatea se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector și computere conectate la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Sală dotată cu videoproiector și computere conectate la internet, tablă interactivă.

6. Obiectiv general

Această disciplină îşi propune o abordare a francezei contemporane într-o optică lingvistică, axată pe obiective teoretice şi aplicative. Cursul oferă o descriere metodică a problematicilor domeniului gramatical sub aspectul formei şi interpretării enunţurilor, prin focalizarea interesului asupra tipurilor de frază. Conceptele utilizate sunt operatorii în vederea atingerii obiectivelor de ordin practic. Cursul îşi propune de asemenea o resituare a dificultăţilor practice ale francezei contemporane, cum ar fi problema acordului la diferite niveluri, folosirea timpurilor şi modurilor verbale, construcţii problematice etc., precum si particularitatile de functionare a acestor mecanisme in diferite tipuri de discurs.

Obiective specifice:

- aproprierea noţiunilor fundamentale în domeniul gramaticii limbii franceze la nivelul componentei sintactice;
- dezvoltarea spiritului de analiză şi reflecţie asupra mecanismelor de funcţionare a limbii in diferite tipuri de discurs;
- conştientizarea convergenţelor şi divergentelor în raportul franceză-română.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C5. Studentul/absolventul identifică structuri morfosintactice, semantice și stilistice relevante pentru analiza și producerea textelor orale și scrise în contexte variate. C6. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile română și franceză/engleză și analizează texte în limbile respective.
Abilități	A5. Studentul/absolventul dezvoltă competenţele lingvistice, aplicând corect regulile gramaticale şi exersând structurile corespondente. A11. Studentul/absolventul analizează, sintetizează şi corelează informaţiile din domeniu, pentru a răspunde adecvat provocărilor din mediul de lucru.
Responsabilitate și autonomie	RA2. Studentul/absolventul monitorizează și corectează propria producție lingvistică (orală și scrisă), ajustându-și discursul în funcție de context și de normele limbii române și limbii franceze/engleze. RA6 - Studentul/absolventul își asumă roluri în contexte academice (prezentări, dezbateri, seminare), demonstrând inițiativă și capacitatea de a formula contribuții relevante.

8. Metode de predare

Procesul de formare se bazează pe o abordare didactică integrată, care combină metode tradiționale cu strategii interactive și aplicative. Scopul este dezvoltarea unei înțelegeri temeinice a fenomenului discursiv și a capacității de analiză și producere a discursului în contexte variate.

Metodele expozitive facilitează învățarea prin transmiterea clară și structurată a informațiilor. Prelegerile și explicațiile oferă cadrul teoretic necesar pentru înțelegerea conceptelor fundamentale, favorizând organizarea cunoștințelor și formarea unei baze analitice solide.
Metodele conversativ-interactive, dialogul și dezbaterea stimulează studenții să participe activ, să formuleze opinii și să argumenteze. Interacțiunea constantă cu cadrul didactic și cu colegii stimulează gândirea critică și capacitatea de interpretare a diverselor tipuri de discurs și de structuri discursive.
Metodele bazate pe acțiune pun accent pe învățarea prin practică. Exercițiile de redactare, reformulare și analiză discursivă permit aplicarea directă a cunoștințelor, dezvoltând competențe de expresie și reflexive. Activitățile sunt concepute pentru a simula situații reale de comunicare.
Metodele bazate pe colaborare, lucrul în echipă, favorizează schimbul de idei și învățarea prin interacțiune. Proiectele comune și evaluarea reciprocă contribuie la formarea unei perspective complexe asupra discursului, consolidând atât abilitățile analitice, cât și pe cele sociale.

9. Conţinuturi

CURS

Nr. crt.	Conținutul	Nr. ore
1.	Subordonata condițională	3
2.	Concordanța timpurilor și exprimarea raporturilor temporale. Exprimarea simultaneității, anteriorității și posteriorității	3
4.	Topica în diferite tipuri de propoziții	2
5	Particularități ale limbii vorbite și ale limbii scrise	4
6	Variația sintactică în registrele limbii franceze	2
	Total:	**14**

Bibliografie minimală:

CRISTEA, T., (1979), *Grammaire structurale du français contemporain,* E.D.P., Bucureşti
GREGOIRE, M., THIEVENAZ, O., 2003, *Grammaire progressive du français – niveau intermédiaire*, CLE International, Paris
GREVISSE, M., (ed. după 1993), *Le Bon Usage*, DUCULOT, Paris
MAINGUENEAU, D., 2024, *La syntaxe du français*, Cairn, Paris
RIEGEL, M., PELLAT, J-C., RIOUL, R., 1994, *Grammaire méthodique du français*, PUF, Paris
TUŢESCU, M., (1996), *Du mot au texte*, Ed. Cavallioti, Bucureşti

Bibliografie suplimentară:

CIOLAC, M., 2005, *Grammaire et communication – questions de morphosyntaxe française*, Editura Universităţii din Bucureşti
MONNERET, P., RIOUL, R., 1999, *Questions de syntaxe française,* PUF, Paris.
RADULESCU, V., 2006, *Grammaire pratique et méthodique*, Editura Universităţii din Piteşti
SOUTET, O., 2024, *La syntaxe du français,* (8e édition corrigée), Que sais-je ?, Paris

SEMINAR

Nr. crt.	Conținutul	Nr. ore
1.	Subordonata condițională. Aplicații	4
2.	Concordanța timpurilor. Aplicații	4
3.	Topica în diferite tipuri de propoziții. Aplicații	4
4.	Variația sintactică în registrele limbii franceze. Aplicații	2
	Total:	**14**

Bibliografie minimală:
AKYUZ, A.,BAZELLE-SHAHEMAEI, B., BONENFANT, J., FLAMENT, M.-F., LACROIX J., MORIOT, J., RENAUDINEAU, P., 2000, *Exercices de grammaire en contexte, Niveau Intermédiaire,* Hachette, Paris
AKYUZ, A.,BAZELLE-SHAHEMAEI, B., BONENFANT, J., FLAMENT, M.-F., LACROIX J., RENAUDINEAU, P., 2001, *Exercices de grammaire en contexte, Niveau Avancé,* Hachette, Paris
CAQUINEAU-GUNDUZ, M.-P., DELATOUR, Y., GIRODON, J.-P., JENNEPIN, D., LESAGE-LANGOT, F., SONNE, P., 2007, *Les 500 exercices de grammaire, Niveau B2,* Hachette, Paris
CHOLLET, I., ROBERT, J.-M., 2000, *Exercices de grammaire française, Cahier avancé,* Didier

Bibliografie suplimentară:
CIOLAC, M., 2005, *Grammaire et communication – questions de morphosyntaxe française*, Editura Universităţii din Bucureşti
GREGOIRE, M., THIEVENAZ, O., 2003, *Grammaire progressive du français – niveau intermédiaire*, CLE International, Paris
MAINGUENEAU, D., 2024, *La syntaxe du français*, Cairn, Paris
RADULESCU, V., 2006, *Grammaire pratique et méthodique*, Editura Universităţii din Piteşti
VOICU, R., BALAS, O., CIAMA, A., GEBAILA, A., (editori), 2025, *Du mot à la phrase. Au-delà du sens conventionnel*, Editura Universităţii din Bucureşti, Bucureşti

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Examen – calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul scris și/sau oral	Evaluare scrisă și/sau orală	40%
10.5 Seminar	Portofoliu + prezentări Participare activă	Evaluare scrisă și orală	60%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris și oral.			

Data completării 15.09.2025	Titular de curs Conf. univ. dr. Liliana Voiculescu	Titular(ii) de aplicații Conf. univ. dr. Liliana Voiculescu
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Lect.univ.dr. Adina Dumitru	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Conf.univ.dr. Constantin Augustus Bărbulescu	

Universitatea Na țională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei				**Alegorii și antiutopii**			
2.2 Titularul activităților de curs				lect.univ.dr. Lavinia-Ileana Geambei			
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect				lect.univ.dr. Lavinia-Ileana Geambei			
2.4 Anul de studii	III	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]		2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.V.Op.8		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					7
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					6
Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					7
Tutorat					
Examinări					2
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual/	**22**
3.8 Total ore pe semestru	**50[3]**
3.9 Numărul de credite	**2[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării/	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/

---

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Alegorii și antiutopii** se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză, engleză)** și propune analiza modului în care se reflectă realitatea istorică în conștiința literară românească; explorarea multiplelor fațete ale relației dintre fenomenul literar (și, în sens larg, cultural) și mecanismele de represiune din perioada comunistă; examinarea atitudinii de rezistență etică și artistică a scriitorilor; realizarea unei viziuni integratoare asupra fenomenului literar postbelic.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C11. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene literare din literaturile română și franceză/engleză
Abilități	A18. Studentul/absolventul selectează și utilizează informații din surse academice în mod responsabil, verificând credibilitatea și relevanța acestora A19. Studentul/absolventul interpretează și analizează texte aparținând diverselor genuri și specii literare.
Responsabilitate și autonomie	RA22. Studentul/absolventul identifică limitele propriului raționament și își ajustează concluziile în urma unei analize critice a dovezilor și a contraargumentelor.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive (conversația, dezbaterea, problematizarea), bazate pe modele de învățare prin descoperire.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unui suport de curs, filmulețe sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

În plus, referatele realizate de studenți și prezentate în timpul cursurilor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre temele studiate.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
I	Scriitura parabolică-alegorică. Funcţiile ei; gradul de transfigurare a realităţii	2
II	Proza despre Gulagul românesc. Trăsături, clasificări.	2

III	Spaţiul totalitar şi lumea stăpânilor în alegorii şi antiutopii	2
IV	Psihologia victimelor din antiutopii. Tipologii	4
V	Catabasis, ,,spălare a creierului" şi dedublare	2
VI	Componenta thanatică în antiutopii. Iniţierea prin suferinţă	2
	TOTAL	**14**
SEMINAR		
I	Analiza prozei *Biserica neagră*, de A. E. Baconsky	2
II	Analiza prozei *Al doilea mesager*, de B. Nedelcovici	2
III	Analiza prozei *Viaţa pe un peron*, de Octavian Paler	2
IV	Analiza prozei *Adio, Europa!*,de I.D. Sîrbu	2
V	Analiza prozei *Gulliver în Ţara Minciunilor*,de I. Eremia	2
VI	Analiza prozei *Lobocoagularea prefrontală*, de V. Voiculescu	2
VII	Analiza prozei *Perimetrul Zero*, de Oana Orlea	2
	TOTAL	**14**

Bibliografie:

1. Baconsky, A.E., *Biserica neagră, Scrieri II. Proze*, Bucureşti, Editura Cartea Românească, 1990;
2. Eremia, Ion, *Gulliver în Ţara Minciunilor*, Bucureşti, Editura Fundaţiei Culturale Române, 1992;
3. Nedelcovici, Bujor, *Al doilea mesager*, Bucureşti, Editura Eminescu, 1991;
4. Orlea, Oana, *Perimetrul Zero*, traducere din limba franceză de Ioana Triculescu, Bucureşti, Editura Cartea Românească, 1991;
5. Paler, Octavian, *Viaţa pe un peron*, ediţia aII-a, Bucureşti, Editura Albatros, 1991;
6. Sîrbu, Ion D., *Adio, Europa!*, Bucureşti, Cartea Românească, vol. I, 1992, vol. II, 1993;
7. Voiculescu, V., *Lobocoagularea prefrontală, Gânduri albe*, Bucureşti, Editura Cartea Românească, 1986;

Bibliografie critică

8. Geambei, Ileana-Lavinia, *Alegorii şi antiutopii*, suport de curs electronic
9. Bălan, Ion, *Regimul concentraţionar din România. 1945-1964*, Bucureşti, Fundaţia Academia Civivă, 2000;
10. Breban, Nicolae, *Vinovaţi fără vină*, Bucureşti, Editura Ideea Europeană, 2006;
11. Cesereanu, Ruxandra, *Gulagul în conştiinţa românească. Memorialistica şi literatura închisorilor şi lagărelor comuniste*, ediţia a II-a revăzută şi adăugită, Iaşi, Editura Polirom, 2005;
12. Courtois, Stephane, *Dicţionarul comunismului*, Traducere de Mihai Ungurean, Aliza Ardeleanu, Gabriela Ciubuc, Iaşi, Editura Polirom, 2008;
13. Crihană, Alina, *Aspecte ale memorialisticii româneşti posttotalitare: între pactul autobiografic şi pactul cu istoria*, Galaţi, Editura Europlus, 2011;
14. *Dicţionarul general al literaturii române*, coord. Eugen Simion, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic, 2004-2009,
15. Furet, Francois, *Trecutul unei iluzii. Eseu despre ideea comunistă în secolul XX*, trad. din franceză de Emanoil Marcu şi Vlad Russo, Bucureşti, Editura Humanitas, 1996;
16. Geambei Ileana-Lavinia, *Ipostaze ale metaforei în lirica detenţiei*, Piteşti, Editura Universităţii din Piteşti, 2007;
17. Mocanu, Marin Radu, *Scriitorii şi puterea*, Bucureşti, Ideea Europeană, 2006;
18. Negrici, Eugen, *Literatura română sub comunism*, Bucureşti, Editura Fundaţiei PRO, 2002;
19. Simuţ, Ion, *Incursiuni în literatura actuală*, Oradea, Editura Cogito, 1994;
20. Ştefănescu, Alex., *Istoria literaturii române contemporane. 1941-2000*, Bucureşti, Editura maşina de Scris, 2005;
21. Verdery, Katherine, *Compromis şi rezistenţă. Cultura română sub Ceauşescu*, Bucureşti, Editura

Humanitas, 1994.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	calitatea şi coerenţa tratării celor 2 subiecte abordabile în manieră explicativ-argumentativă (50%) + un subiect de analiză şi interpretare (50%)	Testul scris	20%
10.5 Seminar	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar + participarea la realizarea și prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice)	Evaluarea portofoliului	Portofoliu: 40% referat+ 30% susținere referat şi 10% prezenţă activă
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	GEAMBEI Lavinia	GEAMBEI Lavinia
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucureşti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	**Licență**
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Cultură și civilizație franceză și francofonă contemporană**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Prof. univ. dr. habil. Corina-Amelia GEORGESCU						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. univ. dr. Liliana VOICULESCU						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	F[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.V.Op.13				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	1	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					15 12 11
Tutorat					5
Examinări					4
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**47**
3.8 Total ore pe semestru	75
3.9 Numărul de credite	**3**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	- Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina *Cultură și civilizație franceză și francofonă contemporană*, studiată în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**, urmărește formarea și dezvoltarea competențelor de cunoaștere, analiză și interpretare a principalelor fenomene culturale, sociale, istorice și identitare specifice spațiului francez și francofon contemporan. **Cursul** vizează familiarizarea studenților cu diversitatea culturală a lumii francofone, cu valorile, instituțiile și practicile culturale reprezentative, precum și dezvoltarea capacității de a înțelege și contextualiza manifestările culturale în raport cu evoluțiile societății contemporane. Totodată, disciplina contribuie la formarea unei perspective interculturale și la dezvoltarea spiritului critic necesar interpretării fenomenelor culturale din spațiul francofon.

Seminarul urmărește consolidarea și aplicarea cunoștințelor dobândite la curs prin activități interactive de analiză și interpretare a documentelor autentice (texte, materiale audiovizuale, articole de presă, documente culturale și instituționale), studii de caz, prezentări și dezbateri tematice. Aceste activități contribuie la dezvoltarea competențelor de analiză culturală și interculturală, la aprofundarea cunoașterii realităților contemporane din spațiul francofon și la formarea capacității studenților de a argumenta și de a formula opinii fundamentate asupra fenomenelor culturale și sociale studiate.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C11. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene literare din literaturile română și franceză/engleză. C16. Studentul/absolventul abordează științific - teoretic şi aplicativ - probleme actuale de limbă și litearatură, cultură și civilizație. C22. Studentul/absolventul identifică tipurile de valori, norme și coduri culturale caracteristice diferitelor spații lingvistice și literare.
Abilități	A10. Studentul/absolventul realizează generalizări şi conexiuni între rezultate, în vederea aplicării lor în practica din mediul socio-cultural. A11. Studentul/absolventul analizează, sintetizează şi corelează informaţiile din domeniu, pentru a răspunde adecvat provocărilor din mediul de lucru. A15. Studentul/absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbilor naturale și studiului literaturii. A16. Studentul/absolventul asimilează şi foloseşte selectiv și eficient principalele metode de cercetare utilizate în studiul fenomenelor din sfera limbii și a literaturii. A22. Studentul/absolventul interpretează fenomene culturale din perspectiva mai multor tradiții, utilizând o abordare critic-reflexivă. A23. Studentul/absolventul adaptează comunicarea lingvistică la contexte culturale variate și integrează cunoștințele despre diversitate culturală în analiza textelor literare și non-literare.
Responsabilitate și autonomie	RA11. Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare. RA12. Studentul/absolventul utilizează în mod autonom strategii de abstractizare și gândire conceptuală în rezolvarea problemelor academice și profesionale. RA13. Studentul/absolventul manifestă rigoare intelectuală în formularea concluziilor și în argumentarea pe bază de principii, evitând generalizările nejustificate sau raționamentele nefundamentate. RA16. Studentul/absolventul demonstrează curiozitate științifică, spirit critic, deschidere spre consultarea unor surse variate și discernământ în selectarea acestora, în vederea redactării diferitelor tipuri de texte. RA17. Studentul/absolventul respectă codul deontologic şi normele de etică specifice domeniului, asumându-și responsabilitatea acțiunilor sale.

8. Metode de predare

Disciplina Cultură și civilizație franceză și francofonă contemporană îmbină prezentarea sistematică a conceptelor teoretice referitoare la cultura și civilizația franceză și francofonă

contemporană cu activități aplicative de analiză și interpretare a fenomenelor culturale, sociale și identitare specifice spațiului francofon. Cursul oferă studenților reperele istorice, instituționale și culturale necesare pentru înțelegerea diversității lumii francofone, a dinamicii relațiilor interculturale și a principalelor transformări care caracterizează societățile contemporane de expresie franceză.

Activitățile didactice includ prelegeri interactive, analiza documentelor autentice (texte, articole de presă, documente instituționale, materiale audiovizuale și multimedia), studii de caz, dezbateri, comentarii și exerciții de interpretare culturală. Accentul este pus pe identificarea specificului cultural al diferitelor spații francofone, pe înțelegerea relației dintre cultură, societate și identitate, precum și pe dezvoltarea capacității de analiză critică a fenomenelor contemporane din perspectiva dialogului intercultural.

În cadrul seminarului, studenții analizează documente reprezentative pentru cultura și civilizația franceză și francofonă contemporană, realizează prezentări individuale și de grup, participă la dezbateri tematice și elaborează studii de caz privind aspecte relevante ale vieții culturale, sociale și instituționale din spațiul francofon. Activitățile presupun lucru individual și colaborativ, exerciții de analiză comparativă și interpretare critică, precum și discutarea unor teme actuale legate de diversitatea culturală, patrimoniu, multiculturalism, globalizare și identități francofone.

De asemenea, se urmărește dezvoltarea competențelor de cercetare și documentare prin utilizarea surselor academice și a resurselor digitale relevante, stimularea gândirii critice și a sensibilității interculturale, precum și formarea capacității de a contextualiza și interpreta fenomenele culturale contemporane într-o perspectivă europeană și globală. Metodele utilizate încurajează participarea activă, reflecția personală, colaborarea și autonomia în învățare, contribuind la dezvoltarea competențelor necesare înțelegerii și valorificării diversității culturale a spațiului francofon contemporan.

9. Conținuturi

CURS		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	**Societatea franceză contemporană: organizare, valori și stiluri de viață** (Structura societății franceze contemporane. Valorile republicane și principiul laicității. Familia, viața profesională și transformările sociale. Diversitate culturală și tendințe demografice)	2
2.	**Sistemul educațional francez și francofon** (Organizarea învățământului în Franța. Învățământul superior și *les grandes écoles*. Particularități ale educației în spațiul francofon. Provocări actuale ale sistemelor educaționale)	2
3.	**Francofonia contemporană: limbă, cultură și diversitate** (Conceptul de francofonie și evoluția sa. Instituțiile francofoniei și rolul lor. Diversitatea culturală și lingvistică a spațiului francofon. Limba franceză în contextul globalizării)	2
4.	**Arta și patrimoniul cultural în spațiul francez și francofon** (Patrimoniul cultural material și imaterial. Arhitectura și marile repere culturale. Artele plastice și tendințele contemporane Politici culturale și conservarea patrimoniului.)	2
5.	**Cinematografia, muzica și mass-media francofonă contemporană** (Evoluția cinematografiei franceze și francophone. Muzica francofonă și noile forme de expresie artistică. Presa, televiziunea și mediul digital. Industriile culturale și cultura populară)	2
6.	**Literatura franceză și francofonă contemporană** (Direcții și tendințe ale literaturii contemporane Literatura franceză și literaturile francophone. Teme majore: identitate, memorie, migrație, alteritate. Autori și opere reprezentative)	2
7.	**Timp liber, consum cultural și provocările societății contemporane** (Practici culturale și modalități de petrecere a timpului liber. Gastronomie, sport și turism. Consumul cultural în era digitală. Probleme contemporane: ecologie, migrație, incluziune socială și globalizare)	2
	Total:	**14**

SEMINAR		
	Conținut	

1.	**Analiza reprezentărilor societății franceze contemporane în presa și documentele autentice** (Studiul unor articole de presă și materiale audiovizuale privind valorile, diversitatea și transformările societății franceze.)	2
2.	**Sistemul educațional francez în perspectivă comparată** (Analiza documentelor oficiale și compararea sistemului educațional francez cu cel românesc și cu alte sisteme francofone.)	2
3.	**Francofonia și diversitatea culturală: studii de caz (**Prezentări și dezbateri privind particularitățile culturale ale unor țări și regiuni francofone : Canada – Québec, Belgia, Elveția, Africa francofonă, Caraibe etc.)	2
4.	**Patrimoniul cultural francez și francofon: identitate și valorizare** (Analiza unor monumente, situri și tradiții reprezentative; rolul patrimoniului în construirea identității culturale.)	2
5.	**Cinematografia și muzica francofonă contemporană** (Analiza unor secvențe de film, videoclipuri și documente media; discutarea temelor și valorilor promovate prin intermediul acestora.)	2
6.	**Literatura franceză și francofonă contemporană – texte și contexte** (Analiza unor fragmente din opere reprezentative și discutarea principalelor teme ale literaturii contemporane.)	2
7.	**Provocările societății franceze și francofone contemporane** (Dezbatere pe teme precum migrația, multiculturalismul, incluziunea socială, ecologia, globalizarea și impactul tehnologiilor digitale asupra vieții culturale.)	2
	Total ore	**14**

Bibliografie minimală:

1. Note de curs – *Cultură și civilizație franceză și francofonă contemporană*, an III, sem. 1- Prof.univ.dr.habil. Corina-Amelia Georgescu
2. **Akkari, Abdeljalil; Santiago, Mylene Cristina.** „L'impact des politiques néolibérales sur l'éducation : tensions entre prise en compte des diversités et standardisation". *Carrefours de l'Éducation*, nr. 34, 2012, pp. 77–94. Disponibil în acces liber pe ResearchGate. (ResearchGate
3. **Allouche, Bousse.** „La francophonie et le mouvement de mondialisation libérale : enjeux, défis et perspectives". *Voix plurielles*, vol. 3, nr. 1, 2006. Disponibil în acces liber. (ResearchGate)
4. **Balint, Adina; Buekens, Sara.** „Expressions du quotidien dans les littératures contemporaines de langue française : introduction". *Voix plurielles*, vol. 21, nr. 1, 2024, pp. 2–7. Disponibil în acces liber. (Biblio)
5. **Campbell, Françoise; Kearney, Beth.** „Ambivalence as Agency in Contemporary Francophone Narratives of Selfhood". *Francosphères*, vol. 13, nr. 2, 2024, pp. 65–75. Articol open access. (Directory of Open Access Journals)
6. **Carlone, Emanuela.** „La francophonie à l'ère du numérique : des cours multimodaux pour un apprentissage interculturel". *Testi e Linguaggi*, nr. 1, 2024, pp. 206–216. Acces liber. (Rivisteweb)
7. **Carpentier, Vincent; Courtois, Aline.** „Higher Education and the Public Good in France". *Higher Education*, vol. 89, 2025, pp. 223–238. Articol open access. (Springer)
8. **Galan, Beata; Malela, Buata.** „La dimension interculturelle des littératures francophones contemporaines dans l'enseignement/apprentissage du FLE". *Neofilolog*, nr. 59(1), 2022, pp. 67–82. Acces liber. (PRESSto)
9. **Goilan-Sandu L., Georgescu C.A.,** *Comment s'exprimer en toute occasion : guide pour mieux comprendre les Français*, Editura Universității din Pitești, Pitești, 2003, ISBN 973-690-173-4, 225 p.

Articole de presă în acces liber

1. **Le Monde.** „L'école française face aux défis de l'inclusion et de la diversité". Disponibil pe site-ul ziarului *Le Monde* (rubrica Éducation). Le Monde – Éducation
2. **Le Figaro.** „La francophonie, un atout culturel et économique dans la mondialisation". Disponibil în secțiunea Culture a publicației. Le Figaro – Culture
3. **France 24.** „La langue française et l'avenir de la francophonie au XXIe siècle". Articol de analiză privind evoluția spațiului francofon contemporan. France 24 – Culture
4. **TV5MONDE.** „Les pratiques culturelles des Français à l'ère numérique". Articol dedicat transformărilor culturale și noilor forme de consum cultural. TV5MONDE – Langue française et culture

Bibliografie suplimentară:

1. Barrier, G., *La Communication non-verbale*, ESF Editeur, 2006
2. Collett, P., *Cartea gesturilor europene*, Editura Trei, Bucuresti, 2006
3. Laflamme, Simon, „Des dialectiques relatives aux médias et à la culture dans la francophonie canadienne". *Nouvelles Perspectives en Sciences Sociales*, vol. 8, nr. 2, 2013, pp. 29–50. Disponibil în acces liber. (ResearchGate)
4. Magis, Christophe**,** „Les mutations algorithmiques des politiques culturelles : critique de la percée de la catégorie de « découvrabilité »". *Tic & Société*, vol. 17, nr. 1–2, 2024, pp. 83–110. Articol în acces liber. (ResearchGate)
5. Simédoh, Vincent, „Réappropriation, intériorité et refondation des imaginaires en francophonie". *Revue de l'Université de Moncton*, vol. 49, nr. 2, 2018, pp. 89–102. Disponibil în acces liber prin Érudit. (ResearchGate)

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Analiza unui document cultural autentic (text, articol de presă, material audiovizual), prin care se evaluează capacitatea de contextualizare și interpretare critică. Participarea activă la dezbateri și discuții tematice, evaluată pe baza calității intervențiilor, a argumentării și a utilizării adecvate a conceptelor studiate.	Evaluare orală	10% 10%
10.5 Seminar	**Proiect realizat în echipă**, având ca obiect analiza unui fenomen cultural, social sau identitar din spațiul francofon.	Evaluare orală	80%
10.6 Condiții de promovare			
Promovarea disciplinei presupune obținerea unui punctaj de minimum 50% din punctajul total, cu respectarea cerințelor aferente formelor de evaluare, și evidențierea unui nivel satisfăcător de competență lingvistică. Studentul trebuie să utilizeze adecvat principalele noțiuni studiate, asigurându-se că demonstrează capacitatea de înțelegere a acestora.			

Data completării 15.09.2025	Titular de curs Prof.univ. dr.habil. Corina-Amelia GEORGESCU	Titular(ii) de aplicații Prof.univ. dr.habil. Corina-Amelia GEORGESCU
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Lect.dr. Adina Elena Dumitru	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Conf. dr. Constantin-Augustus Bărbulescu	

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior/	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	**Licență**
1.7 Limba de predare	**Română**
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	**Pitești**

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Didactica limbii engleze**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	lect.univ.dr. Ungureanu Alina-Maria						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	lect.univ.dr. Ungureanu Alina-Maria						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Fac[1]
2.8 Categoria formativă	C	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.V.Fac.16				

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp*:*					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					36 12
Tutorat					4
Examinări					4
Alte activități (dacă există):					-

3.7 Total ore studiu individual	**69**
3.8 Total ore pe semestru	**125**
3.9 Numărul de credite	**5**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului	-

6. Obiectiv general

Disciplina **Didactica limbii engleze** se studiază în cadrul Programului de studiu: **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)** și își propune să familiarizeze studenții cu domeniul didacticii limbii engleze, conceptele fundamentale și principalele teorii explicative ale domeniului.

Disciplina abordează ca tematică specifică noțiuni și concepte de bază care presupun: însușirea conceptelor de bază, a principalelor teorii şi orientări în domeniul didacticii limbii engleze; asimilarea şi utilizarea principalelor metode de cercetare utilizate în studiul fenomenelor din sfera didacticii limbii engleze.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C24. Studentul/absolventul identifică tipuri de resurse educaționale digitale relevante pentru analiza textuală, documentarea culturală și studiul lingvistic. C27. Studentul/absolventul cunoaște tipurile de resurse didactice tradiționale și digitale și descrie modalități de integrare a materialelor în procesul de predare.
Abilități	A25. Studentul/absolventul integrează tehnologiile digitale în procesul de predare–învățare, utilizând platforme educaționale, instrumente multimedia și resurse online. A26. Studentul/absolventul elaborează secvențe didactice care valorifică texte literare variate, integrând activități de comprehensiune, interpretare și expresie creativă.
Responsabilitate și autonomie	RA25. Studentul/absolventul gestionează autonom activități de învățare și documentare în medii virtuale. RA27. Studentul/absolventul reflectează critic asupra propriilor demersuri de predare și își ajustează strategiile în funcție de feedback și rezultate.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive bazate pe modele de învățare prin descoperire (conversația, dezbaterea, problematizarea).

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unor prezentări Power Point, filmulețe sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate. Fiecare seminar va debuta cu recapitularea capitolelor anterioare, cu accent asupra noțiunilor discutate la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

În plus, temele realizate de studenți și prezentate în timpul seminarelor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre noțiunile parcurse.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
I	Teaching English as a Foreign Language. A General View. Short Historical Survey. Teaching Methods. The Grammar-Translation Method. The Direct or Oral Method. The Audio-Lingual and Audio-Visual Approach. The Cognitive Code Approach. The Notional-Functional Approach. The Communicative Approach. Main Principles and Characteristics.	**4**
II	Teaching the Productive Skills: Speaking and Writing. Basic Principles of Communication. The Information Gap. The Communication Continuum. Stages in Language Learning and Teaching: introducing new language, practice activities, communicative activities.	**4**
III	Integrating Skills. Speaking and Writing. Teaching Vocabulary. Selecting Vocabulary. Techniques for Teaching Vocabulary. Ways of Revising Vocabulary.	**4**
IV	Introducing New Language. The Context. Types of Context. Stages of a General Model	**2**

	for Introducing New Language: lead-in, elicitation, explanation, accurate reproduction, immediate creativity. Error Correction. Techniques for Showing Incorrectness. Using Correction Techniques. The Importance of Meaning.	
V	Teaching Vocabulary. Selecting Vocabulary. Techniques for Teaching Vocabulary. Ways of Revising Vocabulary.	**2**
VI	Teaching the Receptive Skills: Reading and Listening. Basic Principles of Reading and Listening. Types of Reading and Listening. A General Model for Teaching the Receptive Skills: lead-in, directing the task to follow, reading/ listening and performing the task, feedback, follow-up. Types of questions.	**4**
VII	Class Management. Organizing a Class. Patterns of Interaction. Roles of the Teacher. Techniques for Solving Discipline Problems.	**2**
VIII	Planning. Main Principles. Formulating the Objectives. Planning, Textbooks and the Syllabus.	**4**
IX	Testing. Types of Tests. Qualities of a Test. .	**2**
	Total:	**28**

Bibliografie

SEMINAR

Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	The Teacher.	4
2.	The Learner.	4
3.	The Lesson	4
4.	Patterns of Interaction. Types of Leaders. The Paternal Assertive Type. The Maternal Expressive Type. The Fraternal Permissive Type. The Rational Procedural Type.	4
5.	Planning	4
6.	Practical Activities	4
7.	Revision	4
	Total:	**28**

Bibliografie

***, Mentoring in the New Millenium, Ed. Napoca Star, Cluj, 2001.

Bowen, Tim, Marks, Jonathan. Inside Teaching, Heinemann, 1994.

Bygate, Martin. Speaking, Oxford University Press, 1987.

Byrne, D., Techniques for Classroom Interaction, Longman, London, 1992.

Clonţea, D., Clonţea, A., A Handbook of English Teaching Methodology, Editura Caligraf-activ, Piteşti, 2001.

Doff, Adrian, Teach English. A Training Course for Teachers, Cambridge University Press, 1992.

Harmer, J., The Practice of English Language Teaching, Longman, 1994.

Harmer, J., Teaching and Learning Grammar, Longman, 1993.

Lado, Robert, Language Teaching. A Scientific Approach, McGraw-Hill, Inc., New York-San Francisco-Toronto-London, 1964.

Ladousse Porter, Gillian, Role Play, Oxford University Press, Oxford, 1987.

Lange, Dale L., Individualization of Construction, National Textbook Company & The American Council on the Teaching of Foreign Languages, Skokie, Illinois, 1974.

Lewis, M., Hill, J., Practical Techniques for Language Teaching, Language Teaching Publications, Hove, 1985.

Lightbown, Patsy M., Spada, Nina, How Languages are Learned, Oxford University Press, 1993.

Madsen, Harold S., Bowen, Donald J., Adaptation in Language Teaching, Newbury House Publishers Inc., 1978.

Mărășescu, Amalia, Main Issues in Teaching English for Speakers of Other Languages, Editura Universitaria, Craiova, 2014:

Palmer, Harold E., The Scientific Study and Teaching of Languages, Oxford University Press, London, 1968.

Popa, Ecaterina, Aspects of Theory and Practice in Teaching English as a Foreign Language, Ed. Hermann Press, Sibiu, 1995.

Rea-Dickins, Pauline, Germaine, Evaluation, Oxford University Press, 1993.

Rivers, Wilga M., Teaching Foreign Language Skills, The University of Chicago Press, Chicago and London, 1968.

Vizental, Adriana, Metodica Predării Limbii Engleze, Polirom, Iași, 2008.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare/	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar	Portofoliu	evaluare orală	50%
	Calitatea şi coerenţa tratării subiectelor la examenul scris	examen scris	50%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

Data completării

Titular(ii) de curs
lect.univ.dr. Ungureanu Alina-Maria

Titular(ii) de aplicații
lect.univ.dr. Ungureanu Alina-Maria

Data avizării în departament

Director de departament
Lect. univ. dr. Adina Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

Decan
Conf.univ.dr. Constantin Augustus Bărbulescu

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucureşti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	**Licență**
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Dificultăți ale gramaticii limbii franceze**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Conf. dr. Liliana VOICULESCU						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. dr. Liliana VOICULESCU						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	V	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.V.Op.11				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					11 4 7
Tutorat					6
Examinări					5
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**33**
3.8 Total ore pe semestru	75
3.9 Numărul de credite	**3**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	- Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Dificultăți ale gramaticii limbii franceze** care se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)** urmărește aprofundarea cunoștințelor de gramatică a limbii franceze prin studiul sistematic al fenomenelor gramaticale complexe și controversate, precum și dezvoltarea competențelor de analiză, interpretare și utilizare corectă a structurilor morfosintactice în contexte variate de comunicare.

Cursul are ca obiectiv consolidarea capacității studenților de a explica funcționarea mecanismelor gramaticale ale limbii franceze din perspectiva gramaticii descriptive, normative și funcționale, prin raportarea acestora la uzul contemporan și la particularitățile discursului oral și scris.

Disciplina contribuie la dezvoltarea competențelor de analiză lingvistică avansată, prin identificarea și explicarea dificultăților generate de categoriile gramaticale, de variația sintactică și semantică, de interferențele dintre limba maternă și limba franceză și de diferențele dintre normă și uz.

Seminarul oferă studenților oportunitatea de a aplica în mod riguros regulile gramaticale în producerea și revizuirea discursului, dezvoltându-și astfel competențele necesare activităților didactice, de cercetare și de comunicare profesională în limba franceză.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C7. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale gramaticii și explică rolul și funcția structurilor gramaticale.
Abilități	A5. Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate. A7. Studentul/absolventul percepe textul (literar și nonliterar) în calitatea sa de produs multistratificat, pentru integrarea dimensiunii interculturale în traducere și interpretariat
Responsabilitate și autonomie	RA4. Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise. RA5. Studentul/absolventul respectă și aplică în mod constant normele lingvistice în contexte academice și profesionale, demonstrând acuratețe și rigoare. RA7. Studentul/absolventul selectează și utilizează responsabil surse normative și instrumente digitale pentru verificarea limbii, demonstrând independență în rezolvarea problemelor lingvistice.

8. Metode de predare

Disciplina **Dificultăți ale gramaticii limbii franceze** urmărește dezvoltarea competențelor lingvistice avansate și integrarea cunoștințelor teoretice cu aplicațiile practice. Activitățile de curs utilizează prelegerea interactivă, conversația euristică și problematizarea pentru explicarea fenomenelor gramaticale complexe și stimularea reflecției critice asupra normei și uzului limbii franceze.

În cadrul seminarelor sunt utilizate analiza lingvistică, studiul de caz, exercițiul aplicativ, analiza comparativă română–franceză și rezolvarea de probleme gramaticale. Studenții lucrează pe texte autentice, identifică și explică dificultăți gramaticale, formulează argumente bazate pe literatura de specialitate și utilizează gramatici descriptive, corpusuri electronice și resurse lexicografice în vederea consolidării competențelor de analiză și producere a discursului.

9. Conținuturi

CURS		
Nr. crt.	**Conținut**	**Nr. ore**
1.	Gramatica limbii franceze între normă, uz și variație	1
2.	Probleme actuale ale clasificării categoriilor gramaticale	2
3.	Dificultăți privind determinarea nominală: articolul, determinantul posesiv și demonstrativ	2
4.	Particularități ale sistemului pronominal	2
5.	Dificultăți în utilizarea adjectivului și acordului	1
6.	Verbul francez: timp, mod și aspect. Valori semantice și pragmatice	2
7.	Concordanța timpurilor și dificultățile utilizării modului conjunctiv	1
8.	Ordinea cuvintelor	1
9.	Negația, interogația	2
	Total:	**14**

SEMINAR		
	Conținut	
1.	Analize sintactice și morfologice	2
2.	Comentarea unor texte autentice din perspectiva dificultăților gramaticale	2
3.	Compararea structurilor gramaticale franceze și române	2
4.	Acordul participiului trecut	4
5.	Negația restrictivă	2
6.	Fraza condițională	2
	Total ore	**28**

Bibliografie obligatorie

Cristea, T., (1977), *Eléments de grammaire contrastive. Domaine français-roumain*, E.D.P., Bucureşti;
Cristea, T., Cuniță, A., (1986), *Modalités d'énonciation et contrastivité. Les énoncés exclamatifs et interrogatifs en roumain et en français*, T.U.B., București;
Gramatica Limbii Române (coll), (2005), Editura Academiei Române, Bucureşti
Grevisse, Maurice & Goosse, André. *Le Bon Usage*. 16e éd. Bruxelles: De Boeck Supérieur.
Mitu, M., (2004), Approche de la négation en roumain et en français,, in *Etudes de Grammaire Contrastive*, nr.2, Ed. Univ. din Piteşti;
Riegel, Martin, Pellat, Jean-Christophe & Rioul, René. *Grammaire méthodique du français*. Paris: Presses Universitaires de France.

Bibliografie suplimentară

Chevalier, Jean-Claude et al. *Grammaire Larousse du français contemporain*. Paris: Larousse
Wilmet, Marc. *Grammaire critique du français*. Bruxelles: De Boeck Supérieur

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Examen – calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul scris și/sau oral	Evaluare scrisă și/sau orală	40%
10.5 Seminar	Portofoliu + prezentări Participare activă	Evaluare scrisă și orală	60%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul afferent examenului scris și oral.			

	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
Data completării 15.09.2025	Conf. dr. Liliana VOICULESCU	Conf. dr. Liliana VOICULESCU

Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Lect.dr. Adina Elena Dumitru
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Conf. dr. Constantin-Augustus Bărbulescu

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**Limbă și literatură**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Gramatică transformațională**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	prof. univ. dr. habil. Manea Constantin						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	prof. univ. dr. habil. Manea Constantin						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.V.Op.11				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					9
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					8
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					8
Tutorat					4
Examinări					4
Alte activități (dacă există)					-

3.7 Total ore studiu individual	**33**
3.8 Total ore pe semestru	**75[3]**
3.9 Numărul de credite	**3[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului	Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Gramatica transformațională** face parte din oferta curriculară a programului de studii ***Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)*** și urmărește familiarizarea studenților cu principiile fundamentale ale gramaticii generativ-transformaționale și cu contribuția acesteia la studiul limbii engleze și al lingvisticii moderne. Cursul are ca obiectiv dezvoltarea capacității studenților de a interpreta structura propoziției din perspectivă generativă și de a explica mecanismele prin care sunt generate și transformate structurile sintactice ale limbii engleze.

Disciplina oferă cadrul teoretic necesar pentru înțelegerea evoluției principalelor modele de analiză gramaticală, de la gramatica tradițională și structurală la gramatica generativ-transformațională, evidențiind conceptele fundamentale care stau la baza acesteia, precum competența și performanța lingvistică, structura profundă și structura de suprafață, regulile de structură a sintagmelor și principiile organizării sintactice a propoziției.

Un loc important în cadrul disciplinei îl ocupă studiul constituenților propoziției și al relațiilor structurale dintre aceștia, precum și analiza restricțiilor sintactice și a mecanismelor care guvernează distribuția categoriilor lexicale și funcționale. Sunt analizate procesele transformaționale fundamentale și complexe, inclusiv formarea negației și a interogației, pasivizarea, topicalizarea, deplasarea constituenților, precum și fenomenele de coordonare, subordonare, elipsă, substituție și nominalizare, evidențiindu-se rolul acestora în organizarea structurii sintactice.

Disciplina urmărește, de asemenea, dezvoltarea competențelor de analiză formală a propoziției prin utilizarea regulilor de structură a sintagmelor și a reprezentărilor arborescente specifice gramaticii generative. Studenții sunt încurajați să analizeze și să compare diferite structuri sintactice, să explice procesele transformaționale care stau la baza acestora și să argumenteze soluțiile de analiză prin raportare la principiile teoretice studiate. Totodată, sunt discutate contribuțiile și limitele modelului generativ-transformațional, precum și influența acestuia asupra direcțiilor contemporane de cercetare în domeniul sintaxei.

Prin conținuturile abordate și activitățile aplicative propuse, disciplina contribuie la dezvoltarea gândirii analitice și a reflecției metalingvistice, consolidând capacitatea studenților de a utiliza instrumentele teoretice ale gramaticii generative în analiza limbii engleze. Cunoștințele și competențele dobândite constituie o bază importantă pentru aprofundarea disciplinelor lingvistice avansate și pentru formarea viitorilor profesori, cercetători, traducători și specialiști în domeniul limbii engleze.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C11. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene literare din literaturile română și franceză/engleză. C12. Studentul/absolventul argumentează idei și teorii din domeniul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate.
Abilități	A15. Studentul/absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbilor naturale și studiului literaturii. A16. Studentul/absolventul asimilează și folosește selectiv și eficient principalele metode de cercetare utilizate în studiul fenomenelor din sfera limbii și a literaturii.

Responsabilitate și autonomie	RA6. Studentul/absolventul evaluează în mod autonom adecvarea lingvistică a mesajelor și își ajustează comunicarea pentru a asigura claritate, corectitudine și coerență. RA22. Studentul/absolventul identifică limitele propriului raționament și își ajustează concluziile în urma unei analize critice a dovezilor și a contraargumentelor.

8. Metode de predare

Pornind de la obiectivele disciplinei și de la specificul formării filologice, activitatea didactică din cadrul cursului **Gramatica transformațională** îmbină prezentarea sistematică a conceptelor teoretice cu metode interactive de analiză și rezolvare de probleme lingvistice. Conceptele fundamentale ale gramaticii generativ-transformaționale sunt introduse gradual, prin raportare la exemple autentice și la compararea diferitelor modele de analiză gramaticală, astfel încât studenții să înțeleagă evoluția teoriilor sintactice și să deducă principiile de organizare a structurilor propoziționale înaintea formalizării acestora.

Predarea are un caracter interactiv și investigativ, bazat pe dialog, problematizare și învățare prin descoperire. Activitățile didactice urmăresc aplicarea regulilor de structură a sintagmelor, identificarea constituenților propoziției, construirea și interpretarea arborilor sintactici, precum și explicarea relațiilor dintre structura profundă și structura de suprafață. Sunt utilizate fragmente din opere literare, articole de presă, texte academice, resurse digitale și corpusuri electronice, care permit observarea mecanismelor sintactice în contexte reale de comunicare și compararea acestora cu reprezentările oferite de modelul generativ-transformațional.

Un rol important îl ocupă analiza și aplicarea proceselor transformaționale. Studenții identifică și explică transformări precum formarea negației și a interogației, pasivizarea, topicalizarea, deplasarea constituenților, coordonarea, subordonarea, elipsa și substituția, argumentând fiecare etapă a analizei prin raportare la principiile gramaticii generative. Sunt valorificate atât exemple din limba engleză autentică, cât și enunțuri construite special pentru evidențierea diferitelor fenomene sintactice.

Activitățile aplicative includ reprezentarea grafică a structurilor sintactice prin arbori, formularea și aplicarea regulilor de structură a sintagmelor, compararea analizelor tradiționale și generative, exerciții de transformare și restructurare sintactică, precum și identificarea și explicarea restricțiilor de selecție și a relațiilor structurale dintre constituenții propoziției. O atenție deosebită este acordată identificării și corectării erorilor de analiză sintactică și justificării soluțiilor prin argumente lingvistice. În sprijinul procesului didactic sunt integrate platforme educaționale precum Wordwall, Kahoot!, Baamboozle, Quizlet și LearningApps, utilizate pentru consolidarea terminologiei de specialitate, verificarea înțelegerii conceptelor și rezolvarea unor exerciții interactive de analiză sintactică. Totodată, sunt valorificate resurse digitale și corpusuri electronice ale limbii engleze, care facilitează observarea distribuției structurilor sintactice și compararea utilizării acestora în diferite registre și tipuri de discurs.

Evaluarea progresului are un caracter preponderent formativ și se realizează prin exerciții de analiză sintactică, reprezentarea arborilor sintactici, aplicarea regulilor transformaționale, rezolvarea unor studii de caz, analiza unor texte autentice și activități de identificare și corectare a erorilor. Feedbackul individual și colectiv, precum și activitățile remediale adaptate nevoilor studenților, contribuie la consolidarea competențelor de analiză și argumentare lingvistică.

Prin această abordare, disciplina urmărește dezvoltarea unei înțelegeri aprofundate a mecanismelor de organizare sintactică din perspectiva gramaticii generativ-transformaționale, stimulând gândirea analitică, reflecția metalingvistică și capacitatea de a aplica modele teoretice în analiza limbii engleze. Integrarea activităților practice, a textelor autentice și a resurselor digitale contribuie la formarea competențelor necesare viitorilor profesori, traducători și specialiști în domeniul limbii engleze.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
I.	Gramatica generativ-transformațională: evoluția teoriilor gramaticale, de la	**2**

	gramatica tradițională și structurală la modelul generativ. Concepte fundamentale: competență și performanță, structura profundă și structura de suprafață.	
II.	Structura propoziției în limba engleză din perspectiva gramaticii transformaționale. Regulile de structură a sintagmelor, constituenții propoziției, categoriile lexicale și funcționale, trăsături sintactice și morfologice.	**2**
III.	Restricții sintactice și relații structurale. Restricții de selecție, relațiile dintre subiect și predicat, compatibilitatea dintre determinanți și substantive, tranzitivitatea și intranzitivitatea verbelor.	**2**
IV.	Transformările sintactice fundamentale. Transformarea negativă, transformările interogative, deplasarea auxiliarului, *do-support* și formarea propozițiilor imperative.	**2**
V.	Transformări sintactice complexe. Pasivizarea, deplasarea circumstanțialelor, structurile cu obiect indirect, topicalizarea și alte procese de reorganizare a constituenților propoziției.	**2**
VI.	Reducerea și reorganizarea structurilor sintactice. Coordonarea și subordonarea, compunerea propozițiilor, elipsa, substituția, proformele și nominalizarea structurilor propoziționale.	**2**
VII.	Aplicații ale gramaticii transformaționale în analiza limbii engleze. Analiza arborilor sintactici, interpretarea structurilor complexe, limitele și contribuțiile gramaticii generativ- transformaționale în lingvistica contemporană.	**2**
	Total:	**14**

Bibliografie obligatorie:

Manea, C., *Gramatica transformațională*, suport de curs electronic.
Chomsky, Noam, *Aspects of the Theory of Syntax*, MIT Press, Cambridge, MA, 1965.

Bibliografie complementară:

Avram, Larisa, *English Syntax: The Structure of Root Clauses*, Oscar Print, București, 2003.
Chomsky, Noam, *Syntactic Structures*, Mouton, The Hague, 1957.
Carnie, Andrew, *Syntax: A Generative Introduction*, Wiley-Blackwell, 2013.
Hornstein, Norbert; Nunes, Jairo; Grohmann, Kleanthes K., *Understanding Minimalism*, Cambridge University Press, 2005.
Huddleston, Rodney; Pullum, Geoffrey K., *The Cambridge Grammar of the English Language*, Cambridge University Press, 2002.
Quirk, Randolph; Greenbaum, Sidney; Leech, Geoffrey; Svartvik, Jan, *A Comprehensive Grammar of the English Language*, Longman, London, 1985.

SEMINAR		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	Analiza comparativă a modelelor gramaticale. Identificarea diferențelor dintre gramatica tradițională, structurală și transformațional-generativă pe baza unor exemple autentice.	**4**
2.	Analiza structurii propoziției. Reprezentarea constituenților prin arbori sintactici și aplicarea regulilor de structură a sintagmelor (Phrase Structure Rules).	**4**
3.	Analiza categoriilor sintactice și a restricțiilor de selecție. Identificarea incompatibilităților sintactice și explicarea acceptabilității enunțurilor.	**4**
4.	Aplicarea transformărilor fundamentale. Formarea propozițiilor negative, interogative și imperative prin utilizarea regulilor transformaționale.	**4**
5.	Analiza și aplicarea transformărilor sintactice complexe. Pasivizare, topicalizare, deplasarea circumstanțialelor și reorganizarea constituenților propoziției.	**4**
6.	Exerciții de reducere și restructurare sintactică. Coordonare, subordonare, elipsă, substituție, proforme și nominalizare.	**4**

7.	Analiza transformațională a textelor autentice. Identificarea transformărilor sintactice, reprezentarea structurilor prin arbori sintactici și interpretarea diferențelor dintre structura profundă și structura de suprafață.	**4**
	Total:	**28**

Bibliografie obligatorie:

Manea, C., *Gramatica transformațională – aplicații practice*, suport de curs electronic.
Radford, Andrew, Analysing English Sentences: A Minimalist Approach, Cambridge University Press, 2016.

Bibliografie complementară:

Avram, Larisa, *English Syntax: The Structure of Root Clauses*, Oscar Print, București, 2003.
Huddleston, Rodney; Pullum, Geoffrey K., *The Cambridge Grammar of the English Language*, Cambridge University Press, 2002.
Quirk, Randolph; Greenbaum, Sidney; Leech, Geoffrey; Svartvik, Jan, *A Comprehensive Grammar of the English Language*, Longman, London, 1985.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea şi coerenţa tratării subiectelor la examenul scris	examen scris	40%
10.5 Seminar	Participare activă	evaluare orală	20%
	Efectuarea de aplicații practice, efectuarea temelor	evaluare orală și scrisă	40%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

Data completării
15.09.2025

Titular de curs
MANEA Constantin

Titular de aplicații
MANEA Constantin

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament
DUMITRU Adina Elena

Data aprobării în Consiliul Facultății
29.09.2025

Decan
BĂRBULESCU Constantin Augustus

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Literatura engleză: secolul al XX-lea. Modernismul**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Conf. univ. dr. Amalia Georgiana Mărășescu						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. univ. dr. Amalia Georgiana Mărășescu						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.V.Ob.3				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14

Distribuția fondului de timp:	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri	12 6 7
Tutorat	4
Examinări	4
Alte activități (dacă există):	-

3.7 Total ore studiu individual	**33**
3.8 Total ore pe semestru	**75[3]**
3.9 Numărul de credite	**3[4]**

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de domeniu / de specialitate/ de aprofundare/ de sinteză – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] Se va completa conform planului de învățământ.

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Cunoştinţe generale de literatură engleză şi comparată și teoria literaturii
4.2 de rezultate ale învățării	

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Literatura engleză: secolul al XX-lea. Modernismul** se studiază în cadrul domeniului **Limbă și literatură**, programul **Limba și literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)** și își propune să familiarizeze studenții cu principalele concepte, abordări și teorii ale domeniului, care vor fi ulterior utilizate în analiza textului literar.

După prezentarea caracteristicilor economice, sociale, politice și culturale ale epocii și evidențierea trăsăturilor curentului modernist, precum și după studierea unui număr de autori din prima jumătate a secolului al XX-lea – prozatori (Henry James, Joseph Conrad, D.H. Lawrence, James Joyce, Virginia Woolf), poeți (T.S. Eliot, W.B. Yeats) și dramaturgi (G.B. Shaw) – studenții vor avea o vedere de ansamblu asupra acestei perioade din istoria literaturii engleze. Vor fi capabili să analizeze opere literare, identificând trăsături specifice acestora și autorilor lor, dar vor înțelege și care este rolul lecturii, literaturii și culturii în general în formarea lor ca oameni și ca profesori și în dezvoltarea societății.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	**C9**. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale din lingvistica generală și din teoria literară și le corelează cu elemente dintr-o limbă/literatură particulară. **C11**. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene literare din literaturile română și franceză/engleză.
Abilități	**A13**. Studentul/absolventul interpretează semnificații culturale, simboluri, teme și motive literare, integrându-le în discursul analitic. **A15**. Studentul/absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbilor naturale și studiului literaturii. **A19**. Studentul/absolventul interpretează și analizează texte aparținând diverselor genuri și specii literare.

Responsabilitate și autonomie	**RA13**. Studentul/absolventul manifestă rigoare intelectuală în formularea concluziilor și în argumentarea pe bază de principii, evitând generalizările nejustificate sau raționamentele nefundamentate. **RA14**. Studentul/absolventul exprimă în mod coerent și argumentat opinii și analize despre literaturile română și franceză/engleză în discuții, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate.

8. Metode de predare

Pornindu-se de analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive bazate pe modele de învățare prin descoperire (conversația, dezbaterea, problematizarea).

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unor prezentări Power Point, filmulețe sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate. Fiecare curs va debuta cu recapitularea capitolelor anterioare, cu accent asupra noțiunilor discutate la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

În plus, referatele realizate de studenți și prezentate în timpul seminarelor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre autorii și operele studiate. Realizarea referatelor va da studenților și ocazia de a-și exersa abilitatea de lucru în echipă, iar prezentarea lor îi va ajuta să-și perfecționeze ascultarea activă, comunicarea asertivă, luarea de notițe și oferirea de feedback.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
I	Marea Britanie la sfârșitul secolului al XIX-lea și începutul secolului al XX-lea. Declinul economic. Primul Război Mondial. Legea Educației Elementare a lui William Forster. Influențe literare și artistice: literaturile franceză și rusă, naturalismul, impresionismul, simbolismul, expresionismul, dadaismul. Influențe dinspre psihanaliză, antropologie și filozofie. Modernismul. Caracteristicile literaturii moderniste. / *Great Britain at the end of the 19th century and the beginning of the 20th. The economic decline. World War I. William Forster's Education Acts. Literary and artistic influences: French and Russian literature; naturalism; impressionism; symbolism; expressionism; Dadaism. Influences from psychoanalysis, anthropology and philosophy. Modernism. Characteristics of modernist literature.*	4
II	**Henry James** (1843-1916). Cele trei perioade de creație ale sale. Relația cu cultura europeană – atracție și conflict. Realismul psihologic. Noi modalități de prezentare a conștiinței umane. ***The Portrait of a Lady*** (1881); ***The Ambassadors*** (1903). / ***Henry James*** *(1843-1916). His three periods of creation. His relationship with European culture – attraction to and clash with. Psychological realism. Experimenting in the*	4

	presentation of human consciousness. **The Portrait of a Lady** *(1881);* **The Ambassadors** *(1903).*	
III	**Joseph Conrad** (1857-1924). Lumea lui Conrad: conflictul omului cu puteri înspăimântătoare. Experiența pe mare; elemente autobiografice. ***Heart of Darkness*** (1902). Simboluri și imagini. Moduri de organizare în proza lui Conrad. Punct de vedere. Stil și limbaj. / ***Joseph Conrad*** *(1857-1924). Conrad's world: Man's conflict with terrific powers. Experience at sea; autobiographical elements.* **Heart of Darkness** *(1902). Symbols and images. Modes of organization of Conrad's prose. Point of view. Style and Language.*	2
IV	**D.H. Lawrence** (1885-1930). Atacarea civilizației occidentale și a cultului rațiunii. Contrastul senzualitate – spiritualitate. Relații și intrigă. Utilizarea simbolurilor: ***Sons and Lovers*** (1913), ***The Rainbow*** (1915), ***Women in Love*** (1916), ***Lady Chatterley's Lover*** (1927); critica ipocriziei civilizației. Tehnica narativă a lui D.H. Lawrence; construcția personajelor și paralelism**.** Stil și limbaj./ ***D.H. Lawrence*** *(1885-1930). Attack on Western civilization and the cult of mind. The sensual-spiritual contrast. Relationships and plot. Use of symbols:* **Sons and Lovers** *(1913),* **The Rainbow** *(1915),* **Women in Love** *(1916),* **Lady Chatterley's Lover** *(1927); indictment of the hypocrisies of civilization. D.H. Lawrence's narrative technique; character-making and parallelism**.** Style and language.*	4
V	Poezia britanică în prima jumătate a secolului al XX-lea. **W. B. Yeats** (1865-1939) și Renașterea Celtică. Romantism târziu, simbolism și misticism la Yeats. ***Sailing to Byzantium. Leda and the Swan***. **T.S. Eliot** (1888-1965) și poezia modernistă. Viziunea asupra unei epoci hipermaterialiste, lipsite de credință. ***Prufrock and Other Observations*** (1917). ***The Waste Land*** (1922). ***Four Quartets*** (1943). / *British poetry in the first half of the 20th century.* ***W. B. Yeats*** *(1865-1939) and The Celtic Renaissance. Late Romanticism, Symbolism and Mysticism with Yeats.* **Sailing to Byzantium. Leda and the Swan**. ***T.S. Eliot*** *(1888-1965) and modernist poetry. Vision of a hyper-materialistic age and its lack of belief.* **Prufrock and Other Observations** *(1917).* **The Waste Land** *(1922).* **Four Quartets** *(1943).*	4
VI	**James Joyce** (1882-1941). ***Dubliners*** (1914). ***A Portrait of the Artist as a Young Man*** (1914-1915). ***Ulysses*** (1922). ***Finnegans Wake*** (1939). Tehnica literară a lui Joyce: epifanie; tehnica fluxului conștiinței; monologul interior; simboluri, paralelism și mecanisme psihologice. Folosirea umorului. / ***James Joyce*** *(1882-1941).* **Dubliners** *(1914).* **A Portrait of the Artist as a Young Man** *(1914-1915).* **Ulysses** *(1922).* **Finnegans Wake** *(1939). Joyce's literary technique: epiphany; stream of consciousness technique; interior monologue; symbols, parallelism and psychological mechanisms. The use of humour.*	4
VII	**Virginia Woolf** (1882-1941) și tehnica fluxului conștiinței. ***Mrs. Dalloway*** (1925)**.** Relațiile dintre personaje pe diferite planuri spațiale și temporale; metoda 'impresionistă'; sfidarea cronologiei – ***Jacob's Room*** (1922), ***To the Lighthouse*** (1927). Folosirea solilocviului și a 'monologului interior': ***The Waves*** (1931). Experimentalism în proza poetică. Simbolism. Punct de vedere. Stil și limbaj./ ***Virginia Woolf*** *(1882-1941) and the stream of consciousness technique.* **Mrs. Dalloway** *(1925)**.** Character-relationships on different spatial and temporal planes; the 'impressionistic' method; defying chronology –* **Jacob's Room** *(1922),* **To the Lighthouse** *(1927). Use of the soliloquy and of the 'interior monologue':* **The Waves** *(1931). Poetic prose experimentalism. Symbolism. Point of view. Style and language.*	2

VIII	**E.M. Forster** (1879-1970). Prezentare generală a romanelor sale. ***A Passage to India*** (1924). Teoria romanului făcută de E.M. Forster./ ***E.M. Forster*** *(1879-1970). General presentation of his novels.* **A Passage to India** *(1924). E.M. Forster's theory of the novel.*	2
IX	Dramaturgia britanică în prima jumătate a secolului al XX-lea. **G.B. Shaw** (1856-1950). Liberalismul lui Shaw; Fabianismul; influențe. ***Caesar and Cleopatra*** (1898), ***Pygmalion*** (1913)./ *British drama in the first half of the 20th century.* ***G.B. Shaw*** *(1856-1950). Shaw's liberalism; Fabianism; influences.* **Caesar and Cleopatra** *(1898),* **Pygmalion** *(1913).*	2
	Total:	**28**

Bibliografie obligatorie:

Mărășescu, A., *Annotated 20th Century English Literature. Part One*, Editura Universităţii din Piteşti, 2009.

Alexander, M., *A History of English Literature*, Macmillan, 2000.

Maude, Ulrika, Mark Nixon (eds.), *The Bloomsbury Companion to Modernist Literature*, Bloomsbury Publishing Plc, 2023.

Reinfandt, Christoph (ed.), *Handbook of the English Novel of the Twentieth and Twenty-First Centuries*, Walter de Gruyter GmbH, 2017.

Bibliografie suplimentară:

Blamires, Harry (ed.), *A Guide to Twentieth Century Literature in English*, Taylor & Francis, 2021.

Cochrane, Claire, Lynette Goddard, Catherine Hindson and Trish Reid (eds.), *The Routledge Companion to Twentieth Century British Theatre and Performance*, 2025.

Dawson, Ashley, *The Routledge Concise History of Twentieth-Century British Literature*, Routledge, 2013.

Gregory, R. and B. Kohlmann, *Utopian Spaces of Modernism: Literature and Culture, 1885-1945*, Springer, 2011.

McHale, Brian and Len Platt, *A Companion to British Literature*, Volume 4, *Victorian and Twentieth-Century Literature, 1837 – 2000*, Wiley & Sons, 2014.

Mărășescu, Amalia, *The History of England and Its Reflection in Literature*, Ed. Universitaria, Craiova, 2018.

Mihăieș, Mircea, *Ulysses, 732. Romanul romanului*, Polirom, 2016.

Peters, John G., *Silence, Space and Absence in Conrad's Works*, Palgrave Macmillan, 2023.

Reeve-Tucker, A., N. Waddell (eds), *Utopianism, Modernism, and Literature in the Twentieth Century*, Springer, 2013.

LABORATOR/ SEMINAR/PROIECT		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	Henry James - ***The Portrait of a Lady*** 1. Tema internațională/ *The International Theme*	2

	2. Caracterizarea lui Isabel Archer/ *Characterization of Isabel Archer* 3. Feminism/ *Feminist Issues*	
2.	J. Conrad – ***Lord Jim*** 1. Inițiere/ *Initiation* 2. Colonialism/ *Colonialism* 3. Tehnică narativă/ *Narrative Technique*	2
3.	D. H. Lawrence – ***Women in Love*** 1. Dragoste și convenții sociale/ *Love and Social Conventions* 2. Caracterizare de personaje/ *Character Portrayal* 3. Folosirea simbolurilor/ *Use of Symbols*	2
4.	James Joyce – ***Dubliners*** 1. Ironie/ *Irony* 2. *The Dead*	2
5.	Test Paper	2
6.	G.B. Shaw, *Pygmalion* 1. Comedie și satiră/ *Comedy and Satire* 2. Didascalii/ *Stage Directions*	2
7.	T.S. Eliot, *The Waste Land*	2
	Total:	**14**

Bibliografie obligatorie:

Mărăşescu, A., *Annotated 20th Century English Literature. Part One* , Editura Universităţii din Piteşti, 2009.

Delaney D., Ward, C., Fiorina, Carla Rho, *Fields of Vision. Literature in the English Language*, vol. 2, Longman, 2005.

Maude, Ulrika, Mark Nixon (eds.), *The Bloomsbury Companion to Modernist Literature*, Bloomsbury Publishing Plc, 2023.

Conrad, Joseph, *Lord Jim*, Penguin Books, 1994.

Eliot, T.S., *The Waste Land and Other Poems*, Faber, 1999.

James, Henry, *The Portrait of a Lady*, Avarang Books, 2023.

Joyce, James, *Dubliners*, Wordsworth Editions, 1992.

Lawrence, D.H., *Women in Love*, Alma Classics, 2023.

Shaw, G.B., *Pygmalion*, Litera, 2015.

Bibliografie suplimentară:

Blamires, Harry (ed.), *A Guide to Twentieth Century Literature in English*, Taylor & Francis, 2021.

Cochrane, Claire, Lynette Goddard, Catherine Hindson and Trish Reid (eds.), *The Routledge Companion to Twentieth Century British Theatre and Performance*, 2025.

MacKean, Ian (ed.), *The Essentials of Literature in English, post-1914*, London, Hodder Arnold, 2005.

Mărăşescu, Amalia, *Irony in James Joyce's* Dubliners, în *Language and Literature. European Landmarks of Identity*, nr. 25, 2019, pp. 157-163.

Peters, John G., *Silence, Space and Absence in Conrad's Works*, Palgrave Macmillan, 2023.

Reinfandt, Christoph (ed.), *Handbook of the English Novel of the Twentieth and Twenty-First Centuries*, Walter de Gruyter GmbH, 2017.

Sanders, A., *The Short Oxford History of English Literature*, Oxford University Press, 2004.

Williams, Keith and Steven Matthews, *Rewriting the Thirties*: *Modernism and After*, Routledge, 2014.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea și coerența tratării subiectelor	Examen scris	40%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Participare	Evaluare orală	20%
	Evaluare periodică	Evaluare scrisă	20%
	Verificarea calitativă și cantitativă a temei pentru acasă	Evaluare orală și scrisă	20%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent fiecăreia dintre activitățile pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

Data completării 15.09.2025	Titular de curs Conf. univ. dr. Amalia Georgiana Mărășescu	Titular(ii) de aplicații Conf. univ. dr. Amalia Georgiana Mărășescu
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Lect. univ. dr. Adina Dumitru	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Conf. univ. dr. Constantin Bărbulescu	

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucureşti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	**Licență**
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Literatura franceză: secolul al XX-lea I**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Prof. univ. dr. habil. Corina-Amelia GEORGESCU						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Prof. univ. dr. habil. Corina-Amelia GEORGESCU						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.V.Ob.3				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					8 8 8
Tutorat					5
Examinări					4
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**33**
3.8 Total ore pe semestru	75
3.9 Numărul de credite	**3**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	- Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Literatura franceză: secolul al XX-lea I** care se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)** urmărește formarea și dezvoltarea competențelor necesare pentru înțelegerea și interpretarea fenomenului literar francez din prima jumătate a secolului al XX-lea, prin studiul contextelor istorice și culturale specifice, al genurilor și curentelor literare reprezentative, precum și prin analiza critică a textelor canonice care au influențat dezvoltarea literaturii și culturii europene.

Seminarul urmărește consolidarea cunoștințelor dobândite la curs prin analiza directă a textelor literare reprezentative ale perioadei studiate, dezvoltând capacitatea studenților de a identifica caracteristicile genurilor literare, de a interpreta teme și motive specifice și de a utiliza adecvat terminologia critică și conceptele de teorie literară.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C11. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene literare din literaturile română și franceză/engleză. C13. Studentul/absolventul face conexiuni între literaturile română și franceză/engleză și efectuează comparații critice între autori și opere.
Abilități	A10. Studentul/absolventul realizează generalizări şi conexiuni între rezultate, în vederea aplicării lor în practica din mediul socio-cultural. A11. Studentul/absolventul analizează, sintetizează şi corelează informaţiile din domeniu, pentru a răspunde adecvat provocărilor din mediul de lucru. A12. Studentul/absolventul plasează operele și autorii semnificativi din literaturile română și franceză/engleză în contextul istoric și cultural corespunzător. A13. Studentul/absolventul interpretează semnificații culturale, simboluri, teme și motive literare, integrându-le în discursul analitic. A14. Studentul/absolventul reconsideră sau reexaminează fenomenul literar și lingvistic din perspective multiple, pentru a integra dimensiunea interculturală.
Responsabilitate și autonomie	RA11. Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare. RA12. Studentul/absolventul utilizează în mod autonom strategii de abstractizare și gândire conceptuală în rezolvarea problemelor academice și profesionale. RA13. Studentul/absolventul manifestă rigoare intelectuală în formularea concluziilor și în argumentarea pe bază de principii, evitând generalizările nejustificate sau raționamentele nefundamentate. RA14. Studentul/absolventul exprimă în mod coerent și argumentat opinii și analize despre literaturile română și franceză/engleză în discuții, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate. RA15. Studentul/absolventul manifestă deschidere, toleranță și respect față de diversitatea culturală.

8. Metode de predare

Disciplina **Literatura franceză: secolul al XX-lea I** îmbină prezentarea sistematică a conceptelor teoretice cu activități aplicative de analiză și interpretare literară, menite să faciliteze înțelegerea evoluției literaturii franceze din prima jumătate a secolului al XX-lea. Cursul oferă studenților reperele istorice, culturale și estetice necesare pentru contextualizarea operelor și autorilor reprezentativi ai epocii, contribuind la formarea unei perspective diacronice asupra fenomenului literar francez.

Activitățile didactice includ prelegeri interactive, analiza textelor literare reprezentative, comentarii de text, dezbateri, studii de caz și exerciții de interpretare critică. Accentul este pus pe identificarea caracteristicilor genurilor și speciilor literare, pe înțelegerea relației dintre text și contextul său cultural, precum și pe dezvoltarea capacității de argumentare și formulare a unor interpretări personale fundamentate academic.

În cadrul seminarului, studenții analizează fragmente din opere fundamentale ale perioadei. Activitățile presupun lectură critică, lucru individual și în echipă, dezbateri, prezentări orale, exerciții de caracterizare a personajelor și comparații între diferite modele culturale și literare.

De asemenea, se urmărește dezvoltarea competențelor de cercetare și documentare prin utilizarea surselor academice relevante, stimularea gândirii critice și a reflecției asupra valorilor culturale și literare care au contribuit la formarea identității europene. Metodele utilizate încurajează participarea activă, colaborarea și autonomia în învățare, precum și dezvoltarea capacității de analiză și interpretare a textului literar în contexte academice și interculturale.

9. Conținuturi

CURS

Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	**Introduction**. La première moitié du XXe siècle : le cadre socio-politique et culturel **Introducere**. Prima jumătate a secolului al XX-lea : cadrul socio-politic și cultural	4
2.	**Le néo-symbolisme poétique** (Paul Claudel, Paul Valéry) et **le modernisme poétique** (Guillaume Apollinaire) Neo-simbolismul poetic (Paul Claudel, Paul Valéry) și **modernismul poetic** (Guillaume Apollinaire)	4
3.	**Dada et le Surréalisme**: Tristan Tzara, André Breton; la doctrine surréaliste **Dada și Suprarealismul**: Tristan Tzara, André Breton; doctrina suprarealistă	2
4.	**Du surréalisme à la poésie engagée**: Robert Desnos, Louis Aragon, Paul Eluard **De la surarealism la poezia "angajată**": Robert Desnos, Louis Aragon, Paul Eluard	2
5.	**Les réformateurs du roman**: Marcel Proust, André Gide **Reformatorii romanului**: Marcel Proust, André Gide	8
6.	**Le roman de la révolte** : L.-F. Céline **Romanul revoltei**: : L.-F. Céline	2
7.	**Le roman éthique ou héroïque**: Antoine de Saint-Exupéry, André Malraux **Romanul etic sau eroic**: Antoine de Saint-Exupéry, André Malraux	4
8.	**Le théâtre poétique** : Jean Giraudoux, Jean Cocteau, Henry de Montherlant, Jean Anouilh **Teatrul poetic** : Jean Giraudoux, Jean Cocteau, Henry de Montherlant, Jean Anouilh	2
	Total:	**28**

SEMINAR

	Conținut	
1.	Paul Valéry – *Le cimetière marin*	2
2.	G. Apollinaire – *Le pont Mirabeau ; Zone*	2
3.	Marcel Proust – *Du côté de chez Swann, Le temps retrouvé* (fragments)	2
4.	A. Gide – *Les caves du Vatican, Les faux-monnayeurs* (fragments)	2
5.	Céline - *Voyage au bout de la nuit*	2
6.	A. Malraux – *La condition humaine*	2
7.	Mythes antiques dans le théâtre contemporain : Cocteau (*La Machine infernale*), Anouilh (*Antigone*), Giraudoux (*Electre*)	2
	Total ore	**14**

Bibliografie minimală

1. Note de curs - *Literatura franceză: secolul al XX-lea I*, an III, sem. 1- Prof.univ.dr.habil. Corina-Amelia Georgescu
2. Lectures littéraires ; conformément à la liste communiquée par le titulaire du cours

3. Apostol, S.-A., Ondine : « Mourir d'amour » et poétique du merveilleux au théâtre, Colloque International Jean Giraudoux : Écrire/décrire ou le regard créateur, 9 - 11 mai 2013, Cluj-Napoca, Casa Cărţii de Ştiinţă, Romania, 2013, pp.171-178, EAN: 9786061704163
4. Bonhomme, B., *Le Cimetière marin de Paul Valéry : une poétique de la pensée*. Revue Silène, 2011, Centre de recherches en littérature et poétique comparées, Université Paris Nanterre. Disponibil în acces liber pe OpenEdition.
5. Broyer, Jean, *Le Mythe antique dans le théâtre du XXe siècle*, Ellipses/Marketing S.A., Paris, 1999
6. Fraisse, L., *Proust lecteur et critique de la modernité*. Revue d'études proustiennes, 4/2014, pp. 9–28. Disponibil în acces liber pe OpenEdition Journals.
7. Georgescu, C.-A., *Les Lieux de la vie et de l'immortalité dans le* Cimetière marin *de Valéry*, Studii şi cercetări filologice, Seria Limbi Romanice, Anul 2014, Nr. 14, volumul 1, ISSN1843-3979, pp. 81-89
8. Georgescu, Corina, *Regards sur la littérature française du XXe*, Editura Universitaria, Craiova, 2017
9. Georgescu, C.A., *The American Spaces and Their Alienating Function:– Céline's* Voyage au Bout de la Nuit, Editura EggDesign, Osaka, 2018, pp. 115-124, ISBN 978-4-14-8150-354-82, pp. 115-124
10. Georgescu, C.-A., *Le Poème-conversation chez Apollinaire et Loy : Lundi rue Christine / O Marcel- - -otherwise I Also Have Been to Louise's* - IN « L'esprit nouveau » – les avant-gardes, sous la rédaction de Jakub Kornhauser et Wacław Rapak, Jagiellonian University Press, Kraków 2019. ISBN: 978-83-233-4809-2, 298p. (pp.189-204)
11. Georgescu, C.-A., *Proust - Les instruments optiques ou comment métamorphoser la réalité*, Language and Literature - European Landmarks of Identity, Limba şi literatura - Repere identitare în context european, Editura Universităţii din Piteşti, Piteşti, 2021, pp pp. 149-156, ISSN 1843-1577 https://kanalregister.hkdir.no/publiseringskanaler/erihplus/search.action?xs=Language+and+Literature+European+Landmarks+of+Identity&tv=true ERIH+
12. Suhamy, H., *Les Faux-monnayeurs d'André Gide : le roman en question*. Études littéraires, 41(2), 45–60, 2010, Disponibil în acces liber pe Érudit.

Bibliografie suplimentară

1. Brunel, P., *Les mythes antiques dans le théâtre français contemporain*. Revue de littérature comparée, număr tematic, 2005, Versiune disponibilă în arhivele HAL și OpenEdition.
2. Décaudin, M., *Guillaume Apollinaire et la modernité poétique*. Cahiers de l'Association internationale des études françaises, 58/2006, pp. 161–175. Disponibil în acces liber pe Persée.
3. Godard, H., *Relire Voyage au bout de la nuit*. Revue des Sciences Humaines, dosar tematic consacrat lui Céline, 2007, Versiune autor disponibilă în arhivele HAL.
4. Pârvan, G., *Poètes français du XX-e siècle*, Ed. Paralela 45, Pitesti, 2004
5. Pârvan, G., *Le Théâtre français au XXe siècle*, Ed. Pygmalion, Piteşti, 2005
6. Pârvan, G., *Romanciers français du XXe siècle*, Ed. Paralela 45, Pitesti, 2006
7. Racine, N., (2012). *La Condition humaine d'André Malraux : histoire et engagement*. Roman 20-50, 53, 87–101. Versiune disponibilă în acces liber prin HAL (versiune autor).
8. Tadié, J.-Y., *Le Roman au XX-e siècle*, Belfond, Paris, 1990
9. Tadié, J.-Y., *Le roman d'hier à demain*, Gallimard, 2012
10. Vandromme, P., *Le mythe d'Antigone au XXe siècle : Anouilh et la réécriture du tragique*. Études françaises, 44(3), 2008, pp. 91–108. Disponibil în acces liber pe Érudit.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Examen – calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul scris și/sau oral	Evaluare scrisă și/sau orală	40%
10.5 Seminar	Portofoliu + prezentări Participare activă	Evaluare scrisă și orală	60%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total.			

Data completării 15.09.2025	Titular de curs Prof.univ. dr.habil. Corina-Amelia GEORGESCU	Titular(ii) de aplicații Prof.univ. dr.habil. Corina-Amelia GEORGESCU

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament

Lect.dr. Adina Elena Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

29.09.2025

Decan
Conf. dr. Constantin-Augustus Bărbulescu

Universitatea Na țională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei					**Literatura română postbelică până la 1970**		
2.2 Titularul activităților de curs					lect.univ.dr. Lavinia-Ileana Geambei		
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect					lect.univ.dr. Lavinia-Ileana Geambei		
2.4 Anul de studii	III	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]		2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.V.Ob.1		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					28
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					18
Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					28
Tutorat					5
Examinări					4
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual/	**83**
3.8 Total ore pe semestru	**100[3]**
3.9 Numărul de credite	**5[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării/	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/

---

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Literatura română postbelică până la 1970** se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză, engleză)** și propune descrierea și analiza principalelor direcții ale literaturii postbelice; realizarea unei viziuni integratoare asupra fenomenului literar postbelic; delimitarea şi aplicarea metodelor de abordare hermeneutică a textului literar; conştientizarea şi evaluarea interdependenţelor dintre identitate şi alteritate, dintre local şi naţional, dintre naţional şi global, prin studiul literaturii române. De asemenea, urmărește identificarea de noi modalități specifice de investigare a textului literar; aplicarea şi interpretarea corectă a metodelor de cercetare din sfera istoriei şi a criticii literare, a teoriei literare şi a poeticii; adaptarea metodelor la varietatea textelor literare; delimitarea și aplicarea modalităților de cercetare a fenomenului literar; dezvoltarea deprinderii de analiză a textului literar.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C11. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene literare din literaturile română și franceză/engleză. C20. Studentul/absolventul comentează critic enunţuri referitoare la domeniul lingvisticii generale, al teoriei literaturii şi al literaturilor studiate. C24. Studentul/absolventul identifică tipuri de resurse educaționale digitale relevante pentru analiza textuală, documentarea culturală și studiul lingvistic.
Abilități	A12. Studentul/absolventul plasează operele și autorii semnificativi din literaturile română și franceză/engleză în contextul istoric și cultural corespunzător. A19. Studentul/absolventul interpretează și analizează texte aparținând diverselor genuri și specii literare. A24. Studentul/absolventul creează materiale digitale de învățare (prezentări, portofolii, proiecte multimedia) relevante pentru limbă și literatură.
Responsabilitate și autonomie	RA16. Studentul/absolventul demonstrează curiozitate științifică, spirit critic, deschidere spre consultarea unor surse variate și discernământ în selectarea acestora, în vederea redactării diferitelor tipuri de texte. RA20. Studentul/absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. RA26. Studentul/absolventul utilizează responsabil mediile online pentru exprimarea opiniilor și susținerea argumentelor în contexte academice

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive (conversația, dezbaterea, problematizarea), bazate pe modele de învățare prin descoperire.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unui suport de curs, filmulețe sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

În plus, referatele realizate de studenți și prezentate în timpul cursurilor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre temele studiate.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
I	Introducere în perioada postbelică. Generaţia războiului. Grupări literare. Gellu Naum şi formula suprarealistă.	4
II	Cercul Literar de la Sibiu. Doctrină estetică şi exponenţi. Ion D. Sîrbu şi romanul antitotalitarist.	4
III	Perioada proletcultistă. Contextul social-istoric şi cultural; caracteristici. Eludarea realismului socialist".	2
IV	Coordonatele prozei lui Marin Preda. Teme, motive, simboluri. Spaţiul moromeţian; tipologie. Modalităţi comportamentiste.	4
V	Prozatori din diaspora. Petru Dumitriu şi fresca social-istorică. Arta portretului. Paul Goma. Vintilă Horia	6
VI	Generaţia postlabişiană. Momentul 1960. Poetica lui Nichita Stănescu şi etapele creaţiei. Alţi poeţi ai generaţiei.	4
VII	Creaţia lui Ştefan Bănulescu între arhaic şi modern. Alţi prozatori ai momentului: Fănuş Neagu, Nicolae Breban, Constantin Ţoiu ş.a.	4
	TOTAL	**28**
SEMINAR		
I	Tradiţie şi inovaţie: Geo Dumitrescu. Analiza poemelor: *Ieremia; Libertatea de a trage cu puşca*	2
II	Resurecţia baladei: Radu Stanca; Ştefan Aug. Doinaş. Clarificarea teoretică a baladescului. Analiza poemelor: *Balada studenţească, Mistreţul cu colţi de argint.*	2
III	Coduri şi constante epice. Marin Preda. Construcţia stratificată a nuvelelor; simbolistica. Analiza textelor: *Calul*, *Salcâmul*, *În ceată*.	2
IV	Mitul "fericirii prin iubire". Subiectul şi problematica romanului *Cel mai iubit dintre pământeni.*	2
V	Înnoirea limbajului poetic: Nichita Stănescu. Arte poetice. Analiza textelor : *A şaptea elegie*; *A unsprezecea elegie.*	2
VI	Proza arhetipală: Ştefan Bănulescu. Construcţia nuvelelor şi tipologia; semnificaţiile deznodământului. Analiza nuvelelor: *Mistreţii erau blânzi*, *Dropia.*	2
VII	Provincii epice imaginare: Dicomesia	2
	TOTAL	**14**

Bibliografie:

1. Geambei, Ileana-Lavinia, *Literatura română postbelică până la 1970,* suport de curs electronic

2. Albu, Mihaela, Stănişoară, Mirela Codruţa, Zăbavă, Camelia (coordonatori), (2011), *Întoarcerea in Ithaca. Cultura română din exil şi din afara graniţelor*, Cluj-Napoca: Editura Eikon;
3. Behring, Eva, (2001), *Scriitori români din exil. 1945-1989. O perspectivă istorico-literară*, trad. Din limba germană de Tatiana Petrache şi Lucia Nicolau, Bucureşti: Editura Fundaţiei Culturale Române;
4. Crohmălniceanu, Ov. S., (2000), *Cercul Literar de la Sibiu*, Bucureşti: Editura Universalia,
5. *Dicţionarul general al literaturii române, (*2004-2009), coord. Eugen Simion, Bucureşti: Editura Univers Enciclopedic;
6. Geambei, Ileana-Lavinia, (2007), *Ipostaze ale metaforei în lirica detenţiei*, Piteşti: Editura Universităţii din Piteşti;
7. Manolescu, Nicolae, (2001), *Literatura română postbelică*, vol. I-III, Braşov: Editura Aula;
8. Manolescu, Nicolae, (2008), *Istoria critică a literaturii române. 5 secole de literatură*, Piteşti: Editura Paralela 45;
9. Micu, Dumitru, (2000), *Istoria literaturii române de la creaţia populară la postmodernism*, Bucureşti: Editura Saeculum I.O.;
10. Mincu, Marin, (1998-1999), *Poezia română actuală*, vol. I-III, Constanţa: Editura Pontica;
11. Negoiţescu, I., (2000), *Scriitori contemporani*, Piteşti: Editura Paralela 45;
12. Negrici. Eugen, (2002), *Literatura română sub comunism*, Bucureşti, Editura Fundaţiei PRO;
13. Oprea, Nicolae, Dinu, G., Dobrescu, C., (2001), *Istoria literaturii române din perspectivă didactică*, vol. I, Proza, Piteşti: Editura Paralela 45;
14. Pop, Ion, (coordonator), (2007), *Dicţionar analitic de opere literare româneşti*, vol. I-II, ediţie definitivă, Cluj-Napoca: Editura Casa Cărţii de Ştiinţă;
15. Sasu, Aurel, (2006), *Dicţionarul biografic al literaturii române*, vol. I-II, Piteşti: Editura Paralela 45;
16. Simion, Eugen, (2001), *Ficţiunea jurnalului intim*, vol. I, III, Bucureşti: Editura Univers Enciclopedic;

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	calitatea şi coerenţa tratării celor 2 subiecte abordabile în manieră explicativ-argumentativă (50%) + un subiect de analiză şi interpretare (50%)	Testul scris	50%
10.5 Seminar	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar + participarea la realizarea și prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice)	Evaluarea portofoliului	Portofoliu:20% referat+ 20% susținere referat și 10% prezenţă activă
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Universitatea Na ţională de Ştiinţă şi Tehnologie POLITEHNICA Bucure şti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	GEAMBEI Lavinia	GEAMBEI Lavinia

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament
Adina-Elena DUMITRU

Data aprobării în Consiliul Facultății
29.09.2025

Decan
Constantin Augustus BĂRBULESCU

Universitatea Na țională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Franceză
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei				**Literatură și cinematografie**			
2.2 Titularul activităților de curs				Prof. univ. dr. habil. Diana Lefter			
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect				Prof. univ. dr. habil. Diana Lefter			
2.4 Anul de studii	III	2.5 Semestrul	V	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	F[2]	2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.V.Op.12			

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					13
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					10
Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutorat					10
Examinări					4
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual/	**47**
3.8 Total ore pe semestru	**75[3]**
3.9 Numărul de credite	**3[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării/	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/

---

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Littérature et cinéma** se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (engleză, franceză)** și are drept obiectiv general formarea competenţelor de analiză comparată a textului literar francez şi a discursului cinematografic francez, prin însuşirea instrumentelor teoretice şi metodologice specifice naratologiei, stilisticii şi teoriei adaptării, în vederea înţelegerii interferenţelor dintre cele două limbaje artistice şi a mecanismelor de transpunere cinematografică a operelor literare. Parcurgând un traseu cronologic, cursul urmăreşte dezvoltarea capacităţii studenţilor de a analiza comparativ textul literar sursă şi adaptarea sa cinematografică, de a identifica tehnicile narative şi stilistice specifice fiecărui mediu artistic, de a evalua critic soluţiile cinematografice adoptate în transpunerea unor opere literare reprezentative ale patrimoniului cultural francez şi francofon, precum şi de a reflecta asupra raportului dintre fidelitate şi creativitate în procesul de adaptare. Prin integrarea perspectivelor teoretice cu studiul unor adaptări cinematografice de referinţă realizate după 1990, cursul contribuie la formarea unui spectator avizat şi a unui analist competent al relaţiei dintre literatură şi cinematografie în spaţiul cultural francez.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C13. Studentul/absolventul face conexiuni între literaturile română și franceză/engleză și efectuează comparații critice între autori și opere. C22. Studentul/absolventul identifică tipurile de valori, norme și coduri culturale caracteristice diferitelor spații lingvistice și literare.
Abilități	A7. Studentul/absolventul percepe textul (literar și nonliterar) în calitatea sa de produs multistratificat, pentru integrarea dimensiunii interculturale în traducere și interpretariat. A14. Studentul/absolventul reconsideră sau reexaminează fenomenul literar și lingvistic din perspective multiple, pentru a integra dimensiunea interculturală. A26. Studentul/absolventul elaborează secvențe didactice care valorifică texte literare variate, integrând activități de comprehensiune, interpretare și expresie creativă.
Responsabilitate și autonomie	RA11. Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare. RA21. Studentul/absolventul evaluează în mod autonom informații, argumente și surse, selectându-le pe cele credibile și relevante, în conformitate cu standardele academice și etice.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive (conversația, dezbaterea, problematizarea), bazate pe modele de învățare prin descoperire.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unui suport de curs, filme sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

În plus, referatele realizate de studenți și prezentate în timpul cursurilor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre temele studiate.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
I	Literatură și cinema: interferențe, influențe reciproce, specificul celor două limbaje Relația istorică dintre literatură și cinema: de la adaptare la influență reciprocă. Specificul limbajului literar față de cel cinematografic: cuvântul vs. imaginea, temporalitatea narativă, focalizarea, vocea narativă. Tehnici cinematografice intrate în literatura modernă: montajul, camera-ochi, flash-back-ul, planul-secvență. Tehnici literare transpuse cinematografic: monologul interior, fluxul conștiinței, descrierea. Conceptele fundamentale ale analizei: diegeză, narator, focalizare, timp narativ, spațiu.	**1**
II	Teoria adaptării cinematografice: de la fidelitate la transpoziție creativă Conceptul de adaptare: definiție, tipologii, istoria dezbaterii teoretice. Fidelitatea față de textul literar Tipurile de adaptare: transpoziție, comentariu, analogie, adaptarea ca re-lectură, palimpsest, intertextualitate. Conceptul de fidelitate creativă vs. trădare productivă.	**0.5**
III	Naratologia comparată: structuri narative în literatură și cinema Naratologia literară și naratologia filmică: puncte de convergență și de divergență. Conceptele naratologiei literare aplicate filmului: ordinea, durata, frecvența, vocea, focalizarea. Personajul în roman și personajul în film: construcție, psihologie, corporalitate.	**1**
IV	Noul Roman francez și cinematograful: Robbe-Grillet, Duras, influențe reciproce Noul Roman și fascinația pentru tehnicile cinematografice: obiectivitatea, suprafața, refuzul psihologiei, descrierea.	**0.5**
V	Adaptare cinematografică. Iluminismul Libertinajul iluminist pe ecranul contemporan: actualizare sau distanțare Romanul epistolar și problema transpunerii cinematografice: multiplicitatea vocilor și a perspectivelor, scrisoarea ca obiect scenic, intriga ca joc de putere.	**2**
VI	Adaptare cinematografică Romanul istoric. Transpunerea cinematografică: de la romanul istoric la filmul de artă, condensarea narativă, autenticitatea istorică, violența barocă.	**2**
VII	Adaptare cinematografică. Realismul Stilul indirect liber flaubertian și problema transpunerii cinematografice, soluțiile cinematografice (vocea în off, subiectivizarea imaginii, montajul). Bovarismul, concept cultural și cinematografic	**2**
IX	Adaptare cinematografică. Naturalismul Zola, *Germinal* / Claude Berri, *Germinal* Romanul naturalist și estetica filmică, determinismul social și ereditar ca motor narativ, descrierea mediului minier ca personaj colectiv, corpul muncitoresc și suferința fizică.	2
X	Adaptare cinematografică. Existențialismul Camus, *L'Étranger* / Luchino Visconti, *Lo straniero* Romanul lui Camus și tehnica narativă a existențialismului: stilul telegrafic,	2

	neutralitatea afectivă, timpul prezent ca iluzie a imediatului, problema eroului fără interiorizare vizibilă. Visconti și literatura franceză: un regizor italian în fața unui roman emblematic al literaturii franceze.	
	TOTAL	**14**
SEMINAR		
I	Noul Roman francez și cinematograful: Alain Robbe-Grillet: romancier și cineast: *L'Année dernière à Marienbad*, *Trans-Europ-Express*	2
II	Adaptare cinematografică. Iluminismul Laclos, *Les Liaisons dangereuses* / Stephen Frears, *Les Liaisons dangereuses* și Miloš Forman Compararea celor două adaptări: opțiuni narative diferite față de același text sursă, diferențe de ton	4
III	Adaptare cinematografică. Romanul istoric. Alexandre Dumas, *La Reine Margot*, Patrice Chéreau, *La Reine Margot* Elemente de studiat: romanul lui Dumas ca sursă a filmului Chéreau și teatrul: un regizor teatral în fața camerei, influența tehnicilor teatrale asupra stilului cinematografic.	2
IV	Adaptare cinematografică. Realismul Flaubert, *Madame Bovary* / Claude Chabrol, *Madame Bovary*. Chabrol și realismul: un regizor al moravurilor burgheze, afinități tematice și stilistice.	2
V	Adaptare cinematografică. Naturalismul Zola, *Germinal* / Claude Berri, *Germinal* Transpunerea cinematografică: comprimarea unui roman-fluviu, personajele colective vs. personajele individuale, reconstituirea istorică a lumii miniere din secolul XIX, dimensiunea politică și socială.	2
VI	Adaptare cinematografică. Existențialismul Camus, *L'Étranger* / Luchino Visconti, *Lo straniero* Visconti și literatura franceză: un regizor italian în fața unui roman emblematic al literaturii franceze.	2
	TOTAL	**14**

Bibliografie:

1. LEFTER, Diana, note de curs
2. Bazin, André, *Qu'est-ce que le cinéma?*
3. Genette, Gérard, *Figures III*
4. Metz, Christian, *Essais sur la signification au cinéma*
5. Serceau, Michel *L'Adaptation cinématographique des textes littéraires*

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	calitatea şi coerenţa tratării celor 2 subiecte abordabile în manieră explicativ-argumentativă (50%) +	Testul scris	20%

	un subiect de analiză şi interpretare (50%)		
10.5 Seminar	Evaluare formativă: analiza produselor şi intervenţiilor studentului în activităţile de seminar + participarea la realizarea şi prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puţin 3 surse bibliografice)	Evaluarea portofoliului	Portofoliu:20% referat+ 40% susţinere referat şi 20% prezenţă activă
10.6 Condiţii de promovare			
Obţinerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicaţii
15.09.2025	Diana LEFTER	Diana LEFTER
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultăţii 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucureşti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	**Licență**
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Literatură și cinematografie**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Prof. univ. dr. habil. Corina-Amelia GEORGESCU						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Prof. univ. dr. habil. Corina-Amelia GEORGESCU						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	1	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	F[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.V.Op.12				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					21 8 10
Tutorat					4
Examinări					4
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**47**
3.8 Total ore pe semestru	75
3.9 Numărul de credite	**3**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	- Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Literatură și cinematografie** care se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura engleză – Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)** urmărește formarea și dezvoltarea competențelor necesare pentru înțelegerea și interpretarea fenomenului literar francez din prima jumătate a secolului al XX-lea, prin studiul contextelor istorice și culturale specifice, al genurilor și curentelor literare reprezentative, precum și prin analiza critică a textelor canonice care au influențat dezvoltarea literaturii și culturii europene.

Seminarul urmărește consolidarea cunoștințelor dobândite la curs prin analiza directă a textelor literare reprezentative ale perioadei studiate, dezvoltând capacitatea studenților de a identifica caracteristicile genurilor literare, de a interpreta teme și motive specifice și de a utiliza adecvat terminologia critică și conceptele de teorie literară.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C11. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene literare din literaturile română și franceză/engleză. C13. Studentul/absolventul face conexiuni între literaturile română și franceză/engleză și efectuează comparații critice între autori și opere.
Abilități	A10. Studentul/absolventul realizează generalizări şi conexiuni între rezultate, în vederea aplicării lor în practica din mediul socio-cultural. A11. Studentul/absolventul analizează, sintetizează şi corelează informaţiile din domeniu, pentru a răspunde adecvat provocărilor din mediul de lucru. A12. Studentul/absolventul plasează operele și autorii semnificativi din literaturile română și franceză/engleză în contextul istoric și cultural corespunzător. A13. Studentul/absolventul interpretează semnificații culturale, simboluri, teme și motive literare, integrându-le în discursul analitic. A14. Studentul/absolventul reconsideră sau reexaminează fenomenul literar și lingvistic din perspective multiple, pentru a integra dimensiunea interculturală.
Responsabilitate și autonomie	RA11. Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare. RA12. Studentul/absolventul utilizează în mod autonom strategii de abstractizare și gândire conceptuală în rezolvarea problemelor academice și profesionale. RA13. Studentul/absolventul manifestă rigoare intelectuală în formularea concluziilor și în argumentarea pe bază de principii, evitând generalizările nejustificate sau raționamentele nefundamentate. RA14. Studentul/absolventul exprimă în mod coerent și argumentat opinii și analize despre literaturile română și franceză/engleză în discuții, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate. RA15. Studentul/absolventul manifestă deschidere, toleranță și respect față de diversitatea culturală.

8. Metode de predare

Disciplina **Literatură și cinematografie** îmbină prezentarea sistematică a conceptelor teoretice cu activități aplicative de analiză și interpretare literară, menite să faciliteze înțelegerea evoluției literaturii franceze, precum și relația dintre aceasta și cinematografia. Cursul oferă studenților reperele istorice, culturale și estetice necesare pentru contextualizarea operelor și autorilor reprezentativi ai epocii, contribuind la formarea unei perspective diacronice asupra fenomenului literar francez, într-un context cultural mai larg.

Activitățile didactice includ prelegeri interactive, analiza textelor literare și a adaptărilor cinematografice reprezentative, comentarii de text, dezbateri, studii de caz și exerciții de interpretare critică. Accentul este pus pe identificarea caracteristicilor genurilor și speciilor literare, pe înțelegerea relației dintre text și contextul său cultural, precum și pe dezvoltarea capacității de argumentare și formulare a unor interpretări personale fundamentate academic.

În cadrul seminarului, studenții analizează fragmente din opere fundamentale ale perioadei în relație cu secvențe din adaptările cinematografice corespunzătoare. Activitățile presupun lectură critică, lucru individual și în echipă, dezbateri, prezentări orale, exerciții de caracterizare a personajelor și comparații între diferite modele culturale și literare.

De asemenea, se urmărește dezvoltarea competențelor de cercetare și documentare prin utilizarea surselor academice relevante, stimularea gândirii critice și a reflecției asupra valorilor culturale și literare care au contribuit la formarea identității europene. Metodele utilizate încurajează participarea activă, colaborarea și autonomia în învățare, precum și dezvoltarea capacității de analiză și interpretare a textului literar în contexte academice și interculturale.

9. Conținuturi

CURS		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	**Literatura și cinematograful: dialogul dintre două arte. Istoria celei de a șaptea arte – de la origini la filmul 3D** Literatura și cinematograful ca sisteme de reprezentare. Noțiuni fundamentale: adaptare, transpunere, reinterpretare, fidelitate, intertextualitate. Limbajul literar și limbajul cinematografic. Metode de analiză comparativă.	2
2.	**De la text la ecran: teorii și tipologii ale adaptării cinematografice** Etapele procesului de adaptare. Rolul scenariului și al regizorului. Adaptarea fidelă versus reinterpretarea creativă. Perspective contemporane asupra adaptării.	2
3.	**Tehnici cinematografice:** energia cinetică a imaginii; panoramarea orizontală și panoramarea verticală; mișcările camerei de filmat; alegerea obiectivelor și efectele lor expresive; focalizarea și profunzimea câmpului; zoomul și funcțiile sale narative; tranzițiile cinematografice; scara planurilor cinematografice.	2
4.	**Romanul realist și adaptarea cinematografică** Reprezentarea societății și a personajului. Studiu de caz: Gustave Flaubert – *Madame Bovary* și adaptările cinematografice. Modalități de transpunere a perspectivei narative.	2
5.	**Literatura existențialistă și cinematografia** Existențialismul în literatură și film. Studiu de caz: Albert Camus – *L'Étranger* și adaptarea cinematografică. Imaginea absurdului și reprezentarea alienării.	2
6.	**Romanul contemporan și noile forme ale adaptării** Adaptarea romanului contemporan. Studiu de caz: Marguerite Duras (*Hiroshima mon amour*) și relația dintre scenariu și creația literară. Memorie, timp și imagine cinematografică.	2
7.	**Tendințe actuale în adaptarea cinematografică** Literatura în era platformelor de streaming. Seriale inspirate din opere literare. Adaptări interculturale și transmediale. Concluzii și perspective asupra relației dintre literatură și cinema.	2
	Total:	**14**

SEMINAR

	Conținut	
1.	**Tehnici cinematografice:** • energia cinetică a imaginii; • panoramarea orizontală și panoramarea verticală; • mișcările camerei de filmat; • alegerea obiectivelor și efectele lor expresive; • focalizarea și profunzimea câmpului; • zoomul și funcțiile sale narative; • tranzițiile cinematografice; • scara planurilor cinematografice.	2
2.	Adaptarea operei literare pentru ecran – Aplicații: L***a Princesse de Clèves*** (1961) (1)	2
3.	Adaptarea operei literare pentru ecran – Aplicații: ***Les Misérables*** (2012) (2)	2
4.	Adaptarea operei literare pentru ecran – Aplicații: ***Madame Bovary*** (2014) (3)	2
5.	Adaptarea operei literare pentru ecran – Aplicații : ***Le Comte de Monte-Cristo*** (2024) (4)	2
6.	Adaptarea operei literare pentru ecran – Aplicații: ***Germinal*** (1993) (5)	2
7.	Adaptarea operei literare pentru ecran – Aplicații: ***Le Temps retrouvé*** (1999) (6)	2
	Total ore	**14**

Bibliografie obligatorie

1. Note de curs – *Literatură și cinematografie,* an III, sem. 1- Prof.univ.dr.habil. Corina-Amelia Georgescu
2. Lectures littéraires ; conformément à la liste communiquée par le titulaire du cours
3. Baetens, J., *La Novellisation : du film au roman : lectures et analyses d'un genre hybride*, Bruxelles-Paris, Les Impressions Nouvelles, 2008
4. Cleder Jean, *Entre littérature et cinéma – les affinités électives*, Paris, Armand Colin, coll. « Cine#ma / Arts visuels », 2012.
5. Cleder Jean et Jullier Laurent, *Analyser une adaptation : du texte à l'écran*, Paris Flammarion, 2017
6. Clerc, J.-M., « Ou en est le parallèle entre cinéma et littérature ? », *Revue de littérature comparée*, vol. n º 298, no. 2, 2001
7. Eliott, C., *Companion to Literature and Film,* edited by Robert Stam and Alessandra Raengo, Blackwell Publishing Ltd, 2004
8. Farrell, Natasha, *Les enjeux de l'adaptation dans les films tirés des romans d'Irène Némirovsky*. Transcr(é)ation. 2. 1-17, 2023, 10.5206/tc.v2i1.14824, https://www.researchgate.net/publication/369348859_Les_enjeux_de_l'adaptation_dans_les_films_tires_des_romans_d'Irene_Nemirovsky
9.Morency, A., *L'adaptation de la littérature au cinéma,* Sémiotiques 2 : théories et champs d'application Volume 1, numéro 2, printemps 1991 URI : https://id.erudit.org/iderudit/800874ar DOI : https://doi.org/10.7202/800874ar

Bibliografie suplimentară:

1. Georgescu, Corina, *Regards sur la littérature française du XXe*, Editura Universitaria, Craiova, 2017
2. Georgescu, Corina, *Perspectives sur la littérature française du XXe*, Editura Casa Cartii de Stiinta, Cluj Napoca, 2022
3. Georgescu, C.-A., *Proust - Les instruments optiques ou comment métamorphoser la réalité*, Language and Literature - European Landmarks of Identity, Limba şi literatura - Repere identitare în context european, Editura Universităţii din Piteşti, Piteşti, 2021, pp pp. 149-156, ISSN 1843-1577 https://kanalregister.hkdir.no/publiseringskanaler/erihplus/search.action?xs=Language+and+Literature+European+Landmarks+of+Identity&tv=true ERIH+
4. OUYSSA, Said, *L'adaptation cinématographique des romans: vers une rationalisation des enjeux culturels, sociaux et politiques*, Langues, Cultures, Communication -L2C-Volume 2–N° 1Janvier–juin2018, Édition électronique, URL:https://revues.imist.ma/index.php?journal=L2C
5. Tadié, Jean-Yves, *Le roman d'hier à demain*, Gallimard, 2012
6. https://www.adaptation.uk.com/adaptation-journal/
7. *Littérature et cinéma : allers et retours*, Deuxième série - 29 | 2025, https://doi.org/10.4000/1414y

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Verificare – calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul scris și/sau oral	Evaluare scrisă și/sau orală	30%
10.5 Seminar	Portofoliu + prezentări Participare activă	Evaluare scrisă și orală	70%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității.			

Data completării 15.09.2025	Titular de curs Prof.univ. dr.habil. Corina-Amelia GEORGESCU	Titular(ii) de aplicații Prof.univ. dr.habil. Corina-Amelia GEORGESCU

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament

Lect.dr. Adina Elena Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

29.09.2025

Decan
Conf. dr. Constantin-Augustus Bărbulescu

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București
1.2 Facultatea	Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3 Departamentul	Limbă, Literatură, Istorie și Arte
1.4 Domeniul de studii universitare	Științe umaniste și arte-Filologie-Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei				Literatură română clasică			
2.2 Titularul activităților de curs				Conf.univ.dr. Bănică Lavinia			
2.3 Titularul/ii activităților de seminar /laborator/proiect				-			
2.4 Anul de studii	III	2.5 Semestrul	1	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op
2.8 Categoria formativă	S[1]		2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.V.Op.9		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					20
Tutorat					2
Examinări					-
Alte activități (dacă există):					-

3.7 Total ore studiu individual	22
3.8 Total ore pe semestru	50
3.9 Numărul de credite	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiţii necesare pentru desfăşurarea optimă a activităţilor didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	Dotare a sălii cu videoproiector, calculator şi conexiune la internet
5.2 de desfăşurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	-

6. Obiectiv general

Cunoaşterea aprofundată a principalelor direcţii ale literaturii române clasice; realizarea unei viziuni integratoare asupra fenomenului literar clasic;

7. Rezultatele învăţării

Cunoştinţe	C13. Studentul/absolventul face conexiuni între literaturile română şi franceză/engleză şi efectuează comparaţii critice între autori şi opere. C23. Studentul/absolventul explicitează concepte precum diversitate culturală, interculturalitate, stereotip, alteritate, dialog intercultural.
Abilităţi	A13. Studentul/absolventul interpretează semnificaţii culturale, simboluri, teme şi motive literare, integrându-le în discursul analitic. A27. Studentul/absolventul utilizează strategii interactive pentru stimularea gândirii critice, a interpretării personale şi a dialogului literar.
Responsabilitate şi autonomie	RA11. Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare RA22. Studentul/absolventul identifică limitele propriului raţionament şi îşi ajustează concluziile în urma unei analize critice a dovezilor şi a contraargumentelor.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învăţare ale studenţilor şi de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicaţia), cât şi metode conversative interactive (conversaţia, dezbaterea, problematizarea), bazate pe modele de învăţare prin descoperire.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unui suport de curs, filmuleţe sau texte care vor fi puse la dispoziţia studenţilor şi vor fi discutate.

Prezentările utilizează imagini şi scheme, astfel încât informaţiile să fie uşor de înţeles şi asimilat.

În plus, referatele realizate de studenţi şi prezentate în timpul cursurilor vor completa tabloul informaţional şi vor contribui la formarea capacităţii lor de a selecta şi oferi date despre temele studiate.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Delimitări: fabulos, fantastic, straniu, realist	2
2	Tipologia fantasticului – mitic (exotic - autohton), magic, oniric	2
3	Fantasticul mitic exotic – arheul; dublul	2
4	Fiinţe duale – demonic şi totemic	2
5	Fantasticul magic – înfăţişările amăgitoare; umbra	2
6	Fantasticul magic – darul, elixirul, blestemul	2
7	Fantasticul oniric; halucinaţia – vizuală/auditivă	2
	TOTAL	**14**

Conținuturi

SEMINAR		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Relația dintre fantasticul literar și imaginarul popular- Povestea lui Harap-Alb – de Ion Creangă	2
2	Fantasticul în estetica romantismului românesc- Sărmanul Dionis de Mihai Eminescu	2
3	Interferența dintre real și supranatural- La hanul lui Mânjoală, Kir Ianulea de Ion Luca Caragiale	4
4	Fantasticul în spațiul rural- Lostrița, Pescarul Amin de Vasile Voiculescu	4
5	Imaginarul mitologic ca sursă a fantasticului literar-	2
	TOTAL	**14**

Bibliografie:

Anghelescu, Mircea, *Privind înapoi, modernitatea*, Editura Univers, Bucureşti, 1997

Angelescu, Silviu, *Mitul şi literatura*, Bucureşti, Editura Univers, 1989

Ciobanu, Nicolae, *Între imaginar şi fantastic în proza românească*, Ed. Cartea Românească,1987,

Caillois, Roger, *În inima fantasticului,* Ed. Meridiane, Bucureşti, 1971

Ciopraga, C., *Personalitatea literaturii române*, Iaşi,Editura Princeps, 2007

Mihai Coman, *Mitologie populară românească*, Bucureşti, Editura Minerva,1991

Dan, Sergiu Pavel, *Proza fantastică românească*, Bucureşti, Editura Minerva,1975,

Durand, Gilbert, *Figuri mitice şi chipuri ale operei,* Bucureşti, Editura Nemira, 1998

Freud ,Sigmund, *Totem şi tabu*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică, 1991

Ghidirmic, Ovidiu, *Literatura română şi vocaţia fantasticului*, Craiova, Editura Scrisul românesc, 2005

Popescu, Ileana Ruxandra, *Proza fantastică românească.Structuri narative şi conversaţionale*, Piteşti, Editura Paralela 45, 2005

Simion, Eugen, *Mircea Eliade.Nodurile şi semnele prozei*, Bucureşti, Univers Enciclopedic, 2005,.

Tzvetan Todorov, *Introducere în literatura fantastică*, Bucureşti, Editura Univers, 1973

Vasile Voiculescu, *Integrala prozei literare*, Bucureşti, Editura Anastasia,1998

Romulus Vulcănescu, *Mitologie română*, Bucureşti, Editura Academiei R.S.R., 1987

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea și coerența tratării celor 2 subiecte abordabile în manieră explicativ-argumentativă	Verificare	20%
10.5 Seminar	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de curs (30%) + participarea la realizarea și prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice) (50%)	-	80%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total.			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Lavinia Magdalena BĂNICĂ	
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

29.09.2025

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie

POLITEHNICA București

Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**Limbă și literatură**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Practica limbii engleze (traduceri literare, comunicare)**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs							
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	Lect. univ. dr. Miron Cristina, Asist. univ. drd. Constantin Valeriu Barbu						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.V.Ob.5				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs		3.6 seminar	42
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					15
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					20
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					15
Tutorat					4
Examinări					4
Alte activități (dacă există)					-

3.7 Total ore studiu individual	**58**
3.8 Total ore pe semestru	**100[3]**
3.9 Numărul de credite	**4[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*

[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*

[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5.2 de desfășurare a seminarului	Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Practica limbii engleze (traduceri literare, comunicare)** se înscrie în cadrul programului de studii ***Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)*** și are ca scop dezvoltarea competențelor de comunicare și traducere prin activități practice bazate pe texte autentice și pe utilizarea limbii în contexte variate. Cursul urmărește consolidarea competenței lingvistice, pragmatice și interculturale a studenților, prin îmbinarea exercițiilor de traducere literară cu activități de receptare și producere orală și scrisă.

Componenta de **traduceri literare** are ca obiectiv dezvoltarea competenței de traducere prin analiza și traducerea unor texte autentice din literatura anglofonă și din literatura română. Activitățile urmăresc înțelegerea și interpretarea textului-sursă, identificarea particularităților stilistice și culturale, precum și redarea fidelă a sensului în limba-țintă. O atenție deosebită este acordată utilizării corecte a structurilor gramaticale și sintactice, traducerii adecvate a timpurilor și modurilor verbale, echivalării idiomurilor, expresiilor fixe și colocațiilor, precum și identificării și evitării erorilor generate de *false friends*. În procesul de traducere sunt utilizate dicționare monolingve, bilingve, explicative și de sinonime, precum și alte resurse lexicografice și digitale, în vederea dezvoltării autonomiei și a competențelor de documentare.

Componenta de **comunicare** urmărește îmbogățirea și consolidarea vocabularului pe teme de interes general și academic, dezvoltarea fluenței și a acurateței în exprimarea orală și scrisă, precum și utilizarea adecvată a structurilor lexicale și gramaticale în contexte autentice de comunicare. Consolidarea competențelor se realizează prin exerciții aplicative, materiale video autentice, resurse digitale interactive, jocuri didactice și activități de tip *speaking*, *role-play*, dezbatere și redactare de texte. Studenții sunt încurajați să utilizeze activ vocabularul nou dobândit și strategiile de comunicare în situații variate, dezvoltându-și astfel competența discursivă și sociolingvistică.

Un element important al disciplinei îl constituie integrarea competențelor de traducere și comunicare într-o perspectivă aplicată, care favorizează transferul cunoștințelor gramaticale și lexicale în activități practice. Prin contactul cu texte literare autentice și cu materiale multimodale, studenții își dezvoltă capacitatea de analiză lingvistică, sensibilitatea față de nuanțele semantice și stilistice și abilitatea de a adapta mesajul în funcție de contextul comunicativ și de specificul cultural.

Justificarea includerii disciplinei în planul de învățământ derivă din necesitatea dezvoltării unor competențe avansate de comunicare și traducere, esențiale pentru formarea viitorilor specialiști în domeniul limbii engleze. Disciplina contribuie la consolidarea competențelor lingvistice, traductologice și interculturale, oferind studenților instrumentele necesare pentru utilizarea eficientă și nuanțată a limbii engleze atât în contexte academice și profesionale, cât și în activitatea didactică, de traducere și de mediere interculturală.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C2. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale teoriei traducerii (echivalență, fidelitate, adaptare, transfer interlingual și intercultural) și explică rolul lor în procesul traductiv. C3. Studentul/absolventul descrie tipologii de erori în traducere și explică impactul lor asupra calității textului final. C5. Studentul/absolventul identifică structuri morfosintactice, semantice și stilistice relevante pentru analiza și producerea textelor orale și scrise în contexte variate.

Abilități	A3. Studentul/absolventul utilizează în mod eficient dicționare tipărite și digitale, glosare și instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice și particularități de utilizare ale termenilor. A5. Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate. A7. Studentul/absolventul percepe textul (literar și nonliterar) în calitatea sa de produs multistratificat, pentru integrarea dimensiunii interculturale în traducere și interpretariat.
Responsabilitate și autonomie	RA2. Studentul/absolventul monitorizează și corectează propria producție lingvistică (orală și scrisă), ajustându-și discursul în funcție de context și de normele limbii române și limbii franceze/engleze. RA5. Studentul/absolventul respectă și aplică în mod constant normele lingvistice în contexte academice și profesionale, demonstrând acuratețe și rigoare. RA8. Studentul/absolventul evaluează în mod autonom gradul de adecvare culturală a traducerilor realizate și justifică deciziile de adaptare pe baza unor criterii profesionale.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la caracteristicile de învățare ale studenților și de la specificul aplicativ al disciplinei, procesul de predare va îmbina metodele demonstrative și explicative cu strategii interactive și colaborative, punând accent pe învățarea prin practică și pe participarea activă a studenților. Activitățile didactice vor alterna lucrul individual cu activitățile în perechi și în echipă, favorizând schimbul de idei, reflecția critică și dezvoltarea autonomiei în învățare.

Predarea se bazează pe utilizarea unor materiale autentice și pe rezolvarea unor sarcini practice, adaptate nivelului de competență al studenților. Se vor utiliza exerciții de analiză, comparare și reformulare, activități de lucru pe texte, conversații dirijate, dezbateri, prezentări și jocuri de rol, astfel încât studenții să își dezvolte progresiv competențele de receptare, producere și mediere lingvistică. O atenție deosebită va fi acordată încurajării argumentării și justificării soluțiilor propuse, precum și dezvoltării capacității de autoevaluare și evaluare colegială.

Procesul didactic este susținut prin integrarea resurselor digitale și a platformelor educaționale interactive, precum Wordwall, Wayground, Kahoot și Baamboozle, utilizate pentru consolidarea cunoștințelor, verificarea progresului și creșterea motivației pentru învățare. Materialele multimedia, inclusiv înregistrările audio și video, sunt valorificate ca suport pentru activități de analiză, discuție și exersare, contribuind la diversificarea strategiilor de învățare și la apropierea procesului didactic de contexte autentice de utilizare a limbii.

Evaluarea formativă este integrată permanent în activitatea didactică prin feedback continuu, observație sistematică și activități de reflecție asupra propriului proces de învățare. În funcție de rezultatele obținute, vor fi propuse activități de consolidare sau de remediere, adaptate nevoilor individuale ale studenților, cu scopul asigurării progresului fiecărui participant.

Prin această abordare didactică, disciplina promovează învățarea activă, colaborarea și utilizarea eficientă a resurselor tradiționale și digitale, contribuind la dezvoltarea autonomiei, a gândirii critice și a competențelor necesare utilizării limbii engleze în contexte academice și profesionale.

9. Conținuturi

TRADUCERI LITERARE		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. Ore**
I	Introducerea disciplinei. Principii ale traducerii literare. Resurse lexicografice și instrumente de lucru.	**2**
II	Introducerea textului-sursă din engleză. Autorul, contextul, lectura și analiza globală. Strategii de documentare și utilizarea dicționarelor. (Ernest Hemingway, *A Canary for One*)	**2**

III	Traducerea și analiza fragmentului I. Traducerea în română descrierii și a narațiunii.	**2**
IV	Traducerea și analiza fragmentului II. Traducerea în română a dialogului.	**2**
V	Traducerea și analiza fragmentului III. Traducerea în română a timpurilor verbale, idiomurilor, colocațiilor și expressiilor figurate.	**2**
VI	Traducerea și analiza fragmentului IV. Traducerea în română a elementelor culturale și stilistice.	**2**
VII	Revizuirea traducerii și evaluarea soluțiilor propuse.	**2**
VIII	Introducerea textului-sursă din română. Autorul, contextul, lectura și analiza globală. Strategii de documentare și utilizarea dicționarelor. (Ioana Pârvulescu, *Prietenul meu)*	**2**
IX	Traducerea și analiza fragmentului I. Traducerea în engleză a descrierii, narațiunii și a dialogului.	**2**
X	Traducerea și analiza fragmentului II. Traducerea în engleză a expresivității și a registrului lingvistic.	**2**
XI	Traducerea și analiza fragmentului III. Traducerea în engleză a structurilor sintactice complexe.	**2**
XII	Traducerea și analiza fragmentului IV. Traducerea în engleză a elementelor culturale și stilistice.	**2**
XIII	Revizuirea traducerii și evaluarea soluțiilor propuse.	**2**
XIV	Recapitulare pentru examenul final.	**2**
	Total:	**28**

Bibliografie obligatorie:

Hemingway, Ernest. *A Canary for One* in *Men Without Women*. Arrow Books, 1994.
Pârvulescu, Ioana, *Prietenul meu* in *Manual de Limba și literatura română pentru clasa a V-a*, Editura Art, 2017.
Interviu cu Ioana Pârvulescu about "Prietenul meu" (Școala 9) - https://www.scoala9.ro/scriitori-de-manual-ioana-parvulescu--oricat-de-ciudat-ar-parea-sunt-/1092
Justice, Hilary K. "Courting Exposure: The Composition of Hemingway's 'A Canary for One'." *Resources for American Literary Study*, vol. 27, no. 1, 2001, pp. 65–98.
Karjagdiu, Lirak, and Naser Mrasori. "The Role of Literary Translation in the Development and Enrichment of National Literature." *Journal of Language and Linguistic Studies*, vol. 17, no. 4, 2021, pp. 2332–2345.

Bibliografie complementară:

Dimitriu, Rodica. *Theories and Practice of Translation*. Institutul European, 2002.
Levițchi, Leon D. *Manualul traducătorului de limba engleză*. Teora, 1994.
Nida, Eugene A. *Traducerea sensurilor*. Institutul European, 2004.
Baker, Mona. *In Other Words: A Coursebook on Translation*. 3rd ed., Routledge, 2018.
Venuti, Lawrence. *The Translator's Invisibility*. 3rd ed., Routledge, 2017.
Oxford Advanced Learner's Dictionary. 10th ed., Oxford University Press, 2020.
Academia Română, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”. *Dicționarul explicativ al limbii române (DEX)*. Ediția a III-a, revăzută și adăugită. Editura Univers Enciclopedic Gold, 2016.
Levițchi, Leon D., și Andrei Bantaș. *Dicționar englez-român.* București: Editura Științifică și Enciclopedică (ediție revizuită).
Bantaș, Andrei. *Dicționar român-englez.* București: Teora, 1988.
Ayto, John (ed.). *Oxford Dictionary of English Idioms.* 3rd ed. Oxford University Press, 2015.
Seche, Luiza, și Mircea Seche**.** *Dicționar de sinonime al limbii române.* Editura Academiei Române, 1982.

COMUNICARE		
Nr.	**Conținutul**	**Nr.**

crt.		Ore
1.	**Reîntoarcerea la cursuri și la activitatea profesională după vacanță.** Consolidarea vocabularului tematic, verbe frazale specifice anotimpului de toamnă și utilizarea materialelor video autentice.	**2**
2.	**Antrenarea creierului și dezvoltarea gândirii logice.** Consolidarea vocabularului tematic, idiomuri referitoare la umor, glume și râs, pe baza unor materiale video autentice.	**2**
3.	**Preferințe, pasiuni și interese personale.** Idiomuri și expresii pentru exprimarea preferințelor.	**2**
4.	**Idiomuri legate de încrederea în sine.** Idiomuri referitoare la talente, abilități și competențe.	**2**
5.	**Încrederea în sine și dezvoltarea profesională.** Vocabular specific interviului de angajare, expresii și idiomuri asociate încrederii în sine. Materiale video și activități de comunicare.	**2**
6.	**Relațiile interpersonale în societatea contemporană.** Vocabular tematic, verbe frazale și idiomuri referitoare la relații, întâlniri și comunicare interpersonală. Materiale video autentice.	**2**
7.	**Interacțiuni sociale și diferențe culturale.** Verbe frazale privind relațiile sociale, vocabular referitor la așteptările societale și șocul cultural. Activități de dezbatere și comunicare.	**2**
	Total:	**14**

Bibliografie obligatorie:

https://www.teach-this.com/ (materialele aferente temelor de la cursuri)
Cambridge Advanced Learner's Dictionary. 4th ed., Cambridge University Press, 2013.
Longman Dictionary of Contemporary English. 6th ed., Pearson, 2014.
Collins COBUILD Advanced Learner's Dictionary. 9th ed., HarperCollins, 2018.

Bibliografie complementară

McCarthy, Michael, and Felicity O'Dell. *English Vocabulary in Use: Upper-Intermediate*. 4th ed., Cambridge University Press, 2017.
McCarthy, Michael, and Felicity O'Dell. *English Vocabulary in Use: Advanced*. 4th ed., Cambridge University Press, 2017.
McCarthy, Michael, and Felicity O'Dell. *English Idioms in Use: Advanced*. 2nd ed., Cambridge University Press, 2017.
McCarthy, Michael, and Felicity O'Dell. *English Phrasal Verbs in Use: Advanced*. 2nd ed., Cambridge University Press, 2017.
McCarthy, Michael, and Felicity O'Dell. *English Collocations in Use: Advanced*. 2nd ed., Cambridge University Press, 2017.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea şi coerenţa tratării subiectelor la examenul scris	examen scris și oral	40%
10.5 Seminar	Participare activă	evaluare orală	20%
	Efectuarea de aplicații practice, efectuarea temelor	evaluare orală și scrisă	40%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie

POLITEHNICA București

Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

Data completării 15.09.2025	Titular de curs	Titulari de aplicații MIRON Cristina BARBU Constantin
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament DUMITRU Adina Elena	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan BĂRBULESCU Constantin Augustus	

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucureşti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Practica limbii franceze (traduceri literare, exprimare orală)**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	-						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	Conf. dr. Liliana Voiculescu						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	V	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.V.Ob.5				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	-	3.3 seminar	3
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar	42
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10 13 16
Tutorat					9
Examinări					10
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**58**
3.8 Total ore pe semestru	100
3.9 Numărul de credite	**4**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-
5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Practica limbii franceze (traduceri literare, exprimare orală)** care se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)** are ca obiectiv general dezvoltarea competenței lingvistice și comunicative a studenților prin consolidarea cunoștințelor fundamentale ale limbii franceze și prin formarea abilităților de exprimare corectă, coerentă și adecvată contextual, atât în comunicarea scrisă, cât și în cea orală, în acord cu exigențele mediului academic și profesional.

Seminarul urmărește dezvoltarea competențelor lingvistice prin activități interactive, exerciții de analiză și producere de texte, dezbateri și simulări de situații comunicative, menite să consolideze acuratețea gramaticală, fluența și adecvarea discursului la context.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C2 - Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale teoriei traducerii (echivalență, fidelitate, adaptare, transfer interlingual și intercultural) și explică rolul lor în procesul traductiv. C3 - Studentul/absolventul descrie tipologii de erori în traducere și explică impactul lor asupra calității textului final
Abilități	A2 - Utilizează tehnici şi instrumente moderne specifice traducerii textului literar şi non-literar. A8 - Studentul/absolventul realizează adaptarea cultural-lingvistică a textelor, ajustând registrele, referințele culturale, expresiile idiomatice și structurile discursive în funcție de publicul-țintă.
Responsabilitate și autonomie	RA1 - Studentul/absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, identifică natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește, citește și îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate. RA6 - Studentul/absolventul evaluează în mod autonom adecvarea lingvistică a mesajelor și își ajustează comunicarea pentru a asigura claritate, corectitudine și coerență.

8. Metode de predare

Această disciplină îmbină prezentarea sistematică a conținuturilor teoretice cu activități practice menite să sprijine dezvoltarea competențelor lingvistice și comunicative în limba franceză. Prin intermediul seminarului, studenții sunt familiarizați cu structurile gramaticale fundamentale și cu utilizarea acestora în contexte variate de comunicare scrisă și orală, cu accent pe dezvoltarea abilității de a evalua și produce texte corecte, coerente și adecvate situației de comunicare

Activitățile didactice includ exerciții aplicative, analiză de texte, activități interactive, dezbateri și simulări de situații comunicative, cu accent pe dezvoltarea fluenței, acurateței și coerenței discursului. Se urmărește exersarea abilităților de ascultare activă, argumentare și oferire de feedback constructiv, precum și stimularea autonomiei în învățare prin utilizarea resurselor lingvistice adecvate.

De asemenea, se încurajează lucrul în echipă pentru rezolvarea sarcinilor de învățare, dezvoltând capacitatea de colaborare, reflecție critică și adaptare a discursului la contexte academice și interculturale.

9. Conținuturi

SEMINAR		
Nr. crt.	**Traduceri literare**	**Nr. ore**
1.	Molière. *Précieuses Ridicules*	6
2.	Flaubert. *Madame Bovary*	6
3.	Balzac. *Eugenie Grandet*	6
4.	Eminescu. *Poezii*	4
5.	Călinescu. *Enigma Otiliei*	6
	Total:	**28**
	Exprimare orală	4
1.	Publicitatea : manipulare sau realități ? / La publicité : manipulation ou réalité(s) ?	4
2.	Consumul cu moderație : cheia unei vieți sănătoase / Consommer avec modération : la clé d'une vie saine	4
3.	Cum avem grijă de părinții noștri / Prendre soin de nos parents	2
4.	Rolul părintelui în educația copilului / Le rôle du parent dans l'éducation de l'enfant	2
5.	Ziua fără combustibili ! / La journée sans combustibles !	2
	Total ore	**14**

Bibliografie obligatorie

Goilan-Sandu, Liliana, Georgescu, Corina-Amelia, *Comment s'exprimer en toutes occasions – Guide pour mieux comprendre les Français*, Editura Universităţii din Piteşti, 2003, ISBN 973-690-173-4, 228 p.

Goilan-Sandu, Liliana, *Lexic tematic uzual român-francez,* Editura Universităţii din Piteşti, 2007, ISBN 978-973-690-650-3, 128 p

Enseignons.be – Partager pour mieux enseigner : http://www.enseignons.be/secondaire/enseignement-29-2981.html

Le Point du FLE – Apprendre le français / rubrique Vocabulaire – Niveaux de langue : http://www.lepointdufle.net/p/vocabulaire1.htm#fa

Le Professeur de français : http://leprofesseurdefrancais.blogspot.com/2008/01/exercices-de-lexique-les-registres-de.html

Polar FLE : http://www.polarfle.com

Bibliografie suplimentară

Ballard, M. (éd.), (1993), *La traduction à l'Université. Recherches et propositions didactiques,* Presses Universitaires de Lille

Cristea, Teodora (1983): *Contrastivité et traduction*, Bucuresti, Tipografia Universitatii Bucuresti

Jollin Bertocch, I, S., *Les niveaux de langage*, Paris, Ed. Hachette Supérieur, Collection Ancrages – Lettres, 2003

Français facile.com : http://www.francaisfacile.com/exercices/exercice-francais-2/exercice-francais-12258.php

Etudes Littéraires.com : http://www.etudes-litteraires.com/figures-de-style/niveaux-de-langage.php

Le petit Robert 2018 : dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française, Alain Rey et Josette Rey-Debove, Nouvelle édition millésime, 2018

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar	Teme și Portofoliu Participare activă	Evaluare scrisă și orală	60%
	Examen – calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul scris și/sau oral	Evaluare scrisă și orală	40%

10.6 Condiții de promovare
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.

	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
Data completării 15.09.2025		Conf. dr. Liliana VOICULESCU
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Lect.dr. Adina Dumitru	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Conf. Dr. Constantin-Augustus Bărbulescu	

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Pragmatică**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Conf. univ. dr. Amalia Georgiana Mărășescu						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. univ. dr. Amalia Georgiana Mărășescu						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	F[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.V.Op.12				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14

Distribuția fondului de timp:	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate	9
Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri	10
Tutorat	4
Examinări	4
Alte activități (dacă există):	-

3.7 Total ore studiu individual	**47**
3.8 Total ore pe semestru	**75[3]**
3.9 Numărul de credite	**3[4]**

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de domeniu / de specialitate/ de aprofundare/ de sinteză – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] Se va completa conform planului de învățământ.

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de rezultate ale învățării	

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Seminarul se va desfășura într-o sală unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Pragmatică** se studiază în cadrul domeniului **Limbă și literatură**, specializarea **Limba și literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)** și își propune să familiarizeze studenții cu principalele concepte, teorii, orientări din cadrul domeniului, care vor fi ulterior utilizate în activitatea practică de analiză de texte.

Disciplina abordează ca tematică specifică următoarele noțiuni și concepte de bază: *pragmatică*, *deixis*, *implicatură*, *act de vorbire*, *presupoziție*, *maximă*. Prin studierea acestor noțiuni și a relațiilor dintre ele, studentul va dobândi cunoștințe teoretice despre domeniu, pe care le va pune în practică în cadrul seminarului.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	**C6**. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile română și franceză/engleză și analizează texte în limbile respective. **C20**. Studentul/absolventul comentează critic enunţuri referitoare la domeniul lingvisticii generale, al teoriei literaturii şi al literaturilor studiate.
Abilități	**A15**. Studentul/absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbilor naturale și studiului literaturii. **A23**. Studentul/absolventul adaptează comunicarea lingvistică la contexte culturale variate și integrează cunoștințele despre diversitate culturală în analiza textelor literare și non-literare.

Responsabilitate și autonomie	**RA3.** Studentul/absolventul lucrează autonom și în colaborare la proiecte de analiză lingvistică, traducere sau elaborare de texte, utilizând în mod responsabil resursele de specialitate. **RA6**. Studentul/absolventul evaluează în mod autonom adecvarea lingvistică a mesajelor și își ajustează comunicarea pentru a asigura claritate, corectitudine și coerență.

8. Metode de predare

Pornindu-se de analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive bazate pe modele de învățare prin descoperire (conversația, dezbaterea, problematizarea).

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unor prezentări Power Point, filmulețe sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate. Fiecare curs va debuta cu recapitularea capitolelor anterioare, cu accent asupra noțiunilor discutate la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

Teoria va fi exemplificată prin analizele efectuate în cadrul seminarului. Acestea vor fi făcute de studenți fie ca temă pentru acasă, fie în timpul orei, fiind apoi discutate. Se vor exersa astfel lucrul în echipă, comunicarea asertivă, ascultarea activă, oferirea de feedback.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
I	Definirea pragmaticii. Pragmatică vs. semantică și sintaxă./ *Defining Pragmatics. Pragmatics vs. Semantics and Syntax.*	**2**
II	Deixis. Abordări filozofice. Abordări descriptive: deixis personal, temporal, spatial, discursiv, social./ *Deixis. Philosophical approaches. Descriptive approaches: person deixis, time deixis, place deixis, discourse deixis, social deixis.*	**2**
III	Implicatura conversațională. Teoria lui Grice. Tipuri de implicatură: conținut exprimat și conținut implicit; implicaturi convenționale și implicaturi neconvenționale; implicaturi conversaționale generalizate și implicaturi conversaționale particulare. Criterii după care pot fi distinse implicaturile. Presupoziții și implicaturi. / *Conversational Implicature. Grice's theory. Kinds of implicature: the expressed content and the implied content; conventional implicatures and non-conventional implicatures; generalized conversational implicatures and particular conversational implicatures. Criteria for distinguishing implicatures. Presuppositions and implicatures.*	**4**
IV	Actele de limbaj. Teoria actelor de limbaj formulată de Austin. Teoria actelor de limbaj formulată de Searle. Verbele performative./ *Speech Acts. Austin's theory of speech acts. Searle's theory of speech acts. Speech-act verbs.*	**2**

V	Legile discursului, maximele conversaționale și postulatele conversaționale. Principiul cooperării. Actele de vorbire indirecte. Componenta retorică și legile discursului. / *Discourse laws, conversational maxims and conversational postulates. The cooperative principle. The indirect speech acts. The rhetoric component and the laws of discourse.*	**4**
	Total:	**14**

Bibliografie obligatorie:

Mărăşescu, Amalia, *Pragmatics. Suport de curs electronic*.

Austin, J. L., *How to Do Things with Words*, Oxford University Press, 1962.

Barron, Anne (ed.), *The Routledge Handbook of Pragmatics*, 2017.

Cummins, Chris, *Pragmatics*, Edinburgh University Press, 2019.

Bibliografie suplimentară:

Cutting, Joan and Kenneth Fordyce, *Pragmatics*, Taylor & Francis Ltd, 2020.

Leech, Geoffrey, *Principles of Pragmatics*, Longman, London and New York, 1983.

Levinson, Stephen, *Pragmatics*, Cambridge University Press, Cambridge, 1983.

Miu, A., *An Introduction to Pragmatics*, Editura Universităţii din Piteşti, Piteşti, 2005.

Scott, Kate, *Pragmatics in English: An Introduction*, Cambridge University Press, 2023.

LABORATOR/ SEMINAR/PROIECT

Nr. crt.	Conținutul	Nr. ore
1.	Analiză pragmatică: e-mailuri vs. scrisori/ Pragmatic analysis: e-mails vs. letters	**2**
2.	Analiză pragmatică: glume/ Pragmatic analysis: jokes	**2**
3.	Analiză pragmatică: mesaje de pe social media/ Pragmatic analysis: social media messages	**2**
4.	Analiză pragmatică: discurs academic/ Pragmatic analysis: academic discourse	**2**
5.	Analiză pragmatică: interviuri televizate pe teme politice/ Pragmatic analysis: political TV interviews	**2**
6.	Evaluare/ Test Paper	**2**
7.	Analiză pragmatică: discurs tehnic/ Pragmatic analysis: technical discourse	**2**
	Total:	**14**

Bibliografie obligatorie:

Mărăşescu, Amalia, *Pragmatics. Suport de seminar electronic*.

Östman Jan-Ola, and Jef Verschueren (eds.), *Pragmatics in Practice*, John Benjamins Publishing Company, 2011.

Bibliografie suplimentară:

Cutting, Joan and Kenneth Fordyce, *Pragmatics*, Taylor & Francis Ltd, 2020.

Hoffmann, Christian R. and Wolfram Bublitz (eds.), *Pragmatics of Social Media*, Walter de Gruyter GmbH, Berlin/ Boston, 2017.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea şi coerenţa tratării subiectelor la examenul scris	examen scris	20%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Participare	Evaluare orală	20%
	Evaluare periodică	Evaluare scrisă	40%
	Verificarea calitativă și cantitativă a temei pentru acasă	Evaluare orală și scrisă	20%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent fiecărei activități evaluate în cadrul seminarului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

Data completării
15.09.2025

Titular de curs
Conf. univ. dr. Amalia Mărășescu

Titular(ii) de aplicații
Conf. univ. dr. Amalia Mărășescu

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament
Lect. univ. dr. Adina Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății
29.09.2025

Decan
Conf. univ. dr. Constantin Bărbulescu

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**Limbă și literatură**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Selecție de probleme ale gramaticii limbii engleze**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	prof. univ. dr. habil. Manea Constantin						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	prof. univ. dr. habil. Manea Constantin						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.V.Op.10				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					9
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					8
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					8
Tutorat					4
Examinări					4
Alte activități (dacă există)					-

3.7 Total ore studiu individual	**33**
3.8 Total ore pe semestru	**75[3]**
3.9 Numărul de credite	**3[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5.2 de desfășurare a seminarului	Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Selecție de probleme ale gramaticii limbii engleze** face parte din oferta curriculară a programului de studii ***Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)*** și are ca obiectiv aprofundarea unor structuri și fenomene gramaticale reprezentative ale limbii engleze printr-o abordare descriptivă, funcțională și contextuală. Cursul urmărește dezvoltarea capacității studenților de a analiza și interpreta mecanismele gramaticale care contribuie la organizarea și exprimarea mesajului, precum și de a explica variația structurilor gramaticale în funcție de contextul comunicativ și de registrul de utilizare.

Disciplina oferă cadrul teoretic necesar pentru studiul unor aspecte avansate ale gramaticii limbii engleze, precum negația, acordul dintre subiect și predicat, tipurile de propoziții independente și subordonate, construcțiile cu verb la mod personal și nepersonal, precum și diferitele tipuri de propoziții completive. Sunt analizate structura și funcțiile acestor construcții, relațiile sintactice dintre constituenții enunțului și principiile care guvernează distribuția și utilizarea lor în limba engleză contemporană.

O atenție deosebită este acordată fenomenelor gramaticale care generează frecvent dificultăți de interpretare și utilizare, precum variația tiparelor de acord, distribuția construcțiilor completive, alegerea între structurile infinitivale, gerunziale și participiale, precum și diferențele dintre structurile concurente. Analiza acestor fenomene este realizată atât din perspectivă normativă, cât și descriptivă, prin raportare la utilizarea limbii în contexte autentice.

Disciplina urmărește, de asemenea, dezvoltarea competențelor de analiză gramaticală și de reflecție metalingvistică prin aplicarea conceptelor teoretice asupra unor texte autentice aparținând unor registre și genuri variate. Studenții sunt încurajați să identifice, să compare și să argumenteze utilizarea diferitelor structuri gramaticale, să explice opțiunile de exprimare și să corecteze erorile de utilizare pe baza principiilor gramaticale studiate.

Prin conținuturile abordate și activitățile practice propuse, disciplina contribuie la consolidarea competențelor lingvistice avansate și la dezvoltarea unei înțelegeri aprofundate a funcționării gramaticii limbii engleze în comunicarea reală. Cunoștințele și abilitățile dobândite constituie un suport important pentru studiul disciplinelor lingvistice de specialitate și pentru formarea viitorilor profesori, traducători și specialiști în domeniul limbii engleze, facilitând utilizarea riguroasă și adecvată a structurilor gramaticale în contexte academice și profesionale.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C6. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile română și franceză/engleză și analizează texte în limbile respective. C20. Studentul/absolventul comentează critic enunţuri referitoare la domeniul lingvisticii generale, al teoriei literaturii şi al literaturilor studiate.
Abilități	A6. Studentul/absolventul analizează critic abateri de la normă și argumentează folosind resurse lexicografice și normative actualizate (DOOM, DEX, dicționare bilingve, corpusuri lingvistice și literare etc.). A21. Studentul/absolventul analizează, sintetizează şi corelează informaţiile din domeniu, pentru a răspunde adecvat provocărilor din mediul de lucru.
Responsabilități și autonomie	RA3. Studentul/absolventul lucrează autonom și în colaborare la proiecte de analiză lingvistică, traducere sau elaborare de texte, utilizând în mod responsabil resursele de specialitate. RA5. Studentul/absolventul respectă și aplică în mod constant normele lingvistice în contexte academice și profesionale, demonstrând acuratețe și rigoare.

8. Metode de predare

Pornind de la obiectivele disciplinei și de la specificul formării filologice, activitatea didactică din cadrul cursului **Selecție de probleme ale gramaticii limbii engleze** îmbină prezentarea sistematică a conceptelor teoretice cu metode interactive și aplicative, centrate pe observarea și interpretarea fenomenelor gramaticale în contexte autentice de comunicare. Noțiunile teoretice sunt introduse, ori de câte ori este posibil, prin analiza unor exemple reprezentative, astfel încât studenții să identifice regularitățile de funcționare ale structurilor gramaticale și să formuleze explicații privind distribuția și utilizarea acestora înaintea sistematizării teoretice.

Predarea are un caracter interactiv și investigativ, bazat pe dialog, învățare prin descoperire și rezolvarea de probleme. Activitățile didactice urmăresc analiza unor fenomene gramaticale precum negația, acordul dintre subiect și predicat, utilizarea diferitelor tipuri de propoziții și alegerea structurilor completive, infinitivale, gerunziale sau participiale în funcție de context. Sunt utilizate texte autentice provenite din opere literare, presă, articole academice, resurse digitale, materiale audiovizuale și corpusuri electronice, care permit observarea funcționării structurilor gramaticale în limba engleză contemporană și compararea utilizării acestora în registre și stiluri diferite.

Un rol important îl ocupă activitățile de identificare, explicare și corectare a erorilor gramaticale. Studenții analizează exemple autentice și producții ale vorbitorilor non-nativi, identifică sursele dificultăților și argumentează alegerea variantelor corecte pe baza principiilor gramaticale studiate. Sunt valorificate, de asemenea, exemple extrase din lucrările studenților, în scopul dezvoltării reflecției metalingvistice, a capacității de autoevaluare și a utilizării conștiente a structurilor gramaticale. Activitățile practice includ exerciții de analiză și clasificare a structurilor gramaticale, compararea construcțiilor concurente, reformularea enunțurilor, transformări gramaticale, completarea unor contexte autentice și argumentarea opțiunilor de exprimare. Lucrul individual este completat de activități desfășurate în perechi și în echipe, prin care studenții discută soluții alternative, justifică interpretările propuse și aplică regulile gramaticale în contexte variate de comunicare.

În sprijinul procesului didactic sunt integrate platforme educaționale precum Wordwall, Kahoot!, Baamboozle, Quizlet și LearningApps, utilizate pentru exerciții interactive, activități de consolidare, verificarea rapidă a înțelegerii conceptelor și feedback imediat. De asemenea, sunt valorificate corpusuri electronice și resurse digitale autentice, care facilitează observarea frecvenței și distribuției structurilor gramaticale în limba engleză actuală și dezvoltarea competențelor de analiză bazate pe date lingvistice reale. Evaluarea progresului are un caracter preponderent formativ și se realizează prin exerciții de analiză gramaticală, rezolvarea unor studii de caz, comentarea structurilor întâlnite în texte autentice, activități de identificare și corectare a erorilor, precum și prin feedback individual și colectiv. În funcție de nevoile de învățare identificate, sunt propuse activități remediale și exerciții suplimentare care urmăresc consolidarea conceptelor și dezvoltarea autonomiei în utilizarea gramaticii limbii engleze.

Prin această abordare, disciplina urmărește dezvoltarea unei înțelegeri aprofundate și funcționale a gramaticii limbii engleze, stimulând gândirea critică, reflecția metalingvistică și capacitatea de a interpreta și utiliza structurile gramaticale în contexte autentice de comunicare. Accentul pus pe analiza comparativă, pe argumentarea soluțiilor și pe integrarea resurselor digitale contribuie la formarea competențelor necesare viitorilor profesori, traducători și specialiști în domeniul limbii engleze.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
I.	Negația în limba engleză. Tipuri de negație, domeniul de aplicare al negației, forme afirmative și neasertive, negația multiplă și particularități de utilizare.	**2**
II.	Acordul dintre subiect și predicat în limba engleză. Tipare de acord gramatical și acord semantic, acordul cu subiecte coordonate, pronume nehotărâte, substantive colective, construcții existențiale și expresii cantitative.	**2**

III.	Propozițiile subordonate cu verb la mod personal în limba engleză. Clasificare, structură și funcții ale propozițiilor completive, circumstanțiale, atributive, comparative, de raportare și comentariu.	**2**
IV.	Propozițiile cu verb la mod nepersonal în limba engleză. Structura și utilizarea construcțiilor infinitivale, participiale și gerunziale, propozițiile suplimentare și construcțiile fără verb.	**2**
V.	Tipurile principale de propoziții independente. Propoziții enunțiative, interogative, exclamative și imperative: structură, funcții comunicative și particularități de utilizare.	**2**
VI.	Structura și funcțiile propozițiilor completive în limba engleză. Construcții cu *that*, *wh-*, infinitiv și *-ing*: distribuție, control sintactic, extrapunere și relații cu verbul, substantivul și adjectivul regent.	**2**
VII.	Aspecte avansate ale sintaxei propoziției în limba engleză. Alternanțe structurale, construcții concurente, fenomene de ridicare (*raising*), control sintactic și variație în utilizarea structurilor propoziționale.	**2**
	Total:	**14**

Bibliografie obligatorie:

Manea, C., *Probleme speciale de gramatică a limbii engleze*, suport de curs electronic.
Quirk, Randolph; Greenbaum, Sidney; Leech, Geoffrey; Svartvik, Jan, *A Comprehensive Grammar of the English Language*, Longman, London, 1985.

Bibliografie complementară:

Avram, Larisa, *English Syntax: The Structure of Root Clauses*, Oscar Print, București, 2003.
Biber, Douglas; Conrad, Susan; Leech, Geoffrey, *Longman Student Grammar of Spoken and Written English*, Pearson Education, Harlow, 2002.
Huddleston, Rodney; Pullum, Geoffrey K., *The Cambridge Grammar of the English Language*, Cambridge University Press, Cambridge, 2002.
Greenbaum, Sidney; Nelson, Gerald, *An Introduction to English Grammar*, Routledge, London, 2019.
Downing, Angela; Locke, Philip, *English Grammar: A University Course*, Routledge, London, 2024.

SEMINAR

Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	Analiza structurilor negative în limba engleză. Identificarea tipurilor de negație, interpretarea domeniului de aplicare al negației și corectarea erorilor de utilizare în texte autentice.	**4**
2.	Aplicarea regulilor de acord dintre subiect și predicat. Analiza cazurilor particulare de concordanță și identificarea erorilor în diferite registre ale limbii engleze.	**4**
3.	Analiza propozițiilor subordonate cu verb la mod personal. Identificarea tipurilor de subordonate și interpretarea funcțiilor sintactice în texte autentice.	**4**
4.	Analiza construcțiilor infinitivale, gerunziale și participiale. Diferențierea funcțiilor sintactice și alegerea structurilor adecvate în funcție de contextul comunicativ.	**4**
5.	Analiza tipurilor de propoziții independente. Transformarea și utilizarea propozițiilor enunțiative, interogative, exclamative și imperative în contexte variate de comunicare.	**4**
6.	Analiza propozițiilor completive. Identificarea și compararea construcțiilor cu *that*, *wh-*, infinitiv și *-ing*. Exerciții de reformulare și transformare sintactică.	**4**
7.	Analiza structurilor sintactice complexe în texte autentice. Identificarea fenomenelor de control sintactic, *raising*, extrapunere și a variației structurale. Corectarea erorilor și argumentarea soluțiilor de analiză.	**4**
	Total:	**28**

Bibliografie obligatorie:
Manea, C., *Gramatica transformațională – aplicații practice*, suport de curs electronic.
Carter, Ronald; McCarthy, Michael, *Cambridge Grammar of English*, Cambridge University Press, Cambridge, **2006**.
Bibliografie complementară:
Avram, Larisa, *English Syntax: The Structure of Root Clauses*, Oscar Print, București, 2003.
Biber, Douglas; Conrad, Susan; Leech, Geoffrey, *Longman Student Grammar of Spoken and Written English*, Pearson Education, Harlow, 2002.
Huddleston, Rodney; Pullum, Geoffrey K., *The Cambridge Grammar of the English Language*, Cambridge University Press, Cambridge, 2002.
Downing, Angela; Locke, Philip, *English Grammar: A University Course*, Routledge, London, 2024.
Swan, Michael, *Practical English Usage*, Oxford University Press, Oxford, 2016

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea şi coerenţa tratării subiectelor la examenul scris	examen scris	40%
10.5 Seminar	Participare activă	evaluare orală	20%
	Efectuarea de aplicații practice, efectuarea temelor	evaluare orală și scrisă	40%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

Data completării
15.09.2025

Titular de curs
MANEA Constantin

Titular de aplicații
MANEA Constantin

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament
DUMITRU Adina Elena

Data aprobării în Consiliul Facultății
29.09.2025

Decan
BĂRBULESCU Constantin Augustus

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București
Facultatea de TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE

FIŞA DISCIPLINEI
Sintaxa limbii franceze II
2026-2027

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București**
1.2 Facultatea	**Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**Limbă şi literatură**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	**Licență**
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei/	**Sintaxa limbii franceze II**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Conf. univ. dr. Liliana VOICULESCU						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. univ.dr. Liliana VOICULESCU						
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă[2]	S	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.V.Ob.4				

3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuţia fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					5
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					5
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii şi eseuri					6
Tutoriat					3
Examinări					3
Alte activităţi.....					-

3.7	Total ore studiu individual	22
3.8	**Total ore pe semestru**	**50**
3.9	**Număr de credite**	**2**

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	-
4.2	De rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Activitatea se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector și computere conectate la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Sală dotată cu videoproiector și computere conectate la internet, tablă interactivă.

6. Obiectiv general

Această disciplină îşi propune o abordare a francezei contemporane într-o optică lingvistică, axată pe obiective teoretice şi aplicative. Cursul oferă o descriere metodică a problematicilor domeniului gramatical sub aspectul formei şi interpretării enunţurilor, prin focalizarea interesului asupra tipurilor de frază. Conceptele utilizate sunt operatorii în vederea atingerii obiectivelor de ordin practic. Cursul îşi propune de asemenea o resituare a dificultăţilor practice ale francezei contemporane, cum ar fi problema acordului la diferite niveluri, folosirea timpurilor şi modurilor verbale, construcţii problematice etc., precum si particularitatile de functionare a acestor mecanisme in diferite tipuri de discurs.

Obiective specifice:

- aproprierea noţiunilor fundamentale în domeniul gramaticii limbii franceze la nivelul componentei sintactice;
- dezvoltarea spiritului de analiză şi reflecţie asupra mecanismelor de funcţionare a limbii in diferite tipuri de discurs;
- conştientizarea convergenţelor şi divergentelor în raportul franceză-română.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C5. Studentul/absolventul identifică structuri morfosintactice, semantice și stilistice relevante pentru analiza și producerea textelor orale și scrise în contexte variate. C6 - Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile română și franceză/engleză și analizează texte în limbile respective.

Abilități	A5 - Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate. A11 - Studentul/absolventul analizează, sintetizează şi corelează informaţiile din domeniu, pentru a răspunde adecvat provocărilor din mediul de lucru.
Responsabilitate și autonomie	RA1 - Studentul/absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, identifică natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește, citește și îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate. RA3 - Studentul/absolventul lucrează autonom și în colaborare la proiecte de analiză lingvistică, traducere sau elaborare de texte, utilizând în mod responsabil resursele de specialitate

8. Metode de predare

Procesul de formare se bazează pe o abordare didactică integrată, care combină metode tradiționale cu strategii interactive și aplicative. Scopul este dezvoltarea unei înțelegeri temeinice a fenomenului discursiv și a capacității de analiză și producere a discursului în contexte variate.
Metodele expozitive facilitează învățarea prin transmiterea clară și structurată a informațiilor. Prelegerile și explicațiile oferă cadrul teoretic necesar pentru înțelegerea conceptelor fundamentale, favorizând organizarea cunoștințelor și formarea unei baze analitice solide.
Metodele conversativ-interactive, dialogul și dezbaterea stimulează studenții să participe activ, să formuleze opinii și să argumenteze. Interacțiunea constantă cu cadrul didactic și cu colegii stimulează gândirea critică și capacitatea de interpretare a diverselor tipuri de discurs și de structuri discursive.
Metodele bazate pe acțiune pun accent pe învățarea prin practică. Exercițiile de redactare, reformulare și analiză discursivă permit aplicarea directă a cunoștințelor, dezvoltând competențe de expresie și reflexive. Activitățile sunt concepute pentru a simula situații reale de comunicare.
Metodele bazate pe colaborare, lucrul în echipă, favorizează schimbul de idei și învățarea prin interacțiune. Proiectele comune și evaluarea reciprocă contribuie la formarea unei perspective complexe asupra discursului, consolidând atât abilitățile analitice, cât și pe cele sociale.

9. Conţinuturi

CURS		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	Subordonata condițională	3
2.	Concordanța timpurilor și exprimarea raporturilor temporale. Exprimarea simultaneității, anteriorității și posteriorității	3
4.	Topica în diferite tipuri de propoziții	2

5	Particularități ale limbii vorbite și ale limbii scrise	4
6	Variația sintactică în registrele limbii franceze	2
	Total:	**14**

Bibliografie minimală:

CRISTEA, T., (1979), *Grammaire structurale du français contemporain,* E.D.P., Bucureşti
GREGOIRE, M., THIEVENAZ, O., 2003, *Grammaire progressive du français – niveau intermédiaire*, CLE International, Paris
GREVISSE, M., (ed. după 1993), *Le Bon Usage*, DUCULOT, Paris
MAINGUENEAU, D., 2024, *La syntaxe du français*, Cairn, Paris
RIEGEL, M., PELLAT, J-C., RIOUL, R., 1994, *Grammaire méthodique du français*, PUF, Paris
TUŢESCU, M., (1996), *Du mot au texte*, Ed. Cavallioti, Bucureşti

Bibliografie suplimentară:

CIOLAC, M., 2005, *Grammaire et communication – questions de morphosyntaxe française*, Editura Universităţii din Bucureşti
MONNERET, P., RIOUL, R., 1999, *Questions de syntaxe française,* PUF, Paris.
RADULESCU, V., 2006, *Grammaire pratique et méthodique*, Editura Universităţii din Piteşti
SOUTET, O., 2024, *La syntaxe du français,* (8e édition corrigée), Que sais-je ?, Paris

SEMINAR

Nr. crt.	Conținutul	Nr. ore
1.	Subordonata condițională. Aplicații	4
2.	Concordanța timpurilor. Aplicații	4
3.	Topica în diferite tipuri de propoziții. Aplicații	4
4.	Variația sintactică în registrele limbii franceze. Aplicații	2
	Total:	**14**

Bibliografie minimală:

AKYUZ, A.,BAZELLE-SHAHEMAEI, B., BONENFANT, J., FLAMENT, M.-F., LACROIX J., MORIOT, J., RENAUDINEAU, P., 2000, *Exercices de grammaire en contexte, Niveau Intermédiaire,* Hachette, Paris
AKYUZ, A.,BAZELLE-SHAHEMAEI, B., BONENFANT, J., FLAMENT, M.-F., LACROIX J., RENAUDINEAU, P., 2001, *Exercices de grammaire en contexte, Niveau Avancé,* Hachette, Paris
CAQUINEAU-GUNDUZ, M.-P., DELATOUR, Y., GIRODON, J.-P., JENNEPIN, D., LESAGE-LANGOT, F., SONNE, P., 2007, *Les 500 exercices de grammaire, Niveau B2,* Hachette, Paris
CHOLLET, I., ROBERT, J.-M., 2000, *Exercices de grammaire française, Cahier avancé,* Didier

Bibliografie suplimentară:

CIOLAC, M., 2005, *Grammaire et communication – questions de morphosyntaxe française*, Editura Universităţii din Bucureşti
GREGOIRE, M., THIEVENAZ, O., 2003, *Grammaire progressive du français – niveau intermédiaire*, CLE International, Paris
MAINGUENEAU, D., 2024, *La syntaxe du français*, Cairn, Paris
RADULESCU, V., 2006, *Grammaire pratique et méthodique*, Editura Universităţii din Piteşti
VOICU, R., BALAS, O., CIAMA, A., GEBAILA, A., (editori), 2025, *Du mot à la phrase. Au-delà du sens*

conventionnel, Editura Universităţii din Bucureşti, Bucureşti

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Examen – calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul scris și/sau oral	Evaluare scrisă și/sau orală	40%
10.5 Seminar	Portofoliu + prezentări Participare activă	Evaluare scrisă și orală	60%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris și oral.			

Data completării 15.09.2025

Titular de curs

Conf. univ. dr. Liliana Voiculescu

Titular(ii) de aplicații

Conf. univ. dr. Liliana Voiculescu

Data avizării în departament 16.09.2025

Director de departament
Lect.univ.dr. Adina Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025

Decan
Conf.univ.dr. Constantin Augustus Bărbulescu

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3 Departamentul	Limbă, Literatură, Istorie și Arte
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	Limba şi literatura română – Limba şi Literatura modernă (engleză / franceză) /profesor în învăţământul preuniversitar-gimnazial
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Sintaxa limbii române: grupul nominal și grupul adjectival						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Prof. univ.dr. habil. Soare Liliana						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Prof. univ.dr. habil. Soare Liliana						
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Obligatoriu
2.8 Categoria formativă	S[1]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.V.Ob.2				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/ proiect	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					30 15 30
Tutorat					6

[1] *Fundamentală / de domeniu / de specialitate/ de aprofundare/ de sinteză – Se va completa conform planului de învățământ.*

Examinări	2
Alte activități (dacă există):	
3.7 Total ore studiu individual	**83**
3.8 Total ore pe semestru	**125**[2]
3.9 Numărul de credite	**5**[3]

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu videoproiector
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	dotare a sălii de curs cu videoproiector

6. Obiectiv general

Obiectivul general al disciplinei îl reprezintă: familiarizarea studenților cu domeniul sintaxei, cu conceptele fundamentale, cu principalele teorii descriptive şi aplicative ale domeniului; dobândirea şi aprofundarea cunoştinţelor fundamentale despre relaţiile structurale ale limbii române actuale; cunoaşterea trăsăturilor definitorii ale fiecărei poziţii sintactice.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C6. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile română și franceză/engleză și analizează texte în limbile respective. C7. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale gramaticii și explică rolul și funcția structurilor gramaticale. C16. Studentul/absolventul abordează științific - teoretic şi aplicativ - probleme actuale de limbă și literatură, cultură și civilizație.
Abilități	A5. Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate. A10. Studentul/absolventul realizează generalizări şi conexiuni între rezultate, în vederea aplicării lor în practica din mediul socio-cultural.

[2] Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.

[3] Se va completa conform planului de învățământ.

Responsabilitate și autonomie	RA5. Studentul/absolventul respectă și aplică în mod constant normele lingvistice în contexte academice și profesionale, demonstrând acuratețe și rigoare. RA12. Studentul/absolventul utilizează în mod autonom strategii de abstractizare și gândire conceptuală în rezolvarea problemelor academice și profesionale. RA20. Studentul/absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul.

8. Metode de predare

Pornindu-se de analiza și înțelegerea rezultatelor învățării așteptate de la studenți și a caracteristicilor și intereselor de învățare ale acestora, în procesul de predare vor fi utilizate atât metode tradiționale, centrate pe conținut (prelegerea, demonstrația, conversația, explicația), cât și metode moderne, activ-participative axate pe învățarea activă, conștientă și responsabilă a masteranzilor (proiectul, problematizarea, investigația, cooperarea, experimentarea).

Metodele de predare/învățare/evaluare utilizate vor fi susținute prin mijloace didactice moderne care vor facilita învățarea și dezvoltarea profesională a studenților.

Activitățile vor fi proiectate pornind de la rezultatele învățării și vor fi adaptate nevoilor și intereselor de învățare ale studenților. Se va urmări permanent o expunere riguroasă și clară, precum și implicarea și participarea studenților în procesul de învățare în vederea dezvoltării autonomiei și a responsabilității.

Feedback-ul obținut permanent va fi utilizat pentru perfecționarea modelelor de predare/învățare/evaluare utilizate în vederea unei mai eficiente facilitări a achiziționării rezultatelor învățării specifice acestei discipline.

Se va avea în vedere exersarea abilităților de ascultare activă și de comunicare asertivă, precum și a mecanismelor de construcție a feedback-ului, ca modalități de reglare comportamentală în situații diverse și de adaptare a demersului pedagogic la nevoile de învățare ale studenților.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Introducere în studiul sintaxei limbii române: obiectul sintaxei, raporturile sintaxei cu celelalte discipline lingvistice	2
2	Unităţile sintactice: sintemul, sintagma, enunţul (propoziţia, fraza), construcţii sintactice; grupuri sintactice; textul	2
3	Raporturile sintactice şi mijloacele lor de exprimare: raportul de coordonare, de subordonare; de interdependenţă (subordonare bilaterală), de incidenţă şi apoziţional (coreferenţial)	4
	Funcţiile sintactice şi exprimarea lor la nivel propoziţional şi frastic	
4	Subiectul	6
5	Predicatul: simplu (verbal, adverbial, interjecţional); complex (cu operator pasiv, copulativ, aspectual şi modal); numele predicativ	6

6	Atributul. Roluri semantice: determinant, cuantificator, modificator, posesor, complement	4
7	Apoziția	2
8	Complementul comparativ	2
	Total:	**28**

Bibliografie:

Liliana Soare, *Sintaxa limbii române,* suport de curs în format electronic
Avram, M., *Gramatica pentru toţi*, Bucureşti, Humanitas, 2001.
Avram, M., *Studii de sintaxă a limbii române*, Bucureşti, Editura Academiei, 2007.
Constantinescu-Dobridor, Gh., *Gramatica limbii române*, Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 2001.
Diaconescu, I., *Sintaxa limbii române, Bucureşti*, Editura Ştiinţifică, 1995.
Dimitriu, C., *Tratat de gramatică a limbii române. Sintaxa*, Iaşi, Institutul European , 2002.
Drașoveanu, D. D., *Teze şi antiteze în sintaxa limbii române*, Cluj, Editura Clusium, 1997.
Felecan, N., *Sintaxa limbii române. Teorie. Sistem. Construcţie*, Cluj-Napoca, Editura Dacia, 2002.
Găitănaru Șt., *Gramatica limbii române. Analize şi explicaţii*, Piteşti, Editura Tiparg, 2010.
Găitănaru, Șt., *Sintaxa limbii române. Unităţi şi relaţii*, Piteşti, Editura Tiparg, 2012.
Găitănaru, Șt., *Gramatica critică a limbii române,* Editura Universității din Pitești, 2018
M. Gheorghe, *Limba română. Probleme teoretice și aplicații*, Editura Universității Transilvania din Brașov, 2009
M. Gheorghe, *Propoziția relativă*, Editura Paralela 45, Pitești, 2004
Graur, Al., Avram M., Vasiliu L., (Coordonatori), *Gramatica limbii române,* Bucureşti, Editura Academiei, 1963.
Valeria Guțu Romalo, *Sintaxa limbii române. Probleme și interpretări*, București, EDP, 1973.
Guţu Romalo, V. (Coordonator), *Gramatica limbii române, I Cuvântul; II. Enunţul (GALR)*, Bucureşti, Editura Academiei, 2005.
Dumitru Irimia, *Structura gramaticală a limbii române. Sintaxa,* Junimea, Iași, 1983.
Dumitru Irimia, *Gramatica limbii române,* ediția a III-a, revăzută, Polirom, 2008.
Ivănescu, Gh., *Curs de sintaxa limbii române moderne*, Iaşi, Junimea, 2004.
Merlan, A., *Sintaxa limbii române. Relaţii sintactice şi conectori*, Iaşi, Editura Universităţii, 2001.
Nagy, R., *Sintaxa limbii române actuale,* Iaşi, Institutul European, 2005.
Neamţu, G. G., *Teoria şi practica analizei gramaticale. Distincţii şi... distincţii*, Piteşti, Editura Paralela 45, 2007.
Pană Dindelegan, G., *Teorie şi analiză gramaticală*, Bucureşti, Editura Coresi, 1994.
Pană Dindelegan, G., *Sintaxa grupului verbal*, Braşov, Editura Aula, 1999.
Pană Dindelegan, G., *Elemente de gramatică. Dificultăţi, controverse, noi interpretări*, Bucureşti, Humanitas, 2003.
Pană Dindelegan, G., (coordonator) *Gramatica de bază a limbii române (GBLR)*, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2016.
Pană Dindelegan, G., (Coord.), *Dicționar de interpretări gramaticale. Cuvinte mici, dificultăți mari*, Univers enciclopedic gold, București, 2020;
Pană Dindelegan, G., *Dinamică și variație. Studii de gramatică, I, II*, EAR, București, 2018, 2020;
Pană Dindelegan, G., (Coord.), *O gramatică a limbii române altfel*, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2021
Sorin Stati, *Teorie și metodă în sintaxă*, Editura AR, București, 1967.

G. Pană Dindelegan et al., *Dicționar de termeni gramaticali*, Univers enciclopedic, București, 2023
Sorin Stati, *Sintaxa transformațională a limbii române*, București, 1969.
Sorin Stati, *Elemente de teorie sintactică*, EDP, București, 1972.

LABORATOR/ SEMINAR/PROIECT

Nr. crt.	Conținutul	Nr. ore
1	Specificul teoriei sintactice; Modalităţi de manifestare la nivel propoziţional (unităţi, construcţii, grupuri) frastic şi transfrastic	2
2	Modalităţi de realizare a conectorilor coordonatori şi subordonatori: teorie și analiză	2
3	Structura grupurilor sintactice	2
4	Subiectul și subordonata subiectivă: teorie şi analiză	2
5	Predicatul simplu şi predicatul complex: teorie şi analiză	2
6	Numele predicativ la nivel propoziţional şi frastic; aplicaţii	2
7	Atributul şi apoziția: teorie și aplicații	2
	Total	**14**

Bibliografie:

Avram, M., *Gramatica pentru toţi*, Bucureşti, Humanitas, 2001.
Avram, M., *Studii de sintaxă a limbii române*, Bucureşti, Editura Academiei, 2007.
Constantinescu-Dobridor, Gh., *Gramatica limbii române*, București, Editura Didactică şi Pedagogică, 2001.
Diaconescu, I., *Sintaxa limbii române, Bucureşti*, Editura Ştiinţifică, 1995.
Dimitriu, C., *Tratat de gramatică a limbii române. Sintaxa*, Iași, Institutul European , 2002.
Drașoveanu, D. D., *Teze şi antiteze în sintaxa limbii române*, Cluj, Editura Clusium, 1997.
Felecan, N., *Sintaxa limbii române. Teorie. Sistem. Construcţie*, Cluj-Napoca, Editura Dacia, 2002.
Găitănaru Șt., *Gramatica limbii române. Analize şi explicaţii*, Pitești, Editura Tiparg, 2010.
Găitănaru, Șt., *Sintaxa limbii române. Unităţi şi relaţii*, Piteşti, Editura Tiparg, 2012.
Găitănaru, Șt., *Gramatica critică a limbii române,* Editura Universității din Pitești, 2018
M. Gheorghe, *Limba română. Probleme teoretice și aplicații*, Editura Universității Transilvania din Brașov, 2009
M. Gheorghe, *Propoziția relativă*, Editura Paralela 45, Pitești, 2004
Graur, Al., Avram M., Vasiliu L., (Coordonatori), *Gramatica limbii române,* Bucureşti, Editura Academiei, 1963.
Valeria Guțu Romalo, *Sintaxa limbii române. Probleme și interpretări*, București, EDP, 1973.
Guţu Romalo, V. (Coordonator), *Gramatica limbii române, I Cuvântul; II. Enunţul (GALR)*, Bucureşti, Editura Academiei, 2005.
Dumitru Irimia, *Structura gramaticală a limbii române. Sintaxa,* Junimea, Iași, 1983.
Dumitru Irimia, *Gramatica limbii române,* ediția a III-a, revăzută, Polirom, 2008.
Ivănescu, Gh., *Curs de sintaxa limbii române moderne*, Iaşi, Junimea, 2004.
Merlan, A., *Sintaxa limbii române. Relaţii sintactice şi conectori*, Iaşi, Editura Universităţii, 2001.
Nagy, R., *Sintaxa limbii române actuale,* Iaşi, Institutul European, 2005.
Neamţu, G. G., *Teoria şi practica analizei gramaticale. Distincţii şi... distincţii*, Piteşti, Editura Paralela 45, 2007.
Pană Dindelegan, G., *Teorie şi analiză gramaticală*, București, Editura Coresi, 1994.

Pană Dindelegan, G., *Sintaxa grupului verbal*, Braşov, Editura Aula, 1999.
Pană Dindelegan, G., *Elemente de gramatică. Dificultăţi, controverse, noi interpretări*, Bucureşti, Humanitas, 2003.
Pană Dindelegan, G., (coordonator) *Gramatica de bază a limbii române (GBLR)*, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2016.
Pană Dindelegan, G., (Coord.), *Dicționar de interpretări gramaticale. Cuvinte mici, dificultăți mari*, Univers enciclopedic gold, București, 2020;
Pană Dindelegan, G., *Dinamică și variație. Studii de gramatică, I, II*, EAR, București, 2018, 2020;
Pană Dindelegan, G., (Coord.), *O gramatică a limbii române altfel*, București, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2021
Sorin Stati, *Teorie și metodă în sintaxă*, Editura AR, București, 1967.
G. Pană Dinelegan et al., *Dicționar de termeni gramaticali*, Univers enciclopedic, București, 2023
Sorin Stati, *Sintaxa transformațională a limbii române*, București, 1969.
Sorin Stati, *Elemente de teorie sintactică*, EDP, București, 1972.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	calitatea și coerența tratării subiectelor abordabile în manieră explicativ-argumentativă (30%) + un subiect de analiză și interpretare (20%)	Examen scris	50%
10.5 Seminar/laborator/proiect	analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar: prezență activă (10%); realizarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice – 20%) + temă de casă (analiză gramaticală) (20%)	Portofoliu de evaluare	50%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării 15.09.2025	Titular de SOARE LILIANA	Titular(ii) de aplicații SOARE LILIANA
Data avizării în departament	Director de departament	

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

16.09.2025 ADINA DUMITRU

Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025

Decan
CONSTANTIN BĂRBULESCU

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**Limbă și literatură**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Sintaxa propoziției în limba engleză**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	prof. univ. dr. habil. Manea Constantin						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	prof. univ. dr. habil. Manea Constantin						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.V.Ob.4				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					8
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					6
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					4
Tutorat					2
Examinări					2
Alte activități (dacă există)					-

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	**50[3]**
3.9 Numărul de credite	**2[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului	Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Sintaxa propoziției în limba engleză** face parte din oferta curriculară a programului de studii ***Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)*** și urmărește aprofundarea organizării sintactice a propoziției în limba engleză printr-o abordare descriptivă, funcțională și comparativă. Cursul are ca obiectiv formarea capacității studenților de a identifica și interpreta structurile sintactice specifice limbii engleze, precum și relațiile dintre constituenții propoziției, în vederea înțelegerii mecanismelor care stau la baza construirii enunțurilor corecte și coerente.

Disciplina oferă cadrul teoretic necesar pentru studiul principalelor funcții sintactice și al modului în care acestea sunt realizate în limba engleză. Sunt analizate structura și particularitățile subiectului, predicatului, atributului, complementelor și circumstanțialelor, precum și relațiile sintactice dintre acestea. Totodată, sunt prezentate tiparele fundamentale ale propoziției, organizarea grupurilor sintactice și principiile care guvernează ordinea constituenților în enunț.

O componentă importantă a cursului este dedicată analizei structurii grupului nominal și a grupului verbal, evidențiindu-se particularitățile acordului dintre subiect și predicat, ale modificării substantivului și ale realizării diferitelor tipuri de complemente și circumstanțiale. De asemenea, sunt discutate aspecte controversate ale sintaxei limbii engleze, diferențele dintre abordările tradiționale și cele moderne, precum și dificultățile de analiză și de utilizare generate de specificul limbii engleze.

Disciplina urmărește și dezvoltarea competențelor de analiză sintactică prin aplicarea conceptelor teoretice asupra unor texte autentice și prin identificarea relației dintre structura gramaticală și funcția comunicativă a enunțului. În acest context, sunt avute în vedere atât descrierea mecanismelor sintactice, cât și interpretarea rolului acestora în organizarea și transmiterea mesajului.

Prin conținuturile abordate și activitățile aplicative propuse, disciplina contribuie la consolidarea competențelor lingvistice și metalingvistice ale studenților, dezvoltând capacitatea acestora de a analiza și utiliza în mod adecvat structurile sintactice ale limbii engleze în contexte academice, didactice și profesionale. Cunoștințele și deprinderile dobândite constituie o bază esențială pentru studiul disciplinelor lingvistice avansate și pentru formarea viitorilor profesori, traducători și specialiști în domeniul limbii engleze.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C5. Studentul/absolventul identifică structuri morfosintactice, semantice și stilistice relevante pentru analiza și producerea textelor orale și scrise în contexte variate. C7. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale gramaticii și explică rolul și funcția structurilor gramaticale.
Abilități	A5. Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate. A14. Studentul/absolventul reconsideră sau reexaminează fenomenul literar și lingvistic din perspective multiple, pentru a integra dimensiunea interculturală.
Responsabilitate și autonomie	RA2. Studentul/absolventul monitorizează și corectează propria producție lingvistică (orală și scrisă), ajustându-și discursul în funcție de context și de normele limbii române și limbii franceze/engleze. RA3. Studentul/absolventul lucrează autonom și în colaborare la proiecte de analiză lingvistică, traducere sau elaborare de texte, utilizând în mod responsabil resursele de specialitate.

8. Metode de predare

Pornind de la obiectivele disciplinei și de la specificul formării filologice, activitatea didactică din cadrul cursului **Sintaxa propoziției în limba engleză** îmbină prezentarea sistematică a conceptelor teoretice cu metode active de analiză și interpretare. Noțiunile fundamentale sunt introduse, ori de câte ori este posibil, pornind de la observarea unor exemple autentice, astfel încât studenții să descopere regularitățile sintactice și să formuleze ipoteze privind funcționarea structurilor propoziționale înainte de sistematizarea teoretică a acestora.

Predarea se bazează pe dialog, învățare prin descoperire și rezolvarea de probleme, accentul fiind pus pe analiza sintactică a enunțurilor extrase din surse autentice. Sunt utilizate fragmente din opere literare, articole de presă, texte academice, materiale publicitare, resurse online, corpora lingvistice și discursuri orale, care permit observarea funcțiilor sintactice în contexte reale de comunicare și evidențierea relației dintre organizarea gramaticală și construcția sensului.

Un loc central îl ocupă activitățile de identificare, explicare și corectare a erorilor sintactice. Studenții analizează exemple provenite atât din producții autentice ale vorbitorilor de limba engleză, cât și din texte redactate de vorbitori non-nativi, identificând cauzele greșelilor și propunând variante corecte, argumentate din punct de vedere sintactic. Sunt valorificate, de asemenea, exemple din lucrările studenților, în vederea dezvoltării reflecției metalingvistice și a capacității de autoevaluare.

Activitățile aplicative includ analiza constituenților propoziției, identificarea funcțiilor sintactice, interpretarea tiparelor propoziționale, exerciții de reformulare și transformare sintactică, compararea variantelor de exprimare și justificarea soluțiilor propuse. Lucrul individual este completat de activități în perechi și în echipe, în cadrul cărora studenții dezbat diferite soluții de analiză și argumentează interpretările sintactice pe baza criteriilor lingvistice.

În sprijinul procesului didactic sunt integrate platforme educaționale precum Wordwall, Kahoot!, Baamboozle, Quizlet, utilizate pentru exerciții interactive, verificarea rapidă a înțelegerii conceptelor și consolidarea terminologiei de specialitate. De asemenea, sunt valorificate resurse digitale autentice și corpusuri electronice ale limbii engleze, care oferă exemple reale de utilizare a structurilor sintactice și facilitează analiza comparativă a diferitelor registre și stiluri de comunicare.

Evaluarea progresului are un caracter predominant formativ și se realizează prin exerciții de analiză sintactică, rezolvarea unor studii de caz, comentarea structurilor întâlnite în texte autentice, activități de identificare și corectare a erorilor, precum și prin feedback individual și colectiv. Atunci când este necesar, sunt propuse activități remediale și exerciții suplimentare adaptate dificultăților întâmpinate de studenți.

Prin această abordare, disciplina urmărește dezvoltarea unei înțelegeri funcționale a sintaxei propoziției, stimulând gândirea analitică, reflecția metalingvistică și capacitatea de aplicare a cunoștințelor în contexte autentice de comunicare. Accentul pus pe analiza critică a textelor, pe argumentarea soluțiilor și pe utilizarea instrumentelor digitale contribuie la formarea competențelor necesare viitorilor profesori, traducători și specialiști în domeniul limbii engleze.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
I.	Introducere în sintaxa propoziției în limba engleză. Concepte fundamentale și perspective teoretice	**2**
II.	Subiectul în limba engleză: structură, realizări și aspecte controversate.	**2**
III.	Predicatul în limba engleză. Structura grupului verbal și acordul dintre subiect și predicat.	**2**
IV.	Atributul în limba engleză. Structura grupului nominal și modificarea substantivului	**2**
V.	Complementele în limba engleză: clasificare, funcții și realizări sintactice	**2**
VI.	Circumstanțialele în limba engleză: tipuri, poziție și rol în organizarea propoziției.	**2**

VII.	Tipare sintactice ale propoziției și aspecte controversate ale sintaxei limbii engleze. Dificultăți pentru vorbitorii de limba română.	**2**
	Total:	**14**

Bibliografie obligatorie:

Manea, C., *Sintaxa propoziției în limba engleză*, suport de curs electronic.
Hewings, Martin. *Advanced Grammar in Use: A Self-Study Reference and Practice Book for Advanced Learners of English*. 3rd ed., Cambridge University Press, 2013. Available as a flipbook at https://online.flipbuilder.com/rxzj/ghfo/#p=1 (teoria gramaticală de la paginile 106-119, 140-141, 146-147, 158-175, 182-183, 196-201)

Bibliografie complementară:

Carter, Ronald, and McCarthy, Michael. *Cambridge Grammar of English*. Cambridge University Press, 2006.
Eastwood, John. *Oxford Practice Grammar: Advanced*. Oxford University Press, 2008.
Huddleston, Rodney, and Pullum, Geoffrey K. *The Cambridge Grammar of the English Language. Cambridge University Press, 2002.*
Huddleston, Rodney, Pullum, Geoffrey K. and Reynolds, Brett. *A Student's Introduction to English Grammar*. 2nd ed. Cambridge University Press, 2022.
Quirk, Randolph, Sidney Greenbaum, Geoffrey Leech & Jan Svartvik. *A Comprehensive Grammar of the English Language*. Longman, 1985.
Miller, Jim**.** *An Introduction to English Syntax*. 2nd ed. Edinburgh University Press, 2008.

SEMINAR		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	Analiza constituenților propoziției. Identificarea funcțiilor sintactice fundamentale.	**2**
2.	Analiza subiectului în limba engleză. Identificarea tipurilor de subiect și rezolvarea cazurilor controversate.	**2**
3.	Analiza grupului verbal și aplicarea regulilor de acord dintre subiect și predicat.	**2**
4.	Analiza atributului și a grupului nominal. Ordinea modificatorilor și tipurile de atribut.	**2**
5.	Analiza complementelor. Diferențierea funcțiilor sintactice și a realizărilor structurale.	**2**
6.	Analiza circumstanțialelor. Poziția, funcțiile și interpretarea semantică.	**2**
7.	Analiza sintactică integrală a propoziției. Identificarea tiparelor propoziționale și corectarea erorilor frecvente.	**2**
	Total:	**14**

Bibliografie obligatorie:

Manea, C., *Sintaxa propoziției în limba engleză – aplicații practice*, suport de curs electronic.
Hewings, Martin. *Advanced Grammar in Use: A Self-Study Reference and Practice Book for Advanced Learners of English*. 3rd ed., Cambridge University Press, 2013. Available as a flipbook at https://online.flipbuilder.com/rxzj/ghfo/#p=1 (execițiile de la paginile 106-119, 140-141, 146-147, 158-175, 182-183, 196-201)

Bibliografie complementară:

Carter, Ronald, and McCarthy, Michael. Cambridge Grammar of English. Cambridge University Press, 2006.
Eastwood, John. *Oxford Practice Grammar: Advanced*. Oxford University Press, 2008.
Huddleston, Rodney, and Pullum, Geoffrey K. *The Cambridge Grammar of the English Language. Cambridge University Press, 2002.*
Huddleston, Rodney, Pullum, Geoffrey K. and Reynolds, Brett. *A Student's Introduction to English Grammar*. 2nd ed. Cambridge University Press, 2022.
Miller, Jim. *An Introduction to English Syntax*. 2nd ed. Edinburgh University Press, 2008.

Swan, Michael. *Practical English Usage.* 4th ed., Oxford University Press, 2016.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea şi coerenţa tratării subiectelor la examenul scris	examen scris	40%
10.5 Seminar	Participare activă	evaluare orală	20%
	Efectuarea de aplicații practice, efectuarea temelor	evaluare orală și scrisă	40%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

Data completării
15.09.2025

Titular de curs
MANEA Constantin

Titular de aplicații
MANEA Constantin

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament
DUMITRU Adina Elena

Data aprobării în Consiliul Facultății
29.09.2025

Decan
BĂRBULESCU Constantin Augustus

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucureşti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	**Licență**
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Tehnici de comunicare orală în limba franceză**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Prof. univ. dr. habil. Corina-Amelia GEORGESCU						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. univ. dr. Liliana VOICULESCU						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.V.Op.10				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					8 8 8
Tutorat					5
Examinări					4
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**33**
3.8 Total ore pe semestru	75
3.9 Numărul de credite	**3**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	- Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Tehnici de comunicare orală în limba franceză**, studiată în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**, urmărește formarea și dezvoltarea competențelor de comunicare orală în limba franceză, prin exersarea și perfecționarea strategiilor de receptare, producere și interacțiune orală în diverse contexte academice, profesionale și sociale. Cursul vizează dezvoltarea capacității studenților de a se exprima fluent, coerent și adecvat situațiilor de comunicare, de a argumenta și susține un punct de vedere, precum și de a utiliza în mod eficient resursele lingvistice și paralingvistice specifice discursului oral în limba franceză.

Seminarul urmărește consolidarea competențelor dobândite la curs prin activități practice centrate pe comunicarea orală, precum prezentări individuale și de grup, dezbateri, simulări de situații autentice de comunicare, interviuri și exerciții de argumentare. Aceste activități contribuie la dezvoltarea fluenței, a corectitudinii lingvistice și a capacității de adaptare a discursului la interlocutor și la contextul comunicativ, stimulând totodată autonomia și încrederea studenților în utilizarea limbii franceze în situații reale de interacțiune.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C4. Studentul/absolventul identifică și explică sensurile, nuanțele și evoluția lexicală a termenilor din limba română și limba franceză/engleză, pe baza dicționarelor, glosarelor și a resurselor lexicografice moderne. C5. Studentul/absolventul identifică structuri morfosintactice, semantice și stilistice relevante pentru analiza și producerea textelor orale și scrise în contexte variate.
Abilități	A3. Studentul/absolventul utilizează în mod eficient dicționare tipărite și digitale, glosare și instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice și particularități de utilizare ale termenilor. A4. Studentul/absolventul aplică tehnici și instrumente moderne de traducere (CAT tools, corpusuri, dicționare specializate, software terminologic) pentru a realiza traducerea textului literar și nonliterar.
Responsabilitate și autonomie	RA3. Studentul/absolventul lucrează autonom și în colaborare la proiecte de analiză lingvistică, traducere sau elaborare de texte, utilizând în mod responsabil resursele de specialitate. RA4. Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise.

8. Metode de predare

Disciplina **Tehnici de comunicare orală în limba franceză** îmbină prezentarea sistematică a conceptelor teoretice cu activități aplicative de analiză și interpretare literară, menite să faciliteze înțelegerea evoluției literaturii franceze, precum și relația dintre aceasta și cinematografia. Cursul oferă studenților reperele istorice, culturale și estetice necesare pentru contextualizarea operelor și autorilor reprezentativi ai epocii, contribuind la formarea unei perspective diacronice asupra fenomenului literar francez, într-un context cultural mai larg.

Activitățile didactice includ prelegeri interactive, analiza textelor literare și a adaptărilor cinematografice reprezentative, comentarii de text, dezbateri, studii de caz și exerciții de interpretare critică. Accentul este pus pe identificarea caracteristicilor genurilor și speciilor literare, pe înțelegerea relației dintre text și contextul său cultural, precum și pe dezvoltarea capacității de argumentare și formulare a unor interpretări personale fundamentate academic.

În cadrul seminarului, studenții analizează fragmente din opere fundamentale ale perioadei în relație cu secvențe din adaptările cinematografice corespunzătoare. Activitățile presupun lectură critică,

lucru individual și în echipă, dezbateri, prezentări orale, exerciții de caracterizare a personajelor și comparații între diferite modele culturale și literare.

De asemenea, se urmărește dezvoltarea competențelor de cercetare și documentare prin utilizarea surselor academice relevante, stimularea gândirii critice și a reflecției asupra valorilor culturale și literare care au contribuit la formarea identității europene. Metodele utilizate încurajează participarea activă, colaborarea și autonomia în învățare, precum și dezvoltarea capacității de analiză și interpretare a textului literar în contexte academice și interculturale.

9. Conținuturi

CURS		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	**La communication orale : fondements théoriques et enjeux contemporains** - Les modèles de la communication. - Les spécificités de l'oral par rapport à l'écrit. - Les composantes verbales, paraverbales et non verbales.	2
	Comunicarea orală: fundamente teoretice și provocări contemporane • Modelele comunicării. • Specificul comunicării orale în raport cu cea scrisă. • Componentele verbale, paraverbale și nonverbale ale comunicării.	
2.	**La prise de parole en public** - Les techniques de préparation d'une intervention orale. - La gestion du stress et de la voix. - L'organisation du discours.	2
	Discursul in public • Tehnici de pregătire a unei intervenții orale. • Gestionarea emoțiilor, a stresului și a vocii**.** • Organizarea și structurarea discursului.	
3.	**L'argumentation orale et l'expression de l'opinion** - Les stratégies argumentatives. - Convaincre et persuader. - Les connecteurs logiques à l'oral.	2
	Argumentarea orală și exprimarea opiniei • Strategii argumentative. • Tehnici de convingere și persuasiune. • Conectorii logici utilizați în comunicarea orală.	
4.	**Le débat et l'interaction orale** - Les règles du débat. - Les stratégies d'interaction et de négociation. - La gestion des désaccords.	2
	Dezbaterea și interacțiunea orală • Regulile dezbaterii. • Strategii de interacțiune și negociere. • Gestionarea dezacordurilor și a conflictelor de opinie.	
5.	**La communication interculturelle dans l'espace francophone** - Les dimensions culturelles de la communication. - Les stéréotypes et les malentendus interculturels. - La diversité des pratiques communicatives francophones.	2
	Comunicarea interculturală în spațiul francofon • Dimensiunile culturale ale comunicării. • Stereotipurile și neînțelegerile interculturale. • Diversitatea practicilor comunicative în spațiul francofon.	
6.	**La communication professionnelle en français** - Les réunions, les entretiens et les présentations professionnelles. - La communication institutionnelle.	2

	- Les registres de langue dans le contexte professionnel.	
	Comunicarea profesională în limba franceză • Reuniuni, interviuri și prezentări profesionale. • Comunicarea instituțională. • Registrele limbii în context profesional.	
7.	**Les médias et la communication numérique** - La communication sur les réseaux sociaux. - Les podcasts, les vidéos et les nouvelles formes de prise de parole. - L'esprit critique face aux discours médiatiques.	2
	Mass-media și comunicarea digitală • Comunicarea pe rețelele sociale. • Podcasturile, materialele video și noile forme de exprimare orală. • Dezvoltarea spiritului critic în raport cu discursurile mediatice.	
	Total:	**14**

SEMINAR

	Conținut	
1.	**Diagnostic des compétences orales et techniques de présentation** - Présentation du cours et des modalités de travail. Diagnostic des compétences orales. Présentation personnelle et académique. Techniques de prise de parole en public. Activités : Présentations individuelles. Exercices de prise de parole spontanée. Autoévaluation et feedback collectif.	4
	Evaluarea competențelor de comunicare orală și tehnici de prezentare • Prezentarea disciplinei și a modalităților de desfășurare a activităților. Diagnosticarea competențelor de comunicare orală. Prezentarea personală și academică. Tehnici de vorbire în public. • Activități: prezentări individuale; exerciții de exprimare orală spontană; autoevaluare și feedback colectiv.	
2.	**Communication non verbale et structuration du discours oral** - Les composantes non verbales de la communication. L'organisation d'un exposé oral. Les stratégies pour capter et maintenir l'attention. Activités : Analyse d'extraits vidéo. Préparation et présentation d'un mini-exposé. Exercices de gestion de la voix et du langage corporel.	4
	Comunicarea nonverbală și structurarea discursului oral • Componentele nonverbale ale comunicării. Organizarea și structurarea unei prezentări orale. Strategii pentru captarea și menținerea atenției auditoriului. • Activități: analiza unor secvențe video; pregătirea și susținerea unei mini-prezentări; exerciții de gestionare a vocii și a limbajului corporal.	
3.	**Expression de l'opinion et argumentation orale** - Les marqueurs de l'opinion. Les stratégies argumentatives. Nuancer, justifier et illustrer ses idées. Activités : Discussions dirigées. Argumentation à partir de documents authentiques. Jeux de rôle.	4
	Exprimarea opiniei și argumentarea orală • Marcatorii exprimării opiniei. Strategii argumentative. Modalități de nuanțare, justificare și ilustrare a ideilor. • Activități: discuții dirijate; argumentarea pe baza unor documente autentice; jocuri de rol.	
4.	**Débat et interaction orale** - Les règles du débat. Les techniques de réfutation et de contre-argumentation. La gestion des désaccords. Activités : Débats dirigés. Débats contradictoires. Analyse des performances orales	4
	Dezbaterea și interacțiunea orală • Regulile dezbaterii. Tehnici de combatere a argumentelor și de contraargumentare. Gestionarea dezacordurilor.	

	• Activități: dezbateri dirijate; dezbateri contradictorii; analiza performanțelor de comunicare orală.	
5.	**Communication interculturelle dans l'espace francophone** - Diversité culturelle et communication. Représentations, stéréotypes et malentendus interculturels. Communication en contexte plurilingue. Activités : Études de cas. Simulations de situations interculturelles. Discussions à partir de documents audiovisuels	4
	Comunicarea interculturală în spațiul francofon • Diversitatea culturală și comunicarea. Reprezentări, stereotipuri și neînțelegeri interculturale. Comunicarea în contexte plurilingve. • Activități: studii de caz; simularea unor situații de comunicare interculturală; discuții pe baza unor documente audiovizuale.	
6.	**Communication professionnelle** - L'entretien d'embauche. Les réunions professionnelles. Les présentations institutionnelles et professionnelles. Activités : Simulations d'entretiens. Jeux de rôle. Animation d'une réunion.	4
	Comunicarea profesională • Interviul de angajare. Reuniunile profesionale. Prezentările instituționale și profesionale. • Activități: simulări de interviuri; jocuri de rol; moderarea și desfășurarea unei reuniuni.	
7.	**Communication académique et médiatique. Projet final** - Présentation académique. Analyse critique des médias. Techniques de réponse aux questions. Activités : Présentation d'un article ou d'un projet, Commentaire d'un document médiatique. Présentation finale évaluée.	4
	Comunicarea academică și mediatică. Proiect final • Prezentarea academică. Analiza critică a discursului mediatic. Tehnici de răspuns la întrebările auditoriului. • Activități: prezentarea unui articol sau a unui proiect; comentarea unui document mediatic; prezentarea finală evaluată.	
	Total ore	**28**

Bibliografie minimală:

1. Note de curs – *Tehnici de comunicare orală în limba franceză*, an III, sem. 1- Prof.univ.dr.habil. Corina-Amelia Georgescu
2. Barrier, G., *La Communication non-verbale*, ESF Editeur, 2006
3. Collett, P., *Cartea gesturilor europene*, Editura Trei, Bucuresti, 2006
4. Domingos, C., *En route pour la compréhension orale !* Synergies Canada, no 1, 2009, Disponible en accès libre sur le site de *Synergies Canada* : https://journal.lib.uoguelph.ca/index.php/synergies/article/view/954 (journal.lib.uoguelph.ca)
5. Georgescu, C.A., *Lexique thématique usuel roumain-français*, Editura Universităţii din Piteşti, Piteşti, 2005, ISBN 973-690-396-6, 112 p.
6. Goilan-Sandu L., Georgescu C.A., *Comment s'exprimer en toute occasion : guide pour mieux comprendre les Français*, Editura Universităţii din Piteşti, Piteşti, 2003, ISBN 973-690-173-4, 225 p.
7. Günday, R., *La compétence de la production orale dans la méthode « perspective actionnelle »*. Istanbul Journal of Innovation in Education, vol. 2, no 3-2., 2016, Disponible en accès libre sur DergiPark : https://dergipark.org.tr/en/pub/ieyd/article/401241 (DergiPark)
8. Kucharczyk, R., *Construire un discours oral, oui… mais comment ? L'impact de la pragmatique de l'oral sur la didactique des langues étrangères*. Synergies Canada, no 5, 2012, Disponible en accès libre sur le site de *Synergies Canada* : https://journal.lib.uoguelph.ca/index.php/synergies/article/view/1455 (journal.lib.uoguelph.ca)
9. Lee, H.-I, Wang, T., *Stratégies métacognitives de la compréhension orale dans l'apprentissage des langues étrangères : étude de cas en milieu universitaire chinois*. Revue japonaise de didactique du français, vol. 16, no. 1-2, 2021, p. 62-77. Disponible en accès libre sur J-STAGE : https://www.jstage.jst.go.jp/article/rjdf/16/1-2/16_62/_article (J-STAGE)

10. Mohamadi, S., Debich, R., *L'enseignement/apprentissage de la compétence de la production orale à la lumière de l'approche actionnelle : cas des étudiants de français de l'université Mohamed Bachir El Ibrahimi de BB, 2022*, .Disponible en accès libre dans le dépôt institutionnel de l'Université Mohamed Bachir El Ibrahimi : https://dspace.univ-bba.dz/items/270ccaeb-0cd6-42a6-a5e3-7701a8d57568 (dspace.univ-bba.dz)

Bibliografie facultativă:

1. Picard, D., *Politesse, savoir-vivre et relations sociales*, PUF, Paris, 1998
2. Pierson, M.-L., *Valorisez votre image. Les Enjeux de l'apparence dans la vie professionnelle*, Les Editions d'Organisation, Paris, 1997
3.Smyan, K. A., *La compétence orale dans l'apprentissage du français*. Journal of Tikrit University for Humanities, vol. 25, no 1, p. 321-331, 2018, Disponible en accès libre sur le site de la revue : https://jtuh.org/index.php/jtuh/article/view/462 (jtuh.org)
4. Sugiyama, K., *Caractéristiques de la compétence orale chez les apprenants débutants du français : analyse de la conversation et de l'auto-évaluation basée sur le CEFR-J*. Bulletin d'Études de Linguistique Française, 2016, Disponible en accès libre sur CiNii Research : https://cir.nii.ac.jp/crid/1390870473737352704 (CiNii)

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul oral	Evaluare orală	30%
10.5 Seminar	Portofoliu + prezentări Participare activă	Evaluare scrisă și orală	70%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității.			

Data completării 15.09.2025	Titular de curs Prof.univ. dr.habil. Corina-Amelia GEORGESCU	Titular(ii) de aplicații Prof.univ. dr.habil. Corina-Amelia GEORGESCU

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament

Lect.dr. Adina Elena Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

29.09.2025

Decan
Conf. dr. Constantin-Augustus Bărbulescu

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Traductologie**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Conf. univ. dr. Amalia Georgiana Mărășescu						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. univ. dr. Amalia Georgiana Mărășescu						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	F[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.V.Op.13				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14

Distribuția fondului de timp:	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate	9
Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri	10
Tutorat	4
Examinări	4
Alte activități (dacă există):	-

3.7 Total ore studiu individual	**47**
3.8 Total ore pe semestru	**75[3]**
3.9 Numărul de credite	**3[4]**

---

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de domeniu / de specialitate/ de aprofundare/ de sinteză – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] Se va completa conform planului de învățământ.

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Cunoștințe de limba engleză și de limba română
4.2 de rezultate ale învățării	

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Seminarul se va desfășura într-o sală unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Traductologie** se studiază în cadrul domeniului **Limbă și literatură**, specializarea **Limba și literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)** și își propune să familiarizeze studenții cu principalele concepte, teorii, orientări din cadrul domeniului, care vor fi ulterior utilizate în activitatea practică de traducere.

Disciplina abordează ca tematică specifică următoarele noțiuni și concepte de bază: *traducere*, *limbă-sursă*, *limbă-țintă*, *(in)traductibilitate*, *traductologie*. De asemenea, studiază pe scurt istoria traducerilor, tipurile de traduceri, etapele procesului de traducere, tipurile de dicționare folosite, greșelile tipice de traducere și traducătorul. Astfel, studentul va dobândi cunoștințe teoretice despre domeniu, pe care le va pune în practică în cadrul seminarului.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	**C2**. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale teoriei traducerii (echivalență, fidelitate, adaptare, transfer interlingual și intercultural) și explică rolul lor în procesul traductiv. **C3**. Studentul/absolventul descrie tipologii de erori în traducere și explică impactul lor asupra calității textului final.
Abilități	**A1**. Studentul/absolventul corectează texte în limba română sau în limba de predare a programului, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/ omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale. **A2**. Utilizează tehnici și instrumente moderne specifice traducerii textului literar și non-literar.

Responsabilitate și autonomie	**RA1**. Studentul/absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, identifică natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește, citește și îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate. **RA8**. Studentul/absolventul evaluează în mod autonom gradul de adecvare culturală a traducerilor realizate și justifică deciziile de adaptare pe baza unor criterii profesionale.

8. Metode de predare

Pornindu-se de analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive bazate pe modele de învățare prin descoperire (conversația, dezbaterea, problematizarea).

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unor prezentări Power Point, filmulețe sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate. Fiecare curs va debuta cu recapitularea capitolelor anterioare, cu accent asupra noțiunilor discutate la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

Teoria va fi exemplificată prin traducerile efectuate în cadrul seminarului. Acestea vor fi făcute de studenți fie ca temă pentru acasă, fie în timpul orei, fiind apoi discutate. Se vor exersa astfel lucrul în echipă, comunicarea asertivă, ascultarea activă, oferirea de feedback.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
I	Definirea termenilor de bază. Traducere. Limbă-sursă, limbă-țintă. Echivalență. Pierdere și câștig. Intraductibilitate. Traductologie./ *Defining the Basic Terms. Translation. Source Language, Target Language. Equivalence. Loss and Gain. Untranslatability. Translation Studies.*	**2**
II	Istoria traducerii/ History of Translation	**2**
III	Tipuri de traducere. Traducere liberă vs. traducere literală. Interferență și calchiere. / *Approaches to Translation. Translation Modes. Free vs. Literal Translations. Interference and Translationese.*	**2**
IV	Etapele procesului de traducere. Citirea, înțelegerea și interpretarea textelor. Reformularea. Evaluarea traducerii. / *Stages in the Translation Process. Reading, Comprehending and Interpreting Texts. Re-wording. Assessing the Translation.*	**2**
V	Tipuri de dicționare folosite în traducere. Dicționare monolingve, bilingve, multilingve. Dicționare generale, speciale, tehnice. Dicționare sincronice și dicționare diacronice. Dicționare descriptive și dicționare prescriptive. Dicționare electronice. / *Types of Dictionaries Used in Translation. Monolingual, Bilingual, Multilingual Dictionaries. General, Special, Technical, Restricted Dictionaries. Synchronic, Diachronic Dictionaries. Descriptive, Prescriptive Dictionaries. Automated Dictionaries.*	**2**
VI	Greșeli tipice de traducere. Greșeli în traducerile tipărite. Analize de traduceri./ *Typical Translation Errors. Errors in the Printed Translations. Translation Analysis.*	**2**

VII	Competența traducătorului. Formarea traducătorului. A lucra pentru altcineva vs. a lucra pe cont propriu./ *The Translator's Competence. The Education of a Translator. Working as an In-House vs. Working as a Freelance Translator.*	**2**
	Total:	**14**

Bibliografie obligatorie:

Mărăşescu, Amalia, *Basic Issues in Translation Studies*, Editura Paralela 45, Piteşti, 2012.

Bassnett, S., *Translation Studies*, Routledge, London and New York, 1988.

Manea, Constantin, *Translation Matters*, Editura Sitech, Craiova, 2018.

Pym, A., *Exploring Translation Theories*, Routledge, 2023.

Bibliografie suplimentară:

Baker, Mona (ed.), *The Routledge Encycopedia of Translation Studies*, Routledge, London and New York, 2005.

Cragie, Stella, Ann Pattison, *Translation: A Guide to the Practice of Crafting Target Texts*, Taylor & Francis Ltd, 2019.

Chriss, Roger, *The Translation Profession* in *Translation Journal*. 2000. http://accurapid.com/journal.

Dimitriu, Rodica, *Theories and Practice of Translation*, Institutul European, Iaşi, 2002.

House, Juliane, *Translation*, Taylor & Francis Ltd, 2017.

Munday, Jeremy, Sara Ramos Pinto, Jacob Blakesley, *Introducing Translation Studies: Theories and Applications*, Taylor & Francis Ltd, 2022.

Newmark, Peter, *A Textbook of Translation*. Library of Congress Cataloging-in-Publication Data, 1995.

Ning, Wang, *The Cultural Turn in Translation Studies*, Routledge, 2024.

LABORATOR/ SEMINAR/PROIECT

Nr. crt.	Conținutul	Nr. ore
2.	Traducere din James Joyce, *Dubliners* (fragment)	2
3.	Traducere din William Golding, *Lord of the Flies* (fragment)	2
5.	Traducere din Mihail Sadoveanu, *Hanul Boului* (fragment)	2
6.	Test Paper	2
7.	Traducere din Liviu Rebreanu, *Gura lupului* (fragment)	2
8.	Traducere din Garabet Ibrăileanu, *Adela* (fragment)	4
	Total:	**14**

Bibliografie obligatorie:

Clonţea, Procopie, Amalia Mărăsescu, Cristina Nicolae, *The Advanced Student's Book of Bilingual Literary Translation*, Editura Universităţii din Piteşti, Piteşti, 2004.

Bibliografie suplimentară:

Cragie, Stella, Ann Pattison, *Translation: A Guide to the Practice of Crafting Target Texts*, Taylor & Francis Ltd, 2019.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea şi coerenţa tratării subiectelor la examenul scris	examen scris	20%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Participare	Evaluare orală	20%
	Evaluare periodică	Evaluare scrisă	40%
	Verificarea calitativă și cantitativă a temei pentru acasă	Evaluare orală și scrisă	20%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent fiecărei activități evaluate în cadrul seminarului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

Data completării
15.09.2025

Titular de curs
Conf. univ. dr. Amalia Mărășescu

Titular(ii) de aplicații
Conf. univ. dr. Amalia Mărășescu

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament
Lect. univ. dr. Adina Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății
29.09.2025

Decan
Conf. univ. dr. Constantin Bărbulescu

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	LIMBĂ ȘI LITERATURĂ
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Lingvistică computațională**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	-						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar /laborator/proiect	Lect. univ.dr. Adina Elena Dumitru						
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	F[2]		2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.V.Op.7		

3. **Timpul total** (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	-	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					14
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					16
Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					12
Tutorat					2
Examinări					3
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual	**47**
3.8 Total ore pe semestru	**75[3]**
3.9 Numărul de credite	**3[4]**

4. **Precondiții** (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. **Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice** (acolo unde este cazul)

---

[1] Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.
[2] Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.
[3] Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.
4 Se va completa conform planului de învățământ.

5.1 de desfăşurare a cursului	-
5.2 de desfăşurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	dotare a sălii cu videoproiector

6. Obiectiv general

Familiarizarea studenţilor cu domeniul teoriei comunicării, cu conceptele fundamentale, teoretice şi practice referitoare la programarea şi procesarea limbajelor naturale.

7. Rezultatele învăţării

Cunoştinţe	C4 - Studentul/absolventul identifică şi explică sensurile, nuanţele şi evoluţia lexicală a termenilor din limba română şi limba franceză/engleză, pe baza dicţionarelor, glosarelor şi a resurselor lexicografice moderne. C8 - Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale semanticii (sens, referinţă, denotaţie, conotaţie) şi relaţiile semantice uzuale (sinonimie, antonimie, polisemie etc.). C19 - Studentul/absolventul identifică formele de abatere academică (plagiat, falsificare, autoplagiat) şi explică importanţa respectării normelor de etică în activitatea universitară.
Abilităţi	A4 - Studentul/absolventul aplică tehnici şi instrumente moderne de traducere (CAT tools, corpusuri, dicţionare specializate, software terminologic) pentru a realiza traducerea textului literar şi nonliterar. A8 - Studentul/absolventul realizează adaptarea cultural-lingvistică a textelor, ajustând registrele, referinţele culturale, expresiile idiomatice şi structurile discursive în funcţie de publicul-ţintă.
Responsabilitate şi autonomie	RA3 - Studentul/absolventul lucrează autonom şi în colaborare la proiecte de analiză lingvistică, traducere sau elaborare de texte, utilizând în mod responsabil resursele de specialitate RA4 - Studentul/absolventul utilizează expresiile şi cuvintele adecvate în producerea textelor orale şi scrise.

8. Metode de predare

Plecând de la premisa că mediul academic este dinamic prin excelenţă, se fundamentează adaptatabilitatea, flexibilitatea şi creativitatea ansamblului de metode didactice folosite pentru un învăţământ centrat pe nevoile studentului şi pe comunicare, corespunzător societăţii actuale a informaţiei. Centrarea pe student, pe nevoile, pe interesele şi aspiraţiile sale, pe subiectivitatea sa, impune o reconsiderare permanentă a organizării şi implementării demersului didactic, luând în considerare conştientizarea studenţilor cu privire la necesitatea implicării lor în procesul propriei formări, încurajarea şi stimularea participării active a studenţilor în planificarea şi gestionarea propriului itinerar de formare, precum şi diferenţierea demersurilor didactice în raport cu diferitele stiluri de învăţare practicate de către studenţi.

Se vor utiliza strategiilor didactice interactive, care presupun munca în colaborare a studenţilor în vederea atingerii unor obiective preconizate, cunoscut fiind faptul că învăţarea prin colaborare permite realizarea unor interacţiuni sociale multiple, ameliorarea relaţiilor interpersonale, dezvoltarea competenţelor cognitive şi sociale, a celor de comunicare şi a inteligenţei interpersonale.

De asemenea, strategiile de formare creativă prin negociere, reprezentând un demers didactic care include conştientizarea necesităţii negocierii şi negocierea propriu-zisă, sunt moderne şi eficiente, adecvate nivelului de studii de master. Astfel, se vor selecta metode şi tehnici precum cele bazate pe rezolvarea de probleme, cele de dezvoltare a gândirii critice, metode şi tehnici interactiv-creative, dar şi metode, tehnici şi instrumente moderne de evaluare.

În activitatea de predare se vor utiliza și metodele expozitive, dintre care expunerea și prelegerea apar cel mai adesea. Metoda expunerii poate deveni activizantă în măsura în care structura ei se întemeiază pe ideea dezvoltării prin expunere a contradicţiilor problemei, în măsura în care apare ca un dialog ce reflectă mişcarea gândirii în procesul analitico-sintetic de construcţie şi reconstrucţie a unei teorii. La rândul său, prelegerea bazată pe prezentare Power Point sau îmbinată cu dezbaterea poate fi eficientizată și utilizată în predarea la ciclul de studii de licență.

Toate activitățile vor fi proiectate pornind de la rezultatele învățării și vor fi adaptate nevoilor și intereselor de învățare ale studenților.

9. Conținuturi

SEMINAR		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Modelele gramaticilor generative şi generativ-transformaţionale (Chomsky-Fillmore)	4
2	Lingvistica matematică şi lingvistica computaţională	2
3	Sursele teoretice şi aplicative ale lingvisticii computaţionale; obiective, metode.	2
4	Modele statistice, neuronale şi genetice în lingvistica computaţională	4
5	Procesarea limbajului natural; tipuri de dificultăţi; strategii	2
6	Evoluţia sistemelor PLN	2
7	Reprezentarea RTSF în Prolog	2
8	Reprezentarea gramaticilor independente de context în Prolog	4
9	Gramatici de dependenţă şi contextuale	2
10	Gramatici augmentative şi de unificare	2
11	Probleme de semantică computaţională	2
	TOTAL	**28**

Bibliografie:

Adina Dumitru, *Lingvistică computaţională*, suport de seminar în format electronic
A.M. Barbu, *Sintaxa determinatorilor. Analiză lingvistică şi aplicaţie computaţională*, Bucureşti, Editura All, 2004;
B. Butler, *Computers in Linguistics*, Oxford, 1985;
Vitalie Cotelea, *Programarea în logică*, Chişinău, Editura Nestor, 2000;
D. Cristea, *Formalisme şi instrumente de descriere şi prelucrare ale limbajului natural*, Iaşi, Editura Universităţii „Al. I. Cuza", 2002;
L. Dinu, *Metode formale şi de clasificare în lingvistica matematică şi computaţională*, Bucureşti, Editura Universităţii, 2004;
Fl. Hristea, *Introducere în procesarea limbajului natural cu aplicaţii în PROLOG*, Bucureşti, Editura Universităţii din Bucureşti, 2000;
M. Jitaru, C. Macarie, *Îndrumător de limbaje de programare*, Bucureşti, Editura Tehnică, 1978;
Ph. Miller, Th. Torris, *Formalismes syntaxiques pour le traitement automatique du langage naturel*, Paris, Editura Hermes, 1990;
Greg Perry, *Iniţiere în programarea calculatoarelor*, Bucureşti, Editura Teora, 2000;
B. Pottier, *Théorie et analyse en linguistique*, Paris, Hachette, 1987;
E.M. Ranchhod, *Tratamento das Linguas por Computador*, Lisboa, Caminho, 2001;
E. Ranchhod, Nuno Mamede, *Advances in Natural Language Processing*, Paris, London, Berlin.., Ed. Springer, 2002;
A.M. Sandoval, *Linguistica computational*, Madrid, Editura Sintesis, 1998.
R. Sproat, *Morphology and Computation*, Cambrige, 1992;
D. Tătar, *Inteligenţă artificială. Aplicaţii în prelucrarea limbajului natural*, Cluj-Napoca, Editura Albastră, 2003.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	-		
10.5 Seminar	calitatea şi coerenţa tratării subiectelor abordabile în manieră explicativ-argumentativă (50%) + un subiect de analiză şi interpretare (50%)	Examen scris	20%
	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile din timpul semestrului (40%) + participarea la realizarea și prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice) (40%)	Portofoliu de evaluare	80%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Adina-Elena DUMITRU	
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	LIMBĂ ȘI LITERATURĂ
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Lingvistică generală**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	-						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar /laborator/proiect	Lect. univ.dr. Adina Elena Dumitru						
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	F[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.V.Op.6				

3. **Timpul total** (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	-	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					14
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					14
Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					14
Tutorat					2
Examinări					3
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual	**47**
3.8 Total ore pe semestru	**75**[3]
3.9 Numărul de credite	**3**[4]

4. **Precondiții** (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. **Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice** (acolo unde este cazul)

---

[1] Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.
[2] Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.
[3] Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.
4 Se va completa conform planului de învățământ.

5.1 de desfășurare a cursului	-
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	dotare a sălii cu videoproiector

6. Obiectiv general

Familiarizarea studenților cu elementele care constituie raportul dintre pragmatică și lingvistică, pentru a oferi un instrument de analiză a discursului, dar și pentru a facilita înțelegerea unor concepte ale pragmalingvisticii, gramaticii argumentației și analizei discursive.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C4 - Studentul/absolventul identifică și explică sensurile, nuanțele și evoluția lexicală a termenilor din limba română și limba franceză/engleză, pe baza dicționarelor, glosarelor și a resurselor lexicografice moderne. C8 - Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale semanticii (sens, referință, denotație, conotație) și relațiile semantice uzuale (sinonimie, antonimie, polisemie etc.). C19 - Studentul/absolventul identifică formele de abatere academică (plagiat, falsificare, autoplagiat) și explică importanța respectării normelor de etică în activitatea universitară.
Abilități	A4 - Studentul/absolventul aplică tehnici și instrumente moderne de traducere (CAT tools, corpusuri, dicționare specializate, software terminologic) pentru a realiza traducerea textului literar și nonliterar. A8 - Studentul/absolventul realizează adaptarea cultural-lingvistică a textelor, ajustând registrele, referințele culturale, expresiile idiomatice și structurile discursive în funcție de publicul-țintă.
Responsabilitate și autonomie	RA3 - Studentul/absolventul lucrează autonom și în colaborare la proiecte de analiză lingvistică, traducere sau elaborare de texte, utilizând în mod responsabil resursele de specialitate RA4 - Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise.

8. Metode de predare

Plecând de la premisa că mediul academic este dinamic prin excelenţă, se fundamentează adaptatabilitatea, flexibilitatea şi creativitatea ansamblului de metode didactice folosite pentru un învăţământ centrat pe nevoile studentului şi pe comunicare, corespunzător societăţii actuale a informaţiei. Centrarea pe student, pe nevoile, pe interesele şi aspiraţiile sale, pe subiectivitatea sa, impune o reconsiderare permanentă a organizării şi implementării demersului didactic, luând în considerare conştientizarea studenţilor cu privire la necesitatea implicării lor în procesul propriei formări, încurajarea şi stimularea participării active a studenţilor în planificarea şi gestionarea propriului itinerar de formare, precum și diferenţierea demersurilor didactice în raport cu diferitele stiluri de învăţare practicate de către studenţi.

Se vor utiliza strategiilor didactice interactive, care presupun munca în colaborare a studenţilor în vederea atingerii unor obiective preconizate, cunoscut fiind faptul că învăţarea prin colaborare permite realizarea unor interacţiuni sociale multiple, ameliorarea relaţiilor interpersonale, dezvoltarea competenţelor cognitive şi sociale, a celor de comunicare și a inteligenţei interpersonale.

De asemenea, strategiile de formare creativă prin negociere, reprezentând un demers didactic care include conştientizarea necesităţii negocierii și negocierea propriu-zisă, sunt moderne şi eficiente, adecvate nivelului de studii de master. Astfel, se vor selecta metode și tehnici precum cele bazate pe rezolvarea de probleme,

cele de dezvoltare a gândirii critice, metode şi tehnici interactiv-creative, dar și metode, tehnici şi instrumente moderne de evaluare.

În activitatea de predare se vor utiliza și metodele expozitive, dintre care expunerea și prelegerea apar cel mai adesea. Metoda expunerii poate deveni activizantă în măsura în care structura ei se întemeiază pe ideea dezvoltării prin expunere a contradicţiilor problemei, în măsura în care apare ca un dialog ce reflectă mişcarea gândirii în procesul analitico-sintetic de construcţie şi reconstrucţie a unei teorii. La rândul său, prelegerea bazată pe prezentare Power Point sau îmbinată cu dezbaterea poate fi eficientizată și utilizată în predarea la ciclul de studii de licență.

Toate activitățile vor fi proiectate pornind de la rezultatele învățării și vor fi adaptate nevoilor și intereselor de învățare ale studenților.

9. Conținuturi

SEMINAR		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Gramatica, retorica, pragmatica; domeniul pragmaticii, metode.	2
2	Discursul (enunţarea, argumentarea, modalizarea); legile discursului.	2
3	Teoria actelor de limbaj; ilocuţionar, locuţionar şi perlocuţionar	4
4	Principiile comunicării verbale: principiul cooperării și principiul politeții	4
5	Gramatica argumentării; structura textului argumentativ	2
6	Maximele conversaţionale; realizarea lor în limba română.	4
7	Operatori, conectori, deictice în limba română.	2
8	Tipuri de implicaturi; criterii de diferenţiere; scările argumentative	2
9	Condiţiile de reuşită ale textului argumentativ	2
10	Conversaţia. Structuri şi strategii; analiza conversaţională	4
	TOTAL	**28**

Bibliografie:

Adina Dumitru, *Lingvistică generală*, suport de seminar în format electronic
Alexandrescu, Vl., *Pragmatique et théorie de l'énontiation. Choix de textes*, Bucureşti, Editura Universităţii, 2001
Bălănescu, O., *Texte şi pre-texte. Introducere în pragmatică*, Bucureşti, Editura Ariadna, 2001
Bidu-Vrănceanu, A. et al., *Dicţionar general de ştiinţe. Ştiinţe ale limbii*, București, Editura Ştiinţifică, 199
Benveniste, É., *Probleme de lingvistică generală*, I, II, Bucureşti, Editura Humanitas, 2000
Borghin, M.I., *Vademecum în lingvistică*, Bucureşti, Editura Excelsior, 2004
Coseriu, E., *Introducere în lingvistică*, Cluj-Napoca, Editura Echinox, 1999
Dragoş, E, *Introducere în pragmatică*, Cluj-Napoca, Casa Cărţii de Ştiinţă, 2000;
Ducrot, O, Schaeffer, J.M., *Noul dicţionar enciclopedic al ştiinţelor limbajului*, Bucureşti, Editura Babel, 1996
Frâncu, C., *Curente şi tendinţe în lingvistica secolului nostru,* Iaşi, C.E. Demiurg, 1999
Ionescu, E., *Manual de lingvistică generală*, Bucureşti, Editura All, 2001
Ionescu-Ruxăndoiu, L., *Conversaţia. Structuri şi strategii. Sugestii pentru o pragmatică a românei vorbite*, Bucureşti, Editura All, 1999
Ionescu-Ruxăndoiu, L., *Limbaj şi comunicare. Elemente de pragmatică lingvistică*, Bucureşti, Editura All, 2003
Ionescu-Ruxăndoiu, L., (coord.), ***Dialog, discurs, enunț.*** *In memoriam Sorin Stati*, București, EUB, 2010
Lo Cascio, V., *Gramatica argumentării. Strategii şi structuri*, București, Editura Meteora Press, 2002
Moeschler, I., Reboul, A., *Dicţionar enciclopedic de pragmatică*, Cluj-Napoca, Editura Echinox, 1999

Munteanu, E., *Introducere în lingvistică*, Iaşi, Polirom, 2005
Neţ, M., *Lingvistică generală, semiotică, mentalităţi*, Iaşi, Institutul European, 2005
Rovenţa-Frumuşani, D., *Analiza discursului. Ipoteze şi ipostaze*, Bucureşti, Editura Tritonic, 2004
Saussure, F., *Curs de lingvistică generală*, Iaşi, Editura Polirom, 1998
Saussure, F., *Scrieri de lingvistică generală*, Iaşi, Editura Polirom, 2004
Vasiliu, Em., *Introducere în teoria limbii*, Bucureşti, Editura Academiei, 1992
Vasilescu, A., Ionescu-Ruxăndoiu, L., (coord), *Dicționar de pragmatică și de analiză a discursului*, Iași, Institutul European, 2023
* * **Crestomaţie de lingvistică generală* (Antologie de I. Coteanu), Bucureşti, Editura FRM, 1998

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	-		
10.5 Seminar	calitatea şi coerenţa tratării subiectelor abordabile în manieră explicativ-argumentativă (50%) + un subiect de analiză şi interpretare (50%)	Examen scris	20%
	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile din timpul semestrului (40%) + participarea la realizarea și prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice) (40%)	Portofoliu de evaluare	80%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Adina-Elena DUMITRU	
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie

POLITEHNICA București

Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**Limbă și literatură**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura engleză - Limba și literatura modernă (franceză/spaniolă/germană)**
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Elaborarea lucrării de licență**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs							
2.3 Titularul/ii activităților de seminar/ laborator/lucrări practice	conf. univ. dr. Amalia Mărășescu						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.3.VI.Ob.7				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	Din care: 3.2 curs		3.3 seminar/ laborator lucrări practice	4
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	Din care: 3.5 curs		3.6 seminar/ laborator/ lucrări practice	56

Distribuția fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	4
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate	26
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri	4
Tutorat	6
Examinări	4
Alte activități (dacă există)	-

3.7 Total ore studiu individual	**44**
3.8 Total ore pe semestru	**100[3]**
3.9 Numărul de credite	**4[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*

[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*

[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	
5.2 de desfășurare a seminarului/ laboratorului/ lucrărilor practice	Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Elaborarea lucrării de licență** face parte din oferta curriculară a programului de studii ***Limba și literatura engleză – Limba și literatura modernă (franceză/spaniolă/germană)*** și are ca obiectiv dezvoltarea competențelor necesare proiectării și realizării unei cercetări științifice în domeniul filologiei. Disciplina urmărește consolidarea capacității studenților de a valorifica în mod critic cunoștințele teoretice și metodologice dobândite pe parcursul studiilor universitare, prin elaborarea unei lucrări de licență fundamentate științific, originale și relevante pentru domeniul de specializare.

În cadrul disciplinei sunt prezentate etapele elaborării unei lucrări academice, principiile cercetării științifice, modalitățile de identificare și valorificare a surselor bibliografice, precum și cerințele privind organizarea, redactarea și argumentarea demersului de cercetare. O atenție deosebită este acordată formulării obiectivelor și întrebărilor de cercetare, selectării metodologiei adecvate și utilizării corecte a conceptelor și teoriilor specifice temei abordate.

Disciplina urmărește dezvoltarea capacității studenților de a realiza analize și interpretări riguroase, de a formula concluzii argumentate și de a integra rezultatele cercetării într-un demers coerent și bine structurat. Totodată, sunt promovate respectarea normelor de redactare academică, utilizarea corectă a sistemelor de citare și aplicarea principiilor eticii și integrității academice, cu accent pe prevenirea plagiatului și pe asumarea responsabilă a rezultatelor cercetării.

Prin activitățile de îndrumare și feedback desfășurate pe parcursul elaborării lucrării, disciplina contribuie la dezvoltarea autonomiei în cercetare, a gândirii critice și a capacității de argumentare științifică. Competențele dobândite permit studenților să elaboreze și să susțină o lucrare de licență care reflectă nivelul de pregătire atins în domeniul de studii și constituie o bază pentru continuarea formării academice și profesionale.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C4. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale din lingvistica generală și din teoria literară și le corelează cu elemente dintr-o limbă/literatură particulară. C23. Studentul/absolventul descrie structura unui eseu academic (introducere, teză, argumentare, concluzie) și explică funcția fiecărei componente.
Abilități	A7. Studentul/absolventul prezintă și susține puncte de vedere argumentate, utilizând terminologie de specialitate și metode academice de analiză. A16. Studentul/absolventul redactează texte coerente și corecte, adaptate tipului de discurs (academic, profesional, literar, argumentativ, narativ etc.). A17. Studentul/absolventul interpretează informațiile și argumentează corect recurgând la concepte teoretice și la instrumente analitice academice.
Responsabilități și autonomie	RA3. Studentul/absolventul selectează și folosește resurse adecvate (dicționare, baze de date, bibliografie critică) pentru aprofundarea cunoștințelor lingvistice și literare. RA14. Studentul/absolventul utilizează în mod responsabil sursele academice, citând corect și respectând standardele de citare ale domeniului.

8. Metode de predare

Pornind de la obiectivele disciplinei și de la specificul activității de cercetare, procesul de predare se bazează pe îndrumare metodologică, consultații individuale și activități de lucru orientate spre elaborarea

progresivă a lucrării de licență. Accentul se pune pe dezvoltarea autonomiei în cercetare, pe aplicarea cunoștințelor dobândite pe parcursul studiilor și pe integrarea acestora într-un demers științific coerent.

Activitățile didactice îmbină consultațiile individuale și de grup cu lectura independentă și analiza critică a surselor bibliografice relevante. Sunt discutate etapele cercetării, formularea obiectivelor și a metodologiei, organizarea lucrării, tehnicile de argumentare și respectarea normelor de redactare academică și de etică a cercetării.

Pe parcursul semestrului, studenții prezintă periodic stadiul elaborării lucrării, beneficiind de feedback individual și de recomandări privind documentarea, analiza și redactarea. Discuțiile au în vedere atât aspectele teoretice și metodologice, cât și dificultățile întâmpinate în procesul de cercetare, fiind încurajată revizuirea succesivă a textului și valorificarea observațiilor primite.

În sprijinul activității de elaborare sunt utilizate resurse bibliografice tradiționale și digitale, baze de date academice și instrumente informatice dedicate redactării și gestionării referințelor bibliografice. Prin această abordare, disciplina contribuie la dezvoltarea competențelor de cercetare, a gândirii critice și a capacității de elaborare a unei lucrări de licență originale, fundamentate științific și redactate conform standardelor academice.

9. Conținuturi

SEMINAR/ LABORATOR/ LUCRĂRI PRACTICE		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	Alegerea și delimitarea temei. Stabilirea planului de lucru și a calendarului de elaborare.	**4**
2.	Documentarea bibliografică și fundamentarea teoretică a cercetării.	**8**
3.	Elaborarea cadrului teoretic și discutarea metodologiei de cercetare.	**8**
4.	Elaborarea și revizuirea capitolelor lucrării. Feedback asupra versiunilor intermediare.	**12**
5.	Elaborarea părții aplicative și interpretarea rezultatelor.	**12**
6.	Redactarea concluziilor, verificarea coerenței și respectarea normelor academice și de etică.	**8**
7.	Definitivarea lucrării și pregătirea susținerii publice.	**4**
	Total:	**56**

Bibliografie obligatorie:

Ghid de elaborare și redactare a lucrării de licență, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte, Centrul Universitar Pitești.

Bibliografia de specialitate recomandată de cadrul didactic coordonator, în concordanță cu tema lucrării de licență.

Bibliografie suplimentară:

Booth, W. C., Colomb, G. G., & Williams, J. M. (2016). *The Craft of Research* (4th ed.). University of Chicago Press.

MLA Handbook. Modern Language Association, 2021.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar/ laborator/ lucrări practice	Utilizarea adecvată a conceptelor, teoriilor și metodelor de cercetare specifice temei abordate.	evaluare orală	20%
	Realizarea unei lucrări de cercetare cu caracter teoretico-aplicativ, fundamentată științific și redactată conform normelor academice.	proiect	60%

	Calitatea documentării, a analizei și a argumentării științifice în elaborarea lucrării.	proiect	20%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului oral.			

Data completării
15.09.2025

Titular de curs

Titular de aplicații
MĂRĂȘESCU Amalia

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament
DUMITRU Adina Elena

Data aprobării în Consiliul Facultății
29.09.2025

Decan
BĂRBULESCU Constantin Augustus

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucureşti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	**Licență**
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Activități comunicative în ora de limba franceză ca limbă străină**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Prof. univ. dr. habil. Corina-Amelia GEORGESCU						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Prof. univ. dr. habil. Corina-Amelia GEORGESCU						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.VI.Op.15				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	1	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					6 4 5
Tutorat					3
Examinări					4
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	50
3.9 Numărul de credite	**2**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	- Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Activități comunicative în ora de Limba franceză ca limbă străină**, studiată în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**, urmărește dezvoltarea competențelor de proiectare, organizare și evaluare a activităților comunicative specifice predării limbii franceze ca limbă străină. Cursul familiarizează studenții cu principiile abordării comunicative și acționale și cu strategiile didactice care favorizează dezvoltarea competențelor de receptare, producere, interacțiune și mediere în limba franceză.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C5. Studentul/absolventul identifică structuri morfosintactice, semantice și stilistice relevante pentru analiza și producerea textelor orale și scrise în contexte variate. C27. Studentul/absolventul cunoaște tipurile de resurse didactice tradiționale și digitale și descrie modalități de integrare a materialelor în procesul de predare.
Abilități	A3. Studentul/absolventul utilizează în mod eficient dicționare tipărite și digitale, glosare și instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice și particularități de utilizare ale termenilor. A4. Studentul/absolventul aplică tehnici și instrumente moderne de traducere (CAT tools, corpusuri, dicționare specializate, software terminologic) pentru a realiza traducerea textului literar și nonliterar. A26. Studentul/absolventul elaborează secvențe didactice care valorifică texte literare variate, integrând activități de comprehensiune, interpretare și expresie creativă. A27. Studentul/absolventul utilizează strategii interactive pentru stimularea gândirii critice, a interpretării personale și a dialogului literar.
Responsabilitate și autonomie	RA3. Studentul/absolventul lucrează autonom și în colaborare la proiecte de analiză lingvistică, traducere sau elaborare de texte, utilizând în mod responsabil resursele de specialitate. RA4. Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise. RA27. Studentul/absolventul reflectează critic asupra propriilor demersuri de predare și își ajustează strategiile în funcție de feedback și rezultate. RA28. Studentul/absolventul promovează formarea gustului estetic și a sensibilității literare prin activități educative responsabile, coerente și adaptate contextului didactic.

8. Metode de predare

Disciplina *Activități comunicative în ora de Limba franceză ca limbă străină* îmbină prezentarea conceptelor și principiilor fundamentale ale didacticii limbii franceze ca limbă străină cu activități practice orientate spre dezvoltarea competențelor necesare proiectării și implementării unor situații autentice de comunicare în clasă. Cursul oferă studenților cadrul teoretic necesar înțelegerii abordării comunicative și acționale, a rolului interacțiunii în procesul de învățare și a modalităților de dezvoltare a competențelor de receptare, producere, interacțiune și mediere prevăzute de Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi.

Activitățile didactice se bazează pe prelegerea interactivă, conversația euristică, explicația și problematizarea, metode care permit prezentarea și discutarea conceptelor specifice didacticii limbilor străine. Acestea sunt completate de analiza documentelor autentice și pedagogice, de studiul de caz și de dezbaterea unor situații concrete de predare-învățare, cu scopul dezvoltării capacității de reflecție critică asupra practicilor educaționale și asupra procesului de comunicare în clasă.

Seminarul are un pronunțat caracter aplicativ și urmărește transpunerea conceptelor teoretice în activități didactice concrete. Studenții participă la ateliere de proiectare a activităților comunicative, realizează scenarii didactice, elaborează fișe de lucru și secvențe de învățare centrate pe comunicare și colaborează

în vederea construirii unor sarcini de lucru adaptate diferitelor niveluri de competență lingvistică. Activitățile includ simulări de situații de comunicare, jocuri de rol, exerciții de interacțiune, micro-predare și prezentări orale, care permit exersarea strategiilor didactice și dezvoltarea competențelor profesionale specifice viitorilor profesori de limba franceză.
Metodele utilizate promovează participarea activă a studenților, învățarea colaborativă și reflecția asupra propriilor practici de învățare și predare. Sunt valorificate învățarea prin descoperire, metoda proiectului, brainstorming-ul, studiul de caz și portofoliul didactic, contribuind la dezvoltarea autonomiei, a creativității pedagogice și a capacității de adaptare a activităților comunicative la contexte educaționale diverse. Totodată, disciplina urmărește formarea competențelor de analiză și evaluare a activităților de comunicare și de utilizare eficientă a resurselor didactice tradiționale și digitale în procesul de predare a limbii franceze ca limbă străină.

9. Conținuturi

CURS		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	L'approche communicative et l'approche actionnelle dans l'enseignement du FLE	2
	Abordarea comunicativă și abordarea acțională în predarea limbii franceze ca limbă străină (FLE)	
2.	Les activités de réception : compréhension orale et compréhension écrite	2
	Activitățile de receptare: înțelegerea mesajului oral și înțelegerea textului scris	
3.	Les activités de production : expression orale et expression écrite	2
	Activitățile de producere: exprimarea orală și exprimarea scrisă	
4.	L'interaction en classe de FLE	2
	Interacțiunea în cadrul orelor de limba franceză ca limbă străină (FLE)	
5.	La médiation linguistique et culturelle	2
	Medierea lingvistică și interculturală	
6.	Concevoir des activités communicatives et des tâches pédagogiques	2
	Elaborarea unor activități comunicative și a unor sarcini didactice	
7.	Évaluer les compétences communicatives en FLE	2
	Evaluarea competențelor comunicative la ora de FLE	
	Total:	**14**

SEMINAR		
	Conținut	
1.	Analyse critique d'activités communicatives dans les manuels de FLE	2
	Analiza critică a activităților comunicative din manualele de limba franceză ca limbă străină (FLE)	
2.	Concevoir des activités de compréhension orale à partir de documents authentiques	2
	Proiectarea activităților de înțelegere a mesajului oral pe baza unor documente autentice	
3.	Concevoir des activités de compréhension écrite	2
	Proiectarea activităților de înțelegere a textului scris	
4.	Jeux de rôle et simulations dans la classe de FLE	2
	Jocuri de rol și simulări în cadrul orelor de limba franceză ca limbă străină (FLE)	
5.	Développer les compétences d'interaction et de médiation	2
	Dezvoltarea competențelor de interacțiune și de mediere	
6.	Élaboration d'une séquence pédagogique centrée sur la communication	2
	Elaborarea unei secvențe didactice centrate pe comunicare	
7.	Micro-enseignement et évaluation des activités communicatives	2
	Micro-predare și evaluarea activităților comunicative	

		Total ore	**14**

Bibliografie obligatorie

1. Note de curs – *Activități comunicative în ora de Limba franceză ca limbă străină* - Prof.univ.dr.habil. Corina-Amelia Georgescu

2. Alberdi Urquizu, María Carmen & Etienne, Carole. (2021). *Apprendre à interagir en classe de FLE : la situation d'invitation*. *Bulletin Suisse de Linguistique Appliquée*, numéro spécial 2, 107–128. Disponibil la: https://digibug.ugr.es/handle/10481/101787. (digibug.ugr.es)

3.Clark, John. (1987). *Essai de mise en œuvre d'une approche communicative dans un contexte scolaire*. *Sinal : Audio, Vidéo, Scripto*, 8, 31–48. Disponibil la: http://hdl.handle.net/10400.2/6974. (repositorioaberto.uab.pt)

4.David, Catherine. (2019). *Perspective actionnelle et différenciation pédagogique en classe de Français langue étrangère (FLE) et seconde (FLS) : réalisation d'un journal en ligne dans une classe multilingue et multi-niveaux (A1-B2+)*. *Babylonia Journal of Language Education*, 1, 77–82. Disponibil la: https://babylonia.online/index.php/babylonia/article/view/927. (babylonia.online)

5.Georgescu, C.A., *La Didactique du français langue étrangère. Tradition et innovation*, Editura Tiparg, Piteşti, 2011, ISBN 978-973-735-608-6, 273 p.

Bibliografie facultativa:

1. Hocine, Naima. (2011). *Pratiques argumentatives et dynamique interactionnelle des échanges en classe de FLE : analyse pragmatique des interactions verbales d'apprenants algériens en situation de débat*. *Recherches en Éducation*, 10. Disponibil la: https://journals.openedition.org/ree/8909. (OpenEdition Journals)

2. Larsson Ringqvist, Eva & Sundberg, Ann-Kari. (2013). *Activités communicatives orales en classe de FLE : caractéristiques interactionnelles et potentiel d'acquisition*. *Synergies Pays Scandinaves*, 8, 35–54. Disponibil la: https://lnu.diva-portal.org/smash/record.jsf?pid=diva2:753310. (lnu.diva-portal.org)

3. Moraru, Lidia. (2022). *Le document authentique – source d'apprentissage en classe de FLE*. Disponibil în arhiva Zenodo: https://zenodo.org/record/6873773. (Zenodo)

4. Shobeiry, Leila & Basanj, Danial. (2016). *Approche communicative : des problématiques en didactique du FLE*. Disponibil în acces liber pe ResearchGate: https://www.researchgate.net/publication/384675966_Approche_communicative_des_problematiques_en_didactique_du_FLE. (ResearchGate)

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Verificare – calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul scris și/sau oral	Evaluare orală	50%
10.5 Seminar	Portofoliu + prezentări Participare activă	Evaluare scrisă și orală	50%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului.			

Data completării 15.09.2025	Titular de curs Prof.univ. dr.habil. Corina-Amelia GEORGESCU	Titular(ii) de aplicații Prof.univ. dr.habil. Corina-Amelia GEORGESCU

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament

Lect.dr. Adina Elena Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

29.09.2025

Decan
Conf. dr. Constantin-Augustus Bărbulescu

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucureşti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura engleză – Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	**Licență**
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Analiza discursului literar**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Prof. univ. dr. habil. Corina-Amelia GEORGESCU						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Prof. univ. dr. habil. Corina-Amelia GEORGESCU						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.VI.Op.13				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	1	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					6 4 5
Tutorat					3
Examinări					4
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	50
3.9 Numărul de credite	**2**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	- Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Analiza discursului literar**, studiată în cadrul programului de licență **Limba și literatura engleză – Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**, urmărește dezvoltarea competențelor de analiză, interpretare și evaluare critică a discursului literar prin familiarizarea studenților cu principalele concepte, metode și instrumente specifice analizei textului literar. Cursul își propune aprofundarea mecanismelor de construire a sensului în operele literare, prin investigarea structurilor narative, poetice și dramatice, a strategiilor discursive, a relației dintre text, autor și cititor, precum și a dimensiunilor stilistice, retorice și pragmatice ale discursului literar.

Disciplina urmărește formarea capacității de contextualizare istorică, estetică și culturală a operelor literare, dezvoltarea competențelor de identificare și interpretare a procedeelor de construcție textuală și a mecanismelor de producere a semnificației, precum și aplicarea principalelor direcții teoretice din domeniul analizei discursului, naratologiei, stilisticii și poeticii. Totodată, cursul contribuie la dezvoltarea gândirii critice, a argumentării academice și a capacității de a realiza interpretări fundamentate ale textelor literare, integrând perspective interdisciplinare provenite din studiile literare, lingvistică, semiotică și teoria comunicării.

Seminarul urmărește aprofundarea și aplicarea conceptelor teoretice prezentate la curs prin activități centrate pe analiza discursivă și interpretarea textelor literare aparținând diferitelor genuri și perioade. Studenții vor realiza comentarii și analize textuale, studii de caz, prezentări individuale și de grup, dezbateri și exerciții de interpretare critică, utilizând conceptele și metodele specifice analizei discursului literar. Aceste activități contribuie la dezvoltarea competențelor de lectură critică, de formulare și susținere argumentată a unor interpretări, de utilizare adecvată a terminologiei de specialitate și de integrare a textelor în contexte istorice, culturale și estetice relevante. Totodată, seminarul stimulează dezvoltarea autonomiei intelectuale și a capacității de analiză comparativă, favorizând înțelegerea complexității fenomenului literar și a diversității modalităților de construcție și interpretare a discursului artistic.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C11. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene literare din literaturile română și franceză/engleză. C13. Studentul/absolventul face conexiuni între literaturile română și franceză/engleză și efectuează comparații critice între autori și opere. C24. Studentul/absolventul identifică tipuri de resurse educaționale digitale relevante pentru analiza textuală, documentarea culturală și studiul lingvistic.

Abilități	A10. Studentul/absolventul realizează generalizări şi conexiuni între rezultate, în vederea aplicării lor în practica din mediul socio-cultural. A11. Studentul/absolventul analizează, sintetizează şi corelează informaţiile din domeniu, pentru a răspunde adecvat provocărilor din mediul de lucru. A12. Studentul/absolventul plasează operele și autorii semnificativi din literaturile română și franceză/engleză în contextul istoric și cultural corespunzător. A13. Studentul/absolventul interpretează semnificații culturale, simboluri, teme și motive literare, integrându-le în discursul analitic. A14. Studentul/absolventul reconsideră sau reexaminează fenomenul literar și lingvistic din perspective multiple, pentru a integra dimensiunea interculturală. A22. Studentul/absolventul interpretează fenomene culturale din perspectiva mai multor tradiții, utilizând o abordare critic-reflexivă. A23. Studentul/absolventul adaptează comunicarea lingvistică la contexte culturale variate și integrează cunoștințele despre diversitate culturală în analiza textelor literare și non-literare.
Responsabilitate și autonomie	RA11. Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare. RA12. Studentul/absolventul utilizează în mod autonom strategii de abstractizare și gândire conceptuală în rezolvarea problemelor academice și profesionale. RA13. Studentul/absolventul manifestă rigoare intelectuală în formularea concluziilor și în argumentarea pe bază de principii, evitând generalizările nejustificate sau raționamentele nefundamentate. RA14. Studentul/absolventul exprimă în mod coerent și argumentat opinii și analize despre literaturile română și franceză/engleză în discuții, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate. RA15. Studentul/absolventul manifestă deschidere, toleranță și respect față de diversitatea culturală. RA25. Studentul/absolventul gestionează autonom activități de învățare și documentare în medii virtuale. RA26. Studentul/absolventul utilizează responsabil mediile online pentru exprimarea opiniilor și susținerea argumentelor în contexte academice.

8. Metode de predare

Disciplina **Analiza discursului literar** îmbină prezentarea sistematică a principalelor concepte și teorii privind analiza discursului literar cu activități aplicative de interpretare și analiză a textelor aparținând diferitelor genuri și epoci literare. Cursul oferă studenților reperele teoretice necesare pentru înțelegerea mecanismelor de construire a discursului artistic, a strategiilor narative, poetice și dramatice, precum și a relațiilor dintre text, autor, cititor și contextul cultural. Totodată, disciplina contribuie la dezvoltarea unei perspective critice asupra fenomenului literar, evidențiind interacțiunea dintre dimensiunea estetică, lingvistică și culturală a operei.

Activitățile didactice includ prelegeri interactive, conversații euristice, analize de texte literare, comentarii de text, studii de caz, dezbateri și exerciții de interpretare critică. Accentul este pus pe identificarea structurilor și strategiilor discursive, pe analiza mecanismelor de producere a sensului, pe interpretarea procedeelor stilistice și retorice, precum și pe contextualizarea operelor în raport cu cadrul lor istoric, cultural și estetic. Sunt valorificate perspective metodologice provenite din naratologie, stilistică, poetică, teoria receptării și analiza discursului, în vederea dezvoltării unei abordări riguroase și argumentate a textului literar.

În cadrul seminarului, studenții analizează fragmente reprezentative din opere literare, identificând particularitățile discursului narativ, liric sau dramatic și aplicând conceptele teoretice discutate la curs. Activitățile presupun lectură critică, lucru individual și în echipă, comentarii de text, prezentări orale, dezbateri, exerciții de analiză comparativă și studii de caz orientate spre interpretarea strategiilor discursive și a modalităților de construire a semnificației. Sunt încurajate formularea unor interpretări personale argumentate, compararea diferitelor perspective critice și integrarea textelor în contexte istorice, culturale și estetice relevante.

Metodele utilizate încurajează participarea activă, colaborarea și autonomia în învățare, contribuind la dezvoltarea competențelor de analiză și interpretare critică a discursului literar, de argumentare academică și de utilizare adecvată a conceptelor și terminologiei specifice studiilor literare contemporane.

9. Conținuturi

CURS		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	**Introducere în analiza discursului literar. Concepte fundamentale și perspective metodologice** (Definirea discursului literar. Text, discurs și interpretare. Principalele direcții ale analizei discursului literar. Relațiile dintre lingvistică, stilistică și teoria literaturii)	2
2.	**Enunțarea literară și instanțele discursului. Autor, narator, personaj, cititor** (Particularitățile comunicării literare. Instanțele enunțării. Pactul ficțional. Perspective narative și focalizare)	2
3.	**Analiza discursului narativ (**Structurile narative. Organizarea timpului și a spațiului. Construcția personajului. Strategii discursive în textul epic)	2
4.	**Analiza discursului poetic** (Specificul limbajului poetic. Figuri de stil și procedee retorice. Ritm, versificație și organizarea discursului liric. Vocea poetică și construcția imaginarului)	2
5.	**Analiza discursului dramatic** (Particularitățile textului dramatic. Dialogul și polifonia discursivă. Didascaliile și funcțiile lor. Discurs dramatic și reprezentare scenică)	2
6.	**Discursul literar în context: intertextualitate, contextualizare și perspective interpretative** (Intertextualitatea și dialogismul. Relația dintre text și context. Dimensiunea culturală și ideologică a discursului. Abordări comparatiste)	2
7.	**Metode contemporane de analiză și interpretare a discursului literar** (Analiza stilistică și pragmatică. Elemente de analiză semiotică și discursivă. Interpretarea critică a textului literar. Sinteză metodologică și aplicații)	2
	Total:	**14**

SEMINAR		
	Conținut	
1.	**Discursul literar – noțiuni introductive. Elemente de analiză textuală.** Aplicații pe fragmente din: Michel de Montaigne – *Essais* („De l'expérience"). Gustave Flaubert – *Madame Bovary* (incipitul) - identificarea particularităților discursului literar; delimitarea nivelurilor de analiză (lexical, sintactic, stilistic și discursiv); comentariu dirijat asupra fragmentelor.	2
2.	**2. Enunțarea literară. Naratorul, punctul de vedere și focalizarea.** Aplicații pe fragmente din: Albert Camus – *L'Étranger,* Marcel Proust – *Du côté de chez Swann. I*dentificarea instanțelor enunțării; analiza tipurilor de narator și focalizare; comparație între perspectiva narativă obiectivă și cea subiectivă.	2
3.	**Analiza discursului narativ.** Aplicații pe fragmente din: Honoré de Balzac – *Le Père Goriot.* Guy de Maupassant – *Boule de Suif.* Activități: analiza construcției narative; organizarea timpului și spațiului; caracterizarea personajelor prin discurs.	2
4.	**Analiza discursului poetic.** Aplicații pe poezii de: Charles Baudelaire – *Correspondances,* Paul Verlaine – *Chanson d'automne,* Guillaume Apollinaire – *Le Pont Mirabeau.* Activități: analiza imaginilor poetice; identificarea figurilor de stil; interpretarea discursului liric și a valorilor simbolice.	2
5.	**Analiza discursului dramatic.** Aplicații pe fragmente din: Molière - *Tartuffe.* Jean Racine – *Phèdre.* Eugène Ionesco – *La Cantatrice chauve.* Activități: analiza dialogului dramatic; funcțiile didascaliilor; particularitățile discursului teatral clasic și modern.	2
6.	**Intertextualitate și contexte de interpretare.** Aplicații pe fragmente din: Jean Giraudoux – *La Guerre de Troie n'aura pas lieu,* Jean Anouilh – *Antigone. I*dentificarea relațiilor intertextuale; analiza reinterpretării mitului; contextualizare istorică și culturală.	2

7.	**Metode contemporane de analiză a discursului literar. Sinteză aplicativă.** Aplicații pe fragmente din: Marguerite Duras – *L'Amant*, Patrick Modiano – *Rue des boutiques obscures*, Annie Ernaux – *Les Années*. Aplicarea grilelor moderne de analiză (stilistică, pragmatică și discursivă); comparație între diferite metode de interpretare; elaborarea unei analize critice argumentate asupra unui fragment la alegere.	2
	Total ore	**14**

Bibliografie obligatorie

1) Note de curs – *Analiza discursului literar*, an III, sem. 2- Prof.univ.dr.habil. Corina-Amelia Georgescu

2) Georgescu, C.A., *Regards sur la littérature française du XXe siècle*, Editura Universitaria, Craiova, 2017, ISBN 978-606-14-0782-8, 224 p.

3) Georgescu, C.-A., *Le Poème-conversation chez Apollinaire et Loy : Lundi rue Christine / O Marcel- - - otherwise I Also Have Been to Louise's* – IN « L'esprit nouveau » – les avant-gardes, sous la rédaction de Jakub Kornhauser et Wacław Rapak, Jagiellonian University Press, Kraków 2019. ISBN: 978-83-233-4809-2, 298p. (pp.189-204)

4) Georgescu, C.A., *Perspectives sur la littérature française du XXe siècle*, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj Napoca, 2022, ISBN 978-606-17-2004-0, 232 p.

5) Adam, Jean-Michel. *Analyse textuelle des discours : niveaux ou plans d'analyse*. **Filologia**, nr. 52, 2011, pp. 103–121. Disponibil în acces liber: https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/103-121_6.pdf

6) Adam, Jean-Michel. *Le texte : un concept à redéfinir*. **Pratiques**, nos 107–108, 2000. Disponibil în acces liber: https://journals.openedition.org/pratiques/2438

7) Amossy, Ruth. *Argumentation et analyse du discours : perspectives théoriques et méthodologiques*. **Argumentation et Analyse du Discours**, nr. 1, 2008. Disponibil la: https://journals.openedition.org/aad/200

8) Bonhomme, Marc. *Les figures de style : perspectives linguistiques et discursives*. **Pratiques**, nr. 181–182, 2019. Disponibil la: https://journals.openedition.org/pratiques/6800

9) Genette, Gérard. *Discours du récit : héritages et prolongements*. Studii critice dedicate naratologiei genettiene, **Cahiers de Narratologie**. Disponibil la: https://journals.openedition.org/narratologie

10) Jaubert, Anna. *L'énonciation littéraire : approches contemporaines*. **Pratiques**, nr. 149–150, 2011. Disponibil la: https://journals.openedition.org/pratiques

11) Maingueneau, Dominique. *L'analyse du discours littéraire*. **Argumentation et Analyse du Discours**, nr. 5, 2010. Disponibil la: https://journals.openedition.org/aad/842

12) Maingueneau, Dominique. *Le discours littéraire : paratopie et scène d'énonciation*. Articole disponibile pe pagina autorului: https://dominique.maingueneau.pagesperso-orange.fr

13) Rastier, François. *Sémiotique et interprétation des textes*. Articole disponibile pe site-ul autorului: http://www.revue-texto.net

Bibliografie complementară (facultativă)

1) Baroni, Raphaël. *Tension narrative, curiosité et suspense*. **Cahiers de Narratologie**, nr. 18, 2010. Disponibil la: https://journals.openedition.org/narratologie/6098

2) Baroni, Raphaël. *Les fonctions de la description dans le récit*. **Cahiers de Narratologie**, nr. 10, 2001. Disponibil la: https://journals.openedition.org/narratologie/694

3) Charaudeau, Patrick. *L'analyse du discours entre linguistique et sciences sociales*. **Langages**, versiune în acces liber disponibilă pe site-ul autorului: https://www.patrick-charaudeau.com

4) Compagnon, Antoine. *La littérature, pourquoi faire ?* Cours inaugural au Collège de France, 2007. Disponibil integral: https://books.openedition.org/cdf/524

5) Dufays, Jean-Louis. *Lecture littéraire et formation du lecteur*. **Recherches en didactique des langues et des cultures**, 2013. Disponibil la: https://journals.openedition.org/rdlc/1732

6) Eco, Umberto. *Lector in fabula* (fragmente și conferințe privind cooperarea interpretativă). Versiuni academice disponibile prin OpenEdition: https://books.openedition.org

7) Monte, Michèle. *L'analyse stylistique aujourd'hui*. **Pratiques**, nr. 135–136, 2007. Disponibil la: https://journals.openedition.org/pratiques

8) Rabatel, Alain. *La construction du point de vue dans les textes narratifs*. **Cahiers de Narratologie**, nr. 11, 2002. Disponibil la: https://journals.openedition.org/narratologie

9) Reuter, Yves. *L'analyse du récit : enjeux et méthodes*. **Pratiques**, numere tematice dedicate analizei narative. Disponibil la: https://journals.openedition.org/pratiques

10) Schaeffer, Jean-Marie. *Qu'est-ce qu'un genre littéraire ?* Conferințe și articole disponibile prin OpenEdition Books: https://books.openedition.org
11) Todorov, Tzvetan. *Poétique et analyse du discours*. Conferințe și texte republicate în acces liber prin OpenEdition: https://books.openedition.org
12) Yocaris, Ilias. *Stylistique et analyse du discours littéraire*. **Pratiques**, nr. 181–182, 2019. Disponibil la: https://journals.openedition.org/pratiques

Reviste academice recomandate (Open Access)

1) Argumentation et Analyse du Discours (AAD) – https://journals.openedition.org/aad/
2) Pratiques : linguistique, littérature, didactique – https://journals.openedition.org/pratiques/
3) Cahiers de Narratologie – https://journals.openedition.org/narratologie/
4) Questions de communication – https://journals.openedition.org/questionsdecommunication/
5) Texto! Textes & Cultures – http://www.revue-texto.net
6) Recherches en didactique des langues et des cultures – https://journals.openedition.org/rdlc/

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul scris și/sau oral	Evaluare orală	50%
10.5 Seminar	Portofoliu + prezentări Participare activă	Evaluare scrisă și orală	50%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității.			

Data completării 15.09.2025	Titular de curs Prof.univ. dr.habil. Corina-Amelia GEORGESCU	Titular(ii) de aplicații Prof.univ. dr.habil. Corina-Amelia GEORGESCU

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament

Lect.dr. Adina Elena Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

29.09.2025

Decan
Conf. dr. Constantin-Augustus Bărbulescu

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie

POLITEHNICA București

Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**Limbă și literatură**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Analiza discursului**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs			Lect. univ. dr. Miron Cristina				
2.3 Titularul/ii activităților de seminar			Lect. univ. dr. Miron Cristina				
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]		2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.VI.Op.13		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					8
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					8
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					2
Tutorat					2
Examinări					2
Alte activități (dacă există)					-

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	**50[3]**
3.9 Numărul de credite	**2[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*

[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*

[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului	Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Analiza discursului** se înscrie în cadrul programului de studii ***Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)*** și are ca scop familiarizarea studenților cu principalele concepte, teorii și metode specifice analizei discursului, printr-o abordare interdisciplinară care integrează perspective lingvistice, pragmatice și socioculturale. Cursul urmărește dezvoltarea capacității de a analiza și interpreta discursul ca formă complexă de comunicare, evidențiind relația dintre structura lingvistică, contextul de producere și intenția comunicativă.

Pornind de la cadrul conceptual al analizei discursului, disciplina oferă studenților instrumentele necesare pentru identificarea și interpretarea mecanismelor care contribuie la organizarea și construirea sensului în texte și interacțiuni. Sunt prezentate principalele direcții de cercetare și metode de analiză, precum și conceptele fundamentale utilizate în investigarea discursului oral și scris. O atenție deosebită este acordată diferențelor dintre cele două forme de manifestare a discursului, analizându-se caracteristicile lor lingvistice, structurale și funcționale, precum și influența contextului asupra organizării și interpretării mesajului.

Un loc important în cadrul disciplinei îl ocupă studiul coeziunii și coerenței, prin analiza mecanismelor lingvistice și semantice care asigură unitatea și interpretabilitatea textului. Sunt examinate mijloacele de realizare a coeziunii, relațiile dintre propoziții și rolul coerenței în construcția discursului. De asemenea, cursul abordează tipologia textelor și a genurilor discursive, evidențiind criteriile de clasificare, particularitățile structurale și funcționale ale acestora, precum și influența scopului comunicativ asupra organizării discursului.

Dimensiunea pragmatică a comunicării este analizată prin intermediul teoriei actelor de vorbire și al modelului SPEAKING propus de Dell Hymes, oferind studenților instrumente pentru interpretarea relației dintre intenția comunicativă, participanții la interacțiune și contextul sociocultural al comunicării. Totodată, disciplina examinează principiile cooperării și strategiile de politețe, evidențiind rolul acestora în organizarea conversației și în realizarea unei comunicări eficiente și adecvate diferitelor contexte sociale.

Justificarea includerii disciplinei în planul de învățământ derivă din necesitatea formării unor competențe avansate de analiză și interpretare a discursului, esențiale pentru înțelegerea proceselor de comunicare în contexte academice, profesionale și sociale. Disciplina contribuie la dezvoltarea competențelor de analiză critică, a reflecției metalingvistice și a capacității de interpretare contextuală a textelor și interacțiunilor verbale, competențe indispensabile viitorilor profesori, traducători și specialiști în domeniul limbilor moderne.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C22. Studentul/absolventul identifică tipurile de valori, norme și coduri culturale caracteristice diferitelor spații lingvistice și literare. C26. Studentul/absolventul clasifică textele (orale sau scrise) în limbile română și franceză/engleză și le descrie caracteristicile.
Abilități	A7. Studentul/absolventul percepe textul (literar și nonliterar) în calitatea sa de produs multistratificat, pentru integrarea dimensiunii interculturale în traducere și interpretariat. A14. Studentul/absolventul reconsideră sau reexaminează fenomenul literar și lingvistic din perspective multiple, pentru a integra dimensiunea interculturală.

Responsabilități și autonomie	RA2. Studentul/absolventul monitorizează și corectează propria producție lingvistică (orală și scrisă), ajustându-și discursul în funcție de context și de normele limbii române și limbii franceze/engleze. RA6. Studentul/absolventul evaluează în mod autonom adecvarea lingvistică a mesajelor și își ajustează comunicarea pentru a asigura claritate, corectitudine și coerență.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la caracteristicile de învățare ale studenților și de la necesitatea integrării dimensiunii teoretice cu cea aplicativă, procesul de predare în cadrul disciplinei **Analiza discursului** va îmbina metodele explicative cu strategiile interactive, inductive și colaborative. Conceptele fundamentale ale analizei discursului vor fi introduse, pe cât posibil, prin observarea și interpretarea unor exemple autentice, astfel încât studenții să identifice și să deducă mecanismele de organizare și funcționare a discursului înainte de formularea explicită a principiilor teoretice.

Predarea are un caracter interactiv, bazat pe dialog constant, conversație dirijată și problematizare. Activitățile didactice urmăresc analiza și compararea unor tipuri variate de discurs, provenind atât din literatura anglofonă, cât și din presa scrisă și audiovizuală, discursul politic, publicitate, mediul online și rețelele sociale (postări, comentarii, bloguri, meme-uri, materiale multimedia). Diversitatea corpusului analizat permite studenților să observe modul în care contextul, intenția comunicativă și publicul-țintă influențează organizarea și interpretarea mesajului.

Un rol important îl au activitățile de lucru în echipă, prin care studenții analizează texte autentice, identifică mecanisme de coeziune și coerență, clasifică genuri discursive, interpretează acte de vorbire și strategii de politețe și aplică modelul SPEAKING în contexte comunicative diverse. Analiza comparativă a diferitelor tipuri de discurs, argumentarea interpretărilor și dezbaterile contribuie la dezvoltarea gândirii critice, a reflecției metalingvistice și a competențelor de analiză pragmatică.

În vederea creșterii motivației și a implicării active, se utilizează aplicații și platforme educaționale online precum Wordwall, Wayground, Kahoot și Baamboozle, prin intermediul cărora studenții participă la exerciții interactive, quiz-uri și activități de consolidare a conceptelor teoretice. Predarea este susținută și prin utilizarea unor materiale multimedia autentice – înregistrări audio și video, fragmente de filme, interviuri, discursuri publice, reclame, podcasturi și conținut din mediul digital – care constituie puncte de plecare pentru analiză, interpretare și dezbatere. Integrarea acestor resurse facilitează înțelegerea discursului în contexte reale de comunicare și dezvoltarea capacității de analiză critică a mesajelor contemporane.

Progresul studenților va fi monitorizat constant prin activități formative, analize de texte, prezentări, studii de caz și feedback individualizat. În cazul apariției unor dificultăți, vor fi propuse activități remediale, exerciții suplimentare și sesiuni de clarificare, adaptate nevoilor specifice de învățare.

Prin această abordare didactică, disciplina îmbină rigoarea analizei lingvistice cu interpretarea contextuală a discursului, stimulând participarea activă, autonomia intelectuală și dezvoltarea competențelor de analiză critică și de comunicare, indispensabile viitorilor profesori, traducători și specialiști în domeniul limbilor moderne.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. Ore**
I.	Cadrul conceptual al analizei discursului. Definiții, concepte fundamentale, direcții de cercetare, abordări și metode de analiză.	**2**
II.	Discursul scris și discursul oral. Caracteristici lingvistice, structurale și funcționale. Analiză comparativă.	**2**
III.	Coeziunea și coerența discursului. Mecanisme de realizare și rolul lor în organizarea și interpretarea textului.	**2**
IV.	Tipuri de texte și genuri discursive. Clasificare, trăsături definitorii și contexte de	**2**

	utilizare.	
V.	Pragmatica discursului. Teoria actelor de vorbire și funcțiile comunicative ale enunțurilor.	**2**
VI.	Principiile comunicării eficiente. Principiul cooperării, maximele conversaționale și modelul SPEAKING.	**2**
VII.	Principiile cooperării și ale politeții în conversație. Maxime conversaționale, strategii de politețe și aplicarea lor în comunicarea autentică.	**2**
	Total:	**14**

Bibliografie obligatorie:

Miron, C., *Analiza discursului*, suport de curs electronic.
Paltridge, Brian. *Discourse Analysis: An Introduction*. 3rd ed. London: Bloomsbury Academic, 2019. (partea teoretică din capitolele 1-5)

Bibliografie complementară

Austin, J. L. *Cum să faci lucruri cu vorbe*. Trad. Sorana Corneanu. Prefață de Vlad Alexandrescu. Pitești: Editura Paralela 45, 2005.
Gee, James Paul. *An Introduction to Discourse Analysis: Theory and Method*. 5th ed. New York: Routledge, 2014.
Halliday, Michael A. K., and Ruqaiya Hasan. *Cohesion in English*. London: Routledge, 2014. (Reprint of the original 1976 edition.)
Leech, Geoffrey N. *The Pragmatics of Politeness*. Oxford: Oxford University Press, 2014.
Schiffrin, Deborah. *Approaches to Discourse*. Oxford: Blackwell Publishers, 1994.
Yule, George. *Pragmatics*. Oxford: Oxford University Press, 1996.

SEMINAR

Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	Aplicații introductive în analiza discursului. Identificarea conceptelor fundamentale și analiza unor texte autentice.	**2**
2.	Analiza comparativă a discursului scris și oral. Identificarea trăsăturilor specifice în contexte autentice.	**2**
3.	Analiza coeziunii și a coerenței textuale. Identificarea mecanismelor coezive și evaluarea organizării discursului.	**2**
4.	Analiza tipurilor de texte și a genurilor discursive. Identificarea trăsăturilor definitorii și clasificarea textelor.	**2**
5.	Analiza actelor de vorbire și a competenței comunicative. Aplicarea modelului SPEAKING în interpretarea situațiilor de comunicare.	**2**
6.	Aplicații privind principiul cooperării și maximele conversaționale. Analiza respectării și încălcării maximelor în contexte autentice de comunicare.	**2**
7.	Analiza strategiilor conversaționale. Identificarea principiilor cooperării și a strategiilor de politețe în discurs.	**2**
	Total:	**14**

Bibliografie obligatorie:

Miron, C., *Analiza discursului – aplicații practice*, suport de curs electronic.
Paltridge, Brian. *Discourse Analysis: An Introduction*. 3rd ed. London: Bloomsbury Academic, 2019. (partea practică din capitolele 1-5)

Bibliografie complementară:

Cutting, Joan. *Pragmatics and Discourse: A Resource Book for Students*. 4th ed. London: Routledge, 2020.
Halliday, Michael A. K., and Ruqaiya Hasan. *Cohesion in English*. London: Routledge, 2014.
Leech, Geoffrey N. *The Pragmatics of Politeness*. Oxford: Oxford University Press, 2014.

Yule, George. *Pragmatics*. Oxford: Oxford University Press, 1996.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea şi coerenţa tratării subiectelor la examenul scris	examen scris	40%
10.5 Seminar	Participare activă	evaluare orală	20%
	Efectuarea de aplicații practice, efectuarea temelor	evaluare orală și scrisă	40%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

Data completării
15.09.2025

Titular de curs
MIRON Cristina

Titular de aplicații
MIRON Cristina

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament
DUMITRU Adina Elena

Data aprobării în Consiliul Facultății
29.09.2025

Decan
BĂRBULESCU Constantin Augustus

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	Științe umaniste și arte - Filologie - Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Antropologie culturală**						
2.2 Titularul activităților de curs							
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. univ.dr. Adrian Sămărescu						
2.4 Anul de studii	III	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	F[2]			2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.VI.Op.8		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	0	3.3 seminar/laborator/proiect	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	0	3.6 seminar/laborator/proiect	28
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					6
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					10
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					4
Tutorat					
Examinări					2
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	**50[3]**
3.9 Numărul de credite	**2[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de rezultate ale învățării	

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ*.

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	dotare a sălii de seminar cu videoproiector

6. Obiectiv general

Familiarizarea studenţilor cu domeniul etnografiei, etnologiei, folclorului, cu conceptele fundamentale, cu principalele teorii explicative ale domeniului; asimilarea şi utilizarea principalelor metode de cercetare utilizate în studiul fenomenelor din sfera etnologiei contemporane.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C15. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale mitologiei și marile sisteme mitologice ale lumii și explică rolul miturilor în constituirea imaginarului colectiv și în literatura modernă. C16. Studentul/absolventul abordează științific - teoretic şi aplicativ - probleme actuale de limbă și literatură, cultură și civilizație.
Abilități	A14. Studentul/absolventul reconsideră sau reexaminează fenomenul literar și lingvistic din perspective multiple, pentru a integra dimensiunea interculturală. A22. Studentul/absolventul interpretează fenomene culturale din perspectiva mai multor tradiții, utilizând o abordare critic-reflexivă.
Responsabilitate și autonomie	RA9. Studentul/absolventul manifestă responsabilitate în utilizarea elementelor culturale sensibile, evitând stereotipurile, ambiguitățile sau interpretările eronate. RA15. Studentul/absolventul manifestă deschidere, toleranță și respect față de diversitatea culturală.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va explora metode de predare atât expozitive (prelegerea, expunerea), cât și conversative-interactive,bazate pe modele de învățare prin descoperire facilitate de explorarea directă și indirectă a realității (experimentul, demonstrația, modelarea), dar și pe metode bazate pe acțiune, precum exercițiul, activitățile practice și rezolvarea de probleme.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri, în baza unor prezentări PowerPoint sau diferite filmulețe care vor fi puse la dispoziția studenților. Fiecare curs va debuta cu recapitularea capitolelor deja parcurse, cu accent asupra noțiunilor parcurse la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile prezentate să fie ușor de înțeles și asimilat.

Această disciplină acoperă informații și activități practice menite să-i sprijine pe studenți în eforturile de învățare și de dezvoltare a unor relații optime de colaborare și comunicare într-un climat favorabil învățării prin descoperire.

Se va avea în vedere exersarea abilităților de ascultare activă și de comunicare asertivă, precum și a

mecanismelor de construcție a feedback-ului, ca modalități de reglare comportamentală în situații diverse și de adaptare a demersului pedagogic la nevoile de învățare ale studenților.

Se va exersa abilitatea de lucru în echipă pentru rezolvarea diferitelor sarcini de învățare.

9. Conținuturi

SEMINAR		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	O incursiune în universul antropologiei culturale. Domeniu, metode, direcții, reprezentanți. Antropologia culturală și științele umaniste	4
2	Cultura ca text global. Natură și cultură. Cultura ca univers secund – rețele simbolice	4
3	Limbaj, simbol, reprezentare. Imaginarul colectiv și construirea/modelarea realității	4
4	Mitul – element nuclear al culturii. Elemente structurale, funcții, exemplificări	4
5	Rit, ceremonial, spectacol. Clase de rituri.	2
6	Identitate, alteritate, stereotip. Noi și ceilalți – prejudecăți, reprezentări	2
7	Literatura ca document antropologic	2
8	Pledoarie pentru o antropologie a imaginarului	2
9	Comunități virtuale, identități digitale – spre o nouă dimensiune a imaginarului	2
10	Modele culturale – bazin de iradiere, canale de circulație, contaminări, remodelări semiotice	2
	Total:	**28**

Bibliografie

Sămărescu Adrian, *Antropologie culturală*, note de curs în format electronic
Boia, Lucian, Istorie și mit în conștiința românească, ediția aVII-a, București, Humanitas, 2025
Bonte, Pierre; Izard, Michael, *Dicţionar de etnologie şi antropologie*, Iaşi, Polirom, 1999;
Cassirer, Ernst, *Eseu despre om. O introducere în filozofia culturii umane*, București, Humanitas, 1994
Chevalier, Jean şi Gheerbrant, Alain - *Dicţionar de simboluri*, vol. 1,2,3, Bucureşti, Editura Artemis, 1995;
Coman, Mihai – *Mitologie populară românească*, vol. I-II, Bucureşti, Minerva, 1986;
Eliade, Mircea - *Aspecte ale mitului*, Bucureşti, Editura Univers, 1978;
Eliade, Mircea - *Imagini şi simboluri. Eseu despre simbolismul magico-religios*, Bucureşti, 1994;
Gennep, Arnold Van - *Riturile de trecere*, Iaşi, Editura Polirom, 1996;
Geertz, Clifford, *Interpretarea culturilor*, București, Editura Tact, 2014
Mihăilescu, Vintilă, *Antropologie. Cinci introduceri*, Iași, Polirom, 2007
Oisteanu, Andrei, *Imaginea evreului în cultura română. Studiu de imagologie în context est-central-european*, Iași, Polirom, 2012

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Corectitudinea şi completitudinea cunoştinţelor Capacitatea de a sintetiza şi aplica cunoştinţele teoretice Utilizarea limbajului de specialitate Coerenţa logică	Examen scris	20%
	Realizarea portofoliului semestrial (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice)	Portofoliu de evaluare	50%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Prezentări, intervenții, activitate curentă	Evaluare pe parcurs	30%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie

POLITEHNICA București

Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025		Adrian SĂMĂRESCU

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament
Adina-Elena DUMITRU

Data aprobării în Consiliul Facultății
29.09.2025

Decan
Constantin Augustus BĂRBULESCU

Universitatea Na ţională de Ştiinţă şi Tehnologie POLITEHNICA Bucure şti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituţia de învăţământ superior	**Universitatea Naţională de Ştiinţă şi Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	Limba şi literatura română - Limba şi literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licenţă
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locaţia geografică de desfăşurare a studiilor	Piteşti

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei				**Curente literare în spaţiul românesc**			
2.2 Titularul activităţilor de curs				lect.univ.dr. Lavinia-Ileana Geambei			
2.3 Titularul/ii activităţilor de seminar / laborator/proiect				lect.univ.dr. Lavinia-Ileana Geambei			
2.4 Anul de studii	III	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]		2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.VI.Op.9		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităţilor didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învăţământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuţia fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					7
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					6
Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri					7
Tutorat					
Examinări					2
Alte activităţi (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual/	**22**
3.8 Total ore pe semestru	**50[3]**
3.9 Numărul de credite	**2[4]**

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învăţării/	-

5. Condiţii necesare pentru desfăşurarea optimă a activităţilor didactice (acolo unde este cazul)/

---

[1] *Obligatorie / Opţională / Facultativă – Se va completa conform planului de învăţământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învăţământ.*
[3] *Se va calcula ţinând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvenţă la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învăţării.*
[4] *Se va completa conform planului de învăţământ.*

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Curente literare în spațiul românesc** se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba şi literatura modernă (franceză, engleză)** și propune descrierea și analiza esteticii curentelor/etapelor/direcțiilor literaturii române şi a revistelor literare importante; delimitarea şi aplicarea metodelor de abordare hermeneutică a textului literar; conştientizarea şi evaluarea interdependenţelor dintre identitate şi alteritate, dintre local şi naţional, dintre naţional şi global, prin studiul literaturii române. De asemenea, urmărește identificarea de noi modalități specifice de investigare a textului literar; aplicarea şi interpretarea corectă a metodelor de cercetare din sfera istoriei şi a criticii literare, a teoriei literare şi a poeticii; dezvoltarea deprinderii de analiză a textului literar.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C13. Studentul/absolventul face conexiuni între literaturile română și franceză/engleză și efectuează comparații critice între autori și opere.
Abilități	A13. Studentul/absolventul interpretează semnificații culturale, simboluri, teme și motive literare, integrându-le în discursul analitic. A19. Studentul/absolventul interpretează și analizează texte aparținând diverselor genuri și specii literare.
Responsabilitate și autonomie	RA22. Studentul/absolventul identifică limitele propriului raționament și își ajustează concluziile în urma unei analize critice a dovezilor și a contraargumentelor.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive (conversația, dezbaterea, problematizarea), bazate pe modele de învățare prin descoperire.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unui suport de curs, filmulețe sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

În plus, referatele realizate de studenți și prezentate în timpul cursurilor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre temele studiate.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**

I	Curentul naţional, istoric şi popular. *Dacia literară*. Romantismul românesc.	2
II	Simbolismul românesc. Reviste simboliste, scriitori simbolişti	2
III	Ideologii literare. Sămănătorismul şi poporanismul. Neoclasicism şi neoromantism	2
IV	Estetica tradiționalismului. Revista *Gândirea*	1
V	Sincronismul. Revista *Sburătorul*	2
VI	Avangarda poetică românească: avangardă şi modernitate; discursul avangardist în literatura română – tradiţie şi evoluţie. Reviste şi reprezentanţi. Integralismul românesc. Avangardism şi nevoie de tradiţie	1
VII	Neomodernismul	2
VIII	Onirismul și postmodernismul	2
	TOTAL	**14**
SEMINAR		
I	Texte reprezentative pentru romantismul românesc	2
II	Texte lirice reprezentative pentru simbolismul românesc	2
III	Texte reprezentative pentru sămănătorism și poporanism: Octavian Goga, George Coșbuc, St. O. Iosif	2
IV	Texte reprezentative și manifeste literare. Nichifor Crainic, Vasile Voiculescu	2
V	Ermetismul. Expresionismul – texte reprezentative	2
VI	Texte neomoderniste reprezentative: Nichita Stănescu, Marin Sorescu	2
VII	Texte oniriste și postmoderniste reprezentative: Leonid Dimov, Mircea Cărtărescu	2
	TOTAL	**14**

Bibliografie:

1. Geambei, Ileana-Lavinia, *Curente literare în spațiul românesc*, suport de curs electronic
2. Boldea, Iulian. 2005. *Istoria didactică a poeziei românești: perspective analitice*. Brașov: Editura Aula.
3. Boldea, Iulian. 2005. *Poezia neomodernistă*. Brașov: Editura Aula.
4. Bote, Lidia. 1966. *Simbolismul românesc*. București: Editura pentru Literatură.
5. Călinescu, G. 1973. *Universul poeziei*. București: Editura Minerva.
6. Călinescu, G. 1982. *Istoria literaturii române de la origini până în prezent*. București: Editura Minerva.
7. Cărtărescu, Mircea.1999. *Postmodernismul românesc*. București: Editura Humanitas.
8. Cioculescu, Șerban. 1982. *Poeți români*. București: Editura Eminescu.
9. Crohmălniceanu, Ovid.S. 1967-1975. *Literatura română între cele două războaie mondiale*, vol.I-III. București: Editura Minerva.
10. Geambei, Ileana-Lavinia, *Traditionalism şi modernism în interbelic. Sase trasee lirice*, Craiova, Editura Universitaria, 2014;
11. Dimov, Leonid. 2007. *Onirismul estetic*. București: Editura Cartea Veche.
12. Lovinescu, E. 2014. *Istoria literaturii române contemporane*. București: Editura Academia Română.
13. Lovinescu, E. 1997. *Istoria civilizației române moderne*. București: Editura Minerva.
14. Manolescu, Nicolae. 1968. *Metamorfozele poeziei*. București: Editura pentru Literatură.
15. Manolescu, Nicolae. 1987. *Despre poezie*. București: Editura Cartea Românească.
16. Manolescu, Nicolae. 2002. *Literatura română postbelică*. Lista lui Manolescu, vol. I Poezia. Brașov: Editura Aula.
17. Manolescu, Nicolae. 2008. *Istoria critică a literaturii române*. Pitești: Editura Paralela 45.
18. Mincu, Marin. 2008. *O panoramă critică a poeziei româneşti din secolul al XX-lea*. Constanța: Editura Pontica.
19. Molcuț, Zina. 1993. *Simbolismul european*, vol. I-III. București: Editura Albatros.
20. Negoițescu, Ion. 1991. *Istoria literaturii române*, vol. I. București: Editura Minerva.

21. Negrici, Eugen. 2003. *Literatura română sub comunism*. București: Editura Cartea Românească.
22. Ornea, Z. 1971. *Semănătorismul*. București: Editura Minerva.
23. Petrescu, Liviu. 1998. *Poetica postmodernismului*. Pitești: Editura Paralela 45.
24. Pop, Ion. 2018. *Poezia românească neomodernistă*. Cluj-Napoca: Editura Școala Ardeleană.
25. Pop, Ion. 2018. *Poezia românească neomodernistă*. Cluj-Napoca: Editura Școala Ardeleană.
26. Simion, Eugen. 1974-1989. *Scriitori români de azi*, vol. I-IV. București: Editura Cartea Românească.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	calitatea şi coerenţa tratării celor 2 subiecte abordabile în manieră explicativ-argumentativă (50%) + un subiect de analiză şi interpretare (50%)	Testul scris	20%
10.5 Seminar	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar + participarea la realizarea și prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice)	Evaluarea portofoliului	Portofoliu: 40% referat+ 30% susținere referat și 10% prezenţă activă
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	GEAMBEI Lavinia	GEAMBEI Lavinia
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie

POLITEHNICA București

Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**Limbă și literatură**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Gramatică funcțională**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Lect. univ. dr. Miron Cristina						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	Lect. univ. dr. Miron Cristina						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.VI.Op.14				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					8
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					8
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					2
Tutorat					2
Examinări					2
Alte activități (dacă există)					-

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	**50[3]**
3.9 Numărul de credite	**2[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*

[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*

[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului	Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Gramatica funcțională** se înscrie în cadrul programului de studii ***Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)*** și are ca scop familiarizarea studenților cu principiile și conceptele fundamentale ale gramaticii funcționale, printr-o abordare care integrează dimensiunea sintactică, semantică și pragmatică a limbii. Cursul urmărește dezvoltarea unei perspective funcționale asupra structurilor gramaticale, evidențiind relația dintre formă, sens și contextul comunicativ, precum și rolul acestora în construirea și transmiterea mesajului.

Pornind de la conceptele fundamentale ale gramaticii funcționale și de la diferențele dintre aceasta și gramatica tradițională, disciplina oferă studenților instrumentele necesare pentru înțelegerea modului în care structurile gramaticale reflectă experiența, organizează informația și facilitează interacțiunea dintre participanții la actul de comunicare. Sunt analizate structura propoziției și principalele sale componente funcționale, cu accent pe relațiile dintre procese, participanți și circumstanțe și pe modul în care acestea contribuie la reprezentarea realității prin limbaj.

Un loc important în cadrul disciplinei îl ocupă studiul grupurilor sintactice – verbal, nominal, adjectival, adverbial și prepozițional – din perspectiva structurii, funcțiilor și rolurilor lor semantice. Sunt examinate mijloacele de exprimare a timpului, aspectului și modalității, precum și relația dintre organizarea grupurilor sintactice și realizarea intenției comunicative. De asemenea, cursul evidențiază rolul modalității și al altor resurse gramaticale în exprimarea atitudinii vorbitorului, a gradelor de certitudine, probabilitate și evaluare.

Disciplina abordează, totodată, organizarea mesajului la nivelul complexului propozițional, analizând relațiile sintactice și logico-semantice dintre propoziții și mecanismele prin care acestea contribuie la elaborarea, extinderea și dezvoltarea informației. Sunt evidențiate relațiile dintre structura gramaticală și funcțiile comunicative ale limbii, precum și modul în care alegerile gramaticale sunt influențate de contextul de utilizare și de scopul comunicativ.

Justificarea includerii disciplinei în planul de învățământ derivă din necesitatea formării unei perspective moderne asupra gramaticii limbii engleze, orientată spre utilizarea limbii în contexte autentice de comunicare. Disciplina contribuie la dezvoltarea competențelor de analiză și interpretare funcțională a structurilor gramaticale, a reflecției metalingvistice și a capacității de a corela forma lingvistică cu sensul și funcția comunicativă, competențe esențiale pentru viitorii profesori, traducători și specialiști în domeniul limbilor moderne.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C6. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile română și franceză/engleză și analizează texte în limbile respective. C7. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale gramaticii și explică rolul și funcția structurilor gramaticale.
Abilități	A4. Studentul/absolventul aplică tehnici și instrumente moderne de traducere (CAT tools, corpusuri, dicționare specializate, software terminologic) pentru a realiza traducerea textului literar și nonliterar. A10. Studentul/absolventul realizează generalizări şi conexiuni între rezultate, în vederea aplicării lor în practica din mediul socio-cultural.

Responsabilitate și autonomie	RA5. Studentul/absolventul respectă și aplică în mod constant normele lingvistice în contexte academice și profesionale, demonstrând acuratețe și rigoare. RA22. Studentul/absolventul identifică limitele propriului raționament și își ajustează concluziile în urma unei analize critice a dovezilor și a contraargumentelor.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la caracteristicile de învățare ale studenților și de la necesitatea integrării dimensiunii teoretice cu cea aplicativă, procesul de predare în cadrul disciplinei **Gramatica funcțională** va îmbina metodele explicative cu strategiile interactive, inductive și colaborative. Conceptele fundamentale ale gramaticii funcționale vor fi introduse, pe cât posibil, prin observarea și analiza unor exemple autentice, astfel încât studenții să identifice și să deducă relația dintre structura gramaticală, sens și funcția comunicativă înainte de formularea explicită a principiilor teoretice.

Predarea are un caracter interactiv, bazat pe dialog constant, conversație dirijată și problematizare. Activitățile didactice urmăresc analiza funcțională a structurilor gramaticale în texte autentice aparținând unor genuri și registre variate, precum texte literare, articole de presă, texte academice, materiale publicitare, discursuri publice, conversații, precum și texte din mediul digital și rețelele sociale. Diversitatea corpusului analizat permite studenților să observe modul în care alegerile gramaticale sunt influențate de contextul comunicativ, intenția vorbitorului și scopul mesajului.

Un rol important îl au activitățile de lucru în echipă, prin care studenții analizează structura funcțională a propozițiilor și a frazelor, identifică procese, participanți și circumstanțe, interpretează rolul grupurilor sintactice și analizează modul în care timpul, aspectul și modalitatea contribuie la construirea sensului. Exercițiile de analiză comparativă, reformulare și transformare a enunțurilor, precum și argumentarea soluțiilor propuse contribuie la dezvoltarea reflecției metalingvistice și a capacității de interpretare funcțională a structurilor gramaticale.

În vederea creșterii motivației și a implicării active, se utilizează aplicații și platforme educaționale online precum Wordwall, Wayground, Kahoot și Baamboozle, prin intermediul cărora studenții participă la exerciții interactive, quiz-uri și activități de consolidare a conceptelor teoretice. Predarea este susținută și prin utilizarea unor materiale multimedia autentice – înregistrări audio și video, fragmente de filme, interviuri, prezentări și alte resurse digitale – care constituie puncte de plecare pentru analiza modului în care structurile gramaticale funcționează în contexte reale de comunicare. Integrarea acestor resurse facilitează înțelegerea relației dintre organizarea gramaticală a mesajului și funcțiile sale comunicative.

Progresul studenților va fi monitorizat constant prin activități formative, exerciții aplicative, analize de texte, studii de caz și feedback individualizat. În cazul apariției unor dificultăți, vor fi propuse activități remediale, exerciții suplimentare și sesiuni de clarificare, adaptate nevoilor specifice de învățare.

Prin această abordare didactică, disciplina îmbină rigoarea analizei gramaticale cu perspectiva funcțională asupra limbii, stimulând participarea activă, autonomia intelectuală și dezvoltarea competențelor de analiză și interpretare a structurilor gramaticale în contexte autentice de comunicare, competențe esențiale pentru viitorii profesori, traducători și specialiști în domeniul limbilor moderne.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. Ore**
I.	Introducere în gramatica funcțională. Concepte fundamentale, relația dintre gramatica funcțională și gramatica tradițională, funcțiile limbajului și relația dintre formă, sens și contextul comunicativ.	**2**
II.	Structura propoziției în gramatica funcțională. Organizarea sintactică a propoziției, tipuri de procese, participanți și circumstanțe. Reprezentarea experienței prin structuri gramaticale.	**2**
III.	Structura grupului verbal. Exprimarea evenimentelor prin grupul verbal. Timp,	**2**

	aspect și modalitate. Verbe complexe, expresii temporale și mijloace lingvistice de exprimare a relațiilor temporale.	
IV.	Grupul nominal și grupul adjectival. Structură, funcții și valori semantice. Exprimarea referinței, determinării și calificării.	**2**
V.	Grupul adverbial și grupul prepozițional. Structură, funcții și valori semantice. Exprimarea circumstanțelor și a relațiilor spațiale, temporale și logice.	**2**
VI.	Interacțiunea în comunicare. Structuri interogative și enunțiative, afirmația și negația, acordul și dezacordul, exprimarea faptului, ipotezei și probabilității. Modalitatea și exprimarea atitudinii vorbitorului.	**2**
VII.	Complexul propozițional și organizarea mesajului. Relații sintactice și logico-semantice între propoziții. Elaborare, extindere și amplificare a mesajului în cadrul frazei.	**2**
	Total:	**14**

Bibliografie obligatorie:

Miron, C., *Gramatica funcțională*, suport de curs electronic.
Thompson, Geoff. *Introducing Functional Grammar*. 3rd ed. London: Routledge, 2014.

Bibliografie complementară

Aarts, Bas. *Oxford Modern English Grammar*. Oxford: Oxford University Press, 2011.
Bloor, Thomas, and Bloor, Meriel. *The Functional Analysis of English: A Hallidayan Approach*. 3rd ed. London: Routledge, 2013.
Downing, Angela, and Locke, Philip. *A University Course in English Grammar*. 3rd ed. London: Routledge, 2015.
Halliday, M. A. K., and Matthiessen, Christian M. I. M.. *Halliday's Introduction to Functional Grammar*. 4th ed. London: Routledge, 2014.

SEMINAR

Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. Ore**
1.	Aplicații introductive în gramatica funcțională. Analiza relației dintre formă, sens și context în texte autentice.	**2**
2.	Analiza funcțională a propoziției. Identificarea proceselor, participanților și circumstanțelor în diferite tipuri de texte.	**2**
3.	Analiza grupului verbal. Identificarea și interpretarea structurilor verbale, a relațiilor de timp, aspect și modalitate în contexte autentice.	**2**
4.	Analiza grupurilor nominal, adjectival, adverbial și prepozițional. Identificarea funcțiilor sintactice și semantice și interpretarea rolului acestora în organizarea mesajului.	**2**
5.	Aplicații privind interacțiunea în comunicare. Analiza modalității, a afirmației și negației, a exprimării certitudinii, probabilității și atitudinii vorbitorului.	**2**
6.	Analiza complexului propozițional. Identificarea relațiilor sintactice și logico-semantice și interpretarea organizării informației în texte autentice.	**4**
	Total:	**14**

Bibliografie obligatorie:

Miron, C., *Gramatica funcțională – aplicații practice*, suport de curs electronic.
Hewings, Martin. *Advanced Grammar in Use*. 3rd ed. Cambridge: Cambridge University Press, 2013.

Bibliografie complementară:

Aarts, Bas. *Oxford Modern English Grammar*. Oxford: Oxford University Press, 2011.
Bloor, Thomas, and Bloor, Meriel. *The Functional Analysis of English: A Hallidayan Approach*. 3rd ed. London: Routledge, 2013.
Downing, Angela, and Locke, Philip. *A University Course in English Grammar*. 3rd ed. London: Routledge, 2015.

Halliday, M. A. K., and Matthiessen, Christian M. I. M.. *Halliday's Introduction to Functional Grammar*. 4th ed. London: Routledge, 2014.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea şi coerenţa tratării subiectelor la examenul scris	examen scris	40%
10.5 Seminar	Participare activă	evaluare orală	20%
	Efectuarea de aplicații practice, efectuarea temelor	evaluare orală și scrisă	40%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

Data completării
15.09.2025

Titular de curs
MIRON Cristina

Titular de aplicații
MIRON Cristina

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament
DUMITRU Adina Elena

Data aprobării în Consiliul Facultății
29.09.2025

Decan
BĂRBULESCU Constantin Augustus

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucureşti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	**Licență**
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Interferențe culturale și literare**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Prof. univ. dr. habil. Corina-Amelia GEORGESCU						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Prof. univ. dr. habil. Corina-Amelia GEORGESCU						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.23.L.III.Op.104				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	1	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					6 4 5
Tutorat					3
Examinări					4
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	50
3.9 Numărul de credite	**2**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	- Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Interferențe culturale și literare**, studiată în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză),** urmărește dezvoltarea competențelor de analiză și interpretare a fenomenelor de transfer, circulație și reprezentare culturală în spațiul franco-american, prin studiul unor texte literare și eseistice aparținând autorilor francezi care au descris experiența americană. Cursul își propune familiarizarea studenților cu principalele perspective teoretice privind alteritatea culturală, imaginarul călătoriei, reprezentările identitare și mecanismele intertextualității și interculturalității, precum și dezvoltarea capacității de a analiza critic discursurile literare și culturale referitoare la America.

Prin abordarea unor jurnale de călătorie, eseuri și alte texte de reflecție culturală, disciplina urmărește formarea capacității de contextualizare istorică și culturală a operelor studiate, identificarea strategiilor discursive prin care este construită imaginea Americii și înțelegerea modului în care experiența contactului intercultural influențează creația literară și reflecția intelectuală. De asemenea, cursul contribuie la dezvoltarea competențelor de argumentare, analiză comparată și interpretare critică a textelor, precum și la consolidarea unei perspective interdisciplinare asupra relațiilor dintre literatură, cultură și societate.

Seminarul urmărește aprofundarea și aplicarea conceptelor teoretice prezentate la curs prin activități centrate pe analiza textuală și contextuală a operelor studiate. Studenții vor realiza comentarii și interpretări de texte, prezentări individuale și de grup, dezbateri privind reprezentările culturale și identitare, studii comparative între spațiul francez și cel american, precum și exerciții de analiză critică a discursului literar și eseistic. Aceste activități contribuie la dezvoltarea competențelor de lectură critică, de formulare și susținere argumentată a unui punct de vedere, de utilizare adecvată a conceptelor teoretice specifice studiilor literare și culturale și de integrare a textelor în contexte istorice, sociale și ideologice relevante. Totodată, seminarul stimulează reflecția asupra dinamicii schimburilor culturale și asupra modului în care literatura participă la construirea imaginilor despre Celălalt și despre propriul spațiu cultural.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C11. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene literare din literaturile română și franceză/engleză. C13. Studentul/absolventul face conexiuni între literaturile română și franceză/engleză și efectuează comparații critice între autori și opere. C22. Studentul/absolventul identifică tipurile de valori, norme și coduri culturale caracteristice diferitelor spații lingvistice și literare. C23. Studentul/absolventul explicitează concepte precum diversitate culturală, interculturalitate, stereotip, alteritate, dialog intercultural.
Abilități	A10. Studentul/absolventul realizează generalizări şi conexiuni între rezultate, în vederea aplicării lor în practica din mediul socio-cultural. A11. Studentul/absolventul analizează, sintetizează şi corelează informaţiile din domeniu, pentru a răspunde adecvat provocărilor din mediul de lucru. A12. Studentul/absolventul plasează operele și autorii semnificativi din literaturile română și franceză/engleză în contextul istoric și cultural corespunzător. A13. Studentul/absolventul interpretează semnificații culturale, simboluri, teme și motive literare, integrându-le în discursul analitic. A14. Studentul/absolventul reconsideră sau reexaminează fenomenul literar și lingvistic din perspective multiple, pentru a integra dimensiunea interculturală. A22. Studentul/absolventul interpretează fenomene culturale din perspectiva mai multor tradiții, utilizând o abordare critic-reflexivă. A23. Studentul/absolventul adaptează comunicarea lingvistică la contexte culturale variate și integrează cunoștințele despre diversitate culturală în analiza textelor literare și non-literare.

Responsabilitate și autonomie	RA11. Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare. RA12. Studentul/absolventul utilizează în mod autonom strategii de abstractizare și gândire conceptuală în rezolvarea problemelor academice și profesionale. RA13. Studentul/absolventul manifestă rigoare intelectuală în formularea concluziilor și în argumentarea pe bază de principii, evitând generalizările nejustificate sau raționamentele nefundamentate. RA14. Studentul/absolventul exprimă în mod coerent și argumentat opinii și analize despre literaturile română și franceză/engleză în discuții, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate. RA15. Studentul/absolventul manifestă deschidere, toleranță și respect față de diversitatea culturală. RA23. Studentul/absolventul respectă constant valorile, normele și practicile culturale ale interlocutorilor, în contexte academice și profesionale. RA24. Studentul/absolventul promovează dialogul intercultural și aprecierea diversității în activități de echipă, proiecte și prezentări.

8. Metode de predare

Disciplina **Interferențe culturale și literare** îmbină prezentarea sistematică a conceptelor teoretice privind interculturalitatea, imaginarul călătoriei, reprezentările alterității și transferurile culturale cu activități aplicative de analiză și interpretare a textelor literare și eseistice. Cursul oferă studenților reperele istorice, culturale și ideologice necesare pentru înțelegerea modului în care autorii francezi au reprezentat spațiul american, contribuind la formarea unei perspective critice asupra relațiilor dintre literatură, cultură și construcția identităților culturale. Totodată, disciplina favorizează înțelegerea mecanismelor prin care experiența călătoriei și contactul cu alteritatea influențează creația literară și reflecția intelectuală.

Activitățile didactice includ prelegeri interactive, conversații euristice, analize de texte literare și eseistice, comentarii de text, studii de caz, dezbateri și exerciții de interpretare critică. Accentul este pus pe identificarea strategiilor discursive utilizate în construirea imaginii Americii, pe contextualizarea operelor în raport cu realitățile istorice și culturale ale epocii, precum și pe dezvoltarea capacității de analiză comparativă și de argumentare academică. Sunt abordate texte aparținând unor autori francezi care au călătorit în America sau au reflectat asupra acesteia în jurnale de călătorie, eseuri și alte forme de scriere memorialistică și reflexivă.

În cadrul seminarului, studenții analizează fragmente reprezentative din operele studiate, identificând temele, imaginile și reprezentările culturale asociate spațiului american. Activitățile presupun lectură critică, lucru individual și în echipă, prezentări orale, dezbateri, exerciții de analiză comparativă și interpretare a discursului cultural, precum și realizarea unor studii de caz centrate pe relațiile dintre identitate, alteritate și schimb cultural. Sunt încurajate comparațiile între perspectivele franceze și cele americane, precum și reflecția asupra stereotipurilor, miturilor și imaginarelor culturale care structurează reprezentarea Celuilalt.

Metodele utilizate încurajează participarea activă, colaborarea și autonomia în învățare, contribuind la formarea unor competențe solide de analiză și interpretare a textului literar și cultural în contexte academice și interculturale.

9. Conținuturi

CURS		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	**Interferențe culturale și reprezentări ale alterității: cadru teoretice pentru studiul relațiilor franco-americane (interculturalitate, alteritate, imagologie, transfer cultural, literatura de călătorie). Construirea imaginii Celuilalt în discursul literar și cultural.**	2
2.	**America văzută de intelectualii francezi: între fascinație și critică** Jean Cocteau, *Lettre aux Américains*. Simone de Beauvoir, *L'Amérique au jour le jour*.	2
3.	**Călătoria ca experiență culturală și existențială**	2

	- Jurnalul de călătorie și reportajul cultural. - Reprezentarea spațiului american la Simone de Beauvoir și Jean Baudrillard. - Observația socială și construcția identității culturale.	
4.	**Modernitate si consumerism. Modelul american.** - Georges Perec, *Les Choses.*	2
5.	**Orașul modern și experiența metropolei transatlantice** - Paul Morand, *Bucarest, Londres, New York* - Simone de Beauvoir, *L'Amérique au jour le jour*	2
6.	**Avangardă, cosmopolitism și dialoguri artistice internaționale. Paris–New York și circulația modelelor estetice de avangardă.** - Guillaume Apollinaire, *Lundi Rue Christine.* - Mina Loy, *Otherwise I Also Have Been to Louise's.*	2
7.	**America postmodernă: simulacru, hiperrealitate și mit cultural. America ca spațiu simbolic și imaginar cultural. Continuități și rupturi în reprezentările Americii in spatiul francez.** Jean Baudrillard, *Amérique.*	2
	Total:	**14**

SEMINAR

	Conținut	
1.	**Construirea imaginii Americii în discursul intelectual francez** Text : Jean Cocteau, *Lettre aux Américains* Analiza strategiilor de adresare și reprezentare culturală. Fascinație și distanță critică.	2
2.	**America anilor 1940–1950 prin ochii lui Simone de Beauvoir** Text: *L'Amérique au jour le jour* Observația socială și culturală. Stereotipuri și diferențe culturale.	2
3.	**Consumul și identitatea în societatea modernă** Text: Georges Perec, *Les Choses* Obiectele ca semne culturale. Visul american și cultura consumului.	2
4.	**Metropola și experiența mobilității** Text: Paul Morand, *Bucarest, Londres, New York* Analiza reprezentărilor orașului modern. Cosmopolitism și circulație culturală.	2
5.	**Dialoguri ale avangardei** Texte: Guillaume Apollinaire, *Lundi Rue Christine* și Mina Loy, *Otherwise I Also Have Been to Louise's* Experiment poetic și influențe culturale. Modernism european și american.	2
6.	**Călătoria și deziluzia modernității** Text: Céline, *Voyage au bout de la nuit* Experiența americană. Critica civilizației moderne și a capitalismului.	2
7.	**America ca mit și simulacru** Text: Jean Baudrillard, *Amérique* Analiza conceptelor de hiperrealitate și simulacru. Compararea perspectivei lui Baudrillard cu cele ale lui Cocteau și Beauvoir.	2
	Total ore	**14**

Bibliografie

1. Note de curs – *Interferențe culturale și literare,* an III, sem. 2- Prof.univ.dr.habil. Corina-Amelia Georgescu
2. **Georgescu, C.-A.**, *French Identity in Question between Consumerism and Frenchness :* Les Choses *by Perec,* Arad, Journal of Humanistic and Social Studies, vol. IX, nr. 1 (17)/2017, pp. 9-20, 2018
3.**Georgescu, C. A**., Le Poème-conversation chez Apollinaire et Loy : *Lundi rue Christine / O Marcel- - -otherwise I Also Have Been to Louise's* – IN *« L'esprit nouveau » – les avant-gardes,* sous la rédaction de Jakub Kornhauser et Wacław Rapak, Jagiellonian University Press, Kraków 2019. ISBN: 978-83-233-4809-2, 298p. (pp.189-204)
4.Georgescu, C.-A., *Travel Writing – A Means of Personal Metamorphosis: America Day by Day* by Simone de Beauvoir - Language and Literature - European Landmarks of Identity, Limba și literatura - Repere identitare în context european, Editura Universității din Pitești, Pitești, 2020, pp.145-152, ISSN 1843-1577

https://kanalregister.hkdir.no/publiseringskanaler/erihplus/search.action?xs=Language+and+Literature+European+Landmarks+of+Identity&tv=true ERIH+
5.Georgescu, C.-A., Jean Cocteau's *Letter to the Americans: an encounter with the Other*, Language and Literature - European Landmarks of Identity, Limba şi literatura - Repere identitare în context european, Editura Universităţii din Piteşti, Piteşti, 2022, pp. 145-153, ISSN 1843-1577 (https://kanalregister.hkdir.no/publiseringskanaler/erihplus/periodical/info.action?id=493231)
6.Georgescu, C.-A., *Paul Morand – New York through a Frenchman's Eyes*, Language and Literature - European Landmarks of Identity, Limba şi literatura - Repere identitare în context european, Editura Universităţii din Piteşti, Piteşti, 2023, pp. 141-154, ISSN 1843-1577 https://kanalregister.hkdir.no/publiseringskanaler/erihplus/periodical/info.action?id=493231)
7.Le Juez, Brigitte. (2021). *Cosmopolitan Theory: Examining the (Dis-)location of Imagology*. *Metacritic Journal for Comparative Studies and Theory*, 7(2), 6–27. Disponibil la: https://www.researchgate.net/publication/357215900_Cosmopolitan_Theory_Examining_the_Dis-location_of_Imagology
8.Leerssen, Joep. (2018). *Imagology: On Using Ethnicity to Make Sense of the World*. *Porównania*, 21(2), 9–23. Disponibil la: Porównania Journal. (pressto.amu.edu.pl)
9.Re, Anna Maria. (2011). *Images of Otherness in Literature: From Imagology to Cultural Stereotypes*. În *Migrants, Cultural Identity and Media Representations*. Disponibil la: APEIRON Open Access Repository. (apeiron.iulm.it)
10.Zelenka, Miloš. (2016). *A Comparatist Perspective in Intercultural Research and Imagology*. *Porównania*, 19, 21–31. Disponibil la: Porównania Journal. (pressto.amu.edu.pl)

Bibliografie complementară (opțională)
Liu, Xiang. (2022). *Materialism as a Fatal Strategy: Jean Baudrillard's Critical Path of Modernity*. *Educational Philosophy and Theory*, 54(11), 1811–1819. Disponibil la: Taylor & Francis Open Access. (Taylor & Francis Online)

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul scris	Evaluare scrisă	50%
10.5 Seminar	Portofoliu + prezentări Participare activă	Evaluare scrisă și orală	50%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității.			

Data completării 15.09.2025	Titular de curs Prof.univ. dr.habil. Corina-Amelia GEORGESCU	Titular(ii) de aplicații Prof.univ. dr.habil. Corina-Amelia GEORGESCU

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament

Lect.dr. Adina Elena Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

29.09.2025

Decan
Conf. dr. Constantin-Augustus Bărbulescu

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucureşti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba şi literatura română - Limba şi literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	**Licență**
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Introducere în traductologie**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs			Conf. dr. Liliana VOICULESCU				
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect			Conf. dr. Liliana VOICULESCU				
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	VI	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]		2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.VI.Op.16		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					8 4 4
Tutorat					2
Examinări					4
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	50
3.9 Numărul de credite	**2**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-- Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Introducere în traductologie** care se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)** urmărește formarea și dezvoltarea competențelor teoretice și metodologice fundamentale necesare înțelegerii traducerii ca act complex de comunicare interculturală și de mediere lingvistică. Cursul își propune familiarizarea studenților cu principalele concepte, paradigme și modele explicative din traductologia clasică și contemporană, precum și cu evoluția istorică a teoriilor traducerii și a direcțiilor actuale de cercetare din domeniu.

În cadrul disciplinei, studenții vor dobândi capacitatea de a analiza critic procesul traductiv din perspectiva dimensiunilor sale lingvistice, pragmatice, textuale, culturale și cognitive, de a identifica factorii care influențează transferul de sens între limba-sursă și limba-țintă și de a înțelege relația dintre echivalență, funcționalitate, adecvare și acceptabilitate în procesul traducerii. De asemenea, disciplina urmărește dezvoltarea competenței de evaluare și argumentare a opțiunilor traductive prin raportare la caracteristicile textului, intenția comunicativă, profilul destinatarului și contextul sociocultural în care se realizează actul de traducere.

Totodată, disciplina contribuie la dezvoltarea competențelor de documentare și utilizare a resurselor specifice activității de traducere, inclusiv a dicționarelor, corpusurilor lingvistice, bazelor terminologice și instrumentelor digitale de traducere asistată de calculator, în vederea formării unei practici traductive riguroase și fundamentate științific. O atenție deosebită este acordată dezvoltării spiritului critic, a reflecției asupra responsabilității etice și profesionale a traducătorului și a capacității de a justifica deciziile traductive prin raportare la principiile și normele consacrate ale traductologiei.

Prin integrarea dimensiunilor teoretice și aplicative ale domeniului, disciplina creează premisele formării unei competențe traductive inițiale, indispensabile studiului disciplinelor de specialitate și practicii profesionale ulterioare în domeniul traducerii, medierii lingvistice și comunicării interculturale.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C2. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale teoriei traducerii (echivalență, fidelitate, adaptare, transfer interlingual și intercultural) și explică rolul lor în procesul traductiv. C3. Studentul/absolventul descrie tipologii de erori în traducere și explică impactul lor asupra calității textului final.
Abilități	A1. Studentul/absolventul corectează texte în limba română sau în limbile engleză și franceză/ spaniolă/ germană, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale. A2. Studentul/absolventul identifică aspectele controversate ale sistemului limbilor engleză și franceză/ spaniolă/ germană și sugerează rezolvări pe bază de argumente valide.
Responsabilitate și autonomie	RA1. Studentul/absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, identifică natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește, citește si îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate. RA2. Studentul/absolventul monitorizează și corectează propria producție lingvistică (orală și scrisă), ajustându-și discursul în funcție de context și de normele limbilor engleză și franceză/ spaniolă/ germană. RA8. Studentul/absolventul evaluează în mod autonom gradul de adecvare culturală a traducerilor realizate și justifică deciziile de adaptare pe baza unor criterii profesionale.

8. Metode de predare

Disciplina **Introducere în traductologie** urmărește integrarea cunoștințelor teoretice cu aplicațiile practice specifice domeniului traductologiei, prin utilizarea unor metode interactive și participative care stimulează gândirea critică, autonomia în învățare și dezvoltarea competențelor profesionale.

Cursul se desfășoară sub forma prelegerilor interactive, care facilitează prezentarea și aprofundarea conceptelor fundamentale, a teoriilor și modelelor traductologice, încurajând dialogul academic și participarea activă a studenților prin întrebări, dezbateri și reflecții critice asupra problematicii abordate.

În cadrul seminarelor sunt utilizate **studiul de caz, analiza comparativă**, **exercițiul aplicativ** și **învățarea prin rezolvarea de probleme**, prin intermediul cărora studenții traduc texte aparținând unor tipologii variate (literare, jurnalistice, administrative, publicitare sau specializate), identifică dificultățile de traducere și argumentează soluțiile adoptate pe baza conceptelor teoretice studiate.

Procesul de învățare este completat prin **utilizarea resurselor digitale**, precum dicționare electronice, corpusuri lingvistice, baze terminologice, platforme educaționale și instrumente de traducere asistată de calculator (CAT tools), în vederea familiarizării studenților cu practicile profesionale actuale și cu integrarea tehnologiilor digitale în activitatea de traducere.

9. Conținuturi

CURS

Nr. crt.	Introducere în traductologie	Nr. ore
1.	Traductologia – obiect de studiu, terminologie și domenii de cercetare	1
2.	Evoluția teoriilor traducerii: perspective istorice.	2
3.	Concepte fundamentale: traducere, echivalență, fidelitate, adecvare, acceptabilitate	2
4.	Strategii și procedee de traducere	2
5.	Traducerea textelor literare.	1
6.	Traducerea textelor specializate	2
7.	Traducerea audiovizuală și localizarea	1
8.	Traducerea asistată de calculator și instrumentele digitale	1
9.	Traducerea automată și inteligența artificială	2
	Total:	**14**

SEMINAR

	Introducere în traductologie	
1.	Analiza comparativă a textelor-sursă și a traducerilor	2
2.	Utilizarea dicționarelor, corpusurilor și a instrumentelor digitale	2
3.	Identificarea strategiilor și procedeelor traductive	2
4.	Traducerea unor texte de dificultate progresivă	4
5.	Evaluarea critică a traducerilor existente	2
6.	Mini-proiecte de traducere individuale și în echipă	2
	Total ore	**14**

Bibliografie obligatorie

Delisle, Jean. (1980). *L'analyse du discours comme méthode de traduction. Initiation à la traduction française de textes pragmatiques anglais. Théorie et pratique*. Ottawa: Éditions de l'Université d'Ottawa.

Lederer, Marianne. (2014). *La traduction aujourd'hui. Le modèle interprétatif*. Paris: Hachette FLE. (Nouvelle édition revue et augmentée.)

Munday, Jeremy. (2022). *Introducing Translation Studies: Theories and Applications* (5th ed.). London & New York: Routledge.

Newmark, Peter. (1988). *A Textbook of Translation*. New York: Prentice Hall International.
Vinay, Jean-Paul, & Darbelnet, Jean. (1977). *Stylistique comparée du français et de l'anglais. Méthode de traduction* (Nouvelle édition revue et corrigée). Paris: Didier.

Bibliografie suplimentară

Ballard, Michel. (2003). *Versus. La version réfléchie. Tome 1: Repérages et paramètres*. Paris: Ophrys.
Ballard, Michel. (2004). *Versus. La version réfléchie. Tome 2: Des signes au texte*. Paris: Ophrys.
Eco, Umberto. (2007). *Dire presque la même chose. Expériences de traduction*. Paris: Éditions Grasset & Fasquelle.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Examen – calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul scris și/sau oral	Evaluare scrisă și/sau orală	20%
10.5 Seminar	Portofoliu + prezentări Participare activă	Evaluare scrisă și orală	80%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul afferent examenului scris și oral.			

Data completării 15.09.2025	Titular de curs Conf. dr. Liliana VOICULESCU	Titular(ii) de aplicații Conf. dr. Liliana VOICULESCU

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament

Lect.dr. Adina Elena Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

29.09.2025

Decan
Conf. dr. Constantin-Augustus Bărbulescu

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Literatura engleză: secolul al XX-lea. Postmodernismul**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Conf. univ. dr. Amalia Georgiana Mărășescu						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	-						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.VI.Ob.3				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	1	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	-
3.4 Total ore din planul de învățământ	14	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	-

Distribuția fondului de timp:	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate	8
Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri	10
Tutorat	4
Examinări	4
Alte activități (dacă există):	-

3.7 Total ore studiu individual	**36**
3.8 Total ore pe semestru	**50[3]**
3.9 Numărul de credite	2

---

[1] Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.
[2] Fundamentală / de domeniu / de specialitate/ de aprofundare/ de sinteză – Se va completa conform planului de învățământ.
[3] Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Cunoştinţe generale de literatură engleză şi comparată şi teoria literaturii
4.2 de rezultate ale învățării	

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	-

6. Obiectiv general

Disciplina **Literatura engleză: secolul al XX-lea. Postmodernismul** se studiază în cadrul domeniului **Limbă și literatură**, programul **Limba și literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)** și își propune să familiarizeze studenții cu principalele concepte, abordări și teorii ale domeniului, care vor fi ulterior utilizate în analiza textului literar.

După prezentarea caracteristicilor economice, sociale, politice și culturale ale epocii și evidențierea trăsăturilor curentului postmodernist, precum și după studierea unui număr de autori din a doua jumătate a secolului al XX-lea – George Orwell, William Golding, John Fowles, Penelope Lively – studenții vor avea o vedere de ansamblu asupra acestei perioade din istoria literaturii engleze. Vor fi capabili să analizeze opere literare, identificând trăsături specifice acestora și autorilor lor, dar vor înțelege și care este rolul lecturii, literaturii și culturii în general în formarea lor ca oameni și ca profesori și în dezvoltarea societății.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	**C16**. Studentul/absolventul abordează științific - teoretic şi aplicativ - probleme actuale de limbă și literatură, cultură și civilizație. **C20**. Studentul/absolventul comentează critic enunţuri referitoare la domeniul lingvisticii generale, al teoriei literaturii şi al literaturilor studiate.
Abilități	**A12**. Studentul/absolventul plasează operele și autorii semnificativi din literaturile română și franceză/engleză în contextul istoric și cultural corespunzător. **A18**. Studentul/absolventul selectează și utilizează informații din surse academice în mod responsabil, verificând credibilitatea și relevanța acestora.

Responsabilitate și autonomie	**RA11**. Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare. **RA20**. Studentul/absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul.

8. Metode de predare

Pornindu-se de analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive bazate pe modele de învățare prin descoperire (conversația, dezbaterea, problematizarea).

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unor prezentări Power Point, filmulețe sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate. Fiecare curs va debuta cu recapitularea capitolelor anterioare, cu accent asupra noțiunilor discutate la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

În plus, referatele realizate de grupuri de câte patru studenți și prezentate în timpul cursurilor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității cursanților de a selecta și oferi date despre autorii și operele studiate. Realizarea referatelor va da studenților și ocazia de a-și exersa abilitatea de lucru în echipă, iar prezentarea lor îi va ajuta să-și perfecționeze ascultarea activă, comunicarea asertivă, luarea de notițe și oferirea de feedback. Referatele vor fi alcătuite ținându-se cont de structura subiectelor de la examenul de titularizare.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
I	**Marea Britanie după cel de-Al Doilea Război Mondial. Postmodernismul**. Perioade în evoluția conceptului. Trăsăturile postmodernismului. Reprezentanți. Convenții, tehnici, proceduri postmoderne./ ***Great Britain After World War II. Postmodernism***. *Periods in the evolution of the concept. Characteristics of postmodernism. Representatives. Postmodernist conventions, techniques, procedures.*	3
II	**Precursorii. George Orwell** (1903-1950) și satira politică: ***Animal Farm*** (1945), ***Nineteen Eighty-Four*** (1949)./ ***The Precursors. George Orwell*** *(1903-1950) and political satire:* **Animal Farm** *(1945),* **Nineteen Eighty-Four** *(1949).*	3
III	**William Golding** (1911-1993) și 'întunericul din inima omului'. Fabulă și ficțiune în ***Lord of the Flies*** (1954). ***Rites of Passage*** (1980): Inițiere./ ***William Golding*** *(1911-1993) and 'the darkness of man's heart'. Fable and fiction in* **Lord of the Flies** *(1954).* **Rites of Passage** *(1980): Initiation.*	3
IV	**Postmodernii propriu-ziși. John Fowles** (1926-2005). Biografie. Activitate literară. Realism magic. ***The Magus*** (1966). ***The French Lieutenant's Woman*** (1969)./ ***The Postmodernists Proper. John Fowles*** *(1926-2005). Biography. Literary activity. Magic Realism.* **The Magus** *(1966).* **The French Lieutenant's Woman** *(1969).*	3
V	**Penelope Lively** (1933 -). Metaficțiunea istoriografică. ***Moon Tiger*** (1987)./ ***Penelope Lively*** *(1933 -). Historiographic metafiction.* **Moon Tiger** *(1987).*	2
	Total:	**14**

Bibliografie obligatorie:

Mărăşescu, A., *Annotated 20th Century English Literature. Part Two*, Editura Universităţii din Piteşti, 2011.

Alexander, M., *A History of English Literature*, Macmillan, 2000.

Bloom, Clive and Gary Day, *Literature and Culture in Modern Britain: Volume Three: 1956 – 1999*, Routledge, 2014.

Boxall, Peter (ed.), *The Cambridge Companion to British Fiction: 1980-2018*, Cambridge University Press, 2019.

Gutleben, Christian, *Nostalgic Postmodernism: The Victorian Tradition and the Contemporary British Novel*, Brill, 2021.

Mărăşescu, Amalia, *The History of England and Its Reflection in Literature*, Ed. Universitaria, Craiova, 2018.

McHale, Brian and Len Platt, *The Cambridge History of Postmodern Literature*, Cambridge University Press, 2016.

McHale, Brian, *The Cambridge Introduction to Postmodernism*, Cambridge University Press, 2015.

Platt, Len and Sara Upstone, *Postmodern Literature and Race*, Cambridge University Press, 2015.

Pong, Beryl, *British Literature and Culture in Second World Wartime*, OUP, 2020.

Fowles, John, *The French Lieutenant's Woman*, Vintage, 2004.

Golding, William, *Lord of the Flies*, Faber & Faber, 2012.

Lively, Penelope, *Moon Tiger*, Penguin Books, 2006.

Orwell, George, *Nineteen Eighty-Four*, Macmillan's Collector Library, 2021.

Bibliografie suplimentară:

Biles, Jack I., Robert O. Evans, *William Golding. Some Critical Considerations*, The University Press of Kentucky, 2021.

Bradford, Richard, *Orwell. A Man of Our Time*, Bloomsbury Publishing, 2021.

Conradi, Peter, *John Fowles*, Routledge, 2019.

Currie, Mark, *Postmodern Narrative Theory*, Macmillan Press Ltd., 1998.

LABORATOR/ SEMINAR/PROIECT		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea și coerența tratării subiectelor	Examen scris	40%
	Participare Referat	Evaluare orală	10%
		Evaluare orală și scrisă	50%
10.5 Seminar/laborator/proiect			
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent fiecăreia dintre activitățile pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

Data completării 15.09.2025	Titular de curs Conf. univ. dr. Amalia Georgiana Mărășescu	Titular(ii) de aplicații Conf. univ. dr. Amalia Georgiana Mărășescu
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Lect. univ. dr. Adina Dumitru	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Conf. univ. dr. Constantin Bărbulescu	

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucureşti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	**Licență**
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Literatura franceză: secolul al XX-lea II**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Prof. univ. dr. habil. Corina-Amelia GEORGESCU						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Prof. univ. dr. habil. Corina-Amelia GEORGESCU						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.VI.Ob.3				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	1	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	
3.4 Total ore din planul de învățământ	14	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10 10 10
Tutorat					2
Examinări					4
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**36**
3.8 Total ore pe semestru	50
3.9 Numărul de credite	**2**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	- Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Literatura franceză: secolul al XX-lea II** care se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)** urmărește formarea și dezvoltarea competențelor necesare pentru înțelegerea și interpretarea fenomenului literar francez din prima jumătate a secolului al XX-lea, prin studiul contextelor istorice și culturale specifice, al genurilor și curentelor literare reprezentative, precum și prin analiza critică a textelor canonice care au influențat dezvoltarea literaturii și culturii europene.

Seminarul urmărește consolidarea cunoștințelor dobândite la curs prin analiza directă a textelor literare reprezentative ale perioadei studiate, dezvoltând capacitatea studenților de a identifica caracteristicile genurilor literare, de a interpreta teme și motive specifice și de a utiliza adecvat terminologia critică și conceptele de teorie literară.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C11. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene literare din literaturile română și franceză/engleză. C13. Studentul/absolventul face conexiuni între literaturile română și franceză/engleză și efectuează comparații critice între autori și opere.
Abilități	A10. Studentul/absolventul realizează generalizări şi conexiuni între rezultate, în vederea aplicării lor în practica din mediul socio-cultural. A11. Studentul/absolventul analizează, sintetizează şi corelează informaţiile din domeniu, pentru a răspunde adecvat provocărilor din mediul de lucru. A12. Studentul/absolventul plasează operele și autorii semnificativi din literaturile română și franceză/engleză în contextul istoric și cultural corespunzător. A13. Studentul/absolventul interpretează semnificații culturale, simboluri, teme și motive literare, integrându-le în discursul analitic. A14. Studentul/absolventul reconsideră sau reexaminează fenomenul literar și lingvistic din perspective multiple, pentru a integra dimensiunea interculturală.
Responsabilitate și autonomie	RA11. Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare. RA12. Studentul/absolventul utilizează în mod autonom strategii de abstractizare și gândire conceptuală în rezolvarea problemelor academice și profesionale. RA13. Studentul/absolventul manifestă rigoare intelectuală în formularea concluziilor și în argumentarea pe bază de principii, evitând generalizările nejustificate sau raționamentele nefundamentate. RA14. Studentul/absolventul exprimă în mod coerent și argumentat opinii și analize despre literaturile română și franceză/engleză în discuții, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate. RA15. Studentul/absolventul manifestă deschidere, toleranță și respect față de diversitatea culturală.

8. Metode de predare

Disciplina **Literatura franceză: secolul al XX-lea II** îmbină prezentarea sistematică a conceptelor teoretice cu activități aplicative de analiză și interpretare literară, menite să faciliteze înțelegerea evoluției literaturii franceze din prima jumătate a secolului al XX-lea. Cursul oferă studenților reperele istorice, culturale și estetice necesare pentru contextualizarea operelor și autorilor reprezentativi ai epocii, contribuind la formarea unei perspective diacronice asupra fenomenului literar francez.

Activitățile didactice includ prelegeri interactive, analiza textelor literare reprezentative, comentarii de text, dezbateri, studii de caz și exerciții de interpretare critică. Accentul este pus pe identificarea caracteristicilor genurilor și speciilor literare, pe înțelegerea relației dintre text și contextul său cultural, precum și pe dezvoltarea capacității de argumentare și formulare a unor interpretări personale fundamentate academic.

În cadrul seminarului, studenții analizează fragmente din opere fundamentale ale perioadei. Activitățile presupun lectură critică, lucru individual și în echipă, dezbateri, prezentări orale, exerciții de caracterizare a personajelor și comparații între diferite modele culturale și literare.

De asemenea, se urmărește dezvoltarea competențelor de cercetare și documentare prin utilizarea surselor academice relevante, stimularea gândirii critice și a reflecției asupra valorilor culturale și literare care au contribuit la formarea identității europene. Metodele utilizate încurajează participarea activă, colaborarea și autonomia în învățare, precum și dezvoltarea capacității de analiză și interpretare a textului literar în contexte academice și interculturale.

9. Conținuturi

CURS		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	**Introduction**. La seconde moitié du XXe siècle : le cadre socio-politique et culturel **Introducere**. A doua jumătate a secolului al XX-lea : cadrul socio-politic și cultural	2
2.	**L'Existentialisme et la philosophie de l'absurde** **Existențialismul și filozofia absurdului**	2
3.	**Représentants de l'existentialisme et de la philosophie de l'absurde**: Jean-Paul Sartre, Albert Camus **Reprezentanții existențialismului și ai filozofiei absurdului**: Jean-Paul Sartre, Albert Camus	2
4.	**Le Nouveau Roman** - théories, précurseurs, principaux représentants: Alain Robbe-Grillet **Noul Roman** – teorii, precursori și principalii reprezentanți: Alain Robbe-Grillet	2
5.	**En Marge du Nouveau Roman:** Marguerite Duras **La limita Noului Roman**: Marguerite Duras	2
6.	**La Poésie dans la seconde moitié du XXe siècle:** René Char, Jacques Prévert **Poezia în cea de a doua jumătate a secolului al XX-lea:** René Char, Jacques Prévert	2
7.	**Le Théâtre dans la seconde moitié du XXe siècle :** Eugène Ionesco, Samuel Beckett, Jean Genet **Teatrul în cea de a doua jumătate a secolului al XX-lea:** Eugène Ionesco, Samuel Beckett, Jean Genet	2
	Total:	**14**

Bibliografie minimală

1. Note de curs - *Literatura franceză: secolul al XX-lea II*, an III, sem. 2- Prof.univ.dr.habil. Corina-Amelia Georgescu
2. Lectures littéraires ; conformément à la liste communiquée par le titulaire du cours
3. Apostol, Silvia Adriana, *Narrateur et/ou descripteur dans* La Jalousie *d'Alain Robbe- Grillet*, in Lucrările Ştiinţifice ale Simpozionului Internaţional "Universitaria Ropet 2003", Ed. Universitas, Petrosani, 2003, pp 115-120
4. Georgescu, C.-A., *Ecriture du corps - Ecriture du texte – la technique de la fragmentation chez Marguerite Duras*, Studii şi cercetări filologice, Seria Limbi Romanice, Anul 2012, Nr. 12, volumul 1, ISSN1843-3979, pp. 242-252
5. Georgescu, C.-A., Huis clos *ou le temps multiplié*, Conferinţa internaţională Integrarea Europeană între tradiţie şi modernitate, Tg Mures, Contemporary Perspectives on European Integration between Tradition and Modernity, coord. I. Boldea, C. Sigmirean, EU Petru Maior, 2013, pp. 710-717
6. Georgescu, C.-A., *La Place de l'histoire dans la construction de l'identité* : Les Mémoires d'Hadrien, Language and Literature - European Landmarks of Identity, Limba şi literatura - Repere identitare în context european, Editura Universităţii din Piteşti, Piteşti, 2014, ISSN 1843-1577, pp.281-286
7. Georgescu, C.-A., *Ionesco ou l'image de l'absurdité de la condition humaine*, Language and Literature - European Landmarks of Identity, Limba şi literatura - Repere identitare în context european, Editura Universităţii din Piteşti, Piteşti, 2015, ISSN 2344-4894 (Print), pp.171-175
8.Georgescu, C.-A., *Le Regard chez Robbe-Grillet - une manière de construire la réalité*, Language and Literature - European Landmarks of Identity, Limba şi literatura - Repere identitare în context european, Editura Universităţii din Piteşti, Piteşti, 2016, ISSN 1843-1577, pp.202-207

9. Georgescu, Corina, *Regards sur la littérature française du XXe*, Editura Universitaria, Craiova, 2017

Bibliografie facultativă :

1. Barilier, É., *L'existentialisme aujourd'hui*, Cahiers de l'Association internationale des études françaises, 60, pp. 245–258, 2008. Disponibil în acces liber: https://www.persee.fr/doc/caief_0571-5865_2008_num_60_1_1602
2. Blanckeman, B., *Le roman français contemporain : nouvelles perspectives*. Fabula-LhT (Littérature, Histoire, Théorie), 2002, Disponibil în acces liber: https://www.fabula.org/lht/
3. Calle-Gruber, M., *Marguerite Duras ou l'invention d'une écriture*, Revue Critique, dosar disponibil în arhivele OpenEdition, 2006, Disponibil în acces liber: https://journals.openedition.org/
4. Corpet, O., *Le Nouveau Roman : histoire, théorie et réception*, Cahiers du Centre de recherche sur les arts et le langage (CRAL-EHESS), 2003. Disponibil în acces liber: https://books.openedition.org/
5. Pârvan, Gabriel, *Poètes français du XX-e siècle*, Ed. Paralela 45, Pitesti, 2004
6. Pârvan, Gabriel, *Le Théâtre français au XXe siècle*, Ed. Pygmalion, Piteşti, 2005
7. Pârvan, Gabriel, *Romanciers français du XXe siècle*, Ed. Paralela 45, Pitesti, 2006
8. Tadié, Jean-Yves, *Le Roman au XX-e siècle*, Belfond, Paris, 1999
9. Tadié, Jean-Yves, *Le Lac inconnu. Entre Proust et Freud*, Gallimard, 2010
10. Tadié, Jean-Yves, *Le roman d'hier à demain*, Gallimard, 2012
11. Viart, D., *Les héritages du Nouveau Roman dans la littérature française contemporaine*, Revue d'histoire littéraire de la France, versiune autor disponibilă în arhiva HAL. 2005. Disponibil în acces liber: https://hal.science

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Examen – calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul scris și/sau oral	Evaluare scrisă și/sau orală	40%
10.5 Seminar	Portofoliu + prezentări Participare activă	Evaluare scrisă și orală	60%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității.			

Data completării 15.09.2025	Titular de curs Prof.univ. dr.habil. Corina-Amelia GEORGESCU	Titular(ii) de aplicații Prof.univ. dr.habil. Corina-Amelia GEORGESCU

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament

Lect.dr. Adina Elena Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

29.09.2025

Decan
Conf. dr. Constantin-Augustus Bărbulescu

Universitatea Na țională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei					**Literatura română postbelică după 1970**		
2.2 Titularul activităților de curs					lect.univ.dr. Lavinia-Ileana Geambei		
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect					lect.univ.dr. Lavinia-Ileana Geambei		
2.4 Anul de studii	III	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]		2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.VI.Ob.1		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					22
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					14
Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					14
Tutorat					4
Examinări					4
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual/	**58**
3.8 Total ore pe semestru	**100[3]**
3.9 Numărul de credite	**4[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării/	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/

---

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Literatura română postbelică după 1970** se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză, engleză)** și propune descrierea și analiza principalelor direcții ale literaturii postbelice; realizarea unei viziuni integratoare asupra fenomenului literar postbelic; delimitarea şi aplicarea metodelor de abordare hermeneutică a textului literar; conştientizarea şi evaluarea interdependenţelor dintre identitate şi alteritate, dintre local şi naţional, dintre naţional şi global, prin studiul literaturii române. De asemenea, urmărește identificarea de noi modalități specifice de investigare a textului literar; aplicarea şi interpretarea corectă a metodelor de cercetare din sfera istoriei şi a criticii literare, a teoriei literare şi a poeticii; adaptarea metodelor la varietatea textelor literare; delimitarea și aplicarea modalităților de cercetare a fenomenului literar; dezvoltarea deprinderii de analiză a textului literar.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C11. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene literare din literaturile română și franceză/engleză. C20. Studentul/absolventul comentează critic enunțuri referitoare la domeniul lingvisticii generale, al teoriei literaturii şi al literaturilor studiate. C27. Studentul/absolventul cunoaște tipurile de resurse didactice tradiționale și digitale și descrie modalități de integrare a materialelor în procesul de predare.
Abilități	A17. Studentul/absolventul utilizează corect tehnicile de citare și parafrazare, respectând standardele în domeniu. A12. Studentul/absolventul plasează operele și autorii semnificativi din literaturile română și franceză/engleză în contextul istoric și cultural corespunzător. A19. Studentul/absolventul interpretează și analizează texte aparținând diverselor genuri și specii literare. A26. Studentul/absolventul elaborează secvențe didactice care valorifică texte literare variate, integrând activități de comprehensiune, interpretare și expresie creativă.
Responsabilitate și autonomie	RA20. Studentul/absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. RA26. Studentul/absolventul utilizează responsabil mediile online pentru exprimarea opiniilor și susținerea argumentelor în contexte academice

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive (conversația, dezbaterea, problematizarea), bazate pe modele de învățare prin descoperire.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unui suport de curs, filmulețe sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

În plus, referatele realizate de studenți și prezentate în timpul cursurilor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre temele studiate.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
I	"Şcoala de la Târgovişte" şi literatura fragmentului. Naşterea grupării; programul. Reabilitarea jurnalului intim ca formulă epică	4
II	Onirism, ironie şi livresc în poezie şi proză. Grupul oniric (L. Dimov, D. Ţepeneag ş.a.)	4
III	Momentul 1970. Noi direcţii şi tendinţe în poezia şi proza contemporană. Poeţi şi romancieri reprezentativi.	4
IV	Literatura postmodernă. Ultima generaţie estetică; optzecismul. Trăsături şi exponenţi (M. Cărtărescu , M. Nedelciu)	4
V	Dramaturgia română postbelică. De la T. Mazilu la Matei Vişniec	4
VI	Critica şi istoria literară din perioada postbelică. Formula eseului	4
VII	Memorialistica actuală. Literatura nonficţională după 1989.	4
	TOTAL	**28**
SEMINAR		
I	Noi modalităţi lirice în anii '70 Evoluţia poeziei române la sfârşitul secolului XX Texte ilustrative: Mircea Dinescu, Ana Blandiana, Ileana Mălăncioiu	4
II	Proza parodică actuală Clarificarea teoretică a modalităţilor parodiei Analiză: *Ingeniosul bine temperat*	2
III	Onirismul estetic românesc Strategie şi problematică; teoria onirismului Analiza unor texte ilustrative (L. Dimov, D. Ţepeneag)	2
IV	Poezia cotidianului şi postmodernismul Arte poetice postmoderne Analiza unoe texte reprezentative, precum *Poemul chiuvetei*, *Budila-Expres*, *Despre tata şi noi*	2
V	Autenticitate şi experiment narativ Tehnici narative şi tipologii Analiza unor proze de Mircea Nedelciu, Ştefan Agopian	2
VI	Condiţia jurnalului intim Clasificarea jurnalelor intime; problematică Analiza textelor: *Jurnalul fericirii*, *Jurnalul unui jurnalist fără jurnal*	2
	TOTAL	**14**

Bibliografie:

1. Geambei, Ileana-Lavinia, *Literatura română postbelică după 1970*, suport de curs electronic
2. Cărtărescu, Mircea, (2010), *Postmodernismul românesc*, Bucureşti: Editura Humanitas;
3. *Dicţionarul general al literaturii române, (*2004-2009), coord. Eugen Simion, Bucureşti: Editura

Univers Enciclopedic;
4. Iovănel, Mihai, (2021), *Istoria literaturii române contemporane. 1990-2020*, Iaşi: Polirom;
5. Manolescu, Nicolae, (2001), *Literatura română postbelică*, vol. I-III, Braşov: Editura Aula;
6. Manolescu, Nicolae, (2008), *Istoria critică a literaturii române. 5 secole de literatură*, Piteşti: Editura Paralela 45;
7. Micu, Dumitru, (2000), *Istoria literaturii române de la creaţia populară la postmodernism*, Bucureşti: Editura Saeculum I.O.;
8. Mincu, Marin, (1998-1999), *Poezia română actuală*, vol. I-III, Constanţa: Editura Pontica;
9. Negoiţescu, I., (2000), *Scriitori contemporani*, Piteşti: Editura Paralela 45;
10. Negrici. Eugen, (2002), *Literatura română sub comunism*, Bucureşti, Editura Fundaţiei PRO;
11. Oprea, Nicolae, Dinu, G., Dobrescu, C., (2001), *Istoria literaturii române din perspectivă didactică*, vol. I, Proza, Piteşti: Editura Paralela 45;
12. Pop, Ion, (coordonator), (2007), *Dicţionar analitic de opere literare româneşti*, vol. I-II, ediţie definitivă, Cluj-Napoca: Editura Casa Cărţii de Ştiinţă;
13. Sasu, Aurel, (2006), *Dicţionarul biografic al literaturii române*, vol. I-II, Piteşti: Editura Paralela 45;
14. Simion, Eugen, (2001), *Ficţiunea jurnalului intim*, vol. I, III, Bucureşti: Editura Univers Enciclopedic;
15. Ţeposu, Radu G., (1993), *Istoria tragică & grotescă a întunecatului deceniu literar nouă*, Bucureşti;

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	calitatea şi coerenţa tratării celor 2 subiecte abordabile în manieră explicativ-argumentativă (50%) + un subiect de analiză şi interpretare (50%)	Testul scris	50%
10.5 Seminar	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar + participarea la realizarea și prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice)	Evaluarea portofoliului	Portofoliu:20% referat+ 20% susținere referat și 10% prezenţă activă
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	GEAMBEI Lavinia	GEAMBEI Lavinia
Data avizării în	Director de departament	

Universitatea Na ţională de Ştiinţă şi Tehnologie
POLITEHNICA Bucure şti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte

departament
16.09.2025

Adina-Elena DUMITRU

Data aprobării în
Consiliul Facultății
29.09.2025

Decan
Constantin Augustus BĂRBULESCU

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Franceză
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei					**Practica limbii franceze ((traduceri specializate, registre de limbă)**		
2.2 Titularul activităților de curs							
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect					Prof. univ. dr. habil. Diana Lefter		
2.4 Anul de studii	III	2.5 Semestrul	V I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.VI.Ob.4			

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	0	3.3 seminar/laborator/proiect	3
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	0	3.6 seminar/laborator/proiect	42
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					12 12 12
Tutorat					18
Examinări					4
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual/	**58**
3.8 Total ore pe semestru	**100[3]**
3.9 Numărul de credite	**4[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării/	-

---

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Practica limbii franceze** se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (engleză, franceză)** are drept obiectiv general dezvoltarea și consolidarea competențelor lingvistice avansate ale studenților în limba franceză, la nivelul C1 al Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi (CECRL), prin aprofundarea sistematică a două domenii complementare ale practicii lingvistice: traducerea specializată și cunoașterea diferențiată a nivelurilor de limbă. În cadrul componentei de traducere specializată, studenții vor dobândi competențe de transfer lingvistic și cultural în domenii precum cel juridic, economic, jurnalistic, medical și instituțional, prin familiarizarea cu terminologia specifică, cu strategiile și tehnicile traductologice adecvate fiecărui tip de text, precum și cu instrumentele profesionale ale traducătorului specializat. În cadrul componentei dedicate nivelurilor de limbă, studenții vor aprofunda mecanismele de funcționare ale registrelor limbii franceze — de la registrul familiar și argotic până la cel îngrijit și specializat —, dezvoltând capacitatea de identificare, analiză și producere a discursului în registrul adecvat situației de comunicare. Prin integrarea celor două componente, cursul urmărește formarea unui utilizator avansat și autonom al limbii franceze, capabil să opereze cu acuratețe, flexibilitate și conștiință stilistică în contexte comunicative și profesionale diverse, atât în producerea, cât și în receptarea și transferul interlingual al textelor specializate.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C2. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale teoriei traducerii (echivalență, fidelitate, adaptare, transfer interlingual și intercultural) și explică rolul lor în procesul traductiv. C4. Studentul/absolventul identifică și explică sensurile, nuanțele și evoluția lexicală a termenilor din limba română și limba franceză/engleză, pe baza dicționarelor, glosarelor și a resurselor lexicografice moderne. C6. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile română și franceză/engleză și analizează texte în limbile respective.
Abilități	A1. Studentul/absolventul corectează texte în limba română sau în limba de predare a programului, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/ omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale. A2. Utilizează tehnici şi instrumente moderne specifice traducerii textului literar şi non-literar. A3. Studentul/absolventul utilizează în mod eficient dicționare tipărite și digitale, glosare și instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice și particularități de utilizare ale termenilor. A8. Studentul/absolventul realizează adaptarea cultural-lingvistică a textelor, ajustând registrele, referințele culturale, expresiile idiomatice și structurile discursive în funcție de publicul-țintă.

Responsabilitate și autonomie	RA1. Studentul/absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, identifică natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește, citește și îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate. RA4. Studentul/absolventul aplică tehnici și instrumente moderne de traducere (CAT tools, corpusuri, dicționare specializate, software terminologic) pentru a realiza traducerea textului literar și nonliterar. RA10. Studentul/absolventul realizează generalizări și conexiuni între rezultate, în vederea aplicării lor în practica din mediul socio-cultural.

8. Metode de predare

În cadrul cursului de Practică a Limbii Franceze — Anul III, procesul de predare-învățare se va desfășura prin valorificarea unui ansamblu diversificat de metode și tehnici didactice de nivel avansat, selectate în funcție de specificul celor două componente ale cursului — traducerea specializată și nivelurile de limbă — și adaptate profilului lingvistic al studenților din anul III, după cum urmează:

- expunerea sistematică și prelegerea scurtă vor fi utilizate în mod economicos pentru prezentarea cadrului teoretic minimal necesar practicii traductologice precum și pentru clarificarea distincțiilor dintre nivelurile și registrele limbii franceze, fără a substitui practica efectivă a limbii.

-analiza contrastivă a textelor autentice în limba franceză și în limba română va constitui una dintre metodele centrale ale cursului, permițând studenților să identifice diferențele structurale, lexicale și stilistice dintre cele două limbi, să conștientizeze mecanismele de funcționare ale registrelor și să dezvolte o privire critică asupra propriilor producții lingvistice și traductologice.

-studenților li se vor propune sarcini autentice de traducere specializată, care reproduc condițiile reale ale practicii profesionale și solicită mobilizarea simultană a competențelor lingvistice, terminologice, culturale și documentare.

-studenților li se va forma deprinderea utilizării autonome a instrumentelor profesionale ale traducătorului specializat — baze de date terminologice (IATE, Termium), dicționare monolingve și bilingve specializate, corpusuri paralele, EUR-Lex — prin exerciții de documentare dirijată și prin comentariul critic al soluțiilor terminologice identificate.

Toate activitățile didactice vor fi centrate pe student și pe practica efectivă a limbii, promovând autonomia profesională, reflexivitatea metalingvistică și capacitatea de transfer al competențelor dobândite în contexte comunicative și profesionale reale și variate.

9. Conținuturi

SEMINAR		
Capitolul	**Conținutul TRADUCERI SPECIALIZATE**	**Nr. ore**
I	Introducere în teoria și practica traducerii specializate Definiția traducerii specializate și distincția față de traducerea literară. Tipurile de texte specializate: juridic, medical, economic, tehnic, instituțional, jurnalistic. Principiile de bază ale traducerii: echivalența, fidelitatea, fluența, adecvarea la publicul-țintă. Strategii fundamentale de traducere: traducerea literală, traducerea liberă, adaptarea, modularea, transpoziția. Prezentarea instrumentelor de lucru ale traducătorului specializat: dicționare bilingve și monolingve, baze de date terminologice (IATE, Termium), corpusuri paralele.	**1**
II	Dificultăți generale ale traducerii din franceză în română: Falși prieteni, capcane lexicale și sintactice	**1**

	Capcane sintactice frecvente: construcțiile nominale din franceză și echivalentele lor verbale în română, ordinea cuvintelor, topica atributului. Dificultăți de transfer al articulării: articolul partitiv, utilizarea articolului hotărât vs. nehotărât. Exerciții de traducere. Corectarea și comentarea traducerilor în grup.	
III	Traducerea textului jurnalistic (I): știrea, relatarea, reportajul Caracteristicile stilistice și lexicale ale textului jurnalistic francez: densitatea informațională, titlurile eliptice, lexicul mediatic, clișeele jurnalistice. Specificul traducerii știrilor de presă: prioritatea clarității, adaptarea titlurilor, gestionarea numelor proprii și a realităților culturale franceze. Exerciții de traducere a unor știri și relatări din *Le Monde, Le Figaro, Libération, RFI.* Analiza comparativă a unor traduceri existente și identificarea soluțiilor optime.	**1**
IV	Traducerea textului jurnalistic (II): editorialul, cronica, interviul Specificul editorial și al cronicii: registrul îngrijit, argumentarea, ironia, referințele culturale implicite. Dificultăți de traducere a intertextualității, a aluziei culturale și a jocurilor de cuvinte din presa franceză. Traducerea interviului: menținerea registrului vorbit, a ticurilor de limbaj, a tonului interlocutorilor. Exerciții de traducere a unor editoriale și interviuri autentice. Dezbatere privind limitele adaptării culturale în traducerea jurnalistică.	**1**
V	Traducerea textului juridic (I): contractul, acordul, convenția Caracteristicile limbajului juridic francez: performativitatea, impersonalitatea, formulele fixe, sintaxa complexă, lexicul specializat. Terminologia contractuală: clause, stipulation, partie contractante, résiliation, caducité, force majeure. Echivalențele juridice româno-franceze și diferențele dintre sistemele de drept (dreptul civil francez vs. dreptul românesc). Exerciții de traducere a unor contracte de vânzare-cumpărare, contracte de prestări servicii, clauze contractuale standard. Utilizarea bazei de date IATE și a glosarelor juridice bilingve.	**1**
VI	Traducerea textului juridic (II): documente oficiale, acte administrative, hotărâri judecătorești Traducerea documentelor de stare civilă: certificate de naștere, căsătorie, deces — formule fixe și echivalențe instituționale. Traducerea actelor administrative franceze: arrêté, décret, ordonnance, circulaire — distincții terminologice și echivalențe în sistemul administrativ românesc. Traducerea hotărârilor judecătorești: structura documentului, formulele de introducere și de dispozitiv. Exerciții de traducere autorizată și cerințele traducătorului autorizat în România și Franța. Studiu de caz: traducerea unui document oficial complex.	**1**
VII	Traducerea textului economic și financiar (I): raportul de activitate, comunicatul de presă corporatist Caracteristicile limbajului economic francez: neologismele, anglicismele, eufemismele corporative. Traducerea rapoartelor de activitate și a documentelor corporative: ton formal, construcții nominale, date și grafice. Comunicatul de presă corporativ: structură fixă, formulele de deschidere și de încheiere, citate instituționale. Exerciții de traducere a unor rapoarte de activitate și comunicate de presă autentice ale unor companii francofone.	**1**

VIII	Traducerea textului economic și financiar (II): textul de afaceri, corespondența comercială Traducerea corespondenței comerciale: scrisoarea de ofertă, cererea de ofertă, comanda, reclamația, confirmarea. Formule de politețe și de deschidere/încheiere specifice corespondenței de afaceri franceze. Emailul de afaceri în franceză: registru formal, structură, formule. Distincții față de practica românească de corespondență comercială. Exerciții de traducere a unor scrisori și emailuri de afaceri în ambele limbi.	**1**
IX	Traducerea textului medical și farmaceutic Caracteristicile terminologiei medicale franceze: lexicul greco-latin, acronimele, siglele, eponimiels. Traducerea prospectului medicamentos: structură fixă, avertismente, posologie, contraindicații. Traducerea rezumatelor clinice și a fișelor de observație medicală: terminologie specifică, eufemism medical, distanțare impersonală. Dificultăți frecvente: termenii cu corespondent inexact sau absent în română, variațiile terminologice între francofonii. Exerciții de traducere a unor prospecte, rezumate clinice și articole medicale de popularizare.	1
X	Traducerea textului tehnic și științific Caracteristicile textului tehnic: precizia terminologică, impersonalitatea, pasivul, instrucțiunile procedurale. Traducerea manualelor de utilizare și a instrucțiunilor tehnice: structura imperativă, siguranța informației, vizualizarea instrucțiunilor. Textul științific: articolul de cercetare, rezumatul, convenții de redactare și dificultăți de traducere. Terminologia tehnică în domenii reprezentative: informatică, inginerie, arhitectură. Exerciții de traducere a unor manuale tehnice și rezumate de articole științifice.	**1**
XI	Traducerea textului instituțional și european Caracteristicile limbajului instituțional european: jargonul comunitar, neologismele, calchierile din engleză, termenul tehnic vs. termenul curent. Terminologia instituțiilor europene. Utilizarea EUR-Lex și a bazei de date IATE în traducerea textelor UE. Specificul traducerii oficiale față de traducerea de lucru. Exerciții de traducere a unor fragmente din directive și regulamente europene. Compararea soluțiilor de traducere cu versiunile oficiale în română.	**2**
XII	Traducerea textului turistic și publicitar Caracteristicile textului turistic: funcția persuasivă, lexicul evaluativ, superlativele, referințele culturale. Traducerea ghidurilor turistice, a broșurilor și a descrierilor de obiective: adaptare culturală, localizare, menținerea tonului. Textul publicitar: sloganuri, jocuri de cuvinte, ritmul, rima — dificultăți majore de traducere și necesitatea adaptării creative. Noțiunea de localizare (localisation) ca alternativă la traducerea strictă în publicitate. Exerciții de traducere și de adaptare a unor texte turistice și publicitare autentice franceze.	**2**
	TOTAL	**14**
Capitolul	**Conținutul NIVELE DE LIMBĂ**	**Nr. ore**
I	Introducere: structura vocabularului francez și nivelurile de limbă Prezentarea generală a vocabularului francez: fondul latin, împrumuturile, neologismele, cuvintele internaționale.	**4**

	Nivelurile de limbă (registrele): soutenu, courant, familier, populaire, argotique, verlan — definiție, caracteristici, contexte de utilizare. Exerciții de identificare a registrului în texte autentice diverse (presă, literatură, conversație).	
II	Vocabularul figurat: metafora, metonimia și expresiile frazeologice Vocabularul figurat în franceză: metafora lexicalizată. Metonimia în uzul curent. Expresiile frazeologice și locuțiunile: structură fixă, sens global, imposibilitate de traducere literală. Exerciții de interpretare și de utilizare în context a expresiilor frazeologice uzuale. Diferențe de registru: expresii familiare vs. expresii îngrijite.	**4**
III	Limbajul familiar și argoul: caracteristici, formare, utilizare Caracteristicile lexicale ale limbajului familiar: trunchiere, sufixare familiară, intensificatori. Argoul tradițional și argoul contemporan: origine, mecanisme de formare, evoluție. Verlanul: mecanisme de formare și exemple uzuale. Exerciții de recunoaștere și de traducere în registru curent sau îngrijit.	**6**
IV	Limbajul îngrijit și cel literar: registrul soutenu Caracteristicile lexicale ale registrului îngrijit: vocabularul savant și neologic, termenii abstracți, preferința pentru construcții nominale. Vocabularul literar: arhaisme, termeni poetici, lexic formal. Distincție clară soutenu vs. courant vs. familier pe aceleași teme. Exerciții de reformulare a aceluiași conținut în registre diferite. Analiza unor texte literare din perspectivă lexicală.	**6**
V	Neologismele și împrumuturile lexicale: franceza în contact cu alte limbi Mecanismele de îmbogățire a vocabularului: derivarea, compoziția, conversia, împrumutul, calcul lingvistic. Anglicismele în franceză: tipuri, atitudini normative, alternative. Neologismele legate de tehnologie și rețele sociale. Exerciții de identificare și de înlocuire a anglicismelor cu termeni francezi recomandați.	**4**
VI	Vocabularul oral: caracteristici ale vorbirii spontane și ale conversației Specificul vocabularului în registrul oral spontan: repetiții, ezitări, reformulări, conectori orali. Strategii de gestionare a conversației: luarea și cedarea cuvântului, întreruperea, reformularea. Diferențe lexicale între oral și scris pe aceleași teme. Analiza unor transcrieri de conversații autentice sau înregistrări (vloguri, podcasturi, emisiuni de radio). Exerciții de simulare a conversației și de analiză a propriei producții orale.	**4**
		28

Bibliografie:

1. LEFTER, Diana, note de curs
2. Ballard, M. — De Cicéron à Benjamin : traducteurs, traductions, réflexions
3. Caubet, D. et al. — Parlers jeunes ici et là-bas
4. Cellard, J. & Rey, A. — Dictionnaire du français non conventionnel
5. Delisle, J., Lee-Jahnke, H. & Cormier, M. — Terminologie de la traduction
6. Guidère, M. — Introduction à la traductologie
7. Ladmiral, J.-R. — Traduire : théorèmes pour la traduction
8. Gémar, J.-C. — Langage du droit et traduction
9. Resurse terminologice: IATE (iate.europa.eu), CNRTL (cnrtl.fr), EUR-Lex (eur-lex.europa.eu),

ProZ.com, Termium Plus

10. Resurse online: CNRTL (cnrtl.fr), Dictionnaire de l'Académie française (academie-francaise.fr), TV5Monde Langue française, RFI Savoirs

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.5 Seminar	calitatea şi coerenţa tratării subiectelor abordabile în manieră explicativ-argumentativă	Testul scris + oral	50%
	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar + evaluarea cunoștințelor acumulate pe parcurs, prin test scris și oral	Evaluare permanentă Testul scris + oral	50%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării
15.09.2025

Titular de curs

Titular(ii) de aplicații
Diana LEFTER

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament
Adina-Elena DUMITRU

Data aprobării în Consiliul Facultății
29.09.2025

Decan
Constantin Augustus BĂRBULESCU

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucureşti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare/	**Licență**
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Pragmalingvistica franceză**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Conf. dr. Liliana VOICULESCU						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. dr. Liliana VOICULESCU						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	VI	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.VI.Ob.5				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10 9 10
Tutorat					10
Examinări					8
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**47**
3.8 Total ore pe semestru	75
3.9 Numărul de credite	**3**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-- Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Pragmalingvistica franceză** care se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**urmărește formarea și dezvoltarea competențelor de analiză, interpretare și utilizare a mecanismelor pragmalingvistice specifice limbii franceze, prin însușirea conceptelor, teoriilor și modelelor de analiză din domeniul pragmaticii lingvistice. Disciplina urmărește înțelegerea relației dintre limbă, context și intenția comunicativă, precum și dezvoltarea capacității de a identifica și explica funcționarea actelor de vorbire, a strategiilor discursive, a principiilor cooperării și politeții lingvistice, a inferențelor conversaționale și a elementelor deictice în diverse tipuri de discurs.

Prin abordarea, în cadrul seminarului, a unor situații autentice de comunicare și a unor texte reprezentative pentru spațiul francofon, studenții își vor consolida competențele de receptare, analiză critică și producere a discursului oral și scris, utilizând adecvat resursele lingvistice în raport cu interlocutorul, contextul sociocultural și scopul comunicării. Totodată, disciplina contribuie la dezvoltarea competențelor de comunicare interculturală, a gândirii critice și a autonomiei în analiza fenomenelor pragmalingvistice, în acord cu exigențele cercetării lingvistice contemporane și ale practicii profesionale în domeniul limbii franceze.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C5. Studentul/absolventul identifică structuri morfosintactice, semantice și stilistice relevante pentru analiza și producerea textelor orale și scrise în contexte variate. C22. Studentul/absolventul identifică tipurile de valori, norme și coduri culturale caracteristice diferitelor spații lingvistice și literare.
Abilități	A8. Studentul/absolventul realizează adaptarea cultural-lingvistică a textelor, ajustând registrele, referințele culturale, expresiile idiomatice și structurile discursive în funcție de publicul-țintă. A23. Studentul/absolventul adaptează comunicarea lingvistică la contexte culturale variate și integrează cunoștințele despre diversitate culturală în analiza textelor literare și non-literare.
Responsabilitate și autonomie	RA4 - Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise. RA6 - Studentul/absolventul evaluează în mod autonom adecvarea lingvistică a mesajelor și își ajustează comunicarea pentru a asigura claritate, corectitudine și coerență.

8. Metode de predare

Disciplina **Pragmalingvistica franceză** îmbină prezentarea sistematică a conceptelor teoretice cu activități aplicative de analiză și interpretare, menite să faciliteze înțelegerea relației dintre limbă, context și intenția comunicativă.

Cursul și seminarul oferă studenților principalele instrumente pentru a identifica și explica funcționarea actelor de vorbire, a strategiilor discursive, a principiilor cooperării și politeții lingvistice, a inferențelor conversaționale și a elementelor deictice în diverse tipuri de discurs. Activitățile didactice includ prelegeri interactive, analiza textelor reprezentative, comentarii de text, dezbateri, studii de caz și exerciții de interpretare critică.

De asemenea, se urmărește dezvoltarea competențelor de cercetare și documentare prin utilizarea surselor academice relevante, stimularea gândirii critice și a reflecției asupra limbii. Metodele utilizate încurajează participarea activă, colaborarea și autonomia în învățare, precum și dezvoltarea capacității de analiză și interpretare a textului în contexte academice și interculturale.

9. Conținuturi

CURS		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	Locul pragmaticii în cadrul ştiinţelor limbajului. Definiţia obiectului pragmaticii	1
2.	Lingvistica enunţării: Cercetările lui E. Beneviste. Despre conceptul de deictici.	2
3.	Niveluri de analiză enunţiativă: discurs vs. povestire	2
4.	Timp şi temporalitate în lingvistica enunţiativă	2
5.	Conceptul de context în lingvistica enunţării	1
6.	Sens explicit vs. sens implicit. Noţiunea de presupoziţie. Presupoziţia în logică, în semantică şi în pragmatică.	2
7.	Pragmatica actelor de limbaj. Constativ vs. Performativ. Clasificarea enunţurilor performative (Austin)	1
8.	Criterii de analiză a enunţurilor performative în concepţia lui J. Searle	1
9.	Acte de limbaj directe vs. acte de limbaj indirecte	2
	Total:	**14**

SEMINAR		
	Conținut	
1.	Analiza unităţilor deictice .	2
2.	Timp şi temporalitate. Analize textuale.	2
3.	Niveluri enunţiative ale discursului: povestire vs. discurs.	2
4.	Marcile subiective: analize textuale.	4
5.	Acte de limbaj directe: carcteristici şi mărci.	2
6.	Acte de limbaj indirecte: carcteristici şi mărci.	2
	Total ore	**14**

Bibliografie obligatorie

Austin, L.,J., (1970), *Quand dire c'est faire*, Paris: Ed. du Seuil;
Armengaud, F., (1985), *La Pragmatique*, Paris: P.U.F;
Benveniste, E., (1974), *Problèmes de linguistique générale*, Paris: Ed. du Seuil
Blanchet Ph., (2000)*La Pragmatique d'Austin à Goffman*, Paris: Ed. Nathan;
Ducrot, O., (1972), *Dire et ne pas dire*, Paris: Ed. Hermann;
Ducrot, O., (1980), *Les mots du discours*, Paris: Ed. De Minuit;
Eluerd, R., (1985), *La Pragmatique linguistique*, Paris: Ed. Nathan;
Mitu, M., (2007), *Eléments de pragmatique linguistique. Théorie et applications*, Ed. Universităţii din Piteşti
Searle, J., *Les actes de langage. Essai de philosophie du langage*, (1972), Paris:Herman;

Bibliografie suplimentară

Moeschler J., Reboul A., (1994), *Dictionnaire encyclopédique de pragmatique*, Paris: Seuil;
Riegel, M., Pellat, J-Ch., Rioul, R.,(1994) *Grammaire méthodique du français*, Paris: PUF;
Tuţescu, M., (1998), *L'Argumentation. Introduction à l'étude du discours*. Ed. Univ. din Bucureşti.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală

10.4 Curs	Examen – calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul scris și/sau oral	Evaluare scrisă și/sau orală	40%
10.5 Seminar	Portofoliu + prezentări Participare activă	Evaluare scrisă și orală	60%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul afferent examenului scris și oral.			

	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
Data completării 15.09.2025	Conf. dr. Liliana VOICULESCU	Conf. dr. Liliana VOICULESCU

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament

Lect.dr. Adina Elena Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

29.09.2025

Decan
Conf. dr. Constantin-Augustus Bărbulescu

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucureşti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	**Licență**
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Repere ale literaturii americane**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Lect. dr. Cristina-Denisa Arsene-Onu						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	Lect. dr. Cristina-Denisa Arsene-Onu						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.VI.Op.15				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					5
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					5
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					5
Tutorat					5
Examinări					2
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	50[3]
3.9 Numărul de credite	**2**[4]

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-- Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Repere ale literaturii americane**, studiată în cadrul programului de licență **Limba și literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**, are ca obiectiv general formarea și dezvoltarea competențelor necesare pentru înțelegerea și interpretarea evoluției literaturii americane de la perioada colonială până în secolul al XX-lea, prin studiul contextelor istorice, culturale și ideologice care au modelat identitatea culturală a Statelor Unite ale Americii.

Cursul urmărește familiarizarea studenților cu principalele curente, teme, genuri și direcții estetice ale literaturii americane, precum și cu operele și autorii canonici care au contribuit la definirea tradiției literare americane. O atenție deosebită este acordată relației dintre literatură și societate, construcției miturilor culturale americane, reprezentării identității individuale și colective, precum și influenței contextului istoric asupra creației literare.

Seminarul urmărește consolidarea cunoștințelor dobândite la curs prin analiza directă a textelor literare reprezentative aparținând unor autori precum Nathaniel Hawthorne, Herman Melville, Edgar Allan Poe, Mark Twain, Emily Dickinson, F. Scott Fitzgerald, Ernest Hemingway, William Faulkner și John Steinbeck, dezvoltând capacitatea studenților de a interpreta critic operele literare și de a utiliza adecvat conceptele și terminologia studiilor literare.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C23. Studentul/absolventul explicitează concepte precum diversitate culturală, interculturalitate, stereotip, alteritate, dialog intercultural. C26. Studentul/absolventul clasifică textele (orale sau scrise) în limbile română și franceză/engleză și le descrie caracteristicile.
Abilități	A19. Studentul/absolventul interpretează și analizează texte aparținând diverselor genuri și specii literare. A22. Studentul/absolventul interpretează fenomene culturale din perspectiva mai multor tradiții, utilizând o abordare critic-reflexivă.
Responsabilitate și autonomie	RA14. Studentul/absolventul exprimă în mod coerent și argumentat opinii și analize despre literaturile română și franceză/engleză în discuții, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate. RA16. Studentul/absolventul demonstrează curiozitate științifică, spirit critic, deschidere spre consultarea unor surse variate și discernământ în selectarea acestora, în vederea redactării diferitelor tipuri de texte.

8. Metode de predare

Disciplina **Repere ale literaturii americane** îmbină prezentarea sistematică a conceptelor teoretice și a contextelor istorico-culturale cu activități aplicative de analiză și interpretare literară, menite să faciliteze înțelegerea principalelor etape din evoluția literaturii americane și a contribuției acesteia la patrimoniul cultural universal.

Activitățile didactice includ prelegeri interactive, comentarii de text, analize tematice și stilistice, studii de caz, dezbateri academice și exerciții de interpretare critică. Accentul este pus pe contextualizarea operelor literare în raport cu realitățile istorice și culturale ale epocii, pe identificarea elementelor definitorii ale romantismului american, realismului, modernismului și literaturii sudului american, precum și pe dezvoltarea capacității de argumentare și formulare a unor interpretări personale fundamentate academic.

În cadrul seminarului, studenții analizează fragmente reprezentative din operele incluse în programă, realizează prezentări individuale și de grup, participă la dezbateri tematice și elaborează proiecte de cercetare orientate spre interpretarea comparativă a textelor literare. De asemenea, se

urmărește dezvoltarea competențelor de documentare academică, utilizarea adecvată a surselor critice și stimularea gândirii critice și a reflecției asupra valorilor culturale și identitare promovate de literatura americană.

9. Conținuturi

CURS			
Nr. crt.	**Conținutul**		**Nr. ore**
1.	**Începuturile istoriei și literaturii americane** Scrieri timpurii despre Virginia Scrieri timpurii din Noua Anglie Literatura puritană **Nathaniel Hawthorne (1804–1864)** Tradiția puritană Influența romantismului Viziunea alegorică și simbolică Teme	The Beginnings of American History and Literature Early writings about Virginia. Early writing of New England Puritan literature **Nathaniel Hawthorne** (1804 - 1864) The Puritan tradition The influence of romanticism The allegoric and symbolic vision Themes	2
2.	***Herman Melville (1819–1891)*** *Melville și romantismul* *Moby Dick (1851):* premisele spirituale; cele trei etape principale ale romanului; mitul, simbolul și alegoria; elementele arhetipale; stilul și nivelurile de interpretare *Billy Budd*	**Herman Melville** (1819-1891) Melville and Romanticism *Moby Dick* (1851) spiritual premises; the three main stages of the novel; myth, symbol and allegory; archetypal elements; style and levels of understanding *Billy Budd*	2
3.	***Edgar Allan Poe (1809–1849)*** Teoria nuvelei la Poe. *The Fall of the House of Usher* Cele trei tipuri de povestiri ale sale: povestiri de groază, povestiri ale frumuseții exprimate prin culoare și ritm, povestiri de raționament logic (ratiocinație) *The Raven*	**Edgar Allan Poe** (1809 - 1894) Poe's theory of the tale. *The Fall of the House of Usher* His three types of tales: tales of terror, tales of beauty in colour and rhythm, tales of ratiocination *The Raven*	2
4.	**Mark Twain (1835–1910)** Activitatea literară a lui Twain *The Adventures of Huckleberry Finn* (1884): naratorul naiv; tehnica povestirii orale Dimensiunea mitică a romanului lui Twain *Eve's and Adam's Diary* **Emily Dickinson (1830–1886)** Gramatica sinelui Natura în poezia sa	**Mark Twain** (1835 – 1910) Twain's literary activity *The Adventures of Huckleberry Finn* (1884): the naïve narrator; the oral-telling technique The mythical dimension of Twain's novel *Eve's and Adam' Diary* **Emily Dickinson** (1830 - 1886) The grammar of the self Nature in her poems	2
5.	**F. Scott Fitzgerald (1896–1940)** Epoca Jazzului (*The Jazz Age*) *The Great Gatsby* **Ernest Hemingway (1899–1961)** *The Snows of Kilimanjaro* *The Short Happy Life of Francis Macomber* *A Farewell to Arms*	**F.S. Fitzgerald** The Jazz Age *The Great Gatsby* **Ernest Hemingway** – *The Snows of Kilimanjaro; The Short Happy life of Francis Macomber; A Farewell to Arms*	2
6.	**William Faulkner (1897–1962)** Semnificația mitică a Sagăi Yoknapatawpha Viziunea tragică a lui Faulkner Caracteristicile generale ale artei lui Faulkner. Fluxul conștiinței (*stream of consciousness*)	**William Faulkner** (1897 - 1962) Mythical significance of the Yoknapatawpha Saga Faulkner's tragic vision	2

	The Sound and the Fury (1929) *Absalom, Absalom!* (1936) *A Rose for Emily*	General characteristics of Faulkner's art. Stream of consciousness *The Sound and the Fury* (1929). *Absalom, Absalom!* (1936), "A Rose for Emily"	
7.	**John Steinbeck (1902–1968)** De la romanul simbolic la romanul social de protest *The Grapes of Wrath* (1939) *East of Eden* *Of Mice and Men* Valoarea premonitorie a simbolului subconștientului Dimensiuni mitice și ecouri biblice Inovații în tehnicile de scriere și construcție narativă.	**John Steinbeck** (1902 - 1968) From the symbolic romance to the protesting social novel *The Grapes of Wrath* (1939). *East of Eden, Of Mice and Men* The foretelling value of the subconscious symbol Mythical dimensions and Biblical echoes. Innovation in the writing techniques	2
		Total:	**14**

Bibliografie obligatorie

1. **Note de curs – Repere ale literaturii americane/ Landmarks of American literature. Varianta digitală-** Lect.univ.dr. Cristina Arsene-Onu
2. Baym, Nina (ed.), *The Norton Anthology of American Literature*, 10th ed., W.W. Norton, 2022.
3. Bryn, O'Callaghan, *An Illustrated History of the USA* (Longman: Pearson Education Limited, 1990)
4. Gray, Richard. *A History of American Literature.* Blackwell Publishing, 2004.
5. Grigorescu, Dan. *Dicţionar cronologic al literaturii americane*. Bucureşti: Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, 1977.
6. Peter B. High, *An Outline of American Literature (*Longman Group Limited, 1986)
7. Stanciu, Virgil. *Orientări în literatura sudului american*. Cluj-Napoca: Editura Dacia, 1977.

Bibliografie suplimentară

1. Fisher, William J., *American Literature of the Nineteenth Century: An Anthology*, Penguin Classics, 2008.
2. Gabler-Hover, Janet and Sattelmeyer, Robert, Editors in Chief, *American History through Literature, 1820–1870*, volume 2, Thomson Gale, 2006.
3. Kelley, Wyn, ed. *A Companion to Herman Melville*, Blackwell Publishing, 2006.
4. Levine, Robert S. ed., *The Cambridge Companion to Herman Melville*. Cambridge: Cambridge University Press, 1998.

SEMINAR

	Conținut		
1.	*The Scarlet Letter* (1850): cele cinci momente ale romanului; conflictul dintre individ și societate; tehnica distanțării *The House of the Seven Gables* „The Birthmark" Nathaniel Hawthorne – titluri de romane Nathaniel Hawthorne – concepte prezentate în romanele sale *The Scarlet Letter* – acțiune, personaje, teme „The Birthmark"	*The Scarlet Letter* (1850): the five moments of the novel; the conflict between the individual and society; the distancing device *The House of the Seven Gables* "The Birthmark" Nathaniel Hawthorne – novel titles Nathaniel Hawthorne – concepts presented in his novels *The Scarlet Letter* – plot, characters, themes *The Birthmark*	2
2.	*Herman Melville – Moby-Dick*, capitolul 99, *„The Doubloon"; Billy Budd* *Herman Melville* – titluri de romane *Herman Melville* – aventura sa reală pe mare *Moby-Dick* – acțiune, personaje Simbolistica balenei albe	Herman Melville – *Moby-Dick (*chap.99, "The Doubloon", *Billy Budd* Herman Melville – novel titles Herman Melville – his actual adventure at sea *Moby-Dick* – plot, characters The White Whale symbolism	2
3.	Edgar Allan Poe – tipurile de povestiri la Poe	Edgar Allan Poe - Types of Tales with Poe "The Fall of the House of Usher" – plot,	2

	„The Fall of the House of Usher" – acțiune, personaje, teme; tip de povestire: arabescă sau grotescă? „The Black Cat"; „The Masque of the Red Death"	characters, themes, type of tale: arabesque or grotesque? "The Black Cat"; "The Masque of the Red Death"	
4.	Mark Twain – copilăria lui Mark Twain – un model esențial pentru opera sa ulterioară Principalele opere ale lui Mark Twain *The Adventures of Huckleberry Finn* – acțiune, personaje *Adam and Eve's Diaries* Poezia sa Emily Dickinson – strategii poetice și teme „Because I Could Not Stop for Death" – analiză de text	Mark Twain – Mark Twain's childhood – an Epitome for his Later Work Mark Twain's main works *The Adventures of Huckleberry Finn* – Plot, Characters Adam and Eve's Diaries her poetry Emily Dickinson – Poetic strategies and themes *Because I could not stop for death* – text analysis	2
5.	Scriitorii „Generației Pierdute" Fitzgerald și Epoca Jazzului The Great Gatsby – acțiune, personaje, teme F. Scott Fitzgerald – The Great Gatsby – fragmente selectate	The Writers of the "Lost Generation" Fitzgerald and the Jazz Age *The Great Gatsby* – plot, characters, themes F.S. Fitzgerald – *The Great Gatsby* (selected fragments)	2
6.	Episoade reale din viața lui Hemingway reflectate în ficțiunea sa Hemingway – titluri de romane *A Farewell to Arms* – o poveste de dragoste antirăzboinică *The Old Man and the Sea* – acțiune, simboluri, alegorie / *The Snows of Kilimanjaro*	Hemingway's actual life episodes emerging in his fiction Hemingway – novel titles *A Farewell to Arms* – an anti-war love story *The Old Man and the Sea* – plot, symbols, allegory / The Snows of Kilimanjaro	2
7.	William Faulkner – *The Sound and the Fury*, secțiunea a II-a – fragmente selectate; „A Rose for Emily" Steinbeck – California, Marea Criză Economică, Dust Bowl *Of Mice and Men, The Grapes of Wrath* – visul american *Of Mice and Men* – acțiune, personaje, teme Fragment din *The Pastures of Heaven*	William Faulkner –*The Sound and the Fury (section 2 – selected fragments);* "A Rose for Emily" Steinbeck – California, the Great Depression, the Dust Bowl *Of Mice and Men, The Grapes of Wrath* – the American dream *Of Mice and Men* – plot, characters, themes *Excerpt from* The Pastures of Heaven	2
		Total ore	**14**

Bibliografie obligatorie

1. **Note de seminar – Repere ale literaturii americane/ Landmarks of American literature. Varianta digitală-** Lect.univ.dr. Cristina Arsene-Onu
2. Nathaniel Hawthorne – "The Birthmark"
3. Herman Melville – *Moby-Dick (*chap.99, "The Doubloon" *)*
4. Edgar Allan Poe – "The Fall of the House of Usher"; "The Black Cat"; "The Masque of the Red Death"
5. Emily Dickinson – *Poems*;
6. Mark Twain – *Eve's and Adam's Diary*
7. F.S. Fitzgerald – *The Great Gatsby* (selected fragments)
8. Ernest Hemingway – *The Snows of Kilimanjaro; The Short Happy Life of Francis Macomber;*
9. William Faulkner –*The Sound and the Fury (section 2 – selected fragments);* "A Rose for Emily"
10. John Steinbeck – *The Grapes of Wrath, East of Eden* (selections)

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Examen – calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul scris și oral	Evaluare scrisă și orală	20%
10.5 Seminar	Prezentare orală	Evaluare scrisă și orală	60%
	Participare activă	înregistare + evaluare orală	20%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul afferent examenului scris și oral.			

	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
Data completării 15.09.2025	Lect.dr. Cristina Denisa Arsene-Onu	Lect.dr. Cristina Denisa Arsene-Onu

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament

Lect.dr. Adina Elena Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

29.09.2025

Decan
Conf. dr. Constantin-Augustus Bărbulescu

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**Limbă și literatură**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Sintaxa frazei în limba engleză**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Lect. univ. dr. Miron Cristina						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	Lect. univ. dr. Miron Cristina						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.VI.Ob.5				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	14

Distribuția fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	13
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate	20
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri	10
Tutorat	4
Examinări	4
Alte activități (dacă există)	-

3.7 Total ore studiu individual	**47**
3.8 Total ore pe semestru	**75[3]**
3.9 Numărul de credite	**3[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului	Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Sintaxa frazei în limba engleză** se înscrie în cadrul programului de studii ***Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)*** și are ca scop aprofundarea organizării sintactice a frazei în limba engleză, printr-o abordare descriptivă, sistematică și funcțională. Cursul urmărește dezvoltarea capacității studenților de a identifica, analiza și interpreta relațiile sintactice dintre unitățile care alcătuiesc fraza, evidențiind legătura dintre structura gramaticală, organizarea mesajului și funcția comunicativă a enunțului.

Pornind de la conceptele fundamentale ale sintaxei, disciplina oferă studenților instrumentele necesare pentru înțelegerea modului în care propozițiile sunt organizate și relaționate în cadrul frazei. Sunt analizate principalele tipuri de raporturi sintactice, coordonarea și subordonarea, precum și caracteristicile structurale și funcționale ale propozițiilor principale și subordonate. O atenție deosebită este acordată clasificării propozițiilor subordonate și a relațiilor sintactice și semantice dintre acestea și propozițiile regente.

Un loc important în cadrul disciplinei îl ocupă studiul propozițiilor subordonate completive, atributive și circumstanțiale, evidențiindu-se structura, funcțiile și mijloacele lor de realizare. Sunt examinate particularitățile diferitelor tipuri de subordonare și rolul acestora în organizarea și dezvoltarea mesajului, precum și mecanismele sintactice prin care sunt exprimate relațiile logice și semantice dintre propoziții.

Disciplina abordează, totodată, problematica concordanței timpurilor în frază și a vorbirii directe și indirecte, analizând regulile și particularitățile transformării enunțurilor, utilizarea verbelor introductive și modificările gramaticale specifice trecerii de la vorbirea directă la vorbirea indirectă. Aceste aspecte sunt integrate într-o perspectivă sintactică și funcțională, care evidențiază relația dintre structura frazei și exprimarea adecvată a mesajului în diferite contexte de comunicare.

Justificarea includerii disciplinei în planul de învățământ derivă din necesitatea formării unor competențe avansate de analiză și utilizare a structurilor sintactice ale limbii engleze, esențiale pentru înțelegerea și producerea unor enunțuri corecte și coerente. Disciplina contribuie la dezvoltarea reflecției metalingvistice, a capacității de analiză sintactică și a utilizării adecvate a structurilor frazei în contexte academice și profesionale, competențe indispensabile viitorilor profesori, traducători și specialiști în domeniul limbilor moderne.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C5. Studentul/absolventul identifică structuri morfosintactice, semantice și stilistice relevante pentru analiza și producerea textelor orale și scrise în contexte variate. C9. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale din lingvistica generală și din teoria literară și le corelează cu elemente dintr-o limbă/literatură particulară.
Abilități	A11. Studentul/absolventul analizează, sintetizează şi corelează informaţiile din domeniu, pentru a răspunde adecvat provocărilor din mediul de lucru. A14. Studentul/absolventul reconsideră sau reexaminează fenomenul literar și lingvistic din perspective multiple, pentru a integra dimensiunea interculturală.

Responsabilități și autonomie	RA3. Studentul/absolventul lucrează autonom și în colaborare la proiecte de analiză lingvistică, traducere sau elaborare de texte, utilizând în mod responsabil resursele de specialitate. RA5. Studentul/absolventul respectă și aplică în mod constant normele lingvistice în contexte academice și profesionale, demonstrând acuratețe și rigoare.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la caracteristicile de învățare ale studenților și de la necesitatea integrării dimensiunii teoretice cu cea aplicativă, procesul de predare în cadrul disciplinei **Sintaxa frazei în limba engleză** va îmbina metodele explicative cu strategiile interactive, inductive și colaborative. Conceptele fundamentale ale sintaxei frazei vor fi introduse, pe cât posibil, prin observarea și analiza unor exemple autentice, astfel încât studenții să identifice și să deducă relațiile sintactice dintre propoziții și mecanismele de organizare a frazei înainte de formularea explicită a principiilor teoretice.

Predarea are un caracter interactiv, bazat pe dialog constant, conversație dirijată și problematizare. Activitățile didactice urmăresc analiza sintactică a propozițiilor și a frazelor în texte autentice aparținând unor genuri și registre variate, precum texte literare, articole de presă, texte academice, discursuri publice și materiale din mediul digital. Diversitatea corpusului analizat permite studenților să observe modul în care structurile sintactice contribuie la organizarea informației, la exprimarea relațiilor logice și la realizarea intenției comunicative.

Un rol important îl au activitățile de lucru în echipă, prin care studenții identifică și clasifică raporturile de coordonare și subordonare, analizează funcțiile sintactice ale propozițiilor subordonate, aplică regulile concordanței timpurilor și realizează transformări între vorbirea directă și vorbirea indirectă. Exercițiile de analiză comparativă, completare, reformulare și transformare a structurilor sintactice, precum și argumentarea soluțiilor propuse contribuie la dezvoltarea reflecției metalingvistice și la consolidarea competențelor de analiză sintactică.

În vederea creșterii motivației și a implicării active, se utilizează aplicații și platforme educaționale online precum Wordwall, Wayground, Kahoot și Baamboozle, prin intermediul cărora studenții participă la exerciții interactive, quiz-uri și activități de consolidare a conceptelor teoretice. Predarea este susținută și prin utilizarea unor materiale multimedia autentice – înregistrări audio și video, fragmente de filme, interviuri și alte resurse digitale – care constituie puncte de plecare pentru analiza și interpretarea structurilor sintactice în contexte reale de comunicare. Integrarea acestor resurse facilitează înțelegerea modului în care organizarea sintactică influențează construcția și interpretarea mesajului.

Progresul studenților va fi monitorizat constant prin activități formative, exerciții aplicative, analize de texte, studii de caz și feedback individualizat. În cazul apariției unor dificultăți, vor fi propuse activități remediale, exerciții suplimentare și sesiuni de clarificare, adaptate nevoilor specifice de învățare.

Prin această abordare didactică, disciplina îmbină rigoarea analizei sintactice cu aplicarea practică a structurilor frazei în contexte autentice de comunicare, stimulând participarea activă, autonomia intelectuală și dezvoltarea competențelor de analiză și utilizare corectă a structurilor sintactice ale limbii engleze, competențe esențiale pentru viitorii profesori, traducători și specialiști în domeniul limbilor moderne.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
I.	Sintaxa frazei în limba engleză. Concepte fundamentale, unități sintactice și relații sintactice. Propoziția coordonată: tipuri de coordonare și modalități de realizare.	**2**
II.	Fraza complexă în limba engleză. Caracteristicile și clasificarea propozițiilor subordonate. Raporturile sintactice dintre propoziția regentă și propoziția subordonată.	**2**
III.	Propozițiile subordonate completive. Propoziția subiectivă, predicativă, completivă	**2**

	directă și completivă indirectă. Structură, funcții și mijloace de introducere.	
IV.	Propozițiile subordonate atributive. Propoziția atributivă (restrictivă, explicativă și apozitivă).	**2**
V.	Propozițiile subordonate circumstanțiale. Propozițiile circumstanțiale de timp, loc, mod, concesie, condiție, scop și excepție.	**2**
VI.	Vorbirea directă și vorbirea indirectă. Verbe introductive, transformarea enunțurilor afirmative și negative, a întrebărilor și a imperativelor. Modificările gramaticale și lexico-temporale specifice trecerii de la vorbirea directă la vorbirea indirectă.	**2**
VII.	Concordanța timpurilor în fraza limbii engleze. Concordanța timpurilor în propozițiile subordonate la modurile indicativ, subjonctiv și condițional.	**2**
	Total:	**14**

Bibliografie obligatorie:

Miron, C., *Sintaxa frazei,* suport de curs electronic.
Hewings, Martin. *Advanced Grammar in Use: A Self-Study Reference and Practice Book for Advanced Learners of English*. 3rd ed., Cambridge University Press, 2013. Available as a flipbook at https://online.flipbuilder.com/rxzj/ghfo/#p=1 (teoria gramaticală de la paginile 106-119, 140-141, 146-147, 158-175, 182-183, 196-201)

Bibliografie complementară:

Carter, Ronald, and McCarthy, Michael. Cambridge Grammar of English. Cambridge University Press, 2006.
Eastwood, John. *Oxford Practice Grammar: Advanced*. Oxford University Press, 2008.
Huddleston, Rodney, and Pullum, Geoffrey K. *The Cambridge Grammar of the English Language. Cambridge University Press, 2002.*
Huddleston, Rodney, Pullum, Geoffrey K. and Reynolds, Brett. *A Student's Introduction to English Grammar*. 2nd ed. Cambridge University Press, 2022.
Miller, Jim**.** *An Introduction to English Syntax.* 2nd ed. Edinburgh University Press, 2008.

SEMINAR

Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	Aplicații introductive de analiză sintactică. Identificarea unităților și relațiilor sintactice. Analiza propozițiilor coordonate și a tipurilor de coordonare.	**2**
2.	Analiza frazei complexe. Identificarea propoziției regente și a propozițiilor subordonate. Clasificarea raporturilor sintactice în frază.	**2**
3.	Analiza propozițiilor subordonate completive. Identificarea și interpretarea propozițiilor subiective, predicative, completive directe și completive indirecte în texte autentice.	**2**
4.	Analiza propozițiilor subordonate atributive. Identificarea tipurilor de propoziții și interpretarea funcțiilor lor sintactice și semantice.	**2**
5.	Analiza propozițiilor subordonate circumstanțiale. Identificarea tipurilor de propoziții și interpretarea funcțiilor lor sintactice și semantice.	**2**
6.	Aplicații privind transformarea vorbirii directe în vorbire indirectă. Utilizarea verbelor introductive și aplicarea modificărilor gramaticale și lexico-temporale specifice.	**2**
7.	Aplicații privind concordanța timpurilor în frază. Analiza și transformarea structurilor sintactice la modurile indicativ, subjonctiv și condițional.	**2**
	Total:	**14**

Bibliografie obligatorie:

Miron, C., *Sintaxa frazei – aplicații practice*, suport de curs electronic.
Hewings, Martin. *Advanced Grammar in Use: A Self-Study Reference and Practice Book for Advanced Learners of English*. 3rd ed., Cambridge University Press, 2013. Available as a flipbook at

https://online.flipbuilder.com/rxzj/ghfo/#p=1 (execițiile de la paginile 106-119, 140-141, 146-147, 158-175, 182-183, 196-201)

Bibliografie complementară:

Carter, Ronald, and McCarthy, Michael. Cambridge Grammar of English. Cambridge University Press, 2006.

Eastwood, John. *Oxford Practice Grammar: Advanced*. Oxford University Press, 2008.

Huddleston, Rodney, and Pullum, Geoffrey K. *The Cambridge Grammar of the English Language. Cambridge University Press, 2002.*

Huddleston, Rodney, Pullum, Geoffrey K. and Reynolds, Brett. *A Student's Introduction to English Grammar*. 2nd ed. Cambridge University Press, 2022.

Miller, Jim. *An Introduction to English Syntax*. 2nd ed. Edinburgh University Press, 2008.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea şi coerenţa tratării subiectelor la examenul scris	examen scris	40%
10.5 Seminar	Participare activă	evaluare orală	20%
	Efectuarea de aplicații practice, efectuarea temelor	evaluare orală și scrisă	40%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

Data completării 15.09.2025	Data completării 30.09.2025	Titular de curs MIRON Cristina	Titular de aplicații MIRON Cristina
Data avizării în departament 16.09.2025	Data avizării în departament	Director de departament DUMITRU Adina Elena	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Data aprobării în Consiliul Facultății	Decan BĂRBULESCU Constantin Augustus	

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3 Departamentul	Limbă, Literatură, Istorie și Arte
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	Limba şi literatura română – Limba şi Literatura modernă (engleză / franceză) /profesor în învăţământul preuniversitar-gimnazial
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei		Sintaxa grupurilor					
2.2 Titularul/ii activităților de curs			Prof. univ.dr. habil. Soare Liliana				
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect			Prof. univ.dr. habil. Soare Liliana				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestru	II	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Obligatoriu
2.8 Categoria formativă		S[1]	2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.VI.Op.11		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/ proiect	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					55 55 88
Tutorat					2
Examinări					2

[1] *Fundamentală / de domeniu / de specialitate/ de aprofundare/ de sinteză – Se va completa conform planului de învățământ.*

Alte activități (dacă există):	
3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	**50**[2]
3.9 Numărul de credite	**2**[3]

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/

5.1 de desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu videoproiector
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	dotare a sălii de curs cu videoproiector

6. Obiectiv general

Disciplina are ca obiectiv general aprofundarea cunoştinţelor fundamentale despre perspectiva descrierii pe grupuri sintactice: structura grupurilor prototipice (grup verbal, grup nominal, grup adjectival, grup adverbial, grup prepoziţional, grup interjecţional) şi reorganizările de grupuri sintactice (pasivizarea, impersonalizarea, reflexivizarea etc.)

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C6. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile română și franceză/engleză și analizează texte în limbile respective. C7. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale gramaticii și explică rolul și funcția structurilor gramaticale.
Abilități	A5. Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate. A10. Studentul/absolventul realizează generalizări şi conexiuni între rezultate, în vederea aplicării lor în practica din mediul socio-cultural.

[2] Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.

[3] Se va completa conform planului de învățământ.

Responsabilitate și autonomie	RA5. Studentul/absolventul respectă și aplică în mod constant normele lingvistice în contexte academice și profesionale, demonstrând acuratețe și rigoare. RA12. Studentul/absolventul utilizează în mod autonom strategii de abstractizare și gândire conceptuală în rezolvarea problemelor academice și profesionale. RA20. Studentul/absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul.

8. Metode de predare

Pornindu-se de analiza și înțelegerea rezultatelor învățării așteptate de la studenți și a caracteristicilor și intereselor de învățare ale acestora, în procesul de predare vor fi utilizate atât metode tradiționale, centrate pe conținut (prelegerea, demonstrația, conversația, explicația), cât și metode moderne, activ-participative axate pe învățarea activă, conștientă și responsabilă a masteranzilor (proiectul, problematizarea, investigația, cooperarea, experimentarea).

Metodele de predare/învățare/evaluare utilizate vor fi susținute prin mijloace didactice moderne care vor facilita învățarea și dezvoltarea profesională a studenților.

Activitățile vor fi proiectate pornind de la rezultatele învățării și vor fi adaptate nevoilor și intereselor de învățare ale studenților. Se va urmări permanent o expunere riguroasă și clară, precum și implicarea și participarea studenților în procesul de învățare în vederea dezvoltării autonomiei și a responsabilității.

Feedback-ul obținut permanent va fi utilizat pentru perfecționarea modelelor de predare/învățare/evaluare utilizate în vederea unei mai eficiente facilitări a achiziționării rezultatelor învățării specifice acestei discipline.

Se va avea în vedere exersarea abilităților de ascultare activă și de comunicare asertivă, precum și a mecanismelor de construcție a feedback-ului, ca modalități de reglare comportamentală în situații diverse și de adaptare a demersului pedagogic la nevoile de învățare ale studenților.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Grupul verbal (GV): definiție; determinările obligatorii (complementele); componentele facultative (circumstanțialele); reorganizări ale GV (pasivizarea, impersonalizarea, cauzativizarea, reflexivizarea, reorganizarea posesivă); poziții sintactice ocupate de centrul verbal	6
2	Grupul nominal (GN): definiție; GN cu centru substantiv (definiție, centrul GN, adjuncți, cuantificarea GN); GN cu centru pronume (definiție, centrul GPron, adjuncți, GPron amplificat)	4
3	Grupul adjectival și grupul adverbial: definiție, centrul de grup, tipuri de adjuncți, extinderea GAdj și a GAdv	2
4	Grupul prepozițional și grupul interjecțional: structura GPrep și a GInt, adjuncți, poziții sintactice	2

	Total:	**14**

Bibliografie:

Liliana Soare, *Sintaxa grupurilor*, curs în format electronic
Șt. Găitănaru, *Gramatica critică a limbii române,* Editura Universității din Pitești, 2018
M. Gheorghe, *Limba română. Probleme teoretice și aplicații*, Editura Universității Transilvania din Brașov, 2009
M. Gheorghe, *Propoziția relativă*, Editura Paralela 45, Pitești, 2004
Guţu Romalo, V. (Coordonator), *Gramatica limbii române, I Cuvântul; II. Enunţul (GALR)*, Bucureşti, Editura Academiei, 2005.
Neamţu, G. G., *Teoria şi practica analizei gramaticale. Distincţii şi... distincţii*, Piteşti, Editura Paralela 45, 2007.
Pană Dindelegan, G., *Teorie şi analiză gramaticală*, Bucureşti, Editura Coresi, 1994.
Pană Dindelegan, G., *Sintaxa grupului verbal*, Braşov, Editura Aula, 1999.
Pană Dindelegan, G., *Elemente de gramatică. Dificultăţi, controverse, noi interpretări*, Bucureşti, Humanitas, 2003.
Pană Dindelegan, G., (coordonator) *Gramatica de bază a limbii române (GBLR)*, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2016.
Pană Dindelegan, G., (Coord.), *Dicționar de interpretări gramaticale. Cuvinte mici, dificultăți mari*, Univers enciclopedic gold, București, 2020;
Pană Dindelegan, G., *Dinamică și variație. Studii de gramatică, I, II*, EAR, București, 2018, 2020;
Pană Dindelegan, G., (Coord.), *O gramatică a limbii române altfel*, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2021

LABORATOR/ SEMINAR/PROIECT

Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Predicatul enunțării și predicatul semantico-sintactic. Teorie și analiză	2
2	Clasificarea complementelor (matriciale vs nonmatriciale, argumentale vs predicative vs circumstanțiale). Teorie și analiză	2
3	Ierarhizarea sintactică a circumstanțialelor. Teorie și analiză	2
4	Structuri reorganizate (gramaticalizate și accidentale)	2
5	GN. Teorie și analiză	2
6	GAdj și Gadv. Teorie și analiză	2
7	Poziții sintactice ale GPrep	2
	Total	**14**

Bibliografie:

Liliana Soare, *Sintaxa grupurilor*, curs în format electronic
Găitănaru, Șt., *Gramatica critică a limbii române,* Editura Universității din Pitești, 2018
M. Gheorghe, *Limba română. Probleme teoretice și aplicații*, Editura Universității Transilvania din Brașov, 2009
M. Gheorghe, *Propoziția relativă*, Editura Paralela 45, Pitești, 2004
Guţu Romalo, V. (Coordonator), *Gramatica limbii române, I Cuvântul; II. Enunţul (GALR)*, Bucureşti, Editura Academiei, 2005.

Neamţu, G. G., *Teoria şi practica analizei gramaticale. Distincţii şi... distincţii*, Piteşti, Editura Paralela 45, 2007.
Pană Dindelegan, G., *Teorie şi analiză gramaticală*, Bucureşti, Editura Coresi, 1994.
Pană Dindelegan, G., *Sintaxa grupului verbal*, Braşov, Editura Aula, 1999.
Pană Dindelegan, G., *Elemente de gramatică. Dificultăţi, controverse, noi interpretări*, Bucureşti, Humanitas, 2003.
Pană Dindelegan, G., (coordonator) *Gramatica de bază a limbii române (GBLR)*, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2016.
Pană Dindelegan, G., (Coord.), *Dicţionar de interpretări gramaticale. Cuvinte mici, dificultăţi mari*, Univers enciclopedic gold, Bucureşti, 2020;
Pană Dindelegan, G., *Dinamică şi variaţie. Studii de gramatică, I, II*, EAR, Bucureşti, 2018, 2020;
Pană Dindelegan, G., (Coord.), *O gramatică a limbii române altfel*, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2021

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	calitatea și coerența tratării subiectelor abordabile în manieră explicativ-argumentativă (10%) + un subiect de analiză și interpretare (10%)	Examen scris	20%
10.5 Seminar/laborator/proiect	analiza produselor și a intervențiilor studentului în activitățile de seminar: prezență activă (30%); realizarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice – 50%)	Portofoliu de evaluare	80%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării 15.09.2025	Titular de curs SOARE LILIANA	Titular(ii) de aplicații SOARE LILIANA
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament ADINA DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan CONSTANTIN BĂRBULESCU	

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3 Departamentul	Limbă, Literatură, Istorie și Arte
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	Limba şi literatura română – Limba şi Literatura modernă (engleză / franceză) /profesor în învăţământul preuniversitar-gimnazial
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Sintaxa limbii române: grupul verbal și grupul prepozițional						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Prof. univ.dr. habil. Soare Liliana						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Prof. univ.dr. habil. Soare Liliana						
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Obligatoriu
2.8 Categoria formativă	S[1]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.VI.Ob.2				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/ proiect/	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					10
Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					20
Tutorat					6
Examinări					2
Alte activități (dacă există):					

[1] *Fundamentală / de domeniu / de specialitate/ de aprofundare/ de sinteză – Se va completa conform planului de învățământ.*

3.7 Total ore studiu individual	**58**
3.8 Total ore pe semestru	**100**[2]
3.9 Numărul de credite	**4**[3]

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu videoproiector
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului/	dotare a sălii de curs cu videoproiector

6. Obiectiv general

Obiectivul general al disciplinei îl reprezintă: familiarizarea studenților cu domeniul sintaxei, cu conceptele fundamentale, cu principalele teorii descriptive şi aplicative ale domeniului; dobândirea şi aprofundarea cunoştinţelor fundamentale despre relațiile structurale ale limbii române actuale; cunoaşterea trăsăturilor definitorii ale fiecărei poziții sintactice.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C6. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile română și franceză/engleză și analizează texte în limbile respective. C7. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale gramaticii şi explică rolul și funcția structurilor gramaticale. C16. Studentul/absolventul abordează științific - teoretic şi aplicativ - probleme actuale de limbă și literatură, cultură și civilizație.
Abilități	A5. Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate. A10. Studentul/absolventul realizează generalizări şi conexiuni între rezultate, în vederea aplicării lor în practica din mediul socio-cultural.

[2] Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.

[3] Se va completa conform planului de învățământ.

Responsabilitate și autonomie	RA5. Studentul/absolventul respectă și aplică în mod constant normele lingvistice în contexte academice și profesionale, demonstrând acuratețe și rigoare. RA12. Studentul/absolventul utilizează în mod autonom strategii de abstractizare și gândire conceptuală în rezolvarea problemelor academice și profesionale. RA20. Studentul/absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul.

8. Metode de predare

Pornindu-se de analiza și înțelegerea rezultatelor învățării așteptate de la studenți și a caracteristicilor și intereselor de învățare ale acestora, în procesul de predare vor fi utilizate atât metode tradiționale, centrate pe conținut (prelegerea, demonstrația, conversația, explicația), cât și metode moderne, activ-participative axate pe învățarea activă, conștientă și responsabilă a masteranzilor (proiectul, problematizarea, investigația, cooperarea, experimentarea).

Metodele de predare/învățare/evaluare utilizate vor fi susținute prin mijloace didactice moderne care vor facilita învățarea și dezvoltarea profesională a studenților.

Activitățile vor fi proiectate pornind de la rezultatele învățării și vor fi adaptate nevoilor și intereselor de învățare ale studenților. Se va urmări permanent o expunere riguroasă și clară, precum și implicarea și participarea studenților în procesul de învățare în vederea dezvoltării autonomiei și a responsabilității.

Feedback-ul obținut permanent va fi utilizat pentru perfecționarea modelelor de predare/învățare/evaluare utilizate în vederea unei mai eficiente facilitări a achiziționării rezultatelor învățării specifice acestei discipline.

Se va avea în vedere exersarea abilităților de ascultare activă și de comunicare asertivă, precum și a mecanismelor de construcție a feedback-ului, ca modalități de reglare comportamentală în situații diverse și de adaptare a demersului pedagogic la nevoile de învățare ale studenților.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Tipologia complementelor: Funcţii actanţiale şi circumstanţiale. Trăsături distinctive	2
2	Complementul direct, complementul secundar, complementul indirect, complementul prepozițional	6
3	Complementul posesiv, predicativul suplimentar, complementul predicativ al obiectului și complementul de agent	4
4	Circumstanţialele de loc, de timp și de mod	4
5	Circumstanțialul de modalitate și circumstanțialul cantitativ	2
6	Circumstanțialul instrumental, sociativ și de relație	2
7	Circumstanţialul de cauză, de scop, condiţional, de concesie și de consecuţie	4
8	Circumstanțialul opozițional, cumulativ și de excepție	2
9	Structuri sintactice deviante: imbricarea	2
	Total:	**28**

Bibliografie:

Liliana Soare, *Sintaxa limbii române*, suport de curs în format electronic
Avram, M., *Gramatica pentru toţi*, Bucureşti, Humanitas, 2001.
Avram, M., *Studii de sintaxă a limbii române*, Bucureşti, Editura Academiei, 2007.
Constantinescu-Dobridor, Gh., *Gramatica limbii române*, Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 2001.
Diaconescu, I., *Sintaxa limbii române, Bucureşti*, Editura Ştiinţifică, 1995.
Dimitriu, C., *Tratat de gramatică a limbii române. Sintaxa*, Iaşi, Institutul European , 2002.
Drașoveanu, D. D., *Teze şi antiteze în sintaxa limbii române*, Cluj, Editura Clusium, 1997.
Felecan, N., *Sintaxa limbii române. Teorie. Sistem. Construcţie*, Cluj-Napoca, Editura Dacia, 2002.
Găitănaru Șt., *Gramatica limbii române. Analize şi explicaţii*, Pitești, Editura Tiparg, 2010.
Găitănaru, Șt., *Sintaxa limbii române. Unităţi şi relaţii*, Pitești, Editura Tiparg, 2012.
Găitănaru, Șt., *Gramatica critică a limbii române,* Editura Universității din Pitești, 2018
M. Gheorghe, *Limba română. Probleme teoretice și aplicații*, Editura Universității Transilvania din Brașov, 2009
M. Gheorghe, *Propoziția relativă*, Editura Paralela 45, Pitești, 2004
Graur, Al., Avram M., Vasiliu L., (Coordonatori), *Gramatica limbii române,* Bucureşti, Editura Academiei, 1963.
Valeria Guțu Romalo, *Sintaxa limbii române. Probleme și interpretări*, București, EDP, 1973.
Guţu Romalo, V. (Coordonator), *Gramatica limbii române, I Cuvântul; II. Enunţul (GALR)*, Bucureşti, Editura Academiei, 2005.
Dumitru Irimia, *Structura gramaticală a limbii române. Sintaxa,* Junimea, Iași, 1983.
Dumitru Irimia, *Gramatica limbii române,* ediția a III-a, revăzută, Polirom, 2008.
Ivănescu, Gh., *Curs de sintaxa limbii române moderne*, Iaşi, Junimea, 2004.
Merlan, A., *Sintaxa limbii române. Relaţii sintactice şi conectori*, Iaşi, Editura Universităţii, 2001.
Nagy, R., *Sintaxa limbii române actuale,* Iaşi, Institutul European, 2005.
Neamţu, G. G., *Teoria şi practica analizei gramaticale. Distincţii şi... distincţii*, Pitești, Editura Paralela 45, 2007.
Pană Dindelegan, G., *Teorie şi analiză gramaticală*, Bucureşti, Editura Coresi, 1994.
Pană Dindelegan, G., *Sintaxa grupului verbal*, Braşov, Editura Aula, 1999.
Pană Dindelegan, G., *Elemente de gramatică. Dificultăţi, controverse, noi interpretări*, Bucureşti, Humanitas, 2003.
Pană Dindelegan, G., (coordonator) *Gramatica de bază a limbii române (GBLR)*, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2016.
Pană Dindelegan, G., (Coord.), *Dicționar de interpretări gramaticale. Cuvinte mici, dificultăți mari*, Univers enciclopedic gold, București, 2020;
Pană Dindelegan, G., *Dinamică și variație. Studii de gramatică, I, II*, EAR, București, 2018, 2020;
Pană Dindelegan, G., (Coord.), *O gramatică a limbii române altfel*, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2021
Sorin Stati, *Teorie și metodă în sintaxă*, Editura AR, București, 1967.
G. Pană Dinelegan et al., *Dicționar de termeni gramaticali*, Univers enciclopedic, București, 2023
Sorin Stati, *Sintaxa transformațională a limbii române*, București, 1969.
Sorin Stati, *Elemente de teorie sintactică*, EDP, București, 1972.

LABORATOR/ SEMINAR/PROIECT

Nr. crt.	Conținutul	Nr. ore
1	Reorganizarea complementelor și a circumstanțialelor în GALR. Tipuri de complemente și circumstanțiale	2
2	Complementul direct și indirect. Teorie și aplicaţii	2
3	Complementul prepoziţional și posesiv. Teorie și aplicaţii	2
4	Relaţia predicativ suplimentar – complement predicativ al obiectului. Teorie și aplicaţii	2
5	Circumstanțialele situative. Teorie și aplicații	2
6	Circumstanțialele logice (cauză, scop, condiție, concesie). Teorie și aplicații	2
7	Circumstanțialele procesuale (de mod, cantitativ, de relație, instrumental, sociativ). Teorie și aplicații	2
	Total	**14**

Bibliografie:

Avram, M., *Gramatica pentru toţi*, Bucureşti, Humanitas, 2001.
Avram, M., *Studii de sintaxă a limbii române*, București, Editura Academiei, 2007.
Constantinescu-Dobridor, Gh., *Gramatica limbii române*, Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 2001.
Diaconescu, I., *Sintaxa limbii române, Bucureşti*, Editura Ştiinţifică, 1995.
Dimitriu, C., *Tratat de gramatică a limbii române. Sintaxa*, Iași, Institutul European , 2002.
Drașoveanu, D. D., *Teze şi antiteze în sintaxa limbii române*, Cluj, Editura Clusium, 1997.
Felecan, N., *Sintaxa limbii române. Teorie. Sistem. Construcţie*, Cluj-Napoca, Editura Dacia, 2002.
Găitănaru Șt., *Gramatica limbii române. Analize şi explicaţii*, Pitești, Editura Tiparg, 2010.
Găitănaru, Șt., *Sintaxa limbii române. Unităţi şi relaţii*, Pitești, Editura Tiparg, 2012.
Găitănaru, Șt., *Gramatica critică a limbii române,* Editura Universității din Pitești, 2018
M. Gheorghe, *Limba română. Probleme teoretice și aplicații*, Editura Universității Transilvania din Brașov, 2009
M. Gheorghe, *Propoziția relativă*, Editura Paralela 45, Pitești, 2004
Graur, Al., Avram M., Vasiliu L., (Coordonatori), *Gramatica limbii române,* București, Editura Academiei, 1963.
Valeria Guțu Romalo, *Sintaxa limbii române. Probleme și interpretări*, București, EDP, 1973.
Guţu Romalo, V. (Coordonator), *Gramatica limbii române, I Cuvântul; II. Enunţul (GALR)*, Bucureşti, Editura Academiei, 2005.
Dumitru Irimia, *Structura gramaticală a limbii române. Sintaxa,* Junimea, Iași, 1983.
Dumitru Irimia, *Gramatica limbii române,* ediția a III-a, revăzută, Polirom, 2008.
Ivănescu, Gh., *Curs de sintaxa limbii române moderne*, Iaşi, Junimea, 2004.
Merlan, A., *Sintaxa limbii române. Relaţii sintactice şi conectori*, Iaşi, Editura Universităţii, 2001.
Nagy, R., *Sintaxa limbii române actuale,* Iaşi, Institutul European, 2005.
Neamţu, G. G., *Teoria şi practica analizei gramaticale. Distincţii şi... distincţii*, Piteşti, Editura Paralela 45, 2007.
Pană Dindelegan, G., *Teorie şi analiză gramaticală*, București, Editura Coresi, 1994.
Pană Dindelegan, G., *Sintaxa grupului verbal*, Braşov, Editura Aula, 1999.
Pană Dindelegan, G., *Elemente de gramatică. Dificultăţi, controverse, noi interpretări*, Bucureşti, Humanitas, 2003.
Pană Dindelegan, G., (coordonator) *Gramatica de bază a limbii române (GBLR)*, București, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2016.
Pană Dindelegan, G., (Coord.), *Dicționar de interpretări gramaticale. Cuvinte mici, dificultăți mari*, Univers enciclopedic gold, București, 2020;

Pană Dindelegan, G., *Dinamică și variație. Studii de gramatică, I, II*, EAR, București, 2018, 2020;
Pană Dindelegan, G., (Coord.), *O gramatică a limbii române altfel*, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2021
Sorin Stati, *Teorie și metodă în sintaxă*, Editura AR, București, 1967.
G. Pană Dinelegan et al., *Dicționar de termeni gramaticali*, Univers enciclopedic, București, 2023
Sorin Stati, *Sintaxa transformațională a limbii române*, București, 1969.
Sorin Stati, *Elemente de teorie sintactică*, EDP, București, 1972.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	calitatea și coerența tratării subiectelor abordabile în manieră explicativ-argumentativă (30%) + un subiect de analiză și interpretare (20%)	Examen scris	50%
10.5 Seminar/laborator/proiect	analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar: prezență activă (10%); realizarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice – 20%) + temă de casă (analiză gramaticală) (20%)	Portofoliu de evaluare	50%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării 15.09.2025	Titular de curs SOARE LILIANA	Titular(ii) de aplicații SOARE LILIANA
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament ADINA DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan CONSTANTIN BĂRBULESCU	

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	Științe umaniste și arte - Filologie - Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Stilistica funcțională**						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. univ.dr. Adrian Sămărescu						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. univ.dr. Adrian Sămărescu						
2.4 Anul de studii	I	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]			2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.VI.Op.12		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					5
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					10
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					5
Tutorat					
Examinări					2
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	**50[3]**
3.9 Numărul de credite	**2[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de rezultate ale învățării	

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ*.

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu videoproiector
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	dotare a sălii de seminar cu videoproiector

6. Obiectiv general

Disciplina are ca obiectiv general cunoaşterea raporturilor dintre limba română literară, stilurile funcţionale şi cele individuale, precum şi a modalităţilor de manifestare a acestora.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C7. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale gramaticii și explică rolul și funcția structurilor gramaticale.
Abilități	A6. Studentul/absolventul analizează critic abateri de la normă și argumentează folosind resurse lexicografice și normative actualizate (DOOM, DEX, dicționare bilingve, corpusuri lingvistice și literare etc.). A8. Studentul/absolventul realizează adaptarea cultural-lingvistică a textelor, ajustând registrele, referințele culturale, expresiile idiomatice și structurile discursive în funcție de publicul-țintă.
Responsabilitate și autonomie	RA10. Studentul/absolventul ajustează strategiile de adaptare cultural-lingvistică în funcție de scopul comunicării, context, public și tipul de text, demonstrând flexibilitate și discernământ profesional. RA16. Studentul/absolventul demonstrează curiozitate științifică, spirit critic, deschidere spre consultarea unor surse variate și discernământ în selectarea acestora, în vederea redactării diferitelor tipuri de texte.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va explora metode de predare atât expozitive (prelegerea, expunerea), cât și conversative-interactive,bazate pe modele de învățare prin descoperire facilitate de explorarea directă și indirectă a realității (experimentul, demonstrația, modelarea), dar și pe metode bazate pe acțiune, precum exercițiul, activitățile practice și rezolvarea de probleme.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri, în baza unor prezentări PowerPoint sau diferite filmulețe care vor fi puse la dispoziția studenților. Fiecare curs va debuta cu recapitularea capitolelor deja parcurse, cu accent asupra noțiunilor parcurse la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile prezentate să fie ușor de înțeles și asimilat.

Această disciplină acoperă informații și activități practice menite să-i sprijine pe studenți în eforturile de învățare și de dezvoltare a unor relații optime de colaborare și comunicare într-un climat favorabil învățării prin descoperire.

Se va avea în vedere exersarea abilităților de ascultare activă și de comunicare asertivă, precum și a mecanismelor de construcție a feedback-ului, ca modalități de reglare comportamentală în situații diverse și de adaptare a demersului pedagogic la nevoile de învățare ale studenților.

Se va exersa abilitatea de lucru în echipă pentru rezolvarea diferitelor sarcini de învățare.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Definirea şi obiectivele stilisticii	4
2	Delimitarea stilurilor în lingvistica românească	2
3	Caracterizarea stilurilor funcţionale: stilurile limbajului scris	6
4	Stilistica oralităţii; stilurile limbajului oral	2
	Total:	**14**

SEMINAR		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Stilurile limbajului popular (stilul conversației, stilul gnomic, stilul beletristic)	4
2	Stilurile limbajului scris (stilurile funcționale: științific, beletristic, publicistic, juridico-administrativ, religios)	6
3	Stiluri, limbaje și tipuri de texte contemporane (limbajul informatic, limbajul comentariului sportiv, limbajul publicitar, limbajul mediilor sociale)	4
	Total:	**14**

Bibliografie

Sămărescu Adrian, *Stilistica funcțională*, suport de curs în format electronic;
Al. Andriescu, Limba presei românești în secolul al XIX-lea, Junimea, Iași, 1979
Bidu-Vrănceanu, A. (coord.),Terminologie și terminologii, București, Editura Universității, 2012
Doina Butiurcă, Lingvistică și terminologie. Hermeneutica metaforei în limbajele specializate, Institutul european, 2015
Chivu, Gh., Limba română de la primele texte până la sfârșitul secolului al XVIII-lea, București, Univers enciclopedic, 2000
Ion Coteanu, Stilistica funcţională a limbii române. Stil, stilistică, limbaj, I, Bucureşti, Editura Academiei, 1973
Ducrot, Oswald, Schaeffer Jean-Marie, Noul dicţionar enciclopedic al ştiinţelor limbajului, Bucureşti, 1996
Stelian Dumistrăcel, Limbajul publicistic românesc din perspectiva stilurilor funcționale, Institutul european, 2006
I.Gheţie, Introducere în istoria limbii române literare, Bucureşti, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, 1982
Sorin Guia, Discursul religios, Editura Universității din Iași,2014
Iordan, Iorgu, Stilistica limbii române, Bucureşti, 1975
Irimia, Dumitru, Structura stilistică a limbii române, Bucureşti, 1986
D. Irimia, Introducere în stilistică, Iaşi, Editura Polirom, 1999
D. Irimia (ed. Adina Hulubaș), Studii de stilistică și poetică, Editura Universității din Iași, 2017
D. Irimia (ed. Ioan Milică, Ilie Moisiuc), Studii eminesciene, Editura Universității din Iași, 2014
C. Milaș, Introducere în stilistica oralității, București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1988
Ioan Milică, Expresivitatea argoului, Editura Universității Al. I. Cuza, din Iași, 2009
Ioan Milică, Noțiuni de stilistică, Editura Vasiliana, 2014
Munteanu, Ştefan, Introducere în stilistica operei literare, Timişoara, 1995
E. Parpală-Afana, Introducere în stilistică, Piteşti, Editura Paralela 45, 1998
I.Pânzaru, Cercetare de estetică a oralității, Bucureşti, Editura Univers, 1989
Mancaș, Mihaela, Dicționar de stilistică, Spandugino, București, 2022
Şt. Munteanu, V. Ţâra, Istoria limbii române literare, Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 1983
I. Oancea, Istoria stilisticii românești, Editura științifică și enciclopedică, 1988
I. Oancea, Semiostilistica, Timișoara, Editura Excelsior, 1998

Adriana Stoichițoiu Ichim, Semiotica discursului juridic, Editura Universității din București, 2006
Toma, E., Limbajul științific românesc la începutul epocii moderne (secolele XVIII-XIX), București, Editura Universității, 2003
Dana Luminița Teleoacă, Semiotica discursului religios. Probleme de stilistică, poetică și retorică, Editura Universității din București, 2016
T. Vianu, Studii de stilistică, EDP, București, 1968
R. Zafiu, Diversitate stilistică în româna actuală, București, Editura Universităţii, 2001
R. Zafiu, 101 cuvinte argotice, Humanitas, București, 2010.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Corectitudinea şi completitudinea cunoştinţelor Capacitatea de a sintetiza şi aplica cunoştinţele teoretice Utilizarea limbajului de specialitate Coerenţa logică	Examen scris	20%
	Realizarea portofoliului semestrial (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice)	Analiză portofoliu semestrial	50%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Intervenții, prezentări	Evaluare pe parcurs	30%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Adrian SĂMĂRESCU	Adrian SĂMĂRESCU
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București
1.2 Facultatea	Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3 Departamentul	Limbă, Literatură, Istorie și Arte
1.4 Domeniul de studii universitare	Științe umaniste și arte-Filologie-Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei				Structuri tematice și stilistice în romantismul românesc			
2.2 Titularul activităților de curs				Conf.univ.dr. Bănică Lavinia			
2.3 Titularul/ii activităților de seminar /laborator/proiect				-			
2.4 Anul de studii	III	2.5 Semestrul	2	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op
2.8 Categoria formativă	S[1]		2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.VI.Op.10		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					20
Tutorat					2
Examinări					-
Alte activități (dacă există):					-

3.7 Total ore studiu individual	22
3.8 Total ore pe semestru	50
3.9 Numărul de credite	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Dotare a sălii cu videoproiector, calculator și conexiune la internet
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Dotare a sălii cu videoproiector, calculator și conexiune la internet

6. Obiectiv general

Cursul **Structuri tematice și stilistice în romantismul românesc** își propune formarea competențelor de analiză critică și interpretare contextualizată a literaturii romantice românești, prin identificarea și examinarea structurilor tematice dominante (mitul, natura, istoria, condiția creatorului, iubirea, fantasticul etc.) și a particularităților stilistice (imaginar poetic, simbolistică, retorică, prozodie, registre expresive), în corelație cu evoluția ideologică și estetică a romantismului european și cu specificul cultural național.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C13. Studentul/absolventul face conexiuni între literaturile română și franceză/engleză și efectuează comparații critice între autori și opere. C23. Studentul/absolventul explicitează concepte precum diversitate culturală, interculturalitate, stereotip, alteritate, dialog intercultural.
Abilități	A13. Studentul/absolventul interpretează semnificații culturale, simboluri, teme și motive literare, integrându-le în discursul analitic. A19. Studentul/absolventul interpretează și analizează texte aparținând diverselor genuri și specii literare.
Responsabilitate și autonomie	RA22. Studentul/absolventul identifică limitele propriului raționament și își ajustează concluziile în urma unei analize critice a dovezilor și a contraargumentelor. RA26. Studentul/absolventul utilizează responsabil mediile online pentru exprimarea opiniilor și susținerea argumentelor în contexte academice.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive (conversația, dezbaterea, problematizarea), bazate pe modele de învățare prin descoperire.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unui suport de curs, filmulețe sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

În plus, referatele realizate de studenți și prezentate în timpul cursurilor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre temele studiate.

9. Conținuturi

CURS

Capitolul	Conținutul	Nr. ore
1	Romantismul: delimitări teoretice și context european	2
2	Premisele romantismului românesc: pașoptismul	2
3	Mitul istoriei și eroicul romantic	2
4	Natura romantică: peisaj, sublim, corespondenț	2
5	Proza romantică și construcția personajului excepțional	2
6	Structuri stilistice dominante în romantism	2
7	Satira și ironia romantică	2
	TOTAL	**14**

Bibliografie:

Bănică Lavinia, Structuri tematice și stilistice în romantismul românesc, suport de curs electronic

Béguin, Albert, Sufletul romantic şi visul, traducere de Dumitru Ţepeneag, Editura Univers, Bucureşti, 1998

Călinescu, G., Istoria literaturii române de la origini până în prezent, Editura Minerva, București, 1982

Călinescu, G., Viața lui Mihai Eminescu, Editura Litera, Chișinău, 1998

Cornea, Paul, Originile romantismului românesc, Editura Minerva, București, 1972

Dumitrescu-Bușulenga, Zoe, Eminescu și romantismul german, ediție îngrijită de Dumitru Irimia, Editura Nicodim Caligraful, Mănăstirea Putna, 2016

Murărașcu, Dumitru, Mihai Eminescu. Viața și opera, Editura Eminescu, București, 1983

Nemoianu, Virgil, Trilogia Romantismului, volumul II, Editura Spandugino, București, 2013

Papu, Edgar, Existența romantică, Editura Minerva, București, 1980

Popovici, D., Romantismul românesc, ediţie îngrijită şi note de Ioana Petrescu, Editura Albatros, Bucureşti, 1972

Vianu, Tudor, Scriitori români, vol. I, ediție îngrijită de Cornelia Botez, antologie, prefață și tabel cronologic de Pompiliu Marcea, Editura Minerva, București, 1970

Zamfir, Mihai, Din secolul romantic, Editura Cartea Românească, București, 1989

Tzvetan Todorov, *Introducere în literatura fantastică*, Bucureşti, Editura Univers, 1973

Conținuturi

SEMINAR		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Erotica romantică**:** *Floare albastră*, *Dorința*	2
2	Folclor și mit în romantism: Mihai Eminescu, Vasile Alecsandri	4

3	Demonismul și titanismul romantic: *Înger și demon*	2
4	Romanticul și fantasticul: Mihai Eminescu, Ion Heliade Rădulescu	2
5	Structuri tematice în lirica eminesciană: *Scrisoarea I, Odă în metru antic*	4
	TOTAL	**14**

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea și coerența tratării celor 2 subiecte abordabile în manieră explicativ-argumentativă	Verificare	20%
		-	-
10.5 Seminar	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de curs (30%) + participarea la realizarea și prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice) (50%)	-	80%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total.			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Lavinia Magdalena BĂNICĂ	
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucureşti
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din Bucureşti**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**FILOLOGIE**
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	**Licență**
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Viața și opera unui autor**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Prof. dr. habil. Constantin Manea						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	Prof. dr. habil. Constantin Manea						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.VI.Op.16				

3. **Timpul total** (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					5
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					5
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					5
Tutorat					5
Examinări					2
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	50[3]
3.9 Numărul de credite	**2**[4]

4. **Precondiții** (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. **Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice** (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-- Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

---

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5.2 de desfășurare a seminarului	- Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector unde exista conexiune la internet.

6. Obiectiv general

Disciplina **Viața și opera unui autor**, studiată în cadrul programului de licență **Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**, are ca obiectiv general formarea și dezvoltarea competențelor necesare pentru înțelegerea relației dintre biografia autorului, contextul istoric și cultural al epocii și creația literară, prin analiza aprofundată a vieții și operei lui **Charles Dickens**, una dintre personalitățile fundamentale ale literaturii victoriene.

Cursul urmărește familiarizarea studenților cu principalele coordonate istorice, sociale și culturale ale epocii victoriene, cu influențele literare și intelectuale care au contribuit la formarea personalității artistice a lui Dickens, precum și cu evoluția tematică și stilistică a operei sale. O atenție deosebită este acordată modului în care experiențele biografice ale autorului se reflectă în construcția personajelor, în reprezentarea problemelor sociale și în configurarea universului ficțional specific romanelor sale.

Seminarul urmărește consolidarea cunoștințelor dobândite la curs prin analiza critică a unor opere reprezentative precum *Oliver Twist*, *David Copperfield*, *Nicholas Nickleby*, *Great Expectations*, *Bleak House* și *A Tale of Two Cities*, dezvoltând capacitatea studenților de a interpreta textele literare în raport cu contextul lor cultural și biografic, precum și de a utiliza adecvat conceptele și metodele specifice studiilor literare moderne.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C23. Studentul/absolventul explicitează concepte precum diversitate culturală, interculturalitate, stereotip, alteritate, dialog intercultural. C26. Studentul/absolventul clasifică textele (orale sau scrise) în limbile română și franceză/engleză și le descrie caracteristicile.
Abilități	A19. Studentul/absolventul interpretează și analizează texte aparținând diverselor genuri și specii literare. A22. Studentul/absolventul interpretează fenomene culturale din perspectiva mai multor tradiții, utilizând o abordare critic-reflexivă.
Responsabilitate și autonomie	RA14. Studentul/absolventul exprimă în mod coerent și argumentat opinii și analize despre literaturile română și franceză/engleză în discuții, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate. RA16. Studentul/absolventul demonstrează curiozitate științifică, spirit critic, deschidere spre consultarea unor surse variate și discernământ în selectarea acestora, în vederea redactării diferitelor tipuri de texte.

8. Metode de predare

Disciplina **Viața și opera unui autor** îmbină prezentarea sistematică a conceptelor teoretice referitoare la literatura victoriană cu activități aplicative de analiză și interpretare literară, menite să faciliteze înțelegerea relației dintre experiența biografică a autorului și opera sa.

Activitățile didactice includ prelegeri interactive, comentarii de text, analize tematice și stilistice, studii de caz, dezbateri academice și exerciții de interpretare critică. Accentul este pus pe contextualizarea operei lui Charles Dickens în raport cu realitățile sociale, economice și culturale ale Angliei victoriene, pe identificarea temelor majore ale creației sale și pe analiza tehnicilor narative care au contribuit la consacrarea sa în literatura universală.

În cadrul seminarului, studenții analizează fragmente reprezentative din romanele incluse în programă, realizează prezentări individuale și de grup, participă la dezbateri tematice și elaborează proiecte de cercetare orientate spre investigarea relației dintre biografie, istorie și creație literară. De asemenea, se urmărește dezvoltarea competențelor de documentare academică, utilizarea adecvată a surselor critice și stimularea gândirii critice prin formularea unor interpretări argumentate și fundamentate științific.

9. Conținuturi

CURS		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	Introducere: cadrul socio-politic si cultural al celei de-a doua jumatati a secolului al XIX lea, in Marea Britanie si in Europa	3
2.	Victorianismul: idei si concepte esentiale, manifestari ale ideologiei si evolutiei cultural-artistice in epoca	3
3.	Precursori ai lui Dickens : Jane Austen, Fielding, Smollett - influenta lor asupra operei lui Dickens	2
4.	Contemporani ai lui Dickens : Thackeray	2
5.	Contemporani ai lui Dickens : Surorile Brontë	2
6.	Aspecte esentiale ale evolutiei biografice si culturale a lui Dickens	2
	Total:	**14**

Bibliografie obligatorie

1. **Note de curs – Viața și opera unui autor / An Author's Life and Literary Work. Varianta digitală**
2. Bloom, Harold (ed.), *Charles Dickens*, Bloom's Modern Critical Views, Chelsea House Publishers, 2006.
3. Chesterton, G.K., *Charles Dickens: A Critical Study*, House of Stratus, 2001.
4. Dabu, Bianca, Manea, Constantin, *An Outline of British Culture and Civilization*, Editura Universităţii din Piteşti, 2007
5. Jordan, John O. (ed.), *The Cambridge Companion to Charles Dickens*, Cambridge University Press, 2001.
6. Manea, Constantin, *Landmarks of 19th Century English Literature – Victorian Writers*, Editura Universității din Pitești, 2017.

Bibliografie suplimentară

1. Ackroyd, Peter, *Dickens*, London, Vintage Books, 1999.
2. Collins, Philip (ed.), *Charles Dickens: The Critical Heritage*, Routledge, 2005.
3. Davis, Paul, *Charles Dickens A to Z: The Essential Reference to His Life and Work*, Facts on File, 1998.
4. Ledger, Sally; Furneaux, Holly (eds.), *Charles Dickens in Context*, Cambridge University Press, 2011.
5. Paroissien, David (ed.), *A Companion to Charles Dickens*, Blackwell Publishing, 2008.
6. Sanders, Andrew, *The Oxford History of English Literature*, Oxford University Press, 2005
7. Slater, Michael, *Charles Dickens*, Yale University Press, 2009.

SEMINAR		
	Conținut	
1.	Periodizarea operei lui Dickens	2
2.	Prezentarea si analizarea unor opere reprezentative ale lui Dickens : *David Copperfield, Oliver Twist, Nicholas Nickelby*	5
3.	Prezentarea si analizarea unor opere reprezentative ale lui Dickens :*Great Expectations, Bleak House, A Tale of Two Cities*	5
4.	Dickens si posteritatea lui, in Marea Britanie si in lume	2
	Total ore	**14**

Bibliografie obligatorie

1. **Note de seminar – Viața și opera unui autor / An Author's Life and Literary Work**
2. Dabu, Bianca, Manea, Constantin, *An Outline of British Culture and Civilization*, Editura Universităţii din Pitești, 2007
3. Manea, Constantin, *Landmarks of 19th Century English Literature – Victorian Writers*, Editura Universității din Pitești, 2017.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Examen – calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul scris și oral	Evaluare scrisă și orală	20%
10.5 Seminar	Prezentare orală	Evaluare scrisă și orală	60%
	Participare activă	înregistare + evaluare orală	20%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul afferent examenului scris și oral.			

	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
Data completării 15.09.2025	Prof.dr. habil. Constantin Manea	Prof.dr. habil. Constantin Manea

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament

Lect.dr. Adina Elena Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății

29.09.2025

Decan

Conf. dr. Constantin-Augustus Bărbulescu

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	LIMBĂ ŞI LITERATURĂ
1.5 Programul de studii universitare	Limba şi literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Lingvistică comparată a limbilor romanice**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	-						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar /laborator/proiect	Lect. univ.dr. Adina Elena Dumitru						
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Op[1]
2.8 Categoria formativă	F[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.VI.Op.7				

3. **Timpul total** (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	-	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					6
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					7
Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					6
Tutorat					
Examinări					3
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	**50[3]**
3.9 Numărul de credite	**2[4]**

4. **Precondiții** (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. **Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice** (acolo unde este cazul)

---

[1] Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.
[2] Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.
[3] Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.
4 Se va completa conform planului de învățământ.

5.1 de desfăşurare a cursului	-
5.2 de desfăşurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	dotare a sălii cu videoproiector

6. Obiectiv general

Familiarizarea studenţilor cu domeniul filologiei şi lingvisticii romanice, cu conceptele fundamentale, cu principalele teorii explicative ale domeniului.

7. Rezultatele învăţării

Cunoştinţe	C9 - Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale din lingvistica generală şi din teoria literară şi le corelează cu elemente dintr-o limbă/literatură particulară.
Abilităţi	A21 - Studentul/absolventul analizează, sintetizează şi corelează informaţiile din domeniu, pentru a răspunde adecvat provocărilor din mediul de lucru.
Responsabilitate şi autonomie	RA6 - Studentul/absolventul evaluează în mod autonom adecvarea lingvistică a mesajelor şi îşi ajustează comunicarea pentru a asigura claritate, corectitudine şi coerenţă. RA17 - Studentul/absolventul respectă codul deontologic şi normele de etică specifice domeniului, asumându-şi responsabilitatea acţiunilor sale.

8. Metode de predare

Plecând de la premisa că mediul academic este dinamic prin excelenţă, se fundamentează adaptatabilitatea, flexibilitatea şi creativitatea ansamblului de metode didactice folosite pentru un învăţământ centrat pe nevoile studentului şi pe comunicare, corespunzător societăţii actuale a informaţiei. Centrarea pe student, pe nevoile, pe interesele şi aspiraţiile sale, pe subiectivitatea sa, impune o reconsiderare permanentă a organizării şi implementării demersului didactic, luând în considerare conştientizarea studenţilor cu privire la necesitatea implicării lor în procesul propriei formări, încurajarea şi stimularea participării active a studenţilor în planificarea şi gestionarea propriului itinerar de formare, precum şi diferenţierea demersurilor didactice în raport cu diferitele stiluri de învăţare practicate de către studenţi.

Se vor utiliza strategiilor didactice interactive, care presupun munca în colaborare a studenţilor în vederea atingerii unor obiective preconizate, cunoscut fiind faptul că învăţarea prin colaborare permite realizarea unor interacţiuni sociale multiple, ameliorarea relaţiilor interpersonale, dezvoltarea competenţelor cognitive şi sociale, a celor de comunicare şi a inteligenţei interpersonale.

De asemenea, strategiile de formare creativă prin negociere, reprezentând un demers didactic care include conştientizarea necesităţii negocierii şi negocierea propriu-zisă, sunt moderne şi eficiente, adecvate nivelului de studii de master. Astfel, se vor selecta metode şi tehnici precum cele bazate pe rezolvarea de probleme, cele de dezvoltare a gândirii critice, metode şi tehnici interactiv-creative, dar şi metode, tehnici şi instrumente moderne de evaluare.

În activitatea de predare se vor utiliza şi metodele expozitive, dintre care expunerea şi prelegerea apar cel mai adesea. Metoda expunerii poate deveni activizantă în măsura în care structura ei se întemeiază pe ideea dezvoltării prin expunere a contradicţiilor problemei, în măsura în care apare ca un dialog ce reflectă mişcarea

gândirii în procesul analitico-sintetic de construcţie şi reconstrucţie a unei teorii. La rândul său, prelegerea bazată pe prezentare Power Point sau îmbinată cu dezbaterea poate fi eficientizată și utilizată în predarea la ciclul de studii de licență.

Toate activitățile vor fi proiectate pornind de la rezultatele învățării și vor fi adaptate nevoilor și intereselor de învățare ale studenților.

9. Conținuturi

SEMINAR		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Definirea şi obiectivele disciplinei; principiile metodei comparativ istorice	2
2	Raportul dintre latina clasică (literară) şi latina populară (vulgară)	2
3	Formarea şi clasificarea limbilor romanice	4
4	Prezentarea caracteristicilor fiecărei limbi romanice	8
5	Structura fonologică a limbilor romanice	4
6	Lexicul romanic	4
7	Morfosintaxa limbilor romanice	4
	TOTAL	**28**

Bibliografie:

Adina Dumitru, *Lingvistica comparată a limbilor romanice*, suport de seminar în format electronic
Bonfante Giuliano, *Studii române*, Bucureşti, Editura Saeculum I.O., 2001
Copceag, Dumitru, *Tipologia limbilor romanice*, Cluj-Napoca, Editura Clusium, 1998
Coşeriu, Eugeniu, *Limba română – limbă romanică*, Bucureşti, Editura Academiei, 2005
Giurăscu Anca, *Elemente de morfosintaxă romanică*, Bucureşti, Editura Universităţii, 1982
Goga, Ecaterina, *Introducere în filologia romanică*, Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 1980
Iordan, Iorgu, *Lingvistica romanică*, Bucureşti, Editura Academiei, 1962
Iordan, Iorgu; Manoliu, Maria, *Introducere în lingvistica romanică*, Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 1965
Ledgeway, Adam, *De la latină la limbile romanice: schimbare morfosintactică și tipologică*, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2017
Lupu, Coman, *Lexicografia românească în procesul de occidentalizare latino-romanică a limbii române moderne (1780 – 1860)*, Iaşi, Editura Logos, 1999
Manoliu-Manea, Maria, *Gramatica comparată a limbilor romanice*, Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 1971
Mocanu, Marin, Z., *Elemente de lingvistică romanică*, Piteşti, Editura Universităţii, 2005
Niculescu, Alexandru, *Individualitatea limbii române între limbile romanice*, I (*Contribuţii gramaticale*, Editura Ştiinţifică, 1965), II (*Contribuţii socio-culturale*); III (*Noi contribuţii*); IV (*Elemente de istorie culturală*), Cluj Napoca, Editura Clusium, 200
Oancea, Ioana, *Lingvistică romanică şi lingvistică generală, Interferenţe*, Timişoara, Editura Amarcord, 1999
Rîpeanu, Reinheimer, Sanda, *Lingvistica romanică (Lexic – morfologie – fonetică)*, Bucureşti, Editura All, 2001
Rîpeanu, Reinheimer, Sanda, *Dictionnaire des emprunts latins dans les langues romanes*, Bucureşti, Editura Academiei, 2004 ;
Rîpeanu, Reinheimer, Sanda, *Les emprunts latins dans les langues romanes*, Bucureşti, Editura Universităţii, 2004
Saramandu, Nicolae, *Romanitatea Orientală*, București, Editura Academiei Române, 2004
Sala, Marius, *De la latină la română*, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic, 1998
Sala Marius (coordonator), *Vocabularul reprezentativ al limbilor romanice*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, 1988
Sala, Marius (coordonator) *Enciclopedia limbilor romanice*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, 1989

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	-		
10.5 Seminar	calitatea şi coerenţa tratării subiectelor abordabile în manieră explicativ-argumentativă (50%) + un subiect de analiză şi interpretare (50%)	Examen oral	20%
	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile din timpul semestrului (40%) + participarea la realizarea și prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice) (40%)	Portofoliu de evaluare	80%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Adina-Elena DUMITRU	
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

FIȘA DISCIPLINEI

EDUCAŢIE FIZICĂ, *anul universitar 2025-2026*

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**Limbă și literatură**
1.5Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Educație Fizică I**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs							
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Enache Carmen						
2.4 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare/	V	2.7 Statutul disciplinei/	Ob. [1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.I.Ob.8			

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)/

3.1 Număr de ore pe săptămână	1	Din care: 3.2 curs/		3.3seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ/	14	Din care: 3.5 curs/		3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					12
Tutorat					3
Examinări					4
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual	**19**
3.8 Total ore pe semestru/	**25[3]**
3.9 Numărul de credite	**1[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de rezultate ale învățării	

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/

5.1 de desfășurare a cursului	
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	• Dotarea sălii cu casetofon.

6. Obiectiv general - Familiarizarea studenților cu domeniul *educației fizice şi sportului,* cu conceptele fundamentale, cu principalele teorii explicative ale domeniului

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C31. Studentul/absolventul evaluează importanța activității fizice pentru sănătatea fizică și mentală.
Aptitudini	A21. Monitorizează și ajustează intensitatea efortului în funcție de propriile capacități
Responsabilitate și autonomie	RA18. Studentul/absolventul conştientizează motivaţiile extrinseci şi intrinseci ale învăţării continue, decide cu privire la propria formare profesională continuă și este responsabil de consecințele acestor acțiuni asupra carierei sale profesionale.

8. Metode de predare – dialogul, explicația, demonstrația, conversația euristică, explicația, lucrul în grup

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**

LABORATOR/ SEMINAR/PROIECT		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	Prezentarea obiectivelor disciplinei, obligațiilor studenților, modalități de notare. Cunoașterea colectivului de studenți, a nivelului de pregătire a acestora. Efectuarea măsurătorilor antropometrice şi ale capacităţii de efort - greutate (kg), înălțime (cm), circumferința talie (cm), circumferința solduri (cm), perimetrul toracic, anvergura, bust - frecventa cardiaca (puls/minut), frecventa respiratorie (respirații /min) Corpul uman şi mişcarea - poziţiile corpului - mişcările corpului	2
2.	Igiena în activităţile de educaţie fizice **Dans popular – Hora mare** Complex de dezvoltare fizică armonioasă **Test -** îndoirea trunchiului înainte din poziție asezat **Testul Ruffier** Dezvoltarea musculaturii abdominale şi fesiere	2
3.	Stilul de viaţă sănătos şi exerciţiile fizice **Dans popular – Brașoveanca**	2

	Complex de dezvoltare fizică armonioasă **Test -** ridicarea trunchiului în poziția așezat – 30 sec Dezvoltarea musculaturii abdominale si membrelor inferioare.	
4.	Formaţii pentru practicarea exerciţiilor fizice Acţiuni pe şi de pe loc **Dans popular- Hora oltenească** Complex de dezvoltare fizică armonioasă **Test -** flotari Dezvoltarea musculaturii abdominale si membrelor superioare.	2
5.	Armonie corporală - postura corporală - atitudini fizice deficiente Calcularea indicilor de armonie corporală **Dans popular – Sârba lui 22** Complex de dezvoltare fizică armonioasă Dezvoltarea musculaturii abdominale și spate.	2
6.	Fairplay şi siguranţă în educaţie fizică **Dans popular – Ungurica** **Testul Ruffier** Stretching	2
7.	Verificare	2
	Total:	**14**

Bibliografie:

1. Amzăr E.L., Stancu M., (2019) – Activități motrice de întreținere, Edit. Universității din Pitești
2. Amzăr E.L., Rada, L., (2022) – Educația fizică în învățământul superior, Edit. Universității din Pitești
3. Badicu, G., Physical (2021) – Activity and Sports Practice in Improving Body Composition and Sustainable Health, Editura MDPI, București
4. Creţu, M., (2006) – Gimnastica de bază metodica organizării, dezvoltării fizice generale şi a capacităţii aplicative, Editura Universităţii din Piteşti.
5. Dumnitrescu, S., (2003) – Jogging – alergi pentru viață, Editura Cartea de buzunar, București;
6. Enache C. (2015) – Repere științifice în abordarea conceptului de autoplastie corporală, Edit. Universității din Pitești;
7. Ferrario B., Aparaschivei M., (2004) – Gimnastica aerobică pe înţelesul tuturor, Editura Semne, Bucureşti.
8. Galan, D., - (2018) , Metode și tehnici de tonifiere musculara, (curs), EDIT RISOPRINT, Cluj – Napoca
9. Henry, L.,– (2017) – Body CompositionHealth and Performance in Exercise and Sport, Edit CRC Press
10. Crossley, J., (2021) – Functional Exercise and RehabilitationThe Neuroscience of Movement, Pain and Performance, Edit. Routledge , ISBN 9781482232356, pag - 286
11. Jenkins R., (2001) – Fitness-gimnastică pentru toţi", Ed.Alex-Alex, Bucureşti, 2001
12. Lorraine Cale & Jo Harris (2024) – Physical Education Pedagogies for Health, Edit. Routledge, ISBN 9781032127170, pag – 142
13. Niculescu, M., Georgescu L., Marinescu, A., (2006) – Condiția fizică, Editura Universitaria, Craiova.
14. Păduraru, O., (2022) – Fit Generation: Primul manual de fitness din Romania, Editura Letras, București
15. Popescu G, (2005) – Impact aerobic, Editura Elisavaros, Bucureşti.
16. Rada L., Amzăr E.L., (2021) – Educația fizică în viața studenților, Edit. Universității din Pitești
17. Stoenescu, G. (2000) – Gimnastica aerobica si sportul aerobic, Editura ISPE, Bucuresti.
18. Teodorescu R., Lioara B., (2004) – Fitness cu Radu, Editura Coreus Grup.
19. Vladu L., Marinescu A., Amzăr L., (2008) – Sanatate prin sport, Editura Universitaria Craiova.
20. Ungureanu-Dobre A., Cataneanu, S. M., (2016) – Educatie fizica si sportiva scolara, EDIT. Universitaria, Isbn: 978-606-14-0988-4, pag -320
21. www – referate.ro\ referate\ Supletea si elasticitate.
22. www.reductostart.
23. w.w.w nutrition.org.uk
24. w.w.w flex-fitness.ro

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar/laborator/ proiect	Evaluare finală	Evaluare practică	**20**
	Activitate participativă	Teste periodice	**40**
	Temă de casă	Referat	**40**
10.6 Condiții de promovare			
• Obținerea a 50 % din punctajul total			

Data completării — Titular de curs — Titular(ii) de aplicații: Enache Carmen

Data avizării în departament — Director de departament: Lect. univ. dr. Adina Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății — Decan: Conf.univ.dr. Constantin Augustus Bărbulescu

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie
POLITEHNICA București
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	FILOLOGIE
1.5 Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Practica de specialitate II**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	-						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Lect. dr. Adela Dumitrescu						
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.III.Ob.7				

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*

[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	-	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					5 5 5
Tutorat					5
Examinări					2
Alte activități (dacă există)					x

3.7 Total ore studiu individual	**22**
3.8 Total ore pe semestru	**50**
3.9 Numărul de credite	**2**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-
5.2 de desfășurare a seminarului	-

6. Obiectiv general

Disciplina **Practica II**, care se studiază în cadrul programului de licență **Limba și literatura română – Limba și literatura modernă (franceză/engleză)**, are ca obiectiv general familiarizarea studenților cu activitățile specifice mediului profesional în care pot fi valorificate competențele lingvistice, literare, culturale, de comunicare, documentare și traducere dobândite pe parcursul formării academice.

Prin activitățile desfășurate în cadrul instituțiilor partenere, studenții vor avea posibilitatea de a aplica în contexte practice cunoștințele teoretice acumulate, de a-și dezvolta capacitatea de lucru individual și în echipă, precum și de a înțelege cerințele specifice unor domenii precum evaluarea competenței lingvistice, traducerea, documentarea bibliografică, cercetarea tematică, activitățile administrative și gestionarea resurselor informaționale.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	**C10**. Studentul/absolventul identifică atât trăsăturile limbii române ca limbă romanică în contextul comuniunii lingvistice balcanice, cât și trăsăturile limbii franceze/engleze în contextul limbilor moderne europene. **C21**. Studentul/absolventul cunoaște tendințele actuale ale limbii și literaturii şi participă la problematizarea lor, pentru aplicarea lor în mediul de lucru.
Abilități	**A6.** Studentul/absolventul analizează critic abateri de la normă și argumentează folosind resurse lexicografice și normative actualizate (DOOM, DEX, dicționare bilingve, corpusuri lingvistice și literare etc.). **0**. Studentul/absolventul generalizează şi face conexiuni între rezultate, în vederea corelării lor în practica profesională.
Responsabilitate și autonomie	**RA10**. Studentul/absolventul ajustează strategiile de adaptare cultural-lingvistică în funcție de scopul comunicării, context, public și tipul de text, demonstrând flexibilitate și discernământ profesional. **RA23**. Studentul/absolventul respectă constant valorile, normele și practicile culturale ale interlocutorilor, în contexte academice și profesionale

8. Metode de predare

Activitatea didactică se desfășoară prin metode centrate pe student, având la bază învățarea prin proiect și studiul individual ghidat. Studenții realizează un proiect individual care presupune documentare științifică, analiză și aplicarea normelor lingvistice și a terminologiei de specialitate, sub coordonarea cadrului didactic. Procesul de învățare este susținut prin orientare metodologică și feedback individual, în vederea dezvoltării autonomiei academice, a gândirii critice și a responsabilității în elaborarea lucrărilor științifice.

9. Conținuturi

SEMINAR		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore/ *hours***
1.	Utilizarea şi elaborarea terminologiilor specifice domeniului tehnic	2
2.	Traducerea documentelor tehnice	2
3.	Utilizarea şi elaborarea terminologiilor specifice domeniului medical	2
4.	Traducerea documentelor medicale	2
5.	Utilizarea şi elaborarea terminologiilor specifice ştiinţelor exacte (biologie, chimie, fizică, matematică)	2
6	Traducerea documentelor ce ţin de domeniul ştiinţe exacte	2
7	Traducerea documentelor ce tin de domeniul ştiinţelor sociale aplicate	2

Bibliografie obligatorie

Evans, V., Edwards, L., Upstream Advanced. Student's Book, Express Publishing, 2003.
Hewings, Martin, Advanced Grammar in Use, Cambridge University Press, 2005.
Ionescu, V., Pavel, G., Focus on English Grammar and Exams. Polirom, Iaşi, 2004
Leviţchi, L., Dicţionar Român-Englez, Editura 100+1 Gramar, Bucureşti, 1998.
Leviţchi, L., Dicţionar Român-Englez: 60.000 de cuvinte, Editura Teora, Bucureşti, 2005.
Leviţchi, L., Gramatica limbii engleze, Editura Teora, Bucureşti, 2005.

Bibliografie suplimentară

Newbrook, J., Wilson, J., New Proficiency Gold Coursebook, Longman, Pearson Education Limited, 2001.
O'Connell, S. Focus on. Advanced English C.A.E. Grammar Practice. Revised and updated. Richard Walton.,
Pearson Education Limited, Edinburgh Gate, Harlow, 1999.
Rozakis, L., English Grammar for the Utterly Confused, The McGraw-Hill Companies, Inc., New York, 2003.
Schrampfer Azar B., Azar, Donald A., Fundamentals of English Grammar, Prentice Hall, Inc. New York, 1999.
Vince, M., *Advanced language Practice*, Macmillan Publishers Limited, 2009
McCarthy, M., O'Dell, F., *English Vocabulary in Use*, Cambridge University Press, 2012
Concise Oxford Lingua English Romanian Dictionary, Oxford University Press, 2000
Cambridge Learner Dictionary, Forth Edition, Cambridge University Press,2012

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 10.5 Seminar	Participare	Evaluare scrisa si orala	10%
	- elaborarea unui glosar de termeni de specialitate;	Evaluare scrisa	70%
	-verificare (scris)	Proiect	20%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris.			

Data completării 15.09.2025	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații Lect.dr. Adela Dumitrescu
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Lect.dr. Adina Dumitru	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Conf. Dr. Constantin Bărbulescu	

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă, Literatură, Istorie și Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	Științe umaniste și arte - Filologie - Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Etnologie și folclor 1**						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. univ.dr. Adrian Sămărescu						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. univ.dr. Adrian Sămărescu						
2.4 Anul de studii	I	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]			2.9 Codul disciplinei	P.23.L.I.Ob.002		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					12
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					7
Tutorat					2
Examinări					2
Alte activități (dacă există):					

3.7 Total ore studiu individual	**33**
3.8 Total ore pe semestru	**75[3]**
3.9 Numărul de credite	**3[4]**

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de rezultate ale învățării	

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu videoproiector

[1] *Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.*
[2] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*
[3] *Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.*
[4] *Se va completa conform planului de învățământ*.

5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	dotare a sălii de seminar cu videoproiector

6. Obiectiv general

Familiarizarea studenţilor cu domeniul etnografiei, etnologiei, folclorului, cu conceptele fundamentale, cu principalele teorii explicative ale domeniului; asimilarea şi utilizarea principalelor metode de cercetare utilizate în studiul fenomenelor din sfera etnologiei contemporane.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C15. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale mitologiei și marile sisteme mitologice ale lumii și explică rolul miturilor în constituirea imaginarului colectiv și în literatura modernă. C16. Studentul/absolventul abordează științific - teoretic şi aplicativ - probleme actuale de limbă și litearatură, cultură și civilizație.
Abilități	A14. Studentul/absolventul reconsideră sau reexaminează fenomenul literar și lingvistic din perspective multiple, pentru a integra dimensiunea interculturală. A22. Studentul/absolventul interpretează fenomene culturale din perspectiva mai multor tradiții, utilizând o abordare critic-reflexivă.
Responsabilitate și autonomie	RA9. Studentul/absolventul manifestă responsabilitate în utilizarea elementelor culturale sensibile, evitând stereotipurile, ambiguitățile sau interpretările eronate. RA15. Studentul/absolventul manifestă deschidere, toleranță și respect față de diversitatea culturală.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va explora metode de predare atât expozitive (prelegerea, expunerea), cât și conversative-interactive,bazate pe modele de învățare prin descoperire facilitate de explorarea directă și indirectă a realității (experimentul, demonstrația, modelarea), dar și pe metode bazate pe acțiune, precum exercițiul, activitățile practice și rezolvarea de probleme.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri, în baza unor prezentări PowerPoint sau diferite filmulețe care vor fi puse la dispoziția studenților. Fiecare curs va debuta cu recapitularea capitolelor deja parcurse, cu accent asupra noțiunilor parcurse la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile prezentate să fie ușor de înțeles și asimilat.

Această disciplină acoperă informații și activități practice menite să-i sprijine pe studenți în eforturile de învățare și de dezvoltare a unor relații optime de colaborare și comunicare într-un climat favorabil învățării prin descoperire.

Se va avea în vedere exersarea abilităților de ascultare activă și de comunicare asertivă, precum și a mecanismelor de construcție a feedback-ului, ca modalități de reglare comportamentală în situații diverse și de adaptare a demersului pedagogic la nevoile de învățare ale studenților.

Se va exersa abilitatea de lucru în echipă pentru rezolvarea diferitelor sarcini de învățare.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	**Conținutul**	**Nr. ore**
1	Introducere în domeniul culturii tradiţionale româneşti: obiectul şi importanţa culturii populare ca disciplină etnologică; etnografie - etnologie – folclor.	4

2	Scurt istoric al manifestării şi evoluţiei interesului pentru tradiţiile populare în cadrul culturii (extra)europene şi naţionale; constituirea ştiinţelor etnologice	4
3	Elemente definitorii ale culturii populare româneşti: coordonate spaţio-temporale: habitatul (orizonturi geografice, aşezări, adăposturi); timp şi calendar (orizonturi, cicluri şi secvenţe temporale); ocupaţii şi meşteşuguri (materiale, instrumentar); structuri sociale: satul ca unitate socio-culturală; familia şi neamul (relaţiile de rudenie), grupurile sociale - criterii de constituire; ritmuri şi norme ale vieţii sociale.	4
4	Mitul: definiţie, structură, funcţii, tipologie. Mitul şi ritul. Mit şi simbol. Straturi mitologice precreştine în cultura populară română.	4
5	Folclorul ceremonial din ciclul calendaristic. Complexul ceremonial al renovării timpului: colindatul şi colindele. Ceremoniile vegetaţionale şi agrare (Strigarea peste sat, Sângeorzul, Paparudele, Caloianul, Lăzărelul, Călușul, Cununa). Focurile de peste an.	4
6	Ciclul existenţial: folclorul ceremonial al obiceiurilor de naştere şi botez, folclorul nupţial, folclorul practicilor terapeutice (descântecele), folclorul funerar.	4
7	Cultura populară ca sistem şi structură în actualitate; tradiţie şi inovaţie; conservare şi modificare a paradigmelor.	4
	Total:	**28**

Bibliografie

Sămărescu Adrian, *Etnologie și folclor 1*, suport de curs în format electronic
Bernea, Ernest - *Spaţiu, timp şi cauzalitate la poporul român*, Bucureşti, Editura Humanitas, 1997;
Blaga, Lucian - *Trilogia culturii*, Bucureşti, Fundaţia Regală pentru Literatură şi Artă, 1944 (sau ediţiile ulterioare);
Bonte, Pierre; Izard, Michael - *Dicţionar de etnologie şi antropologie*, Iaşi, Polirom, 1999;
Butură, Valer - *Cultura spirituală românească*, Bucureşti, Editura Minerva, 1992;
Chevalier, Jean şi Gheerbrant, Alain - *Dicţionar de simboluri*, vol. 1,2,3, Bucureşti, Editura Artemis, 1995;
Coman, Mihai – *Mitologie populară românească*, vol. I-II, Bucureşti, Minerva, 1986;
Constantinescu, Nicolae - *Relaţiile de rudenie în societăţile tradiţionale. Reflexe în folclorul românesc*, Bucureşti, Editura Academiei 1987;
Durand, Gilbert - *Structurile antropologice ale imaginarului*, Bucureşti, Editura Univers, 1977;
Eliade, Mircea - *Aspecte ale mitului*, Bucureşti, Editura Univers, 1978;
Eliade, Mircea - *Sacrul şi profanul*, Bucureşti, Editura Humanitas, 1992;
Eliade, Mircea - *Imagini şi simboluri. Eseu despre simbolismul magico-religios*, Bucureşti, 1994;
Gennep, Arnold Van - *Riturile de trecere*, Iaşi, Editura Polirom, 1996;
Ghinoiu, Ion - *Obiceiuri populare de peste an. Dicţionar*, Bucureşti, Ed. Fundaţiei Culturale Române, 1997;
Herseni, Traian – *Forme străvechi de cultură poporană românească*, Cluj-Napoca, 1977;
Pop, Mihai – *Obiceiuri tradiţionale româneşti*, Bucureşti, Univers, 1999;
Radcliffe-Brown, A. R. – *Structură şi funcţie în societatea primitivă. Eseuri şi discursuri*, Iaşi, Polirom, 2000;
Ruxăndoiu, Pavel – *Folclorul literar în contextul culturii populare româneşti*, Bucureşti, 2002;
Ştiucă, Narcisa Alexandra - *În pragul lumii albe*, Bucureşti, Centrul Naţional de Conservare şi Valorificare a Tradiţiilor şi Creaţiei Populare, 2001;
Ursache, Petru – *Etnoestetica*, Iaşi, Institutul European, 1998;
Vrabie, Gheorghe – *Ritualurile agrare la Români*, Piteşti, Paralela 45, 2002;
Vulcănescu, Romulus - *Dicţionar de etnologie*, Bucureşti, Editura Albatros, 1979;
Vulcănescu, Romulus - *Mitologie română*, Bucureşti, Editura Academiei, 1987.

SEMINAR

Capitolul	Conținutul	Nr. ore
1	Specificul naţional. Etnogeneză şi spiritualitate: Vechea Europă şi Dacia „preistorică”; cultura geto-dacilor; elemente de cultură şi civilizaţie romană; cultura tradiţională română.	2
2	Mitul – accepţiuni etnologice, tipologie, funcţii, elemente structurale. Relaţia mit – rit – simbol.	2
3	Ambivalenţa şi polisemia simbolului. Constelaţii simbolice în cultura tradiţională română.	2
4	Cadre ale gândirii tradiţionale româneşti.	2
5	Rituri de trecere - ciclul temporal şi existenţial.	2
6	Metode şi tehnici de cercetare etnografică	2
7	Poezia de ceremonial – teme şi structuri.	2
	Total:	**14**

Bibliografie

Sămărescu Adrian, *Etnologie şi folclor 1*, suport de curs în format electronic
Bernea, Ernest - *Spaţiu, timp şi cauzalitate la poporul român*, Bucureşti, Editura Humanitas, 1997;
Bonte, Pierre; Izard, Michael - *Dicţionar de etnologie şi antropologie*, Iaşi, Polirom, 1999;
Chevalier, Jean şi Gheerbrant, Alain - *Dicţionar de simboluri*, vol. 1,2,3, Bucureşti, Editura Artemis, 1995;
Coman, Mihai – *Mitologie populară românească*, vol. I-II, Bucureşti, Minerva, 1986;
Eliade, Mircea - *Aspecte ale mitului*, Bucureşti, Editura Univers, 1978;
Eliade, Mircea - *Sacrul şi profanul*, Bucureşti, Editura Humanitas, 1992;
Eliade, Mircea - *Imagini şi simboluri. Eseu despre simbolismul magico-religios*, Bucureşti, 1994;
Gennep, Arnold Van - *Riturile de trecere*, Iaşi, Editura Polirom, 1996;
Ghinoiu, Ion - *Obiceiuri populare de peste an. Dicţionar*, Bucureşti, Ed. Fundaţiei Culturale Române, 1997;
Pop, Mihai – *Obiceiuri tradiţionale româneşti*, Bucureşti, Univers, 1999;
Ruxăndoiu, Pavel – *Folclorul literar în contextul culturii populare româneşti*, Bucureşti, 2002;
Vrabie, Gheorghe – *Ritualurile agrare la Români*, Piteşti, Paralela 45, 2002;

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Corectitudinea şi completitudinea cunoştinţelor Capacitatea de a sintetiza şi aplica cunoştinţele teoretice Utilizarea limbajului de specialitate Coerenţa logică	Examen scris	50%
	Realizarea portofoliului semestrial (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice) (50%)	Portofoliu de evaluare	50%
10.5 Seminar/laborator/proiect			
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total			

Data completării Titular de curs Titular(ii) de aplicații

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie

POLITEHNICA București

Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

15.09.2025	Adrian SĂMĂRESCU
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București
Facultatea de TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE

FIŞA DISCIPLINEI
Fonetică şi lexicologie franceză
2026-2027

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICAdin București**
1.2 Facultatea	**Teologie, Litere, Istorie şi Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă şi literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**Limbă şi literatură**
1.5Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză, engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	**Licență**
1.7 Limba de predare	**Română**
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	**Pitești**

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	*Fonetică şi lexicologie franceză*						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Conf. univ. dr. Laura CÎŢU						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf. univ.dr. Liliana Voiculescu						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob
2.8 Categoria formativă	S	2.9 Codul disciplinei	P.23.L.I.Ob.006				

3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuţia fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii şi eseuri					25 10 41
Tutoriat					5
Examinări					2
Alte activităţi.....					-

3.7	Total ore studiu individual	83
3.8	**Total ore pe semestru**	**125**
3.9	**Număr de credite**	**5**

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	
4.2	De rezultate ale învățării	- noţiuni de gramatică generale referitoare la părţile de vorbire si un nivel minim A2 conform CECRL în cunoașterea limbii franceze

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Activitatea se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector și computere conectate la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Sală dotată cu videoproiector și computere conectate la internet, tablă interactivă.

6. Obiectiv general

Prin cursul de *Fonetică și lexicologie franceză* se urmăreşte consolidarea competenţelor lingvistice de înţelegere orală şi exprimare orală în limba franceză şi conştientizarea corelaţiei dintre forma orală şi cea scrisă a limbii franceze. Se pun aşadar în evidenţă aspecte legate de raportul dintre codul oral/ codul scris, dintre forma sonoră şi ortografia limbii, valoarea fonologică a sunetelor şi relaţia cu componenta lexicologică şi morfosintactică a limbii

franceze, insistându-se asupra cazurilor particulare cu grad de dificultate ridicat în achiziţie pentru nativii români.

Obiective specifice:

1. însuşirea regulilor de pronunţie corectă în limba franceză, cu accent pe sistemul vocal şi pe fonemele absente în limba maternă;
2. însuşirea sistemului de transcriere fonetică internaţională;
3. corectarea de obişnuinţe fonetice greşit asimilate;
4. conştientizarea fenomenului variaţiei fonetice

7. Rezultatele învățării

Competența asociată cu rezultatele învățării la disciplina *Fonetică și lexicologie franceză* este:
C1. Traduce dintr-o limbă străină (1 ECTS)
C2. Utilizează dicționare (2 ECTS)
C3. Stăpânește normele lingvistice (2 ECTS)

Cunoștințe	**C1**. Studentul/absolventul descrie structura lexicului limbilor română și franceză/engleză și explică procesele de îmbogățire lexicală (derivare, compunere, împrumuturi, conversiune). **C5.** Studentul/absolventul identifică structuri morfosintactice, semantice și stilistice relevante pentru analiza și producerea textelor orale și scrise în contexte variate.
Abilități	**A3.** Studentul/absolventul utilizează în mod eficient dicționare tipărite și digitale, glosare și instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice și particularități de utilizare ale termenilor. **A5**. Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate.
Responsabilitate și autonomie	**RA2**. Studentul/absolventul monitorizează și corectează propria producție lingvistică (orală și scrisă), ajustându-și discursul în funcție de context și de normele limbii române și limbii franceze/engleze. **RA4.** Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise.

8. Metode de predare

Principalele metode utilizate sunt *prelegerea*, *explicaţia* şi *demonstraţia*. Obiectul cursului îl constituie un sistem lingvistic, prin urmare structurile şi relaţiile specifice nivelului fonetic şi fonologic implică intervenţia cu precădere a acestor metode pentru înţelegerea regulilor şi mecanismelor de funcţionare a limbii. *Demonstraţia* este de asemenea utilizată sistematic pe parcursul predării, iar *problematizarea* şi *dezbaterea* sunt metode care stimulează gândirea critică şi fixarea noţiunilor abordate.

9. Conţinuturi

CURS

Nr. crt.	Conținutul	Nr. ore
1.	Introduction. Eléments de prosodie. Cadre rythmique et mélodique. Rythme, intonation et accentuation. Division syllabique. L'alphabet phonétique international (API).	4
2.	Liaisons et enchaînements.	2
3.	Le système vocalique. Les voyelles du français: [a], [i], [y], [u]	4
4.	Les voyelles [e], [ɛ], [ə], [œ], [ø], [o], [ɔ]	8
5.	Les voyelles nasales [ã], [õ], [ɛ̃], [œ̃]	8
6.	Les semi-voyelles [j], [y], [w]	2
	Total:	**28**

Bibliografie minimală:

LEON, Pierre, *Phonétisme et prononciations du français*, 6e édition, Armand Colin, 2024
ABRY,D., CHALARON, M.-L., Les 500 exercices de phonétique, CD MP3 inclus, Hachette, Paris, 2011
Sitografie : *www. bbouillon.free.fr/univ/ling/Fichiers/phon/phonex.htm*
www3.unileon.es/dp/dfm/flenet/phon/dicteacti.html

Bibliografie suplimentară:

« La lexicologie française : des Lumières à l'intelligence artificielle », *Langue française* no 229/ 2026
DRĂGHICESCU, J., *Phonétique française appliquée et exercices*, Editura Didactică şi Pedagogică, Bucureşti, 1980.
KAMOUN, Chanèze, Phonétique essentielle du français, Didier, Paris, 2016
MUSTĂŢEA, A., *Précis de phonétique française*, Editura Pygmalion, Piteşti, 1999.
VIŞAN, V., *Phonétique française et exercices*, Editura Universităţii din Bucureşti, 2000.

SEMINAR		
Nr. crt.	**Conținutul**	**Nr. ore**
1.	Son et phonème. Phonologie ét morphologie. Liaisons et enchaînements. Exercices	2
2.	Le système vocalique. Les voyelles [a], [i], [y], [u]. Exercices	2
3.	Les voyelles [e], [ɛ], [ə], [œ], [ø], [o], [ɔ]. Exercices	4
4.	Les voyelles nasales [ã], [õ], [ɛ̃], [œ̃]. Exercices	2
5.	Les semi-voyelles [j], [y], [w]. Exercices	2
6.	Les consonnes – dissemblances et difficultés.	2
	Total:	**14**

Bibliografie minimală:

LEON, Pierre, *Phonétisme et prononciations du français*, 6e édition, Armand Colin, 2024
ABRY,D., CHALARON, M.-L., *Les 500 exercices de phonétique*, CD MP3 inclus, Hachette, Paris, 2011
Sitografie : *www. bbouillon.free.fr/univ/ling/Fichiers/phon/phonex.htm*
www3.unileon.es/dp/dfm/flenet/phon/dicteacti.html

Bibliografie suplimentară:

DRĂGHICESCU, J., *Phonétique française appliquée et exercices*, Editura Didactică şi Pedagogică, Bucureşti, 1980.
GAUDIN, François et alii, *Initiation à la lexicologie française : de la néologie aux dictionnaires*, Duculot, Bruxelles, 2000
KAMOUN, Chanèze, Phonétique essentielle du français, Didier, Paris, 2016
MUSTĂŢEA, A., *Précis de phonétique française*, Editura Pygmalion, Piteşti, 1999
VIŞAN, V., *Phonétique française et exercices*, Editura Universităţii din Bucureşti, 2000

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Participarea activă la activitățile didactice de curs şi intervenţiile în interacţiunile profesor/ studenţi	Evaluare orală continuă	10

	Constituirea portofoliului de activităţi aferente cursului – teme de casă, referate, exerciţii	Evaluare scrisă	25
	Atingerea nivelului de înţelegere şi exprimare orală în limba franceză stabilit prin obiectivele disciplinei	Evaluare orală	50
10.5 Seminar	Participarea activă la activitățile aplicative	Evaluare orală continuă	15
10.6 Obținerea notei minime de promovare este condiționată de atingerea unui nivel de exprimare şi înţelegere orală a unui mesaj de lungime şi dificultate medie.			

Data completării 03.06.2026

Titular de curs: Conf. univ. dr. Laura Cîţu

Titular de aplicații: Conf.univ.dr Liliana Voiculescu

Data avizării în departament 23.06.2026

Director de departament
Lect.univ.dr. Adina Dumitru

Data aprobării în Consiliul Facultății 23.06.2026

Decan
Conf.univ.dr. Constantin Augustus Bărbulescu

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București
Facultatea de TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE

FIŞA DISCIPLINEI
Fonetică și lexicologie franceză

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București**
1.2 Facultatea	**Teologie, Litere, Istorie și Arte**
1.3 Departamentul	**Limbă şi literatură, Istorie şi Arte**
1.4 Domeniul de studii universitare	**Limbă și literatură**
1.5Programul de studii universitare	**Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/ engleză)**
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Fonetică și lexicologie franceză**						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	Conf. univ. dr. Laura CÎȚU						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar	Conf. univ.dr. Liliana Voiculescu						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Ob[1]
2.8 Categoria formativă	S[2]	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LL.2.I.Ob.6				

3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuţia fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					25
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii şi eseuri					41
Tutoriat					5
Examinări					2
Alte activităţi.....					-

3.7	Total ore studiu individual	83
3.8	**Total ore pe semestru**	**125[3]**
3.9	**Număr de credite**	**5[4]**

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	
4.2	De rezultate ale învățării	- noțiuni de gramatică generale referitoare la părţile de vorbire si un nivel minim A2 conform CECRL în cunoașterea limbii franceze

[1] Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.
[2] Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.
[3] Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.
[4] Se va completa conform planului de învățământ.

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Activitatea se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector și computere conectate la internet.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Sală dotată cu videoproiector și computere conectate la internet, tablă interactivă.

6. Obiectiv general

Prin cursul de *Fonetică și lexicologie franceză* se urmăreşte consolidarea competenţelor lingvistice de înţelegere orală şi exprimare orală în limba franceză şi conştientizarea corelaţiei dintre forma orală şi cea scrisă a limbii franceze. Se pun aşadar în evidenţă aspecte legate de raportul dintre codul oral/ codul scris, dintre forma sonoră şi ortografia limbii, valoarea fonologică a sunetelor şi relaţia cu componenta lexicologică şi morfosintactică a limbii franceze, insistându-se asupra cazurilor particulare cu grad de dificultate ridicat în achiziţie pentru nativii români.

Obiective specifice:

1. însuşirea regulilor de pronunţie corectă în limba franceză, cu accent pe sistemul vocal şi pe fonemele absente în limba maternă;
2. însuşirea sistemului de transcriere fonetică internaţională;
3. corectarea de obişnuinţe fonetice greşit asimilate;
4. conştientizarea fenomenului variaţiei fonetice

7. Rezultatele învățării

Competența asociată cu rezultatele învățării la disciplina *Fonetică și lexicologie franceză* este:

CP 1. Traduce texte (1 ECTS)
CP 2. Își actualizează competențele lingvistice (2 ECTS)
CP 3. Aplică reguli de gramatică și ortografie (2 ECTS)

Cunoștințe	C1. Studentul/absolventul descrie structura lexicului limbilor română și franceză/engleză și explică procesele de îmbogățire lexicală (derivare, compunere, împrumuturi, conversiune). C4. Studentul/absolventul identifică și explică sensurile, nuanțele și evoluția lexicală a termenilor din limba română și limba franceză/engleză, pe baza dicționarelor, glosarelor și a resurselor lexicografice moderne.
Abilități	A6. Studentul/absolventul analizează critic abateri de la normă și argumentează folosind resurse lexicografice și normative actualizate (DOOM, DEX, dicționare bilingve, corpusuri lingvistice și literare etc.).
Responsabilitate și autonomie	RA7. Studentul/absolventul selectează și utilizează responsabil surse normative și instrumente digitale pentru verificarea limbii, demonstrând independență în rezolvarea problemelor lingvistice.

8. Metode de predare

Principalele metode utilizate sunt *prelegerea*, *explicaţia* şi *demonstraţia*. Obiectul cursului îl constituie un sistem lingvistic, prin urmare structurile şi relaţiile specifice nivelului fonetic şi fonologic implică intervenţia cu precădere a acestor metode pentru înţelegerea regulilor şi mecanismelor de funcţionare a limbii. *Demonstraţia* este de asemenea utilizată sistematic pe parcursul predării, iar *problematizarea* şi *dezbaterea* sunt metode care stimulează gândirea critică şi fixarea noţiunilor abordate.

9. Conţinuturi

CURS

Nr. crt.	Conținutul	Nr. ore
1.	Introduction. Eléments de prosodie. Cadre rythmique et mélodique. Rythme, intonation et accentuation. Division syllabique. L'alphabet phonétique international (API).	4
2.	Liaisons et enchaînements.	2
3.	Le système vocalique. Les voyelles du français: [a], [i], [y], [u]	4
4.	Les voyelles [e], [ɛ], [ə], [œ], [ø], [o], [ɔ]	8
5.	Les voyelles nasales [ã], [õ], [ɛ̃], [œ̃]	8
6.	Les semi-voyelles [j], [y], [w]	2
	Total:	**28**

Bibliografie minimală:

LEON, Pierre, *Phonétisme et prononciations du français*, 6e édition, Armand Colin, 2024
ABRY,D., CHALARON, M.-L., Les 500 exercices de phonétique, CD MP3 inclus, Hachette, Paris, 2011
Sitografie : *www. bbouillon.free.fr/univ/ling/Fichiers/phon/phonex.htm*
www3.unileon.es/dp/dfm/flenet/phon/dicteacti.html

Bibliografie suplimentară:

« La lexicologie française : des Lumières à l'intelligence artificielle », *Langue française* nº 229/ 2026
DRĂGHICESCU, J., *Phonétique française appliquée et exercices*, Editura Didactică şi Pedagogică, Bucureşti, 1980.
KAMOUN, Chanèze, Phonétique essentielle du français, Didier, Paris, 2016
MUSTĂŢEA, A., *Précis de phonétique française*, Editura Pygmalion, Piteşti, 1999.
VIŞAN, V., *Phonétique française et exercices*, Editura Universităţii din Bucureşti, 2000.

SEMINAR

Nr. crt.	Conținutul	Nr. ore
1.	Son et phonème. Phonologie ét morphologie. Liaisons et enchaînements. Exercices	2
2.	Le système vocalique. Les voyelles [a], [i], [y], [u]. Exercices	2
3.	Les voyelles [e], [ɛ], [ə], [œ], [ø], [o], [ɔ]. Exercices	4
4.	Les voyelles nasales [ã], [õ], [ɛ̃], [œ̃]. Exercices	2
5.	Les semi-voyelles [j], [y], [w]. Exercices	2
6.	Les consonnes – dissemblances et difficultés.	2
	Total:	**14**

Bibliografie minimală:

LEON, Pierre, *Phonétisme et prononciations du français*, 6e édition, Armand Colin, 2024
ABRY,D., CHALARON, M.-L., *Les 500 exercices de phonétique*, CD MP3 inclus, Hachette, Paris, 2011
Sitografie : *www. bbouillon.free.fr/univ/ling/Fichiers/phon/phonex.htm*
www3.unileon.es/dp/dfm/flenet/phon/dicteacti.html

Bibliografie suplimentară:

DRĂGHICESCU, J., *Phonétique française appliquée et exercices*, Editura Didactică şi Pedagogică, Bucureşti, 1980.
GAUDIN, François et alii, *Initiation à la lexicologie française : de la néologie aux dictionnaires*, Duculot, Bruxelles, 2000
KAMOUN, Chanèze, Phonétique essentielle du français, Didier, Paris, 2016
MUSTĂŢEA, A., *Précis de phonétique française*, Editura Pygmalion, Piteşti, 1999
VIŞAN, V., *Phonétique française et exercices*, Editura Universităţii din Bucureşti, 2000

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Participarea activă la activitățile didactice de curs şi intervenţiile în interacţiunile profesor/ studenţi	Evaluare orală continuă	10
	Constituirea portofoliului de activităţi aferente cursului – teme de casă, referate, exerciţii	Evaluare scrisă	25
	Atingerea nivelului de înţelegere şi exprimare orală în limba franceză stabilit prin obiectivele disciplinei	Evaluare orală	50
10.5 Seminar	Participarea activă la activitățile aplicative	Evaluare orală contin uă	15
10.6 Obținerea notei minime de promovare este condiționată de atingerea unui nivel de exprimare şi înţelegere orală a unui mesaj de lungime şi dificultate medie.			

Data completării	Titular de curs	Titular de aplicații
	Conf. univ. dr. Laura Cîţu	Conf.univ.dr Liliana Voiculescu
Data avizării în departament	Director de departament Lect.univ.dr. Adina Dumitru	
Data aprobării în Consiliul Facultății	Decan Conf.univ.dr. Constantin Augustus Bărbulescu	

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București
1.2 Facultatea	Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3 Departamentul	Limbă, Literatură, Istorie și Arte
1.4 Domeniul de studii universitare	Științe umaniste și arte-Filologie-Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei				Introducere în tehnica lecturii literare			
2.2 Titularul activităților de curs				Conf.univ.dr. Bănică Lavinia			
2.3 Titularul/ii activităților de seminar /laborator/proiect				-			
2.4 Anul de studii	I	2.5 Semestrul	1	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Op
2.8 Categoria formativă		C[1]		2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.I.Op.9	

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	0	3.3 seminar/laborator/proiect	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	0	3.6 seminar/laborator/proiect	28
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					22
Tutorat					-
Examinări					-
Alte activități (dacă există):					-

3.7 Total ore studiu individual	22
3.8 Total ore pe semestru	50
3.9 Numărul de credite	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Dotare a sălii cu videoproiector, calculator și conexiune la internet

6. Obiectiv general

Cursul opțional *Introducere în tehnica lecturii literare* urmărește formarea competențelor fundamentale de receptare, analiză și interpretare a textului literar, prin familiarizarea studenților cu conceptele de bază ale teoriei literaturii, cu instrumentele analizei stilistice și naratologice și cu metodele de lectură critică, în vederea dezvoltării unei practici interpretative riguroase și argumentate academic.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C17. Studentul/absolventul operaționalizează convențiile de redactare academică, normele de citare și metodologia cercetării, în vigoare pentru domeniul științelor umaniste. C18. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale eticii și ale integrității academice și explică aplicarea acestora în redactarea, citarea și utilizarea surselor. C19. Studentul/absolventul identifică formele de abatere academică (plagiat, falsificare, autoplagiat) și explică importanța respectării normelor de etică în activitatea universitară
Abilități	A3. Studentul/absolventul utilizează în mod eficient dicționare tipărite și digitale, glosare și instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice și particularități de utilizare ale termenilor. A17. Studentul/absolventul utilizează corect tehnicile de citare și parafrazare, respectând standardele în domeniu. A24. Studentul/absolventul creează materiale digitale de învățare (prezentări, portofolii, proiecte multimedia) relevante pentru limbă și literatură.
Responsabilitate și autonomie	RA4. Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise. RA17. Studentul/absolventul respectă codul deontologic şi normele de etică specifice domeniului, asumându-și responsabilitatea acțiunilor sale

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive (conversația, dezbaterea, problematizarea), bazate pe modele de învățare prin descoperire.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unui suport de curs, filmulețe sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

În plus, referatele realizate de studenți și prezentate în timpul cursurilor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre temele studiate.

9. Conținuturi

CURS

Capitolul	Conținutul	Nr. ore
1	Lectura literară – specific, funcții, niveluri de receptare. Diferența dintre lectura estetică și lectura informativă.	2
2	Textul literar ca sistem de semne. Autor, text, lector. Noțiuni introductive de teorie a receptării.	2
3	Limbajul literar. Denotație și conotație. Figuri de stil și procedee expresive fundamentale.	2
4	Instanțele comunicării narative: autor, narator, personaj, naratar. Perspectiva narativă.	4
5	Strategii interpretative: analiza structurală, tematică și stilistică – aplicații pe text.	4
6	Temă, motiv, laitmotiv. Structuri tematice și coerența internă a operei.	2
7	Timp și spațiu în narațiune. Ordinea, durata, frecvența (noțiuni de bază de naratologie).	4
8	Atelier de lectură aplicată. Sinteză și evaluare formativă.	4
9	Eseul critic și comentariul literar. Metodologia redactării unui text interpretativ argumentat.	4
	TOTAL	**28**

Bibliografie:

1. Bănică Lavinia Magdalena, *Introducere în tehnica lecturii literare*, suport electronic de seminar
2. Paul Cornea, *Introducere în teoria lecturii*, Iași, Editura Polirom, 1998 (ed. revăzută).
3. Umberto Eco, *Lector in fabula. Cooperarea interpretativă în textele narative*, București, Editura Univers, 1991.
4. Jonathan Culler, *Teoria literară. O foarte scurtă introducere*, București, Editura Art, 2008.
5. Gérard Genette, *Figuri III*, București, Editura Univers, 1978.
6. Tzvetan Todorov, *Poetica prozei*, București, Editura Univers, 1975.
7. Roland Barthes, *Plăcerea textului*, București, Editura Univers, 1994.
8. Wolfgang Iser, *Actul lecturii. O teorie a efectului estetic*, București, Editura Paralela 45, 2006.
9. Mihail Bahtin, *Probleme de literatură și estetică*, București, Editura Univers, 1982.
10. Adrian Marino, *Dicționar de idei literare*, București, Editura Eminescu, 1973.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	-	-	-
	-	-	-
10.5 Seminar	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar (30%) + participarea la realizarea și prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice) (50%)	Examen scris Evaluare pe parcurs	20% 80%

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

10.6 Condiții de promovare
Obținerea a 50% din punctajul total.

Data completării	Titular de curs	Titular(ii) de aplicații
15.09.2025	Lavinia Magdalena BĂNICĂ	
Data avizării în departament 16.09.2025	Director de departament Adina-Elena DUMITRU	
Data aprobării în Consiliul Facultății 29.09.2025	Decan Constantin Augustus BĂRBULESCU	

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București
1.2 Facultatea	Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3 Departamentul	Limbă, Literatură, Istorie și Arte
1.4 Domeniul de studii universitare	Științe umaniste și arte-Filologie-Limbă și literatură
1.5 Programul de studii universitare	Limba și literatura română - Limba și literatura modernă (franceză/engleză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei				Introducere în tehnica redactării			
2.2 Titularul activităților de curs				Conf.univ.dr. Bănică Lavinia			
2.3 Titularul/ii activităților de seminar /laborator/proiect				-			
2.4 Anul de studii	I	2.5 Semestrul	1	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Statutul disciplinei	Op
2.8 Categoria formativă	C[1]		2.9 Codul disciplinei		P.L.23.LL.2.I.Op.10		

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	0	3.3 seminar/laborator/proiect	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	0	3.6 seminar/laborator/proiect	28
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminare/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					22
Tutorat					-
Examinări					-
Alte activități (dacă există):					-

3.7 Total ore studiu individual	22
3.8 Total ore pe semestru	50
3.9 Numărul de credite	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

[1] *Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.*

5. Condiţii necesare pentru desfăşurarea optimă a activităţilor didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	-
5.2 de desfăşurare a seminarului/laboratorului/ proiectului	Dotare a sălii cu videoproiector, calculator şi conexiune la internet

6. Obiectiv general

Cunoaşterea aprofundată a principalelor direcţii ale studiiului filologiei române.

7. Rezultatele învăţării

Cunoştinţe	C17. Studentul/absolventul operaţionalizează convenţiile de redactare academică, normele de citare şi metodologia cercetării, în vigoare pentru domeniul ştiinţelor umaniste. C18. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale eticii şi ale integrităţii academice şi explică aplicarea acestora în redactarea, citarea şi utilizarea surselor. C19. Studentul/absolventul identifică formele de abatere academică (plagiat, falsificare, autoplagiat) şi explică importanţa respectării normelor de etică în activitatea universitară
Abilităţi	A3. Studentul/absolventul utilizează în mod eficient dicţionare tipărite şi digitale, glosare şi instrumente lexicografice avansate pentru a clarifica sensuri, variante stilistice şi particularităţi de utilizare ale termenilor. A17. Studentul/absolventul utilizează corect tehnicile de citare şi parafrazare, respectând standardele în domeniu. A24. Studentul/absolventul creează materiale digitale de învăţare (prezentări, portofolii, proiecte multimedia) relevante pentru limbă şi literatură.
Responsabilitate şi autonomie	RA4. Studentul/absolventul utilizează expresiile şi cuvintele adecvate în producerea textelor orale şi scrise. RA 16. Studentul/absolventul demonstrează curiozitate ştiinţifică, spirit critic, deschidere spre consultarea unor surse variate şi discernământ în selectarea acestora, în vederea redactării diferitelor tipuri de texte.

8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învăţare ale studenţilor şi de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicaţia), cât şi metode conversative interactive (conversaţia, dezbaterea, problematizarea), bazate pe modele de învăţare prin descoperire.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unui suport de curs, filmuleţe sau texte care vor fi puse la dispoziţia studenţilor şi vor fi discutate.

Prezentările utilizează imagini şi scheme, astfel încât informaţiile să fie uşor de înţeles şi asimilat.

În plus, referatele realizate de studenţi şi prezentate în timpul cursurilor vor completa tabloul informaţional şi vor contribui la formarea capacităţii lor de a selecta şi oferi date despre temele studiate.

9. Conţinuturi

CURS		
Capitolul	**Conţinutul**	**Nr. ore**

1	Obiectul şi metodele filologiei; precizarea evoluţiei termenului; raporturile filologiei cu alte ştiinţe	2
2	Scurtă istorie a filologiei româneşti	2
3	Probleme specifice ale filologiei româneşti	2
4	Tehnica elaborării unei lucrări ştiinţifice; informarea bibliografică; redactarea fişelor şi tipuri de fişe; redactarea unei lucrări ştiinţifice	6
5	Tehnica editării textelor vechi româneşti şi a textelor contemporane; tipul şi structura ediţiilor; reproducerea textelor	4
6	Principalele lucrări care pot constitui auxiliare curente în studierea limbii şi literaturii române	2
7	Critica textuală şi problemele specifice; autenticitatea textelor; paternitatea textelor	2
8	Datarea şi localizarea textelor	4
9	Probleme de filiaţie a textelor	4
	TOTAL	**28**

Bibliografie:

1. Bănică Lavinia Magdalena, *Introducere în tehnica redactării*, suport electronic de seminar
2. Barborică, E., Onu, L., Teodorescu, M., *Introducere în filologia română. Orientări în tehnica cercetării ştiinţifice a limbii române,* ed. a II-a, revăzută şi adăugită, EDP, Bucureşti, 1978;
3. Coteanu, Ion, Dănăilă, Ion, *Introducere în lingvistica şi filologia română. Probleme, bibliografie,* Bucureşti, Editura Academiei, 1970;
4. Gheţie, I., Mareş, Al., *Introducere în filologia română*, Editura Enciclopedică Română, Bucureşti, 1974;
5. Vulpe, Magdalena, *Ghidul cercetătorului umanist. Introducere în cercetarea şi redactarea ştiinţifică*, Clusium, Cluj-Napoca, 2002

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	-	-	-
	-	-	-
10.5 Seminar	Evaluare formativă: analiza produselor și intervențiilor studentului în activitățile de seminar (30%) + participarea la realizarea și prezentarea referatului (pentru elaborarea căruia se vor folosi cel puțin 3 surse bibliografice) (50%)	Examen scris Evaluare periodică	20% 80%
10.6 Condiții de promovare			
Obținerea a 50% din punctajul total.			

Data completării Titular de curs Titular(ii) de aplicații

Universitatea Na ională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA Bucure ști
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

15.09.2025

Lavinia Magdalena BĂNICĂ

Data avizării în departament
16.09.2025

Director de departament
Adina-Elena DUMITRU

Data aprobării în Consiliul Facultății
29.09.2025

Decan
Constantin Augustus BĂRBULESCU